

Nouveau Testament

1^{er} avril 2013

ÉVANGILE SELON SAINT MATTHIEU

1 Le Livre de la Généalogie de
Jésus-Christ, fils de David, fils
2 d'Abraham. | Abraham engendra
Isaac ; et Isaac engendra Jacob ;
3 et Jacob engendra Juda, et ses
frères ; | Et Juda engendra Pharès
et Zara, de Thamar ; et Pharès engendra
4 Esrom ; et Esrom engendra
Aram ; | Et Aram engendra
Aminadab ; et Aminadab engendra
Naasson ; et Naasson engendra
5 Salmon ; | Et Salmon engendra
Booz, de Rachab ; et Booz engendra
6 Obed, de Ruth ; et Obed engendra
Jessé ; | Et Jessé engendra
le Roi David ; et le Roi David engendra
7 Salomon, de celle qui avait
été femme d'Urie ; | Et Salomon
engendra Roboam ; et Roboam engendra
8 Abia ; et Abia engendra
Asa ; | Et Asa engendra Josaphat ;
et Josaphat engendra Joram ; et
Joram engendra Hozias ; | Et Hozias
engendra Joatham ; et Joatham
engendra Achaz ; et Achaz engendra
9 Ezéchias ; | Et Ezéchias engendra
Manassé ; et Manassé engendra
10 Amon ; et Amon engendra
Josias ; | Et Josias engendra
11 Jakim ; et Jakim engendra
Jéchonias, et ses frères, vers
le temps qu'ils furent transportés
12 en Babylone. | Et après qu'ils
eurent été transportés en Babylone,
Jéchonias engendra Salathiël ;
13 et Salathiël engendra Zorobabel ;
| Et Zorobabel engendra
Abiud ; et Abiud engendra Eliakim ;
14 et Eliakim engendra Azor ;
Et Azor engendra Sadoc ; et Sadoc
engendra Achim ; et Achim engendra
15 Eliud ; | Et Eliud engendra
Eléazar ; et Eléazar engendra
Matthan ; et Matthan engendra

16 dra Jacob ;| Et Jacob engendra Joseph, le mari de Marie, de laquelle
 17 est né Jésus, qui est appelé Christ. | Ainsi toutes les générations depuis Abraham jusqu'à David, sont quatorze générations ; et depuis David jusqu'au temps qu'ils furent transportés en Babylone, quatorze générations ; et depuis qu'ils eurent été transportés en Babylone jusqu'à Christ, quatorze générations.

18 Or la naissance de Jésus-Christ arriva en cette manière. Comme Marie sa mère eut été fiancée à Joseph, avant qu'ils fussent ensemble, elle se trouva enceinte par
 19 l'opération du Saint-Esprit. | Et Joseph son mari, parce qu'il était juste, et qu'il ne la voulait point diffamer, la voulut renvoyer secrètement. | Mais comme il pensait
 20 à ces choses, voici, l'Ange du Seigneur lui apparut dans un songe, et lui dit : Joseph, fils de David, ne crains point de recevoir Marie ta femme ; car ce qui a été conçu
 21 en elle est du Saint-Esprit. | Et elle enfantera un fils, et tu appelleras son nom Jésus ; car il sauvera
 22 son peuple de leurs péchés. | Or tout ceci est arrivé afin que fût accompli ce dont le Seigneur avait parlé par le Prophète, en disant :

23 Voici, la Vierge sera enceinte, et elle enfantera un fils ; et on appellera son nom Emmanuel, ce

qui signifie, DIEU AVEC NOUS.

Joseph étant donc réveillé de son sommeil, fit comme l'Ange du Seigneur lui avait commandé, et reçut sa femme. | Mais il ne la connut point jusqu'à ce qu'elle eût enfanté son fils premier-né ; et il appela son nom Jésus.

2 Or Jésus étant né à Bethléhem, ville de Juda, au temps du Roi Hérode, voici arriver des Sages d'Orient à Jérusalem. | En disant : où est le Roi des Juifs qui est né ? car nous avons vu son étoile en Orient, et nous sommes venus l'adorer. | Ce que le Roi Hérode ayant entendu, il en fut troublé, et tout Jérusalem avec lui.

Et ayant assemblé tous les principaux Sacrificateurs, et les Scribes du peuple, il s'informa d'eux où le Christ devait naître. | Et ils lui dirent : à Bethléhem, ville de Judée ; car il est ainsi écrit par un Prophète : | Et toi, Bethléhem, terre de Juda, tu n'es nullement la plus petite entre les Gouverneurs de Juda, car de toi sortira le Conducteur qui paîtra mon peuple d'Israël. | Alors Hérode ayant appelé en secret les Sages, s'informa d'eux soigneusement du temps que l'étoile leur était apparue. | Et les envoyant à Bethléhem, il leur dit : Allez, et vous informez soigneusement touchant

le petit enfant ; et quand vous l'aurez trouvé, faites-le-moi savoir, afin que j'y aille aussi, et que je l'adore. | Eux donc ayant ouï le Roi, s'en allèrent, et voici, l'étoile qu'ils avaient vue en Orient allait devant eux, jusqu'à ce qu'elle vint et s'arrêta sur le lieu où était le petit enfant. | Et quand ils virent l'étoile, ils se réjouirent d'une fort grande joie. | Et entrés dans la maison, ils trouvèrent le petit enfant avec Marie sa mère, lequel ils adorèrent, en se prosternant en terre ; et après avoir déployé leurs trésors, ils lui offrirent des présents, savoir, de l'or, de l'encens et de la myrrhe. | Puis étant divinement avertis dans un songe, de ne retourner point vers Hérode, ils se retirèrent en leur pays par un autre chemin. | Or après qu'ils se furent retirés, voici, l'Ange du Seigneur apparut dans un songe à Joseph, et lui dit : lève-toi, et prends le petit enfant, et sa mère, et t'enfuis en Egypte, et demeure là, jusqu'à ce que je te le dise ; car Hérode cherchera le petit enfant pour le faire mourir. | Joseph donc étant réveillé, prit de nuit le petit enfant, et sa mère, et se retira en Egypte.

Et il demeura là jusques à la mort d'Hérode ; afin que fût accompli ce dont le Seigneur avait parlé par un Prophète, disant : J'ai

appelé mon Fils hors d'Egypte. | Alors Hérode voyant que les Sages s'étaient moqués de lui, fut fort en colère, et il envoya tuer tous les enfants qui étaient à Bethléhem, et dans tout son territoire ; depuis l'âge de deux ans, et au-dessous, selon le temps dont il s'était exactement informé des Sages. | Alors fut accompli ce dont avait parlé Jérémie le Prophète, en disant :

On a ouï à Rama un cri, une lamentation, des plaintes, et un grand gémissement : Rachel pleurant ses enfants, et n'ayant point voulu être consolée de ce qu'ils ne sont plus. | Mais après qu'Hérode fut mort, voici, l'Ange du Seigneur apparut dans un songe à Joseph, en Egypte, | Et lui dit : lève-toi, et prends le petit enfant, et sa mère, et t'en va au pays d'Israël ; car ceux qui cherchaient à ôter la vie au petit enfant sont morts. | Joseph donc s'étant réveillé, prit le petit enfant et sa mère, et s'en vint au pays d'Israël. | Mais quand il eut appris qu'Archélaüs régnait en Judée, à la place d'Hérode son père, il craignit d'y aller ; et étant divinement averti dans un songe, il se retira en Galilée. | Et y étant arrivé, il habita dans la ville appelée Nazareth ; afin que fût accompli ce qui avait été dit par les Prophètes : il sera appelé Nazarien.

3 Or, en ce temps-là vint
Jean-Baptiste, prêchant dans
2 le désert de la Judée ;| Et di-
sant : Convertissez-vous ; car le
3 Royaume des cieux est proche. |

Car c'est ici celui dont il a été parlé
par Esaïe le Prophète, en disant :
la voix de celui qui crie dans le dé-
sert est : préparez le chemin du
Seigneur, aplanissez ses sentiers.

4 Or Jean avait son vêtement de
poil de chameau, et une ceinture
de cuir autour de ses reins, et son
manger était des sauterelles et du
5 miel sauvage. | Alors les habi-
tants de Jérusalem, et de toute la
Judée, et de tout le pays des en-
virois du Jourdain, vinrent à lui.

6 Et ils étaient baptisés par lui
au Jourdain confessant leurs pé-
7 chés. | Mais voyant plusieurs des
Pharisiens et des Saducéens venir
à son baptême, il leur dit : race de
vipères, qui vous a avertis de fuir
8 la colère à venir ? | Faites donc
des fruits convenables à la repen-
9 tance. | Et ne présumez point de
dire en vous-mêmes : nous avons
Abraham pour père ; car je vous dis
que Dieu peut faire naître de ces
pierres mêmes des enfants à Abra-
10 ham. | Or la cognée est déjà mise
à la racine des arbres ; c'est pour-
quoi tout arbre qui ne fait point de
bon fruit s'en va être coupé, et jeté
11 au feu. | Pour moi, je vous bap-

tise d'eau en signe de repentance ;
mais celui qui vient après moi est
plus puissant que moi, et je ne suis
pas digne de porter ses souliers ;
celui-là vous baptisera du Saint-
Esprit, et de feu. | Il a son van 12
en sa main, et il nettoiera entière-
ment son aire, et il assemblera son
froment au grenier ; mais il brû-
lera la paille au feu qui ne s'éteint
point. | Alors Jésus vint de Ga- 13
lilée au Jourdain vers Jean pour
être baptisé par lui. | Mais Jean
l'en empêchait fort, en lui disant :
J'ai besoin d'être baptisé par toi, et
tu viens vers moi ? | Et Jésus ré- 15
pondant lui dit : Laisse moi faire
pour le présent : car il nous est ainsi
convenable d'accomplir toute jus-
tice ; et alors il le laissa faire. | Et 16
quand Jésus eut été baptisé, il sor-
tit incontinent hors de l'eau, et
voilà, les cieux lui furent ouverts,
et Jean vit l'Esprit de Dieu descen-
dant comme une colombe, et ve-
nant sur lui. | Et voilà une voix du 17
ciel, disant : Celui-ci est mon Fils
bien-aimé, en qui j'ai pris mon
bon plaisir.

4 Alors Jésus fut emmené
par l'Esprit au désert, pour
y être tenté par le diable. | Et 2
quand il eut jeûné quarante jours,
et quarante nuits, finalement il
eut faim. | Et le Tentateur s'ap- 3
prochant, lui dit : Si tu es le Fils

de Dieu, dis que ces pierres de-
 viennent des pains. | Mais Jé-
 sus répondit, et dit : Il est écrit :
 L'homme ne vivra point de pain
 seulement, mais de toute parole
 qui sort de la bouche de Dieu. |
 Alors le diable le transporta dans
 la sainte ville, et le mit sur les cré-
 neaux du Temple ; | Et il lui dit :
 Si tu es le Fils de Dieu, jette-toi en
 bas ; car il est écrit : Il ordonnera
 à ses Anges de te porter en leurs
 mains, de peur que tu ne heurtes
 ton pied contre quelque pierre. |
 Jésus lui dit : il est aussi écrit : tu
 ne tenteras point le Seigneur ton
 Dieu. | Le diable le transporta en-
 core sur une fort haute montagne,
 et lui montra tous les Royaumes
 du monde et leur gloire ; | Et
 il lui dit : je te donnerai toutes
 ces choses, si en te prosternant
 en terre, tu m'adores. | Mais Jé-
 sus lui dit : va Satan : car il est
 écrit : Tu adoreras le Seigneur ton
 Dieu, et tu le serviras lui seul. |
 Alors le diable le laissa, et voilà,
 les Anges s'approchèrent, et le ser-
 virent. | Or Jésus ayant ouï dire
 que Jean avait été mis en prison, se
 retira en Galilée. | Et ayant quitté
 Nazareth, il alla demeurer à Ca-
 pernaüm, ville maritime, sur les
 confins de Zabulon, et de Neph-
 thali. | Afin que fût accompli ce
 dont il avait été parlé par Esaïe le

Prophète, disant : | Le pays de Za-
 bulon, et le pays de Nephthali, vers
 le chemin de la mer, au-delà du
 Jourdain, la Galilée des Gentils ;

Ce peuple, qui était assis dans les
 ténèbres, a vu une grande lumière ;
 et à ceux qui étaient assis dans la
 région et dans l'ombre de la mort,
 la lumière s'est levée. | Dès lors
 Jésus commença à prêcher, et à
 dire : Convertissez-vous : car le
 Royaume des cieux est proche. |
 Et comme Jésus marchait le long
 de la mer de Galilée, il vit deux
 frères, savoir, Simon, qui fut ap-
 pelé Pierre, et André son frère, qui
 jetaient leurs filets dans la mer :
 car ils étaient pêcheurs. | Et il
 leur dit : venez après moi, et je
 vous ferai pêcheurs d'hommes. |
 Et ayant aussitôt quitté leurs filets,
 ils le suivirent. | Et de là étant allé
 plus avant, il vit deux autres frères,
 Jacques, fils de Zébédée, et Jean,
 son frère, dans une nacelle, avec
 Zébédée leur père, qui raccommo-
 daient leurs filets, et il les appela.

Et ayant aussitôt quitté leur na-
 celle, et leur père, ils le suivirent. |
 Et Jésus allait par toute la Galilée,
 enseignant dans leurs Synagogues,
 prêchant l'Evangile du Royaume,
 et guérissant toute sorte de ma-
 ladies, et toute sorte de langueurs
 parmi le peuple. | Et sa renom-
 mée se répandit par toute la Syrie ;

et on lui présentait tous ceux qui se portaient mal, tourmentés de diverses maladies, les démoniaques, les lunatiques, les paralytiques ; et
 25 il les guérissait. | Et de grandes troupes de peuple le suivirent de Galilée, et de Décapolis, et de Jérusalem, et de Judée, et de delà le Jourdain.

5 Or Jésus voyant tout ce peuple, monta sur une montagne ; puis s'étant assis, ses Disciples s'approchèrent de lui ; | Et
 2 ayant commencé à parler, il les enseignait, de la sorte ; | Bienheureux sont les pauvres en esprit ; car le Royaume des cieux est
 3 à eux. | Bienheureux sont ceux qui pleurent ; car ils seront consolés. | Bienheureux sont les dé-
 4 bonnaires ; car ils hériteront la terre. | Bienheureux sont ceux
 5 qui sont affamés et altérés de la justice ; car ils seront rassasiés. | Bienheureux sont les miséricor-
 6 dieux ; car la miséricorde leur sera faite. | Bienheureux sont ceux qui
 7 sont nets de cœur ; car ils verront Dieu. | Bienheureux sont ceux
 8 qui procurent la paix ; car ils seront appelés enfants de Dieu. | Bienheureux sont ceux qui sont
 9 persécutés pour la justice ; car le Royaume des cieux est à eux. | Vous serez bienheureux quand on
 10 vous aura injuriés et persécutés, et

quand, à cause de moi, on aura dit fausement contre vous toute
 12 sorte de mal. | Réjouissez-vous, et tressaillez de joie ; parce que votre récompense est grande dans
 13 les cieux ; car on a ainsi persécuté les Prophètes qui ont été avant vous. | Vous êtes le sel de la terre ;
 14 mais si le sel perd sa saveur, avec quoi le salera-t-on ? il ne vaut plus rien qu'à être jeté dehors, et foulé
 15 des hommes. | Vous êtes la lumière du monde ; une ville située
 16 sur une montagne ne peut point être cachée. | Et on n'allume
 17 point la lampe pour la mettre sous un boisseau, mais sur un chandelier, et elle éclaire tous ceux qui
 18 sont dans la maison. | Ainsi, que votre lumière luise devant les hommes, afin qu'ils voient vos
 19 bonnes oeuvres, et qu'ils glorifient votre Père qui est aux cieux. | Ne croyez pas que je sois venu anéantir la Loi, ou les Prophètes ; je ne
 suis pas venu les anéantir, mais les accomplir. | Car je vous dis en vérité, que jusqu'à ce que le ciel et
 la terre soient passés, un seul Iota, ou un seul trait de lettre ne passera point, que toutes choses ne
 soient faites. | Celui donc qui aura violé l'un de ces petits commandements, et qui aura enseigné ainsi
 les hommes, sera tenu le plus petit au Royaume des cieux ; mais ce-

lui qui les aura faits et enseignés, sera tenu grand au Royaume des cieux. | Car je vous dis que si votre justice ne surpasse celle des Scribes et des Pharisiens, vous n'entrerez point dans le Royaume des cieux.

Vous avez entendu qu'il a été dit aux Anciens : Tu ne tueras point ; et qui tuera, sera punissable par le jugement. | Mais moi je vous dis : que quiconque se met en colère sans cause contre son frère, sera punissable par le jugement ; et celui qui dira à son frère, Racha, sera punissable par le conseil ; et celui qui lui dira, fou, sera punissable par la géhenne du feu. | Si donc tu apportes ton offrande à l'autel, et que là il te souvienne que ton frère a quelque chose contre toi ;

Laisse-là ton offrande devant l'autel, et va te réconcilier premièrement avec ton frère, puis viens, et offre ton offrande. | Sois bien-tôt d'accord avec ta partie adverse, tandis que tu es en chemin avec elle ; de peur que ta partie adverse ne te livre au juge, et que le juge ne te livre au sergent, et que tu ne sois mis en prison. | En vérité, je te dis, que tu ne sortiras point de là, jusqu'à ce que tu aies payé le dernier quadrin. | Vous avez entendu qu'il a été dit aux Anciens : Tu ne commettras point adultère.

Mais moi je vous dis, que qui-

conque regarde une femme pour la convoiter, il a déjà commis dans son coeur un adultère avec elle. |

Que si ton oeil droit te fait broncher, arrache-le, et le jette loin de toi ; car il vaut mieux qu'un de tes membres périsse, que si tout ton corps était jeté dans la géhenne. | Et si ta main droite te fait broncher, coupe-la, et la jette loin de toi ; car il vaut mieux qu'un de tes membres périsse, que si tout ton corps était jeté dans la géhenne.

Il a été dit encore : si quelqu'un répudie sa femme, qu'il lui donne la Lettre de divorce. | Mais moi je vous dis, que quiconque aura répudié sa femme, si ce n'est pour cause d'adultère, il la fait devenir adultère ; et quiconque se mariera à la femme répudiée, commet un adultère. | Vous avez aussi appris qu'il a été dit aux Anciens : tu ne te parjureras point, mais tu rendras au Seigneur ce que tu auras promis par jurement. | Mais moi, je vous dis : ne jurez en aucune manière ; ni par le ciel, car c'est le trône de Dieu ; | Ni par la terre, car c'est le marchepied de ses pieds ; ni par Jérusalem, parce que c'est la ville du grand Roi. | Tu ne jureras point non plus par ta tête ; car tu ne peux faire un cheveu blanc ou noir. | Mais que votre parole soit : oui, oui ; non, non ;

car ce qui est de plus, est mauvais.

38 Vous avez appris qu'il a été dit :
oeil pour oeil, et dent pour dent.

39 Mais moi, je vous dis : ne ré-
sistez point au mal ; mais si quel-
qu'un te frappe à ta joue droite,

40 présente-lui aussi l'autre. | Et si
quelqu'un veut plaider contre toi,
et t'ôter ta robe, laisse-lui encore

41 le manteau. | Et si quelqu'un te
veut contraindre d'aller avec lui

42 une lieue, vas-en deux. | Donne
à celui qui te demande, et ne te
détourne point de celui qui veut

43 emprunter de toi. | Vous avez ap-
pris qu'il a été dit : tu aimeras ton
prochain, et tu haïras ton ennemi.

44 Mais moi je vous dis : aimez vos
ennemis, et bénissez ceux qui vous
maudissent, faites du bien à ceux
qui vous haïssent, et priez pour
ceux qui vous courent sus, et vous

45 persécutent. | Afin que vous soyez
les enfants de votre Père qui est
aux cieux ; car il fait lever son so-
leil sur les méchants, et sur les gens

46 de bien, et il envoie sa pluie sur
les justes, et sur les injustes. | Car
si vous aimez seulement ceux qui

47 vous aiment, quelle récompense
en aurez-vous ? Les péagers mêmes
n'en font-ils pas tout autant ? | Et
si vous faites accueil seulement à

48 vos frères, que faites-vous plus que
les autres ? les péagers mêmes ne
le font-ils pas aussi ? | Soyez donc

parfaits, comme votre Père qui est
aux cieux est parfait.

6 Prenez garde de ne faire
point votre aumône devant
les hommes, pour en être regar-
dés ; autrement vous n'en rece-
vrez point la récompense de votre
Père qui est aux cieux. | Lors
donc que tu feras ton aumône,
ne fais point sonner la trompette
devant toi, comme les hypocrites
font dans les Synagogues, et dans
les rues, pour en être honorés des
hommes ; en vérité je vous dis,
qu'ils reçoivent leur récompense.

Mais quand tu fais ton aumône,
que ta main gauche ne sache point
ce que fait ta droite. | Afin que

ton aumône soit dans le secret,
et ton Père, qui voit ce qui se fait
en secret t'en récompensera pu-
bliquement. | Et quand tu prie-
ras, ne sois point comme les hypo-
crites ; car ils aiment à prier en se

tenant debout dans les Synagogues
et aux coins des rues, afin d'être
vus des hommes ; en vérité je vous
dis, qu'ils reçoivent leur récom-
pense. | Mais toi, quand tu pries,

entre dans ton cabinet, et ayant
fermé ta porte, prie ton Père, qui
te voit dans ce lieu secret ; et ton
Père qui te voit dans ce lieu secret,
te récompensera publiquement. |

Or quand vous priez, n'usez point
de vaines redites, comme font les

8 Païens ; car ils s'imaginent d'être
 9 exaucés en parlant beaucoup. | Ne
 10 leur ressemblez donc point ; car
 11 votre Père sait de quoi vous avez
 12 besoin, avant que vous le lui de-
 13 mandiez. | Vous donc priez ainsi :
 14 notre Père qui es aux cieux, ton
 15 Nom soit sanctifié. | Ton Règne
 16 vienne. Ta volonté soit faite sur
 17 la terre comme au ciel. | Donne-
 18 nous aujourd'hui notre pain quo-
 tidien. | Et nous quitte nos dettes,
 comme nous quittons aussi les
 dettes à nos débiteurs. | Et ne
 nous induis point en tentation ;
 mais délivre-nous du mal. Car à
 toi est le règne, et la puissance, et
 la gloire à jamais. Amen. | Car
 si vous pardonnez aux hommes
 leurs offenses, votre Père céleste
 vous pardonnera aussi les vôtres. |
 Mais si vous ne pardonnez point
 aux hommes leurs offenses, votre
 Père ne vous pardonnera point
 non plus vos offenses. | Et quand
 vous jeûnerez, ne prenez point
 un air triste, comme font les hy-
 pocrites ; car ils se rendent tout
 défaits de visage, afin qu'il pa-
 raisse aux hommes qu'ils jeûnent ;
 en vérité je vous dis, qu'ils re-
 çoivent leur récompense. | Mais
 toi, quand tu jeûnes, oins ta tête,
 et lave ton visage ; | Afin qu'il ne
 paraisse point aux hommes que tu
 jeûnes, mais ton Père qui est pré-

sent dans ton lieu secret ; et ton
 Père qui te voit dans ton lieu se-
 cret, te récompensera publique-
 ment. | Ne vous amassez point des
 19 trésors sur la terre, que les vers et la
 rouille consomment et que les lar-
 20 rons percent et dérobent. | Mais
 amassez-vous des trésors dans le
 ciel, où ni les vers ni la rouille ne
 consomment rien, et où les larrons
 ne percent ni ne dérobent. | Car
 21 où est votre trésor, là sera aussi
 votre coeur. | L'oeil est la lumière
 22 du corps ; si donc ton oeil est net,
 tout ton corps sera éclairé. | Mais
 23 si ton oeil est mal disposé, tout
 ton corps sera ténébreux ; si donc
 la lumière qui est en toi, n'est que
 ténèbres, combien seront grandes
 24 les ténèbres mêmes ? | Nul ne
 peut servir deux maîtres ; car, ou
 il haïra l'un, et aimera l'autre ;
 ou il s'attachera à l'un, et mépri-
 sera l'autre ; vous ne pouvez servir
 Dieu et Mammon. | C'est pour-
 25 quoi je vous dis : ne soyez point
 en souci pour votre vie, de ce que
 vous mangerez, et de ce que vous
 boirez ; ni pour votre corps, de
 quoi vous serez vêtus ; la vie n'est-
 elle pas plus que la nourriture, et
 le corps plus que le vêtement ? |
 26 Considérez les oiseaux du ciel ; car
 ils ne sèment, ni ne moissonnent,
 ni n'assemblent dans des greniers,
 et cependant votre Père céleste les

nourrit ; n'êtes-vous pas beaucoup
 27 plus excellents qu'eux ? Et qui
 est celui d'entre vous qui puisse
 par son souci ajouter une coudée
 28 à sa taille ? Et pourquoi êtes-
 vous en souci du vêtement ? ap-
 prenez comment croissent les lis
 des champs ; ils ne travaillent, ni
 29 ne filent ; Cependant je vous dis
 que Salomon même dans toute sa
 gloire n'a pas été vêtu comme l'un
 30 d'eux. Si donc Dieu revêt ainsi
 l'herbe des champs, qui est aujour-
 d'hui sur pied, et qui demain sera
 jetée au four, ne vous vêtira-t-il
 pas beaucoup plutôt, ô gens de pe-
 31 tite foi ? Ne soyez donc point
 en souci, disant : que mangerons-
 nous ? ou que boirons-nous ? ou
 32 de quoi serons-nous vêtus ? Vu
 que les Païens recherchent toutes
 ces choses ; car votre Père céleste
 connaît que vous avez besoin de
 33 toutes ces choses. Mais cher-
 chez premièrement le Royaume
 de Dieu, et sa justice, et toutes ces
 choses vous seront données par-
 34 dessus. Ne soyez donc point en
 souci pour le lendemain ; car le
 lendemain prendra soin de ce qui
 le regarde ; à chaque jour suffit sa
 peine.

2 **7** Ne jugez point, afin que vous
 ne soyez point jugés. Car
 de tel jugement que vous jugez,
 vous serez jugés ; et de telle me-

sure que vous mesurerez, on vous
 mesurera réciproquement. Et
 3 pourquoi regardes-tu le fétu qui
 est dans l'oeil de ton frère, et tu
 ne prends pas garde à la poutre
 dans ton oeil ? Ou comment dis-
 4 tu à ton frère ? Permits que j'ôte
 de ton oeil ce fétu, et voilà, tu as
 une poutre dans ton oeil. Hy-
 5 pocrite, ôte premièrement de ton
 oeil la poutre, et après cela tu ver-
 ras comment tu ôteras le fétu de
 l'oeil de ton frère. Ne donnez
 6 point les choses saintes aux chiens,
 et ne jetez point vos perles devant
 les porceaux, de peur qu'ils ne les
 foulent à leurs pieds, et que se re-
 7 tournant, ils ne vous déchirent. Demandez, et il vous sera donné ;
 cherchez, et vous trouverez ; heur-
 8 tez, et il vous sera ouvert. Car
 quiconque demande, reçoit ; et
 quiconque cherche, trouve ; et il
 sera ouvert à celui qui heurte. Et
 9 qui sera l'homme d'entre vous qui
 donne une pierre à son fils, s'il lui
 demande du pain ? Et s'il lui de-
 10 mande un poisson, lui donnera-t-
 il un serpent ? Si donc vous, qui
 11 êtes méchants, savez bien donner
 à vos enfants des choses bonnes,
 combien plus votre Père qui est
 aux cieux, donnera-t-il des biens
 à ceux qui les lui demandent ?

Toutes les choses donc que
 12 vous voulez que les hommes vous

13 fassent, faites-les leur aussi de
 même, car c'est là la Loi et les
 14 Prophètes. | Entrez par la porte
 étroite ; car c'est la porte large et
 le chemin spacieux qui mène à
 la perdition, et il y en a beau-
 15 coup qui entrent par elle. | Car
 la porte est étroite, et le chemin
 est étroit qui mène à la vie, et il
 y en a peu qui le trouvent. | Or
 16 gardez-vous des faux Prophètes,
 qui viennent à vous en habit de
 brebis, mais qui au-dedans sont
 des loups ravissants. | Vous les
 connaîtrez à leurs fruits. Cueille-
 17 t-on les raisins à des épines, ou les
 figues à des chardons ? | Ainsi tout
 bon arbre fait de bons fruits ; mais
 le mauvais arbre fait de mauvais
 18 fruits. | Le bon arbre ne peut point
 faire de mauvais fruits, ni le mau-
 19 vais arbre faire de bons fruits. |
 Tout arbre qui ne fait point de bon
 20 fruit est coupé, et jeté au feu. |
 Vous les connaîtrez donc à leurs
 21 fruits. | Tous ceux qui me disent :
 Seigneur ! Seigneur ! n'entreront
 pas dans le Royaume des cieux ;
 mais celui qui fait la volonté de
 22 mon Père qui est aux cieux. |
 Plusieurs me diront en ce jour-
 là : Seigneur ! Seigneur ! n'avons-
 nous pas prophétisé en ton Nom ?
 et n'avons-nous pas chassé les dé-
 mons en ton Nom ? et n'avons-
 nous pas fait plusieurs miracles en

ton Nom ? | Mais je leur dirai 23
 alors tout ouvertement : je ne vous
 ai jamais reconnus ; retirez-vous
 de moi, vous qui vous adonnez à
 l'iniquité. | Quiconque entend 24
 donc ces paroles que je dis, et les
 met en pratique, je le comparerai
 à l'homme prudent qui a bâti sa
 maison sur la roche ; | Et lorsque 25
 la pluie est tombée, et que les tor-
 rents sont venus, et que les vents
 ont soufflé, et ont donné contre
 cette maison, elle n'est point tom-
 bée, parce qu'elle était fondée sur
 la roche. | Mais quiconque entend 26
 ces paroles que je dis, et ne les met
 point en pratique, sera semblable
 à l'homme insensé, qui a bâti sa
 maison sur le sable ; | Et lorsque 27
 la pluie est tombée, et que les tor-
 rents sont venus, et que les vents
 ont soufflé, et ont donné contre
 cette maison, elle est tombée, et sa
 ruine a été grande. | Or il arriva 28
 que quand Jésus eut achevé ce dis-
 cours, les troupes furent étonnées
 de sa doctrine ; | Car il les ensei- 29
 gnait comme ayant de l'autorité,
 et non pas comme les Scribes.

8 Et quand il fut descendu
 de la montagne, de grandes
 troupes le suivirent. | Et voici, un 2
 lépreux vint et se prosterna devant
 lui, en lui disant : Seigneur, si tu
 veux, tu peux me rendre net. | 3
 Et Jésus étendant la main, le tou-

cha, en disant : je le veux, sois net ;
et incontinent sa lèpre fut gué-
4 rie. | Puis Jésus lui dit : prends
garde de ne le dire à personne ;
mais va, et te montre au Sacrifi-
cateur, et offre le don que Moïse a
ordonné, afin que cela leur serve
5 de témoignage. | Et quand Jé-
sus fut entré dans Capernaüm, un
6 Centenier vint à lui, le priant, |
Et disant : Seigneur, mon servi-
teur est paralytique dans ma mai-
7 son, et il souffre extrêmement. |
Jésus lui dit : j'irai, et je le guéri-
8rai. | Mais le Centenier lui répon-
dit : Seigneur, je ne suis pas digne
que tu entres sous mon toit ; mais
dis seulement la parole, et mon
9 serviteur sera guéri. | Car moi-
même qui suis un homme consti-
tué sous la puissance d'autrui, j'ai
sous moi des gens de guerre, et je
dis à l'un : va, et il va ; et à un autre :
viens, et il vient ; et à mon servi-
10 teur : fais cela, et il le fait. | Ce
que Jésus ayant entendu, il s'en
étonna, et dit à ceux qui le sui-
vaient : en vérité, je vous dis que
je n'ai pas trouvé, même en Is-
11 raël, une si grande foi. | Mais je
vous dis que plusieurs viendront
d'Orient et d'Occident, et seront
à table dans le Royaume des cieus,
12 avec Abraham, Isaac et Jacob. |
Et les enfants du Royaume seront
jetés dans les ténèbres de dehors,

où il y aura des pleurs et des grin-
cements de dents. | Alors Jésus 13
dit au Centenier : va, et qu'il te
soit fait selon que tu as cru. Et
à l'heure même son serviteur fut
guéri. | Puis Jésus étant venu dans 14
la maison de Pierre, vit la belle-
mère de Pierre qui était au lit, et
qui avait la fièvre. | Et lui ayant 15
touché la main, la fièvre la quitta ;
puis elle se leva, et les servit. | 16
Et le soir étant venu, on lui pré-
senta plusieurs démoniaques, des-
quels il chassa par sa parole les es-
prits malins, et guérit tous ceux
qui se portaient mal. | Afin que 17
fût accompli ce dont il avait été
parlé par Esaïe le Prophète, en di-
sant : il a pris nos langueurs, et
a porté nos maladies. | Or Jésus 18
voyant autour de lui de grandes
troupes, commanda de passer à
l'autre rivage. | Et un Scribe s'ap- 19
prochant, lui dit : Maître, je te sui-
vrai partout où tu iras. | Et Jé- 20
sus lui dit : les renards ont des ta-
nières, et les oiseaux du ciel ont
des nids ; mais le Fils de l'homme
n'a pas où il puisse reposer sa tête.
Puis un autre de ses Disciples lui 21
dit : Seigneur, permets-moi d'al-
ler premièrement ensevelir mon
père. | Et Jésus lui dit : suis-moi, 22
et laisse les morts ensevelir leurs
morts. | Et quand il fut entré 23
dans la nacelle, ses Disciples le sui-

24 virent. | Et voici, il s'éleva sur la
 mer une si grande tempête que la
 nacelle était couverte de flots ; et
 25 Jésus dormait. | Et ses Disciples
 vinrent, et l'éveillèrent, en lui di-
 sant : Seigneur, sauve-nous, nous
 26 périssons ! | Et il leur dit : pour-
 quoi avez-vous peur, gens de pe-
 tite foi ? Alors s'étant levé il parla
 fortement aux vents et à la mer,
 27 et il se fit un grand calme. | Et
 les gens qui étaient là s'en éton-
 nèrent, et dirent : qui est celui-
 ci que les vents même et la mer
 28 lui obéissent ? | Et quand il fut
 passé à l'autre côté, dans le pays des
 Gergéséniens, deux démoniaques
 étant sortis des sépulcres le vinrent
 rencontrer, et ils étaient si dange-
 reux que personne ne pouvait pas-
 29 ser par ce chemin-là. | Et voici,
 ils s'écrièrent, en disant : qu'y a-
 t-il entre nous et toi, Jésus Fils de
 Dieu ? Es-tu venu ici nous tour-
 30 menter avant le temps ? | Or il y
 avait un peu loin d'eux un grand
 troupeau de pourceaux qui pais-
 31 sait. | Et les démons le priaient,
 en disant : si tu nous jettes de-
 hors, permets-nous de nous en al-
 ler dans ce troupeau de pourceaux.
 32 Et il leur dit : allez. Et eux étant
 sortis s'en allèrent dans le trou-
 peau de pourceaux ; et voilà, tout
 ce troupeau de pourceaux se préci-
 pita dans la mer, et ils moururent

dans les eaux. | Et ceux qui les
 gardaient s'enfuirent ; et étant ve-
 nus dans la ville, ils racontèrent
 toutes ces choses, et ce qui était ar-
 rivé aux démoniaques. | Et voilà, 34
 toute la ville alla au-devant de Jé-
 sus, et l'ayant vu, ils le prièrent de
 se retirer de leur pays.

9 Alors, étant entré dans la na-
 celle, il repassa la mer, et vint
 en sa ville. | Et voici, on lui pré- 2
 senta un paralytique couché dans
 un lit. Et Jésus voyant leur foi,
 dit au paralytique : aie bon cou-
 rage, mon fils ! tes péchés te sont
 pardonnés. | Et voici, quelques- 3
 uns des Scribes disaient en eux-
 mêmes : celui-ci blasphème. | 4
 Mais Jésus connaissant leurs pen-
 sées, leur dit : pourquoi pensez-
 vous du mal dans vos coeurs ? | 5
 Car lequel est le plus aisé, ou
 de dire ? Tes péchés te sont par-
 donnés ; ou de dire ? Lève-toi, et
 marche. | Or afin que vous sa- 6
 chiez que le Fils de l'homme a le
 pouvoir sur la terre de pardonner
 les péchés, il dit alors au paraly-
 tique : lève-toi, charge ton lit, et
 t'en va en ta maison. | Et il se 7
 leva, et s'en alla en sa maison. | Ce 8
 que les troupes ayant vu, elles s'en
 étonnèrent, et elles glorifièrent
 Dieu de ce qu'il avait donné une
 telle puissance aux hommes. | 9
 Puis Jésus passant plus avant, vit

un homme, nommé Matthieu, assis au lieu du péage, et il lui dit : suis-moi ; et il se leva, et le suivit. | Et comme Jésus était à table dans la maison de Matthieu, voici plusieurs péagers, et des gens de mauvaise vie, qui étaient venus là, se mirent à table avec Jésus et ses Disciples. | Ce que les Pharisiens ayant vu, ils dirent à ses Disciples : pourquoi votre Maître mange-t-il avec des péagers et des gens de mauvaise vie ? | Mais Jésus l'ayant entendu, leur dit : ceux qui sont en santé n'ont pas besoin de médecin, mais ceux qui se portent mal. | Mais allez, et apprenez ce que veulent dire ces paroles : je veux miséricorde, et non pas sacrifice ; car je ne suis pas venu pour appeler à la repentance les justes, mais les pécheurs. | Alors les Disciples de Jean vinrent à lui, et lui dirent : pourquoi nous et les Pharisiens jeûnons-nous souvent, et tes Disciples ne jeûnent point ? | Et Jésus leur répondit : les gens de la chambre du nouveau marié peuvent-ils s'affliger pendant que le nouveau marié est avec eux ? mais les jours viendront que le nouveau marié leur sera ôté, et c'est alors qu'ils jeûneront. | Aussi personne ne met une pièce de drap neuf à un vieux habit ; car ce qui est mis pour remplir, em-

porte de l'habit, et la déchirure en est plus grande. | On ne met pas non plus le vin nouveau dans de vieux vaisseaux ; autrement les vaisseaux se rompent, et le vin se répand, et les vaisseaux périssent ; mais on met le vin nouveau dans des vaisseaux neufs, et l'un et l'autre se conservent. | Comme il leur disait ces choses, voici venir un Seigneur qui se prosterna devant lui, en lui disant : ma fille est déjà morte, mais viens, et pose ta main sur elle, et elle vivra. | Et Jésus s'étant levé le suivit avec ses Disciples. | Et voici, une femme travaillée d'une perte de sang depuis douze ans, vint par derrière, et toucha le bord de son vêtement. 17 18 19 20

Car elle disait en elle-même : si seulement je touche son vêtement, je serai guérie. | Et Jésus s'étant retourné, et la regardant, lui dit : aie bon courage, ma fille ! ta foi t'a sauvée ; et dans ce moment la femme fut guérie. | Or, quand Jésus fut arrivé à la maison de ce Seigneur, et qu'il eut vu les joueurs d'instruments, et une troupe de gens qui faisait un grand bruit, | Il leur dit : retirez-vous, car la jeune fille n'est pas morte, mais elle dort ; et ils se moquaient de lui. | Après donc qu'on eut fait sortir toute cette troupe, il entra, et prit la main 21 22 23 24 25

26 de la jeune fille, et elle se leva. |
 Et le bruit s'en répandit par tout
 27 ce pays-là. | Et comme Jésus pas-
 sait plus loin, deux aveugles le sui-
 virent, en criant et disant : Fils
 28 de David, aie pitié de nous. | Et
 quand il fut arrivé dans la mai-
 son, ces aveugles vinrent à lui, et il
 leur dit : croyez-vous que je puisse
 faire ce que vous me demandez ?
 Ils lui répondirent : oui vraiment,
 29 Seigneur. | Alors il toucha leurs
 yeux, en disant : qu'il vous soit fait
 30 selon votre foi. | Et leurs yeux
 furent ouverts ; et Jésus leur défen-
 dit avec menaces, disant : Prenez
 garde que personne ne le sache.
 31 Mais eux étant partis, répan-
 dirent sa renommée dans tout ce
 32 pays-là. | Et comme ils sortaient,
 voici, on lui présenta un homme
 33 muet et démoniaque. | Et quand
 le démon eut été chassé dehors,
 le muet parla ; et les troupes s'en
 étonnèrent, en disant : il ne s'est
 jamais rien vu de semblable en
 34 Israël. | Mais les Pharisiens di-
 saient : il chasse les démons par le
 prince des démons. | Or Jésus al-
 lait dans toutes les villes et dans les
 bourgades, enseignant dans leurs
 Synagogues, et prêchant l'Evan-
 gile du Royaume, et guérissant
 toute sorte de maladies, et toute
 sorte d'infirmités parmi le peuple.
 36 Et voyant les troupes, il en fut

ému de compassion, parce qu'ils
 étaient dispersés et errants comme
 des brebis qui n'ont point de pas-
 teur. | Et il dit à ses Disciples : 37
 certes la moisson est grande, mais
 il y a peu d'ouvriers. | Priez donc 38
 le Seigneur de la moisson, qu'il
 envoie des ouvriers en sa moisson.

10 Alors Jésus ayant ap-
 pelé ses douze Disciples,
 leur donna puissance sur les esprits
 immondes pour les chasser hors
 des possédés, et pour guérir toute
 sorte de maladies, et toute sorte
 d'infirmités. | Et ce sont ici les 2
 noms des douze Apôtres : le pre-
 mier est Simon, nommé Pierre,
 et André son frère ; Jacques, fils de
 Zébédée, et Jean, son frère ; | Phi- 3
 lippe et Barthélemy ; Thomas, et
 Matthieu le péager ; Jacques, fils
 d'Alphée, et Lebbée, surnommé
 Thaddée. | Simon Cananéen, et 4
 Judas Iscariot, qui même le tra-
 hit. | Jésus envoya ces douze, et 5
 leur commanda, en disant : n'al-
 lez point vers les Gentils, et n'en-
 trez point dans aucune ville des
 Samaritains ; | Mais plutôt allez 6
 vers les brebis perdues de la Mai-
 son d'Israël. | Et quand vous se- 7
 rez partis, prêchez, en disant : le
 Royaume des cieux est proche. | 8
 Guérissez les malades, rendez nets
 les lépreux, ressuscitez les morts,
 chassez les démons hors des pos-

sédés ; vous l'avez reçu gratuitement, donnez-le gratuitement.

9 Ne faites provision ni d'or, ni d'argent, ni de monnaie dans vos ceintures ;¹ Ni de sac pour le voyage, ni de deux robes, ni de souliers, ni de bâton ; car l'ouvrier est digne de sa nourriture.

11 Et dans quelque ville ou bourgade que vous entriez, informez-vous qui y est digne de vous loger ; et demeurez chez lui jusqu'à ce

12 que vous partiez de là.¹ Et quand vous entrerez dans quelque mai-

13 son, saluez-la.¹ Et si cette maison en est digne, que votre paix vienne sur elle ; mais si elle n'en est pas digne, que votre paix re-

14 tourne à vous.¹ Mais lorsque quelqu'un ne vous recevra point, et n'écouterà point vos paroles, secouez en partant de cette mai-

15 son, ou de cette ville, la poussière de vos pieds.¹ Je vous dis en vérité, que ceux du pays de Sodome et de Gomorrhe seront traités moins rigoureusement au jour

16 du jugement que cette ville-là.¹ Voici, je vous envoie comme des brebis au milieu des loups ; soyez donc prudents comme des ser-

17 pents, et simples comme des colombes.¹ Et donnez-vous garde des hommes ; car ils vous livreront aux Consistoires, et vous fouetteront dans leurs Synagogues.¹

18

Et vous serez menés devant les Gouverneurs, et même devant les Rois, à cause de moi, pour leur rendre témoignage de moi de

même qu'aux nations.¹ Mais quand ils vous livreront, ne soyez point en peine de ce que vous aurez à dire, ni comment vous parlerez,

parce qu'il vous sera donné dans ce moment-là ce que vous aurez à dire.¹ Car ce n'est pas vous qui

parlez, mais c'est l'Esprit de votre Père qui parle en vous.¹ Or le

frère livrera son frère à la mort, et le père son enfant ; et les enfants s'élèveront contre leurs pères et leurs mères, et les feront mourir.

Et vous serez haïs de tous à cause de mon Nom ; mais quiconque persévéra jusques à la fin, sera sauvé.¹ Or quand ils vous persécuteront dans une ville, fuyez dans

une autre ; car en vérité je vous dis, que vous n'aurez pas achevé de parcourir toutes les villes d'Israël, que le Fils de l'homme ne soit

venu.¹ Le Disciple n'est point au-dessus du maître, ni le serviteur au-dessus de son Seigneur.¹

Il suffit au Disciple d'être comme

son maître, et au serviteur comme son Seigneur, s'ils ont appelé le

père de famille Béalzébul, combien plus appelleront-ils ainsi ses domestiques ?¹ Ne les craignez donc point. Or il n'y a rien de ca-

19

20

21

22

23

24

25

26

ché qui ne se découvre, ni rien de secret qui ne vienne à être connu.

27 Ce que je vous dis dans les ténèbres, dites-le dans la lumière ;
et ce que je vous dis à l'oreille,
28 prêchez-le sur les maisons. | Et ne craignez point ceux qui tuent le corps, et qui ne peuvent point tuer l'âme ; mais plutôt craignez celui qui peut perdre et l'âme et le corps en les jetant dans la gé-
29 henne. | Ne vend-on pas deux passereaux pour un sou ? et cependant aucun d'eux ne tombe point en terre sans la volonté de votre
30 Père. | Et les cheveux mêmes de votre tête sont tous comptés. | Ne craignez donc point ; vous valez mieux que beaucoup de passereaux.

32 Quiconque donc me confessera devant les hommes, je le confesserai aussi devant mon Père qui est aux cieux. | Mais quiconque me reniera devant les hommes, je le renierai aussi devant mon Père qui est aux cieux. | Ne croyez pas que je sois venu apporter la paix sur la terre ; je n'y suis pas venu apporter la paix, mais l'épée. | Car je suis venu mettre en division le fils contre son père, et la fille contre sa mère, et la belle-fille contre sa belle-mère. | Et les propres domestiques d'un homme seront ses ennemis. | Celui qui aime son père ou sa mère plus que moi, n'est

pas digne de moi ; et celui qui aime son fils ou sa fille plus que moi, n'est pas digne de moi. | Et quiconque ne prend pas sa croix, et ne vient après moi, n'est pas digne de moi. | Celui qui aura conservé sa vie, la perdra ; mais celui qui aura perdu sa vie pour l'amour de moi, la retrouvera. | Celui qui vous reçoit, me reçoit ; et celui qui me reçoit, reçoit celui qui m'a envoyé.

Celui qui reçoit un Prophète en qualité de Prophète, recevra la récompense d'un Prophète ; et celui qui reçoit un juste en qualité de juste, recevra la récompense d'un juste. | Et quiconque aura donné à boire seulement un verre d'eau froide à un de ces petits en qualité de Disciple, je vous dis en vérité, qu'il ne perdra point sa récompense.

11 Et il arriva que quand Jésus eut achevé de donner ses ordres à ses douze Disciples, il partit de là pour aller enseigner et prêcher dans leurs villes. | Or Jean ayant ouï parler dans la prison des actions de Christ, envoya deux de ses Disciples pour lui dire : | Es-tu celui qui devait venir, ou si nous devons en attendre un autre ? | Et Jésus répondant, leur dit : allez, et rapportez à Jean les choses que vous entendez, et que vous voyez. | Les aveugles recouvrent

la vue, les boiteux marchent, les lépreux sont nettoyés, les sourds entendent, les morts sont ressuscités, et l'Evangile est annoncé aux
 6 pauvres. | Mais bienheureux est celui qui n'aura point été scan-
 7 dalisé en moi. | Et comme ils s'en allaient, Jésus se mit à dire de Jean aux troupes : qu'êtes-vous al-
 8 lés voir au désert ? Un roseau agité du vent ? | Mais qu'êtes-vous allés
 9 voir ? Un homme vêtu de précieux vêtements ? voici, ceux qui portent des habits précieux, sont dans les
 10 maisons des Rois. | Mais qu'êtes-vous allés voir ? Un Prophète ? oui, vous dis-je, et plus qu'un Prophète.
 11 Car il est celui duquel il a été ainsi écrit : voici, j'envoie mon messa-
 12 ger devant ta face, lequel préparera ton chemin devant toi. | En vé-
 13 rité, je vous dis, qu'entre ceux qui sont nés d'une femme, il n'en a été suscité aucun plus grand que
 14 Jean Baptiste ; toutefois celui qui est le moindre dans le Royaume
 15 des cieux, est plus grand que lui. | Or depuis les jours de Jean Baptiste
 16 jusques à maintenant, le Royaume des cieux est forcé, et les violents le ravissent. | Car tous les Pro-
 phètes et la Loi jusqu'à Jean ont prophétisé. | Et si vous voulez recevoir mes paroles, c'est l'Elie qui
 devait venir. | Qui a des oreilles pour ouïr, qu'il entende. | Mais

à qui comparerai-je cette généra-
 tion ? Elle est semblable aux petits enfants qui sont assis aux marchés, et qui crient à leurs compagnons,

Et leur disent : nous avons joué
 17 de la flûte, et vous n'avez point dansé ; nous vous avons chanté des airs lugubres, et vous ne vous êtes
 point lamentés. | Car Jean est
 18 venu ne mangeant ni ne buvant ; et ils disent : il a un démon. | Le
 19 Fils de l'homme est venu man-
 geant et buvant ; et ils disent : voilà un mangeur et un buveur, un ami
 des péagers et des gens de mauvaise
 20 vie ; mais la sagesse a été justifiée par ses enfants. | Alors il com-
 21 mença à reprocher aux villes où il avait fait beaucoup de miracles,
 qu'elles ne s'étaient point repen-
 ties, en leur disant : | Malheur à
 22 toi, Corazin ! malheur à toi, Beth-
 saïda ! car si les miracles qui ont été
 faits au milieu de vous, eussent été
 faits dans Tyr et dans Sidon, il y a
 longtemps qu'elles se seraient repen-
 ties avec le sac et la cendre. |
 23 C'est pourquoi je vous dis que Tyr et Sidon seront traitées moins ri-
 goureusement que vous, au jour du
 jugement. | Et toi Capernaüm, qui as été élevée jusques au ciel,
 tu seras abaissée jusque dans l'en-
 fer ; car si les miracles qui ont été
 faits au milieu de toi, eussent été
 faits dans Sodome, elle subsisterait

24 encore. | C'est pourquoi je vous
dis, que ceux de Sodome seront
25 traités moins rigoureusement que
toi, au jour du jugement. | En
ce temps-là Jésus prenant la pa-
role dit : je te célèbre, ô mon Père !
Seigneur du ciel et de la terre, de
ce que tu as caché ces choses aux
sages et aux intelligents, et que tu
les as révélées aux petits enfants.

26 Il est ainsi, ô mon Père ! parce
que telle a été ta bonne volonté.

27 Toutes choses m'ont été accor-
dées par mon Père ! mais personne
ne connaît le Fils, que le Père ; et
personne ne connaît le Père que
le Fils, et celui à qui le Fils l'aura
28 voulu révéler. | Venez à moi vous
tous qui êtes fatigués et chargés, et
je vous soulagerai. | Chargez mon
29 joug sur vous, et apprenez de moi
parce que je suis doux et humble de
cœur ; et vous trouverez le repos
30 de vos âmes. | Car mon joug est
aisé, et mon fardeau est léger.

12 En ce temps-là Jésus al-
lait par des blés un jour de
Sabbat, et ses Disciples ayant faim
se mirent à arracher des épis, et
à les manger. | Et les Pharisiens
voyant cela, lui dirent : voilà, tes
Disciples font une chose qu'il n'est
pas permis de faire le jour du Sab-
2 bat. | Mais il leur dit : n'avez-vous
point lu ce que fit David quand il
eut faim, lui et ceux qui étaient

avec lui ? | Comment il entra 4
dans la maison de Dieu, et mangea
les pains de proposition, lesquels il
ne lui était pas permis de manger,
ni à ceux qui étaient avec lui, mais
aux Sacrificateurs seulement ? | 5
Ou n'avez-vous point lu dans la
Loi, qu'aux jours du Sabbat les Sa-
crificateurs violent le Sabbat dans
le Temple, et ils n'en sont point
coupables ? | Or je vous dis, qu'il y 6
a ici quelqu'un qui est plus grand
que le Temple. | Mais si vous sa- 7
viez ce que signifient ces paroles : je
veux miséricorde, et non pas sacri-
fice, vous n'auriez pas condamné
ceux qui ne sont point coupables.

Car le Fils de l'homme est Sei- 8
gneur même du Sabbat. | Puis 9
étant parti de là, il vint dans leur
Synagogue. | Et voici, il y avait 10
là un homme qui avait une main
sèche, et pour avoir sujet de l'accu-
ser ils l'interrogèrent, en disant :
est-il permis de guérir aux jours du
Sabbat ? | Et il leur dit : qui sera 11
celui d'entre vous s'il a une brebis,
et qu'elle vienne à tomber dans
une fosse le jour du Sabbat, qui ne
la prenne, et ne la relève ? | Or 12
combien vaut mieux un homme
qu'une brebis ? il est donc permis
de faire du bien les jours du Sabbat.

Alors il dit à cet homme : étends 13
ta main ; il l'étendit, et elle fut
rendue saine comme l'autre. | Or 14

les Pharisiens étant sortis consul-
 tèrent contre lui comment ils fe-
 raient pour le perdre. | Mais Jésus
 connaissant cela, partit de là, et de
 grandes troupes le suivirent, et il
 les guérit tous. | Et il leur défen-
 dit avec menaces de le donner à
 connaître ; | Afin que fût accom-
 pli ce dont il avait été parlé par
 Esaïe le Prophète, disant : | Voici
 mon serviteur que j'ai élu, mon
 bien-aimé, qui est l'objet de mon
 amour, je mettrai mon Esprit en
 lui, et il annoncera le jugement
 aux nations. | Il ne contestera
 point, il ne criera point, et per-
 sonne n'entendra sa voix dans les
 rues. | Il ne brisera point le roseau
 cassé, et n'éteindra point le lumi-
 gnon qui fume, jusqu'à ce qu'il ait
 fait triompher la justice. | Et les
 nations espéreront en son nom. |
 Alors il lui fut présenté un homme
 tourmenté d'un démon, aveugle,
 et muet, et il le guérit ; de sorte
 que celui qui avait été aveugle et
 muet, parlait et voyait. | Et toutes
 les troupes en furent étonnées, et
 elles disaient : celui-ci n'est-il pas
 le Fils de David ? | Mais les Phari-
 siens ayant entendu cela, disaient :
 celui-ci ne chasse les démons que
 par Béalzéboul, prince des démons.
 Mais Jésus connaissant leurs pen-
 sées, leur dit : tout Royaume di-
 visé contre soi-même sera réduit

en désert ; et toute ville, ou mai-
 son, divisée contre soi-même ne
 subsistera point. | Or si Satan jette
 Satan dehors, il est divisé contre
 soi-même ; comment donc son
 Royaume subsistera-t-il ? | Et si
 je chasse les démons par Béalzéb-
 bul, par qui vos fils les chassent-
 ils ? c'est pourquoi ils seront eux-
 mêmes vos juges. | Mais si je
 chasse les démons par l'Esprit de
 Dieu, certes le Royaume de Dieu
 est venu jusqu'à vous. | Ou, com-
 ment quelqu'un pourra-t-il entrer
 dans la maison d'un homme fort,
 et piller son bien, si premièrement
 il n'a lié l'homme fort ? et alors
 il pillera sa maison. | Celui qui
 n'est point avec moi, est contre
 moi ; et celui qui n'assemble point
 avec moi, il disperse. | C'est pour-
 quoi je vous dis, que tout péché
 et tout blasphème sera pardonné
 aux hommes ; mais le blasphème
 contre l'Esprit ne leur sera point
 pardonné. | Et si quelqu'un a parlé
 contre le Fils de l'homme, il lui
 sera pardonné ; mais si quelqu'un
 a parlé contre le Saint-Esprit, il ne
 lui sera pardonné ni en ce siècle,
 ni en celui qui est à venir. | Ou
 faites l'arbre bon, et son fruit sera
 bon ; ou faites l'arbre mauvais, et
 son fruit sera mauvais : car l'arbre
 est connu par le fruit. | Race de

vipères, comment pourriez-vous
 parler bien, étant méchants ? car
 de l'abondance du coeur la bouche
 35 parle. | L'homme de bien tire de
 bonnes choses, du bon trésor de
 son coeur ; et l'homme méchant
 tire de mauvaises choses du mau-
 36 vais trésor de son coeur. | Or je
 vous dis, que les hommes rendront
 compte au jour du jugement, de
 toute parole oiseuse qu'ils auront
 37 dite. | Car tu seras justifié par tes
 paroles, et tu seras condamné par
 38 tes paroles. | Alors quelques-uns
 des Scribes et des Pharisiens lui
 dirent : Maître, nous voudrions
 bien te voir faire quelque miracle.
 39 Mais il leur répondit, et dit :
 la nation méchante et adultère
 recherche un miracle, mais il ne
 lui sera point donné d'autre mi-
 40 racule que celui de Jonas le Pro-
 phète. | Car comme Jonas fut
 dans le ventre de la baleine trois
 jours et trois nuits, ainsi le Fils de
 l'homme sera dans le sein de la
 41 terre trois jours et trois nuits. |
 Les Ninivites se lèveront au jour
 du jugement contre cette nation,
 et la condamneront, parce qu'ils
 se sont repentis à la prédication de
 Jonas ; et voici, il y a ici plus que
 42 Jonas. | La Reine du Midi se lè-
 vera au jour du jugement contre
 cette nation, et la condamnera,
 parce qu'elle vint du bout de la

terre pour entendre la sagesse de
 Salomon ; et voici, il y a ici plus
 que Salomon. | Or quand l'esprit 43
 immonde est sorti d'un homme,
 il va par des lieux secs, cherchant
 du repos, mais il n'en trouve point.

Et alors il dit : je retournerai 44
 dans ma maison, d'où je suis sorti ;
 et quand il y est venu, il la trouve
 vide, balayée et parée. | Puis il s'en 45
 va, et prend avec soi sept autres es-
 prits plus méchants que lui, qui y
 étant entrés, habitent là ; et ainsi
 la fin de cet homme est pire que
 le commencement ; il en arrivera
 de même à cette nation perverse.

Et comme il parlait encore aux 46
 troupes, voici, sa mère et ses frères
 étaient dehors cherchant de lui
 parler. | Et quelqu'un lui dit : 47
 voilà, ta mère et tes frères sont là
 dehors, qui cherchent de te par-
 48 ler. | Mais il répondit à celui qui
 lui avait dit cela : qui est ma mère,
 et qui sont mes frères ? | Et éten- 49
 dant sa main sur ses Disciples, il
 dit : voici ma mère et mes frères.

Car quiconque fera la volonté de 50
 mon Père qui est aux cieux, celui-
 là est mon frère, et ma soeur, et
 ma mère.

13 Ce même jour-là Jé-
 sus étant sorti de la mai- 2
 son, s'assit près de la mer. | Et
 de grandes troupes s'assemblèrent
 autour de lui, c'est pourquoi il

- monta dans une nacelle, et s'as-
 sit, et toute la multitude se tenait
 3 sur le rivage. | Et il leur parla
 de plusieurs choses par des simili-
 tudes, en disant : voici, un semeur
 4 sortit pour semer. | Et comme il
 semait, une partie de la semence
 tomba le long du chemin, et les
 oiseaux vinrent, et la mangèrent
 5 toute. | Et une autre partie tomba
 dans des lieux pierreux, où elle
 n'avait guère de terre, et aussitôt
 elle leva, parce qu'elle n'en-
 trait pas profondément dans la
 6 terre. | Et le soleil s'étant levé, elle
 fut brûlée ; et parce qu'elle n'avait
 7 point de racine, elle sécha. | Et
 une autre partie tomba entre des
 épines ; et les épines montèrent, et
 8 l'étouffèrent. | Et une autre partie
 tomba dans une bonne terre,
 et rendit du fruit, un grain en
 rendit cent, un autre, soixante,
 9 et un autre, trente. | Qui a des
 oreilles pour ouïr, qu'il entende.
 10 Alors les Disciples s'approchant
 lui dirent : pourquoi leur parles-tu
 11 par des similitudes ? | Il répon-
 dit, et leur dit : c'est parce qu'il
 vous est donné de connaître les
 mystères du Royaume des cieux, et
 que, pour eux, il ne leur est point
 12 donné de les connaître. | Car à
 celui qui a, il sera donné, et il aura
 encore plus ; mais à celui qui n'a
 rien, cela même qu'il a lui sera
 ôté. | C'est pourquoi je leur parle
 par des similitudes, à cause qu'en
 voyant ils ne voient point, et qu'en
 entendant ils n'entendent point,
 et ne comprennent point. | Et
 14 ainsi s'accomplit en eux la pro-
 phétie d'Esaië, qui dit : en enten-
 dant vous ne comprendrez point ;
 et en voyant vous verrez, et vous
 n'apercevrez point. | Car le coeur
 15 de ce peuple est engraisé, et ils
 ont ouï dur de leurs oreilles, et
 ont cligné de leurs yeux ; de peur
 qu'ils ne voient des yeux, et qu'ils
 n'entendent des oreilles, et qu'ils
 ne comprennent du coeur, et ne
 se convertissent, et que je ne les
 guérisse. | Mais vos yeux sont
 16 bienheureux, car ils voient ; et,
 vos oreilles sont bienheureuses, car
 elles entendent. | Car en vérité je
 17 vous dis, que plusieurs Prophètes et
 plusieurs justes ont désiré de voir
 les choses que vous voyez, et ils ne
 les ont point vues ; et d'ouïr les
 choses que vous entendez, et ils ne
 les ont point ouïes. | Vous donc,
 18 écoutez le sens de la similitude
 du semeur. | Quand un homme
 écoute la parole du Royaume, et
 ne la comprend point, le malin
 vient, et ravit ce qui est semé dans
 son coeur ; et c'est là celui qui a
 reçu la semence auprès du chemin.
 Et celui qui a reçu la semence
 20 dans des lieux pierreux, c'est celui

21 qui écoute la parole, et qui la re-
 çoit aussitôt avec joie ;¹ Mais il
 n'a point de racine en lui-même,
 c'est pourquoi il n'est qu'à temps ;
 de sorte que dès que l'affliction ou
 la persécution survienne à cause
 22 de la parole, il est aussitôt scan-
 dalisé.¹ Et celui qui a reçu la se-
 mence entre les épines, c'est ce-
 lui qui écoute la parole de Dieu,
 mais l'inquiétude pour les choses
 de ce monde, et la tromperie des
 richesses étouffent la parole, et
 23 elle devient infructueuse.¹ Mais
 celui qui a reçu la semence dans
 une bonne terre, c'est celui qui
 écoute la parole, et qui la com-
 prend ; et porte du fruit, et pro-
 duit, l'un cent, l'autre soixante,
 24 et l'autre trente.¹ Il leur proposa
 une autre similitude, en disant :
 le Royaume des cieux ressemble
 à un homme qui a semé de la
 bonne semence dans son champ.
 25 Mais pendant que les hommes
 dormaient, son ennemi est venu,
 qui a semé de l'ivraie parmi le blé,
 26 puis s'en est allé.¹ Et après que
 la semence fut venue en herbe,
 et qu'elle eut porté du fruit, alors
 27 aussi parut l'ivraie.¹ Et les servi-
 teurs du père de famille vinrent à
 lui, et lui dirent : Seigneur, n'as-
 tu pas semé de la bonne semence
 dans ton champ ? d'où vient donc
 28 qu'il y a de l'ivraie ?¹ Mais il leur

dit : c'est l'ennemi qui a fait cela.
 Et les serviteurs lui dirent : veux-
 tu donc que nous y allions, et que
 nous cueillions l'ivraie ?¹ Et il
 29 leur dit : non ; de peur qu'il n'ar-
 rive qu'en cueillant l'ivraie, vous
 n'arrachiez le blé en même temps.

Laissez-les croître tous deux en-
 semble, jusqu'à la moisson ; et au
 temps de la moisson, je dirai aux
 moissonneurs : cueillez premiè-
 rement l'ivraie, et la liez en fais-
 ceaux pour la brûler ; mais assem-
 blez le blé dans mon grenier.¹ 31

Il leur proposa une autre simili-
 tude, en disant : le Royaume des
 cieux est semblable au grain de se-
 mence de moutarde que quelqu'un
 a pris et semé dans son champ.

Qui est bien la plus petite de
 32 toutes les semences ; mais quand
 il est crû, il est plus grand que
 les autres plantes, et devient un
 arbre ; tellement que les oiseaux
 du ciel y viennent, et font leurs
 nids dans ses branches.¹ Il leur dit
 33 une autre similitude : le Royaume
 des cieux est semblable au levain
 qu'une femme prend, et qu'elle
 met parmi trois mesures de farine,
 jusqu'à ce qu'elle soit toute levée.

Jésus dit toutes ces choses aux
 34 troupes en similitudes, et il ne leur
 parlait point sans similitudes ;¹ 35
 Afin que fût accompli ce dont il
 avait été parlé par le Prophète, en

- disant : j'ouvrirai ma bouche en similitudes ; je déclarerai les choses qui ont été cachées dès la fondation du monde. | Alors Jésus ayant laissé les troupes, s'en alla à la maison, et ses Disciples vinrent à lui, et lui dirent : explique-nous la similitude de l'ivraie du champ.
- 36 Et il leur répondit et dit : celui qui sème la bonne semence, c'est le Fils de l'homme ; | Et le champ, c'est le monde ; la bonne semence ce sont les enfants du Royaume, et l'ivraie ce sont les enfants du malin ; | Et l'ennemi qui l'a semée, c'est le diable ; la moisson, c'est la fin du monde, et les moissonneurs sont les Anges. | Comme donc on cueille l'ivraie, et on la brûle au feu, il en sera de même à la fin de ce monde. | Le Fils de l'homme enverra ses Anges, qui cueilleront de son Royaume tous les scandales, et ceux qui commettent l'iniquité ; | Et les jetteront dans la fournaise du feu ; là il y aura des pleurs et des grincements de dents. | Alors les justes reluiront comme le soleil dans le Royaume de leur Père. Qui a des oreilles pour ouïr, qu'il entende. | Le Royaume des cieux est encore semblable à un trésor caché dans un champ, lequel un homme ayant trouvé, l'a caché ; puis de la joie qu'il en a, il s'en va, et vend tout ce qu'il a, et achète ce champ. | Le Royaume des cieux est encore semblable à un marchand qui cherche de bonnes perles ; | Et qui ayant trouvé une perle de grand prix, s'en est allé, et a vendu tout ce qu'il avait, et l'a achetée. | Le Royaume des cieux est encore semblable à un filet jeté dans la mer, et amassant toutes sortes de choses ; | Lequel étant plein, les pêcheurs le tirent en haut sur le rivage, puis s'étant assis, ils mettent ce qu'il y a de bon à part dans leurs vaisseaux, et jettent dehors ce qui ne vaut rien. | Il en sera de même à la fin du monde, les Anges viendront, et sépareront les méchants d'avec les justes ; | Et les jetteront dans la fournaise du feu ; là il y aura des pleurs, et des grincements de dents. | Jésus leur dit : avez-vous compris toutes ces choses ? Ils lui répondirent : oui, Seigneur. | Et il leur dit : c'est pour cela que tout Scribe qui est bien instruit pour le Royaume des cieux, est semblable à un père de famille qui tire de son trésor des choses nouvelles, et des choses anciennes. | Et quand Jésus eut achevé ces similitudes, il partit de là. | Et étant venu en son pays, il les enseignait dans leur Synagogue, de telle sorte qu'ils en étaient étonnés, et disaient : d'où

viennent à celui-ci cette science
et ces vertus ? | Celui-ci n'est-
il pas le fils du charpentier ? sa
mère ne s'appelle-t-elle pas Ma-
rie ? et ses frères ne s'appellent-ils
pas Jacques, Joses, Simon et Jude ?

Et ses soeurs ne sont-elles pas
toutes parmi nous ? D'où viennent
donc à celui-ci toutes ces choses ?

Tellement qu'ils étaient scanda-
lisés en lui. Mais Jésus leur dit : un
Prophète n'est sans honneur que
dans son pays, et dans sa maison.

Et il ne fit là guère de miracles,
à cause de leur incrédulité.

14 En ce temps-là Hérode le
Tétrarque ouït la renom-
mée de Jésus ; | Et il dit à ses ser-
viteurs : c'est Jean Baptiste ; il est
ressuscité des morts, c'est pour-
quoi la vertu de faire des miracles
agit puissamment en lui. | Car
Hérode avait fait prendre Jean, et
l'avait fait lier et mettre en pri-
son, à cause d'Hérodias, femme
de Philippe son frère. | Parce que
Jean lui disait : il ne t'est pas per-
mis de l'avoir pour femme. | Et
il eût bien voulu le faire mourir,
mais il craignait le peuple, à cause
qu'on tenait Jean pour Prophète.

Or au jour du festin de la nais-
sance d'Hérode, la fille d'Héro-
dias dansa en pleine salle, et plut
à Hérode. | C'est pourquoi il lui
promit avec serment de lui don-

ner tout ce qu'elle demanderait.

Elle donc étant poussée aupara-
vant par sa mère, lui dit : donne-
moi ici dans un plat la tête de Jean
Baptiste. | Et le roi en fut marri ;
mais à cause des serments, et de
ceux qui étaient à table avec lui, il
commanda qu'on la lui donnât.

Et il envoya décapiter Jean dans
la prison. | Et sa tête fut appor-
tée dans un plat, et donnée à la
fille, qui la présenta à sa mère. |
Puis ses disciples vinrent, et em-
portèrent son corps, et l'enseve-
lirent ; et ils vinrent l'annoncer à
Jésus. | Et Jésus l'ayant entendu se
retira de là dans une nacelle, vers
un lieu désert, pour y être en par-
ticulier ; ce que les troupes ayant
appris, elles sortirent des villes voi-
sines, et le suivirent à pied. | Et Jé-
sus étant sorti vit une grande mul-
titude, et il en fut ému de com-
passion, et guérit leurs malades.

Et comme il se faisait tard,
ses Disciples vinrent à lui, et lui
dirent : ce lieu est désert, et l'heure
est déjà passée ; donne congé à ces
troupes, afin qu'elles s'en aillent
aux bourgades, et qu'elles achètent
des vivres. | Mais Jésus leur dit :
ils n'ont pas besoin de s'en al-
ler ; donnez-leur vous-mêmes à
manger. | Et ils lui dirent : nous
n'avons ici que cinq pains et deux
poissons. | Et il leur dit : apportez-

19 les-moi ici. Et après avoir com-
mandé aux troupes de s'asseoir
sur l'herbe, il prit les cinq pains
et les deux poissons, et levant les
yeux au ciel, il bénit Dieu ; puis
ayant rompu les pains, il les donna
aux Disciples, et les Disciples aux
20 troupes. Et ils en mangèrent
tous, et furent rassasiés, et ils rem-
portèrent du reste des pièces de
21 pain douze corbeilles pleines. Or
ceux qui avaient mangé étaient
environ cinq mille hommes, sans
compter les femmes et les petits
22 enfants. Incontinent après Jé-
sus obligea ses Disciples de monter
dans la nacelle, et de passer avant
lui à l'autre côté, pendant qu'il
23 donnerait congé aux troupes. Et
quand il leur eut donné congé,
il monta sur une montagne pour
être en particulier, afin de prier ;
et le soir étant venu, il était là seul.
24 Or la nacelle était déjà au milieu
de la mer, battue par les vagues ;
25 car le vent était contraire. Et sur
la quatrième veille de la nuit Jé-
sus vint vers eux, marchant sur la
26 mer. Et ses Disciples le voyant
marcher sur la mer, ils en furent
troublés, et ils dirent : c'est un fan-
tôme ; et de la peur qu'ils eurent ils
27 jetèrent des cris. Mais tout aus-
sitôt Jésus parla à eux, et leur dit :
rassurez-vous ; c'est moi, n'ayez
28 point de peur. Et Pierre lui ré-

pondant, dit : Seigneur ! si c'est
toi, commande que j'aille à toi sur
les eaux. Et il lui dit : viens. Et 29
Pierre étant descendu de la nacelle
marcha sur les eaux pour aller à Jé-
sus. Mais voyant que le vent était 30
fort, il eut peur ; et comme il com-
mençait à s'enfoncer, il s'écria, en
disant : Seigneur ! sauve-moi. Et 31
aussitôt Jésus étendit sa main, et
le prit, en lui disant : homme de
petite foi, pourquoi as-tu douté ?

Et quand ils furent montés dans 32
la nacelle, le vent s'apaisa. Alors 33
ceux qui étaient dans la nacelle,
vinrent, et l'adorèrent, en disant :
certes tu es le Fils de Dieu. Puis 34
étant passés au-delà de la mer, ils
vinrent en la contrée de Génésar-
eth. Et quand les gens de ce 35
lieu-là l'eurent reconnu, ils en-
voyèrent l'annoncer par toute la
contrée d'alentour ; et ils lui pré-
sentèrent tous ceux qui se por-
taient mal. Et ils le priaient 36
de permettre qu'ils touchassent
seulement le bord de sa robe ; et
tous ceux qui le touchèrent furent
guéris.

15 Alors des Scribes et
des Pharisiens vinrent
de Jérusalem à Jésus, et lui
dirent : Pourquoi tes Disciples 2
transgressent-ils la tradition
des Anciens ? car ils ne lavent
point leurs mains quand ils

3 prennent leur repas. | Mais il
répondit, et leur dit : et vous,
pourquoi transgressez-vous le
commandement de Dieu par
4 votre tradition ? | Car Dieu a
commandé, disant : honore ton
père et ta mère. Et il a dit aussi :
que celui qui maudira son père
5 ou sa mère, meure de mort. |
Mais vous dites : quiconque aura
dit à son père ou à sa mère : Tout
don qui sera offert de par moi,
6 sera à ton profit ; | Encore qu'il
n'honore pas son père, ou sa
mère, il ne sera point coupable ;
et ainsi vous avez anéanti le
commandement de Dieu par
7 votre tradition. | Hypocrites,
Esaïe a bien prophétisé de vous,
en disant : | Ce peuple s'ap-
proche de moi de sa bouche, et
m'honore de ses lèvres ; mais leur
cœur est fort éloigné de moi.
8
9 Mais ils m'honorent en vain,
enseignant des doctrines qui ne
sont que des commandements
10 d'hommes. | Puis ayant appelé
les troupes, il leur dit : écoutez, et
11 comprenez ceci. | Ce n'est pas
ce qui entre dans la bouche qui
souille l'homme ; mais ce qui sort
de la bouche c'est ce qui souille
12 l'homme. | Sur cela les Disciples
s'approchant, lui dirent : n'as-tu
pas connu que les Pharisiens ont
été scandalisés quand ils ont ouï

ce discours ? | Et il répondit, 13
et dit : toute plante que mon
Père céleste n'a pas plantée,
sera déracinée. | Laissez-les, ce 14
sont des aveugles, conducteurs
d'aveugles ; si un aveugle conduit
un autre aveugle, ils tomberont
tous deux dans la fosse. | Alors 15
Pierre prenant la parole, lui dit :
explique-nous cette similitude.

Et Jésus dit : êtes-vous encore, 16
vous aussi, sans intelligence ?

N'entendez-vous pas encore 17
que tout ce qui entre dans la
bouche descend dans l'estomac
et ensuite est jeté au secret ? | 18
Mais les choses qui sortent de
la bouche partent du cœur, et
ces choses-là souillent l'homme.

Car du cœur sortent les 19
mauvaises pensées, les meurtres,
les adultères, les fornications, les
larcins, les faux témoignages,
les médisances. | Ce sont là les 20
choses qui souillent l'homme ;
mais de manger sans avoir les
mains lavées, cela ne souille point
l'homme. | Alors Jésus partant 21
de là se retira vers les quartiers de
Tyr et de Sidon. | Et voici, une 22
femme Cananéenne, qui était
partie de ces quartiers-là, s'écria,
en lui disant : Seigneur ! Fils de
David, aie pitié de moi ! ma fille
est misérablement tourmentée
d'un démon. | Mais il ne lui 23

répondit mot ; et ses Disciples s'approchant le prièrent, disant : renvoie-la ; car elle crie après nous. | Et il répondit, et dit : je ne suis envoyé qu'aux brebis perdues de la maison d'Israël.

Mais elle vint, et l'adora, disant : Seigneur, assiste-moi !

Et il lui répondit, et dit : il ne convient pas de prendre le pain des enfants, et de le jeter aux petits chiens. | Mais elle dit : cela est vrai, Seigneur ! cependant les petits chiens mangent des miettes qui tombent de la table de leurs maîtres. | Alors Jésus répondant, lui dit : Ô femme ! ta foi est grande ; qu'il te soit fait comme tu le souhaites : et dès ce moment-là sa fille fut guérie. |

Et Jésus partant de là vint près de la mer de Galilée ; puis il monta sur une montagne, et s'assit là. Et plusieurs troupes de gens vinrent à lui, ayant avec eux des boiteux, des aveugles, des muets, des manchots, et plusieurs autres ; lesquels on mit aux pieds de Jésus, et il les guérit. | De sorte que ces troupes s'étonnèrent de voir les muets parler, les manchots être sains, les boiteux marcher, et les aveugles voir ; et elles glorifièrent le Dieu d'Israël. | Alors Jésus ayant appelé ses Disciples, dit : je suis ému de compassion envers

cette multitude de gens, car il y a déjà trois jours qu'ils ne bougent d'avec moi, et ils n'ont rien à manger ; et je ne veux pas les renvoyer à jeun, de peur que les forces ne leur manquent en chemin. | Et ses Disciples lui dirent : d'où pourrions-nous tirer dans ce désert assez de pains pour rassasier une si grande multitude ?

Et Jésus leur dit : combien avez-vous de pains ? ils lui dirent : Sept, et quelque peu de petits poissons. | Alors il commanda aux troupes de s'asseoir par terre.

Et ayant pris les sept pains et les poissons, il les rompit après avoir béni Dieu, et les donna à ses Disciples, et les Disciples au peuple. | Et ils mangèrent tous, et furent rassasiés ; et on remporta du reste des pièces de pain sept corbeilles pleines. | Or ceux qui avaient mangé étaient quatre mille hommes, sans compter les femmes et les petits enfants. | Et Jésus ayant donné congé aux troupes, monta sur une nacelle, et vint au territoire de Magdala.

16 Alors des Pharisiens et des saducéens vinrent à lui, et pour l'éprouver, ils lui demandèrent qu'il leur fit voir quelque miracle dans le ciel. | Mais il répondit, et leur dit : quand le soir est venu, vous dites : il fera beau

3 temps, car le ciel est rouge. | Et le matin vous dites : il y aura aujourd'hui de l'orage, car le ciel est rouge, et sombre. Hypocrites, vous savez bien juger de l'apparence du ciel, et vous ne pouvez
4 juger des signes des saisons ! | La nation méchante et adultère recherche un miracle ; mais il ne lui sera point donné d'autre miracle que celui de Jonas le Prophète ;
5 et les laissant il s'en alla. | Et quand ses Disciples furent venus au rivage de delà, ils avaient oublié de prendre des pains. | Et Jésus leur dit : voyez, et donnez-vous
6 garde du levain des Pharisiens et des Saducéens. | Or ils pensaient en eux-mêmes, et disaient : c'est parce que nous n'avons pas pris
7 de pains. | Et Jésus connaissant leur pensée, leur dit : gens de petite foi, qu'est-ce que vous pensez en vous-mêmes au sujet de ce que
8 vous n'avez point pris de pains ? | Ne comprenez-vous point encore, et ne vous souvient-il plus des cinq pains des cinq mille hommes, et combien de corbeilles vous en
9 recueillîtes ? | Ni des sept pains des quatre mille hommes, et combien de corbeilles vous en recueillîtes ?
10
11 Comment ne comprenez-vous point que ce n'est pas touchant le pain que je vous ai dit, de vous donner garde du levain des Pha-

risiens et des Saducéens ? | Alors
12 ils comprirent que ce n'était pas du levain du pain qu'il leur avait dit de se donner garde, mais de la doctrine des Pharisiens et des
13 Saducéens. | Et Jésus venant aux quartiers de Césarée de Philippe, interrogea ses Disciples, en disant :
14 qui disent les hommes que je suis, moi le Fils de l'homme ? | Et ils lui répondirent : les uns disent que
15 tu es Jean Baptiste ; les autres, Elie ; et les autres, Jérémie, ou l'un des Prophètes. | Il leur dit : et vous,
16 qui dites-vous que je suis ? | Simon Pierre répondit, et dit : Tu es le Christ, le Fils du Dieu vivant.

Et Jésus répondit, et dit : tu es
17 bienheureux, Simon, fils de Jonas : car la chair et le sang ne te l'a pas révélé, mais mon Père qui est aux
18 cieux. | Et je te dis aussi, que tu es Pierre, et sur cette pierre j'édifierai mon Eglise ; et les portes de l'en-
19 fer ne prévaudront point contre elle. | Et je te donnerai les clefs du Royaume des cieux ; et tout ce
20 que tu auras lié sur la terre, sera lié dans les cieux ; et tout ce que tu auras délié sur la terre, sera délié dans les cieux. | Alors il com-
21 manda expressément à ses Disciples de ne dire à personne qu'il fût Jésus le Christ. | Dès lors Jésus commença à déclarer à ses Disciples, qu'il fallait qu'il allât à Jé-

rusalem, et qu'il y souffrît beaucoup de la part des Anciens, et des principaux Sacrificateurs, et des Scribes ; et qu'il y fût mis à mort, et qu'il ressuscitât le troisième jour.

22 Mais Pierre l'ayant tiré à part se mit à le reprendre, en lui disant : Seigneur, aie pitié de toi ;
23 cela ne t'arrivera point. Mais lui s'étant retourné, dit à Pierre : retire-toi de moi, Satan, tu m'es en scandale ; car tu ne comprends pas les choses qui sont de Dieu, mais celles qui sont des hommes.

24 Alors Jésus dit à ses Disciples : si quelqu'un veut venir après moi, qu'il renonce à soi-même, et qu'il
25 charge sa croix ; et me suive. Car quiconque voudra sauver son âme, la perdra ; mais quiconque perdra son âme pour l'amour de moi, la
26 trouvera. Mais que profiterait-il à un homme de gagner tout le monde, s'il fait la perte de son âme ? ou que donnera l'homme en
27 échange de son âme ? Car le Fils de l'homme doit venir environné de la gloire de son Père avec ses Anges, et alors il rendra à chacun
28 selon ses oeuvres. En vérité je vous dis, qu'il y a quelques-uns de ceux qui sont ici présents, qui ne mourront point, jusqu'à ce qu'ils aient vu le Fils de l'homme venir en son règne.

17 Et six jours après, Jésus prit Pierre, et Jacques, et

Jean son frère, et les mena à l'écart sur une haute montagne. Et il fut transfiguré en leur présence et son visage resplendit comme le soleil ; et ses vêtements devinrent blancs comme la lumière. Et
3 voici, ils virent Moïse et Elie, qui s'entretenaient avec lui. Alors
4 Pierre prenant la parole, dit à Jésus : Seigneur, il est bon que nous soyons ici ; faisons-y, si tu le veux, trois tentes, une pour toi, une pour Moïse, et une pour Elie. Et
5 comme il parlait encore, voici une nuée resplendissante qui les couvrit de son ombre ; puis voilà une voix qui vint de la nuée, disant : celui-ci est mon Fils bien-aimé, en qui j'ai pris mon bon plaisir ;
6 écoutez-le. Ce que les Disciples ayant ouï, ils tombèrent le visage contre terre, et eurent une très grande peur. Mais Jésus s'approchant les toucha, en leur disant : levez-vous, et n'ayez point de peur. Et eux levant leurs
8 yeux, ne virent personne, que Jésus tout seul. Et comme ils descendaient de la montagne, Jésus leur commanda, en disant : ne dites à personne la vision, jusqu'à ce que le Fils de l'homme soit ressuscité des morts. Et ses Disciples l'interrogèrent, en disant : pourquoi donc les Scribes disent-

11 ils qu'il faut qu'Elie vienne pre-
 mièrement ?| Et Jésus répon-
 dant dit : il est vrai qu'Elie vien-
 dra premièrement, et qu'il réta-
 12 blira toutes choses.| Mais je vous
 dis qu'Elie est déjà venu, et ils ne
 l'ont point connu ; mais ils lui ont
 fait tout ce qu'ils ont voulu ; ainsi
 le Fils de l'homme doit souffrir
 13 aussi de leur part.| Alors les Dis-
 ciples comprirent que c'était de
 Jean Baptiste qu'il leur avait parlé.

14 Et quand ils furent venus vers les
 troupes, un homme s'approcha, et
 se mit à genoux devant lui,| Et lui
 15 dit : Seigneur ! aie pitié de mon fils,
 qui est lunatique, et misérable-
 ment affligé ; car il tombe souvent
 dans le feu, et souvent dans l'eau.

16 Et je l'ai présenté à tes Disciples ;
 17 mais ils ne l'ont pu guérir.| Et
 Jésus répondant, dit : Ô race incré-
 dule, et perverse, jusques à quand
 serai-je avec vous ? jusques à quand
 vous supporterai-je ? amenez-le-
 18 moi ici.| Et Jésus censura forte-
 ment le démon, qui sortit hors de
 cet enfant, et à l'heure même l'en-
 19 fant fut guéri.| Alors les Disciples
 vinrent en particulier à Jésus, et
 lui dirent : pourquoi ne l'avons-
 20 nous pu jeter dehors ?| Et Jé-
 sus leur répondit : c'est à cause de
 votre incrédulité : car en vérité je
 vous dis, que si vous aviez de la

foi, aussi gros qu'un grain de se-
 mence de moutarde, vous diriez
 à cette montagne : transporte-toi
 d'ici là, et elle s'y transporterait ;
 et rien ne vous serait impossible. | 21
 Mais cette sorte de démons ne sort
 que par la prière et par le jeûne.

Et comme ils se trouvaient en 22
 Galilée, Jésus leur dit : il arrivera
 que le Fils de l'homme sera livré
 entre les mains des hommes ;| 23
 Et qu'ils le feront mourir, mais le
 troisième jour il ressuscitera. Et les
 Disciples en furent fort attristés.

Et lorsqu'ils furent venus à Ca- 24
 pernaüm, ceux qui recevaient les
 didrachmes s'adressèrent à Pierre
 et lui dirent : votre Maître ne paye-
 t-il pas les didrachmes ?| Il dit : 25
 oui. Et quand il fut entré dans la
 maison, Jésus le prévint, en lui di-
 sant : qu'est-ce qu'il t'en semble,
 Simon ? Les Rois de la terre, de
 qui prennent-ils des tributs, ou
 des impôts ? est-ce de leurs en-
 26 fants, ou des étrangers ?| Pierre
 dit : des étrangers. Jésus lui ré-
 pondit : les enfants en sont donc
 exempts.| Mais afin que nous ne 27
 les scandalisions point, va-t'en à la
 mer, et jette l'hameçon, et prends
 le premier poisson qui montera ;
 et quand tu lui auras ouvert la
 bouche, tu y trouveras un statère ;
 prends-le, et le leur donne pour
 moi et pour toi.

18 En cette même heure-là les Disciples vinrent à Jésus, en lui disant : qui est le plus grand au Royaume des cieux ?
 2 Et Jésus ayant appelé un petit enfant, le mit au milieu d'eux,
 3 Et leur dit : en vérité je vous dis, que si vous n'êtes changés, et si vous ne devenez comme de petits enfants, vous n'entrerez point
 4 dans le Royaume des cieux. C'est pourquoi quiconque deviendra humble, comme est ce petit enfant, celui-là est le plus grand
 5 au Royaume des cieux. Et quiconque reçoit un tel petit enfant en mon Nom, il me reçoit. Mais
 6 quiconque scandalise un de ces petits qui croient en moi, il lui vaudrait mieux qu'on lui pendît une meule d'âne au cou, et qu'on le jetât
 7 au fond de la mer. Malheur au monde à cause des scandales ; car il est infail-
 8 lible qu'il n'arrive des scandales ; toutefois malheur à l'homme par qui le scandale arrive.
 9 Que si ta main ou ton pied te fait broncher, coupe-les, et jette-les loin de toi ; car il vaut mieux que tu entres boiteux ou manchot dans la vie, que d'avoir deux pieds ou deux mains, et d'être jeté au feu éternel. Et si ton
 10 oeil te fait broncher, arrache-le, et jette-le loin de toi ; car il vaut mieux que tu entres dans la vie

n'ayant qu'un oeil, que d'avoir deux yeux, et d'être jeté dans la géhenne du feu. Prenez garde
 10 de ne mépriser aucun de ces petits, car je vous dis, que dans les cieux leurs Anges regardent toujours la face de mon Père qui est aux cieux.

Car le Fils de l'homme est venu pour sauver ce qui était perdu. 11

Que vous en semble ? Si un homme a cent brebis, et qu'il y en ait une qui se soit égarée, ne laisse-t-il pas les quatre-vingt-dix-neuf, pour s'en aller dans les montagnes
 12 chercher celle qui s'est égarée ? Et s'il arrive qu'il la trouve, en vérité je vous dis, qu'il en a plus
 13 de joie, que des quatre-vingt-dix-neuf qui ne se sont point égarées.

Ainsi la volonté de votre Père qui est aux cieux n'est pas qu'un seul de ces petits périsse. Que si ton frère
 14 a péché contre toi, va, et reprends-le entre toi et lui seul ; s'il t'écoute, tu as gagné ton frère. Mais s'il
 15 ne t'écoute point, prends encore avec toi une ou deux personnes ; afin qu'en la bouche de deux ou
 16 de trois témoins toute parole soit ferme. Que s'il ne daigne pas les écouter, dis-le à l'Eglise ; et s'il ne
 17 daigne pas écouter l'Eglise, qu'il te soit comme un païen et comme un péager. En vérité je vous dis, que tout ce que vous aurez lié sur la
 18 terre, sera lié dans le ciel ; et tout

ce que vous aurez délié sur la terre,
 19 sera délié dans le ciel. | Je vous dis
 aussi, que si deux d'entre vous s'ac-
 cordent sur la terre, tout ce qu'ils
 demanderont leur sera donné par
 20 mon Père qui est aux cieux. | Car
 là où il y en a deux ou trois as-
 semblés en mon Nom, je suis là
 21 au milieu d'eux. | Alors Pierre
 s'approchant, lui dit : Seigneur,
 jusques à combien de fois mon
 frère péchera-t-il contre moi, et
 je lui pardonnerai ? sera-ce jusqu'à
 22 sept fois ? | Jésus lui répondit :
 je ne te dis pas jusqu'à sept fois,
 mais jusqu'à sept fois septante fois.

23 C'est pourquoi le Royaume des
 cieux est semblable à un Roi qui
 voulut compter avec ses serviteurs.

24 Et quand il eut commencé à
 compter, on lui en présenta un
 25 qui lui devait dix mille talents. |
 Et parce qu'il n'avait pas de quoi
 payer, son Seigneur commanda
 qu'il fût vendu, lui et sa femme et
 ses enfants, et tout ce qu'il avait,
 26 et que la dette fût payée. | Mais
 ce serviteur se jetant à ses pieds, le
 suppliait, en disant : Seigneur ! aie
 27 patience, et je te rendrai le tout. |
 Alors le Seigneur de ce serviteur,
 touché de compassion, le relâcha,
 28 et lui quitta la dette. | Mais ce ser-
 viteur étant sorti, rencontra un de
 ses compagnons de service, qui lui
 devait cent deniers ; et l'ayant pris,

il l'étranglait, en lui disant : paye-
 moi ce que tu me dois. | Mais 29
 son compagnon de service se je-
 tant à ses pieds, le priait, en di-
 sant : aie patience, et je te rendrai
 le tout. | Mais il n'en voulut rien 30
 faire ; et il s'en alla, et le mit en
 prison, jusqu'à ce qu'il eût payé la
 dette. | Or ses autres compagnons 31
 de service voyant ce qui était ar-
 rivé, en furent extrêmement tou-
 chés, et ils s'en vinrent, et déclara-
 rent à leur Seigneur tout ce qui
 s'était passé. | Alors son Seigneur 32
 le fit venir, et lui dit : méchant
 serviteur, je t'ai quitté toute cette
 dette, parce que tu m'en as prié ; | 33
 Ne te fallait-il pas aussi avoir pitié
 de ton compagnon de service,
 comme j'avais eu pitié de toi ? | 34
 Et Son seigneur étant en colère le
 livra aux sergents, jusqu'à ce qu'il
 lui eût payé tout ce qui lui était dû.

C'est ainsi que vous fera mon 35
 Père céleste, si vous ne pardonnez
 de tout votre coeur chacun à son
 frère ses fautes.

19 Et il arriva que quand Jé-
 sus eut achevé ces discours,
 il partit de Galilée, et vint vers
 les confins de la Judée, au delà
 du Jourdain. | Et de grandes 2
 troupes le suivirent, et il guérit là
 leurs malades. | Alors des Pha- 3
 risiens vinrent à lui pour l'éprou-
 ver, et ils lui dirent : est-il permis à

un homme de répudier sa femme
4 pour quelque cause que ce soit ?
Et il répondit, et leur dit : n'avez-
vous point lu que celui qui les a
faits dès le commencement, fit un
5 homme et une femme ? Et qu'il
dit : A cause de cela l'homme lais-
sera son père et sa mère, et se join-
dra à sa femme, et les deux ne se-
ront qu'une seule chair. C'est
6 pourquoi ils ne sont plus deux,
mais une seule chair. Ce donc que
Dieu a joint, que l'homme ne le
7 sépare point. Ils lui dirent : pour-
quoi donc Moïse a-t-il commandé
de donner la Lettre de divorce, et
8 de répudier sa femme ? Il leur
dit : c'est à cause de la dureté de
votre coeur, que Moïse vous a per-
mis de répudier vos femmes ; mais
au commencement il n'en était
9 pas ainsi. Et moi je vous dis, que
quiconque répudiera sa femme,
si ce n'est pour cause d'adultère,
et se mariera à une autre, com-
met un adultère ; et que celui qui
se sera marié à celle qui est répu-
diée, commet un adultère. Ses
10 Disciples lui dirent : Si telle est la
condition de l'homme à l'égard
de sa femme, il ne convient pas de
se marier. Mais il leur dit : tous
11 ne sont pas capables de cela, mais
seulement ceux à qui il est donné.
12 Car il y a des eunuques, qui sont

ainsi nés du ventre de leur mère ;
et il y a des eunuques, qui ont été
faits eunuques par les hommes ;
et il y a des eunuques qui se sont
faits eux-mêmes eunuques pour
le Royaume des cieux. Que celui
qui peut comprendre ceci, le com-
prenne. Alors on lui présenta des
13 petits enfants, afin qu'il leur im-
posât les mains, et qu'il priât pour
eux ; mais les Disciples les en re-
prenaient. Et Jésus leur dit : lais-
sez venir à moi les petits enfants,
14 et ne les empêchez point ; car le
Royaume des cieux est pour ceux
qui leur ressemblent. Puis leur
15 ayant imposé les mains, il partit
de là. Et voici, quelqu'un s'ap-
prochant lui dit : Maître qui est
bon, quel bien ferai-je pour avoir
la vie éternelle ? Il lui répon-
dit : pourquoi m'appelles-tu bon ?
Dieu est le seul être qui soit bon.
Que si tu veux entrer dans la vie,
garde les commandements. Il
16 lui dit : quels ? Et Jésus lui répon-
dit : tu ne tueras point. Tu ne com-
mettras point adultère. Tu ne dé-
roberas point. Tu ne diras point de
faux témoignage. Honore ton
17 père et ta mère ; et tu aimeras ton
prochain comme toi-même. Le
jeune homme lui dit : j'ai gardé
toutes ces choses dès ma jeunesse ;
que me manque-t-il encore ?
20 Jésus lui dit : si tu veux être par-

fait, va, vends ce que tu as, et le
 donne aux pauvres, et tu auras un
 trésor dans le ciel ; puis viens, et
 me suis. | Mais quand ce jeune
 homme eut entendu cette parole,
 il s'en alla tout triste, parce qu'il
 avait de grands biens. | Alors Jé-
 sus dit à ses Disciples : en vérité
 je vous dis, qu'un riche entrera
 difficilement dans le Royaume des
 cieux. | Je vous le dis encore : Il
 est plus aisé qu'un chameau passe
 par le trou d'une aiguille, qu'il
 ne l'est qu'un riche entre dans
 le Royaume de Dieu. | Ses Dis-
 ciples ayant entendu ces choses
 s'étonnèrent fort, et ils dirent :
 qui peut donc être sauvé ? | Et Jé-
 sus les regardant, leur dit : quant
 aux hommes, cela est impossible ;
 mais quant à Dieu, toutes choses
 sont possibles. | Alors Pierre pre-
 nant la parole, lui dit : voici, nous
 avons tout quitté, et t'avons suivi ;
 que nous en arrivera-t-il donc ? |
 Et Jésus leur dit : en vérité je vous
 dis, que vous qui m'avez suivi, dans
 la régénération, quand le Fils de
 l'homme sera assis sur le trône de
 sa gloire, vous aussi serez assis sur
 douze trônes, jugeant les douze
 Tribus d'Israël. | Et quiconque
 aura quitté ou maisons, ou frères,
 ou soeurs, ou père, ou mère, ou
 femme, ou enfants, ou champs, à

cause de mon Nom, il en recevra
 cent fois autant, et héritera la vie
 éternelle. | Mais plusieurs qui sont
 les premiers, seront les derniers ;
 et les derniers seront les premiers.

20 Car le Royaume des
 cieux est semblable à un
 père de famille, qui sortit dès le
 point du jour afin de louer des ou-
 vriers pour sa vigne. | Et quand
 il eut accordé avec les ouvriers à
 un denier par jour, il les envoya à
 sa vigne. | Puis étant sorti sur les
 trois heures, il en vit d'autres qui
 étaient au marché, sans rien faire ;

Auxquels il dit : allez-vous-en
 aussi à ma vigne, et je vous don-
 nerai ce qui sera raisonnable. | Et
 ils y allèrent. Puis il sortit encore
 environ sur les six heures, et sur les
 neuf heures, et il en fit de même. |
 Et étant sorti sur les onze heures, il
 en trouva d'autres qui étaient sans
 rien faire, auxquels il dit : pour-
 quoi vous tenez-vous ici tout le
 jour sans rien faire ? | Ils lui ré-
 pondirent : parce que personne ne
 nous a loués. Et il leur dit : allez-
 vous-en aussi à ma vigne, et vous
 recevrez ce qui sera raisonnable.

Et le soir étant venu, le maître
 de la vigne dit à celui qui avait
 la charge de ses affaires : appelle
 les ouvriers, et leur paye leur sa-
 laire, en commençant depuis les
 derniers jusques aux premiers. |

Alors ceux qui avaient été loués vers les onze heures étant venus, ils reçurent chacun un denier. | Or quand les premiers furent venus ils croyaient recevoir davantage, mais ils reçurent aussi chacun un denier. | Et l'ayant reçu, ils murmuraient contre le père de famille, | En disant : ces derniers n'ont travaillé qu'une heure, et tu les as faits égaux à nous, qui avons porté le faix du jour, et la chaleur. | Et il répondit à l'un d'eux, et lui dit : mon ami, je ne te fais point de tort, n'as-tu pas accordé avec moi à un denier ? | Prends ce qui est à toi, et t'en va ; mais si je veux donner à ce dernier autant qu'à toi, | Ne m'est-il pas permis de faire ce que je veux de mes biens ? ton oeil est-il malin de ce que je suis bon ? | Ainsi les derniers seront les premiers, et les premiers seront les derniers, car il y a beaucoup d'appelés, mais peu d'élus. | Et Jésus montant à Jérusalem, prit à part sur le chemin ses douze Disciples, et leur dit :
Voici, nous montons à Jérusalem, et le Fils de l'homme sera livré aux principaux Sacrificateurs et aux Scribes, et ils le condamneront à la mort. | Ils le livreront aux Gentils pour s'en moquer, le fouetter, et le crucifier ; mais le troisième jour il ressuscitera. |

Alors la mère des fils de Zébédée vint à lui avec ses fils, se prosternant, et lui demandant une grâce.

Et il lui dit : que veux-tu ? Elle lui dit : ordonne que mes deux fils, qui sont ici, soient assis l'un à ta main droite, et l'autre à ta gauche dans ton Royaume. | Et Jésus répondit et dit : vous ne savez ce que vous demandez, pouvez-vous boire la coupe que je dois boire, et être baptisés du baptême dont je dois être baptisé ; ils lui répondirent : nous le pouvons. | Et il leur dit : il est vrai que vous boirez ma coupe, et que vous serez baptisés du baptême dont je serai baptisé ; mais d'être assis à ma droite ou à ma gauche, ce n'est point à moi de le donner, mais il sera donné à ceux à qui cela est destiné par mon Père.

Les dix autres Disciples ayant ouï cela, furent indignés contre les deux frères. | Mais Jésus les ayant appelés, leur dit : vous savez que les Princes des nations les maîtrisent, et que les Grands usent d'autorité sur elles. | Mais il n'en sera pas ainsi entre vous : au contraire, quiconque voudra être grand entre vous, qu'il soit votre serviteur. | Et quiconque voudra être le premier entre vous, qu'il soit votre serviteur. | De même que le Fils de l'homme n'est pas venu pour être servi, mais pour servir, et afin de

donner sa vie en rançon pour plu-
 29 sieurs. | Et comme ils portaient
 de Jéricho, une grande troupe le
 30 suivit. | Et voici, deux aveugles
 qui étaient assis au bord du che-
 min, ayant ouï que Jésus passait,
 crièrent, en disant : Seigneur, Fils
 31 de David ! aie pitié de nous ! | Et
 la troupe les reprit, afin qu'ils se
 tussent ; mais ils criaient encore
 plus fort : Seigneur, Fils de Da-
 32 vid ! aie pitié de nous ! | Et Jé-
 sus s'arrêtant, les appela, et leur
 dit : que voulez-vous que je vous
 33 fasse ? | Ils lui dirent : Seigneur,
 34 que nos yeux soient ouverts. | Et
 Jésus étant ému de compassion,
 toucha leurs yeux, et incontinent
 leurs yeux recouvrèrent la vue ; et
 ils le suivirent.

21 Or quand ils furent près de
 Jérusalem, et qu'ils furent
 venus à Bethphagé au mont des
 oliviers, Jésus envoya alors deux
 Disciples, | En leur disant : al-
 2 lez à ce village qui est vis-à-vis
 de vous, et d'abord vous trouve-
 rez une ânesse attachée, et son
 poulain avec elle ; détachez-les,
 3 et amenez-les-moi. | Et si quel-
 qu'un vous dit quelque chose, vous
 direz que le Seigneur en a besoin ;
 4 et aussitôt il les laissera aller. | Or
 tout cela se fit afin que fût accom-
 pli ce dont il avait été parlé par
 5 le Prophète, en disant : | Dites

à la fille de Sion : voici, ton Roi
 vient à toi, débonnaire, et monté
 sur une ânesse, et sur le poulain
 d'une ânesse. | Les Disciples donc
 6 s'en allèrent, et firent ce que Jé-
 sus leur avait ordonné. | Et ils
 7 amenèrent l'ânesse et l'ânon, et
 mirent leurs vêtements dessus, et
 ils l'y firent asseoir. | Alors de
 8 grandes troupes étendirent leurs
 vêtements par le chemin, et les
 autres coupaient des rameaux des
 arbres, et les étendaient par le
 chemin. | Et les troupes qui al-
 9 laient devant, et celles qui sui-
 vaient, criaient, en disant : Ho-
 sanna ! au Fils de David, béni soit
 celui qui vient au Nom du Sei-
 gneur ; Hosanna dans les lieux
 très-hauts ! | Et quand il fut en-
 10 tré dans Jérusalem, toute la ville
 fut émue, disant : qui est celui-ci ?

Et les troupes disaient : c'est Jé-
 11 sus le Prophète, qui est de Naza-
 reth en Galilée. | Et Jésus entra
 12 dans le Temple de Dieu, et chassa
 dehors tous ceux qui vendaient
 et qui achetaient dans le Temple, et
 renversa les tables des changeurs,
 et les sièges de ceux qui vendaient
 des pigeons ; | Et il leur dit : il
 13 est écrit : ma Maison sera appelée
 une Maison de prière, mais vous en
 avez fait une caverne de voleurs. |
 14 Alors des aveugles et des boiteux
 vinrent à lui dans le Temple, et il

15 les guérit. | Mais quand les principaux Sacrificateurs et les Scribes eurent vu les merveilles qu'il avait faites, et les enfants criant dans le Temple, et disant : Hosanna au Fils de David ! ils en furent indignés. | Et ils lui dirent : entends-tu ce que ceux-ci disent ; et Jésus leur dit : oui ; mais n'avez-vous jamais lu ces paroles : tu as mis le comble à ta louange par la bouche des enfants, et de ceux qui tettent ?

17 Et les ayant laissés, il sortit de la ville, pour s'en aller à Béthanie, et il y passa la nuit. | Or le matin, comme il retournait à la ville, il eut faim. | Et voyant un figuier qui était sur le chemin, il s'en approcha, mais il n'y trouva que des feuilles ; et il lui dit : qu'aucun fruit ne naisse plus de toi jamais : et incontinent le figuier sécha. | Ce que les Disciples ayant vu ils en furent étonnés, disant : comment est-ce que le figuier est devenu sec en un instant ? | Et Jésus répondant leur dit : en vérité je vous dis, que si vous avez la foi, et que vous ne doutiez point, non seulement vous ferez ce qui a été fait au figuier, mais même si vous dites à cette montagne : quitte ta place, et te jette dans la mer, cela se fera. | Et quoi que vous demandiez en priant Dieu si vous croyez,

23 vous le recevrez. | Puis quand il

fut venu au Temple, les principaux Sacrificateurs et les Anciens du peuple vinrent à lui, comme il enseignait, et lui dirent : par quelle autorité fais-tu ces choses ; et qui est-ce qui t'a donné cette autorité ?

Jésus répondant leur dit : je vous interrogerai aussi d'une chose, et si vous me la dites, je vous dirai aussi par quelle autorité je fais ces choses. | Le Baptême de Jean d'où était-il ? Du ciel, ou des hommes ? Or ils disputaient en eux-mêmes, en disant : si nous disons : du ciel, il nous dira : pourquoi donc ne l'avez-vous point cru ? | Et si nous disons : des hommes, nous craignons les troupes : car tous tiennent Jean pour un Prophète.

Alors ils répondirent à Jésus, en disant : nous ne savons. Et il leur dit : je ne vous dirai point aussi par quelle autorité je fais ces choses. | Mais que vous semble ? Un homme avait deux fils, et venant au premier, il lui dit : mon fils, va-t'en, et travaille aujourd'hui dans ma vigne. | Lequel répondant, dit : je n'y veux point aller ; mais après s'étant repenti, il y alla. | Puis il vint à l'autre, et lui dit la même chose ; et celui-ci répondit, et dit : j'y vais, Seigneur ; mais il n'y alla point. | Lequel des deux fit la volonté du père ? ils lui répondirent : le premier. Et Jésus leur

dit : en vérité je vous dis, que les péagers et les femmes de mauvaise vie vous devancent au Royaume de Dieu. | Car Jean est venu à vous par la voie de la justice, et vous ne l'avez point cru ; mais les péagers et les femmes débauchées l'ont cru ; et vous, ayant vu cela, ne vous êtes point repentis ensuite pour le croire. | Ecoutez une autre similitude : il y avait un père de famille qui planta une vigne, et l'environna d'une haie, et y creusa un pressoir, et y bâtit une tour ; puis il la loua à des vigneron, et s'en alla dehors. | Et la saison des fruits étant proche, il envoya ses serviteurs aux vigneron, pour en recevoir les fruits. | Mais les vigneron ayant pris ses serviteurs, fouettèrent l'un, tuèrent l'autre, et en assommèrent un autre de pierres. | Il envoya encore d'autres serviteurs en plus grand nombre que les premiers, et ils leur en firent de même. | Enfin, il envoya vers eux son propre fils, en disant : ils auront du respect pour mon fils. | Mais quand les vigneron virent le fils, ils dirent entre eux : celui-ci est l'héritier ; venez, tuons-le, et saisissons-nous de son héritage. | L'ayant donc pris, ils le jetèrent hors de la vigne, et le tuèrent. | Quand donc le Seigneur de la vigne sera venu, que

fera-t-il à ces vigneron ? | Ils lui dirent : il les fera périr malheureusement comme des méchants, et louera sa vigne à d'autres vigneron, qui lui en rendront les fruits en leur saison. | Et Jésus leur dit : n'avez-vous jamais lu dans les Ecritures : la pierre que ceux qui bâtissent ont rejetée, est devenue la maîtresse pierre du coin ; ceci a été fait par le Seigneur, et c'est une chose merveilleuse devant nos yeux. | C'est pourquoi je vous dis, que le Royaume de Dieu vous sera ôté, et il sera donné à une nation qui en rapportera les fruits. | Or celui qui tombera sur cette pierre en sera brisé ; et elle écrasera celui sur qui elle tombera. | Et quand les principaux Sacrificateurs et les Pharisiens eurent entendu ces similitudes, ils connurent qu'il parlait d'eux. | Et ils cherchaient à se saisir de lui, mais ils craignirent les troupes, parce qu'on le tenait pour un Prophète.

22 Alors Jésus prenant la parole, leur parla encore par similitudes, disant : | Le Royaume des cieux est semblable à un Roi qui fit les noces de son fils. | Et il envoya ses serviteurs pour appeler ceux qui avaient été conviés aux noces ; mais ils n'y voulurent point venir. | Il envoya encore d'autres serviteurs, disant :

- dites à ceux qui étaient conviés :
 voici, j'ai apprêté mon dîner ; mes
 taureaux et mes bêtes grasses sont
 tuées, et tout est prêt ; venez aux
 5 nocés. | Mais eux n'en tenant
 point de compte, s'en allèrent l'un
 à sa métairie, et l'autre à son tra-
 6 fic. | Et les autres prirent ses ser-
 viteurs, et les outragèrent, et les
 7 tuèrent. | Quand le Roi l'enten-
 dit, il se mit en colère, et y ayant
 envoyé ses troupes, il fit périr ces
 8 meurtriers-là, et brûla leur ville. |
 Puis il dit à ses serviteurs : Eh bien !
 les nocés sont apprêtées, mais ceux
 qui y étaient conviés n'en étaient
 9 pas dignes. | Allez donc aux car-
 refours des chemins, et autant de
 gens que vous trouverez, conviez-
 10 les aux nocés. | Alors ses serviteurs
 allèrent dans les chemins, et as-
 semblèrent tous ceux qu'ils trou-
 vèrent, tant mauvais que bons, tel-
 lement que le lieu des nocés fut
 rempli de gens qui étaient à table.
 11 Et le Roi étant entré pour voir
 ceux qui étaient à table, il y vit un
 homme qui n'était pas vêtu d'une
 12 robe de nocés. | Et il lui dit :
 mon ami, comment es-tu entré
 ici, sans avoir une robe de nocés ?
 13 et il eut la bouche fermée. | Alors
 le Roi dit aux serviteurs : liez-le
 pieds et mains, emportez-le, et le
 jetez dans les ténèbres de dehors ;
 là il y aura des pleurs et des grince-
 ments de dents. | Car il y a beau-
 14 coup d'appelés, mais peu d'élus. |
 15 Alors les Pharisiens s'étant reti-
 rés, consultèrent ensemble com-
 ment ils le surprendraient en pa-
 16 roles ; | Et ils lui envoyèrent leurs
 disciples, avec des Hérodiens, en
 disant : Maître, nous savons que
 tu es véritable, que tu enseignes la
 voie de Dieu en vérité, et que tu
 ne te soucies de personne ; car tu
 ne regardes point à l'apparence des
 hommes. | Dis-nous donc ce qu'il
 17 te semble de ceci : est-il permis de
 payer le tribut à César, ou non ?
 Et Jésus connaissant leur ma-
 18 lice, dit : Hypocrites, pourquoi me
 tentez-vous ? | Montrez-moi la
 19 monnaie de tribut ; et ils lui pré-
 sentèrent un denier. | Et il leur
 20 dit : de qui est cette image, et cette
 inscription ? | Ils lui répondirent :
 21 de César. Alors il leur dit : rendez
 donc à César les choses qui sont à
 César, et à Dieu, celles qui sont à
 Dieu. | Et ayant entendu cela ils
 22 en furent étonnés, et le laissant,
 ils s'en allèrent. | Le même jour
 23 les Saducéens, qui disent qu'il n'y
 a point de résurrection, vinrent à
 lui, et l'interrogèrent, | En di-
 24 sant : Maître, Moïse a dit : si quel-
 qu'un vient à mourir sans enfants,
 que son frère prenne sa femme, et
 il donnera des enfants à son frère.
 Or il y avait parmi nous sept

frères, dont l'aîné, après s'être marié, mourut, et n'ayant point eu d'enfants, laissa sa femme à son frère. | De même le second, puis la troisième, jusques au septième.

Et après eux tous, la femme mourut aussi. | En la résurrection donc duquel des sept sera-t-elle femme ? car tous l'ont eue.

Mais Jésus répondant leur dit : vous errez, ne connaissant point les Ecritures, ni la puissance de Dieu. | Car en la résurrection on ne prend ni on ne donne point de femmes en mariage, mais on est comme les Anges de Dieu dans le ciel. | Et quant à la résurrection des morts, n'avez-vous point lu ce dont Dieu vous a parlé, disant : | Je suis le Dieu d'Abraham, et le Dieu d'Isaac, et le Dieu de Jacob ; or Dieu n'est pas le Dieu des morts, mais des vivants. |

Ce que les troupes ayant entendu, elles admirèrent sa doctrine. | Et quand les Pharisiens eurent appris qu'il avait fermé la bouche aux Saducéens, ils s'assemblèrent dans un même lieu. | Et l'un d'eux, qui était Docteur de la Loi, l'interrogea pour l'éprouver, en disant : | Maître, lequel est le grand commandement de la Loi ? | Jésus lui dit : tu aimeras le Seigneur ton Dieu de tout ton coeur, et de toute ton âme, et de toute ta pen-

sée. | Celui-ci est le premier et le grand commandement. | Et le second semblable à celui-là, est : tu aimeras ton prochain comme toi-même. | De ces deux commandements dépendent toute la Loi et les Prophètes. | Et les Pharisiens étant assemblés, Jésus les interrogea, | Disant : que vous semble-t-il du Christ ? De qui est-il Fils ? Ils lui répondirent : de David. | Et il leur dit : comment donc David, parlant par l'Esprit, l'appelle-t-il son Seigneur ? disant : | Le Seigneur a dit à mon Seigneur, assieds-toi à ma droite, jusqu'à ce que j'aie mis tes ennemis pour le marchepied de tes pieds. | Si donc David l'appelle son Seigneur, comment est-il son Fils ? | Et personne ne lui pouvait répondre un seul mot, ni personne n'osa plus l'interroger depuis ce jour-là.

23 Alors Jésus parla aux troupes, et à ses Disciples,

Disant : Les Scribes et les Pharisiens sont assis dans la chaire de Moïse. | Toutes les choses donc qu'ils vous diront d'observer, observez-les, et les faites, mais non point leurs oeuvres : parce qu'ils disent, et ne font pas. | Car ils lient ensemble des fardeaux pesants et insupportables, et les mettent sur les épaules des hommes ; mais ils ne veulent

point les remuer de leur doigt.

5 Et ils font toutes leurs oeuvres pour être regardés des hommes ; car ils portent de larges phylactères, et de longues franges à leurs
6 vêtements. | Et ils aiment les premières places dans les festins, et les premiers sièges dans les Synagogues ; | Et les salutations aux marchés ; et d'être appelés des hommes, Notre maître ! Notre
7 maître ! | Mais pour vous, ne soyez point appelés, Notre Maître ; car Christ seul est votre Docteur ; et
8 pour vous, vous êtes tous frères. | Et n'appellez personne sur la terre votre père ; car un seul est votre
9 Père, lequel est dans les cieux. | Et ne soyez point appelés Docteurs : car Christ seul est votre Docteur.

11 Mais que celui qui est le plus grand entre vous, soit votre serviteur. | Car quiconque s'élèvera
12 sera abaissé ; et quiconque s'abaissera, sera élevé. | Mais malheur à vous, Scribes et Pharisiens hy-
13 pocrites, qui fermez le Royaume des cieux aux hommes : car vous-mêmes n'y entrez point, ni ne souffrez que ceux qui y veulent en-
14 trer, y entrent. | Malheur à vous, Scribes et Pharisiens hypocrites ; car vous dévorez les maisons des veuves, même sous le prétexte de faire de longues prières, c'est pour-
quoi vous en recevrez une plus

grande condamnation. | Malheur 15
à vous, Scribes et Pharisiens hy-
pocrites ! car vous courez la mer
et la terre pour faire un prosélyte,
et après qu'il l'est devenu, vous le
rendez fils de la géhenne, deux fois
plus que vous. | Malheur à vous 16
Conducteurs aveugles, qui dites :
quiconque aura juré par le Temple,
ce n'est rien ; mais qui aura juré
par l'or du Temple, il est obligé. | 17
Fous, et aveugles ! car lequel est le
plus grand, ou l'or, ou le Temple
qui sanctifie l'or ? | Et quiconque, 18
dites-vous, aura juré par l'autel, ce
n'est rien ; mais qui aura juré par
le don qui est sur l'autel, il est lié.

Fous et aveugles ! car lequel est 19
le plus grand, ou le don, ou l'au-
tel qui sanctifie le don ? | Celui 20
donc qui jure par l'autel, jure par
l'autel et par toutes les choses qui
sont dessus. | Et quiconque jure 21
par le Temple, jure par le Temple,
et par celui qui y habite. | Et qui-
conque jure par le ciel, jure par le 22
trône de Dieu, et par celui qui y
est assis. | Malheur à vous, Scribes 23
et Pharisiens hypocrites ; car vous
payez la dîme de la menthe, de
l'aneth et du cumin ; et vous lais-
sez les choses les plus importantes
de la Loi, c'est-à-dire, le juge-
ment, la miséricorde et la fidé-
lité ; il fallait faire ces choses-ci,
et ne laisser point celles-là. | 24

Conducteurs aveugles, vous cou-
 25 tissez le moucheron, et vous englou-
 tissez le chameau. | Malheur à
 vous, Scribes et Pharisiens hypo-
 crites, car vous nettoyez le dehors
 de la coupe et du plat ; mais le de-
 26 dans est plein de rapine et d'in-
 tempérance. | Pharisien aveugle,
 nettoie premièrement le dedans
 de la coupe et du plat, afin que le
 27 dehors aussi soit net. | Malheur à
 vous, Scribes et Pharisiens hypo-
 crites ; car vous êtes semblables aux
 sépulcres blanchis, qui paraissent
 beaux par dehors, mais qui au de-
 dans sont pleins d'ossements de
 morts, et de toute sorte d'ordure.

28 Ainsi vous paraissez justes par
 dehors aux hommes, mais au de-
 dans vous êtes pleins d'hypocrisie
 29 et d'iniquité. | Malheur à vous,
 Scribes et Pharisiens hypocrites,
 car vous bâtissez les tombeaux des
 Prophètes, et vous réparez les sé-
 30 pulcres des Justes ; | Et vous dites :
 si nous avions été du temps de nos
 pères, nous n'aurions pas participé
 avec eux au meurtre des Prophètes.

31 Ainsi vous êtes témoins contre
 vous-mêmes, que vous êtes les en-
 fants de ceux qui ont fait mourir
 32 les Prophètes ; | Et vous achevez
 de remplir la mesure de vos pères.

33 Serpents, race de vipères ! com-
 ment éviterez-vous le supplice de
 34 la géhenne ? | Car voici, je vous

envoie des Prophètes, et des Sages,
 et des Scribes, vous en tuerez, vous
 en crucifierez, vous en fouetterez
 dans vos Synagogues, et +vous les
 persécuterez de ville en ville. | 35
 Afin que vienne sur vous tout le
 sang juste qui a été répandu sur
 la terre, depuis le sang d'Abel le
 juste, jusques au sang de Zacha-
 rie, fils de Barachie, que vous avez
 tué entre le Temple et l'autel. | 36
 En vérité je vous dis, que toutes ces
 choses viendront sur cette généra-
 tion. | Jérusalem, Jérusalem, qui 37
 tues les Prophètes, et qui lapides
 ceux qui te sont envoyés, com-
 bien de fois ai-je voulu rassembler
 tes enfants, comme la poule ras-
 semble ses poussins sous ses ailes,
 et vous ne l'avez point voulu ! | 38
 Voici, votre maison va devenir dé-
 39 serte. | Car je vous dis, que dé-
 sormais vous ne me verrez plus,
 jusqu'à ce que vous disiez : béni
 soit celui qui vient au Nom du Sei-
 gneur !

24 Et comme Jésus sortait
 et s'en allait du Temple,
 ses Disciples s'approchèrent de lui
 pour lui faire remarquer les bâ-
 timents du Temple. | Et Jésus 2
 leur dit : Voyez-vous bien toutes
 ces choses ? en vérité je vous dis,
 qu'il ne sera laissé ici pierre sur
 pierre qui ne soit démolie. | Puis 3
 s'étant assis sur la montagne des

oliviers, ses Disciples vinrent à lui en particulier, et lui dirent : Dis-nous quand ces choses arriveront, et quel sera le signe de ton avènement, et de la fin du monde. |
 4 Et Jésus répondant leur dit : Prenez garde que personne ne vous séduise. | Car plusieurs viendront
 5 en mon Nom, disant : je suis le Christ : et ils en séduiront plusieurs. | Et vous entendrez des
 6 guerres et des bruits de guerres ; mais prenez garde que vous n'en soyez point troublés ; car il faut que toutes ces choses arrivent ; mais ce ne sera pas encore la fin.
 7 Car une nation s'élèvera contre une autre nation, et un Royaume contre un autre Royaume ; et il y aura des famines, et des pestes, et des tremblements de terre en divers lieux. | Mais toutes ces choses
 8 ne sont qu'un commencement de douleurs. | Alors ils vous livreront pour être affligés, et vous tueront ; et vous serez haïs de toutes les nations, à cause de mon Nom.
 9 Et alors plusieurs seront scandalisés, et se trahiront l'un l'autre, et se haïront l'un l'autre. | Et il s'élèvera plusieurs faux prophètes,
 10 qui en séduiront plusieurs. | Et parce que l'iniquité sera multipliée, la charité de plusieurs se refroidira. | Mais qui aura persévéré
 11 jusqu'à la fin, celui-là sera sauvé. |

Et cet Evangile du Royaume sera prêché dans toute la terre habitable, pour servir de témoignage à toutes les nations, et alors viendra la fin. | Or quand vous verrez l'abomination qui causera la désolation, qui a été prédite par Daniel le Prophète, être établie dans le lieu saint, (Que celui qui lit ce Prophète y fasse attention.)

Alors, que ceux qui seront en Judée, s'enfuient aux montagnes. | Et que celui qui sera sur la maison, ne descende point pour emporter quoi que ce soit de sa maison. | Et que celui qui est aux champs, ne retourne point en arrière pour emporter ses habits. | Mais malheur aux femmes enceintes, et à celles qui allaiteront en ces jours-là. | Or priez que votre fuite ne soit point en hiver, ni en un jour de Sabbat. | Car alors il y aura une grande affliction, telle qu'il n'y en a point eu de semblable depuis le commencement du monde jusques à maintenant, ni il n'y en aura plus de telle. | Et si ces jours-là n'eussent été abrégés, il n'y eût eu personne de sauvé ; mais à cause des élus, ces jours-là seront abrégés. | Alors si quelqu'un vous dit : Voici, le Christ est ici ; ou, il est là ; ne le croyez point. | Car il s'élèvera de faux christs et de faux prophètes, qui feront de grands pro-

15

16

17

18

19

20

21

22

23

24

diges et des miracles, pour séduire même les élus, s'il était possible.

25 Voici, je vous l'ai prédit. | Si
26 on vous dit : voici, il est au désert, ne sortez point ; voici, il est dans le lieu le plus retiré de la maison, ne le croyez point. | Mais
27 comme l'éclair sort de l'Orient, et se fait voir jusqu'à l'Occident, il en sera de même de l'avènement du
28 Fils de l'homme. | Car où sera le corps mort, là s'assembleront les
29 aigles. | Or, aussitôt après l'affliction de ces jours-là, le soleil deviendra obscur, et la lune ne donnera point sa lumière, et les étoiles
30 tomberont du ciel, et les vertus des cieux seront ébranlées. | Et alors le signe du Fils de l'homme paraîtra dans le ciel. Alors aussi toutes les Tribus de la terre se lamenteront en se frappant la poitrine, et verront le Fils de l'homme venant dans les nuées du ciel, avec une grande puissance, et une grande gloire. | Et il enverra ses Anges,
31 qui avec un grand son de trompette assembleront ses élus, des quatre vents, depuis l'un des bouts
32 des cieux jusques à l'autre bout. | Or apprenez cette similitude prise du figuier : Quand ses branches sont déjà en sève, et qu'il pousse des feuilles, vous connaissez que
33 l'été est proche. | De même quand

vous verrez toutes ces choses, sachez que le Fils de l'homme est proche, et qu'il est à la porte. | En
34 vérité je vous dis, que cette génération ne passera point, que toutes ces choses ne soient arrivées. | Le
35 ciel et la terre passeront, mais mes paroles ne passeront point. | Or
36 quant à ce jour-là, et à l'heure, personne ne le sait ; non pas même les Anges du ciel, mais mon Père
37 seul. | Mais comme il en était aux jours de Noé, il en sera de même de l'avènement du fils de
38 l'homme. | Car comme aux jours avant le déluge les hommes mangeaient et buvaient, se mariaient, et donnaient en mariage, jusqu'au
39 jour que Noé entra dans l'arche ;

Et ils ne connurent point que le
déluge viendrait, jusqu'à ce qu'il vint, et les emporta tous ; il en sera de même de l'avènement du Fils de l'homme. | Alors deux
40 hommes seront dans un champ ; l'un sera pris, et l'autre laissé. |
41 Deux femmes moudront au moulin, l'une sera prise, et l'autre laissée. |
42 Veillez donc ; car vous ne savez point à quelle heure votre Seigneur doit venir. | Mais sachez
43 ceci, que si un père de famille savait à quelle veille de la nuit le laron doit venir, il veillerait, et ne laisserait point percer sa maison.

C'est pourquoi, vous aussi tenez- 44

vous prêts ; car le Fils de l'homme viendra à l'heure que vous n'y penserez point. | Qui est donc le serviteur fidèle et prudent, que son maître a établi sur tous ses serviteurs, pour leur donner la nourriture dans le temps qu'il faut ? | Bienheureux est ce serviteur que son maître en arrivant trouvera agir de cette manière. | En vérité je vous dis, qu'il l'établira sur tous ses biens. | Mais si c'est un méchant serviteur, qui dise en soi-même : mon maître tarde à venir ;

Et qu'il se mette à battre ses compagnons de service, et à manger et à boire avec les ivrognes ; | Le maître de ce serviteur viendra au jour qu'il ne l'attend point, et à l'heure qu'il ne sait point. | Et il le séparera, et le mettra au rang des hypocrites ; là il y aura des pleurs et des grincements de dents.

25 Alors le Royaume des cieux sera semblable à dix vierges qui ayant pris leurs lampes, s'en allèrent au-devant de l'époux.

Or il y en avait cinq sages, et cinq folles. | Les folles, en prenant leurs lampes, n'avaient point pris d'huile avec elles. | Mais les sages avaient pris de l'huile dans leurs vaisseaux avec leurs lampes.

Et comme l'époux tardait à venir, elles sommeillèrent toutes, et s'endormirent. | Or à minuit il

se fit un cri, disant : voici, l'époux vient, sortez au-devant de lui. |

Alors toutes ces vierges se levèrent, et préparèrent leurs lampes. |

Et les folles dirent aux sages : donnez-nous de votre huile, car nos lampes s'éteignent. | Mais les sages répondirent, en disant : Nous ne pouvons vous en donner, de peur que nous n'en ayons pas assez pour nous et pour vous ; mais plutôt allez vers ceux qui en vendent, et en achetez pour vous-mêmes.

Or pendant qu'elles en allaient acheter, l'époux vint ; et celles qui étaient prêtes entrèrent avec lui dans la salle des noces, puis la porte fut fermée. | Après cela les autres vierges vinrent aussi, et dirent : Seigneur ! Seigneur ! ouvre-nous !

Mais il leur répondit, et dit : en vérité je ne vous connais point. | Veillez donc ; car vous ne savez ni le jour ni l'heure en laquelle le Fils de l'homme viendra. | Car il en est de lui comme d'un homme qui s'en allant dehors, appela ses serviteurs, et leur commit ses biens.

Et il donna à l'un cinq talents, et à l'autre deux, et à un autre un ; à chacun selon sa portée ; et aussitôt après il partit. | Or celui qui avait reçu les cinq talents, s'en alla, et en trafiqua, et gagna cinq autres talents. | De même celui

18 qui avait reçu les deux talents, en
 gagna aussi deux autres. | Mais ce-
 lui qui n'en avait reçu qu'un, s'en
 alla, et l'enfouit dans la terre, et
 19 cacha l'argent de son maître. | Or
 longtemps après le maître de ces
 serviteurs vint, et fit compte avec
 20 eux. | Alors celui qui avait reçu
 les cinq talents, vint, et présenta
 cinq autres talents, en disant : Sei-
 gneur, tu m'as confié cinq talents,
 voici, j'en ai gagné cinq autres par-
 21 dessus. | Et son Seigneur lui dit :
 cela va bien, bon et fidèle servi-
 teur ; tu as été fidèle en peu de
 chose, je t'établirai sur beaucoup ;
 viens participer à la joie de ton Sei-
 22 gneur. | Ensuite celui qui avait
 reçu les deux talents, vint, et dit :
 Seigneur, tu m'as confié deux ta-
 lents ; voici, j'en ai gagné deux
 23 autres par-dessus. | Et son sei-
 gneur lui dit : cela va bien, bon
 et fidèle serviteur, tu as été fidèle
 en peu de chose, je t'établirai sur
 beaucoup : viens prendre part à la
 24 joie de ton Seigneur. | Mais ce-
 lui qui n'avait reçu qu'un talent,
 vint, et dit : Seigneur, je savais que
 tu es un homme dur, qui mois-
 sonnes où tu n'as point semé ; et
 qui amasses où tu n'as point ré-
 25 pandu. | C'est pourquoi craignant
 de perdre ton talent, je suis allé le
 cacher dans la terre ; voici, tu as
 26 ici ce qui t'appartient. | Et son

Seigneur répondant, lui dit : mé-
 chant et lâche serviteur, tu savais
 que je moissonnais où je n'ai point
 semé, et que j'amassais où je n'ai
 point répandu. | Il fallait donc 27
 que tu donnasses mon argent aux
 banquiers, et à mon retour je l'au-
 rais reçu avec l'intérêt. | Otez-lui 28
 donc le talent, et donnez-le à celui
 qui a les dix talents. | Car à cha- 29
 cun qui a, il sera donné, et il en
 aura encore plus, mais à celui qui
 n'a rien, cela même qu'il a, lui sera
 ôté. | Jetez donc le serviteur in- 30
 utile dans les ténèbres de dehors ;
 là il y aura des pleurs et des grince-
 ments de dents. | Or quand le Fils 31
 de l'homme viendra environné de
 sa gloire et accompagné de tous les
 saints Anges, alors il s'assiéra sur
 le trône de sa gloire. | Et toutes les 32
 nations seront assemblées devant
 lui ; et il séparera les uns d'avec les
 autres, comme le berger sépare les
 brebis d'avec les boucs. | Et il met- 33
 tra les brebis à sa droite, et les boucs
 à sa gauche. | Alors le Roi dira 34
 à ceux qui seront à sa droite : ve-
 nez les bénis de mon Père, possé-
 dez en héritage le Royaume qui
 vous a été préparé dès la fonda-
 tion du monde. | Car j'ai eu faim, 35
 et vous m'avez donné à manger ;
 j'ai eu soif, et vous m'avez donné
 à boire ; j'étais étranger, et vous
 m'avez recueilli ; | J'étais nu, et 36

vous m'avez vêtu ; j'étais malade, et vous m'avez visité ; j'étais en prison, et vous êtes venus vers moi.

37 Alors les justes lui répondront, en disant : Seigneur, quand est-ce que nous t'avons vu avoir faim, et que nous t'avons donné à manger ;
38 ou avoir soif, et que nous t'avons donné à boire ? | Et quand est-ce que nous t'avons vu étranger, et que nous t'avons recueilli ;
39 ou nu, et que nous t'avons vêtu ? |

Ou quand est-ce que nous t'avons vu malade, ou en prison, et que
40 nous sommes venus vers toi ? | Et le Roi répondant, leur dira : en vérité je vous dis, qu'en tant que vous avez fait ces choses à l'un de ces plus petits de mes frères, vous me
41 l'avez fait à moi-même. | Alors il dira aussi à ceux qui seront à sa gauche : Maudits retirez-vous de moi, et allez au feu éternel, qui est
42 préparé au diable et à ses anges. |

Car j'ai eu faim, et vous ne m'avez point donné à manger ; j'ai eu soif et vous ne m'avez point donné à
43 boire ; | J'étais étranger, et vous ne m'avez point recueilli ; j'ai été nu, et vous ne m'avez point vêtu ; j'ai été malade et en prison, et vous ne
44 m'avez point visité. | Alors ceux-là aussi lui répondront, en disant : Seigneur, quand est-ce que nous t'avons vu avoir faim, ou avoir soif, ou être étranger, ou nu, ou

malade, ou en prison, et que nous ne t'avons point secouru ? | Alors
45 il leur répondra, en disant : en vérité je vous dis, que parce que vous n'avez point fait ces choses à l'un de ces plus petits, vous ne me l'avez
46 point fait aussi. | Et ceux-ci s'en iront aux peines éternelles ; mais les justes iront jouir de la vie éternelle.

26 Et il arriva que quand Jésus eut achevé tous ces discours, il dit à ses Disciples : | Vous
2 savez que la Fête de Pâque est dans deux jours ; et le Fils de l'homme va être livré pour être crucifié. |
3 Alors les principaux Sacrificateurs, et les Scribes, et les Anciens du peuple s'assemblèrent dans la salle du souverain Sacrificateur, appelé
4 Caïphe ; | Et tinrent conseil ensemble pour se saisir de Jésus par finesse, afin de le faire mourir.

Mais ils disaient : que ce ne
5 soit point durant la Fête, de peur qu'il ne se fasse quelque émotion parmi le peuple. | Et comme Jésus
6 était à Béthanie, dans la maison de Simon le lépreux, | Il
7 vint à lui une femme qui avait un vase d'albâtre plein d'un parfum de grand prix, et qui le répandit
sur sa tête, lorsqu'il était à table.

Mais ses Disciples voyant cela, 8 en furent indignés, et dirent : à quoi sert cette perte ? | Car ce par- 9

10 fum pouvait être vendu beaucoup,
 et être donné aux pauvres. | Mais
 Jésus connaissant cela, leur dit :
 pourquoi donnez-vous du déplai-
 11 sir à cette femme ? car elle a fait
 une bonne action envers moi. |
 Parce que vous aurez toujours des
 pauvres avec vous ; mais vous ne
 12 m'aurez pas toujours. | Car ce
 qu'elle a répandu ce parfum sur
 mon corps, elle l'a fait pour l'ap-
 13 pareil de ma sépulture. | En vérité
 je vous dis, que dans tous les en-
 droits du monde où cet Evangile
 sera prêché, ce qu'elle a fait sera
 14 aussi récité en mémoire d'elle. |
 Alors l'un des douze, appelé Judas
 Iscariot, s'en alla vers les princi-
 15 paux Sacrificateurs, | Et leur dit :
 que me voulez-vous donner, et je
 vous le livrerai ? Et ils lui com-
 16 pèrent trente pièces d'argent. |
 Et dès lors il cherchait une occa-
 17 sion pour le livrer. | Or le pre-
 mier jour des pains sans levain, les
 Disciples vinrent à Jésus, en lui di-
 18 sant : où veux-tu que nous t'ap-
 prêtions à manger la Pâque ? | Et
 il répondit : allez à la ville vers
 un tel, et dites-lui : le Maître dit :
 mon temps est proche ; je ferai la
 Pâque chez toi avec mes Disciples.
 19 Et les Disciples firent comme
 Jésus leur avait ordonné, et pré-
 20 parèrent la Pâque. | Or quand le

21 soir fut venu, il se mit à table avec
 les douze. | Et comme ils man-
 geaient, il leur dit : en vérité je
 vous dis, que l'un de vous me tra-
 22 hira. | Et ils en furent fort attris-
 tés, et chacun d'eux commença à
 23 lui dire : Seigneur, est-ce moi ? |
 Mais il leur répondit, et dit : celui
 qui met sa main au plat pour trem-
 per avec moi, c'est celui qui me
 trahira. | Or le Fils de l'homme 24
 s'en va, selon qu'il est écrit de lui ;
 mais malheur à cet homme par
 qui le Fils de l'homme est trahi ;
 il eût été bon à cet homme-là de
 n'être point né. | Et Judas qui le 25
 trahissait, répondant dit : Maître,
 est-ce moi ? Jésus lui dit : tu l'as
 dit. | Et comme ils mangeaient, 26
 Jésus prit le pain, et après qu'il eut
 béni Dieu, il le rompit et le donna
 à ses Disciples, et leur dit : pre-
 nez, mangez ; ceci est mon corps.
 Puis ayant pris la coupe, et béni 27
 Dieu, il la leur donna, en leur di-
 28 sant : buvez-en tous. | Car ceci
 est mon sang, le sang du Nou-
 veau Testament, qui est répandu
 pour plusieurs en rémission des pé-
 29 chés. | Or je vous dis : que depuis
 cette heure je ne boirai point de ce
 fruit de vigne, jusqu'au jour que je
 le boirai nouveau avec vous, dans
 le Royaume de mon Père. | Et 30
 quand ils eurent chanté le Can-
 tique, ils s'en allèrent à la mon-

31 tagne des oliviers. | Alors Jésus leur dit : vous serez tous cette nuit scandalisés à cause de moi ; car il est écrit : je frapperai le Berger, et les brebis du troupeau seront dispersées. | Mais après que je serai ressuscité, j'irai devant vous en Galilée. | Et Pierre prenant la parole, lui dit : quand même tous seraient scandalisés à cause de toi, je ne le serai jamais. | Jésus lui dit : en vérité je te dis, qu'en cette même nuit, avant que le coq ait chanté, tu me renieras trois fois.

35 Pierre lui dit : quand même il me faudrait mourir avec toi, je ne te renierai point ; et tous les Disciples dirent la même chose. |

36 Alors Jésus s'en vint avec eux en un lieu appelé Gethsémané ; et il dit à ses Disciples : asseyez-vous ici, jusques à ce que j'aie prié dans le lieu où je vais. | Et il prit avec

37 lui Pierre et les deux fils de Zébédée, et il commença à être attristé et fort angoissé. | Alors il leur dit : mon âme est de toutes parts saisie de tristesse jusques à la mort ; demeurez ici, et veillez

38 avec moi. | Puis s'en allant un peu plus avant, il se prosterna le visage contre terre, priant, et disant : mon Père, s'il est possible, fais que cette coupe passe loin de moi ; toutefois non point comme je le veux, mais comme tu le veux.

Puis il vint à ses Disciples, et les trouva dormants, et il dit à Pierre : est-il possible que vous n'ayez pu veiller une heure avec moi ? | 41
Veillez, et priez que vous n'entriez point en tentation : car l'esprit est prompt, mais la chair est faible. | Il s'en alla encore pour la seconde fois, et il pria, disant : mon Père, s'il n'est pas possible que cette coupe passe loin de moi, sans que je la boive ; que ta volonté soit faite. | Il revint ensuite, et les trouva encore dormants ; car leurs yeux étaient appesantis. | Et les ayant laissés, il s'en alla encore, et pria pour la troisième fois, disant les mêmes paroles. | Alors il vint à ses Disciples, et leur dit : Dormez dorénavant, et vous reposez ; voici, l'heure est proche, et le Fils de l'homme va être livré entre les mains des méchants.

Levez-vous, allons, voici, celui qui me trahit s'approche. | Et comme il parlait encore, voici, Judas, l'un des douze, vint, et avec lui une grande troupe, avec des épées et des bâtons, envoyés de la part des principaux Sacrificateurs, et des Anciens du peuple. | Or celui qui le trahissait leur avait donné un signal, disant : celui que je baiserais, c'est lui, saisissez-le.

Et aussitôt s'approchant de Jésus, il lui dit : Maître, je te sa-

50 lue ; et il le baisa. | Et Jésus lui
dit : mon ami, pour quel sujet es-
tu ici ? Alors s'étant approchés, ils
mirent les mains sur Jésus, et le
51 saisirent. | Et voici, l'un de ceux
qui étaient avec Jésus, portant la
main sur son épée, la tira, et en
frappa le serviteur du souverain Sa-
cristificateur, et lui emporta l'oreille.

52 Alors Jésus lui dit : Remets ton
épée en son lieu ; car tous ceux
qui auront pris l'épée, périront par
53 l'épée. | Crois-tu que je ne puisse
pas maintenant prier mon Père,
qui me donnerait présentement
plus de douze Légions d'Anges ?

54 Mais comment seraient ac-
complies les Ecritures qui disent
55 qu'il faut que cela arrive ainsi. |
En ce même instant Jésus dit aux
troupes : vous êtes sortis avec des
épées et des bâtons, comme après
un brigand, pour me prendre ;
j'étais tous les jours assis parmi
vous, enseignant dans le Temple,
56 et vous ne m'avez point saisi. |
Mais tout ceci est arrivé afin que les
Ecritures des Prophètes soient ac-
complies. Alors tous les Disciples
l'abandonnèrent, et s'enfuirent.

57 Et ceux qui avaient pris Jé-
sus l'amènèrent chez Caïphe, sou-
verain Sacrificateur, chez qui les
Scribes et les Anciens étaient as-
58 semblés. | Et Pierre le suivait de
loin, jusques à la cour du souve-

rain Sacrificateur, et étant entré
dedans, il s'assit avec les officiers
pour voir quelle en serait la fin.

Or les principaux Sacrificateurs, 59
et les Anciens, et tout le Conseil
cherchaient de faux témoignages
contre Jésus, pour le faire mourir.

Mais ils n'en trouvaient point ;
et bien que plusieurs faux té-
moins fussent venus, ils n'en trou-
vèrent point de propres ; mais à
la fin deux faux témoins s'appro-
chèrent, | Qui dirent : celui-ci a 61
dit : je puis détruire le Temple de
Dieu, et le rebâtir en trois jours.

Alors le souverain Sacrificateur 62
se leva, et lui dit : ne réponds-
tu rien ? qu'est-ce que ceux-ci té-
moignent contre toi ? | Mais Jé- 63
sus se tut. Et le souverain Sacrifi-
cateur prenant la parole, lui dit :
je te somme par le Dieu vivant,
de nous dire si tu es le Christ, le
Fils de Dieu. | Jésus lui dit : tu 64
l'as dit ; de plus, je vous dis, que
désormais vous verrez le Fils de
l'homme assis à la droite de la
Puissance de Dieu, et venant sur
les nuées du ciel. | Alors le souve- 65
rain Sacrificateur déchira ses vête-
ments, en disant : Il a blasphémé ;
qu'avons-nous plus affaire de té-
moins ? Voici, vous avez ouï main-
tenant son blasphème ; que vous
en semble ? | Ils répondirent : 66

67 il est digne de mort. | Alors ils
lui crachèrent au visage, et les
uns lui donnaient des soufflets,
et les autres le frappaient de leurs
68 verges ; | En lui disant : Christ,
prophétise-nous qui est celui qui
69 t'a frappé. | Or Pierre était assis
dehors dans la cour, et une ser-
vante s'approcha de lui, et lui dit :
tu étais aussi avec Jésus le Galiléen.

70 Mais il le nia devant tous, en di-
71 sant : je ne sais ce que tu dis. | Et
comme il était sorti dans le vesti-
bule, une autre servante le vit, et
elle dit à ceux qui étaient là : celui-
ci aussi était avec Jésus le Naza-
rien. | Et il le nia encore avec ser-
72 ment, disant : je ne connais point
cet homme. | Et un peu après,
73 ceux qui se trouvaient là s'appro-
chèrent, et dirent à Pierre : cer-
tainement tu es aussi de ces gens-
là, car ton langage te donne à
74 connaître. | Alors il commença à
faire des imprécations, et à jurer,
en disant : je ne connais point cet
homme ; et aussitôt le coq chanta.

75 Et Pierre se souvint de la parole
de Jésus, qui lui avait dit : avant
que le coq ait chanté, tu me renie-
ras trois fois : et étant sorti dehors,
il pleura amèrement.

27 Puis quand le matin
fut venu, tous les princi-
paux Sacrificateurs et les Anciens
du peuple tinrent conseil contre

Jésus pour le faire mourir. | Et 2
l'ayant lié, ils l'amènèrent et le li-
vrèrent à Ponce Pilate, qui était 3
le Gouverneur. | Alors Judas qui
l'avait trahi, voyant qu'il était
condamné, se repentit, et reporta
les trente pièces d'argent aux prin-
cipaux Sacrificateurs et aux An-
ciens, | En leur disant : j'ai pé- 4
ché en trahissant le sang inno-
cent ; mais ils lui dirent : que nous
importe ? tu y aviseras. | Et après 5
avoir jeté les pièces d'argent dans
le Temple, il se retira, et s'en étant
allé il s'étrangla. | Mais les prin- 6
cipaux Sacrificateurs ayant pris les
pièces d'argent, dirent : il n'est pas
permis de les mettre dans le tré-
sor ; car c'est un prix de sang. | Et 7
après qu'ils eurent consulté entre
eux, ils en achetèrent le champ
d'un potier, pour la sépulture des
étrangers. | C'est pourquoi ce 8
champ-là a été appelé jusqu'à au-
jourd'hui, le champ du sang. | 9

Alors fut accompli ce dont il avait
été parlé par Jérémie le Prophète,
disant : et ils ont pris trente pièces
d'argent, le prix de celui qui a
été apprécié, lequel ceux d'entre
les enfants d'Israël ont apprécié ;

Et ils les ont données pour en 10
acheter le champ d'un potier, se-
lon ce que le Seigneur m'avait or-
donné. | Or Jésus fut présenté de- 11
vant le Gouverneur, et le Gou-

verneur l'interrogea, disant : es-tu le Roi des Juifs ? Jésus lui répondit : tu le dis. | Et étant accusé par les principaux Sacrificateurs et les Anciens, il ne répondait rien. | Alors Pilate lui dit : n'entends-tu pas combien ils portent de témoignages contre toi ? | Mais il ne lui répondit pas un mot sur quoi que ce fût ; de sorte que le Gouverneur s'en étonnait extrêmement. | Or le Gouverneur avait accoutumé de relâcher au peuple le jour de la Fête un prisonnier, quel que ce fût qu'on demandât. | Et il y avait alors un prisonnier fameux, nommé Barabbas. | Quand donc ils furent assemblés, Pilate leur dit : lequel voulez-vous que je vous relâche ? Barabbas, ou Jésus qu'on appelle Christ ? | Car il savait bien qu'ils l'avaient livré par envie. | Et comme il était assis au siège judiciaire, sa femme envoya lui dire : n'entre point dans l'affaire de ce juste, car j'ai aujourd'hui beaucoup souffert à son sujet en songeant. | Et les principaux Sacrificateurs et les Anciens persuadèrent à la multitude du peuple de demander Barabbas, et de faire périr Jésus. | Et le Gouverneur prenant la parole leur dit : Lequel des deux voulez-vous que je vous relâche ? Ils dirent : Barabbas. | Pilate leur dit : que ferai-je donc

de Jésus qu'on appelle Christ ? Ils lui dirent tous : qu'il soit crucifié !

Et le Gouverneur leur dit : mais quel mal a-t-il fait ? et ils crièrent encore plus fort, en disant : qu'il soit crucifié ! | Alors Pilate voyant qu'il ne gagnait rien, mais que le tumulte s'augmentait, prit de l'eau, et lava ses mains devant le peuple, en disant : je suis innocent du sang de ce juste, vous y pensez. | Et tout le peuple répondant, dit : Que son sang soit sur nous, et sur nos enfants ! | Alors il leur relâcha Barabbas ; et après avoir fait fouetter Jésus, il le leur livra pour être crucifié. | Et les soldats du Gouverneur amenèrent Jésus au Prétoire, et assemblèrent devant lui toute la cohorte. | Et après l'avoir dépouillé, ils mirent sur lui un manteau d'écarlate. | Et ayant fait une couronne d'épines entrelacées, ils la mirent sur sa tête, avec un roseau dans sa main droite ; puis s'agenouillant devant lui, ils se moquaient de lui, en disant : nous te saluons, Roi des Juifs ! | Et après avoir craché contre lui, ils prirent le roseau, et ils en frappaient sa tête. | Et après s'être moqués de lui, ils lui ôtèrent le manteau, et le vêtirent de ses vêtements, et l'amènèrent pour le crucifier. | Et comme ils sortaient, ils rencontrèrent un Cyrénéen,

nommé Simon, lequel ils contrain-
gnirent de porter la croix de Jésus.

33 Et étant arrivés au lieu appelé
Golgotha, c'est-à-dire, le lieu du
34 Crâne,| Ils lui donnèrent à boire
du vinaigre mêlé avec du fiel ; mais
quand il en eut goûté, il n'en vou-
35 lut point boire. | Et après l'avoir
crucifié, ils partagèrent ses vête-
ments, en les jetant au sort, afin
que ce qui avait été dit par un Pro-
phète, fût accompli : ils ont par-
tagé entre eux mes vêtements, et
36 ont jeté ma robe au sort. | Puis
37 s'étant assis, ils le gardaient là. |
Ils mirent aussi au-dessus de sa
tête un écriteau, où la cause de sa
condamnation était marquée en
ces mots : CELUI-CI EST JÉSUS
38 LE ROI DES JUIFS. | Et deux bri-
gands furent crucifiés avec lui, l'un
à sa droite, et l'autre à sa gauche.
39 Et ceux qui passaient par là, lui
disaient des outrages, en branlant
40 la tête, | Et disant : toi qui dé-
truis le Temple, et qui le rebâties en
trois jours, sauve-toi toi-même ;
si tu es le Fils de Dieu, descends de
41 la croix. | Pareillement aussi les
principaux Sacrificateurs avec les
Scribes et les Anciens, se moquant,
42 disaient : | Il a sauvé les autres,
il ne se peut sauver lui-même :
s'il est le Roi d'Israël, qu'il des-
cende maintenant de la croix, et
43 nous croirons en lui. | Il se confie

en Dieu ; mais si Dieu l'aime,
qu'il le délivre maintenant, car
il a dit : je suis le Fils de Dieu.

Les brigands aussi qui étaient 44
crucifiés avec lui, lui reprochaient
la même chose. | Or depuis six 45
heures il y eut des ténèbres sur
tout le pays, jusqu'à neuf heures.

Et environ les neuf heures Jésus 46
s'écria à haute voix, en disant : Eli,
Eli, lamma sabachthani ? c'est-à-
dire, Mon Dieu ! mon Dieu ! pour-
quoi m'as-tu abandonné ? | Et 47
quelques-uns de ceux qui étaient là
présents, ayant entendu cela, di-
saient : il appelle Elie. | Et aussitôt 48
un d'entre eux courut, et prit
une éponge, et l'ayant remplie de
vinaigre, la mit au bout d'un ro-
seau, et lui en donna à boire. | 49
Mais les autres disaient : laisse,
voyons si Elie viendra le sauver.

Alors Jésus ayant crié encore à 50
haute voix, rendit l'esprit. | Et 51
voici, le voile du Temple se dé-
chira en deux, depuis le haut jus-
qu'en bas ; et la terre trembla, et
les pierres se fendirent. | Et les 52
sépulcres s'ouvrirent, et plusieurs
corps des Saints, qui étaient morts
ressuscitèrent. | Et étant sortis 53
des sépulcres après sa résurrection,
ils entrèrent dans la sainte Ci-
tée, et se montrèrent à plusieurs.

Or le Centenier, et ceux qui 54

avec lui gardaient Jésus, ayant vu le tremblement de terre, et tout ce qui venait d'arriver, eurent une fort grande peur, et dirent : certainement celui-ci était le Fils de Dieu. | Il y avait là aussi plusieurs femmes qui regardaient de loin, et qui avaient suivi Jésus depuis la Galilée, en le servant. | Entre lesquelles étaient Marie-Magdeleine ; et Marie mère de Jacques et de Joses ; et la mère des fils de Zébédée. | Et le soir étant venu, un homme riche d'Arimatee, nommé Joseph, qui même avait été Disciple de Jésus, | Vint à Pilate, et demanda le corps de Jésus ; et en même temps Pilate commanda que le corps fût rendu. | Ainsi Joseph prit le corps, et l'enveloppa d'un linceul net ; |

Et le mit dans son sépulcre neuf, qu'il avait taillé dans le roc ; et après avoir roulé une grande pierre à l'entrée du sépulcre, il s'en alla. | Et là étaient Marie-Magdeleine et l'autre Marie, assises vis-à-vis du sépulcre. | Or le lendemain, qui est après la préparation du Sabbat, les principaux Sacrificateurs et les Pharisiens s'assemblèrent vers Pilate, | Et lui dirent : Seigneur ! il nous souvient que ce séducteur disait, quand il était encore en vie : dans trois jours je ressusciterai. | Com-

mande donc que le sépulcre soit gardé sûrement jusques au troisième jour ; de peur que ses Disciples ne viennent de nuit, et ne le déroberent, et qu'ils ne disent au peuple : il est ressuscité des morts ; car cette dernière imposture serait pire que la première. | Mais Pilate leur dit : vous avez la garde ; allez, et assurez-le comme vous l'entendrez. | Ils s'en allèrent donc, et assurèrent le sépulcre, scellant la pierre, et y mettant des gardes.

28 Or au soir du Sabbat, au jour qui devait luire pour le premier de la semaine, Marie-Madeleine, et l'autre Marie vinrent voir le sépulcre. | Et voici, il se fit un grand tremblement de terre, car l'Ange du Seigneur descendit du ciel, et vint, et roula la pierre à côté de l'entrée du sépulcre, et s'assit sur elle. | Et son visage était comme un éclair, et son vêtement blanc comme de la neige. | Et les gardes en furent tellement saisis de frayeur, qu'ils devinrent comme morts. | Mais l'Ange prenant la parole, dit aux femmes : pour vous, n'avez point de peur ; car je sais que vous cherchez Jésus, qui a été crucifié. | Il n'est point ici ; car il est ressuscité, comme il l'avait dit ; venez, et voyez le lieu où le Seigneur était couché. | Et allez-vous-en

promptement, et dites à ses Disciples qu'il est ressuscité des morts. Et voici, il s'en va devant vous en Galilée, vous le verrez là ; ⁸voici, je vous l'ai dit. | Alors elles sortirent promptement du sépulcre avec crainte et grande joie ; et coururent l'annoncer à ses Disciples.

⁹ Mais comme elles allaient pour l'annoncer à ses Disciples, voici, Jésus se présenta devant elles, et leur dit : je vous salue. Et elles s'approchèrent, et embrassèrent ¹⁰ses pieds, et l'adorèrent. | Alors Jésus leur dit : ne craignez point ; allez, et dites à mes frères d'aller en Galilée, et qu'ils me ¹¹verront là. | Or quand elles furent parties, voici, quelques-uns de la garde vinrent dans la ville, et ils rapportèrent aux principaux ¹²Sacrificateurs toutes les choses qui étaient arrivées. | Sur quoi les Sacrificateurs s'assemblèrent avec les Anciens, et après avoir consulté, ils donnèrent une bonne somme

d'argent aux soldats, | En leur disant : dites : ses Disciples sont venus de nuit, et l'ont dérobé lorsque nous dormions. | Et si le Gouverneur vient à en entendre parler, nous le lui persuaderons, et nous vous mettrons hors de peine.

Eux donc ayant pris l'argent, firent ainsi qu'ils avaient été instruits ; et ce bruit s'en est répandu parmi les Juifs, jusqu'à aujourd'hui. | Mais les onze Disciples ¹⁶s'en allèrent en Galilée, sur la montagne où Jésus leur avait ordonné de se rendre. | Et quand ils ¹⁷l'eurent vu, ils l'adorèrent, mais quelques-uns doutèrent. | Et Jésus ¹⁸s'approchant leur parla, en disant : toute puissance m'est donnée dans le ciel et sur la terre. | Allez donc, ¹⁹et enseignez toutes les nations, les baptisant au Nom du Père, et du Fils, et du Saint-Esprit ; | Et les ²⁰enseignant de garder tout ce que je vous ai commandé. Et voici, je suis toujours avec vous jusqu'à la fin du monde. Amen.

ÉVANGILE SELON SAINT MARC

1 Le commencement
2 de l'Évangile de Jésus-Christ,
3 Fils de Dieu ; | Selon qu'il est écrit
4 dans les Prophètes : voici, j'envoie
5 mon messager devant ta face, le-
6 quel préparera ta voie devant toi.
7 La voix de celui qui crie dans
8 le désert est : préparez le chemin
9 du Seigneur, aplanissez ses sen-
10 tiers. | Jean baptisait dans le dé-
11 sert, et prêchait le Baptême de re-
12 pentance, pour obtenir la rémis-
13 sion des péchés. | Et tout le pays
14 de Judée, et les habitants de Jérusa-
15 lem allaient vers lui, et ils étaient
tous baptisés par lui dans le fleuve
du Jourdain, confessant leurs pé-
chés. | Or Jean était vêtu de poils
de chameau, et il avait une cein-
ture de cuir autour de ses reins, et
mangeait des sauterelles et du miel
sauvage. | Et il prêchait, en di-
sant : il en vient un après moi, qui
est plus puissant que moi, duquel
je ne suis pas digne de délier en me
baissant la courroie des souliers. | 8
Pour moi, je vous ai baptisés d'eau ;
mais il vous baptisera du Saint-
Esprit. | Or il arriva en ces jours-
là que Jésus vint de Nazareth, ville
de Galilée, et il fut baptisé par Jean
au Jourdain. | Et en même temps
qu'il sortait de l'eau, Jean vit les
cieux se fendre, et le Saint-Esprit
descendre sur lui comme une co-
lombe. | Et il y eut une voix des
cieux, disant : tu es mon Fils bien-
aimé, en qui j'ai mis toute mon
affection. | Et aussitôt l'Esprit le
poussa à se rendre dans un désert.
Et il fut là au désert quarante
jours, étant tenté par Satan ; et il
était avec les bêtes sauvages, et les
Angeles le servaient. | Or après que
Jean eut été mis en prison, Jésus
vint en Galilée, prêchant l'Évan-
gile du Royaume de Dieu, | Et 15
disant : le temps est accompli, et

le Royaume de Dieu est appro-
ché ; convertissez-vous, et croyez
à l'Évangile. | Et comme il mar-
chait près de la mer de Galilée, il
vit Simon et André son frère, qui
jetaient leurs filets dans la mer, car
ils étaient pêcheurs. | Et Jésus leur
dit : suivez-moi, et je vous ferai
pêcheurs d'hommes. | Et ayant
aussitôt quitté leurs filets, ils le sui-
virent. | Puis passant de là un peu
plus avant, il vit Jacques fils de Zé-
bédée, et Jean son frère, qui rac-
commodaient leurs filets dans la
nacelle. | Et aussitôt il les appela,
et eux laissant leur père Zébédée
dans la nacelle, avec les ouvriers, le
suivirent. | Puis ils entrèrent dans
Capernaüm ; et aussitôt après, au
jour du Sabbat, étant entré dans la
Synagogue, il enseignait. | Et ils
s'étonnaient de sa doctrine ; car il
les enseignait comme ayant auto-
rité, et non pas comme les Scribes.

Or il se trouva dans leur Syna-
gogue un homme qui avait un es-
prit immonde, qui s'écria, | En
disant : Ha ! qu'y a-t-il entre toi et
nous, Jésus Nazarien ? es-tu venu
pour nous détruire ? Je sais qui tu
es : tu es le Saint de Dieu. | Mais Jé-
sus lui parla fortement, et lui dit :
tais-toi, et sors de cet homme. |
Alors l'esprit immonde le tour-
mentant, et criant à haute voix,
sortit de cet homme. | Et tous en

furent étonnés, de sorte qu'ils se
demaient les uns aux autres,
et disaient : qu'est ceci ? quelle
doctrine nouvelle est celle-ci ? il
commande avec autorité, même
aux esprits immondes, et ils lui
obéissent. | Et sa renommée se
répandit incessamment dans tout
le pays des environs de la Gali-
lée. | Et aussitôt après étant sor-
tis de la Synagogue, ils allèrent
avec Jacques et Jean dans la mai-
son de Simon et d'André. | Or la
belle-mère de Simon était au lit,
malade de la fièvre ; et d'abord ils
lui parlèrent d'elle. | Et s'étant
approché, il la releva, en la pre-
nant par la main ; et à l'instant la
fièvre la quitta ; et elle les servit.

Or le soir étant venu, comme
le soleil se couchait, on lui ap-
porta tous les malades, et les dé-
moniaques, | Et toute la ville
était assemblée devant la porte.

Et il guérit plusieurs malades
qui avaient de différentes mala-
dies ; et chassa plusieurs démons
hors des possédés, et il ne permit
point que les démons dissent qu'ils
le connussent. | Puis au matin,
comme il était encore fort nuit,
s'étant levé, il sortit, et s'en alla en
un lieu désert, et il priaît là. | Et
Simon, et ceux qui étaient avec lui,
le suivirent. | Et l'ayant trouvé,

38 ils lui dirent : tous te cherchent. |
 Et il leur dit : allons aux bourgades
 voisines, afin que j'y prêche aussi ;
 39 car je suis venu pour cela. | Il prê-
 chait donc dans leurs Synagogues
 par toute la Galilée, et chassait les
 40 démons hors des possédés. | Et un
 lépreux vint à lui, le priant et se
 mettant à genoux devant lui, et
 lui disant : si tu veux, tu peux me
 41 rendre net. | Et Jésus étant ému
 de compassion étendit sa main,
 et le toucha, en lui disant : je le
 42 veux, sois net. | Et quand il eut
 dit cela, la lèpre se retira aussi-
 tôt de cet homme, et il fut net.
 43 Puis l'ayant menacé, il le ren-
 voya incessamment, | Et lui dit :
 44 prends garde de n'en rien dire à
 personne ; mais va, et te montre au
 Sacrificateur, et présente pour ta
 purification les choses que Moïse
 a commandées, pour leur servir
 45 de témoignage. | Mais lui étant
 parti, commença à publier plu-
 sieurs choses, et à divulguer ce qui
 s'était passé ; de sorte que Jésus ne
 pouvait plus entrer ouvertement
 dans la ville, mais il se tenait de-
 hors en des lieux déserts ; et de
 toutes parts on venait à lui.

2 Quelques jours après il revint
 à Capernaüm ; et on ouït dire
 qu'il était dans la maison. | Et
 aussitôt il s'y assembla beaucoup
 de gens, tellement que l'espace

même d'auprès de la porte ne les
 pouvait contenir, et il leur annon-
 çait la parole. | Et quelques-uns 3
 vinrent à lui, portant un paraly-
 tique, qui était soutenu par quatre 4
 personnes. | Mais parce qu'ils ne
 pouvaient approcher de lui à cause
 de la foule, ils découvrirent le toit
 du lieu où il était, et l'ayant percé,
 ils descendirent le petit lit dans le-
 quel le paralytique était couché. | 5
 Et Jésus ayant vu leur foi, dit au
 paralytique : mon fils, tes péchés
 te sont pardonnés. | Et quelques 6
 Scribes qui étaient là assis, raison-
 naient ainsi en eux-mêmes : | 7
 Pourquoi celui-ci prononce-t-il
 ainsi des blasphèmes ? qui est-ce
 qui peut pardonner les péchés, que
 Dieu seul ? | Et Jésus ayant aussi- 8
 tôt connu par son esprit qu'ils rai-
 sonnaient ainsi en eux mêmes, il
 leur dit : pourquoi faites-vous ces
 raisonnements dans vos coeurs ? | 9
 Car lequel est le plus aisé, ou de
 dire au paralytique : tes péchés te
 sont pardonnés ; ou de lui dire :
 lève-toi, et charge ton petit lit,
 et marche ? | Mais afin que vous 10
 sachiez que le Fils de l'homme
 a le pouvoir sur la terre de par-
 donner les péchés, il dit au para-
 lytique : | Je te dis : lève-toi, et 11
 charge ton petit lit, et t'en va en
 ta maison. | Et il se leva aussi- 12
 tôt, et ayant chargé son petit lit,

il sortit en la présence de tous ; de sorte qu'ils en furent tous étonnés, et ils glorifièrent Dieu, en disant : nous ne vîmes jamais une
13 telle chose. | Et Jésus sortit encore vers la mer, et tout le peuple
14 venait à lui, et il les enseignait. | Et en passant il vit Lévi, fils d'Alphée, assis dans le lieu du péage, et il lui dit : suis-moi. Et Lévi
15 s'étant levé, le suivit. | Or il arriva que comme Jésus était à table dans la maison de Lévi, plusieurs péagers et des gens de mauvaise vie se mirent aussi à table avec Jésus et ses Disciples ; car il y avait là beaucoup de gens qui l'avaient
16 suivi. | Mais les Scribes et les Pharisiens voyant qu'il mangeait avec les péagers et les gens de mauvaise vie, disaient à ses Disciples : pourquoi est-ce qu'il mange et boit avec les péagers et les gens de mau-
17 vaise vie ? | Et Jésus ayant entendu cela, leur dit : ceux qui sont en santé n'ont pas besoin de médecin, mais ceux qui se portent mal ; je ne suis point venu appeler à la repentance les justes, mais les pé-
18 cheurs. | Or les disciples de Jean et ceux des Pharisiens jeûnaient ; et ils vinrent à Jésus, et lui dirent : pourquoi les disciples de Jean, et ceux des Pharisiens jeûnent-ils, et
19 tes Disciples ne jeûnent point ? | Et Jésus leur répondit : les amis

de l'Epoux peuvent-ils jeûner pendant que l'Epoux est avec eux ? tandis qu'ils ont l'Epoux avec eux, ils ne peuvent point jeûner. | Mais
20 les jours viendront que l'Epoux leur sera ôté, et alors ils jeûneront en ces jours-là. | Aussi personne
21 ne coud une pièce de drap neuf à un vieux vêtement ; autrement la pièce du drap neuf emporte du vieux, et la déchirure en est plus
22 grande. | Et personne ne met le vin nouveau dans de vieux vaisseaux ; autrement le vin nouveau rompt les vaisseaux, et le vin se répand, et les vaisseaux se perdent ; mais le vin nouveau doit être mis
23 dans des vaisseaux neufs. | Et il arriva que comme il passait par des blés un jour de Sabbat, ses Disciples en marchant se mirent à arracher des épis. | Et les Pha-
24 risiens lui dirent : regarde, pourquoi font-ils ce qui n'est pas permis les jours de Sabbat ? | Mais
25 il leur dit : n'avez-vous jamais lu ce que fit David quand il fut dans la nécessité, et qu'il eut faim, lui et ceux qui étaient avec lui ? |
26 Comment il entra dans la Maison de Dieu, au temps d'Abiathar, principal Sacrificateur, et mangea les pains de proposition, lesquels il n'était permis qu'aux Sacrificateurs de manger ; et il en donna même à ceux qui étaient

27 avec lui. | Puis il leur dit : le Sab-
bat est fait pour l'homme, et non
28 pas l'homme pour le Sabbat. | De
sorte que le Fils de l'homme est
Seigneur même du Sabbat.

3 Puis il entra encore dans la
Synagogue, et il y avait là un
homme qui avait une main sèche.

2 Et ils l'observaient, pour voir
s'il le guérirait le jour du Sabbat,
3 afin de l'accuser. | Et Jésus dit à
l'homme qui avait la main sèche :
lève-toi, et te place là au milieu.

4 Puis il leur dit : est-il permis
de faire du bien les jours de Sab-
bat, ou de faire du mal ? de sau-
ver une personne, ou de la tuer ?
5 mais ils se turent. | Alors les re-
gardant de tous côtés avec indi-
gnation, et étant tout ensemble
affligé de l'endurcissement de leur
coeur, il dit à cet homme : étends
ta main ; et il l'étendit ; et sa main
fut rendue saine comme l'autre.

6 Alors les Pharisiens étant sor-
tis, ils consultèrent contre lui avec
les Hérodiens, comment ils fe-
raient pour le perdre. | Mais Jé-
sus se retira avec ses Disciples vers
la mer, et une grande multitude
le suivit de Galilée, et de Judée,
et de Jérusalem, et d'Idumée, et
8 de delà le Jourdain. | Et ceux
des environs de Tyr et de Sidon,
ayant entendu les grandes choses
qu'il faisait, vinrent vers lui en

grand nombre. | Et il dit à ses
Disciples, qu'une petite nacelle ne
bougéât point de là pour le servir,
à cause des troupes, afin qu'elles
ne le pressassent point. | Car il
10 en avait guéri beaucoup, de sorte
que tous ceux qui étaient affligés
de quelque fléau, se jetaient sur lui,
pour le toucher. | Et les esprits
11 immondes, quand ils le voyaient,
se prosternaient devant lui, et
s'écriaient, en disant : tu es le Fils
de Dieu. | Mais il leur défendait
12 avec de grandes menaces de le faire
connaître. | Puis il monta sur une
montagne, et appela ceux qu'il
13 voulut, et ils vinrent à lui. | Et il
14 en ordonna douze pour être avec
lui, et pour les envoyer prêcher ;

Et afin qu'ils eussent la puis-
sance de guérir les maladies, et de
chasser les démons hors des pos-
sédés. | Et ce sont ici les noms de
ces douze, Simon qu'il surnomma
Pierre. | Et Jacques fils de Zé-
17 bédée, et Jean, frère de Jacques,
auxquels il donna le nom de Boa-
nergès, qui veut dire, fils de ton-
nerre. | Et André, et Philippe, et
18 Barthélemy, et Matthieu, et Tho-
mas, et Jacques fils d'Alphée, et
Thaddée, et Simon le Cananéen,

Et Judas Iscariot, qui même le
trahit. | Puis ils vinrent en la
maison, et il s'y assembla encore
une si grande multitude, qu'ils

ne pouvaient pas même prendre
 21 leur repas. | Et quand ses parents
 eurent entendu cela, ils sortirent
 pour se saisir de lui ; car ils di-
 22 saient qu'il était hors du sens. |
 Et les Scribes qui étaient descen-
 dus de Jérusalem, disaient : Il a
 Béalzébul, et il chasse les démons
 23 par le prince des démons. | Mais
 Jésus les ayant appelés, leur dit
 par des similitudes : comment Sa-
 tan peut-il chasser Satan dehors ?
 24 Car si un Royaume est divisé
 contre soi-même, ce Royaume-
 25 là ne peut point subsister. | Et si
 une maison est divisée contre elle-
 même, cette maison-là ne peut
 26 point subsister. | Si donc Satan
 s'élève contre lui-même, et est di-
 visé, il ne peut point se soutenir,
 27 mais il tend à sa fin. | Nul ne
 peut entrer dans la maison d'un
 homme fort, et piller son bien,
 si auparavant il n'a lié l'homme
 fort ; mais alors il pillera sa mai-
 28 son. | En vérité je vous dis, que
 toutes sortes de péchés seront par-
 donnés aux enfants des hommes,
 et aussi toutes sortes de blasphèmes
 par lesquels ils auront blasphémé ;
 29 Mais quiconque aura blasphémé
 contre le Saint-Esprit, n'aura ja-
 mais de pardon, mais il sera sou-
 mis à une condamnation éter-
 30 nelle. | Or c'était parce qu'ils di-
 saient : il est possédé d'un esprit

immonde. | Sur cela ses frères et 31
 sa mère arrivèrent là, et se tenant
 dehors ils l'envoyèrent appeler ; et
 la multitude était assise autour de
 lui. | Et on lui dit : voilà ta mère 32
 et tes frères là dehors, qui te de-
 mandent. | Mais il leur répon- 33
 dit, en disant : qui est ma mère,
 et qui sont mes frères ? | Et après 34
 avoir regardé de tous côtés ceux
 qui étaient assis autour de lui, il
 dit : voici ma mère et mes frères.
 Car quiconque fera la volonté de 35
 Dieu, celui-là est mon frère, et ma
 soeur, et ma mère.

4 Puis il se mit encore à
 enseigner près de la mer, et
 de grandes troupes s'assemblèrent
 vers lui ; de sorte qu'il monta dans
 une nacelle, et s'étant assis dans la
 nacelle sur la mer, tout le peuple
 demeura à terre sur le rivage de la
 mer. | Et il leur enseignait beau- 2
 coup de choses par des similitudes,
 et il leur disait dans ses instruc-
 tions : | Ecoutez : voici, un se- 3
 meur sortit pour semer. | Et il ar- 4
 riva qu'en semant, une partie de
 la semence tomba le long du che-
 min, et les oiseaux du ciel vinrent,
 et la mangèrent toute | Une autre 5
 partie tomba dans des lieux pier-
 reux, où elle n'avait guère de terre,
 et aussitôt elle leva, parce qu'elle
 n'entrait pas profondément dans
 la terre ; | Mais quand le soleil fut 6

levé, elle fut brûlée, et parce qu'elle n'avait pas de racine, elle se sécha.

7 Une autre partie tomba parmi des
épinés ; et les épinés montèrent,
et l'étouffèrent, et elle ne rendit
8 point de fruit. | Et une autre partie
tomba dans une bonne terre, et
rendit du fruit, montant et croissant ;
tellement qu'un grain en rapporta trente,
9 et un autre cent. | Et il leur dit :
qui a des oreilles pour ouïr, qu'il
10 entende ! | Et quand il fut en
particulier, ceux qui étaient autour
de lui avec les douze, l'interrogèrent
11 touchant cette parabole. | Et il leur dit :
il vous est donné de connaître le secret
du Royaume de Dieu ; mais à ceux
qui sont dehors, toutes choses se
12 traitent par des paraboles. | Afin
qu'en voyant ils voient, et n'aperçoivent
point ; et qu'en entendant ils entendent
et ne comprennent point : de peur qu'ils
ne se convertissent, et que leurs péchés
13 ne leur soient pardonnés. | Puis il
leur dit : ne comprenez-vous pas
cette parabole ? et comment donc
connaîtrez-vous toutes les paraboles ?
14 | Le semeur c'est celui qui
sème la parole. | Et voici, ceux
15 qui reçoivent la semence le long
du chemin, ce sont ceux en qui la
parole est semée, mais après qu'ils

l'ont ouïe, Satan vient incessamment,
et ravit la parole semée en leurs
cœurs. | De même, ceux 16
qui reçoivent la semence dans des
lieux pierreux, ce sont ceux qui
ayant ouï la parole, la reçoivent
aussitôt avec joie ; | Mais ils n'ont 17
point de racine en eux-mêmes, et
ne sont que pour un temps ; de
sorte que l'affliction et la persécution
s'élevant à cause de la parole,
ils sont incessamment scandalisés. |
Et ceux qui reçoivent la semence 18
entre les épinés sont ceux qui
entendent la parole ; | Mais 19
les soucis de ce monde, et la tromperie
des richesses, et les convoitises
des autres choses étant entrées
dans leurs esprits, étouffent la
parole, et elle devient infructueuse. |
Mais ceux qui ont reçu 20
la semence dans une bonne terre,
sont ceux qui entendent la parole,
et qui la reçoivent, et portent
du fruit : l'un trente, et l'autre
soixante, et l'autre cent. | Il leur
21
disait aussi : apporte-t-on la lampe
pour la mettre sous un boisseau,
ou sous un lit ? N'est-ce pas pour la
mettre sur un chandelier ? | Car 22
il n'y a rien de secret qui ne soit
manifesté ; et il n'y a rien de caché
qui ne vienne en évidence. | Si 23
quelqu'un a des oreilles pour ouïr,
qu'il entende. | Il leur dit encore : 24
prenez garde à ce que vous enten-

dez ; de la mesure dont vous mesurerez, il vous sera mesuré ; mais à vous qui entendez, il sera ajouté.

25 Car à celui qui a, il lui sera donné ; et à celui qui n'a rien, cela
26 même qu'il a, lui sera ôté. Il disait aussi : le Royaume de Dieu est comme si un homme après avoir jeté de la semence dans la terre, dormait, et se levait de nuit et de
27 jour ; Et que la semence germât et crût, sans qu'il sache comment.

28 Car la terre produit d'elle-même, premièrement l'herbe, ensuite l'épi, et puis le plein froment
29 dans l'épi ; Et quand le blé est mûr, on y met incessamment la faucille, parce que la moisson est
30 prête. Il disait encore : à quoi comparerons-nous le Royaume de Dieu, ou par quelle similitude le
31 représenterons-nous ? Il en est comme du grain de moutarde, qui, lorsqu'on le sème dans la terre, est bien la plus petite de toutes les semences qui sont jetées
32 dans la terre. Mais après qu'il est semé, il lève, et devient plus grand que toutes les autres plantes, et jette de grandes branches, tellement que les oiseaux du ciel peuvent faire leurs nids sous son
33 ombre. Ainsi par plusieurs similitudes de cette sorte il leur annonçait la parole de Dieu, selon
34 qu'ils pouvaient l'entendre. Et

il ne leur parlait point sans similitude ; mais en particulier il expliquait tout à ses Disciples. Or en
35 ce même jour, comme le soir fut venu, il leur dit : passons delà l'eau.

Et laissant les troupes, ils l'emmènèrent avec eux, lui étant déjà
36 dans la nacelle ; et il y avait aussi d'autres petites nacelles avec lui.

Et il se leva un si grand tourbillon de vent, que les vagues se jetaient dans la nacelle, de sorte qu'elle s'emplissait déjà. Or il
37 était à la poupe, dormant sur un oreiller ; et ils le réveillèrent, et lui dirent : Maître, ne te soucies-tu point que nous périssions ?
38 Or il était à la poupe, dormant sur un oreiller ; et ils le réveillèrent, et lui dirent : Maître, ne te soucies-tu point que nous périssions ?
39 Mais lui étant réveillé, tança le vent, et dit à la mer : tais-toi, sois tranquille ; et le vent cessa, et il se fit un grand calme. Puis il
40 leur dit : pourquoi êtes-vous ainsi craintifs ? comment n'avez-vous point de foi ? Et ils furent saisis d'une grande crainte, et ils se disaient l'un à l'autre : mais qui est celui-ci, que le vent même et la mer lui obéissent ?

5 Et ils arrivèrent au delà de la mer, dans le pays des Gadaréniens. Et quand il fut sorti
2 de la nacelle, un homme qui avait un esprit immonde, sortit d'abord des sépulcres, et le vint rencontrer.

Cet homme faisait sa demeure
3 dans les sépulcres, et personne ne

4 le pouvait tenir lié, non pas même
avec des chaînes. | Parce que sou-
vent, quand il avait été lié de fers
et de chaînes, il avait rompu les
chaînes, et mis les fers en pièces, et
personne ne le pouvait dompter.

5 Et il était continuellement de
nuit et de jour dans les montagnes,
et dans les sépulcres, criant, et se
frappant avec des pierres. | Mais
6 quand il eut vu Jésus de loin, il
courut et se prosterna devant lui.

7 Et criant à haute voix, il dit : qu'y
a-t-il entre nous, Jésus, Fils du
Dieu souverain ? Je te conjure de la
part de Dieu, de ne me tourmenter
8 point. | Car Jésus lui disait : sors
9 de cet homme, esprit immonde. |

Alors il lui demanda : comment te
nommes-tu ? Et il répondit, et dit :
J'ai nom Légion ; parce que nous
10 sommes plusieurs. | Et il le priait
instamment qu'il ne les envoyât
11 point hors de cette contrée. | Or
il y avait là vers les montagnes un
grand troupeau de pourceaux qui
12 paissait. | Et tous ces démons le
priaient, en disant : Envoie-nous
dans les pourceaux, afin que nous
entrions en eux ; et aussitôt Jé-
13 sus le leur permit. | Alors ces es-
prits immondes étant sortis, en-
trèrent dans les pourceaux, et le
troupeau, qui était d'environ deux
mille, se jeta du haut en bas dans

la mer ; et ils furent étouffés dans
la mer. | Et ceux qui paissaient les
14 pourceaux s'enfuirent, et en por-
tèrent les nouvelles dans la ville,
et dans les villages. | Et ceux de
15 la ville sortirent pour voir ce qui
était arrivé, et vinrent à Jésus ; et
ils virent le démoniaque, celui qui
avait eu la légion, assis et vêtu, et
en bon sens ; et ils furent saisis de
crainte. | Et ceux qui avaient vu
16 le miracle, leur racontèrent ce qui
était arrivé au démoniaque, et aux
pourceaux. | Alors ils se mirent
17 à le prier qu'il se retirât de leurs
quartiers. | Et quand il fut entré
18 dans la nacelle, celui qui avait été
démoniaque le pria de permettre
qu'il fût avec lui. | Mais Jésus
19 ne le lui permit point, et lui dit :
va-t'en à ta maison vers les tiens,
et raconte-leur les grandes choses
que le Seigneur t'a faites, et com-
ment il a eu pitié de toi. | Il s'en
20 alla donc, et se mit à publier en
Décapolis les grandes choses que
Jésus lui avait faites ; et tous s'en
étonnaient. | Et quand Jésus fut
21 repassé à l'autre rivage dans une
nacelle, de grandes troupes s'as-
semblèrent vers lui, et il était près
de la mer. | Et voici un des Princi-
22 paux de la Synagogue nommé Jaï-
rus, vint à lui, et le voyant, il se jeta
à ses pieds. | Et il le priait instam-
23 ment, en disant : ma petite fille est

à l'extrémité ; je te prie de venir, et de lui imposer les mains, afin qu'elle soit guérie, et qu'elle vive.

24 Jésus s'en alla donc avec lui ; et de grandes troupes de gens le sui-
25 vaient et le pressaient. | Or une femme qui avait une perte de sang
26 depuis douze ans, | Et qui avait beaucoup souffert entre les mains de plusieurs médecins, et avait dépensé tout son bien, sans avoir rien profité, mais plutôt était allée en
27 empirant ; | Ayant ouï parler de Jésus, vint dans la foule par der-
28 rière, et toucha son vêtement. | Car elle disait : si je touche seule-
29 ment ses vêtements, je serai gué-
rie. | Et dans ce moment la perte de sang s'arrêta ; et elle sentit en son corps qu'elle était guérie de
30 son fléau. | Et aussitôt Jésus reconnaissant en soi-même la vertu qui était sortie de lui, se retourna vers la foule, en disant : qui est-ce qui a touché mes vêtements ?

31 Et ses Disciples lui dirent : tu vois que la foule te presse, et tu dis : qui est-ce qui m'a touché ?

32 Mais il regardait tout autour
33 pour voir celle qui avait fait cela. | Alors la femme saisie de crainte et toute tremblante, sachant ce qui avait été fait en sa personne, vint et se jeta à ses pieds, et lui déclara
34 toute la vérité. | Et il lui dit : ma

35 fille ! ta foi t'a sauvée ; va-t'en en paix, et sois guérie de ton fléau. |

Comme il parlait encore, il vint des gens de chez le Principal de la Synagogue, qui lui dirent : ta fille est morte, pourquoi donnes-tu encore de la peine au Maître ?

36 Mais Jésus ayant aussitôt entendu ce qu'on disait, dit au Principal de la Synagogue : ne crains point ; crois seulement. | Et il
37 ne permit à personne de le suivre, sinon à Pierre, et à Jacques, et à Jean, le frère de Jacques. | Puis il
38 vint à la maison du Principal de la Synagogue, et il vit le tumulte, c'est-à-dire, ceux qui pleuraient et qui jetaient de grands cris. | Et
39 étant entré, il leur dit : pourquoi faites-vous tout ce bruit, et pourquoi pleurez-vous ? la petite fille n'est pas morte, mais elle dort. |
40 Et ils se riaient de lui. Mais Jésus les ayant tous fait sortir, prit le père et la mère de la petite fille, et ceux qui étaient avec lui, et entra là où la petite fille était couchée. |
41 Et ayant pris la main de l'enfant, il lui dit : Talitha cumi, qui étant expliqué, veut dire : petite fille (je te dis) lève-toi. | Et d'abord la
42 petite fille se leva, et marcha ; car elle était âgée de douze ans ; et ils en furent dans un grand étonnement. | Et il leur commanda fort
43 expressément que personne ne le

sût ; puis il dit qu'on lui donnât à manger.

6 Puis il partit de là, et vint en son pays ; et ses Disciples le suivirent. | Et le jour du Sabbat étant venu, il se mit à enseigner dans la Synagogue ; et beaucoup de ceux qui l'entendaient, étaient dans l'étonnement, et ils disaient : d'où viennent ces choses à celui-ci ? et quelle est cette sagesse qui lui est donnée ; et que même de tels prodiges se fassent par ses mains ?

3 Celui-ci n'est-il pas charpentier ? fils de Marie, frère de Jacques, et de Joses, et de Jude, et de Simon ? et ses soeurs ne sont-elles pas ici parmi nous ? et ils étaient scandalisés à cause de lui. | Mais Jésus leur dit : un Prophète n'est sans honneur que dans son pays, et parmi ses parents et ceux de sa famille.

5 Et il ne put faire là aucun miracle, sinon qu'il guérit quelque peu de malades, en leur imposant les mains. | Et il s'étonnait de leur incrédulité, et parcourait les villages d'alentour, en enseignant. | Alors il appela les douze, et commença à les envoyer deux à deux, et leur donna puissance sur les esprits immondes. | Et il leur commanda de ne rien prendre pour le chemin, qu'un seul bâton, et de ne porter ni sac, ni pain, ni mon-

naie dans leur ceinture ; | Mais d'être chaussés de souliers, et de ne porter point deux robes. | Il leur disait aussi : partout où vous entre-
10 rez dans une maison, demeurez-y jusqu'à ce que vous partiez de là.

Et tous ceux qui ne vous rece-
11 vront point, et ne vous écouteront point, en partant de là, secouez la poussière de vos pieds, pour être un témoignage contre eux. En vérité je vous dis, que ceux de Sodome et de Gomorrhe seront traités moins rigoureusement au jour du jugement que cette ville-là. | Etant donc partis, ils prêchèrent qu'on s'amendât. | Et ils chas-
13 sèrent plusieurs démons hors des possédés, et oignirent d'huile plusieurs malades, et les guérèrent.

Or le Roi Hérode en ouït parler, car le nom de Jésus était de-
14 venu fort célèbre, et il dit : Ce Jean qui baptisait, est ressuscité des morts ; c'est pourquoi la vertu de faire des miracles agit puissamment en lui. | Les autres disaient :
15 c'est Elie ; et les autres disaient : c'est un Prophète, ou comme un des Prophètes. | Quand donc Hé-
16 rode eut appris cela, il dit : c'est Jean que j'ai fait décapiter, il est ressuscité des morts. | Car Hé-
17 rode avait envoyé prendre Jean, et l'avait fait lier dans une prison, à cause d'Hérodias femme de Phi-

lippe son frère, parce qu'il l'avait
18 prise en mariage. | Car Jean di-
sait à Hérode : il ne t'est pas per-
mis d'avoir la femme de ton frère.

19 C'est pourquoi Hérodiade lui en
voulait, et désirait de le faire mou-
20 rir, mais elle ne pouvait. | Car Hé-
rode craignait Jean, sachant que
c'était un homme juste et saint,
et il avait du respect pour lui, et
lorsqu'il l'avait entendu, il fai-
21 sait beaucoup de choses que Jean
avait dit de faire, car il l'écoutait
volontiers. | Mais un jour étant
venu à propos, qu'Hérode faisait
le festin du jour de sa naissance
aux grands Seigneurs, et aux Ca-
pitaines, et aux Principaux de la
22 Galilée, | La fille d'Hérodiade y
entra, et dansa, et ayant plu à Hé-
rode, et à ceux qui étaient à table
avec lui, le Roi dit à la jeune fille :
demande-moi ce que tu voudras,
23 et je te le donnerai. | Et il lui
jura, disant : tout ce que tu me de-
manderas, je te le donnerai, jus-
qu'à la moitié de mon Royaume.

24 Et elle étant sortie, dit à sa
mère : qu'est-ce que je demande-
rai ? Et sa mère lui dit : la tête de
25 Jean Baptiste. | Puis étant aus-
sitôt rentrée avec empressement
vers le Roi, elle lui fit sa demande,
en disant : je voudrais qu'inces-
samment tu me donnasses dans
26 un plat la tête de Jean Baptiste. |

Et le Roi en fut très marri, mais il
ne voulut pas la refuser à cause du
serment, et de ceux qui étaient à
table avec lui : | Et il envoya in- 27
continent un de ses gardes, et lui
commanda d'apporter la tête de
Jean : le garde y alla, et décapita
Jean dans la prison ; | Et apporta 28
sa tête dans un plat, et la donna
à la jeune fille, et la jeune fille la
donna à sa mère. | Ce que les 29
disciples de Jean ayant appris, ils
vinrent et emportèrent son corps,
et le mirent dans un sépulcre. | 30
Or les Apôtres se rassemblèrent
vers Jésus, et lui racontèrent tout
ce qu'ils avaient fait, et enseigné.

Et il leur dit : venez-vous-en à 31
l'écart dans un lieu retiré, et vous
reposez un peu ; car il y avait beau-
coup de gens qui allaient et qui
venaient, de sorte qu'ils n'avaient
pas même le loisir de manger. | 32
Ils s'en allèrent donc dans une na-
celle en un lieu retiré, pour y être
en particulier. | Mais le peuple 33
vit qu'ils s'en allaient, et plusieurs
l'ayant reconnu, y accoururent à
pied de toutes les villes, et y arri-
vèrent avant eux, et s'assemblèrent
auprès de lui. | Et Jésus étant 34
sorti, vit là de grandes troupes,
et il fut ému de compassion en-
vers elles, de ce qu'elles étaient
comme des brebis qui n'ont point
de pasteur ; et il se mit à leur

35 enseigner plusieurs choses. | Et
comme il était déjà tard, ses Dis-
ciples s'approchèrent de lui, en di-
sant : ce lieu est désert, et il est
36 déjà tard. | Donne-leur congé,
afin qu'ils s'en aillent aux villages
et aux bourgades d'alentour, et
qu'ils achètent des pains pour eux ;
37 car ils n'ont rien à manger. | Et
il leur répondit, et dit : donnez-
leur vous-mêmes à manger. Et ils
lui dirent : irions-nous acheter
pour deux cents deniers de pain,
afin de leur donner à manger ?
38 Et il leur dit : combien avez-
vous de pains ? allez et regardez.
Et après l'avoir su, ils dirent : cinq,
39 et deux poissons. | Alors il leur
commanda de les faire tous as-
seoir par troupes sur l'herbe verte.
40 Et ils s'assirent par troupes, les
unes de cent, et les autres de cin-
41 quante personnes. | Et quand il
eut pris les cinq pains et les deux
poissons, regardant vers le ciel, il
bénit Dieu, et rompit les pains,
puis il les donna à ses Disciples,
afin qu'ils les missent devant eux,
et il partagea à tous les deux pois-
42 sons. | Et ils en mangèrent tous,
43 et furent rassasiés. | Et on em-
porta des pièces de pain douze cor-
beilles pleines, et quelques restes
44 des poissons. | Or ceux qui avaient
mangé des pains étaient environ
45 cinq mille hommes. | Et aussi-

tôt après il obligea ses Disciples de
monter sur la nacelle, et d'aller
devant lui au delà de la mer vers
Bethsaïda, pendant qu'il donne-
rait congé aux troupes. | Et quand 46
il leur eut donné congé, il s'en alla
sur la montagne pour prier. | Et le 47
soir étant venu, la nacelle était au
milieu de la mer, et lui seul était
à terre. | Et il vit qu'ils avaient 48
grande peine à ramer, parce que le
vent leur était contraire ; et envi-
ron la quatrième veille de la nuit,
il alla vers eux marchant sur la
mer, et il les voulait devancer. | 49
Mais quand ils le virent marchant
sur la mer, ils crurent que ce fût
un fantôme, et ils s'écrièrent. | 50
Car ils le virent tous, et ils furent
troublés ; mais il leur parla aussi-
tôt, et leur dit : rassurez-vous, c'est
moi ; n'ayez point de peur. | Et 51
il monta vers eux dans la nacelle,
et le vent cessa ; ce qui augmenta
beaucoup leur étonnement et leur
admiration. | Car ils n'avaient 52
pas bien fait réflexion au miracle
des pains ; à cause que leur coeur
était stupide. | Et quand ils furent 53
passés au delà de la mer, ils ar-
rivèrent en la contrée de Génézareth,
où ils abordèrent. | Et 54
après qu'ils furent sortis de la na-
celle, ceux du lieu le reconnurent
d'abord. | Et ils coururent çà et 55
là par toute la contrée d'alentour,

et se mirent à lui apporter de tous côtés les malades dans de petits lits, là où ils entendaient dire qu'il était. | Et partout où il était entré dans les bourgs, ou dans les villes, ou dans les villages, ils mettaient les malades dans les marchés, et ils le priaient de permettre qu'au moins ils pussent toucher le bord de sa robe ; et tous ceux qui le touchaient, étaient guéris.

7 Alors les Pharisiens, et quelques Scribes qui étaient venus de Jérusalem, s'assemblèrent auprès de lui. | Et ayant vu que quelques-uns de ses Disciples prenaient leur repas avec des mains souillées, c'est-à-dire, sans être lavées, ils les en blâmèrent. | (Car les Pharisiens et tous les Juifs ne mangent point qu'ils ne lavent souvent leurs mains, retenant les traditions des anciens. | Et étant de retour du marché, ils ne mangent point qu'ils ne se soient lavés. Il y a plusieurs autres observances dont ils se sont chargés, comme de laver les coupes, les pots, les vaisseaux d'airain, et les lits.) | Sur cela les Pharisiens et les Scribes l'interrogèrent, en disant : pourquoi tes Disciples ne se conduisent-ils pas selon la tradition des Anciens, mais prennent leur repas sans se laver les mains ? | Et il leur répondit,

et leur dit : certainement Esaïe a bien prophétisé de vous, hypocrites, comme il est écrit : ce peuple m'honore des lèvres, mais leur coeur est bien éloigné de moi. | Mais ils m'honorent en vain, enseignant des doctrines qui ne sont que des commandements d'hommes. | Car en laissant le commandement de Dieu, vous reprenez la tradition des hommes, savoir de laver les pots et les coupes, et vous faites beaucoup d'autres choses semblables. | 9 Il leur dit aussi : vous annulez bien le commandement de Dieu, afin de garder votre tradition. Car Moïse a dit : honore ton père et ta mère ; et, que celui qui maudira son père ou sa mère, meure de mort. | Mais vous dites : si quelqu'un dit à son père ou à sa mère, le corban (c'est-à-dire le don) qui sera fait de par moi, viendra à ton profit, il ne sera point coupable. | Et vous ne lui permettez plus de rien faire pour son père ou pour sa mère. | 13 Anéantissant ainsi la parole de Dieu par votre tradition que vous avez établie ; et vous faites encore plusieurs choses semblables. | Puis ayant appelé toutes les troupes, il leur dit : écoutez-moi vous tous, et entendez. | Il n'y a rien de ce qui est hors de l'homme, qui

entrant au dedans de lui, puisse le souiller; mais les choses qui sortent de lui, ce sont celles qui souillent l'homme. Si quelqu'un a des oreilles pour ouïr, qu'il entende. Puis quand il fut entré dans la maison, s'étant retiré d'avec les troupes, ses Disciples l'interrogèrent touchant cette similitude. Et il leur dit : Et vous, êtes-vous donc aussi sans intelligence? ne comprenez-vous pas que tout ce qui entre de dehors dans l'homme ne peut point le souiller? Parce qu'il n'entre pas dans son coeur, mais dans l'estomac d'où ensuite cela est jeté dans le lieu secret, en purifiant ainsi le corps de toutes les viandes.

Mais il leur disait : ce qui sort de l'homme, c'est ce qui souille l'homme. Car du dedans, c'est-à-dire du coeur des hommes, sortent les mauvaises pensées, les adultères, les fornications, les meurtres, Les larcins, les mauvaises pratiques pour avoir le bien d'autrui, les méchancetés, la fraude, l'impudicité, le regard malin, les discours outrageux, la fierté, la folie. Tous ces maux sortent du dedans, et souillent l'homme. Puis partant de là, il s'en alla vers les frontières de Tyr et de Sidon; et étant entré dans une maison, il ne voulait pas

que personne le sût; mais il ne put être caché. Car une femme qui avait une petite fille possédée d'un esprit immonde, ayant ouï parler de lui, vint et se jeta à ses pieds; (Or cette femme était Grecque, Syro-Phénicienne de nation) et elle le pria qu'il chassât le démon hors de sa fille. Mais Jésus lui dit : laisse premièrement rassasier les enfants; car il n'est pas raisonnable de prendre le pain des enfants, et de le jeter aux petits chiens. Et elle lui répondit, et dit : cela est vrai, Seigneur! cependant les petits chiens mangent sous la table les miettes que les enfants laissent tomber. Alors il lui dit : à cause de cette parole va-t'en : le démon est sorti de ta fille. Quand elle s'en fut donc allée en sa maison, elle trouva que le démon était sorti, et que sa fille était couchée sur le lit. Puis Jésus étant encore parti des frontières de Tyr et de Sidon, il vint à la mer de Galilée par le milieu du pays de Décapolis.

Et on lui amena un sourd qui avait la parole empêchée, et on le pria de poser les mains sur lui. Et Jésus l'ayant tiré à part, hors de la foule, lui mit les doigts dans les oreilles; et ayant craché, lui toucha la langue. Puis regardant vers le ciel, il soupira, et lui dit :

35 Ephphatha, c'est-à-dire, Ouvre-
 36 toi. Et aussitôt ses oreilles
 se délia, et il parla aisément.

Et Jésus leur commanda de ne le
 dire à personne ; mais plus il le
 défendait, plus ils le publiaient.

37 Et ils en étaient extrêmement
 étonnés, disant : il a tout bien
 fait ; il fait ouïr les sourds, et
 parler les muets.

8 En ces jours-là comme
 il y avait là une fort grande
 multitude, et qu'ils n'avaient rien
 à manger, Jésus appela ses Dis-
 2 ciples, et leur dit : Je suis ému
 de compassion envers cette multi-
 tude, car il y a déjà trois jours qu'ils
 ne bougent d'avec moi, et ils n'ont
 3 rien à manger. Et si je les renvoie
 à jeûn en leurs maisons, ils tom-
 beront en défaillance par le che-
 min, car quelques-uns d'eux sont
 4 venus de loin. Et ses Disciples
 lui répondirent : d'où les pourra-
 t-on rassasier de pains, ici, dans
 5 un désert ? Et il leur demanda :
 combien avez-vous de pains ? Ils
 6 lui dirent : Sept. Alors il com-
 manda aux troupes de s'asseoir par
 terre, et il prit les sept pains, et
 après avoir béni Dieu il les rompit,
 et les donna à ses Disciples pour
 les mettre devant les troupes ; et
 7 ils les mirent devant elles. Ils
 avaient aussi quelque peu de pe-

tits poissons ; et après qu'il eut béni
 Dieu, il commanda qu'ils les leur
 8 missent aussi devant. Et ils en
 mangèrent, et furent rassasiés ; et
 on remporta du reste des pièces de
 pain sept corbeilles. (Or ceux qui
 9 en avaient mangé étaient envi-
 ron quatre mille). Et ensuite il leur
 donna congé. Et aussitôt après
 10 il monta dans une nacelle avec ses
 Disciples, et alla aux quartiers de
 Dalmanutha. Et il vint là des
 11 Pharisiens qui se mirent à dispu-
 ter avec lui, et qui pour l'éprou-
 ver, lui demandèrent quelque mi-
 racle du ciel. Alors Jésus sou-
 12 pirant profondément en son es-
 prit, dit : pourquoi cette généra-
 tion demande-t-elle un miracle ?
 en vérité je vous dis, qu'il ne lui
 13 en sera point accordé. Et les
 laissant, il remonta dans la na-
 celle, et passa à l'autre rivage. 14
 Or ils avaient oublié de prendre
 des pains, et ils n'en avaient
 qu'un avec eux dans la nacelle.

Et il leur commanda, disant : 15
 voyez, donnez-vous de garde du
 levain des Pharisiens, et du levain
 d'Hérode. Et ils discouraient
 16 entre eux, disant : c'est parce que
 nous n'avons point de pains. 17
 Et Jésus connaissant cela, leur
 dit : pourquoi discourez-vous tou-
 chant ce que vous n'avez point de
 pains ? ne considérez-vous point

encore, et ne comprenez-vous point ? avez-vous encore votre
18 coeur stupide ? | Ayant des yeux,
ne voyez-vous point ? ayant des
oreilles, n'entendez-vous point ?
et n'avez-vous point de mémoire ?

19 Quand je distribuai les cinq pains
aux cinq mille hommes, com-
bien recueillîtes-vous de corbeilles
pleines des pièces qu'il y eut de
20 reste ? ils lui dirent : douze. | Et
quand je distribuai les sept pains
aux quatre mille hommes, com-
bien recueillîtes-vous de corbeilles
pleines des pièces qu'il y eut de
21 reste ? ils lui dirent : sept. | Et il
leur dit : comment n'avez-vous
22 point d'intelligence ? | Puis il vint
à Bethsaïda, et on lui présenta un
aveugle, en le priant qu'il le tou-
23 chât. | Alors il prit la main de
l'aveugle, et le mena hors de la
bourgade, et ayant mis de sa sa-
live sur ses yeux, et posé les mains
sur lui, il lui demanda s'il voyait
24 quelque chose. | Et cet homme
ayant regardé, dit : Je vois des
hommes qui marchent, et qui me
paraissent comme des arbres. | Jé-
25 sus lui mit encore les mains sur les
yeux, et lui commanda de regar-
der ; et il fut rétabli, et les voyait
26 tous de loin clairement. | Puis il
le renvoya en sa maison, en lui di-
sant : n'entre point dans la bour-
gade, et ne le dis à personne de la

bourgade. | Et Jésus et ses Dis- 27
ciples étant partis de là, ils vinrent
aux bourgades de Césarée de Phi-
lippe, et sur le chemin il interro-
gea ses Disciples leur disant : qui
disent les hommes que je suis ? | 28
Ils répondirent : les uns disent que
tu es Jean Baptiste ; les autres, Elie ;
et les autres, l'un des Prophètes.

Alors il leur dit : et vous, qui 29
dites vous que je suis ? Pierre ré-
pondant lui dit : tu es le Christ. | 30
Et il leur défendit avec menaces,
de dire cela de lui à personne. | 31
Et il commença à leur enseigner
qu'il fallait que le Fils de l'homme
souffrît beaucoup, et qu'il fût re-
jeté des Anciens, et des principaux
Sacrificateurs, et des Scribes ; et
qu'il fût mis à mort, et qu'il ressus-
citât trois jours après. | Et il tenait 32
ces discours tout ouvertement ; sur
quoi Pierre le prit en particulier, et
se mit à le reprendre. | Mais lui se 33
retournant, et regardant ses Dis-
ciples, tança Pierre, en lui disant :
va arrière de moi, Satan ; car tu ne
comprends pas les choses qui sont
de Dieu, mais celles qui sont des
hommes. | Puis ayant appelé les 34
troupes et ses Disciples, il leur dit :
quiconque veut venir après moi,
qu'il renonce à soi même, et qu'il
charge sa croix, et me suive. | Car 35
quiconque voudra sauver son âme,
la perdra ; mais quiconque perdra

son âme pour l'amour de moi et
 36 de l'Evangile, celui-là la sauvera. |
 Car que profiterait-il à un homme
 de gagner tout le monde, s'il fait
 37 la perte de son âme ? | Ou que
 donnera l'homme en échange de
 38 son âme ? | Car quiconque aura
 eu honte de moi et de mes paroles
 parmi cette nation adultère et pé-
 cheresse, le Fils de l'homme aura
 aussi honte de lui, quand il sera
 venu environné de la gloire de son
 Père avec les saints Anges.

9 Il leur disait aussi : en vérité
 je vous dis, que parmi ceux qui
 sont ici présents, il y en a quelques-
 uns qui ne mourront point jusqu'à
 ce qu'ils aient vu le Règne de Dieu
 2 venir avec puissance. | Et six jours
 après, Jésus prit avec soi Pierre et
 Jacques, et Jean, et les mena seuls
 à l'écart sur une haute montagne,
 3 et il fut transfiguré devant eux. |
 Et ses vêtements devinrent relui-
 sants et blancs comme de la neige,
 tels qu'il n'y a point de foulon sur
 la terre qui les pût ainsi blanchir.

4 Et en même temps leur appa-
 rurent Elie et Moïse, qui parlaient
 5 avec Jésus. | Alors Pierre prenant
 la parole, dit à Jésus : Maître, il est
 bon que nous soyons ici ; faisons-
 y donc trois tabernacles, un pour
 toi, un pour Moïse, et un pour Elie.

6 Or il ne savait ce qu'il disait, car
 7 ils étaient épouvantés. | Et il vint

une nuée qui les couvrit de son
 ombre ; et il vint de la nuée une
 voix, disant : celui-ci est mon Fils
 bien-aimé, écoutez-le. | Et aus- 8
 sitôt ayant regardé de tous côtés,
 ils ne virent plus personne, sinon
 Jésus seul avec eux. | Et comme 9
 ils descendaient de la montagne,
 il leur commanda expressément
 de ne raconter à personne ce qu'ils
 avaient vu, sinon après que le Fils
 de l'homme serait ressuscité des
 morts. | Et ils retinrent cette 10
 parole-là en eux-mêmes, s'entre-
 demandant ce que c'était que res-
 susciter des morts. | Puis ils l'in- 11
 terrogèrent, disant : pourquoi les
 Scribes disent-ils qu'il faut qu'Elie
 vienne premièrement ? | Il répon- 12
 dit, et leur dit : il est vrai, Elie
 étant venu premièrement doit ré-
 tablir toutes choses, et comme il
 est écrit du Fils de l'homme, il
 faut qu'il souffre beaucoup, et qu'il
 soit chargé de mépris. | Mais je 13
 vous dis que même Elie est venu,
 et qu'ils lui ont fait tout ce qu'ils
 ont voulu, comme il est écrit de
 lui. | Puis étant revenu vers les 14
 Disciples, il vit autour d'eux une
 grande troupe, et des Scribes qui
 disputaient avec eux. | Et dès que 15
 toute cette troupe le vit, elle fut
 saisie d'étonnement ; et ils accou-
 rurent pour le saluer. | Et il inter- 16
 rogea les Scribes, disant : de quoi

- 17 disputez-vous avec eux ? | Et quel-
qu'un de la troupe prenant la pa-
role, dit : Maître, je t'ai amené
18 mon fils qui a un esprit muet. |
Lequel l'agite cruellement partout
où il le saisit, et il écume, et grince
les dents, et devient sec ; et j'ai prié
tes Disciples de chasser ce démon,
19 mais ils n'ont pu. | Alors Jésus lui
répondant, dit : Ô génération in-
crédule ! jusques à quand serai-je
avec vous ? jusques à quand vous
20 supporterai-je ? amenez-le-moi. |
Et ils le lui amenèrent ; et quand
il l'eut vu l'esprit l'agita sur-le-
champ avec violence, de sorte que
l'enfant tomba à terre, et se tour-
21 nait çà et là en écumant. | Et
Jésus demanda au père de l'en-
fant : combien y a-t-il de temps
que ceci lui est arrivé ? et il dit : dès
22 son enfance ; | Et souvent il l'a
jeté dans le feu et dans l'eau pour
le faire périr ; mais si tu y peux
quelque chose, assiste-nous, étant
ému de compassion envers nous.
23 Alors Jésus lui dit : si tu le peux
croire, toutes choses sont possibles
24 au croyant. | Et aussitôt le père de
l'enfant s'écriant avec larmes, dit :
Je crois, Seigneur ! aide-moi dans
25 mon incrédulité. | Et quand Jésus
vit que le peuple y accourait l'un
sur l'autre, il censura fortement
l'esprit immonde, en lui disant :
esprit muet et sourd, je te com-
mande, moi, sors de cet enfant, et
n'y rentre plus. | Et le démon sor- 26
tit en criant, et faisant beaucoup
souffrir cet enfant, qui en devint
comme mort, tellement que plu-
sieurs disaient : il est mort. | Mais 27
Jésus l'ayant pris par la main, le
redressa ; et il se leva. | Puis Jé- 28
sus étant entré dans la maison, ses
Disciples lui demandèrent en par-
ticulier : pourquoi ne l'avons-nous
pu chasser ? | Et il leur répondit : 29
cette sorte de démons ne peut sor-
tir si ce n'est par la prière et par
le jeûne. | Et étant partis de là, 30
ils traversèrent la Galilée ; mais il
ne voulut pas que personne le sût.
Or il enseignait ses Disciples, 31
et leur disait : le Fils de l'homme
va être livré entre les mains des
hommes, et ils le feront mou-
rir, mais après qu'il aura été mis
à mort, il ressuscitera le troisième
jour. | Mais ils ne comprenaient 32
point ce discours, et ils craignaient
de l'interroger. | Après ces choses 33
il vint à Capernaüm, et quand il
fut arrivé à la maison, il leur de-
manda : de quoi disputiez-vous
ensemble en chemin ? | Et ils se 34
turent : car ils avaient disputé en-
semble en chemin, qui d'entre eux
était le plus grand. | Et après qu'il 35
se fut assis, il appela les douze, et
leur dit : si quelqu'un veut être le
premier entre vous, il sera le der-

nier de tous, et le serviteur de tous.

36 Et ayant pris un petit enfant,
il le mit au milieu d'eux, et après
l'avoir pris entre ses bras, il leur
37 dit : **Quiconque** recevra l'un de
tels petits enfants en mon Nom,
il me reçoit ; et quiconque me re-
çoit, ce n'est pas moi qu'il reçoit,
mais il reçoit celui qui m'a envoyé.

38 Alors Jean prit la parole, et dit :
Maître, nous avons vu quelqu'un
qui chassait les démons en ton
Nom, et qui pourtant ne nous suit
point ; et nous l'en avons empê-
ché, parce qu'il ne nous suit point.

39 Mais Jésus leur dit : ne l'en empê-
chez point ; parce qu'il n'y a per-
sonne qui fasse un miracle en mon
Nom, qui aussitôt puisse mal par-
40 ler de moi. **Car** qui n'est pas
41 contre nous, il est pour nous.

Et quiconque vous donnera à boire
un verre d'eau en mon Nom, parce
que vous êtes à Christ, en vérité
je vous dis, qu'il ne perdra point
42 sa récompense. **Mais** quiconque
scandalisera l'un de ces petits qui
croient en moi, il lui vaudrait
mieux qu'on mit une pierre de
meule autour de son cou, et qu'on
43 le jetât dans la mer. **Or** si ta
main te fait broncher, coupe-la :
il vaut mieux que tu entres man-
chet dans la vie, que d'avoir deux
mains, et aller dans la géhenne,
44 au feu qui ne s'éteint point ; **Là**

où leur ver ne meurt point, et le
feu ne s'éteint point. **Et** si ton
45 pied te fait broncher, coupe-le :
il vaut mieux que tu entres boi-
teux dans la vie, que d'avoir deux
pieds, et être jeté dans la géhenne,
au feu qui ne s'éteint point ; **Là** 46
où leur ver ne meurt point, et le
feu ne s'éteint point. **Et** si ton
47 oeil te fait broncher, arrache-le :
il vaut mieux que tu entres dans le
Royaume de Dieu n'ayant qu'un
oeil, que d'avoir deux yeux, et être
jeté dans la géhenne du feu ; **Là** 48
où leur ver ne meurt point, et où
le feu ne s'éteint point. **Car** cha-
49 cun sera salé de feu ; et toute obla-
tion sera salée de sel. **C'est** une
50 bonne chose que le sel ; mais si le
sel devient insipide, avec quoi lui
rendra-t-on sa saveur ? Ayez du sel
en vous-mêmes, et soyez en paix
entre vous.

10 Puis étant parti de là,
il vint sur les confins de
la Judée, au delà du Jourdain, et
les troupes s'étant encore assem-
blées auprès de lui, il les ensei-
gnait comme il avait accoutumé.

Alors des Pharisiens vinrent à lui, 2
et pour l'éprouver ils lui deman-
dèrent : est-il permis à un homme
de répudier sa femme ? **Il** répon- 3
dit, et leur dit : qu'est-ce que Moïse
vous a commandé ? **Ils** dirent : 4
Moïse a permis d'écrire la Lettre

de divorce, et de répudier ainsi
 5 sa femme. | Et Jésus répondant
 leur dit : il vous a donné ce com-
 mandement à cause de la dureté
 6 de votre cœur. | Mais au com-
 mencement de la création, Dieu
 7 fit un homme et une femme. |
 C'est pourquoi l'homme laissera
 son père et sa mère, et s'attachera
 8 à sa femme ; | Et les deux seront
 une seule chair : ainsi ils ne sont
 9 plus deux, mais une seule chair. |
 Que l'homme donc ne sépare pas
 10 ce que Dieu a joint. | Puis ses Dis-
 ciples l'interrogèrent encore sur
 11 cela même dans la maison. | Et
 il leur dit : quiconque laissera sa
 femme, et se mariera à une autre,
 il commet un adultère contre elle.
 12 Pareillement si la femme laisse
 son mari, et se marie à un autre,
 13 elle commet un adultère. | Et
 on lui présenta de petits enfants,
 afin qu'il les touchât ; mais les Dis-
 ciples reprenaient ceux qui les pré-
 14 sentaient ; | Et Jésus voyant cela,
 en fut indigné, et il leur dit : laissez
 venir à moi les petits enfants,
 et ne les en empêchez point ; car
 le Royaume de Dieu appartient à
 15 ceux qui leur ressemblent. | En
 vérité, je vous dis, que quiconque
 ne recevra pas comme un petit en-
 fant le Royaume de Dieu, il n'y
 16 entrera point. | Après les avoir
 donc pris entre ses bras, il les bé-

nit, en posant les mains sur eux.

Et comme il sortait pour se
 17 mettre en chemin, un homme ac-
 courut, et se mit à genoux de-
 vant lui, et lui fit cette demande :
 Maître qui es bon, que ferai-je
 pour hériter la vie éternelle ? | 18
 Et Jésus lui répondit : pourquoi
 m'appelles-tu bon ? il n'y a nul être
 qui soit bon que Dieu. | Tu sais 19
 les Commandements : Ne com-
 mets point adultère. Ne tue point.
 Ne dérobe point. Ne dis point de
 faux témoignage. Ne fais aucun
 tort à personne. Honore ton père
 et ta mère. | Il répondit, et lui 20
 dit : Maître, j'ai gardé toutes ces
 choses dès ma jeunesse. | Et Jésus 21
 ayant jeté l'oeil sur lui, l'aima, et
 lui dit : il te manque une chose ;
 va, et vends tout ce que tu as, et
 le donne aux pauvres, et tu au-
 ras un trésor au ciel ; puis viens,
 et me suis, ayant chargé la croix.

Mais il fut fâché de ce mot, 22
 et s'en alla tout triste, parce qu'il
 avait de grands biens. | Alors Jé- 23
 sus ayant regardé alentour, dit à
 ses Disciples : combien difficile-
 ment ceux qui ont des richesses
 entreront-ils dans le Royaume de
 Dieu. | Et ses Disciples s'éton- 24
 nèrent de ces paroles ; mais Jé-
 sus prenant encore la parole, leur
 dit : mes enfants, qu'il est diffi-
 cile à ceux qui se confient aux ri-

- chesses d'entrer dans le Royaume
 25 de Dieu ! Il est plus aisé qu'un
 chameau passe par le trou d'une
 aiguille, qu'il ne l'est qu'un riche
 entre dans le Royaume de Dieu.
- 26 Et ils s'en étonnèrent encore
 davantage, disant entre eux : et
 27 qui peut être sauvé ? Mais Jésus
 les ayant regardés, leur dit : cela
 est impossible quant aux hommes,
 mais non pas quant à Dieu ; car
 toutes choses sont possibles à Dieu.
- 28 Alors Pierre se mit à lui dire :
 voici, nous avons tout quitté, et
 29 t'avons suivi. Et Jésus répon-
 dant, dit : en vérité je vous dis,
 qu'il n'y a personne qui ait laissé
 ou maison, ou frères, ou soeurs, ou
 père, ou mère, ou femme, ou en-
 fants, ou champs, pour l'amour de
 30 moi, et de l'Evangile. Qui n'en
 reçoive maintenant en ce temps-
 ci cent fois autant, maisons, et
 frères, et soeurs, et mère, et en-
 fants, et champs, avec des persé-
 31 cutions ; et dans le siècle à venir,
 la vie éternelle. Mais plusieurs
 qui sont les premiers, seront les
 derniers ; et les derniers seront les
 32 premiers. Or ils étaient en che-
 min, montant à Jérusalem, et Jé-
 sus allait devant eux ; et ils étaient
 épouvantés, et craignaient en le
 suivant, parce que Jésus ayant en-
 core pris à l'écart les douze, s'était
 mis à leur déclarer les choses qui
- lui devaient arriver ; Disant : 33
 voici, nous montons à Jérusalem ;
 et le Fils de l'homme sera livré aux
 principaux Sacrificateurs, et aux
 Scribes ; et ils le condamneront à
 mort, et le livreront aux Gentils ;
 Qui se moqueront de lui, et le 34
 fouetteront, et cracheront contre
 lui, puis ils le feront mourir ; mais
 il ressuscitera le troisième jour.
- Alors Jacques et Jean , fils de 35
 Zébédée, vinrent à lui, en lui di-
 sant : Maître, nous voudrions que
 tu fisses pour nous ce que nous te
 demanderons. Et il leur dit : que 36
 voulez-vous que je fasse pour vous ?
- Et ils lui dirent : accorde-nous 37
 que dans ta gloire nous soyons as-
 sis l'un à ta droite, et l'autre à ta
 gauche. Et Jésus leur dit : vous 38
 ne savez ce que vous demandez ;
 pouvez-vous boire la coupe que je
 dois boire ; et être baptisés du Bap-
 tême dont je dois être baptisé ? 39
- Ils lui répondirent : nous le pou-
 vons. Et Jésus leur dit : il est vrai
 que vous boirez la coupe que je dois
 boire, et que vous serez baptisés du
 Baptême dont je dois être baptisé ;
- Mais d'être assis à ma droite et à 40
 ma gauche, ce n'est pas à moi de le
 donner ; mais il sera donné à ceux
 à qui il est préparé. Ce que les 41
 dix autres ayant ouï, ils conçurent
 de l'indignation contre Jacques et
 Jean. Et Jésus les ayant appelés, 42

leur dit : vous savez que ceux qui dominent sur les nations les maîtrisent, et que les Grands d'entre eux usent d'autorité sur elles. |

Mais il n'en sera pas ainsi entre vous ; mais quiconque voudra être le plus grand entre vous, sera votre serviteur. | Et quiconque d'entre vous voudra être le premier, sera le serviteur de tous. | Car aussi le Fils de l'homme n'est pas venu pour être servi, mais pour servir, et pour donner sa vie en rançon pour plusieurs. | Puis ils arrivèrent à Jéricho ; et comme il partait de Jéricho avec ses Disciples et une grande troupe, un aveugle, appelé Bartimée, c'est-à-dire, fils de Timée, était assis sur le chemin, et mendiait. | Et ayant entendu que c'était Jésus le Nazarien, il se mit à crier, et à dire : Jésus, Fils de David, aie pitié de moi. | Et plusieurs le censuraient fortement, afin qu'il se tût ; mais il criait encore plus fort : Fils de David, aie pitié de moi ! | Et Jésus s'étant arrêté, dit qu'on l'appelât. On l'appela donc, en lui disant : prends courage, lève-toi, il t'appelle. | Et jetant bas son manteau, il se leva, et s'en vint à Jésus. | Et Jésus prenant la parole, lui dit : que veux-tu que je te fasse ? Et l'aveugle lui dit : Maître, que je recouvre la vue. | Et

Jésus lui dit : Va, ta foi t'a sauvé. Et sur-le-champ il recouvra la vue, et il suivit Jésus par le chemin.

11 Et comme ils approchaient de Jérusalem, étant près de Bethphagé, et de Béthanie, vers le mont des oliviers, il envoya deux de ses Disciples, | Et il leur dit : allez-vous-en à cette bourgade qui est vis-à-vis de vous ; et en y entrant, vous trouverez un ânon attaché, sur lequel jamais homme ne s'assit ; détachez-le, et l'amenez. | Et si quelqu'un vous dit : pourquoi faites-vous cela ? dites que le Seigneur en a besoin ; et d'abord il l'enverra ici. | Ils partirent donc, et trouvèrent l'ânon qui était attaché dehors, auprès de la porte, entre deux chemins, et ils le détachèrent. | Et quelques-uns de ceux qui étaient là, leur dirent : pourquoi détachez-vous cet ânon ? | Et ils leur répondirent comme Jésus avait commandé ; et on les laissa faire. | Ils amenèrent donc l'ânon à Jésus, et mirent leurs vêtements sur l'ânon, et il s'assit dessus. | Et plusieurs étendaient leurs vêtements par le chemin, et d'autres coupaient des rameaux des arbres, et les répandaient par le chemin. | Et ceux qui allaient devant, et ceux qui suivaient, criaient, disant : Hosanna ! Béni soit celui qui vient au Nom

10 du Seigneur !| Béni soit le règne
de David notre père, le règne qui
vient au Nom du Seigneur ; Ho-
11 sanna dans les lieux très-hauts !|
Jésus entra ainsi dans Jérusalem, et
au Temple, et après avoir regardé
de tous côtés, comme il était déjà
tard, il sortit pour aller à Bétha-
12 nie avec les douze. | Et le lende-
main en revenant de Béthanie, il
eut faim. | Et voyant de loin un
13 figuier qui avait des feuilles, il alla
voir s'il y trouverait quelque chose,
mais y étant venu, il n'y trouva
rien que des feuilles ; car ce n'était
14 pas la saison des figues. | Et Jésus
prenant la parole dit au figuier :
que jamais personne ne mange de
fruit de toi. Et ses Disciples l'en-
15 tendirent. | Ils vinrent donc à Jérusalem,
et quand Jésus fut entré
au Temple, il se mit à chasser de-
hors ceux qui vendaient, et ceux
qui achetaient dans le Temple, et
il renversa les tables des changeurs,
et les sièges de ceux qui vendaient
16 des pigeons. | Et il ne permettait
point que personne portât aucun
vaisseau par le Temple. | Et il les
17 enseignait, en leur disant : n'est-il
pas écrit ? ma Maison sera appelée
une Maison de prière par toutes
les nations ; mais vous en avez fait
18 une caverne de voleurs. | Ce que
les Scribes et les principaux Sacri-
ficateurs ayant entendu, ils cher-

chaient comment ils feraient pour
le perdre ; car ils le craignaient, à
cause que tout le peuple avait de
l'admiration pour sa doctrine. | 19

Et le soir étant venu il sortit de la
ville. | Et le matin comme ils pas-
saient auprès du figuier, ils virent
qu'il était devenu sec jusqu'à la ra-
cine. | Et Pierre s'étant souvenu
de ce qui s'était passé, dit à Jésus :
Maître, voici, le figuier que tu as
maudit, est tout sec. | Et Jésus ré-
22 pondant, leur dit : croyez en Dieu.

Car en vérité je vous dis, que
23 quiconque dira à cette montagne :
quitte ta place, et te jette dans la
mer, et qui ne chancellera point
en son coeur, mais croira que ce
qu'il dit se fera, tout ce qu'il aura
dit lui sera fait. | C'est pourquoi je
24 vous dis : tout ce que vous deman-
derez en priant, croyez que vous
le recevrez, et il vous sera fait. | 25

Mais quand vous vous présenterez
pour faire votre prière, si vous avez
quelque chose contre quelqu'un,
pardonnez-lui, afin que votre Père
qui est aux cieux vous pardonne
aussi vos fautes. | Mais si vous
ne pardonnez point, votre Père
qui est aux cieux ne vous par-
donnera point aussi vos fautes. 26

Ils retournèrent encore à Jé-
rusalem, et comme il marchait
dans le Temple, les principaux Sa-
cristes, et les Scribes, et les

19

20

21

22

23

24

25

26

27

28 Anciens vinrent à lui, | Et lui
dirent : par quelle autorité fais-
tu ces choses, et qui est celui qui
t'a donné cette autorité, pour faire
29 les choses que tu fais ? | Et Jé-
sus répondant leur dit : je vous
interrogerai aussi d'une chose, et
répondez-moi ; puis je vous di-
rai par quelle autorité je fais ces
30 choses. | Le Baptême de Jean
était-il du ciel, ou des hommes ?
31 répondez-moi. | Et ils raison-
naient entre eux, disant : si nous
disons, du ciel : il nous dira : pour-
quoi donc ne l'avez-vous point
32 cru ? | Et si nous disons : des
hommes, nous avons à craindre
le peuple ; car tous croyaient que
33 Jean avait été un vrai Prophète. |
Alors pour réponse ils dirent à Jé-
sus : nous ne savons. Et Jésus ré-
pondant leur dit : Je ne vous dirai
point aussi par quelle autorité je
fais ces choses.

12 Puis il se mit à leur dire par
une parabole : Quelqu'un,
dit-il, planta une vigne, et l'en-
vironna d'une haie, et il y creusa
une fosse pour un pressoir, et y bâ-
tit une tour ; puis il la loua à des vi-
2 gnerons, et s'en alla dehors. | Or
en la saison des raisins il envoya
un serviteur aux vigneron, pour
recevoir d'eux du fruit de la vigne.

3 Mais eux le prenant, le bat-
4 tirent, et le renvoyèrent à vide. |

Il leur envoya encore un autre ser-
viteur ; et eux lui jetant des pierres,
lui meurtrirent la tête, et le ren-
voyèrent, après l'avoir honteuse-
ment traité. | Il en envoya encore 5
un autre, lequel ils tuèrent ; et plu-
sieurs autres, desquels ils battirent
les uns, et tuèrent les autres. | Mais 6
ayant encore un Fils, son bien-
aimé, il le leur envoya aussi pour
le dernier, disant : ils respecteront
mon Fils. | Mais ces vigneron 7
dirent entre eux : c'est ici l'héri-
tier, venez, tuons-le, et l'héritage
sera nôtre. | L'ayant donc pris, ils 8
le tuèrent, et le jetèrent hors de la
vigne. | Que fera donc le Seigneur 9
de la vigne ? il viendra, et fera
périr ces vigneron, et donnera
la vigne à d'autres. | Et n'avez- 10
vous point lu cette Ecriture ? La
pierre que ceux qui bâtissaient ont
rejetée, est devenue la maîtresse
pierre du coin ; | Ceci a été fait 11
par le Seigneur, et c'est une chose
merveilleuse devant nos yeux. | 12
Alors ils tâchèrent de le saisir,
mais ils craignirent le peuple ; car
ils connurent qu'il avait dit cette
similitude contre eux ; c'est pour-
quoi le laissant, ils s'en allèrent. | 13
Mais ils lui envoyèrent quelques-
uns des Pharisiens et des Héro-
diens, pour le surprendre dans ses
discours ; | Lesquels étant ve- 14
nus, lui dirent : Maître, nous sa-

vons que tu es véritable, et que tu ne considères personne ; car tu n'as point d'égard à l'apparence des hommes, mais tu enseignes la voie de Dieu selon la vérité ; est-il permis de payer le tribut à César, ou non ? le payerons-nous, ou si nous ne le payerons-nous point ?¹⁵ Mais Jésus connaissant leur hypocrisie, leur dit : pour-quoi me tentez-vous ? apportez-moi un denier, que je le voie.¹⁶ Et ils le lui présentèrent. Alors il leur dit : de qui est cette image, et cette inscription ? ils lui répondirent : de César.¹⁷ Et Jésus répondant leur dit : rendez à César les choses qui sont à César, et à Dieu celles qui sont à Dieu ; et ils en furent étonnés.¹⁸ Alors les Saducéens, qui disent qu'il n'y a point de résurrection, vinrent à lui, et l'interrogèrent, disant :¹⁹ Maître, Moïse nous a laissé par écrit : que si le frère de quelqu'un est mort, et a laissé sa femme, et n'a point laissé d'enfants, son frère prenne sa femme, et qu'il suscite lignée à son frère.²⁰ Or il y avait sept frères, dont l'aîné prit une femme, et mourant ne laissa point d'enfants.²¹ Et le second la prit, et mourut, et lui aussi ne laissa point d'enfants ; et le troisième tout de même.²² Les sept donc la prirent, et ne laissèrent point d'enfants ;

la femme aussi mourut, la dernière de tous.²³ En la résurrection donc, quand ils seront ressuscités, duquel sera-t-elle la femme ? car les sept l'ont eue pour leur femme.

Et Jésus répondant leur dit :²⁴ la raison pour laquelle vous tombez dans l'erreur, c'est que vous ne connaissez point les Ecritures, ni la puissance de Dieu.²⁵ Car quand ils seront ressuscités des morts, ils ne prendront point de femme, et on ne leur donnera point de femmes en mariage, mais ils seront comme les Anges qui sont aux cieux.²⁶ Et quant aux morts, pour vous montrer qu'ils ressuscitent, n'avez-vous point lu dans le Livre de Moïse, comment Dieu lui parla dans le buisson, en disant : je suis le Dieu d'Abraham, et le Dieu d'Isaac, et le Dieu de Jacob ?²⁷ Or il n'est pas le Dieu des morts, mais le Dieu des vivants. Vous êtes donc dans une grande erreur.²⁸ Et quelqu'un des Scribes qui les avait ouïs disputer, voyant qu'il leur avait bien répondu, s'approcha de lui, et lui demanda : quel est le premier de tous les Commandements ?²⁹ Et Jésus lui répondit : le premier de tous les Commandements est : écoute Israël, le Seigneur notre Dieu est le seul Seigneur ;³⁰ Et tu aimeras le Seigneur ton Dieu de tout ton

coeur, de toute ton âme, de toute ta pensée, et de toute ta force. C'est là le premier Commandement. | Et le second, qui est semblable au premier, est celui-ci : tu aimeras ton prochain comme toi-même. Il n'y a point d'autre Commandement plus grand que ceux-ci.

Et le Scribe lui dit : Maître, tu as bien dit selon la vérité, qu'il y a un seul Dieu, et qu'il n'y en a point d'autre que lui ; | Et que de l'aimer de tout son coeur, de toute son intelligence, de toute son âme, et de toute sa force ; et d'aimer son prochain comme soi-même, c'est plus que tous les holocaustes et les sacrifices. | Et Jésus voyant que ce Scribe avait répondu prudemment, lui dit : tu n'es pas loin du Royaume de Dieu. Et personne n'osait plus l'interroger. | Et comme Jésus enseignait dans le Temple, il prit la parole, et il dit : comment disent les Scribes que le Christ est le Fils de David ?

Car David lui-même a dit par le Saint-Esprit : le Seigneur a dit à mon Seigneur : assieds-toi à ma droite, jusqu'à ce que j'aie mis tes ennemis pour le marchepied de tes pieds. | Puis donc que David lui-même l'appelle son Seigneur, comment est-il son fils ? Et de grandes troupes prenaient plaisir à l'entendre. | Il leur disait aussi en

les enseignant : donnez vous garde des Scribes, qui prennent plaisir à se promener en robes longues, et qui aiment les salutations dans les marchés. | Et les premiers sièges dans les Synagogues, et les premières places dans les festins ;

Qui dévorent entièrement les maisons des veuves, même sous le prétexte de faire de longues prières. Ils en recevront une plus grande condamnation. | Et Jésus étant assis vis-à-vis du tronc prenait garde comment le peuple mettait de l'argent au tronc. | Et plusieurs riches y mettaient beaucoup ; et une pauvre veuve vint, qui y mit deux petites pièces, qui font la quatrième partie d'un sou. | Et Jésus ayant appelé ses Disciples, il leur dit : en vérité je vous dis, que cette pauvre veuve a plus mis au tronc que tous ceux qui y ont mis.

Car tous y ont mis de leur superflu ; mais celle-ci y a mis de son indigence tout ce qu'elle avait, toute sa subsistance.

13 Et comme il se retirait du Temple, un de ses Disciples lui dit : Maître, regarde quelles pierres et quels bâtiments.

Et Jésus répondant lui dit : vois-tu ces grands bâtiments ? il n'y sera point laissé pierre sur pierre qui ne soit démolie. | Et comme

il se fut assis au mont des oliviers vis-à-vis du Temple, Pierre et Jacques, Jean et André, l'interrogèrent en particulier, | Disant :
 4 dis-nous quand ces choses arriveront, et quel signe il y aura quand toutes ces choses devront s'accomplir. | Et Jésus leur répondant, se mit à leur dire : prenez garde que
 5 quelqu'un ne vous séduise. | Car plusieurs viendront en mon Nom, disant : c'est moi qui suis le Christ.
 6 Et ils en séduiront plusieurs. | Or quand vous entendrez des guerres, et des bruits de guerres, ne soyez point troublés ; parce qu'il faut que ces choses arrivent ; mais ce ne sera
 7 pas encore la fin. | Car une nation s'élèvera contre une autre nation, et un Royaume contre un autre Royaume ; et il y aura des tremblements de terre de lieu en lieu, et des famines et des troubles : ces choses ne seront que les premières douleurs. | Mais prenez
 8 garde à vous-mêmes : car ils vous livreront aux Consistoires, et aux Synagogues ; vous serez fouettés, et vous serez présentés devant les gouverneurs et devant les Rois, à cause de moi, pour leur être en témoignage. | Mais il faut que
 9 l'Evangile soit auparavant prêché dans toutes les nations. | Et quand ils vous mèneront pour vous livrer, ne soyez point auparavant

en peine de ce que vous aurez à dire, et n'y méditez point, mais tout ce qui vous sera donné à dire en ce moment-là, dites-le : car ce n'est pas vous qui parlez, mais le Saint-Esprit. | Or le frère livrera son frère à la mort, et le père l'enfant, et les enfants se soulèveront contre leurs pères et leurs mères, et les feront mourir. | Et
 12 vous serez haïs de tous à cause de mon Nom ; mais qui persévéra jusqu'à la fin, celui-là sera sauvé.

Or quand vous verrez l'abomination qui cause la désolation qui a été prédite par Daniel le Prophète, être établie où elle ne doit point être (que celui qui lit ce Prophète y fasse attention !) alors que ceux qui seront en Judée s'enfuient aux montagnes. | Et que celui qui
 14 sera sur la maison, ne descende point dans la maison, et n'y entre point pour emporter quoi que ce soit de sa maison. | Et que celui qui sera aux champs, ne retourne point en arrière pour emporter son habillement. | Mais
 15 malheur à celles qui seront enceintes, et à celles qui allaiteront en ces jours-là. | Or priez Dieu que votre fuite n'arrive point en hiver. | Car en ces jours-là il y
 16 aura une telle affliction, qu'il n'y en a point eu de semblable depuis le commencement de la création
 17
 18
 19

des choses que Dieu a créées, jusqu'à maintenant, et il n'y en aura jamais qui l'égale. | Et si le Seigneur n'eût abrégé ces jours-là, il n'y aurait personne de sauvé ; mais il a abrégé ces jours, à cause des élus qu'il a élus. | Et alors si quelqu'un vous dit : voici, le Christ est ici ; ou voici, il est là, ne le croyez point.

Car il s'élèvera de faux christs et de faux prophètes, qui feront des prodiges et des miracles, pour séduire les élus mêmes, s'il était possible. | Mais donnez-vous-en garde ; voici, je vous l'ai tout prédit. | Or en ces jours-là, après cette affliction, le soleil sera obscurci, et la lune ne donnera point sa clarté ;

Et les étoiles du ciel tomberont, et les vertus qui sont dans les cieux seront ébranlées. | Et ils verront alors le Fils de l'homme venant sur les nuées, avec une grande puissance et une grande gloire. |

Et alors il enverra ses Anges, et il assemblera ses élus, des quatre vents, depuis le bout de la terre jusques au bout au ciel. | Or apprenez cette similitude prise du figuier : quand son rameau est en sève, et qu'il jette des feuilles, vous connaissez que l'été est proche. | Ainsi, quand vous verrez que ces choses arriveront, sachez qu'il est proche, et à la porte. | En vérité je vous dis, que cette génération ne

passera point, que toutes ces choses ne soient arrivées. | Le ciel et la terre passeront, mais mes paroles ne passeront point. | Or quant à ce jour et à cette heure, personne ne le sait, non pas même les Anges qui sont au ciel, ni même le Fils, mais mon Père seul. | Faites attention à tout, veillez et priez : car vous ne savez point quand ce temps arrivera. | C'est comme si un homme allant dehors, et laissant sa maison, donnait de l'emploi à ses serviteurs, et à chacun sa tâche, et qu'il commandât au portier de veiller. | Veillez donc : car vous ne savez point quand le Seigneur de la maison viendra, si ce sera le soir, ou à minuit, ou à l'heure que le coq chante, ou au matin ; | De peur qu'arrivant tout à coup il ne vous trouve dormants.

Or les choses que je vous dis, je les dis à tous ; veillez.

14 Or la fête de Pâque et des pains sans levain était deux jours après ; et les principaux Sacrificateurs et les Scribes cherchaient comment ils pourraient se saisir de Jésus par finesse, et le faire mourir. | Mais ils disaient : non point durant la Fête, de peur qu'il ne se fasse du tumulte parmi le peuple. | Et comme il était à Béthanie, dans la maison de Simon le lépreux, et qu'il était à table, il vint là une

femme qui avait un vase d'albâtre, rempli d'un parfum de nard pur et de grand prix ; et elle rompit le vase, et répandit le parfum sur la tête de Jésus. | Et quelques-uns en furent indignés en eux-mêmes, et ils disaient : à quoi sert la perte de ce parfum ? | Car il pouvait être vendu plus de trois cents deniers, et être donné aux pauvres. Ainsi ils murmuraient contre elle.

6 Mais Jésus dit : laissez-la ; pour-quoi lui donnez-vous du déplaisir ? Elle a fait une bonne action envers moi. | Parce que vous aurez toujours des pauvres avec vous, et vous leur pourrez faire du bien toutes les fois que vous voudrez ; mais vous ne m'aurez pas toujours.

8 Elle a fait ce qui était en son pouvoir, elle a anticipé d'oindre mon corps pour l'appareil de ma sépulture. | En vérité je vous dis, qu'en quelque lieu du monde que cet Evangile sera prêché, ceci aussi qu'elle a fait sera récité en mémoire d'elle. | Alors Judas Iscariot, l'un des douze, s'en alla vers les principaux Sacrificateurs pour le leur livrer. | Qui, l'ayant ouï, s'en réjouirent, et lui promirent de lui donner de l'argent, et il cherchait comment il le livrerait commodément. | Or le premier jour des pains sans levain, auquel on sacrifiait l'agneau de Pâque, ses Dis-

ciples lui dirent : où veux-tu que nous t'allions apprêter à manger l'agneau de Pâque ? | Et il envoya deux de ses Disciples, et leur dit : allez en la ville, et un homme vous viendra à la rencontre, portant une cruche d'eau, suivez-le. | Et en quelque lieu qu'il entre, dites au maître de la maison : le Maître dit : où est le logis où je mangerai l'agneau de Pâque avec mes Disciples ? | Et il vous montrera une grande chambre, ornée et préparée ; apprêtez-nous là l'agneau de Pâque. | Ses Disciples donc s'en allèrent ; et étant arrivés dans la ville, ils trouvèrent tout comme il leur avait dit, et ils apprêtèrent l'agneau de Pâque. | Et sur le soir Jésus vint lui-même avec les douze. | Et comme ils étaient à table, et qu'ils mangeaient, Jésus leur dit : en vérité je vous dis, que l'un de vous, qui mange avec moi, me trahira. | Et ils commencèrent à s'attrister ; et ils lui dirent l'un après l'autre : est-ce moi ? et l'autre : est-ce moi ? | Mais il répondit, et leur dit : c'est l'un des douze qui trempe avec moi au plat. | Certes le Fils de l'homme s'en va, selon qu'il est écrit de lui ; mais malheur à l'homme par qui le Fils de l'homme est trahi ; il eût été bon à cet homme-là de n'être point né. | Et comme ils man-

geaient, Jésus prit le pain, et après avoir béni Dieu, il le rompit, et le leur donna, et leur dit : Prenez, mangez, ceci est mon corps.

23 Puis ayant pris la coupe, il rendit grâces, et la leur donna ; et
24 ils en burent tous. Et il leur dit : ceci est mon sang, le sang du
Nouveau Testament, qui est répandu pour plusieurs. En vérité
25 je vous dis, que je ne boirai plus du fruit de la vigne jusqu'au jour
que je le boirai nouveau dans le
26 Royaume de Dieu. Et quand ils eurent chanté le cantique, ils s'en
allèrent à la montagne des oliviers. Et Jésus leur dit : vous serez
27 tous cette nuit scandalisés en moi ; car il est écrit : je frapperai le Berger, et les brebis seront dispersées.

28 Mais après que je serai ressuscité, j'irai devant vous en Galilée.

29 Et Pierre lui dit : quand même tous seraient scandalisés, je ne le serai pourtant point. Et Jésus
30 lui dit : en vérité, je te dis, qu'aujourd'hui, en cette propre nuit, avant que le coq ait chanté deux
31 fois, tu me renieras trois fois. Mais Pierre disait encore plus fortement : quand même il me faudrait mourir avec toi, je ne te renierai point ; et ils lui dirent tous
32 la même chose. Puis ils vinrent en un lieu nommé Gethsémané ; et il dit à ses Disciples : asseyez-

vous ici jusqu'à ce que j'aie prié. Et il prit avec lui Pierre, et Jacques, et Jean, et il commença à être effrayé et fort agité. Et il leur
33 dit : mon âme est saisie de tristesse jusques à la mort, demeurez ici, et veillez. Puis s'en allant un
34 peu plus outre, il se jeta en terre, et il priait que s'il était possible, l'heure passât arriè-
35 re de lui. Et il disait : Abba, Père, toutes choses te sont possibles, transporte cette coupe arriè-
36 re de moi, toutefois, non point ce que je veux, mais ce que tu veux. Puis il revint, et les
37 trouva dormants ; et il dit à Pierre : Simon, dors-tu ? n'as-tu pu veiller une heure ? Veillez, et priez que
38 vous n'entriez point en tentation, car quant à l'esprit, il est prompt, mais la chair est faible. Et il s'en
39 alla encore, et il pria, disant les mêmes paroles. Puis étant re-
40 tourné, il les trouva encore dormants, car leurs yeux étaient ap-
pesantis ; et ils ne savaient que lui répondre. Il vint encore, pour
41 la troisième fois, et leur dit : dormez dorénavant, et vous reposez ; il suffit, l'heure est venue ; voici, le Fils de l'homme s'en va être livré entre les mains des méchants.

Levez-vous, allons ; voici, celui
42 qui me trahit s'approche. Et aussitôt, comme il parlait encore, Ju-
43 das, l'un des douze, vint, et avec

lui une grande troupe ayant des
épées et des bâtons, de la part des
principaux Sacrificateurs, et des
44 Scribes et des Anciens. | Or ce-
lui qui le trahissait avait donné
un signal entre eux, disant : celui
que je baiserais, c'est lui ; saisissez-
45 le, et emmenez-le sûrement. |
Quand donc il fut venu, il s'ap-
procha aussitôt de lui, et lui dit :
46 Maître, Maître, et il le baisa. |
Alors ils mirent les mains sur Jé-
47 sus, et le saisirent. | Et quelqu'un
de ceux qui étaient là présents, tira
son épée, et en frappa le serviteur
du souverain Sacrificateur, et lui
48 emporta l'oreille. | Alors Jésus
prit la parole, et leur dit : êtes-
vous sortis comme après un bri-
49 gand, avec des épées et des bâtons,
pour me prendre ? | J'étais tous les
jours parmi vous enseignant dans
le Temple, et vous ne m'avez point
saisi ; mais tout ceci est arrivé afin
que les Ecritures soient accom-
50 plies. | Alors tous ses Disciples
l'abandonnèrent, et s'enfuirent. |
51 Et un certain jeune homme le sui-
vait, enveloppé d'un linceul sur le
corps nu ; et quelques jeunes gens
52 le saisirent. | Mais abandonnant
son linceul, il s'enfuit d'eux tout
53 nu. | Et ils menèrent Jésus au
souverain Sacrificateur, chez qui
s'assemblèrent tous les principaux

Sacrificateurs, les Anciens et les
Scribes. | Et Pierre le suivait de 54
loin jusque dans la cour du souve-
rain Sacrificateur ; et il était assis
avec les serviteurs, et se chauffait
près du feu. | Or les principaux Sa- 55
crificateurs et tout le Consistoire
cherchaient quelque témoignage
contre Jésus pour le faire mourir,
mais ils n'en trouvaient point. | 56
Car plusieurs disaient de faux té-
moignages contre lui, mais les té-
moignages n'étaient point suffi- 57
sants. | Alors quelques-uns s'éle-
vèrent, et portèrent de faux té-
moignages contre lui, disant : | 58
Nous avons ouï qu'il disait : Je dé-
truirai ce Temple qui est fait de
main et en trois jours j'en rebâti-
rai un autre qui ne sera point fait
de main. | Mais encore avec tout 59
cela leurs témoignages n'étaient
point suffisants. | 60

Alors le souverain Sacrifica-
teur se levant au milieu, inter-
rogea Jésus, disant : ne réponds-
tu rien ? qu'est-ce que ceux-ci té-
moignent contre toi ? | Mais il se 61
tut, et ne répondit rien. Le souve-
rain Sacrificateur l'interrogea en-
core, et lui dit : es-tu le Christ,
le Fils du Dieu béni ? | Et Jésus 62
lui dit : Je le suis ; et vous verrez le
Fils de l'homme assis à la droite
de la puissance de Dieu, et ve-
nant sur les nuées du ciel. | Alors 63

le souverain Sacrificateur déchira ses vêtements, et dit : qu'avons-nous encore affaire de témoins ?

64 Vous avez ouï le blasphème : que vous en semble ? Alors tous le condamnèrent comme étant
65 digne de mort. Et quelques-uns se mirent à cracher contre lui, et à lui couvrir le visage, et à lui donner des souffets ; et ils lui disaient : prophétise ; et les sergents lui donnaient des coups avec leurs verges.

66 Or comme Pierre était en bas dans la cour, une des servantes du
67 souverain Sacrificateur vint. Et quand elle eut aperçu Pierre qui se chauffait, elle le regarda en face, et lui dit : et toi, tu étais avec Jésus le
68 Nazarien. Mais il le nia, disant : je ne le connais point, et je ne sais ce que tu dis ; puis il sortit dehors
69 au vestibule, et le coq chanta. Et la servante l'ayant regardé encore, elle se mit à dire à ceux qui étaient
70 là présents : celui-ci est de ces gens-là. Mais il le nia une seconde fois. Et encore un peu après, ceux qui étaient là présents, dirent à Pierre : certainement tu es de ces gens-là, car tu es Galiléen, et ton langage
71 s'y rapporte. Alors il se mit à se maudire, et à jurer, disant : je ne connais point cet homme-là dont vous parlez. Et le coq chanta
72 pour la seconde fois ; et Pierre se ressouvint de cette parole que Jésus

lui avait dite : avant que le coq ait chanté deux fois, tu me renieras trois fois. Et étant sorti il pleura.

15 Et d'abord au matin les principaux Sacrificateurs avec les Anciens et les Scribes, et tout le Consistoire, ayant tenu conseil, firent lier Jésus, et l'emmenèrent, et le livrèrent à Pilate.

Et Pilate l'interrogea, disant : es-tu le Roi des Juifs ? Et Jésus répondant lui dit : tu le dis. Or les principaux Sacrificateurs l'accusaient de plusieurs choses, mais il ne répondit rien. Et Pilate l'interrogea encore, disant : ne réponds-tu rien ? vois combien de choses ils déposent contre toi. Mais
Jésus ne répondit rien non plus ; de sorte que Pilate s'en étonnait.

Or il leur relâchait à la Fête un prisonnier, lequel que ce fût qu'ils demandassent. Et il y en avait un, nommé Barabbas, qui était prisonnier avec ses complices pour une sédition, dans laquelle ils avaient commis un meurtre. Et le peuple criant tout haut, se mit à demander à Pilate qu'il fit comme il leur avait toujours fait.

Mais Pilate leur répondit, en disant : voulez-vous que je vous relâche le Roi des Juifs ? (Car il savait bien que les principaux Sacrificateurs l'avaient livré par envie.)

Mais les principaux Sacrificateurs

- excitèrent le peuple à demander
 12 que plutôt il relâchât Barabbas. | Et Pilate répondant, leur dit en-
 core : que voulez-vous donc que
 je fasse de celui que vous appelez
 13 Roi des Juifs ? | Et ils s'écrièrent
 14 encore : crucifie-le. | Alors Pi-
 late leur dit : mais quel mal a-t-il
 fait ? et ils s'écrièrent encore plus
 15 fort : crucifie-le. | Pilate donc
 voulant contenter le peuple, leur
 relâcha Barabbas ; et après avoir
 fait fouetter Jésus, il le livra pour
 16 être crucifié. | Alors les soldats
 l'emmenèrent dans la cour, qui
 est le Prétoire, et toute la cohorte
 17 s'étant là assemblée, | Ils le vê-
 tirent d'une robe de pourpre, et
 ayant fait une couronne d'épines
 entrelacées l'une dans l'autre, ils
 18 la lui mirent sur la tête ; | Puis
 ils commencèrent à le saluer, en
 lui disant : nous te saluons, Roi
 19 des Juifs ; | Et ils lui frappaient la
 tête avec un roseau, et crachaient
 contre lui ; et se mettant à genoux,
 20 ils se prosternaient devant lui. |
 Et après s'être ainsi moqués de lui,
 ils le dépouillèrent de la robe de
 pourpre, et le revêtirent de ses ha-
 bits, et l'emmenèrent dehors pour
 21 le crucifier. | Et ils contrainquirent
 un certain homme, nommé Si-
 mon, Cyrénéen, père d'Alexandre
 et de Rufus, qui passait par là, re-
 venant des champs, de porter sa
 croix. | Et ils le menèrent au lieu
 appelé Golgotha, c'est-à-dire, le
 lieu du Crâne. | Et ils lui don-
 23 nèrent à boire du vin mixtionné
 avec de la myrrhe ; mais il ne le
 prit point. | Et quand ils l'eurent
 24 crucifié, ils partagèrent ses vête-
 ments, en les jetant au sort pour
 savoir ce que chacun en aurait. |
 25 Or il était trois heures quand ils le
 crucifièrent. | Et l'écriteau conte-
 nant la cause de sa condamna-
 tion était : LE ROI DES JUIFS. |
 27 Ils crucifièrent aussi avec lui deux
 brigands, l'un à sa main droite,
 et l'autre à sa gauche. | Et ainsi
 28 fut accomplie l'Ecriture, qui dit :
 Et il a été mis au rang des mal-
 faiteurs. | Et ceux qui passaient
 29 près de là lui disaient des outrages,
 branlant la tête, et disant : Hé !
 toi, qui détruis le Temple, et qui
 le rebâtis en trois jours, | Sauve-
 30 toi toi-même, et descends de la
 croix. | Les principaux Sacrifi-
 31 cateurs se moquant aussi avec les
 Scribes disaient entre eux : il a
 sauvé les autres, il ne peut se sauver
 lui-même. | Que le Christ, le Roi
 32 d'Israël descende maintenant de
 la croix, afin que nous le voyions et
 que nous croyions ! Ceux aussi qui
 étaient crucifiés avec lui, lui di-
 33 saient des outrages. | Mais quand
 il fut six heures, il y eut des té-
 nèbres sur tout le pays jusqu'à neuf

34 heures. | Et à neuf heures Jésus
cria à haute voix, disant : Eloï,
Eloï, lamma sabachthani ? c'est-
à-dire : Mon Dieu ! Mon Dieu !
35 pourquoi m'as-tu abandonné ? |
Ce que quelques-uns de ceux qui
étaient là présents, ayant entendu,
36 ils dirent : voilà, il appelle Elie. |
Et quelqu'un accourut, qui rem-
plit une éponge de vinaigre, et qui
l'ayant mise au bout d'un roseau,
lui en donna à boire, en disant :
laissez, voyons si Elie viendra pour
37 l'ôter de la croix. | Et Jésus ayant
jeté un grand cri, rendit l'esprit. |
38 Et le voile du Temple se déchira
en deux, depuis le haut jusqu'en
39 bas. | Et le Centenier qui était
là vis-à-vis de lui, voyant qu'il
avait rendu l'esprit en criant ainsi,
dit : certainement cet homme
40 était Fils de Dieu. | Il y avait là
aussi des femmes qui regardaient
de loin, entre lesquelles étaient
Marie-Magdeleine, et Marie mère
de Jacques le mineur, et de Joses,
41 et Salomé. | Qui lorsqu'il était en
Galilée, l'avaient suivi, et l'avaient
servi ; il y avait là aussi plusieurs
autres femmes qui étaient mon-
42 tées avec lui à Jérusalem. | Et
le soir étant déjà venu, parce que
c'était la Préparation qui est avant
43 le Sabbat ; | Joseph d'Arimathée,
Conseiller honorable, qui atten-
dait aussi le Règne de Dieu, s'étant

enhardi, vint à Pilate, et lui de-
manda le corps de Jésus. | Et Pi- 44
late s'étonna qu'il fût déjà mort ;
et ayant appelé le Centenier, il lui
demanda s'il y avait longtemps
qu'il était mort. | Ce qu'ayant 45
appris du Centenier, il donna le
corps à Joseph. | Et Joseph ayant 46
acheté un linceul, le descendit de
la croix, et l'enveloppa du linceul,
et le mit dans un sépulcre qui était
taillé dans le roc, puis il roula une
pierre sur l'entrée du sépulcre. | Et 47
Marie-Magdeleine, et Marie mère
de Joses regardaient où on le met-
tait.

16 Or le jour du Sabbat étant
passé, Marie-Magdeleine,
et Marie mère de Jacques, et Sa-
lomé achetèrent des aromates,
pour le venir embaumer. | Et de 2
fort grand matin, le premier jour
de la semaine, elles arrivèrent au
sépulcre, le soleil étant levé. | 3
Et elles disaient entre elles : qui
nous roulera la pierre de l'entrée
du sépulcre ? | Et ayant regardé, 4
elles virent que la pierre était rou-
lée ; car elle était fort grande. | 5
Puis étant entrées dans le sépulcre,
elles virent un jeune homme as-
sis à main droite, vêtu d'une robe
blanche, et elles s'épouvantèrent.

Mais il leur dit : ne vous épou- 6
vantez point ; vous cherchez Jésus
le Nazaréen qui a été crucifié ; il est

ressuscité, il n'est point ici ; voici
7 le lieu où on l'avait mis. | Mais
allez, et dites à ses Disciples, et à
Pierre, qu'il s'en va devant vous en
Galilée ; vous le verrez là, comme
8 il vous l'a dit. | Elles partirent aus-
sitôt et s'enfuirent du sépulcre : car
le tremblement et la frayeur les
avaient saisies, et elles ne dirent
rien à personne, car elles avaient
9 peur. | Or Jésus étant ressuscité
le matin du premier jour de la se-
maine, il apparut premièrement
à Marie-Magdeleine, de laquelle
10 il avait chassé sept démons. | Et
elle s'en alla, et l'annonça à ceux
qui avaient été avec lui, lesquels
étaient dans le deuil, et pleuraient.
11 Mais quand ils ouïrent dire qu'il
était vivant, et qu'elle l'avait vu,
12 ils ne la crurent point. | Après cela
il se montra sous une autre forme
à deux d'entre eux, qui étaient en
13 chemin pour aller aux champs. |
Et ceux-ci étant retournés, l'an-
noncèrent aux autres ; mais ils ne
14 les crurent point non plus. | Enfin
il se montra aux onze, qui étaient

assis ensemble, et il leur reprocha
leur incrédulité et leur dureté de
coeur, en ce qu'ils n'avaient point
cru ceux qui l'avaient vu ressus-
cité. | Et il leur dit : allez par
tout le monde, et prêchez l'Evan-
gile à toute créature. | Celui qui
aura cru, et qui aura été baptisé,
sera sauvé ; mais celui qui n'aura
point cru, sera condamné. | Et 17
ce sont ici les miracles qui accom-
pagneront ceux qui auront cru :
ils chasseront les démons en mon
Nom ; ils parleront de nouveaux
langages ; | Ils saisiront les ser- 18
pents avec la main, et quand ils
auront bu quelque chose mortelle,
elle ne leur nuira point ; ils impo-
seront les mains aux malades, et
ils seront guéris. | Or le Seigneur 19
après leur avoir parlé de la sorte
fut élevé en haut au ciel, et s'as-
sit à la droite de Dieu. | Et eux 20
étant partis prêchèrent partout ; et
le Seigneur coopérait avec eux, et
confirmait la parole par les pro-
diges qui l'accompagnaient.

ÉVANGILE SELON SAINT LUC

1 Parce que plusieurs se sont appliqués à mettre par ordre un récit des choses qui ont été pleinement certifiées entre nous ;

2 Comme nous les ont donné à connaître ceux qui les ont vues eux-mêmes dès le commencement, et qui ont été les Ministres de la parole. | Il m'a aussi semblé bon, après avoir examiné exactement toutes choses depuis le commencement jusques à la fin, très-excellent Théophile, de t'en écrire par ordre ; | Afin que tu connaisses la certitude des choses dont tu as été informé. | Au temps d'Hérode Roi de Judée, il y avait un certain Sacrificateur nommé Zacharie, du rang d'Abia ; et sa femme était des filles d'Aaron, et son nom était Elisabeth. | Et ils étaient tous deux justes devant Dieu, marchant dans tous les commandements, et dans toutes

les ordonnances du Seigneur, sans reproche. | Et ils n'avaient point d'enfants, à cause qu'Elisabeth était stérile ; et qu'ils étaient fort avancés en âge. | Or il arriva que comme Zacharie exerçait la sacrificature devant le Seigneur, à son tour ; | Selon la coutume d'exercer la sacrificature, le sort lui échut d'offrir le parfum et d'entrer pour cet effet dans le Temple du Seigneur. | Et toute la multitude du peuple était dehors en prières, à l'heure qu'on offrait le parfum. | Et l'Ange du Seigneur lui apparut, se tenant au côté droit de l'autel du parfum. | Et Zacharie fut troublé quand il le vit, et il fut saisi de crainte. | Mais l'Ange lui dit : Zacharie, ne crains point ; car ta prière est exaucée, et Elisabeth ta femme enfantera un fils, et tu appelleras son nom Jean. | Et tu en auras une grande joie, et plusieurs

15 se réjouiront de sa naissance. | Car
il sera grand devant le Seigneur, et
il ne boira ni vin ni cervoise ; et il
sera rempli du Saint-Esprit dès le
16 ventre de sa mère. | Et il conver-
tira plusieurs des enfants d'Israël
17 au Seigneur leur Dieu. | Car il
ira devant lui animé de l'esprit et
de la vertu d'Elie, afin qu'il ra-
mène les coeurs des pères dans les
enfants, et les rebelles à la pru-
dence des justes, pour préparer au
Seigneur un peuple bien disposé.

18 Alors Zacharie dit à l'Ange :
comment connaîtrai-je cela ? car
je suis vieux, et ma femme est fort
19 âgée. | Et l'Ange répondant lui
dit : Je suis Gabriel qui me tiens
devant Dieu, et qui ai été envoyé
pour te parler, et pour t'annoncer
20 ces bonnes nouvelles. | Et voici,
tu seras sans parler, et tu ne pour-
ras point parler jusqu'au jour que
ces choses arriveront ; parce que tu
n'as point cru à mes paroles qui
21 s'accompliront en leur temps. |
Or le peuple attendait Zacharie,
et on s'étonnait de ce qu'il tar-
dait tant dans le Temple. | Mais
22 quand il fut sorti, il ne pouvait
pas leur parler, et ils connurent
qu'il avait vu quelque vision dans
le Temple ; Car il le leur don-
nait à entendre par des signes ; et
23 il demeura muet. | Et il arriva
que quand les jours de son minis-

tère furent achevés, il retourna en
sa maison. | Et après ces jours- 24
là, Elisabeth sa femme conçut, et
elle se cacha l'espace de cinq mois,
en disant : | Certes, le Seigneur 25
en a agi avec moi ainsi aux jours
qu'il m'a regardée pour ôter mon
opprobre d'entre les hommes. | 26
Or au sixième mois, l'Ange Ga-
briel fut envoyé de Dieu dans une
ville de Galilée, appelée Nazareth ;

Vers une Vierge fiancée à un 27
homme nommé Joseph, qui était
de la maison de David ; et le nom
de la Vierge était Marie. | Et 28
l'Ange étant entré dans le lieu où
elle était, lui dit : je te salue, ô toi
qui es reçue en grâce ; le Seigneur
est avec toi ; tu es bénie entre les
femmes. | Et quand elle l'eut vu, 29
elle fut fort troublée à cause de ses
paroles ; et elle considérait en elle-
même quelle était cette salutation.

Et l'Ange lui dit : Marie, ne 30
crains point ; car tu as trouvé grâce
devant Dieu. | Et voici, tu conce- 31
vras en ton ventre, et tu enfanteras
un fils, et tu appelleras son nom
JESUS. | Il sera grand, et sera ap- 32
pelé le Fils du Souverain, et le Sei-
gneur Dieu lui donnera le trône de
David son père. | Et il régnera sur 33
la maison de Jacob éternellement,
et il n'y aura point de fin à son
règne. | Alors Marie dit à l'Ange : 34
comment arrivera ceci, vu que je

- 35 ne connais point d'homme ? ! Et
l'Ange répondant lui dit : le Saint-
Esprit surviendra en toi, et la vertu
du Souverain t'enombrera ; c'est
pourquoi ce qui naîtra de toi Saint,
36 sera appelé le Fils de Dieu. ! Et
voici, Elizabeth, ta cousine, a aussi
conçu un fils en sa vieillesse ; et
c'est ici le sixième mois de la gros-
sesse de celle qui était appelée sté-
rile. ! Car rien ne sera impossible
37 à Dieu. ! Et Marie dit : voici la ser-
vante du Seigneur ; qu'il me soit
fait selon ta parole ! Et l'Ange se
38 retira d'avec elle. ! Or en ces jours-
là Marie se leva, et s'en alla en hâte
au pays des montagnes dans une
ville de Juda. ! Et elle entra dans la
40 maison de Zacharie, et salua Eli-
sabeth. ! Et il arriva qu'aussitôt
qu'Elizabeth eut entendu ta salu-
tation de Marie, le petit enfant
tressaillit en son ventre, et Elisa-
beth fut remplie du Saint-Esprit.
42 Et elle s'écria à haute voix, et
dit : tu es bénie entre les femmes,
et béni est le fruit de ton ventre.
43 Et d'où me vient ceci, que la
mère de mon Seigneur vienne vers
moi ? ! Car voici, dès que la voix
de ta salutation est parvenue à mes
oreilles, le petit enfant a tressailli
44 de joie en mon ventre. ! Or bien-
heureuse est celle qui a cru : car
les choses qui lui ont été dites par
le Seigneur, auront leur accom-
plissement. ! Alors Marie dit :
46 Mon âme magnifie le Seigneur ;
Et mon esprit s'est égayé en
47 Dieu, qui est mon Sauveur. ! Car
48 il a regardé la bassesse de sa ser-
vante ; voici, certes désormais tous
les âges me diront bienheureuse. !
49 Car le Puissant m'a fait de grandes
choses, et son Nom est Saint. ! Et
sa miséricorde est de génération
en génération en faveur de ceux
qui le craignent. ! Il a puissam-
51 ment opéré par son bras ; il a dis-
sipé les desseins que les orgueilleux
formaient dans leurs cœurs. ! Il
52 a renversé de dessus leurs trônes
les puissants, et il a élevé les pe-
tits. ! Il a rempli de biens ceux
53 qui avaient faim ; il a renvoyé les
riches vides. ! Il a pris en sa pro-
tection Israël, son serviteur, pour
se souvenir de sa miséricorde ; (55
Selon qu'il en a parlé à nos pères,
savoir à Abraham et à sa postérité)
à jamais. ! Et Marie demeura avec
56 elle environ trois mois, puis elle
s'en retourna en sa maison. ! Or
57 le terme d'Elizabeth fut accom-
pli pour accoucher ; et elle mit au
monde un fils. ! Et ses voisins,
58 et ses parents ayant appris que le
Seigneur avait fait éclater sa mi-
séricorde envers elle, s'en réjouis-
saient avec elle. ! Et il arriva qu'au
59 huitième jour ils vinrent pour cir-
concire le petit enfant, et ils l'ap-

60 pelaient Zacharie, du nom de son père. |

Mais sa mère prit la parole, et dit : Non, mais il sera nommé
61 Jean. | Et ils lui dirent : il n'y a personne en ta parenté qui soit
62 appelé de ce nom. | Alors ils firent signe à son père, qu'il déclarât comment il voulait qu'il fût
63 nommé. | Et Zacharie ayant demandé des tablettes, écrivit : Jean est son nom ; et tous en furent
64 étonnés. | Et à l'instant sa bouche fut ouverte, et sa langue déliée, tellement qu'il parlait en louant
65 Dieu. | Et tous ses voisins en furent saisis de crainte ; et toutes ces choses furent divulguées dans
66 tout le pays des montagnes de Judée. | Et tous ceux qui les entendirent les mirent en leur cœur,
disant : que sera-ce de ce petit enfant ? et la main du Seigneur était
67 avec lui. | Alors Zacharie son père fut rempli du Saint-Esprit, et il prophétisa, disant : | Béni soit le
68 Seigneur, le Dieu d'Israël, de ce qu'il a visité et délivré son peuple ;

69 Et de ce qu'il nous a suscité un puissant Sauveur dans la maison de David, son serviteur. | Selon
70 ce qu'il avait dit par la bouche de ses saints Prophètes, qui ont été
71 de tout temps ; | Que nous serions sauvés de la main de nos

ennemis, et de la main de tous ceux qui nous haïssent ; | Pour
72 exercer sa miséricorde envers nos pères, et pour avoir mémoire de sa sainte alliance ; | Qui est le
73 serment qu'il a fait à Abraham notre père ; | Savoir, qu'il nous
74 accorderait, qu'étant délivrés de la main de nos ennemis, nous le servirions sans crainte. | En sainteté et en justice devant lui, tous
75 les jours de notre vie. | Et toi, petit enfant, tu seras appelé le Prophète du Souverain ; car tu iras devant
76 la face du Seigneur, pour préparer ses voies ; | Et pour donner
77 la connaissance du salut à son peuple, dans la rémission de leurs péchés ; | Par les entrailles de la
78 miséricorde de notre Dieu, desquelles l'Orient d'en haut nous a visités. | Afin de reluire à ceux
79 qui sont assis dans les ténèbres et dans l'ombre de la mort, et pour conduire nos pas dans le chemin
de la paix. | Et le petit enfant
80 croissait, et se fortifiait en esprit ; et il fut dans les déserts jusqu'au jour qu'il devait être manifesté à Israël.

2 Or il arriva en ces jours-là, qu'un Edit fut publié de la part de César Auguste, portant que tout le monde fût enregistré.

Et cette première description fut faite lorsque Cyrénus avait le 2

3 gouvernement de Syrie. | Ainsi tous allaient pour être mis par
 4 écrit, chacun en sa ville. | Et Joseph monta de Galilée en Judée, savoir de la ville de Nazareth, en la cité de David, appelée Bethléhem, à cause qu'il était de la maison et de la famille de David ; |
 5 Pour être enregistré avec Marie, la femme qui lui avait été fiancée, laquelle était enceinte. | Et il arriva comme ils étaient là, que son terme pour accoucher fut accompli. | Et elle mit au monde son fils premier-né, et l'emballota, et le coucha dans une crèche, à cause qu'il n'y avait point de place
 6 pour eux dans l'hôtellerie. | Or il y avait en ces quartiers-là des bergers couchant aux champs, et gardant leur troupeau durant les veilles de la nuit. | Et voici, l'Ange du Seigneur survint vers eux, et la clarté du Seigneur resplendit autour d'eux, et ils furent saisis d'une fort grande peur. | Mais
 7 l'Ange leur dit : n'ayez point de peur ; car voici, je vous annonce un grand sujet de joie qui sera tel pour tout le peuple : | C'est qu'aujourd'hui dans la cité de David vous est né le Sauveur, qui est le Christ, le Seigneur. | Et c'est ici la marque à laquelle vous le reconnaîtrez, c'est que vous trouverez le petit enfant emmaillotté, et couché dans une crèche. | Et aussitôt avec l'Ange il y eut une multitude de l'armée céleste, louant Dieu, et disant : | Gloire soit à Dieu dans les lieux très-hauts, que la paix soit sur la terre et la bonne volonté dans les hommes ! | Et
 8 il arriva qu'après que les Anges s'en furent allés d'avec eux au ciel, les bergers dirent entre eux : allons donc jusqu'à Bethléhem, et voyons cette chose qui est arrivée, et que le Seigneur nous a découverte. | Ils allèrent donc à grand hâte, et ils trouvèrent Marie et Joseph, et le petit enfant couché dans une crèche. | Et quand ils l'eurent vu, ils divulgèrent ce qui leur avait été dit touchant ce petit enfant. | Et tous ceux qui les ouïrent s'étonnèrent des choses qui leur étaient dites par les bergers. | Et Marie gardait soigneusement toutes ces choses, et les repassait dans son esprit. | Puis
 9 les bergers s'en retournèrent, glorifiant et louant Dieu de toutes ces choses qu'ils avaient ouïes et vues, selon qu'il leur en avait été parlé. | Et quand les huit jours furent accomplis pour circoncire l'enfant, alors son nom fut appelé JESUS, lequel avait été nommé par l'Ange, avant qu'il fût conçu dans le ventre. | Et quand les jours de la purification de Marie furent ac-

23 complis selon la Loi de Moïse, ils
 le portèrent à Jérusalem, pour le
 24 présenter au Seigneur. | (Selon ce
 qui est écrit dans la Loi du Sei-
 25 gneur : que tout mâle premier-né
 sera appelé saint au Seigneur.) |
 Et pour offrir l'oblation prescrite
 dans la Loi du Seigneur, savoir une
 26 paire de tourterelles, ou deux pi-
 geonneaux. | Or voici, il y avait
 à Jérusalem un homme qui avait
 nom Siméon, et cet homme était
 juste et craignant Dieu, et il at-
 tendait la consolation d'Israël ; et
 27 le Saint-Esprit était en lui. | Et
 il avait été averti divinement par
 le Saint-Esprit, qu'il ne mourrait
 point, que premièrement il n'eût
 28 vu le Christ du Seigneur. | Lui
 donc étant poussé par l'Esprit vint
 au Temple ; et comme le père et la
 mère portaient dans le Temple le
 petit enfant Jésus, pour faire de lui
 29 selon l'usage de la Loi, | Il le prit
 entre ses bras, et bénit Dieu, et dit :
 30 Seigneur, tu laisses maintenant
 aller ton serviteur en paix selon
 31 ta parole. | Car mes yeux ont vu
 ton salut ; | Lequel tu as préparé
 devant la face de tous les peuples.
 32 La lumière pour éclairer les na-
 tions ; et pour être la gloire de ton
 33 peuple d'Israël. | Et Joseph et sa
 34 mère s'étonnaient des choses qui
 étaient dites de lui. | Et Siméon le

35 bénit, et dit à Marie sa mère : voici,
 celui-ci est mis pour être une oc-
 casion de chute et de relèvement
 de plusieurs en Israël, et pour être
 un signe auquel on contredira. |
 (Et même aussi une épée percera
 ta propre âme) afin que les pen-
 sées de plusieurs coeurs soient dé-
 couvertes. | Il y avait aussi Anne
 36 la Prophétesse, fille de Phanuel
 de la Tribu d'Aser, qui était déjà
 avancée en âge, et qui avait vécu
 avec son mari sept ans depuis sa
 virginité ; | Et veuve d'environ
 37 quatre-vingt-quatre ans, elle ne
 bougeait point du temple, servant
 Dieu en jeûnes et en prières, nuit
 et jour. | Elle étant donc surve-
 nue en ce même moment, louait
 38 aussi le Seigneur, et parlait de lui
 à tous ceux qui attendaient la dé-
 livrance à Jérusalem. | Et quand
 39 ils eurent accompli tout ce qui est
 ordonné par la Loi du Seigneur,
 ils s'en retournèrent en Galilée,
 à Nazareth leur ville. | Et le pe-
 40 tit enfant croissait et se fortifiait
 en esprit, étant rempli de sagesse ;
 et la grâce de Dieu était sur lui.
 Or son père et sa mère allaient
 41 tous les ans à Jérusalem à la fête de
 Pâque. | Et quand il eut atteint
 42 l'âge de douze ans, son père et sa
 mère étant montés à Jérusalem se-
 lon la coutume de la fête, | Et s'en
 43 retournant après avoir accompli

les jours de la Fête, l'enfant Jésus demeura dans Jérusalem ; et Joseph et sa mère ne s'en aperçurent point. Mais croyant qu'il était dans la troupe des voyageurs, ils marchèrent une journée ; puis ils le cherchèrent entre leurs parents et ceux de leur connaissance. Et ne le trouvant point, ils s'en retournèrent à Jérusalem, en le cherchant. Or il arriva que trois jours après ils le trouvèrent dans le Temple, assis au milieu des Docteurs, les écoutant, et les interrogeant. Et tous ceux qui l'entendaient s'étonnaient de sa sagesse et de ses réponses. Et quand ils le virent, ils en furent étonnés, et sa mère lui dit : mon enfant, pourquoi nous as-tu fait ainsi ; voici, ton père et moi te cherchions étant en grande peine. Et il leur dit : pourquoi me cherchiez vous ? ne saviez-vous pas qu'il me faut être occupé aux affaires de mon Père ? Mais ils ne comprirent point ce qu'il leur disait. Alors il descendit avec eux, et vint à Nazareth ; et il leur était soumis ; et sa mère conservait toutes ces paroles-là dans son cœur. Et Jésus s'avancait en sagesse, et en stature, et en grâce, envers Dieu et envers les hommes.

3 Or en la quinzième année de l'empire de Tibère César,

lorsque Ponce Pilate était Gouverneur de la Judée, et qu'Hérode était Tétrarque en Galilée, et son frère Philippe Tétrarque dans la contrée d'Iturée et de Trachonite, et Lysanias Tétrarque en Abilène ;

Anne et Caïphe étant souverains Sacrificateurs, la parole de Dieu fut adressée à Jean fils de Zacharie, au désert. Et il vint dans tout le pays des environs du Jourdain, prêchant le Baptême de repentance, pour la rémission des péchés ; Comme il est écrit au Livre des paroles d'Esaïe le Prophète, disant : la voix de celui qui crie dans le désert, est : Préparez le chemin du Seigneur, aplanissez ses sentiers. Toute vallée sera comblée, et toute montagne et toute colline sera abaissée, et les choses tortues seront redressées, et les chemins raboteux seront aplanis ; Et toute chair verra le salut de Dieu. Il disait donc à la foule de ceux qui venaient pour être baptisés par lui : Race de vipères, qui vous a avertis de fuir la colère à venir ? Faites des fruits convenables à la repentance, et ne vous mettez point à dire en vous-mêmes : nous avons Abraham pour père ; car je vous dis, que Dieu peut faire naître, même de ces pierres, des enfants à Abraham.

Or la cognée est déjà mise à la

racine des arbres ; tout arbre donc
 10 qui ne fait point de bon fruit, s'en
 va être coupé, et jeté au feu. | Alors
 les troupes l'interrogèrent, disant :
 11 que ferons-nous donc ? | Et il ré-
 pondit, et leur dit : que celui qui
 a deux robes en donne une à ce-
 lui qui n'en a point ; et que ce-
 lui qui a de quoi manger en fasse
 12 de même. | Il vint aussi à lui des
 péagers pour être baptisés, qui lui
 dirent : maître, que ferons-nous ?
 13 Et il leur dit : n'exigez rien au-
 delà de ce qui vous est ordonné. |
 14 Les gens de guerre l'interrogèrent
 aussi, disant : et nous, que ferons-
 nous ? Il leur dit : n'usez point de
 concussion, ni de fraude contre
 personne, mais contentez-vous de
 15 vos gages. | Et comme le peuple
 était dans l'attente, et raisonnait
 en soi-même si Jean n'était point
 16 le Christ, | Jean prit la parole,
 et dit à tous : pour moi, je vous
 baptise d'eau ; mais il en vient un
 plus puissant que moi, duquel je ne
 suis pas digne de délier la courroie
 des souliers ; celui-là vous bapti-
 17 sera du Saint-Esprit et de feu. |
 Il a son van en sa main, et il net-
 toiera entièrement son aire, et as-
 semblera le froment dans son gre-
 nier, mais il brûlera la paille au
 18 feu qui ne s'éteint point. | Et en
 faisant plusieurs autres exhorta-
 19 tions, il évangélisait au peuple. |

Mais Hérode le Tétrarque étant
 repris par lui au sujet d'Hérodi-
 as, femme de Philippe son frère, et à
 cause de tous les maux qu'il avait
 faits, | Ajouta encore à tous les
 20 autres celui de mettre Jean en pri-
 son. | Or il arriva que comme
 21 tout le peuple était baptisé, Jésus
 aussi étant baptisé, et priant, le
 ciel s'ouvrit. | Et le Saint-Esprit
 22 descendit sur lui sous une forme
 corporelle, comme celle d'une co-
 lombe ; et il y eut une voix du ciel,
 qui lui dit : tu es mon Fils bien-
 aimé, j'ai pris en toi mon bon plai-
 sir. | Et Jésus commençait d'avoir
 23 environ trente ans, fils (comme
 on l'estimait) de Joseph, qui était
 fils de Héli, | Fils de Matthat,
 24 fils de Lévi, fils de Melchi, fils de
 Janna, fils de Joseph, | Fils de
 25 Mattathie, fils d'Amos, fils de Na-
 hum, fils d'Héli, fils de Naggé, |
 26 Fils de Maath, fils de Mattathie,
 fils de Sémei, fils de Joseph, fils de
 27 Juda, | Fils de Johanna, fils de
 Rhésa, fils de Zorobabel, fils de Sa-
 28 lathiel, fils de Néri, | Fils de Mel-
 chi, fils d'Addi, fils de Cosam, fils
 29 d'Elmodam, fils d'Er, | Fils de
 José, fils d'Eliezzer, fils de Jorim,
 30 fils de Matthat, fils de Lévi, | Fils
 de Siméon, fils de Juda, fils de Jo-
 seph, fils de Jonan, fils d'Eliakim,
 31 Fils de Melca, fils de Maïnan, fils
 de Matthata, fils de Nathan, fils de

32 David, | Fils de Jessé, fils d'Obed,
fils de Booz, fils de Salmon, fils de
33 Naasson, | Fils d'Aminadab, fils
d'Aram, fils d'Esrom, fils de Pha-
34 rès, fils de Juda, | Fils de Jacob,
fils d'Isaac, fils d'Abraham, fils de
35 Thara, fils de Nachor, | Fils de
Sarug, fils de Ragau, fils de Pha-
36 leg, fils d'Héber, fils de Sala, | Fils
de Caïnan, fils d'Arphaxad, fils de
Sem, fils de Noé, fils de Lamech,
37 Fils de Mathusala, fils d'Hénoc,
fils de Jared, fils de Mahalaléel, fils
38 de Caïnan, | Fils d'Enos, fils de
Seth, fils d'Adam, fils de Dieu.

4 Or Jésus étant rempli du
Saint-Esprit s'en retourna de
devers le Jourdain, et fut mené
par la vertu de l'Esprit au désert.

2 Et il fut tenté du diable qua-
rante jours, et ne mangea rien du
tout durant ces jours-là, mais après
qu'ils furent passés, finalement il
3 eut faim. | Et le diable lui dit : si tu
es le Fils de Dieu, dis à cette pierre
4 qu'elle devienne du pain. | Et Jé-
sus lui répondit, en disant : il est
écrit : que l'homme ne vivra pas
seulement de pain, mais de toute
5 parole de Dieu. | Alors le diable
l'emmena sur une haute mon-
tagne, et lui montra en un mo-
ment de temps tous les Royaumes
6 du monde. | Et le diable lui dit : je
te donnerai toute cette puissance
et leur gloire ; car elle m'a été don-

née, et je la donne à qui je veux. | 7
Si tu veux donc te prosterner de-
vant moi, tout sera tien. | Mais Jé- 8
sus répondant, lui dit : va arrière de
moi, satan, ; car il est écrit : tu ado-
reras le Seigneur ton Dieu, et tu le
serviras lui seul. | Il l'amena aussi 9
à Jérusalem, et le mit sur la balus-
trade du Temple, et lui dit : si tu
es le Fils de Dieu, jette-toi d'ici en
bas. | Car il est écrit qu'il ordon- 10
nera à ses Anges de te conserver !

Et qu'ils te porteront en leurs 11
mains, de peur que tu ne heurtes
ton pied contre quelque pierre. | 12
Mais Jésus répondant, lui dit : il a
été dit : tu ne tenteras point le Sei-
gneur ton Dieu. | Et quand toute 13
la tentation fut finie, le diable se
retira d'avec lui ; pour un temps. | 14
Et Jésus retourna en Galilée par la
vertu de l'Esprit, et sa renommée
se répandit par tout le pays d'alen- 15
tour. | Car il enseignait dans leurs
Synagogues, et était honoré de 16
tous. | Et il vint à Nazareth, où
il avait été nourri, et entra dans
la Synagogue le jour du Sabbat, se-
lon sa coutume ; puis il se leva pour
lire. | Et on lui donna le Livre du 17
Prophète Esaïe, et quand il eut dé-
ployé le Livre, il trouva le passage
où il est écrit : | L'Esprit du Sei- 18
gneur est sur moi, parce qu'il m'a
oint ; il m'a envoyé pour évangé-
liser aux pauvres ; pour guérir ceux

- 19 qui ont le coeur froissé. | Pour
publier aux captifs la délivrance,
et aux aveugles le recouvrement
de la vue ; pour mettre en liberté
ceux qui sont foulés ; et pour pu-
20 blier l'an agréable du Seigneur. |
Puis ayant ployé le Livre, et l'ayant
rendu au Ministre, il s'assit ; et les
yeux de tous ceux qui étaient dans
la Synagogue étaient arrêtés sur
21 lui. | Alors il commença à leur
dire : aujourd'hui cette Ecriture est
22 accomplie, vous l'entendant. | Et
tous lui rendaient témoignage, et
s'étonnaient des paroles pleines de
grâce qui sortaient de sa bouche ;
et ils disaient : celui-ci n'est-il pas
23 le Fils de Joseph ? | Et il leur dit :
assurément vous me direz ce pro-
verbe : médecin, guéris-toi toi-
même ; et fais ici dans ton pays
toutes les choses que nous avons
ouï dire que tu as faites à Caper-
24 naüm. | Mais il leur dit : en vé-
rité je vous dis qu'aucun Prophète
25 n'est bien reçu dans son pays. | Et
certes je vous dis qu'il y avait plu-
sieurs veuves en Israël, du temps
d'Elie, lorsque le ciel fut fermé
trois ans et six mois ; de sorte qu'il
y eut une grande famine par tout
26 le pays. | Et toutefois Elie ne fut
envoyé vers aucune d'elles, mais
seulement vers une femme veuve
27 dans Sarepta de Sidon. | Il y avait
aussi plusieurs lépreux en Israël du
temps d'Elisée le Prophète ; tou-
tefois pas un d'eux ne fut guéri ;
mais seulement Naaman, qui était
28 Syrien. | Et ils furent tous rem-
plis de colère dans la Synagogue,
entendant ces choses. | Et s'étant
29 levés, ils le mirent hors de la ville,
et le menèrent jusqu'au bord de la
montagne sur laquelle leur ville
était bâtie, pour le jeter du haut
en bas. | Mais il passa au milieu
30 d'eux, et s'en alla. | Et il descen-
dit à Capernaüm, ville de Galilée,
et il les enseignait là les jours de
31 Sabbat. | Et ils s'étonnaient de sa
doctrine ; car sa parole était avec
32 autorité. | Or il y avait dans la
Synagogue un homme qui était
possédé d'un démon impur, lequel
s'écria à haute voix, | En disant :
33 ha ! qu'y a-t-il entre nous et toi,
Jésus Nazarien ? Es-tu venu pour
nous détruire ? je sais qui tu es, le
Saint de Dieu. | Et Jésus le censura
34 fortement, en lui disant : tais-toi ;
et sors de cet homme. Et le diable
après l'avoir jeté avec impétuosité
au milieu de l'assemblée sortit de
cet homme, sans lui avoir fait au-
cun mal. | Et ils furent tous sai-
35 sis d'étonnement, et ils parlaient
entre eux, et disaient : quelle pa-
role est celle-ci, qu'il commande
avec autorité et avec puissance aux
esprits immondes, et ils sortent ?
Et sa renommée se répandit dans 37

38 tous les quartiers du pays d'alentour. Et quand Jésus se fut levé de la Synagogue, il entra dans la maison de Simon, et la belle-mère de Simon était détenue d'une grosse
39 fièvre, et on le pria pour elle. Et s'étant penché sur elle, il tança la fièvre et la fièvre la quitta ; et incontinent elle se leva, et les servit. Et comme le soleil se cou-
40 chait, tous ceux qui avaient des malades de diverses maladies, les lui amenèrent ; et posant les mains sur chacun d'eux, il les guérissait.

41 Les démons aussi sortaient hors de plusieurs, criant, et disant : tu es le Christ, le Fils de Dieu ; mais il les censurait fortement, et ne leur permettait pas de dire qu'ils
42 sussent qu'il était le Christ. Et dès qu'il fut jour il partit, et s'en alla en un lieu désert ; et les troupes le cherchaient, et étant venues à lui, elles le retenaient, afin qu'il
43 ne partît point d'avec eux. Mais il leur dit : il faut que j'évangélise aussi aux autres villes le Royaume de Dieu : car je suis envoyé pour
44 cela. Et il prêchait dans les Synagogues de la Galilée.

5 Or il arriva, comme la foule se jetait toute sur lui pour entendre la parole de Dieu, qu'il se tenait sur le bord du lac de Génézareth. Et voyant deux nacelles qui étaient au bord du lac,

et dont les pêcheurs étaient descendus, et lavaient leurs rets, il monta dans l'une de ces nacelles, qui était à Simon. Et il le pria
3 de la mener un peu loin de terre ; puis s'étant assis, il enseignait les troupes de dessus la nacelle. Et
4 quand il eut cessé de parler, il dit à Simon : mène en pleine eau, et lâchez vos filets pour pêcher. Et
5 Simon répondant, lui dit : Maître, nous avons travaillé toute la nuit, et nous n'avons rien pris ; toutefois à ta parole je lâcherai les filets.

6 Ce qu'ayant fait, ils enfermèrent une si grande quantité de poissons, que leurs filets se rompaient.

7 Et ils firent signe à leurs compagnons qui étaient dans l'autre nacelle, de venir les aider ; et étant venus, ils remplirent les deux nacelles, tellement qu'elles s'enfonçaient. Et quand Simon-Pierre
8 eut vu cela, il se jeta aux genoux de Jésus, en lui disant : Seigneur, retire-toi de moi ; car je suis un homme pêcheur. Parce que la
9 frayeur l'avait saisi, lui et tous ceux qui étaient avec lui, à cause de la prise de poissons qu'ils venaient de faire ; de même que Jacques et Jean, fils de Zébédée, qui étaient
10 compagnons de Simon. Alors Jésus dit à Simon : n'aie point de peur ; dorénavant tu seras un pêcheur d'hommes vivants. Et
11

quand ils eurent amené les na-
celles à terre, ils quittèrent tout,
12 et le suivirent. | Or il arriva que
comme il était dans une des villes
de ce pays-là, voici, un homme
plein de lèpre voyant Jésus, se jeta
en terre sur sa face, et le pria, di-
13 sant : Seigneur, si tu veux, tu peux
me rendre net. | Et Jésus étendit
la main, et le toucha, en disant :
je le veux, sois net ; et incontinent
14 la lèpre le quitta. | Et il lui com-
manda de ne le dire à personne ;
mais va, lui dit-il, et te montre
au Sacrificateur, et offre pour ta
purification ce que Moïse a com-
mandé, pour leur servir de témoi-
15 gnage. | Et sa renommée se ré-
pandait de plus en plus, tellement
que de grandes troupes s'assem-
blaient pour l'entendre, et pour
être guéries par lui de leurs mala-
16 dies. | Mais il se tenait retiré dans
les déserts, et priait. | Or il arriva
17 un jour qu'il enseignait, que des
Pharisiens et des Docteurs de la
Loi, qui étaient venus de toutes les
bourgades de Galilée, et de Judée,
et de Jérusalem, étaient là assis, et
la puissance du Seigneur était là
18 pour opérer des guérisons. | Et
voici des hommes qui portaient
dans un lit un homme qui était
paralytique, et ils cherchaient le
moyen de le porter dans la mai-

son, et de le mettre devant lui. |
Mais ne trouvant point par quel
côté ils pourraient l'introduire, à
cause de la foule, ils montèrent
sur la maison, et ils le descen-
dirent par les tuiles, avec le petit
lit, au milieu devant Jésus ; | Qui 20
voyant leur foi, dit au paralytique :
homme, tes péchés te sont par-
donnés. | Alors les Scribes et les 21
Pharisiens commencèrent à rai-
sonner en eux-mêmes, disant : qui
est celui-ci qui prononce des blas-
phèmes ? Qui est-ce qui peut par-
donner les péchés, que Dieu seul ?

Mais Jésus connaissant leurs pen- 22
sées, prit la parole, et leur dit :
pourquoi raisonnez-vous ainsi en
vous-mêmes ? | Lequel est le plus 23
aisé, ou de dire : tes péchés te sont
pardonnés ; ou de dire : lève-toi,
et marche ? | Or afin que vous sa- 24
chiez que le Fils de l'homme a le
pouvoir sur la terre de pardonner
les péchés, il dit au paralytique :
je te dis, lève-toi, charge ton pe-
tit lit, et t'en va en ta maison. | 25
Et à l'instant le paralytique s'étant
levé devant eux, chargea le lit où
il était couché, et s'en alla en sa
maison, glorifiant Dieu. | Et ils 26
furent tous saisis d'étonnement,
et ils glorifiaient Dieu, et étant
remplis de crainte, ils disaient :
certainement nous avons vu au-
jourd'hui des choses qu'on n'eût

27 jamais attendues. | Après cela il
sortit, et il vit un péager nommé
Lévi, assis au lieu du péage, et il
28 lui dit : suis-moi. | Lequel abandonnant tout, se leva, et le suivit.

29 Et Lévi fit un grand festin dans sa maison, où il y avait une grosse assemblée de péagers, et d'autres gens qui étaient avec eux à table.

30 Et les Scribes de ce lieu-là et les Pharisiens, murmuraient contre ses Disciples, en disant : pourquoi est-ce que vous mangez et que vous buvez avec des péagers et des gens de mauvaise vie ? | Mais Jésus prenant la parole, leur dit : ceux qui sont en santé n'ont pas besoin de médecin, mais ceux qui se portent mal. | Je ne suis point venu appeler à la repentance les justes, mais les pécheurs. | Ils lui dirent aussi : pourquoi est-ce que les disciples de Jean jeûnent souvent, et font des prières ; pareillement aussi ceux des Pharisiens ; mais les tiens mangent et boivent ?

34 Et il leur dit : pouvez-vous faire jeûner les amis de l'Epoux pendant que l'Epoux est avec eux ? | Mais les jours viendront que l'Epoux leur sera ôté ; alors ils jeûneront en ces jours-là. | Puis il leur dit cette similitude : personne ne met une pièce d'un vêtement neuf à un vieux vêtement ; autrement le neuf déchire le vieux, et la pièce du

neuf ne se rapporte point au vieux.

Pareillement, personne ne met 37 le vin nouveau dans de vieux vaisseaux ; autrement le vin nouveau rompra les vaisseaux, et se répandra, et les vaisseaux seront perdus.

Mais le vin nouveau doit être mis 38 dans des vaisseaux neufs ; et ainsi ils se conservent l'un et l'autre.

Et il n'y a personne qui boive 39 du vieux, qui veuille aussitôt du nouveau : car il dit : le vieux est meilleur.

6 Or il arriva le jour de Sabbat second-premier, qu'il passait par des blés, et ses Disciples arrachaient des épis, et les froissant entre leurs mains, ils en mangeaient. | Et quelques-uns des 2 Pharisiens leur dirent : pourquoi faites-vous une chose qu'il n'est pas permis de faire les jours du Sabbat ? | Et Jésus prenant la parole, 3 leur dit : n'avez-vous point lu ce que fit David quand il eut faim, lui, et ceux qui étaient avec lui. | 4 Comment il entra dans la Maison de Dieu, et prit les pains de proposition, et en mangea, et en donna aussi à ceux qui étaient avec lui, quoiqu'il ne soit permis qu'aux seuls Sacrificateurs d'en manger. | 5 Puis il leur dit : Le Fils de l'homme est Seigneur même du Sabbat. | Il 6 arriva aussi un autre jour de Sabbat, qu'il entra dans la Synagogue,

et qu'il enseignait ; et il y avait là
 7 un homme dont la main droite
 était sèche. | Or les Scribes et les
 Pharisiens prenaient garde s'il le
 guérirait le jour du Sabbat, afin
 8 qu'ils trouvassent de quoi l'accu-
 ser. | Mais il connaissait leurs pen-
 sées ; et il dit à l'homme qui avait
 la main sèche : lève-toi, et tiens-
 toi debout au milieu. Et lui se le-
 9 vant se tint debout. | Puis Jé-
 sus leur dit : je vous demanderai
 une chose : est-il permis de faire
 du bien les jours de Sabbat, ou de
 faire du mal ? de sauver une per-
 10 sonne, ou de la laisser mourir ? |
 Et quand il les eut tous regardés
 à l'environ, il dit à cet homme :
 étends ta main ; ce qu'il fit ; et
 sa main fut rendue saine comme
 11 l'autre. | Et ils furent remplis de
 fureur, et ils s'entretenaient en-
 semble touchant ce qu'ils pour-
 12 raient faire à Jésus. | Or il arriva
 en ces jours-là, qu'il s'en alla sur
 une montagne pour prier, et qu'il
 13 passa toute la nuit à prier Dieu. |
 Et quand le jour fut venu, il ap-
 pela ses Disciples ; et en élut douze,
 lesquels il nomma aussi Apôtres ;
 14 Savoir Simon, qu'il nomma
 aussi Pierre, et André son frère,
 Jacques et Jean, Philippe et Bar-
 15 thélemi ; | Matthieu et Thomas,
 Jacques fils d'Alphée, et Simon

surnommé Zélotes ; | Jude frère
 de Jacques, et Judas Iscariot, qui
 aussi fut traître. | Puis descendant
 17 avec eux, il s'arrêta dans une plaine
 avec la troupe de ses disciples, et
 une grande multitude de peuple
 de toute la Judée, et de Jérusalem,
 et de la contrée maritime de Tyr
 et de Sidon, qui étaient venus pour
 l'entendre, et pour être guéris de
 leurs maladies ; | Et ceux aussi
 18 qui étaient tourmentés par des es-
 prits immondes ; et ils furent gué-
 ris. | Et toute la multitude tâchait
 19 de le toucher ; car il sortait de lui
 une vertu qui les guérissait tous.

Alors tournant les yeux vers ses
 20 Disciples, il leur disait : vous êtes
 bienheureux, vous pauvres ; car le
 Royaume de Dieu vous appartient.

Vous êtes bienheureux, vous qui
 21 maintenant avez faim ; car vous
 serez rassasiés. Vous êtes bienheu-
 reux, vous qui pleurez mainte-
 nant ; car vous serez dans la joie.

Vous serez bienheureux quand
 22 les hommes vous haïront, et vous
 retrancheront de leur société, et
 vous diront des outrages, et rejet-
 teront votre nom comme mau-
 vais, à cause du Fils de l'homme.

Réjouissez-vous en ce jour-là, et
 23 tressaillez de joie ; car voici, votre
 récompense est grande au ciel ; et
 leurs pères en faisaient de même
 24 aux Prophètes. | Mais malheur

à vous riches ; car vous rempor-
 25 tez votre consolation. | Malheur
 à vous qui êtes remplis ; car vous
 aurez faim. Malheur à vous qui
 26 riez maintenant ; car vous lamen-
 terez et pleurerez. | Malheur à
 vous quand tous les hommes di-
 ront du bien de vous ; car leurs
 27 pères en faisaient de même aux
 faux prophètes. | Mais à vous
 qui m'entendez, je vous dis : ai-
 mez vos ennemis ; faites du bien à
 28 ceux qui vous haïssent. | Bénissez
 ceux qui vous maudissent, et priez
 29 pour ceux qui vous courent sus. |
 Et à celui qui te frappe sur une
 joue, présente-lui aussi l'autre ; et
 si quelqu'un t'ôte ton manteau, ne
 l'empêche point de prendre aussi
 30 la tunique. | Et à tout homme qui
 te demande, donne-lui ; et à ce-
 lui qui t'ôte ce qui t'appartient, ne
 31 le redemande point. | Et comme
 vous voulez que les hommes vous
 fassent, faites-leur aussi de même.

32 Mais si vous aimez seulement
 ceux qui vous aiment, quel gré
 vous en saura-t-on ? car les gens
 de mauvaise vie aiment aussi ceux
 33 qui les aiment. | Et si vous ne
 faites du bien qu'à ceux qui vous
 ont fait du bien, quel gré vous en
 saura-t-on ? car les gens de mau-
 34 vaise vie font aussi le même. | Et
 si vous ne prêtez qu'à ceux de qui
 vous espérez de recevoir, quel gré

vous en saura-t-on ? car les gens
 de mauvaise vie prêtent aussi aux
 gens de mauvaise vie, afin qu'ils
 en reçoivent la pareille. | C'est 35
 pourquoi aimez vos ennemis, et
 faites du bien, et prêtez sans en
 rien espérer, et votre récompense
 sera grande, et vous serez les fils
 du Souverain, car il est bienfai-
 sant envers les ingrats et les mé-
 36 chants. | Soyez donc miséricor-
 dieux comme votre Père est misé-
 ricordieux. | Et ne jugez point, 37
 et vous ne serez point jugés ; ne
 condamnez point, et vous ne se-
 rez point condamnés ; quittez, et
 il vous sera quitté. | Donnez, et 38
 il vous sera donné ; on vous don-
 nera dans le sein bonne mesure,
 pressée et entassée, et qui s'en ira
 par-dessus ; car de la mesure que
 vous mesurerez, on vous mesurera
 39 réciproquement. | Il leur disait
 aussi cette similitude : est-il pos-
 sible qu'un aveugle puisse mener
 un autre aveugle ? ne tomberont-
 40 ils pas tous deux dans la fosse ? |
 Le disciple n'est point par-dessus
 son maître ; mais tout disciple ac-
 compli sera rendu conforme à son
 41 maître. | Et pourquoi regardes-
 tu le fêtu qui est dans l'oeil de
 ton frère, et tu n'aperçois pas une
 42 poutre dans ton propre oeil ? |
 Ou comment peux-tu dire à ton
 frère ? mon frère permets que j'ôte

le fêtu qui est dans ton oeil, toi qui ne vois pas une poutre qui est dans ton oeil. Hypocrite, ôte premièrement la poutre de ton oeil, et après cela tu verras comment tu ôteras le fêtu qui est dans l'oeil de ton frère. | Certes un arbre n'est point bon, qui fait de mauvais fruit ; ni un arbre n'est point mauvais, qui fait de bon fruit. | Et chaque arbre est connu à son fruit ; car aussi les figes ne se cueillent pas des épines, et on ne vendange pas des raisins, d'un buisson. | L'homme de bien tire de bonnes choses du bon trésor de son coeur ; et l'homme méchant tire de mauvaises choses du mauvais trésor de son coeur ; car c'est de l'abondance du coeur que la bouche parle. | Mais pourquoi m'appellez-vous Seigneur, Seigneur, et vous ne faites pas ce que je dis ? | Je vous montrerai à qui est semblable celui qui vient à moi, et qui entendant mes paroles, les met en pratique. | Il est semblable à un homme qui bâtissant une maison, a foui et creusé profondément, et a mis le fondement sur la roche ? de sorte qu'un débordement d'eaux étant survenu, le fleuve est bien allé donner contre cette maison ? mais il ne l'a pu ébranler ; parce qu'elle était fondée sur la roche. | Mais celui, au contraire, qui ayant

entendu mes paroles, ne les a point mises en pratique, est semblable à un homme qui a bâti sa maison sur la terre, sans lui faire de fondement ; car le fleuve ayant donné contre cette maison, elle est tombée aussitôt ; et la ruine de cette maison a été grande.

7 Et quand il eut achevé tout ce discours devant le peuple qui l'écoutait, il entra dans Capernaüm. | Or le serviteur d'un certain Centenier, à qui il était fort cher, était malade, et s'en allait mourir. | Et quand le Centenier eut entendu parler de Jésus, il envoya vers lui quelques Anciens des Juifs, pour le prier de venir guérir son serviteur. | Et étant venus à Jésus, ils le prièrent instamment, en lui disant qu'il était digne qu'on lui accordât cela.

Car, disaient-ils, il aime notre nation, et il nous a bâti la Synagogue. | Jésus s'en alla donc avec eux ; et comme déjà il n'était plus guère loin de la maison, le Centenier envoya ses amis au-devant de lui, pour lui dire : Seigneur ne te fatigue point ; car je ne suis pas digne que tu entres sous mon toit ; | C'est pourquoi aussi je ne me suis pas cru digne d'aller moi-même vers toi ; mais dis seulement une parole, et mon serviteur sera guéri. | Car moi-même qui suis

un homme constitué sous la puissance d'autrui, j'ai sous moi des gens de guerre ; et je dis à l'un : va, et il va ; et à un autre : viens, et il vient ; et à mon serviteur :
 9 fais cela, et il le fait. | Ce que Jésus ayant entendu, il l'admira ; et se tournant, il dit à la troupe qui le suivait : je vous dis, que je n'ai pas trouvé, même en Israël, une si
 10 grande foi. | Et quand ceux qui avaient été envoyés furent de retour à la maison, ils trouvèrent le serviteur qui avait été malade, se portant bien. | Et le jour d'après
 11 il arriva que Jésus allait à une ville nommée Naïn, et plusieurs de ses disciples et une grosse troupe allaient avec lui. | Et comme il ap-
 12 prochait de la porte de la ville, voici, on portait dehors un mort, fils unique de sa mère, qui était veuve ; et une grande troupe de la
 13 ville était avec elle. | Et quand le Seigneur l'eut vue, il fut touché de compassion envers elle ; et il lui
 14 dit : ne pleure point. | Puis s'étant approché, il toucha la bière ; et ceux qui portaient le corps s'arrêtèrent, et il dit : Jeune homme, je
 15 te dis, lève-toi. | Et le mort se leva en son séant, et commença à parler ; et Jésus le rendit à sa mère. |
 16 Et ils furent tous saisis de crainte, et ils glorifiaient Dieu, disant : certainement un grand Prophète

s'est levé parmi nous ; et certainement Dieu a visité son peuple. | Et
 17 le bruit de ce miracle se répandit dans toute la Judée, et dans tout le pays circonvoisin. | Et toutes
 18 ces choses ayant été rapportées à Jean par ses Disciples, | Jean appela deux de ses disciples, et les en-
 19 voya vers Jésus, pour lui dire : es-tu celui qui devait venir, ou si nous devons en attendre un autre ? |
 20 Et étant venus à lui, ils lui dirent : Jean-Baptiste nous a envoyés auprès de toi, pour te dire : es-tu celui qui devait venir, ou si nous devons
 21 en attendre un autre ? | (Or, en cette même heure-là il guérit plusieurs personnes de maladies et de fléaux, et des malins esprits ; et il donna la vue à plusieurs aveugles.)
 22 Ensuite Jésus leur répondit, et leur dit : allez, et rapportez à Jean ce que vous avez vu et ouï, que les aveugles recouvrent la vue ; que les boiteux marchent ; que les lépreux sont nettoyés ; que les sourds entendent ; que les morts ressuscitent ; et que l'Evangile est prêché aux pauvres. | Mais bienheu-
 23 reux est quiconque n'aura point été scandalisé à cause de moi. |
 24 Puis quand les messagers de Jean furent partis, il se mit à dire de Jean aux troupes : qu'êtes-vous allés voir au désert ? Un roseau agité du vent ? | Mais qu'êtes-vous al-
 25

lés voir ? Un homme vêtu de précieux vêtements ? Voici, c'est dans les palais des Rois que se trouvent ceux qui sont magnifiquement vêtus, et qui vivent dans les délices. |
 26 Mais qu'êtes-vous donc allés voir ? Un Prophète ? Oui, vous dis-je, et
 27 plus qu'un Prophète. | C'est de lui qu'il est écrit : voici, j'envoie mon Messager devant ta face, et
 28 il préparera ta voie devant toi. | Car je vous dis qu'entre ceux qui sont nés de femme, il n'y a aucun Prophète plus grand que Jean Baptiste ; et toutefois le moindre dans le Royaume de Dieu est plus
 29 grand que lui. | Et tout le peuple qui entendait cela, et les péagers qui avaient été baptisés du Baptême de Jean justifèrent Dieu. |
 30 Mais les Pharisiens, et les Docteurs de la Loi, qui n'avaient point été baptisés par lui, rendirent le dessein de Dieu inutile à leur égard.
 31 Alors le Seigneur dit : à qui donc comparerai-je les hommes de cette génération ; et à quoi
 32 ressemblent-ils ? | Ils sont semblables aux enfants qui sont assis au marché, et qui crient les uns aux autres, et disent : nous avons joué de la flûte, et vous n'avez point dansé ; nous vous avons chanté des
 33 airs lugubres, et vous n'avez point pleuré. | Car Jean Baptiste est venu ne mangeant point de pain,

et ne buvant point de vin ; et vous dites : il a un Démon. | Le Fils de l'homme est venu mangeant et buvant ; et vous dites : voici un mangeur et un buveur, un ami des péagers et des gens de mauvaise vie. | Mais la sagesse a été justifiée par tous ses enfants. | Or un des Pharisiens le pria de manger chez lui ; et il entra dans la maison de ce Pharisien, et se mit à table.

Et voici, il y avait dans la ville une femme de mauvaise vie, qui ayant su que Jésus était à table dans la maison du Pharisien, apporta un vase d'albâtre plein d'une huile odoriférante. | Et se tenant derrière à ses pieds, et pleurant, elle se mit à les arroser de ses larmes, et elle les essuyait avec ses propres cheveux, et lui baisait les pieds, et les oignait de cette huile odoriférante. | Mais le Pharisien qui l'avait convié, voyant cela, dit en soi-même : si celui-ci était Prophète, certes il saurait qui et quelle est cette femme qui le touche : car c'est une femme de mauvaise vie.

Et Jésus prenant la parole lui dit : Simon, j'ai quelque chose à te dire ; et il dit : Maître, dis-la. | Un créancier avait deux débiteurs : l'un lui devait cinq cents deniers, et l'autre cinquante. | Et comme ils n'avaient pas de quoi payer, il quitta la dette à l'un et à l'autre ;

dis donc, lequel d'eux l'aimera le
 43 plus ? Et Simon répondant lui
 dit : j'estime que c'est celui à qui
 il a quitté davantage. Et Jésus lui
 44 dit : tu as droitement jugé. Alors
 se tournant vers la femme, il dit
 à Simon : vois-tu cette femme ? je
 suis entré dans ta maison, et tu ne
 m'as point donné d'eau pour la-
 ver mes pieds ; mais elle a arrosé
 mes pieds de ses larmes, et les a es-
 45 suyés avec ses propres cheveux. Tu
 ne m'as point donné un baiser,
 mais elle, depuis que je suis entré,
 46 n'a cessé de baiser mes pieds. Tu
 n'as point oint ma tête d'huile ;
 mais elle a oint mes pieds d'une
 47 huile odoriférante : C'est pour-
 quoi je te dis, que ses péchés, qui
 sont grands, lui sont pardonnés ;
 car elle a beaucoup aimé ; or celui
 à qui il est moins pardonné, aime
 48 moins. Puis il dit à la femme :
 49 tes péchés te sont pardonnés. Et
 ceux qui étaient avec lui à table, se
 mirent à dire entre eux : qui est
 celui-ci qui même pardonne les
 50 péchés. Mais il dit à la femme :
 ta foi t'a sauvée ; va-t'en en paix.

8 Or il arriva après cela
 qu'il allait de ville en ville,
 et de bourgade en bourgade, prê-
 chant et annonçant le royaume
 de Dieu ; et les douze Disciples
 2 étaient avec lui ; Et quelques
 femmes aussi qu'il avait délivrées

des malins esprits, et des mala-
 dies, savoir Marie, qu'on appelait
 Magdelaine, de laquelle étaient
 sortis sept démons. Et Jeanne
 3 femme de Chuzas, lequel avait le
 maniement des affaires d'Hérode ;
 et Susanne, et plusieurs autres qui
 l'assistaient de leurs biens. Et
 4 comme une grande troupe s'as-
 semblait, et que plusieurs allaient
 à lui de toutes les villes, il leur
 dit cette parabole : Un semeur
 5 sortit pour semer sa semence ; et
 en semant, une partie de la se-
 mençe tomba le long du chemin,
 et fut foulée aux pieds, et les oi-
 seaux du ciel la mangèrent toute.

Et une autre partie tomba dans
 6 un lieu pierreux ; et quand elle fut
 levée, elle se sécha, parce qu'elle
 n'avait point d'humidité. Et
 7 une autre partie tomba entre des
 épines ; et les épines se levèrent en-
 semble avec elle, et l'étouffèrent.

Et une autre partie tomba dans
 8 une bonne terre ; et quand elle
 fut levée, elle rendit du fruit cent
 fois autant. En disant ces choses,
 il criait : qui a des oreilles pour
 ouïr, qu'il entende. Et ses Dis-
 9 ciples l'interrogèrent, pour savoir
 ce que signifiait cette parabole. Et
 10 il répondit : il vous est donné de
 connaître les secrets du Royaume
 de Dieu, mais il n'en est parlé
 aux autres qu'en similitudes, afin

qu'en voyant ils ne voient point,
 et qu'en entendant ils ne com-
 prennent point. | Voici donc ce
 que signifie cette parabole ; la se-
 mence, c'est la parole de Dieu. |
 Et ceux qui ont reçu la semence
 le long du chemin, ce sont ceux
 qui écoutent la parole ; mais en-
 suite vient le démon, qui ôte de
 leur coeur la parole, de peur qu'en
 croyant ils ne soient sauvés. | Et
 ceux qui ont reçu la semence dans
 un lieu pierreux, ce sont ceux qui
 ayant ouï la parole, la reçoivent
 avec joie ; mais ils n'ont point de
 racine ; ils croient pour un temps,
 mais au temps de la tentation ils
 se retirent. | Et ce qui est tombé
 entre des épines, ce sont ceux qui
 ayant ouï la parole, et s'en étant
 allés, sont étouffés par les sou-
 cis, par les richesses, et par les vo-
 luptés de cette vie, et ils ne rap-
 portent point de fruit à maturité.
 Mais ce qui est tombé dans une
 bonne terre, ce sont ceux qui ayant
 ouï la parole, la retiennent dans
 un coeur honnête et bon, et rap-
 portent du fruit avec patience. |
 Nul, après avoir allumé la lampe,
 ne la couvre d'un vaisseau, ni ne
 la met sous un lit, mais il la met
 sur un chandelier, afin que ceux,
 qui entrent voient la lumière. |
 Car il n'y a point de secret qui

ne soit manifesté ; ni de chose ca-
 chée qui ne se connaisse, et qui
 ne vienne en lumière. | Regardez
 donc comment vous écoutez ; car
 à celui qui a il sera donné ; mais à
 celui qui n'a rien, cela même qu'il
 croit avoir, lui sera ôté. | Alors
 sa mère et ses frères vinrent vers
 lui, mais ils ne pouvaient l'abor-
 der à cause de la foule. | Et il lui
 fut rapporté, en disant : ta mère et
 tes frères sont là dehors, qui dési-
 rent de te voir. | Mais il répon-
 dit, et leur dit : ma mère et mes
 frères sont ceux qui écoutent la
 parole de Dieu, et qui la mettent
 en pratique. | Or il arriva qu'un
 jour il monta dans une nacelle
 avec ses Disciples, et il leur dit :
 passons à l'autre côté du lac ; et
 ils partirent. | Et comme ils vo-
 guaient, il s'endormit, et un vent
 impétueux s'étant levé sur le lac,
 la nacelle se remplissait d'eau, et
 ils étaient en grand péril. | Alors
 ils vinrent à lui, et l'éveillèrent,
 disant : Maître ! Maître ! nous pé-
 rissons. Mais lui s'étant levé, parla
 en Maître au vent et aux flots, et
 ils s'apaisèrent ; et le calme revint.
 Alors il leur dit : où est votre foi ?
 et eux saisis de crainte et d'admi-
 ration, disaient entre eux : mais
 qui est celui-ci, qu'il commande
 même aux vents et à l'eau, et ils lui
 obéissent ? | Puis ils naviguèrent

vers le pays des Gadaréniens, qui
 27 est vis-à-vis de la Galilée. Et
 quand il fut descendu à terre, il
 vint à sa rencontre un homme
 de cette ville-là, qui depuis long-
 temps était possédé des démons, et
 n'était point couvert d'habits, et
 ne demeurait point dans les mai-
 28 sons, mais dans les sépulcres. Et
 ayant aperçu Jésus, il s'écria, et
 se prosterna devant lui, disant à
 haute voix : qu'y a-t-il entre moi
 et toi, Jésus Fils du Dieu Souve-
 rain ? je te prie, ne me tourmente
 29 point. Car Jésus commandait
 à l'esprit immonde de sortir hors
 de cet homme ; parce qu'il l'avait
 tenu enserré depuis longtemps,
 et quoique cet homme fût lié de
 chaînes et gardé dans les fers il bri-
 sait ses liens, et était emporté par
 30 le démon dans les déserts. Et Jésus
 lui demanda : comment as-tu
 nom ? Et il dit : Légion ; car plu-
 sieurs démons étaient entrés en
 31 lui. Mais ils priaient Jésus qu'il
 ne leur commandât point d'aller
 dans l'abîme. Or il y avait là
 32 un grand troupeau de pourceaux
 qui paissaient sur la montagne, et
 ils le priaient de leur permettre
 d'entrer dans ces pourceaux ; et il
 33 le leur permit. Et les démons
 sortant de cet homme entrèrent
 dans les pourceaux ; et le troupeau
 se jeta du haut en bas dans le lac ;
 et fut étouffé. Et quand ceux
 qui le gardaient eurent vu ce qui
 était arrivé, ils s'enfuirent, et al-
 lèrent le raconter dans la ville et
 par les champs. Et les gens sor-
 35 tirent pour voir ce qui était ar-
 rivé, et vinrent à Jésus, et ils trou-
 vèrent l'homme duquel les dé-
 mons étaient sortis, assis aux pieds
 de Jésus, vêtu, et de sens rassis
 et posé ; et ils eurent peur. Et
 36 ceux qui avaient vu tout cela, leur
 racontèrent comment le démon-
 iaque avait été délivré. Alors
 37 toute cette multitude venue de di-
 vers endroits voisins des Gada-
 réniens le prièrent de se retirer
 de chez eux ; car ils étaient saisis
 d'une grande crainte ; il remonta
 donc dans la nacelle, et s'en re-
 tourna. Et l'homme duquel les
 38 démons étaient sortis, le pria
 qu'il fût avec lui ; mais Jésus le ren-
 voya, en lui disant : Retourne-t-
 39 en en ta maison, et raconte quelles
 grandes choses Dieu t'a faites. Il
 s'en alla donc publiant par toute
 la ville toutes les choses que Jé-
 sus lui avait faites. Et quand Jé-
 40 sus fut de retour, la multitude le
 reçut avec joie ; car tous l'atten-
 daient. Et voici, un homme ap-
 41 pelé Jaïrus, qui était le Principal
 de la Synagogue, vint, et se jetant
 aux pieds de Jésus, le pria de venir
 en sa maison. Car il avait une
 42

fille unique, âgée d'environ douze ans, qui se mourait ; et comme il s'en allait, les troupes le pressaient.

- 43 Et une femme qui avait une
perte de sang depuis douze ans,
et qui avait dépensé tout son bien
en médecins, sans qu'elle eût pu
44 être guérie par aucun ; S'appro-
chant de lui par derrière, toucha le
bord de son vêtement ; et à l'ins-
tant la perte de sang s'arrêta. | Et
45 Jésus dit : qui est-ce qui m'a tou-
ché ? et comme tous niaient que
ce fût eux, Pierre lui dit, et ceux
aussi qui étaient avec lui : Maître,
les troupes te pressent et te foulent,
et tu dis : qui est-ce qui m'a tou-
46 ché ? | Mais Jésus dit : quelqu'un
m'a touché ; car j'ai connu qu'une
47 vertu est sortie de moi. | Alors la
femme voyant que cela ne lui avait
point été caché, vint toute trem-
blante, et se jetant à ses pieds, lui
déclara devant tout le peuple pour
quelle raison elle l'avait touché,
et comment elle avait été guérie
48 dans le moment. | Et il lui dit :
ma fille rassure-toi, ta foi t'a gué-
rie ; va-t-en en paix. | Et comme
49 il parlait encore, quelqu'un vint de
chez le Principal de la Synagogue,
qui lui dit : ta fille est morte, ne fa-
50 tigue point le Maître. | Mais Jésus
l'ayant entendu, répondit au père
de la fille, disant : ne crains point ;
crois seulement, et elle sera guérie.

Et quand il fut arrivé à la mai- 51
son, il ne laissa entrer personne,
que Pierre, et Jacques, et Jean, avec
le père et la mère de la fille. | Or 52
ils la pleuraient tous, et de dou-
leur ils se frappaient la poitrine ;
mais il leur dit : ne pleurez point,
elle n'est pas morte, mais elle dort.

Et ils se riaient de lui, sachant 53
bien qu'elle était morte. | Mais lui 54
les ayant tous mis dehors, et ayant
pris la main de la fille, cria, en di-
sant : Fille, lève toi. | Et son esprit 55
retourna, et elle se leva d'abord ; et
il commanda qu'on lui donnât à 56
manger. | Et le père et la mère de
la fille en furent étonnés, mais il
leur commanda de ne dire à per-
sonne ce qui avait été fait.

9 Puis Jésus ayant assemblé ses
douze Disciples, leur donna
puissance et autorité sur tous les
démons, et le pouvoir de guérir les
malades. | Et il les envoya prê- 2
cher le Royaume de Dieu, et gué-
rir les malades, | Et leur dit : ne 3
portez rien pour le voyage, ni bâ-
tons, ni sac, ni pain, ni argent ; et
n'ayez point chacun deux robes.

Et en quelque maison que vous 4
entriez, demeurez-y jusqu'à ce que
vous partiez de là. | Et partout 5
où l'on ne vous recevra point, en
partant de cette ville-là secouez
la poudre de vos pieds, en témoi-
gnage contre eux. | Eux donc 6

étant partis allaient de bourgade
 en bourgade, évangélisant, et gué-
 7 rissant partout. | Or Hérode le
 Tétrarque ouït parler de toutes les
 choses que Jésus faisait ; et il ne sa-
 vait que croire de ce que quelques-
 8 uns disaient que Jean était ressus-
 cité des morts ; | Et quelques-uns,
 qu'Elie était apparu ; et d'autres,
 que quelqu'un des anciens Pro-
 9 phètes était ressuscité. | Et Hérode
 dit : j'ai fait décapiter Jean ; qui est
 donc celui-ci de qui j'entends dire
 de telles choses ? Et il cherchait à
 10 le voir. | Puis les Apôtres étant
 de retour, lui racontèrent toutes
 les choses qu'ils avaient faites. Et
 Jésus les emmena avec lui, et se re-
 tira dans un lieu désert, près de la
 11 ville appelée Bethesda. | Ce que
 les troupes ayant su, elles le sui-
 virent, et il les reçut, et leur parlait
 du Royaume de Dieu, et guérissi-
 sait ceux qui avaient besoin d'être
 12 guéris. | Or le jour ayant com-
 mencé à baisser, les douze Dis-
 ciples vinrent à lui, et lui dirent :
 donne congé à cette multitude,
 afin qu'ils s'en aillent aux bour-
 gades et aux villages des environs,
 pour s'y retirer, et trouver à man-
 ger ; car nous sommes ici dans un
 13 pays désert. | Mais il leur dit :
 donnez-leur vous-mêmes à man-
 ger. Et ils dirent : nous n'avons
 pas plus de cinq pains et de deux

poissons ; à moins que nous n'al-
 lions acheter des vivres pour tout
 ce peuple ; | Car ils étaient en- 14
 viron cinq mille hommes. Et il
 dit à ses Disciples : faites-les ar-
 ranger par troupes, de cinquante
 chacune. | Ils le firent ainsi, et 15
 les firent tous arranger. | Puis il 16
 prit les cinq pains et les deux pois-
 sons, et regardant vers le ciel, il les
 bénit, et les rompit, et il les dis-
 tribua à ses Disciples, afin qu'ils
 les missent devant cette multi-
 tude. | Et ils en mangèrent tous, 17
 et furent rassasiés, et on remporta
 douze corbeilles pleines des pièces
 de pain qu'il y avait eu de reste.
 Or il arriva que comme il était 18
 dans un lieu retiré pour prier, et
 que les Disciples étaient avec lui, il
 les interrogea, disant : qui disent
 les troupes que je suis ? | Ils lui 19
 répondirent : Les uns disent que
 tu es Jean Baptiste ; et les autres,
 Elie ; et les autres, que quelqu'un
 des anciens Prophètes est ressus-
 cité. | Il leur dit alors : et vous, qui 20
 dites-vous que je suis ? Et Pierre ré-
 pondant lui dit : tu es le Christ de
 Dieu. | Mais usant de menaces il 21
 leur commanda de ne le dire à per-
 sonne. | Et il leur dit : il faut que le 22
 Fils de l'homme souffre beaucoup,
 et qu'il soit rejeté des Anciens, et
 des principaux Sacrificateurs, et
 des Scribes, et qu'il soit mis à mort,

et qu'il ressuscite le troisième jour.

- 23 Puis il disait à tous : si quelqu'un
veut venir après moi, qu'il renonce
à soi-même, et qu'il charge de jour
24 en jour sa croix, et me suive. Car
quiconque voudra sauver sa vie, la
perdra ; mais quiconque perdra sa
vie pour l'amour de moi, la sau-
25 vera. Et que sert-il à un homme
de gagner tout le monde, s'il se
détruit lui-même, et se perd lui-
26 même ? Car quiconque aura eu
honte de moi et de mes paroles ;
le Fils de l'homme aura honte de
lui, quand il viendra en sa gloire,
et dans celle du Père, et des saints
27 Anges. Et je vous dis, en vé-
rité, qu'entre ceux qui sont ici pré-
sents, il y en a qui ne mourront
point jusqu'à ce qu'ils aient vu le
28 règne de Dieu. Or il arriva en-
viron huit jours après ces paroles,
qu'il prit avec lui Pierre, et Jean,
et Jacques, et qu'il monta sur une
29 montagne pour prier. Et comme
il priait, la forme de son visage de-
vint tout autre, et son vêtement
devint blanc en sorte qu'il était
30 resplendissant comme un éclair. Et
voici, deux personnages, savoir
Moïse et Elie, parlaient avec lui.
31 Et ils apparurent environnés de
gloire, et ils parlaient de sa mort
32 qu'il devait souffrir à Jérusalem.
Or Pierre et ceux qui étaient avec

lui étaient accablés de sommeil ; et
quand ils furent réveillés, ils virent
sa gloire, et les deux personnages
qui étaient avec lui. Et il arriva 33
comme ces personnages se sépa-
raient de lui, que Pierre dit à Jésus :
Maître, il est bon que nous soyons
ici, faisons-y donc trois tentes,
une pour toi, une pour Moïse, et
une pour Elie ; ne sachant ce qu'il
disait. Et comme il disait ces 34
choses, une nuée vint qui les cou-
vrit de son ombre ; et comme ils
entraient dans la nuée, ils eurent
peur. Et une voix vint de la nuée, 35
disant : celui-ci est mon Fils bien-
aimé ; écoutez-le. Et comme la 36
voix se prononçait, Jésus se trouva
seul. Et ils se turent tous, et ils ne
rapportèrent en ces jours-là à per-
sonne rien de ce qu'ils avaient vu.
Or il arriva le jour suivant, qu'eux 37
étant descendus de la montagne,
une grande troupe vint à sa ren-
contre. Et voici, un homme de 38
la troupe s'écria, disant : Maître,
Je te prie, jette les yeux sur mon
fils, car je n'ai que celui-là. Et 39
voici, un esprit le saisit, qui aus-
sitôt le fait crier, et l'agite avec
violence en le faisant écumer, et
à peine il se retire de lui, après
l'avoir comme brisé. Or j'ai prié 40
tes Disciples de le chasser dehors,
mais ils n'ont pu. Et Jésus répon- 41
dant dit : ô génération incrédule

et perverse, jusques à quand serai-je avec vous, et vous supporteraije ? Amène ici ton fils. | Et comme il approchait seulement, le démon l'agita violemment comme s'il l'eût voulu déchirer ; mais Jésus censura fortement l'esprit immonde, et guérit l'enfant, et le rendit à son père. | Et tous furent étonnés de la magnifique vertu de Dieu. Et comme tous s'étonnaient de tout ce qu'il faisait, il dit à ses Disciples : | Vous, écoutez bien ces discours : car il arrivera que le Fils de l'homme sera livré entre les mains des hommes. | Mais ils ne comprirent point cette parole, et elle leur était tellement obscure, qu'ils ne la comprenaient pas ; et ils craignaient de l'interroger touchant cette parole. | Puis ils entrèrent en dispute, pour savoir lequel d'entre eux était le plus grand.

Mais Jésus voyant la pensée de leur coeur, prit un petit enfant, et le mit auprès de lui ; | Puis il leur dit : quiconque recevra ce petit enfant en mon Nom, il me reçoit ; et quiconque me recevra, il reçoit celui qui m'a envoyé. Car celui qui est le plus petit d'entre vous tous, c'est celui qui sera grand. | Et Jean prenant la parole, dit : Maître, nous avons vu quelqu'un qui chassait les démons en ton Nom, et nous l'en avons empêché parce

qu'il ne te suit point avec nous.

Mais Jésus lui dit : ne l'en empêchez point ; car celui qui n'est pas contre nous, est pour nous. |

Or il arriva quand les jours de son élévation s'accomplissaient, qu'il dressa sa face, tout résolu d'aller à Jérusalem. | Et il envoya devant lui des messagers, qui étant partis entrèrent dans une bourgade des Samaritains, pour lui préparer un logis. | Mais les Samaritains ne le reçurent point, parce qu'il paraissait qu'il allait à Jérusalem. |

Et quand Jacques et Jean, ses Disciples, virent cela, ils dirent : Seigneur ! veux-tu que nous disions, comme fit Elie, que le feu descende du ciel, et les consume. |

Mais Jésus se tournant les censura fortement, en leur disant : Vous ne savez de quel esprit vous êtes animés. | Car le Fils de l'homme n'est pas venu pour faire périr les âmes des hommes, mais pour les sauver. Ainsi ils s'en allèrent à une autre bourgade. | Et il arriva comme ils allaient par le chemin, qu'un certain homme lui dit : je te suivrai, Seigneur, partout où tu iras. | Mais Jésus lui répondit : les renards ont des tanières, et les oiseaux du ciel ont des nids, mais le Fils de l'homme n'a pas où reposer sa tête. | Puis il dit à un autre : suis-moi ; et celui-ci lui répondit :

permets-moi premièrement d'aller ensevelir mon père. |

Et Jésus lui dit : laisse les morts ensevelir leurs morts ; mais toi, va, et annonce le Royaume de Dieu.

Un autre aussi lui dit : Seigneur, je te suivrai ; mais permets-moi de prendre premièrement congé de ceux qui sont dans ma maison. |

Mais Jésus lui répondit : nul qui met la main à la charrue, et qui regarde en arrière, n'est bien disposé pour le Royaume de Dieu.

10 Or après ces choses le Seigneur en ordonna aussi soixante-dix autres, et les envoya deux à deux devant lui, dans toutes les villes et dans tous les lieux où il devait aller. | Et il leur disait : La

moisson est grande, mais il y a peu d'ouvriers ; priez donc le Seigneur de la moisson, qu'il pousse des ouvriers dans sa moisson. | Allez, voici, je vous envoie comme des agneaux au milieu des loups. | Ne

portez ni bourse, ni sac, ni souliers, et ne saluez personne dans le chemin. | Et en quelque maison que vous entriez, dites premièrement : paix soit à cette maison !

Que s'il y a là quelqu'un qui soit digne de paix, votre paix reposera sur lui ; sinon elle retournera à vous. | Et demeurez dans cette maison, mangeant et buvant de ce qui sera mis devant vous ;

car l'ouvrier est digne de son salaire. Ne passez point de maison en maison. | Et en quelque ville

que vous entriez, et qu'on vous reçoive, mangez de ce qui sera mis devant vous. | Et guérissez les malades qui y seront, et dites-leur :

Le Royaume de Dieu est approché de vous. | Mais en quelque ville que vous entriez, si on ne vous reçoit point, sortez dans ses rues,

et dites : | Nous secouons contre vous-mêmes la poussière de votre ville qui s'est attachée à nous ; tou-

tefois sachez que le Royaume de Dieu est approché de vous. | Et je vous dis, qu'en cette journée-

là ceux de Sodome seront traités moins rigoureusement que cette ville-là. | Malheur à toi Chora-

zin, malheur à toi Bethsaïda ! car si les miracles qui ont été faits au milieu de vous avaient été faits dans Tyr et dans Sidon, il y a longtemps qu'elles se seraient repen-

ties, couvertes d'un sac, et assises sur la cendre. | C'est pourquoi Tyr et Sidon seront traitées moins rigoureusement que vous au jour du jugement. | Et toi Capernaüm,

qui as été élevée jusqu'au ciel, tu seras abaissée jusque dans l'enfer.

Celui qui vous écoute, m'écoute ; et celui qui vous rejette, me rejette ; or celui qui me rejette, rejette celui qui m'a envoyé. | Or les

soixante-dix s'en revinrent avec joie, en disant : Seigneur, les démons mêmes nous sont assujettis en ton Nom. | Et il leur dit : je contemplais satan tombant du ciel comme un éclair. | Voici, je vous donne la puissance de marcher sur les serpents et sur les scorpions, et sur toute la force de l'ennemi ; et rien ne vous nuira. | Toutefois ne vous réjouissez pas de ce que les esprits vous sont assujettis, mais plutôt réjouissez-vous de ce que vos noms sont écrits dans les cieux. | En ce même instant Jésus se réjouit en esprit, et dit : je te loue, ô Père ! Seigneur du ciel et de la terre, de ce que tu as caché ces choses aux sages et aux intelligents, et que tu les as révélées aux petits enfants ; il est ainsi, ô Père ! parce que telle a été ta bonne volonté. | Toutes choses m'ont été données en main par mon Père ; et personne ne connaît qui est le Fils, sinon le Père ; ni qui est le Père, sinon le Fils ; et celui à qui le Fils l'aura voulu révéler. | Puis se tournant vers ses Disciples, il leur dit en particulier : bienheureux sont les yeux qui voient ce que vous voyez. | Car je vous dis, que plusieurs Prophètes et plusieurs Rois ont désiré de voir les choses que vous voyez, et ils ne les ont point vues, et d'ouïr les choses

que vous entendez, et ils ne les ont point entendues. | Alors voici, un Docteur de la Loi s'étant levé pour l'éprouver lui dit : Maître, que dois-je faire pour avoir la vie éternelle ? | Et il lui dit : qu'est-il écrit dans la Loi ? comment lis-tu ? | Et il répondit, et dit : tu aimeras le Seigneur ton Dieu de tout ton coeur, et de toute ton âme, et de toute ta force, et de toute ta pensée ; et ton prochain comme toi-même. | Et Jésus lui dit : tu as bien répondu ; fais cela, et tu vivras. | Mais lui se voulant justifier, dit à Jésus : et qui est mon prochain ? | Et Jésus répondant, lui dit : un homme descendait de Jérusalem à Jéricho, et il tomba entre les mains des voleurs, qui le dépouillèrent, et qui après l'avoir blessé de plusieurs coups, s'en allèrent, le laissant à demi-mort. | Or par rencontre un Sacrificateur descendait par le même chemin, et quand il le vit, il passa de l'autre côté. | Un Lévite aussi étant arrivé en cet endroit-là, et voyant cet homme, passa tout de même de l'autre côté. | Mais un Samaritain faisant son chemin vint à lui, et le voyant il fut touché de compassion. | Et s'approchant lui banda ses plaies, et y versa de l'huile et du vin ; puis le mit sur sa propre monture, et le mena dans l'hôtellerie,

35 et eut soin de lui. | Et le lendemain en partant il tira de sa bourse deux deniers, et les donna à l'hôte, en lui disant : aie soin de lui ; et tout ce que tu dépenseras de plus, 36 je te le rendrai à mon retour. | Lequel donc de ces trois te semble-t-il avoir été le prochain de celui qui était tombé entre les mains des voleurs ? | Il répondit : c'est celui qui 37 a usé de miséricorde envers lui. Jésus donc lui dit : va, et toi aussi fais de même. | Et il arriva comme ils s'en allaient, qu'il entra dans une bourgade ; et une femme nommée Marthe le reçut dans sa maison.

39 Et elle avait une soeur nommée Marie, qui se tenant assise aux 40 pieds de Jésus, écoutait sa parole. | Mais Marthe était distraite par divers soins ; et étant venue à Jésus, elle dit : Seigneur, ne te soucies-tu point que ma soeur me laisse servir toute seule, dis-lui donc qu'elle 41 m'aide de son côté. | Et Jésus répondant, lui dit : Marthe, Marthe, tu t'inquiètes et tu t'agites pour 42 beaucoup de choses ; | Mais une chose est nécessaire ; et Marie a choisi la bonne part, qui ne lui sera point ôtée.

11 Et il arriva, comme il était en prière en un certain lieu, qu'après qu'il eut cessé de prier, quelqu'un de ses Disciples lui dit : Seigneur, enseigne-nous à prier,

ainsi que Jean a enseigné ses Disciples. | Et il leur dit : quand vous 2 prierez, dites : Notre Père qui es aux cieux, ton Nom soit sanctifié. Ton Règne vienne. Ta volonté soit faite en la terre comme au ciel.

Donne-nous chaque jour notre 3 pain quotidien. | Et pardonne-nous nos péchés ; car nous quittons aussi les dettes à tous ceux qui nous doivent. Et ne nous induis point en tentation, mais délivre-nous du mal. | Puis il leur dit : 5 qui sera celui d'entre vous, lequel ayant un ami qui aille à lui sur le minuit, et lui dise : Mon ami, prête moi trois pains ; | Car un de mes 6 amis m'est survenu en passant, et je n'ai rien pour lui présenter. | Et 7 que celui qui est dedans réponde et dise : ne m'importune point ; car ma porte est déjà fermée, et mes petits enfants sont avec moi au lit ; je ne puis me lever pour t'en donner. | Je vous dis, qu'encore qu'il 8 ne se lève point pour lui en donner à cause qu'il est son ami, il se lèvera pourtant à cause de son importunité, et lui en donnera autant qu'il en aura besoin. | Ainsi je 9 vous dis : demandez, et il vous sera donné ; cherchez, et vous trouverez ; heurtez, et il vous sera ouvert.

Car quiconque demande, reçoit ; 10 et quiconque cherche, trouve ; et il sera ouvert à celui qui heurte.

11 Que si un enfant demande du pain à quelqu'un d'entre vous qui soit son père, lui donnera-t-il une pierre ? Ou, s'il demande du poisson, lui donnera-t-il, au lieu du poisson, un serpent ? | Ou, s'il demande un oeuf, lui donnera-t-il un scorpion ? | Si donc vous qui êtes méchants, savez bien donner à vos enfants de bonnes choses, combien plus votre Père céleste donnera-t-il le Saint-Esprit à ceux qui le lui demandent ? | Alors il chassa un démon qui était muet ; et il arriva que quand le démon fut sorti, le muet parla ; et les troupes s'en étonnèrent. | Et quelques-uns d'entre eux dirent : c'est par Béezbeul, prince des démons, qu'il chasse les démons. | Mais les autres pour l'éprouver, lui demandaient un miracle du ciel.

17 Mais lui connaissant leurs pensées, leur dit : tout Royaume divisé contre soi-même sera réduit en désert ; et toute maison divisée contre elle-même tombe en ruine.

18 Que si satan est aussi divisé contre lui-même, comment subsistera son règne ? Car vous dites que je chasse les démons par Béezbeul. |

19 Que si je chasse les démons par Béezbeul, vos fils par qui les chassent-ils ? c'est pourquoi ils seront eux-mêmes vos juges. |

20 Mais si je chasse les démons par

le doigt de Dieu, certes le Règne de Dieu est parvenu à vous. | 21

Quand un homme fort et bien armé garde son hôtel, les choses qu'il a sont en sûreté. | Mais s'il en survient un autre plus fort que lui, qui le surmonte, il lui ôte toutes ses armes auxquelles il se confiait, et fait le partage de ses dépouilles. 22

Celui qui n'est point avec moi, est contre moi ; et celui qui n'assemble point avec moi, il disperse. 23

Quand l'esprit immonde est sorti d'un homme, il va par des lieux secs, cherchant du repos ; et n'en trouvant point, il dit : je retournerai dans ma maison, d'où je suis sorti. | Et y étant venu, il la trouve balayée et parée. | Alors 24

il s'en va, et prend avec soi sept autres esprits plus méchants que lui, et ils entrent et demeurent là ; de sorte que la dernière condition de cet homme-là est pire que la première. | Or il arriva comme 25

il disait ces choses, qu'une femme d'entre les troupes éleva sa voix, et lui dit : bienheureux est le ventre qui t'a porté, et les mamelles que tu as tétées. | Et il dit : mais 26

plutôt bienheureux sont ceux qui écoutent la parole de Dieu, et qui la gardent. | Et comme les troupes s'amassaient, il se mit à dire : cette 27

génération est méchante ; elle demande un miracle, mais il ne lui 28

29

sera point accordé d'autre miracle, que le miracle de Jonas le Prophète. | Car comme Jonas fut un signe à ceux de Ninive, ainsi le Fils de l'homme en sera un à cette génération. | La Reine du Midi se lèvera au jour du jugement contre les hommes de cette génération, et les condamnera ; parce qu'elle vint du bout de la terre pour entendre la sagesse de Salomon ; et voici, il y a ici plus que Salomon. | Les gens de Ninive se lèveront au jour du jugement contre cette génération, et la condamneront ; parce qu'ils se sont repentis à la prédication de Jonas ; et voici, il y a ici plus que Jonas. | Or nul qui allume une lampe, ne la met dans un lieu caché, ou sous un boisseau, mais sur un chandelier, afin que ceux qui entrent, voient la lumière. | La lumière du corps c'est l'oeil : si donc ton oeil est net, tout ton corps aussi sera éclairé ; mais s'il est mauvais, ton corps aussi sera ténébreux. | Regarde donc que la lumière qui est en toi ne soit des ténèbres. | Si donc ton corps est éclairé, n'ayant aucune partie ténébreuse, il sera éclairé partout, comme quand la lampe t'éclaire par sa lumière. | Et comme il parlait, un Pharisien le pria de dîner chez lui ; et Jésus y entra, et se mit à table. | Mais

le Pharisien s'étonna de voir qu'il ne s'était point premièrement lavé avant le dîner. | Mais le Seigneur lui dit : vous autres Pharisiens vous nettoyez le dehors de la coupe et du plat ; mais le dedans de vous est plein de rapine et de méchanceté. | Insensés, celui qui a fait le dehors, n'a-t-il pas fait aussi le dedans ? | Mais plutôt donnez l'aumône de ce que vous avez, et voici, toutes choses vous seront nettes. | Mais malheur à vous, Pharisiens ; car vous payez la dîme de la menthe, et de la rue, et de toute sorte d'herbage, et vous négligez le jugement et l'amour de Dieu : il fallait faire ces choses-ci, et ne laisser point celles-là. | Malheur à vous, Pharisiens, qui aimez les premières places dans les Synagogues, et les salutations dans les marchés. | Malheur à vous, Scribes et Pharisiens hypocrites ; car vous êtes comme les sépulcres qui ne paraissent point, en sorte que les hommes qui passent pardessus n'en savent rien. | Alors quelqu'un des Docteurs de la Loi prit la parole, et lui dit : Maître, en disant ces choses, tu nous dis aussi des injures. | Et Jésus lui dit : malheur aussi à vous, Docteurs de la Loi, car vous chargez les hommes de fardeaux insupportables, mais vous-mêmes ne touchez point ces

47 fardeaux de l'un de vos doigts. |
 Malheur à vous ; car vous bâtissez
 les sépulcres des Prophètes, que vos
 48 pères ont tués. | Certes, vous té-
 moignez que vous consentez aux
 actions de vos pères ; car ils les
 ont tués, et vous bâtissez leurs sé-
 49 pulcres. | C'est pourquoi aussi la
 sagesse de Dieu a dit : je leur enver-
 rai des Prophètes et des Apôtres, et
 50 ils en tueront, et en chasseront. |
 Afin que le sang de tous les Pro-
 phètes qui a été répandu dès la fon-
 dation du monde, soit redemandé
 51 à cette nation. | Depuis le sang
 d'Abel, jusqu'au sang de Zacha-
 rie, qui fut tué entre l'autel et le
 Temple ; oui, je vous dis qu'il sera
 52 redemandé à cette nation. | Mal-
 heur à vous, Docteurs de la Loi ;
 parce qu'ayant enlevé la clef de la
 science, vous-mêmes n'êtes point
 entrés, et vous avez empêché ceux
 53 qui entraient. | Et comme il leur
 disait ces choses, les Scribes et les
 Pharisiens se mirent à le presser
 encore plus fortement, et à lui ti-
 rer de la bouche plusieurs choses ;
 54 Lui dressant des pièges, et tâ-
 chant de recueillir captieusement
 quelque chose de sa bouche, pour
 avoir de quoi l'accuser.

12 Cependant les troupes
 s'étant assemblées par mil-
 liers, en sorte qu'ils se foulaient les

uns les autres, il se mit à dire à ses
 Disciples : donnez-vous garde sur-
 tout du levain des Pharisiens qui
 est l'hypocrisie. | Car il n'y a rien 2
 de caché, qui ne doive être révélé ;
 ni rien de si secret, qui ne doive
 être connu. | C'est pourquoi les 3
 choses que vous avez dites dans les
 ténèbres, seront ouïes dans la lu-
 mière ; et ce dont vous avez parlé
 à l'oreille dans les chambres, sera
 prêché sur les maisons. | Et je 4
 vous dis à vous mes amis : ne
 craignez point ceux qui tuent le
 corps, et qui après cela ne sau-
 raient rien faire davantage. | Mais 5
 je vous montrerai qui vous de-
 vez craindre ; craignez celui qui
 a la puissance, après qu'il a tué,
 d'envoyer dans la géhenne ; oui,
 vous dis-je, craignez celui-là. | 6
 Ne donne-t-on pas cinq petits pas-
 sereaux pour deux pites ? Et ce-
 pendant un seul d'eux n'est point
 oublié devant Dieu. | Tous les 7
 cheveux même de votre tête sont
 comptés ; ne craignez donc point ;
 vous valez mieux que beaucoup de
 passereaux. | Or je vous dis, que 8
 quiconque me confessera devant
 les hommes, le Fils de l'homme le
 confessera aussi devant les Anges
 de Dieu. | Mais quiconque me re- 9
 niera devant les hommes, il sera
 renié devant les Anges de Dieu. | 10
 Et quiconque parlera contre le Fils

de l'homme, il lui sera pardonné ;
 mais à celui qui aura blasphémé
 contre le Saint-Esprit, il ne lui sera
 point pardonné. | Et quand ils
 vous mèneront aux Synagogues, et
 aux Magistrats, et aux Puissances,
 ne soyez point en peine comment,
 ou quelle chose vous répondrez, ou
 de ce que vous aurez à dire. | Car le
 Saint-Esprit vous enseignera dans
 ce même instant ce qu'il faudra
 dire. | Et quelqu'un de la troupe
 lui dit : Maître, dis à mon frère
 qu'il partage avec moi l'héritage.
 Mais il lui répondit : ô homme !
 qui est-ce qui m'a établi sur vous
 pour être votre juge, et pour faire
 vos partages ? | Puis il leur dit :
 voyez, et gardez-vous d'avarice ;
 car encore que les biens abondent
 à quelqu'un, il n'a pourtant pas la
 vie par ses biens. | Et il leur dit
 cette parabole : Les champs d'un
 homme riche avaient rapporté en
 abondance ; | Et il pensait en lui-
 même, disant : que ferai-je, car je
 n'ai point où je puisse assembler
 mes fruits ? | Puis il dit : voici ce
 que je ferai : j'abattrai mes gre-
 niers, et j'en bâtirai de plus grands,
 et j'y assemblerai tous mes revenus
 et mes biens ; | Puis je dirai à mon
 âme : mon âme, tu as beaucoup
 de biens assemblés pour beaucoup
 d'années, repose-toi, mange, bois,
 et fais grande chère. | Mais Dieu

lui dit : insensé, en cette même
 nuit ton âme te sera redemandée ;
 et les choses que tu as préparées, à
 qui seront-elles ? | Il en est ainsi
 de celui qui fait de grands amas de
 biens pour soi-même, et qui n'est
 pas riche en Dieu. | Alors il dit à
 ses Disciples : à cause de cela je vous
 dis, ne soyez point en souci pour
 votre vie, de ce que vous mange-
 rez ; ni pour votre corps, de quoi
 vous serez vêtus. | La vie est plus
 que la nourriture, et le corps est
 plus que le vêtement. | Considé-
 rez les corbeaux, ils ne sèment, ni
 ne moissonnent, et ils n'ont point
 de cellier, ni de grenier, et cepen-
 dant Dieu les nourrit ; combien
 valez-vous mieux que les oiseaux ?
 Et qui est celui de vous qui par
 son souci puisse ajouter une cou-
 dée à sa stature ? | Si donc vous
 ne pouvez pas même ce qui est
 très-petit, pourquoi êtes-vous en
 souci du reste ? | Considérez com-
 ment croissent les lis, ils ne tra-
 vaillent, ni ne filent, et cependant
 je vous dis que Salomon même
 dans toute sa gloire n'était point
 vêtu comme l'un d'eux. | Que si
 Dieu revêt ainsi l'herbe qui est au-
 jour'hui au champ, et qui demain
 est mise au four, combien plus
 vous vêtira-t-il, ô gens de petite
 foi ? | Ne dites donc point : que
 mangerons-nous, ou que boirons-

nous ? et ne soyez point en sus-
 30 pens. | Car les gens de ce monde
 sont après à rechercher toutes ces
 choses ; mais votre Père sait que
 31 vous avez besoin de ces choses. |
 Mais plutôt cherchez le Royaume
 de Dieu, et toutes ces choses vous
 32 seront données par-dessus. | Ne
 crains point, petit troupeau ; car
 il a plu à votre Père de vous don-
 33 ner le Royaume. | Vendez ce
 que vous avez, et donnez en l'au-
 mône ; faites-vous des bourses qui
 ne s'envieillent point ; et un trésor
 dans les cieus, qui ne défaille
 jamais, d'où le larron n'approche
 point, et où la teigne ne gâte rien ;
 34 Car où est votre trésor, là sera
 35 aussi votre coeur. | Que vos reins
 soient ceints, et vos lampes allu-
 36 mées. | Et soyez semblables aux
 serviteurs qui attendent le maître
 quand il retournera des noces ;
 afin que quand il viendra, et qu'il
 heurtera, ils lui ouvrent aussitôt.
 37 Bienheureux sont ces serviteurs
 que le maître trouvera veillants,
 quand il arrivera. En vérité je vous
 dis qu'il se ceindra, et les fera
 mettre à table, et s'avançant il les
 38 servira. | Que s'il arrive sur la se-
 conde veille, ou sur la troisième,
 et qu'il les trouve ainsi veillants,
 bienheureux sont ces serviteurs-
 39 là. | Or sachez ceci, que si le père
 de famille savait à quelle heure le

larron doit venir, il veillerait, et
 ne laisserait point percer sa mai-
 son. | Vous donc aussi tenez-vous 40
 prêts, car le Fils de l'homme vien-
 dra à l'heure que vous n'y pense-
 rez point. | Et Pierre lui dit : Sei- 41
 gneur, dis-tu cette parabole pour
 nous, ou aussi pour tous ? | Et le 42
 Seigneur dit : qui est donc le dis-
 pensateur fidèle et prudent, que
 le maître aura établi sur toute la
 troupe de ses serviteurs pour leur
 donner l'ordinaire dans le temps
 qu'il faut ? | Bienheureux est ce 43
 serviteur-là que son maître trou-
 vera faisant ainsi, quand il vien-
 dra. | En vérité, je vous dis, qu'il 44
 l'établira sur tout ce qu'il a. | 45
 Mais si ce serviteur-là dit en son
 coeur : mon maître tarde long-
 temps à venir, et qu'il se mette
 à battre les serviteurs et les ser-
 vantes, et à manger, et à boire, et à
 s'enivrer. | Le maître de ce servi- 46
 teur viendra au jour qu'il ne l'at-
 tend point, et à l'heure qu'il ne sait
 point, et il le séparera, et le met-
 tra au rang des infidèles. | Or le 47
 serviteur qui a connu la volonté
 de son maître, et qui ne s'est pas
 tenu prêt, et n'a point fait selon
 sa volonté, sera battu de plusieurs
 coups. | Mais celui qui ne l'a point 48
 connue, et qui a fait des choses
 dignes de châtiment, sera battu de
 moins de coups ; car à chacun à qui

il aura été beaucoup donné, il sera beaucoup redemandé ; et à celui à qui il aura été beaucoup confié, il
 49 sera plus redemandé. | Je suis venu mettre le feu en la terre ; et que
 50 veux-je, s'il est déjà allumé ? | Or j'ai à être baptisé d'un Baptême ;
 et combien suis-je pressé jusqu'à
 51 ce qu'il soit accompli. | Pensez-vous que je sois venu mettre la paix en la terre ? non, vous dis-je ;
 52 mais plutôt la division. | Car désormais ils seront cinq dans une maison, divisés, trois contre deux,
 53 et deux contre trois. | Le père sera divisé contre le fils, et le fils contre le père ; la mère contre la fille, et la fille contre la mère ; la belle-mère contre sa belle-fille, et la belle-fille contre sa belle-mère.
 54 Puis il disait aux troupes : quand vous voyez une nuée qui se lève de l'occident, vous dites d'abord : la pluie vient, et cela arrive ainsi.
 55 Et quand vous voyez souffler le vent du Midi, vous dites qu'il fera chaud ; et cela arrive. | Hypocrites, vous savez bien discerner les apparences du ciel et de la terre ; et comment ne discernez-vous point
 56 cette saison ? | Et pourquoi aussi ne reconnaissez-vous pas de vous-mêmes ce qui est juste ? | Or quand
 57 tu vas au Magistrat avec ta partie adverse, tâche en chemin d'en être délivré ; de peur qu'elle ne te tire

devant le juge, et que le juge ne te livre au sergent, et que le sergent ne te mette en prison. | Je
 59 te dis que tu ne sortiras point de là jusqu'à ce que tu aies rendu la dernière pite.

13 En ce même temps quelques-uns qui se trouvaient là présents, lui racontèrent ce qui s'était passé touchant les Galiléens, desquels Pilate avait mêlé le sang avec leurs sacrifices. | Et Jésus répondant leur dit : croyez-vous que ces Galiléens fussent plus pécheurs que tous les Galiléens, parce qu'ils ont souffert de telles choses ? | Non, vous dis-je ; mais si vous ne vous repentez, vous périrez tous de la même manière. | Ou croyez-vous que ces
 4 dix-huit sur qui la tour de Siloé tomba, et les tua, fussent plus coupables que tous les habitants de Jérusalem ? | Non, vous dis-je ; mais
 5 si vous ne vous repentez, vous périrez tous de la même manière.

Il disait aussi cette parabole :
 6 quelqu'un avait un figuier planté dans sa vigne, et il y vint chercher du fruit, mais il n'y en trouva point. | Et il dit au vigneron :
 7 voici, il y a trois ans que je viens chercher du fruit en ce figuier, et je n'y en trouve point ; coupe-le ; pourquoi occupe-t-il inutilement
 8 la terre ? | Et le vigneron répon-

dant, lui dit : Seigneur, laisse-le
 encore pour cette année, jusqu'à
 ce que je l'aie déchaussé, et que j'y
 9 aie mis du fumier. | Que s'il fait
 du fruit, tu le laisseras ; sinon, tu le
 10 couperas après cela. | Or comme il
 enseignait dans une de leurs Syna-
 11 gogues un jour de Sabbat, | Voici,
 il y avait là une femme qui était
 possédée d'un démon qui la ren-
 dait malade depuis dix-huit ans,
 et elle était courbée, et ne pou-
 12 vait nullement se redresser. | Et
 quand Jésus l'eut vue, il l'appela,
 et lui dit : femme, tu es délivrée de
 13 ta maladie. | Et il posa les mains
 sur elle ; et dans ce moment elle
 14 fut redressée, et glorifiait Dieu. |
 Mais le Maître de la Synagogue,
 indigné de ce que Jésus avait guéri
 au jour du Sabbat, prenant la pa-
 role dit à l'assemblée : il y a six
 jours auxquels il faut travailler ;
 venez donc ces jours-là, et soyez
 guéris, et non point au jour du
 15 Sabbat. | Et le Seigneur lui répon-
 dit, et dit : hypocrite, chacun de
 vous ne détache-t-il pas son boeuf
 ou son âne de la crèche le jour
 du Sabbat, et ne les mène-t-il pas
 16 boire ? | Et ne fallait-il pas délier
 de ce lien au jour du Sabbat celle-
 ci qui est fille d'Abraham, laquelle
 satan avait liée il y a déjà dix-
 17 huit ans ? | Comme il disait ces

choses, tous ses adversaires étaient
 confus ; mais toutes les troupes se
 réjouissaient de toutes les choses
 glorieuses qu'il opérait. | Il di- 18
 sait aussi : à quoi est semblable
 le Royaume de Dieu, et à quoi le
 comparerai-je ? | Il est semblable 19
 au grain de semence de moutarde
 qu'un homme prit, et mit en son
 jardin, lequel crût, et devint un
 grand arbre, tellement que les oi-
 seaux du ciel faisaient leurs nids
 dans ses branches. | Il dit encore : 20
 à quoi comparerai-je le Royaume
 de Dieu ? | Il est semblable au le- 21
 vain qu'une femme prit, et qu'elle
 mit parmi trois mesures de farine,
 jusqu'à ce qu'elle fût toute levée.

Puis il s'en allait par les villes et 22
 par les bourgades, enseignant, et
 tenant le chemin de Jérusalem. | 23
 Et quelqu'un lui dit : Seigneur, n'y
 a-t-il que peu de gens qui soient
 sauvés ? | Et il leur dit : faites effort 24
 pour entrer par la porte étroite ;
 car je vous dis que plusieurs tâche-
 ront d'entrer, et ils ne le pour-
 ront. | Et après que le père de 25
 famille se sera levé, et qu'il aura
 fermé la porte, et que vous étant
 dehors vous vous mettrez à heur-
 ter à la porte, en disant : Seigneur !
 Seigneur ! ouvre-nous ; et que lui
 vous répondant vous dira : je ne
 sais d'où vous êtes ; | Alors vous 26
 vous mettrez à dire : nous avons

mangé et bu en ta présence, et tu
 27 as enseigné dans nos rues. | Mais il
 dira : je vous dis que je ne sais d'où
 vous êtes ; retirez-vous de moi,
 28 vous tous qui faites le métier d'ini-
 quité. | Là il y aura des pleurs et
 des grincements de dents ; quand
 vous verrez Abraham, et Isaac, et
 Jacob, et tous les Prophètes dans
 le Royaume de Dieu, et que vous
 29 serez jetés dehors. | Il en viendra
 aussi d'Orient, et d'Occident, et
 du Septentrion, et du Midi, qui se-
 ront à table dans le Royaume de
 30 Dieu. | Et voici, ceux qui sont
 les derniers seront les premiers, et
 ceux qui sont les premiers seront
 31 les derniers. | En ce même jour-là
 quelques Pharisiens vinrent à lui
 et lui dirent : retire-toi et t'en va
 32 d'ici ; car Hérode te veut tuer. |
 Et il leur répondit : allez, et dites
 à ce renard : voici, je chasse les dé-
 mons, et j'achève aujourd'hui et
 demain de faire des guérisons, et
 33 le troisième jour je prends fin. |
 C'est pourquoi il me faut marcher
 aujourd'hui et demain, et le jour
 suivant ; car il n'arrive point qu'un
 34 Prophète meure hors de Jérusa-
 lem. | Jérusalem, Jérusalem, qui
 tues les Prophètes, et qui lapides
 ceux qui te sont envoyés ; com-
 bien de fois ai-je voulu rassembler
 tes enfants, comme la poule ras-
 semble ses poussins sous ses ailes,

et vous ne l'avez point voulu ? | 35
 Voici, votre maison va être dé-
 serte ; et je vous dis en vérité, que
 vous ne me verrez point jusqu'à ce
 qu'il arrivera que vous direz : béni
 soit celui qui vient au nom du Sei-
 gneur.

Il arriva aussi que Jé-
 14 sus étant entré un jour de
 Sabbat dans la maison d'un des
 principaux des Pharisiens, pour
 prendre son repas, ils l'obser-
 vaient. | Et voici, un homme hy- 2
 dropique était là devant lui. | Et 3
 Jésus prenant la parole, parla aux
 Docteurs de la Loi, et aux Pha-
 risiens, disant : est-il permis de
 guérir au jour du Sabbat ? | Et ils 4
 ne dirent mot. Alors ayant pris le
 malade, il le guérit, et le renvoya.

Puis s'adressant à eux, il leur 5
 dit : qui sera celui d'entre vous, qui
 ayant un âne ou un boeuf le quel
 vienne à tomber dans un puits,
 ne l'en retire aussitôt le jour du
 Sabbat ? | Et ils ne pouvaient ré- 6
 pliquer à ces choses. | Il propo- 7
 sait aussi aux conviés une simili-
 tude, prenant garde comment ils
 choisissaient les premières places
 à table, et il leur disait : | Quand 8
 tu seras convié par quelqu'un à des
 noces, ne te mets point à table à la
 première place, de peur qu'il n'ar-
 rive qu'un plus honorable que toi
 soit aussi convié ; | Et que celui 9

10 qui vous aura convié, ne vienne,
 et ne te dise : donne ta place à
 celui-ci ; et qu'alors tu ne com-
 mences avec honte de te mettre
 11 à la dernière place. | Mais quand
 tu seras convié, va, et te mets à
 la dernière place, afin que quand
 celui qui t'a convié viendra, il te
 dise : mon ami, monte plus haut ;
 et alors cela te tournera à hon-
 neur devant tous ceux qui seront
 12 à table avec toi. | Car quiconque
 s'élève, sera abaissé ; et quiconque
 s'abaisse, sera élevé. | Il disait aussi
 à celui qui l'avait convié : quand tu
 fais un dîner ou un souper, n'in-
 vite point tes amis, ni tes frères,
 ni tes parents, ni tes riches voi-
 sins ; de peur qu'ils ne te convient
 à leur tour, et que la pareille ne te
 13 soit rendue. | Mais quand tu fe-
 ras un festin, convie les pauvres,
 les impotents, les boiteux et les
 14 aveugles ; | Et tu seras bienheu-
 reux de ce qu'ils n'ont pas de quoi
 te rendre la pareille ; car la pareille
 te sera rendue en la résurrection
 des justes. | Et un de ceux qui
 15 étaient à table, ayant entendu ces
 paroles, lui dit : bienheureux sera
 celui qui mangera du pain dans
 le Royaume de Dieu. | Et Jésus
 16 dit : un homme fit un grand sou-
 per, et y convia beaucoup de gens.
 17 Et à l'heure du souper il en-
 voya son serviteur pour dire aux

conviés : venez, car tout est déjà
 prêt. | Mais ils commencèrent 18
 tous unanimement à s'excuser. Le
 premier lui dit : j'ai acheté un hé-
 ritage, et il me faut nécessaire-
 ment partir pour l'aller voir ; je te
 prie, tiens-moi pour excusé. | Un 19
 autre dit : j'ai acheté cinq couples
 de boeufs, et je m'en vais les éprou-
 ver ; je te prie, tiens-moi pour ex-
 cusé. | Et un autre dit : j'ai épousé 20
 une femme, c'est pourquoi je n'y
 puis aller. | Ainsi le serviteur s'en 21
 retourna, et rapporta ces choses à
 son maître. Alors le père de fa-
 mille tout en colère, dit à son ser-
 viteur : va-t'en promptement dans
 les places et dans les rues de la
 ville, et amène ici les pauvres, et
 les impotents, et les boiteux et les
 aveugles. | Puis le serviteur dit : 22
 Maître, il a été fait ainsi que tu as
 commandé, et il y a encore de la
 place. | Et le maître dit au ser- 23
 viteur : va dans les chemins et le
 long des haies, et ceux que tu trou-
 veras, contrains-les d'entrer, afin
 que ma maison soit remplie. | 24
 Car je vous dis qu'aucun de ces
 hommes qui avaient été conviés
 ne goûtera de mon souper. | Or 25
 de grandes troupes allaient avec
 lui ; et lui se tournant leur dit : | 26
 Si quelqu'un vient vers moi, et ne
 hait pas son père et sa mère, et sa
 femme et ses enfants, et ses frères,

et ses soeurs, et même sa propre vie, il ne peut être mon disciple.

27 Et quiconque ne porte sa croix, et ne vient après moi, il ne peut
28 être mon disciple. Mais qui est celui d'entre vous, qui voulant bâtir une tour, ne s'asseye premièrement, et ne calcule la dépense pour voir s'il a de quoi l'achever ?

29 De peur qu'après en avoir jeté le fondement, et n'ayant pu achever, tous ceux qui le verront ne commencent à se moquer de lui ; En disant : cet homme a commencé à bâtir, et il n'a pu achever. Ou, qui est le Roi qui parte pour donner bataille à un autre Roi, qui premièrement ne s'asseye, et ne consulte s'il pourra avec dix mille hommes aller à la rencontre de celui qui vient contre lui avec vingt
32 mille ? Autrement, il lui envoie une ambassade, pendant qu'il est encore loin, et demande la paix.

33 Ainsi donc chacun de vous qui ne renonce pas à tout ce qu'il a, ne peut être mon disciple. Le sel est bon ; mais si le sel devient insipide,
34 avec quoi le salera-t-on ? Il n'est propre ni pour la terre, ni pour le fumier ; mais on le jette dehors. Qui a des oreilles pour ouïr, qu'il entende !

15 Or tous les péagers et les gens de mauvaise vie s'approchaient de lui pour l'entendre.

Mais les Pharisiens et les Scribes 2 murmuraient, disant : celui-ci re-
çoit les gens de mauvaise vie, et mange avec eux. Mais il leur
3 proposa cette parabole, disant : Qui est l'homme d'entre vous qui
4 ayant cent brebis, s'il en perd une, ne laisse les quatre-vingt-dix-neuf au désert, et ne s'en aille après celle
5 qui est perdue, jusqu'à ce qu'il l'ait trouvée ; Et qui l'ayant trou-
vée ne la mette sur ses épaules bien joyeux ; Et étant de re-
6 tour en sa maison, n'appelle ses amis et ses voisins, et ne leur dise : réjouissez-vous avec moi ; car j'ai
trouvé ma brebis qui était perdue ?

Je vous dis, qu'il y aura de même 7 de la joie au ciel pour un seul pé-
cheur qui vient à se repentir, plus que pour quatre-vingt-dix-neuf justes, qui n'ont pas besoin de re-
pentance. Ou qui est la femme 8 qui ayant dix drachmes, si elle perd une drachme, n'allume la chandelle, et ne balaye la maison, et ne la cherche diligemment, jus-
qu'à ce qu'elle l'ait trouvée ; 9 Et qui après l'avoir trouvé, n'appelle ses amis et ses voisines, en leur disant : réjouissez-vous avec moi ; car j'ai trouvé la drachme que j'avais perdue ? Ainsi je vous
10 dis qu'il y a de la joie devant les Anges de Dieu pour un seul pé-
cheur qui vient à se repentir. 11

- Il leur dit aussi : un homme avait
 12 deux fils ;| Et le plus jeune dit à
 son père : mon père, donne-moi
 la part du bien qui m'appartient ;
 13 et il leur partagea ses biens.| Et
 peu de jours après, quand le plus
 jeune fils eut tout ramassé, il s'en
 alla dehors en un pays éloigné ;
 et là il dissipa son bien en vivant
 14 dans la débauche.| Et après qu'il
 eut tout dépensé, une grande fa-
 mine survint en ce pays-là ; et il
 commença d'être dans la disette.
 15 Alors il s'en alla, et se mit au ser-
 vice d'un des habitants du pays, qui
 l'envoya dans ses possessions pour
 16 paître les pourceaux.| Et il dési-
 rait de se rassasier des gousses que
 les pourceaux mangeaient ; mais
 17 personne ne lui en donnait.| Or
 étant revenu à lui-même, il dit :
 combien y a-t-il de mercenaires
 dans la maison de mon père, qui
 ont du pain en abondance, et moi
 18 je meurs de faim ?| Je me lèverai,
 et je m'en irai vers mon père, et
 je lui dirai : mon père, j'ai péché
 19 contre le ciel et devant toi ;| Et je
 ne suis plus digne d'être appelé ton
 fils ; traite-moi comme l'un de tes
 20 mercenaires.| Il se leva donc, et
 vint vers son père ; et comme il
 était encore loin, son père le vit, et
 fut touché de compassion, et cou-
 rant à lui, se jeta à son cou, et le
 21 baisa.| Mais le fils lui dit : mon
 père, j'ai péché contre le ciel et de-
 vant toi ; et je ne suis plus digne
 d'être appelé ton fils.| Et le père
 22 dit à ses serviteurs : apportez la plus
 belle robe, et l'en revêtez, mettez-
 lui un anneau au doigt, et des sou-
 liers aux pieds ;| Et amenez-moi
 23 le veau gras, et le tuez, et faisons
 bonne chère en le mangeant.|
 24 Car mon fils que voici, était mort,
 mais il est ressuscité ; il était perdu,
 mais il est retrouvé. Et ils com-
 25 mencèrent à faire bonne chère.|
 Or son fils aîné était aux champs,
 et comme il revenait et qu'il ap-
 26 prochait de la maison, il entendit
 la mélodie et les danses.| Et ayant
 appelé un des serviteurs, il lui de-
 27 manda ce que c'était.| Et ce ser-
 viteur lui dit : ton frère est venu,
 et ton père a tué le veau gras, parce
 qu'il l'a recouvré sain et sauf.|
 28 Mais il se mit en colère, et ne vou-
 lut point entrer ; et son père étant
 sorti le pria d'entrer.| Mais il
 29 répondit, et dit à son père : voici,
 il y a tant d'années que je te sers, et
 jamais je n'ai transgressé ton com-
 mandement, et cependant tu ne
 m'as jamais donné un chevreau
 pour faire bonne chère avec mes
 30 amis.| Mais quand celui-ci, ton
 fils, qui a mangé ton bien avec
 des femmes de mauvaise vie, est
 venu, tu lui as tué le veau gras.|
 31

Et le père lui dit : mon enfant, tu es toujours avec moi, et tous mes biens sont à toi. | Or il fallait faire bonne chère, et se réjouir, parce que celui-ci, ton frère, était mort, et il est ressuscité ; il était perdu, et il est retrouvé.

16 Il disait aussi à ses Disciples : Il y avait un homme riche qui avait un économe, lequel fut accusé devant lui comme dissipateur de ses biens. | Sur quoi l'ayant appelé, il lui dit : qu'est-ce que j'entends dire de toi ? Rends compte de ton administration ; car tu n'auras plus le pouvoir d'administrer mes biens. | Alors l'économe dit en lui-même : que ferai-je, puisque mon maître m'ôte l'administration ? je ne puis pas fouir la terre, et j'ai honte de mendier. | Je sais ce que je ferai, afin que quand mon administration me sera ôtée, quelques-uns me reçoivent dans leurs maisons. | Alors il appela chacun des débiteurs de son maître, et il dit au premier : combien dois-tu à mon maître ? | Il dit : cent mesures d'huile. Et il lui dit : prends ton obligation, et t'assieds sur-le-champ, et n'en écris que cinquante. | Puis il dit à un autre : et toi combien dois-tu ? et il dit : cent mesures de froment. Et il lui dit : prends ton obligation, et

n'en écris que quatre-vingts. | Et le maître loua l'économe infidèle de ce qu'il avait agi prudemment. Ainsi les enfants de ce siècle sont plus prudents en leur génération, que les enfants de lumière. | Et moi aussi je vous dis : faites-vous des amis des richesses iniques ; afin que quand vous viendrez à manquer, ils vous reçoivent dans les Tabernacles éternels. | Celui qui est fidèle en très peu de chose, est fidèle aussi dans les grandes choses ; et celui qui est injuste en très peu de chose, est injuste aussi dans les grandes choses. Si donc vous n'avez pas été fidèles dans les richesses iniques, qui vous confiera les vraies richesses ? | Et si en ce qui est à autrui vous n'avez pas été fidèles, qui vous donnera ce qui est vôtre ? | Nul serviteur ne peut servir deux maîtres ; car ou il haïra l'un, et aimera l'autre ; ou il s'attachera à l'un, et méprisera l'autre. Vous ne pouvez servir Dieu et les richesses. | Or les Pharisiens aussi, qui étaient avares, entendaient toutes ces choses, et ils se moquaient de lui. | Et il leur dit : vous vous justifiez vous-mêmes devant les hommes ; mais Dieu connaît vos coeurs ; c'est pourquoi ce qui est grand devant les hommes, est en abomination devant Dieu. | La Loi et les Pro-

phètes ont duré jusqu'à Jean ; depuis ce temps-là le Règne de Dieu est évangélisé, et chacun le force.

17 Or il est plus aisé que le ciel et la terre passent, que non pas qu'il
18 tombe un seul point de la Loi. |

Quiconque répudie sa femme, et se marie à une autre, commet un adultère, et quiconque prend celle qui a été répudiée par son mari, commet un adultère. | Or il y avait un homme riche, qui se vê-

20 tait de pourpre et de fin lin, et qui tous les jours se traitait splendide-

21 ment. | Il y avait aussi un pauvre, nommé Lazare, couché à la porte du riche, et tout couvert d'ulcères ;

22 Et qui désirait d'être rassasié des miettes qui tombaient de la table du riche ; et même les chiens ven-

23 naient, et lui léchaient ses ulcères. Et il arriva que le pauvre mourut, et il fut porté par les Anges au sein d'Abraham ; le riche mourut

24 aussi, et fut enseveli. | Et étant en enfer, et élevant ses yeux, comme il était dans les tourments, il vit de loin Abraham et Lazare dans

son sein. | Et s'écriant, il dit : Père Abraham aie pitié de moi, et en-

25 voie Lazare, qui mouillant dans l'eau le bout de son doigt, vienne rafraîchir ma langue ; car je suis grièvement tourmenté dans cette flamme. | Et Abraham répon-

as reçu tes biens en ta vie, et que Lazare y a eu ses maux ; mais il est maintenant consolé, et tu es grièvement tourmenté. | Et outre 26

tout cela, il y a un grand abîme entre nous et vous ; tellement que ceux qui veulent passer d'ici vers vous, ne le peuvent ; ni de là, pas-

27 ser ici. | Et il dit : je te prie donc, père, de l'envoyer en la maison de mon père ; | Car j'ai cinq frères, 28

afin qu'il leur rende témoignage de l'état où je suis ; de peur qu'eux aussi ne viennent dans ce lieu de tourment. | Abraham lui répon-

29 dit : Ils ont Moïse et les Prophètes ; qu'ils les écoutent. | Mais il dit : 30

Non, père Abraham, mais si quel- qu'un des morts va vers eux, ils se repentiront. | Et Abraham lui 31

dit : s'ils n'écoutent point Moïse et les Prophètes, ils ne seront pas non plus persuadés, quand quel- qu'un des morts ressusciterait.

17 Or il dit à ses Disciples : il ne se peut faire qu'il n'ar-

rive des scandales ; mais malheur à celui par qui ils arrivent. | Il 2

lui vaudrait mieux qu'on lui mît une pierre de meule autour de son cou, et qu'il fût jeté dans la mer, que de scandaliser un seul de ces

3 petits. | Soyez attentifs sur vous-mêmes. Si donc ton Frère a péché contre toi, reprends-le ; et s'il se repent, pardonne-lui. | Et si sept 4

fois le jour il a péché contre toi,
 et que sept fois le jour il retourne
 à toi, disant : je me repens ; tu lui
 5 pardonneras. | Alors les Apôtres
 dirent au Seigneur : augmente-
 6 nous la foi. | Et le Seigneur dit : si
 vous aviez de la foi aussi gros qu'un
 grain de semence de moutarde,
 vous pourriez dire à ce mûrier :
 déracine-toi, et te plante dans la
 7 mer ; et il vous obéirait. | Mais
 qui est celui d'entre vous qui ayant
 un serviteur labourant, ou pais-
 sant le bétail, et qui le voyant re-
 tourner des champs, lui dise in-
 continent : avance-toi, et mets-
 8 toi à table ; | Et qui plutôt ne lui
 dise : apprête-moi à souper, ceins-
 toi, et me sers jusqu'à ce que j'aie
 mangé et bu ; et après cela tu man-
 9 geras et tu boiras ? | Mais est-il
 pour cela obligé à ce serviteur de
 ce qu'il a fait ce qu'il lui avait com-
 10 mandé ? Je ne le pense pas. | Vous
 aussi de même, quand vous aurez
 fait toutes les choses qui vous sont
 commandées, dites : nous sommes
 des serviteurs inutiles ; parce que
 ce que nous avons fait, nous étions
 11 obligés de le faire. | Et il arriva
 qu'en allant à Jérusalem, il pas-
 sait par le milieu de la Samarie,
 12 et de la Galilée. | Et comme il
 entra dans une bourgade, dix
 hommes lépreux le rencontrèrent,

et ils s'arrêtèrent de loin ; | Et éle-
 vant leur voix, ils lui dirent : Jé-
 sus, Maître, aie pitié de nous. | 14
 Et quand il les eut vus, il leur dit :
 allez, montrez-vous aux Sacrifica-
 teurs. Et il arriva qu'en s'en allant
 ils furent rendus nets. | Et l'un 15
 d'eux voyant qu'il était guéri, s'en
 retourna, glorifiant Dieu à haute
 voix ; | Et il se jeta en terre sur sa 16
 face aux pieds de Jésus, lui rendant
 grâces. Or c'était un Samaritain.

Alors Jésus prenant la parole, 17
 dit : les dix n'ont-ils pas été ren-
 dus nets ? et les neuf où sont-ils ?

Il n'y a eu que cet étranger qui 18
 soit retourné pour rendre gloire
 à Dieu. | Alors il lui dit : lève- 19
 toi ; va-t'en, ta foi t'a sauvé. | Or 20
 étant interrogé par les Pharisiens,
 quand viendrait le Règne de Dieu ;
 il répondit, et leur dit : le Règne
 de Dieu ne viendra point avec ap-
 arence. | Et on ne dira point : 21
 voici, il est ici ; ou voilà, il est là ;
 car voici, le Règne de Dieu est au-
 dedans de vous. | Il dit aussi à ses 22
 Disciples : les jours viendront que
 vous désirerez de voir un des jours
 du Fils de l'homme, mais vous ne
 le verrez point. | Et l'on vous dira : 23
 voici, il est ici ; ou voilà, il est là ;
 mais n'y allez point, et ne les sui- 24
 vez point. | Car comme l'éclair
 brille de l'un des côtés de dessous
 le ciel, et reluit jusques à l'autre

qui est sous le ciel, tel sera aussi le Fils de l'homme en son jour.

Mais il faut premièrement qu'il souffre beaucoup, et qu'il soit rejeté par cette nation. Et comme il arriva aux jours de Noé, il arrivera de même aux jours du Fils de

l'homme. On mangeait et on buvait ; on prenait et on donnait des femmes en mariage jusqu'au jour que Noé entra dans l'Arche ; et le déluge vint qui les fit tous périr. Il arriva aussi la même chose aux jours de Lot : on mangeait, on buvait, on achetait, on vendait, on plantait et on bâtissait ;

Mais au jour que Lot sortit de Sodome, il plut du feu et du soufre du ciel, qui les fit tous périr. Il en sera de même au jour que le Fils de l'homme sera manifesté.

En ce jour-là que celui qui sera sur la maison, et qui aura son ménage dans la maison, ne descende point pour l'emporter ; et que celui qui sera aux champs, ne retourne point non plus à ce qui est demeuré en arrière. Souvenez-vous de la femme de Lot. Qui-conque cherchera à sauver sa vie, la perdra ; et quiconque la perdra, la vivifiera. Je vous dis, qu'en cette nuit-là deux seront dans un même lit : l'un sera pris, et l'autre laissé. Il y aura deux femmes qui moudront ensemble : l'une sera

prise, et l'autre laissée. Deux seront aux champs : l'un sera pris, et l'autre laissé. Et eux répondant lui dirent : où sera-ce Seigneur ? et il leur dit : en quelque lieu que sera le corps mort, là aussi s'assembleront les aigles.

18 Il leur proposa aussi une parabole, pour faire voir qu'il faut toujours prier, et ne se lasser point ; Disant : Il y avait dans une ville un juge, qui ne craignait point Dieu, et qui ne respectait personne. Et dans la même ville il y avait une veuve, qui l'allait souvent trouver, et lui dire : fais-moi justice de ma partie adverse. Pendant longtemps il n'en voulut rien faire. Mais après cela il dit en lui-même : quoique je ne craigne point Dieu, et que je ne respecte personne, Néanmoins, parce que cette veuve me donne de la peine, je lui ferai justice, de peur qu'elle ne vienne perpétuellement me rompre la tête. Et le Seigneur dit : écoutez ce que dit le juge inique. Et Dieu ne vengera-t-il point ses élus qui crient à lui jour et nuit, quoiqu'il diffère de s'irriter pour l'amour d'eux ? Je vous dis que bientôt il les vengera. Mais quand le Fils de l'homme viendra, pensez-vous qu'il trouve de la foi sur la terre. Il dit aussi

- cette parabole à quelques-uns qui se confiaient en eux-mêmes d'être justes, et qui tenaient les autres pour rien. | Deux hommes montèrent au Temple pour prier, l'un Pharisien ; et l'autre, péager. | Le Pharisien se tenant à l'écart priait en lui-même en ces termes : ô Dieu ! je te rends grâces de ce que je ne suis point comme le reste des hommes, qui sont ravisseurs, injustes, adultères, ni même comme ce péager. | Je jeûne deux fois la semaine, et je donne la dîme de tout ce que je possède. | Mais le péager se tenant loin, n'osait pas même lever les yeux vers le ciel, mais frappait sa poitrine, en disant : ô Dieu ! sois apaisé envers moi qui suis pécheur !! Je vous dis que celui-ci descendit en sa maison justifié, plutôt que l'autre ; car quiconque s'élève, sera abaissé, et quiconque s'abaisse, sera élevé. | Et quelques-uns lui présentèrent aussi de petits enfants, afin qu'il les touchât, ce que les Disciples voyant, ils censurèrent ceux qui les présentaient. | Mais Jésus les ayant fait venir à lui, dit : laissez venir à moi les petits enfants, et ne les en empêchez point ; car le Royaume de Dieu est pour ceux qui leur ressemblent. | En vérité je vous dis : que quiconque ne recevra point comme un enfant le Royaume de Dieu, n'y entrera point. | Et un Seigneur l'interrogea, disant : Maître qui es bon, que ferai-je pour hériter la vie éternelle ? | Jésus lui dit : pourquoi m'appelles-tu bon ? Il n'y a nul bon qu'un seul, qui est Dieu. | Tu sais les Commandements : tu ne commettras point adultère. Tu ne tueras point. Tu ne déroberas point. Tu ne diras point faux témoignage. Honore ton père et ta mère. | Et il lui dit : j'ai gardé toutes ces choses dès ma jeunesse. | Et quand Jésus eut entendu cela, il lui dit : il te manque encore une chose : vends tout ce que tu as, et le distribue aux pauvres, et tu auras un trésor au ciel ; puis viens, et me suis. | Mais lui ayant entendu ces choses devint fort triste, car il était extrêmement riche. | Et Jésus voyant qu'il était devenu fort triste, dit : qu'il est malaisé que ceux qui ont des biens entrent dans le Royaume de Dieu ! | Il est certes plus aisé qu'un chameau passe par le trou d'une aiguille, qu'il ne l'est qu'un riche entre dans le Royaume de Dieu. | Et ceux qui entendirent cela, dirent : Et qui peut donc être sauvé ? | Et il leur dit : les choses qui sont impossibles aux hommes sont possibles à Dieu. | Et Pierre dit : voici, nous avons tout quitté, et nous t'avons suivi. | Et il leur

dit : en vérité je vous dis, qu'il n'y en a pas un qui ait quitté sa maison, ou ses parents, ou ses frères, ou sa femme, ou ses enfants pour l'amour du Royaume de Dieu, |

Qui ne reçoive beaucoup plus en ce temps-ci, et au siècle à venir la vie éternelle. | Puis Jésus prit à part les douze, et il leur dit : voici, nous montons à Jérusalem, et toutes les choses qui sont écrites par les Prophètes touchant le Fils de l'homme, seront accomplies.

Car il sera livré aux Gentils ; il sera moqué, et injurié, et on lui crachera au visage. | Et après qu'ils l'auront fouetté, ils le feront mourir ; mais il ressuscitera le troisième jour. | Mais ils ne comprirent rien de tout cela, et ce discours était si obscur pour eux qu'ils ne comprirent point ce qu'il leur disait. | Or il arriva comme il approchait de Jéricho, qu'il y avait un aveugle assis près du chemin, et qui mendiait. | Et entendant la multitude qui passait, il demanda ce que c'était. | Et on lui dit que Jésus le Nazarien passait. | Alors il cria, disant : Jésus, Fils de David, aie pitié de moi ! | Et ceux qui allaient devant, le reprenaient, afin qu'il se tût ; mais il criait beaucoup plus fort : Fils de David, aie pitié de moi ! | Et Jésus s'étant arrêté commanda qu'on le lui amenât ;

et quand il se fut approché, il l'interrogea, | Disant : que veux-tu que je te fasse ? Il répondit : Seigneur, que je recouvre la vue. | Et Jésus lui dit : recouvre la vue ; ta foi t'a sauvé. | Et à l'instant il recouvra la vue ; et il suivait Jésus, glorifiant Dieu. Et tout le peuple voyant cela, en loua Dieu.

19 Et Jésus étant entré dans Jéricho, allait par la ville.

Et voici un homme appelé Zachée, qui était principal péager, et qui était riche, | Tâchait de voir lequel était Jésus, mais il ne pouvait à cause de la foule, car il était petit. | C'est pourquoi il accourut devant, et monta sur un sycomore pour le voir ; car il devait passer par là. | Et quand Jésus fut venu à cet endroit-là, regardant en haut, il le vit, et lui dit : Zachée, descends promptement ; car il faut que je demeure aujourd'hui dans ta maison. | Et il descendit promptement, et le reçut avec joie. | Et tous voyant cela murmuraient, disant qu'il était entré chez un homme de mauvaise vie pour y loger. | Et Zachée se présentant là, dit au Seigneur : Voici, Seigneur, je donne la moitié de mes biens aux pauvres ; et si j'ai fait tort à quelqu'un en quelque chose, j'en rends le quadruple. | Et Jésus lui dit : aujourd'hui le salut

est entré dans cette maison ; parce
que celui-ci aussi est fils d'Abra-
ham. | Car le Fils de l'homme
est venu chercher et sauver ce qui
était perdu. | Et comme ils en-
tendaient ces choses, Jésus pour-
suivit son discours, et proposa une
parabole, parce qu'il était près de
Jérusalem, et qu'ils pensaient qu'à
l'instant le Règne de Dieu devait
être manifesté. | Il dit donc : un
homme noble s'en alla dans un
pays éloigné, pour se mettre en
possession d'un Royaume, mais
dans la vue de revenir. | Et ayant
appelé dix de ses serviteurs, il leur
donna dix marcs d'argent et leur
dit : Faites-les valoir jusqu'à ce
que je vienne. | Or ses citoyens le
haïssaient : c'est pourquoi ils en-
voyèrent après lui une députation,
pour dire : nous ne voulons pas que
celui-ci règne sur nous. | Il arriva
donc après qu'il fut retourné, et
qu'il se fut mis en possession du
Royaume, qu'il commanda qu'on
lui appelât ces serviteurs à qui il
avait confié son argent, afin qu'il
sût combien chacun aurait gagné
par son trafic. | Alors le premier
vint, disant : Seigneur, ton marc
a produit dix autres marcs. | Et
il lui dit : cela va bien, bon ser-
viteur ; parce que tu as été fidèle
en peu de chose, aie puissance sur

dix villes. | Et un autre vint, di-
sant : Seigneur, ton marc en a pro-
duit cinq autres. | Et il dit aussi à
celui-ci : et toi, sois établi sur cinq
villes. | Et un autre vint, disant :
Seigneur, voici ton marc que j'ai
tenu enveloppé dans un linge ; |
Car je t'ai craint, parce que tu es un
homme sévère ; tu prends ce que tu
n'as point mis, et tu moissonnes
ce que tu n'as point semé. | Et il
lui dit : méchant serviteur, je te
jugerai par ta propre parole : tu sa-
vais que je suis un homme sévère,
prenant ce que je n'ai point mis, et
moissonnant ce que je n'ai point
semé ; | Pourquoi donc n'as-tu
pas mis mon argent à la banque,
et à mon retour je l'eusse retiré
avec l'intérêt ? | Alors il dit à ceux
qui étaient présents : Otez-lui le
marc, et donnez-le à celui qui a
les dix. | Et ils lui dirent : Sei-
gneur, il a dix marcs. | Ainsi je
vous dis, qu'à chacun qui aura, il
sera donné ; et à celui qui n'a rien,
cela même qu'il a, lui sera ôté. |
Au reste, amenez ici ces ennemis
qui n'ont pas voulu que je régnaise
sur eux, et tuez-les devant moi.
Et ayant dit ces choses, il al-
lait devant eux, montant à Jérú-
salem. | Et il arriva comme il ap-
prochait de Bethphagé et de Bé-
thanie, vers la montagne appelée
des oliviers, qu'il envoya deux de

30 ses Disciples, | En leur disant :
 allez à la bourgade qui est vis-à-
 vis de vous, et y étant entrés, vous
 trouverez un ânon attaché, sur le-
 quel jamais homme n'est monté ;
 31 détachez-le, et amenez-le-moi. |
 Que si quelqu'un vous demande
 pourquoi vous le détachez, vous
 lui direz ainsi : c'est parce que le
 32 Seigneur en a besoin. | Et ceux
 qui étaient envoyés s'en allèrent,
 et trouvèrent l'ânon comme il le
 33 leur avait dit. | Et comme ils dé-
 tachaient l'ânon, les maîtres leur
 dirent : pourquoi détachez-vous
 34 cet ânon ? | Ils répondirent : le
 35 Seigneur en a besoin. | Ils l'em-
 menèrent donc à Jésus, et ils je-
 tèrent leurs vêtements sur l'ânon ;
 36 puis ils mirent Jésus dessus. | En
 même temps qu'il marchait, ils
 étendaient leurs vêtements par le
 37 chemin. | Et lorsqu'il fut proche
 de la descente de la montagne des
 oliviers, toute la multitude des
 Disciples se réjouissant, se mit à
 louer Dieu à haute voix, pour tous
 38 les miracles qu'ils avaient vus ; |
 Disant : béni soit le Roi qui vient
 au Nom du Seigneur ; que la paix
 soit dans le ciel, et la gloire dans
 39 les lieux très-hauts. | Et quelques-
 uns d'entre les Pharisiens de la
 troupe lui dirent : Maître, reprends
 40 tes Disciples. | Et Jésus répon-
 dant, leur dit : je vous dis que

si ceux-ci se taisent, les pierres
 mêmes crieront. | Et quand il fut 41
 proche, voyant la ville, il pleura
 sur elle, en disant : | O ! si toi aussi 42
 eusses connu, au moins en cette
 tiennne journée, les choses qui ap-
 partiennent à ta paix ! mais main-
 tenant elles sont cachées devant
 tes yeux. | Car les jours viendront 43
 sur toi que tes ennemis t'environ-
 neront de tranchées, ils t'enfer-
 meront, et t'enserreront de tous
 côtés ; | Et te raseront, toi et tes 44
 enfants qui sont au-dedans de toi,
 et ils ne laisseront en toi pierre
 sur pierre, parce que tu n'as point
 connu le temps de ta visitation.

Puis étant entré au Temple, il 45
 commença à chasser dehors ceux
 qui y vendaient et qui y achetaient.

Leur disant : il est écrit : ma 46
 Maison est la Maison de prière ;
 mais vous en avez fait une caverne
 de voleurs. | Et il était tous les 47
 jours enseignant dans le Temple,
 et les principaux Sacrificateurs et
 les Scribes, tâchaient de le faire
 mourir. | Mais ils ne trouvaient 48
 rien qu'ils lui pussent faire ; car
 tout le peuple était fort attentif à
 l'écouter.

20 Et il arriva un de ces
 jours-là, comme il ensei-
 gnait le peuple dans le Temple, et
 qu'il évangélisait, que les princi-
 paux Sacrificateurs et les Scribes

- 2 survinrent avec les Anciens. | Et ils lui parlèrent, en disant : dis-nous par quelle autorité tu fais ces choses, ou qui est celui qui t'a
3 donné cette autorité ? | Et Jésus répondant leur dit : je vous interrogerai aussi sur un article, et répondez-moi. | Le Baptême
4 de Jean était-il du ciel, ou des hommes ? | Or ils disputaient entre eux, disant : si nous disons :
5 du ciel ; il dira : pourquoi donc ne l'avez-vous point cru ? | Et si
6 nous disons : des hommes, tout le peuple nous lapidera ; car ils sont persuadés que Jean était un Pro-
7 phète ; | C'est pourquoi ils répondirent qu'ils ne savaient d'où il
8 était. | Et Jésus leur dit : je ne vous dirai point aussi par quelle auto-
9 rité je fais ces choses. | Alors il se mit à dire au peuple cette parabole : Un homme planta une vigne, et la
10 loua à des vigneron, et fut longtemps dehors. | Et dans la saison du fruit, il envoya un serviteur vers les vigneron, afin qu'ils
lui donnassent du fruit de la vigne, mais les vigneron l'ayant battu,
11 le renvoyèrent à vide. | Il leur envoya encore un autre serviteur ; mais ils le battirent aussi, et après l'avoir traité indignement, ils le
12 renvoyèrent à vide. | Il en envoya encore un troisième, mais ils le blessèrent aussi, et le jetèrent
dehors. | Alors le seigneur de la vigne dit : que ferai-je ? j'y enverrai mon fils, le bien aimé ; peut-être que quand ils le verront, ils le
13 respecteront. | Mais quand les vigneron le virent, ils raisonnèrent entre eux, en disant : celui-ci est
14 l'héritier ; venez, tuons-le, afin que l'héritage soit à nous. | Et
15 ils le jetèrent hors de la vigne, et le tuèrent. Que leur fera donc le maître de la vigne ? | Il viendra,
16 et fera périr ces vigneron-là, et il donnera la vigne à d'autres. Ce qu'eux ayant entendu, ils dirent : à Dieu ne plaise ! | Alors il les re-
17 garda, et dit : que veut donc dire ce qui est écrit : la pierre que ceux qui bâtissent ont rejetée, est devenue
18 la maîtresse pierre du coin ? | Qui-
conque tombera sur cette pierre, sera brisé ; et elle écrasera celui sur
19 qui elle tombera. | Les principaux Sacrificateurs et les Scribes cherchèrent dans ce même instant à mettre les mains sur lui : car
ils connurent bien qu'il avait dit cette parabole contre eux, mais ils
20 craignirent le peuple. | Et l'observant ils envoyèrent des gens concertés, qui contrefaisaient les gens de bien, pour le surprendre
en paroles, afin de le livrer à la domination et à la puissance du
21 Gouverneur, | Lesquels l'interrogèrent, en disant : Maître, nous

savons que tu parles et que tu enseignes conformément à la justice, et que tu ne regardes point à l'apparence des personnes, mais que tu enseignes la voie de Dieu en vérité. | Nous est-il permis de payer le tribut à César, ou non ? | Mais lui ayant aperçu leur ruse, leur dit : pourquoi me tentez-vous ? | Montrez-moi un denier ; de qui a-t-il l'image et l'inscription ? ils lui répondirent : de César. | Et il leur dit : rendez donc à César les choses qui sont à César ; et à Dieu les choses qui sont à Dieu. | Ainsi ils ne purent rien trouver à redire dans sa réponse en présence du peuple ; mais tout étonnés de sa réponse, ils se turent. | Alors quelques-uns des Sadducéens, qui nient formellement la résurrection, s'approchèrent, et l'interrogèrent, | Disant : Maître, Moïse nous a laissé par écrit, que si le frère de quelqu'un est mort ayant une femme, et qu'il soit mort sans enfants, son frère prenne sa femme, et qu'il suscite des enfants à son frère. | Or il y eut sept frères, dont l'aîné prit une femme, et mourut sans enfants. | Et le second la prit, et mourut aussi sans enfants. | Puis le troisième la prit, et de même tous les sept ; et ils moururent sans avoir laissé des enfants. | Et après tous la

femme aussi mourut. | Duquel d'eux donc sera-t-elle femme en la résurrection ? car les sept l'ont eue pour femme. | Et Jésus répondant leur dit : les enfants de ce siècle prennent et sont pris en mariage. | Mais ceux qui seront faits dignes d'obtenir ce siècle-là et la résurrection des morts, ne prendront ni ne seront pris en mariage ; | Car ils ne pourront plus mourir, parce qu'ils seront semblables aux Anges, et qu'ils seront fils de Dieu, étant fils de la résurrection. | Or que les morts ressuscitent, Moïse même l'a montré auprès du buisson, quand il appelle le Seigneur le Dieu d'Abraham, et le Dieu d'Isaac, et le Dieu de Jacob. | Or il n'est point le Dieu des morts, mais des vivants : car tous vivent en lui. | Et quelques-uns des Scribes prenant la parole, dirent : Maître, tu as bien dit. | Et ils ne l'osèrent plus interroger de rien. | Mais lui leur dit : comment dit-on que le Christ est Fils de David. | Car David lui-même dit au Livre des Psaumes : le Seigneur a dit à mon Seigneur : assieds-toi à ma droite, | Jusqu'à ce que j'aie mis tes ennemis pour le marchepied de tes pieds. | Puis donc que David l'appelle son Seigneur, comment, est-il son Fils ? | Et comme tout le peuple

46 écoutait, il dit à ses Disciples :
 Donnez-vous garde des Scribes,
 qui se plaisent à se promener en
 robes longues, et qui aiment les
 salutations dans les marchés, et
 les premières chaires dans les Syn-
 47 agogues, et les premières places
 dans les festins ;
 Et qui dé-
 voront entièrement les maisons
 des veuves, même sous prétexte
 de faire de longues prières ; car
 ils en recevront une plus grande
 condamnation.

21 Et comme Jésus regar-
 2 dait, il vit des riches qui
 mettaient leurs dons au tronc.
 Il vit aussi une pauvre veuve qui
 y mettait deux petites pièces de
 3 monnaie.
 Et il dit : certes je
 vous dis, que cette pauvre veuve a
 4 plus mis que tous les autres.
 Car tous ceux-ci ont mis aux offrandes
 de Dieu, de leur superflu ; mais
 celle-ci y a mis de sa disette tout
 5 ce qu'elle avait pour vivre.
 Et comme quelques-uns disaient du
 Temple, qu'il était orné de belles
 6 pierres, et de dons, il dit :
 Est-ce cela que vous regardez ? les
 jours viendront qu'il n'y sera laissé
 pierre sur pierre qui ne soit dé-
 7 molie.
 Et ils l'interrogèrent,
 en disant : Maître, quand sera-ce
 donc que ces choses arriveront ? et
 quel signe y aura-t-il quand ces
 8 choses devront arriver ?
 Et il dit :

prenez garde que vous ne soyez
 point séduits ; car plusieurs vien-
 dront en mon Nom, disant : c'est
 moi qui suis le Christ ; et même
 le temps approche ; n'allez donc
 point après eux.
 Et quand vous
 9 entendrez des guerres et des sédi-
 tions, ne vous épouvantez point ;
 car il faut que ces choses arrivent
 premièrement, mais la fin ne sera
 pas tout aussitôt.
 Alors il leur
 10 dit : une nation s'élèvera contre
 une autre nation, et un royaume
 contre un autre royaume.
 Et
 11 il y aura de grands tremblements
 de terre en tous lieux, et des fa-
 mines, et des pestes, et des épou-
 vantements, et de grands signes
 du ciel.
 Mais avant toutes ces
 12 choses ils mettront les mains sur
 vous, et vous persécuteront, vous
 livrant aux Synagogues, et vous
 mettant en prison ; et ils vous mè-
 neront devant les Rois et les Gou-
 verneurs, à cause de mon Nom.
 13 Et cela vous sera pour témoignage.

Mettez donc en vos coeurs de
 ne préméditer point comment
 vous aurez à répondre ;
 14 Car je
 vous donnerai une bouche et une
 sagesse, à laquelle tous ceux qui
 vous seront contraires, ne pour-
 ront contredire, ni résister.
 15 Vous
 serez aussi livrés par vos pères et par
 vos mères, et par vos frères, et par
 16

17 vos parents, et par vos amis ; et ils
 18 en feront mourir plusieurs d'entre
 vous. | Et vous serez haïs de tous
 19 à cause de mon Nom. | Mais un
 cheveu de votre tête ne sera point
 20 perdu. | Possédez vos âmes par
 votre patience. | Et quand vous
 21 verrez Jérusalem être environnée
 d'armées, sachez alors que sa désolation
 est proche. | Alors que
 ceux qui sont en Judée, s'enfuient
 aux montagnes ; et que ceux qui
 sont dans Jérusalem, s'en retirent ;
 et que ceux qui sont aux champs,
 22 n'entrent point en elle. | Car ce
 seront là les jours de la vengeance,
 afin que toutes les choses qui sont
 23 écrites soient accomplies. | Or
 malheur à celles qui seront en-
 ceintes, et à celles qui allaiteront
 en ces jours-là ; car il y aura une
 grande calamité sur le pays, et une
 24 grande colère contre ce peuple. |
 Et ils tomberont sous le tranchant
 de l'épée, et seront menés captifs
 dans toutes les nations ; et Jérusalem
 sera foulée par les Gentils,
 jusqu'à ce que les temps des Gentils
 25 soient accomplis. | Et il y aura des
 signes dans le soleil et dans la lune,
 et dans les étoiles, et une telle détresse
 des nations, qu'on ne saura
 que devenir sur la terre, la mer
 26 bruyant et les ondes. | De sorte
 que les hommes seront comme
 rendant l'âme de peur, et à cause

de l'attente dès choses qui sur-
 viendront dans toute la terre ; car
 les vertus des cieus seront ébran-
 lées. | Et alors on verra le Fils de 27
 l'homme venant sur une nuée avec
 puissance et grande gloire. | Or 28
 quand ces choses commenceront
 d'arriver, regardez en haut, et le-
 vez vos têtes, parce que votre déli-
 vrance approche. | Et il leur pro- 29
 posa cette comparaison : voyez le
 figuier et tous les autres arbres. | 30
 Quand ils commencent à pousser,
 vous connaissez de vous-mêmes,
 en regardant, que l'été est déjà
 près. | Vous aussi de même, quand 31
 vous verrez arriver ces choses, sa-
 chez que le Règne de Dieu est près.

En vérité je vous dis, que cette 32
 génération ne passera point, que
 toutes ces choses ne soient arri-
 vées. | Le ciel et la terre passe- 33
 ront, mais mes paroles ne passe-
 ront point. | Prenez donc garde 34
 à vous-mêmes, de peur que vos
 cœurs ne soient appesantis par la
 gourmandise et l'ivrognerie, et
 par les soucis de cette vie ; et que ce
 jour-là ne vous surprenne subite-
 ment. | Car il surprendra comme 35
 un filet tous ceux qui habitent sur
 le dessus de toute la terre. | Veillez 36
 donc, priant en tout temps, afin
 que vous soyez faits dignes d'éviter
 toutes ces choses qui doivent arri-
 ver ; et afin que vous puissiez sub-

sister devant le Fils de l'homme.

37 Or il enseignait le jour dans le Temple ; et il sortait et demeurait la nuit dans la montagne qui est
38 appelée des oliviers. | Et dès le point du jour, tout le peuple venait vers lui au Temple pour l'entendre.

22 Or la fête des pains sans levain, qu'on appelle
2 Pâque, approchait. | Et les principaux Sacrificateurs et les Scribes cherchaient comment ils le pourraient faire mourir : car ils craignaient le peuple. | Mais satan entra dans Judas, surnommé Iscariot, qui était du nombre des
4 douze. | Lequel s'en alla, et parla avec les principaux Sacrificateurs et les Capitaines, de la manière
5 dont il le leur livrerait. | Et ils en furent joyeux, et convinrent qu'ils lui donneraient de l'argent.
6 Et il le leur promit ; et il cherchait le temps propre pour le leur
7 livrer sans tumulte. | Or le jour des pains sans levain, auquel il fallait sacrifier l'Agneau de Pâque,
8 arriva. | Et Jésus envoya Pierre et Jean, en leur disant : allez, et apprêtez-nous l'Agneau de Pâque,
9 afin que nous le mangions. | Et ils lui dirent : où veux-tu que nous l'apprêtions ? | Et il leur
10 dit : voici, quand vous serez entrés dans la ville vous rencontre-

rez un homme portant une cruche d'eau, suivez-le en la maison où il entrera. | Et dites au maître
11 de la maison : le Maître t'envoie dire : où est le logis où je mangerai l'Agneau de Pâque avec mes Dis-
12 ciples ? | Et il vous montrera une grande chambre haute, parée ; apprêtez là l'Agneau de Pâque. | S'en
13 étant donc allés, ils trouvèrent tout comme il leur avait dit ; et ils apprêtèrent l'Agneau de Pâque.

Et quand l'heure fut venue, il se mit à table, et les douze Apôtres avec lui. | Et il leur dit : j'ai
14 fort désiré de manger cet Agneau de Pâque avec vous avant que je souffre. | Car je vous dis, que je
15 n'en mangerai plus jusqu'à ce qu'il soit accompli dans le Royaume de Dieu. | Et ayant pris la coupe, il
16 rendit grâces, et il dit : prenez-la, et la distribuez entre vous. |
17 Car je vous dis, que je ne boirai plus du fruit de la vigne, jusqu'à ce que le Règne de Dieu soit venu.

Puis prenant le pain, et ayant rendu grâces, il le rompit et le leur donna, en disant : ceci est mon
18 corps, qui est donné pour vous ; faites ceci en mémoire de moi.

De même aussi il leur donna
19 la coupe, après le souper, en disant : cette coupe est le Nouveau Testament en mon sang, qui est
20

21 répandu pour vous. | Cependant
 22 voici, la main de celui qui me tra-
 hit est avec moi à table. | Et certes
 le Fils de l'homme s'en va ; se-
 23 lon ce qui est déterminé ; toute-
 fois malheur à cet homme par qui
 il est trahi. | Alors ils se mirent
 à s'entredemander l'un à l'autre,
 qui serait celui d'entre eux à qui il
 arriverait de commettre cette ac-
 24 tion. | Il arriva aussi une contes-
 tation entre eux, pour savoir le-
 quel d'entre eux serait estimé le
 25 plus grand. | Mais il leur dit : Les
 Rois des nations les maîtrisent ; et
 ceux qui usent d'autorité sur elles
 26 sont nommés bienfaiteurs. | Mais
 il n'en sera pas ainsi de vous : au
 contraire, que le plus grand entre
 vous soit comme le moindre ; et
 celui qui gouverne, comme celui
 27 qui sert. | Car lequel est le plus
 grand, celui qui est à table, ou ce-
 lui qui sert ? N'est-ce pas celui qui
 est à table ? Or je suis au milieu de
 28 vous comme celui qui sert. | Or
 vous êtes ceux qui avez persévéré
 29 avec moi dans mes tentations. |
 C'est pourquoi je vous confie le
 Royaume comme mon Père me
 30 l'a confié. | Afin que vous man-
 giez et que vous buviez à ma table
 dans mon Royaume ; et que vous
 soyez assis sur des trônes jugeant
 31 les douze Tribus d'Israël. | Le Sei-
 gneur dit aussi : Simon, Simon,

voici, satan a demandé instam-
 ment à vous cribler comme le blé ;

Mais j'ai prié pour toi que ta foi 32
 ne défaille point ; toi donc, quand
 tu seras un jour converti, fortifie
 tes frères. | Et Pierre lui dit : Sei- 33
 gneur, je suis tout prêt d'aller avec
 toi, soit en prison soit à la mort.

Mais Jésus lui dit : Pierre, je te 34
 dis que le coq ne chantera point
 aujourd'hui, que premièrement tu
 ne renies par trois fois de m'avoir
 connu. | Puis il leur dit : quand 35
 je vous ai envoyés sans bourse,
 sans sac, et sans souliers, avez-vous
 manqué de quelque chose ? Ils ré-
 pondirent : de rien. | Et il leur 36
 dit : mais maintenant que celui
 qui a une bourse la prenne, et de
 même celui qui a un sac ; et que
 celui qui n'a point d'épée vende
 sa robe, et achète une épée. | Car 37
 je vous dis, qu'il faut que ceci aussi
 qui est écrit, soit accompli en moi :
 et il a été mis au rang des iniques.
 Car certainement les choses qui
 ont été prédites de moi, s'en vont
 être accomplies. | Et ils dirent : 38
 Seigneur, voici deux épées. Et il
 leur dit : c'est assez. | Puis il par- 39
 tit, et s'en alla, selon sa coutume,
 au mont des oliviers ; et ses Dis-
 ciples le suivirent. | Et quand il 40
 fut arrivé en ce lieu-là, il leur dit :
 Priez que vous n'entriez point en
 tentation. | Puis s'étant éloigné 41

d'eux environ d'un jet de pierre, et
42 s'étant mis à genoux, il priait, |
Disant : Père, si tu voulais trans-
porter cette coupe loin de moi ;
43 toutefois que ma volonté ne soit
point faite, mais la tienne. | Et
44 un Ange lui apparut du ciel, le
fortifiant. | Et lui étant en ago-
nie, priait plus instamment, et
sa sueur devint comme des gru-
meaux de sang décollant en terre.

45 Puis s'étant levé de sa prière,
il revint à ses Disciples, lesquels
46 il trouva dormant de tristesse ; |
Et il leur dit : pourquoi dormez-
vous ? levez-vous, et priez que vous
47 n'entriez point en tentation. | Et
comme il parlait encore, voici une
troupe, et celui qui avait nom Ju-
das, l'un des douze, vint devant
eux, et s'approcha de Jésus pour
48 le baiser. | Et Jésus lui dit : Ju-
das, trahis-tu le Fils de l'homme
49 par un baiser ? | Alors ceux qui
étaient autour de lui, voyant ce
qui allait arriver, lui dirent : Sei-
gneur, frapperons-nous de l'épée ?

50 Et l'un d'eux frappa le servi-
teur du souverain Sacrificateur,
51 et lui emporta l'oreille droite. |
Mais Jésus prenant la parole dit :
laissez-les faire jusques ici. Et lui
ayant touché l'oreille, il le gué-
52 rit. | Puis Jésus dit aux princi-
paux Sacrificateurs, et aux Capi-
taines du Temple, et aux Anciens

qui étaient venus contre lui : êtes-
vous venus comme après un bri-
gand avec des épées et des bâtons ?

Quoique j'aie été tous les jours 53
avec vous au Temple, vous n'avez
pas mis la main sur moi ; mais c'est
ici votre heure, et la puissance des
ténèbres. | Se saisissant donc de 54
lui, ils l'emmenèrent, et le firent
entrer dans la maison du souve-
rain Sacrificateur ; et Pierre suivait
de loin. | Or ces gens ayant al- 55
lumé du feu au milieu de la cour, et
s'étant assis ensemble, Pierre s'as-
sit aussi parmi eux. | Et une ser- 56
vante le voyant assis auprès du feu,
et ayant l'œil arrêté sur lui, dit :
celui-ci aussi était avec lui ; | Mais 57
il le nia, disant : femme, je ne le
connais point. | Et un peu après, 58
un autre le voyant, dit : tu es aussi
de ces gens-là, mais Pierre dit : ô
homme ! je n'en suis point. | Et 59
environ l'espace d'une heure après,
quelque autre affirmait, et disait :
certainement celui-ci aussi était
avec lui : car il est Galiléen. | 60

Et Pierre dit : ô homme ! je ne
sais ce que tu dis. Et dans ce mo-
ment, comme il parlait encore, le
coq chanta. | Et le Seigneur se 61
tournant, regarda Pierre ; et Pierre
se ressouvint de la parole du Sei-
gneur, qui lui avait dit : avant que
le coq chante, tu me renieras trois
fois. | Alors Pierre étant sorti 62

63 dehors, pleura amèrement. | Or
 64 ceux qui tenaient Jésus, se mo-
 quaient de lui, et le frappaient. |
 Et lui ayant bandé les yeux, ils lui
 donnaient des coups sur le visage,
 et l'interrogeaient, disant : devine
 65 qui est celui qui t'a frappé ? | Et
 ils disaient plusieurs autres choses
 contre lui, en l'outrageant de pa-
 66 roles. | Et quand le jour fut venu,
 les Anciens du peuple, et les prin-
 cipaux Sacrificateurs, et les Scribes,
 s'assemblèrent, et l'emmenèrent
 67 dans le conseil ; | Et lui dirent :
 si tu es le Christ, dis-le-nous. Et
 il leur répondit : si je vous le dis,
 68 vous ne le croirez point. | Que
 si aussi je vous interroge, vous ne
 me répondrez point, et vous ne me
 69 laisserez point aller. | Désormais
 le Fils de l'homme sera assis à la
 70 droite de la puissance de Dieu. |
 Alors ils dirent tous : es-tu donc
 le Fils de Dieu ? Il leur dit : vous le
 71 dites vous-mêmes que je le suis. |
 Et ils dirent : qu'avons-nous be-
 soin encore de témoignage ? car
 nous-mêmes nous l'avons ouï de
 sa bouche.

2 **23** Puis ils se levèrent tous
 et le menèrent à Pilate. |
 Et ils se mirent à l'accuser, disant :
 nous avons trouvé cet homme sol-
 licitant la nation à la révolte, et
 défendant de donner le tribut à

César, et se disant être le Christ,
 le Roi. | Et Pilate l'interrogea, 3
 disant : ss-tu le Roi des Juifs ? Et
 Jésus répondant, lui dit : tu le dis.

Alors Pilate dit aux principaux 4
 Sacrificateurs et à la troupe du
 peuple : je ne trouve aucun crime
 en cet homme. | Mais ils insis- 5
 taient encore davantage, disant :
 il émeut le peuple, enseignant par
 toute la Judée, et ayant commencé
 depuis la Galilée jusques ici. | Or 6
 quand Pilate entendit parler de la
 Galilée, il demanda si cet homme
 était Galiléen. | Et ayant appris 7
 qu'il était de la juridiction d'Hé-
 rode, il le renvoya à Hérode, qui
 en ces jours-là était aussi à Jérusa-
 8 lem. | Et lorsque Hérode vit Jé-
 sus, il en fut fort joyeux, car il y
 avait longtemps qu'il désirait de
 le voir, à cause qu'il entendait dire
 plusieurs choses de lui, et il espé-
 rait qu'il lui verrait faire quelque
 miracle. | Il l'interrogea donc 9
 par divers discours ; mais Jésus ne
 lui répondit rien. | Et les prin- 10
 cipaux Sacrificateurs et les Scribes
 comparurent, l'accusant avec une
 grande véhémence. | Mais Hé- 11
 rode avec ses gens l'ayant méprisé,
 et s'étant moqué de lui, après qu'il
 l'eut revêtu d'un vêtement blanc,
 le renvoya à Pilate. | Et en ce 12
 même jour Pilate et Hérode de-
 vinrent amis entre eux ; car au-

13 paravant ils étaient ennemis. | 25
Alors Pilate ayant appelé les principaux Sacrificateurs, et les Gouverneurs, et le peuple, il leur dit : |
14 Vous m'avez présenté cet homme comme soulevant le peuple ; et voici, l'en ayant fait répondre devant vous, je n'ai trouvé en cet homme aucun de ces crimes dont
15 vous l'accusez ; | Ni Hérode non plus ; car je vous ai renvoyés à lui, et voici, rien ne lui a été fait qui marque qu'il soit digne de mort.
16 Quand donc je l'aurai fait fouetter, je le relâcherai. | Or il fallait qu'il leur relâchât quelqu'un
17 à la fête. | Et toutes les troupes s'écrièrent ensemble, disant : ôte celui-ci, et relâche-nous Barab-
18 bas ; | Qui avait été mis en prison pour quelque sédition faite dans la
19 ville, avec meurtre. | Pilate donc leur parla encore, voulant relâcher
20 Jésus. | Mais ils s'écriaient, disant : crucifie, Crucifie-le. | Et
21 il leur dit pour la troisième fois, mais quel mal a fait cet homme ?
22 je ne trouve rien en lui qui soit digne de mort ; l'ayant donc fait
23 fouetter, je le relâcherai. | Mais ils insistaient à grands cris, demandant qu'il fût crucifié ; et leurs
24 cris et ceux des principaux Sacrificateurs se renforçaient. | Alors Pilate prononça que ce qu'ils de-

mandaient, fût fait. | Et il leur relâcha celui qui pour sédition et pour meurtre avait été mis en prison, et lequel ils demandaient ; et il abandonna Jésus à leur volonté.

Et comme ils l'emmenaient, ils 26
prirent un certain Simon, Cyrénien, qui venait des champs, et le chargèrent de la croix pour la porter après Jésus. | Or il était suivi 27
d'une grande multitude de peuple et de femmes, qui se frappaient la poitrine, et le pleuraient. | Mais 28
Jésus se tournant vers elles, leur dit : filles de Jérusalem, ne pleurez point sur moi, mais pleurez sur vous-mêmes, et sur vos enfants.

Car voici, les jours viendront 29
auxquels on dira : bienheureuses sont les stériles, et celles qui n'ont point eu d'enfant, et les mamelles qui n'ont point nourri. | Alors 30
ils se mettront à dire aux montagnes : tombez sur nous ; et aux côteaux : couvrez-nous. | Car s'ils 31
font ces choses au bois vert, que sera-t-il fait au bois sec ? | Deux 32
autres aussi qui étaient des malfaiteurs, furent menés pour les faire mourir avec lui. | Et quand ils 33
furent venus au lieu qui est appelé le Test, ils le crucifièrent là, et les malfaiteurs aussi, l'un à la droite, et l'autre à la gauche. | Mais Jésus 34
disait : Père, pardonne-leur, car ils ne savent ce qu'ils font. Ils

firent ensuite le partage de ses vêtements, et ils les jetèrent au sort.

35 Et le peuple se tenait là regardant ; et les Gouverneurs aussi se moquaient de lui avec eux, disant :
il a sauvé les autres, qu'il se sauve
lui-même, s'il est le Christ, l'élu
36 de Dieu. | Les soldats aussi se moquaient de lui, s'approchant, et lui
37 présentant du vinaigre ; | Et disant : si tu es le Roi des Juifs, sauve-
38 toi toi-même. | Or il y avait au-dessus de lui un écriteau en lettres
Grecques, et Romaines, et Hébraïques, en ces mots : CELUI-
39 CI EST LE ROI DES JUIFS. | Et l'un des malfaiteurs qui étaient
pendus, l'outrageait, disant : si tu
es le Christ, sauve-toi toi-même,
40 et nous aussi. | Mais l'autre prenant la parole le censurait fortement,
disant : au moins ne crains-tu point Dieu, puisque tu es dans
41 la même condamnation ? | Et pour nous, nous y sommes justement : car nous recevons des
choses dignes de nos crimes, mais
celui-ci n'a rien fait qui ne se dût
42 faire. | Puis il disait à Jésus : Seigneur ! souviens-toi de moi quand
43 tu viendras en ton Règne. | Et Jésus lui dit : en vérité je te dis,
qu'aujourd'hui tu seras avec moi
44 en paradis. | Or il était environ six heures, et il se fit des ténèbres par
tout le pays jusqu'à neuf heures ;

Et le soleil fut obscurci, et le 45
voile du Temple se déchira par le
milieu. | Et Jésus criant à haute 46
voix, dit : Père, je remets mon esprit entre tes mains ! Et ayant dit
cela, il rendit l'esprit. | Or le Cen- 47
tenier voyant ce qui était arrivé, glorifia Dieu, disant : certes cet
homme était juste. | Et toutes les 48
troupes qui s'étaient rassemblées à ce spectacle, voyant les choses qui
étaient arrivées, s'en retournaient
frappant leurs poitrines. | Et tous 49
ceux de sa connaissance, et les femmes qui l'avaient suivi de Galilée,
se tenaient loin, regardant ces choses. | Et voici un person- 50
nage appelé Joseph, Conseiller, homme de bien, et juste, | Qui 51
n'avait point consenti à leur résolution, ni à leur action, lequel
était d'Arimathée ville des Juifs, et qui aussi attendait le Règne de
Dieu ; | Etant venu à Pilate, lui 52
demanda le corps de Jésus. | Et 53
l'ayant descendu de la croix, il l'enveloppa dans un linceul, et le
mit en un sépulcre taillé dans le roc, où personne n'avait encore
été mis. | Or c'était le jour de 54
la préparation, et le jour du Sabbat allait commencer. | Et les 55
femmes qui étaient venues de Galilée avec Jésus, ayant suivi Joseph,
regardèrent le sépulcre, et comment le corps de Jésus y était mis.

56 Puis s'en étant retournées, elles préparèrent des drogues aromatiques et des parfums ; et le jour du Sabbat elles se reposèrent selon le commandement de la Loi.

24 Mais le premier jour de la semaine, comme il était encore fort matin, elles vinrent au sépulcre, et quelques autres avec elles, apportant les aromates, qu'elles avaient préparés. | Et elles trouvèrent la pierre roulée à côté du sépulcre. | Et étant entrées, elles ne trouvèrent point le corps du Seigneur Jésus. | Et il arriva que comme elles étaient en grande perplexité touchant cela, voici, deux personnages parurent devant elles en vêtements tout couverts de lumière. | Et comme elles étaient toutes épouvantées, et baissaient le visage en terre, ils leur dirent : pourquoi cherchez-vous parmi les morts celui qui est vivant ? | Il n'est point ici, mais il est ressuscité ; qu'il vous souvienne comment il vous parla quand il était encore en Galilée, | Disant : qu'il fallait que le Fils de l'homme fût livré entre les mains des pécheurs, et qu'il fût crucifié ; et qu'il ressuscitât le troisième jour. | Et elles se souvinrent de ses paroles.

9 Puis s'en étant retournées du sépulcre, elles annoncèrent toutes ces choses aux onze Disciples, et à

tous les autres. | Or ce fut Marie-Magdeleine, et Jeanne, et Marie mère de Jacques, et les autres qui étaient avec elles, qui dirent ces choses aux Apôtres. | Mais les paroles de ces femmes leur semblèrent comme des rêveries, et ils ne les crurent point. | Néanmoins Pierre s'étant levé, courut au sépulcre, et s'étant courbé pour regarder, il ne vit que les linceuls mis à côté ; puis il partit, admirant en lui-même ce qui était arrivé. | Or voici, deux d'entre eux étaient ce jour-là en chemin, pour aller à une bourgade nommée Emmaüs, qui était loin de Jérusalem, environ soixante stades. | Et ils s'entretenaient ensemble de toutes ces choses qui étaient arrivées. | Et il arriva que comme ils parlaient et conféraient entre eux, Jésus lui-même s'étant approché, se mit à marcher avec eux. | Mais leurs yeux étaient retenus de sorte qu'ils ne le reconnaissaient pas. | Et il leur dit : quels sont ces discours que vous tenez entre vous en marchant ? et pourquoi êtes-vous tout tristes ? | Et l'un d'eux, qui avait nom Cléopas, répondit, et lui dit : es-tu seul étranger dans Jérusalem, qui ne saches point les choses qui y sont arrivées ces jours-ci ? | Et il leur dit : quelles ? ils répondirent : c'est touchant Jésus le Nazarien,

20 qui était un Prophète, puissant
 en oeuvres et en paroles devant
 Dieu, et devant tout le peuple. | Et
 comment les principaux Sacrifica-
 21 teurs et nos Gouverneurs l'ont li-
 vré pour être condamné à mort, et
 l'ont crucifié. | Or nous espérions
 que ce serait lui qui délivrerait
 Israël ; mais avec tout cela, c'est
 aujourd'hui le troisième jour que
 22 ces choses sont arrivées. | Toute-
 fois quelques femmes d'entre nous
 nous ont fort étonnés, car elles ont
 23 été de grand matin au sépulcre ; |
 Et n'ayant point trouvé son corps,
 elles sont revenues, en disant que
 même elles avaient vu une appa-
 24 rition d'Anges, qui disaient qu'il
 est vivant. | Et quelques-uns des
 nôtres sont allés au sépulcre, et
 ont trouvé ainsi que les femmes
 avaient dit ; mais pour lui, ils ne
 25 l'ont point vu. | Alors il leur dit :
 ô gens dépourvus de sens, et tar-
 difs de coeur à croire toutes les
 choses que les Prophètes ont pro-
 26 noncées ! | Ne fallait-il pas que le
 Christ souffrît ces choses, et qu'il
 27 entrât en sa gloire ? | Puis com-
 mençant par Moïse, et continuant
 par tous les Prophètes, il leur ex-
 28 pliquait dans toutes les Ecritures
 les choses qui le regardaient. | Et
 comme ils furent près de la bour-
 29 gade où ils allaient, il faisait sem-
 blant d'aller plus loin. | Mais ils le

forcèrent, en lui disant : demeure
 avec nous, car le soir approche, et
 le jour commence à baisser. Il en-
 tra donc pour demeurer avec eux.

Et il arriva que comme il était 30
 à table avec eux, il prit le pain, et
 il le bénit ; et l'ayant rompu, il le
 leur distribua. | Alors leurs yeux 31
 furent ouverts, en sorte qu'ils le
 reconnurent ; mais il disparut de
 devant eux. | Et ils dirent entre 32
 eux : notre coeur ne brûlait-il pas
 au-dedans de nous, lorsqu'il nous
 parlait par le chemin, et qu'il nous
 expliquait les Ecritures ? | Et se 33
 levant dans ce moment, ils s'en
 retournèrent à Jérusalem, où ils
 trouvèrent les onze assemblés, et
 ceux qui étaient avec eux ; | Qui 34
 disaient : le Seigneur est véritable-
 ment ressuscité, et il est apparu à
 Simon. | Et ceux-ci aussi racon- 35
 tèrent les choses qui leur étaient
 arrivées en chemin, et comment
 il avait été reconnu d'eux en rom-
 pant le pain. | Et comme ils te- 36
 naient ces discours, Jésus se pré-
 senta lui-même au milieu d'eux,
 et leur dit : que la paix soit avec
 vous ! | Mais eux tout troublés et 37
 épouvantés croyaient voir un es-
 prit. | Et il leur dit : pourquoi 38
 vous troublez-vous, et pourquoi
 monte-t-il des pensées dans vos
 39 coeurs ? | Voyez mes mains et
 mes pieds ; car c'est moi-même :

touchez-moi, et me considérez
 bien ; car un esprit n'a ni chair ni
 40 os, comme vous voyez que j'ai. |
 Et en disant cela, il leur montra ses
 41 mains et ses pieds. | Mais comme
 encore de joie ils ne croyaien
 point, et qu'ils s'étonnaient, il leur
 dit : avez-vous ici quelque chose à
 42 manger ? | Et ils lui présentèrent
 une pièce de poisson rôti, et d'un
 43 rayon de miel ; | Et l'ayant pris,
 44 il mangea devant eux. | Puis il
 leur dit : ce sont ici les discours
 que je vous tenais quand j'étais en-
 core avec vous : qu'il fallait que
 toutes les choses qui sont écrites de
 moi dans la Loi de Moïse, et dans
 les Prophètes, et dans les Psaumes,
 45 fussent accomplies. | Alors il leur
 ouvrit l'esprit pour entendre les
 46 Ecritures. | Et il leur dit : il est
 ainsi écrit, et ainsi il fallait que le

Christ souffrît, et qu'il ressusci-
 tât des morts le troisième jour ; |
 Et qu'on prêchât en son Nom la
 repentance et la rémission des pé-
 chés parmi toutes les nations, en
 commençant par Jérusalem. | Et
 vous êtes témoins de ces choses ;
 et voici, je m'en vais envoyer sur
 vous la promesse de mon Père. |
 Vous donc demeurez dans la ville
 de Jérusalem, jusqu'à ce que vous
 soyez revêtus de la vertu d'en haut.

Après quoi il les mena dehors
 jusqu'en Béthanie, et levant ses
 mains en haut, il les bénit. | Et 51
 il arriva qu'en les bénissant, il se
 sépara d'eux, et fut élevé au ciel.

Et eux l'ayant adoré, s'en re- 52
 tournèrent à Jérusalem avec une
 grande joie. | Et ils étaient tou- 53
 jours dans le Temple, louant et bé-
 nissant Dieu. Amen !

ÉVANGILE SELON SAINT JEAN

1 Au commencement était la
Parole, et la Parole était avec
Dieu ; et cette parole était Dieu :
2 Elle était au commencement
3 avec Dieu. | Toutes choses ont été
faites par elle, et sans elle rien de
4 ce qui a été fait, n'a été fait. | En
elle était la vie, et la vie était la
5 Lumière des hommes. | Et la Lu-
mière luit dans les ténèbres, mais
6 les ténèbres ne l'ont point reçu. |
Il y eut un homme appelé Jean, qui
7 fut envoyé de Dieu. | Il vint pour
rendre témoignage, pour rendre,
dis-je, témoignage à la Lumière,
8 afin que tous crûssent par lui. |
Il n'était pas la Lumière, mais il
était envoyé pour rendre témoi-
9 gnage à la Lumière. | Cette Lu-
mière était la véritable, qui éclaire
10 tout homme venant au monde. |
Elle était au monde, et le monde
a été fait par elle ; mais le monde
11 ne l'a point connue. | Il est venu
chez soi ; et les siens ne l'ont point
reçu ; | Mais à tous ceux qui l'ont
12 reçu, il leur a donné le droit d'être
faits enfants de Dieu, savoir à ceux
13 qui croient en son Nom ; | Les-
quels ne sont point nés de sang,
ni de la volonté de la chair, ni
de la volonté de l'homme ; mais
14 ils sont nés de Dieu. | Et la Pa-
role a été faite chair, elle a ha-
bité parmi nous, et nous avons
contemplé sa gloire, qui a été une
gloire, comme la gloire du Fils
unique du Père, pleine de grâce
et de vérité. | Jean a donc rendu
15 témoignage de lui, et a crié, di-
sant : c'est celui duquel je disais :
celui qui vient après moi m'est
préféré, car il était avant moi. | Et
16 nous avons tous reçu de sa pléni-
tude, et grâce pour grâce. | Car
17 la Loi a été donnée par Moïse ;
la grâce et la vérité est venue par
18 Jésus-Christ. | Personne ne vit ja-

19 mais Dieu ; le Fils unique qui est
 au sein du Père, est celui qui nous
 l'a révélé. | Et c'est ici le témoi-
 gnage de Jean, lorsque les Juifs en-
 voyèrent de Jérusalem des Sacri-
 ficateurs et des Lévites pour l'in-
 terroger, et lui dire : toi qui es-
 20 tu ? | Car il l'avoua, et ne le nia
 point, il l'avoua, dis-je, en disant :
 ce n'est pas moi qui suis le Christ.
 21 Sur quoi ils lui demandèrent :
 qui es-tu donc ? Es-tu Elie ? Et il
 dit : je ne le suis point. Es-tu le
 22 Prophète ? Et il répondit : non. |
 Ils lui dirent donc : qui es-tu, afin
 que nous donnions réponse à ceux
 qui nous ont envoyés ; que dis-tu
 23 de toi-même ? | Il dit : je suis la
 voix de celui qui crie dans le dé-
 sert : aplanissez le chemin du Sei-
 gneur, comme a dit Esaïe le Pro-
 24 phète. | Or ceux qui avaient été
 envoyés vers lui étaient d'entre les
 25 Pharisiens. | Ils l'interrogèrent
 encore, et lui dirent : pourquoi
 donc baptises-tu si tu n'es point
 le Christ, ni Elie, ni le Prophète ?
 26 Jean leur répondit, et leur dit :
 pour moi, je baptise d'eau ; mais
 il y en a un au milieu de vous,
 27 que vous ne connaissez point ; |
 C'est celui qui vient après moi, qui
 m'est préféré, et duquel je ne suis
 pas digne de délier la courroie du
 28 soulier. | Ces choses arrivèrent à

Bethabara, au-delà du Jourdain,
 où Jean baptisait. | Le lendemain 29
 Jean vit Jésus venir à lui, et il dit :
 voilà l'Agneau de Dieu, qui ôte le
 péché du monde. | C'est celui du- 30
 quel je disais : après moi vient un
 personnage qui m'est préféré ; car
 il était avant moi. | Et pour moi, 31
 je ne le connaissais point ; mais
 afin qu'il soit manifesté à Israël,
 je suis venu à cause de cela bap-
 tiser d'eau. | Jean rendit aussi té- 32
 moignage, en disant : j'ai vu l'Es-
 prit descendre du ciel comme une
 colombe, et s'arrêter sur lui. | 33
 Et pour moi, je ne le connaissais
 point ; mais celui qui m'a envoyé
 baptiser d'eau, m'avait dit : celui
 sur qui tu verras l'Esprit descendre,
 et se fixer sur lui, c'est celui qui
 baptise du Saint-Esprit. | Et je l'ai 34
 vu, et j'ai rendu témoignage, que
 c'est lui qui est le Fils de Dieu. | 35
 Le lendemain encore Jean s'ar-
 rêta, et avec lui deux de ses dis-
 ciples ; | Et regardant Jésus qui 36
 marchait, il dit : voilà l'Agneau
 de Dieu. | Et les deux disciples 37
 l'entendirent tenant ce discours,
 et ils suivirent Jésus. | Et Jésus se 38
 retournant, et voyant qu'ils le sui-
 vaient, il leur dit : que cherchez-
 vous ? Ils lui répondirent : Rabbi,
 c'est-à-dire, Maître, où demeures-
 tu ? | Il leur dit : venez, et le voyez. 39
 Ils y allèrent, et ils virent où il de-

40 meurait ; et ils demeurèrent avec
 lui ce jour-là ; car il était environ
 dix heures. | Or André, frère de
 41 Simon Pierre, était l'un des deux
 qui en avaient ouï parler à Jean,
 et qui l'avaient suivi. | Celui-ci
 trouva le premier Simon son frère,
 et il lui dit : nous avons trouvé le
 42 Messie ; c'est-à-dire, le Christ. |
 Et il le mena vers Jésus, et Jésus
 ayant jeté la vue sur lui, dit : tu es
 Simon, fils de Jonas, tu seras appelé
 43 Céphas ; c'est-à-dire, Pierre. | Le
 lendemain Jésus voulut aller en
 Galilée, et il trouva Philippe, au-
 44 quel il dit : suis-moi. | Or Philippe
 était de Bethsaïda, la ville d'An-
 45 dré et de Pierre. | Philippe trouva
 Nathanaël, et lui dit : nous avons
 trouvé Jésus, qui est de Nazareth,
 fils de Joseph, celui duquel Moïse a
 écrit dans la Loi, et duquel aussi les
 46 Prophètes ont écrit. | Et Natha-
 naël lui dit : peut-il venir quelque
 chose de bon de Nazareth ? Phi-
 47 lippe lui dit : viens, et vois. | Jé-
 sus aperçut Nathanaël venir vers
 lui, et il dit de lui : voici vraiment
 un Israélite en qui il n'y a point
 48 de fraude. | Nathanaël lui dit :
 d'où me connais-tu ? Jésus répon-
 dit, et lui dit : avant que Philippe
 t'eût appelé quand tu étais sous le
 49 figuier, je te voyais. | Nathanaël
 répondit, et lui dit : Maître, tu es le

Fils de Dieu ; tu es le Roi d'Israël.

Jésus répondit, et lui dit : parce 50
 que je t'ai dit que je te voyais sous
 le figuier, tu crois ; tu verras bien
 de plus grandes choses que ceci. | 51
 Il lui dit aussi : en vérité, en vérité
 je vous dis : désormais vous verrez
 le ciel ouvert, et les Anges de Dieu
 montant et descendant sur le Fils
 de l'homme.

2 Or trois jours après on faisait
 des noces à Cana de Galilée,
 et la mère de Jésus était là. | Et 2
 Jésus fut aussi convié aux noces,
 avec ses Disciples. | Et le vin étant 3
 venu à manquer, la mère de Jé-
 sus lui dit : ils n'ont point de vin.

Mais Jésus lui répondit : qu'y 4
 a-t-il entre moi et toi, femme ?
 mon heure n'est point encore ve-
 nue. | Sa mère dit aux serviteurs : 5
 faites tout ce qu'il vous dira. | Or 6
 il y avait là six vaisseaux de pierre,
 mis selon l'usage de la purifica-
 tion des Juifs, dont chacun tenait
 deux ou trois mesures. | Et Jésus 7
 leur dit : emplissez d'eau ces vais-
 seaux. Et ils les emplirent jusques
 au haut. | Puis il leur dit : versez- 8
 en maintenant, et portez-en au
 maître d'hôtel. Et ils lui en por-
 tèrent. | Quand le maître d'hô- 9
 tel eut goûté l'eau qui avait été
 changée en vin, (or il ne savait pas
 d'où cela venait, mais les serviteurs
 qui avaient puisé l'eau, le savaient

10 bien,) il s'adressa à l'époux. Et
 lui dit : tout homme sert le bon
 vin le premier, et puis le moindre
 après qu'on a bu plus largement ;
 mais toi, tu as gardé le bon vin
 11 jusqu'à maintenant. Jésus fit ce
 premier miracle à Cana de Gali-
 lée, et il manifesta sa gloire, et ses
 12 Disciples crurent en lui. Après
 cela il descendit à Capernaüm avec
 sa mère, et ses frères, et ses Dis-
 ciples ; mais ils y demeurèrent peu
 13 de jours. Car la Pâque des Juifs
 était proche ; c'est pourquoi Jésus
 14 monta à Jérusalem. Et il trouva
 dans le Temple des gens qui ven-
 daient des boeufs, et des brebis, et
 des pigeons ; et les changeurs qui
 15 y étaient assis. Et ayant fait un
 fouet avec de petites cordes, il les
 chassa tous du Temple, avec les
 brebis, et les boeufs ; et il répandit
 la monnaie des changeurs, et ren-
 16 versa les tables. Et il dit à ceux
 qui vendaient des pigeons : ôtez
 ces choses d'ici, et ne faites pas de
 la Maison de mon Père un lieu
 17 de marché. Alors ses Disciples
 se souvinrent qu'il était écrit :
 le zèle de ta Maison m'a rongé.
 18 Mais les Juifs prenant la pa-
 role, lui dirent : quel miracle nous
 montres-tu, pour entreprendre de
 19 faire de telles choses ? Jésus ré-
 pondit, et leur dit : abattez ce
 Temple, et en trois jours je le re-

lèverai. Et les Juifs dirent : on
 20 a été quarante-six ans à bâtir ce
 Temple, et tu le relèveras dans
 trois jours ! Mais il parlait du
 21 Temple, de son corps. C'est
 22 pourquoi lorsqu'il fut ressuscité
 des morts, ses Disciples se sou-
 vinrent qu'il leur avait dit cela,
 et ils crurent à l'Ecriture, et à
 la parole que Jésus avait dite. 23
 Et comme il était à Jérusalem le
 jour de la fête de Pâque, plusieurs
 crurent en son Nom, contemplant
 les miracles qu'il faisait. Mais Jé-
 24 sus ne se fiait point à eux, parce
 qu'il les connaissait tous ; Et
 25 qu'il n'avait pas besoin que per-
 sonne lui rendit témoignage d'au-
 cun homme ; car lui-même savait
 ce qui était dans l'homme.

3 Or il y avait un
 homme d'entre les Phari-
 siens, nommé Nicodème, qui était
 un des principaux d'entre les Juifs ;

Lequel vint de nuit à Jésus, et
 2 lui dit : Maître, nous savons que tu
 es un Docteur venu de Dieu : car
 personne ne peut faire les miracles
 que tu fais, si Dieu n'est avec lui.

Jésus répondit, et lui dit : en vé-
 3 rité, en vérité je te dis : si quelqu'un
 n'est né de nouveau, il ne peut
 point voir le Royaume de Dieu.

Nicodème lui dit : comment
 4 peut naître un homme quand il est
 vieux ? peut-il rentrer dans le sein

de sa mère, et naître une seconde
 5 fois ? | Jésus répondit : en vérité,
 en vérité je te dis : si quelqu'un
 n'est né d'eau et d'esprit, il ne peut
 point entrer dans le Royaume de
 6 Dieu. | Ce qui est né de la chair,
 est chair ; et ce qui est né de l'Es-
 7 prit, est esprit. | Ne t'étonne pas
 de ce que je t'ai dit : il vous faut être
 8 nés de nouveau. | Le vent souffle
 où il veut, et tu en entends le son ;
 mais tu ne sais d'où il vient, ni où
 il va : il en est ainsi de tout homme
 9 qui est né de l'Esprit. | Nicodème
 répondit, et lui dit : comment se
 10 peuvent faire ces choses ? | Jésus
 répondit, et lui dit : tu es Docteur
 d'Israël, et tu ne connais point ces
 11 choses ! | En vérité, en vérité je te
 dis : que ce que nous savons, nous
 le disons ; et ce que nous avons vu,
 nous le témoignons ; mais vous ne
 recevez point notre témoignage.

12 Si je vous ai dit ces choses ter-
 restres, et vous ne les croyez point,
 comment croirez-vous si je vous
 13 dis des choses célestes ? | Car per-
 sonne n'est monté au ciel, sinon
 celui qui est descendu du ciel, sa-
 voir le Fils de l'homme qui est au
 14 ciel. | Or comme Moïse éleva le
 serpent au désert, ainsi il faut que
 15 le Fils de l'homme soit élevé ; |
 Afin que quiconque croit en lui ne
 péricule point, mais qu'il ait la vie

éternelle. | Car Dieu a tant aimé
 le monde, qu'il a donné son Fils
 unique, afin que quiconque croit
 en lui ne péricule point, mais qu'il
 ait la vie éternelle. | Car Dieu n'a
 17 point envoyé son Fils au monde
 pour condamner le monde, mais
 afin que le monde soit sauvé par
 lui. | Celui qui croit en lui ne
 18 sera point condamné ; mais ce-
 lui qui ne croit point est déjà
 condamné ; parce qu'il n'a point
 crut au Nom du Fils unique de
 Dieu. | Or c'est ici le sujet de
 19 la condamnation, que la lumière
 est venue au monde, et que les
 hommes ont mieux aimé les té-
 nèbres que la lumière, parce que
 leurs oeuvres étaient mauvaises.

Car quiconque s'adonne à des
 20 choses mauvaises, hait la lumière,
 et ne vient point à la lumière, de
 peur que ses oeuvres ne soient cen-
 surées. | Mais celui qui s'adonne
 21 à la vérité, vient à la lumière, afin
 que ses oeuvres soient manifes-
 tées, parce qu'elles sont faites selon
 Dieu. | Après ces choses Jésus vint
 22 avec ses Disciples au pays de Judée ;
 et il demeurait là avec eux, et bap-
 23 tisait. | Or Jean baptisait aussi en
 Enon, près de Salim, parce qu'il
 y avait là beaucoup d'eau ; et on
 venait là, et on y était baptisé. |
 24 Car Jean n'avait pas encore été mis
 en prison. | Or il y eut une ques- 25

tion mue par les disciples de Jean avec les Juifs, touchant la purification. | Et ils vinrent à Jean, et lui dirent : Maître, celui qui était avec toi au-delà du Jourdain, et à qui tu as rendu témoignage, voilà, il baptise, et tous viennent à lui.

27 Jean répondit, et dit : l'homme ne peut recevoir aucune chose, si elle ne lui est donnée du ciel. | Vous-mêmes m'êtes témoins que j'ai dit : ce n'est pas moi qui suis le Christ, mais je suis envoyé devant lui. | Celui qui possède l'Epouse est l'Epoux ; mais l'ami de l'Epoux qui assiste, et qui l'entend, est tout réjoui par la voix de l'Epoux ; c'est pourquoi cette joie que j'ai, est accomplie. | Il faut qu'il croisse, et que je diminue. | Celui qui est venu d'en haut, est au-dessus de tous ; celui qui est venu de la terre, est de la terre, et il parle comme venu de la terre ; celui qui est venu du ciel, est au-dessus de tous : | Et ce qu'il a vu et ouï, il le témoigne ; mais personne ne reçoit son témoignage. | Celui qui a reçu son témoignage a scellé que Dieu est véritable. | Car celui que Dieu a envoyé annonce les paroles de Dieu ; car Dieu ne lui donne point l'Esprit par mesure. | Le Père aime le Fils, et il lui a donné toutes choses en main. | Qui croit au Fils, a la vie éternelle ; mais qui

désobéit au Fils, ne verra point la vie ; mais la colère de Dieu demeure sur lui.

4 Or quand le Seigneur eut connu que les Pharisiens avaient ouï dire qu'il faisait et baptisait plus de disciples que Jean ; | Toutefois Jésus ne baptisait point lui-même, mais c'étaient ses Disciples ; | Il laissa la Judée, et s'en alla encore en Galilée. | Or il fallait qu'il traversât par la Samarie. | Il vint donc en une ville de Samarie, nommée Sichar, qui est près de la possession que Jacob donna à Joseph son fils. | Or il y avait là une fontaine de Jacob ; et Jésus étant lassé du chemin, se tenait là assis sur la fontaine ; c'était environ les six heures. | Et une femme Samaritaine étant venue pour puiser de l'eau, Jésus lui dit : donne-moi à boire. | Car ses Disciples s'en étaient allés à la ville pour acheter des vivres. | Mais cette femme Samaritaine lui dit : comment toi qui es Juif, me demandes-tu à boire, à moi qui suis une femme Samaritaine ? car les Juifs n'ont point de communication avec les Samaritains. | Jésus répondit, et lui dit : si tu connaissais le don de Dieu, et qui est celui qui te dit : donne-moi à boire, tu lui en eusses demandé toi-même, et il t'eût donné de l'eau vive. | La

femme lui dit : Seigneur, tu n'as rien pour puiser, et le puits est profond ; d'où as-tu donc cette eau vive ?¹² Es-tu plus grand que Jacob notre père, qui nous a donné le puits, et lui-même en a bu, et ses enfants, et son bétail ?¹³ Jésus répondit, et lui dit : quiconque boit de cette eau-ci aura encore soif ;¹⁴ Mais celui qui boira de l'eau que je lui donnerai, n'aura jamais soif ; mais l'eau que je lui donnerai deviendra en lui une fontaine d'eau qui jaillira jusque dans la vie éternelle.¹⁵ La femme lui dit : Seigneur, donne-moi de cette eau, afin que je n'aie plus soif, et que je ne vienne plus ici puiser de l'eau.¹⁶ Jésus lui dit : va, et appelle ton mari, et t'en viens ici.¹⁷ La femme répondit, et lui dit : je n'ai point de mari. Jésus lui dit : tu as bien dit : je n'ai point de mari.¹⁸ Car tu as eu cinq maris, et celui que tu as maintenant n'est point ton mari ; en cela tu as dit la vérité.¹⁹ La femme lui dit : Seigneur, je vois que tu es un Prophète.²⁰ Nos pères ont adoré sur cette montagne-là, et vous dites qu'à Jérusalem est le lieu où il faut adorer.²¹ Jésus lui dit : femme, crois-moi, l'heure vient que vous n'adorerez le Père, ni sur cette montagne, ni à Jérusalem.²² Vous adorez ce que vous ne connaissez

point ; nous adorons ce que nous connaissons ; car le salut vient des Juifs.²³ Mais l'heure vient, et elle est maintenant, que les vrais adorateurs adoreront le Père en esprit et en vérité ; car aussi le Père en demande de tels qui l'adorent.

Dieu est esprit ; et il faut que ceux qui l'adorent, l'adorent en esprit et en vérité.²⁴ La femme lui répondit : je sais que le Messie, c'est-à-dire le Christ, doit venir ; quand donc il sera venu, il nous annoncera toutes choses.²⁵ Jésus lui dit : c'est moi-même, qui parle avec toi.²⁶ Sur cela ses Disciples vinrent, et ils s'étonnèrent de ce qu'il parlait avec une femme ; toutefois nul ne dit : que demandes-tu ? ou pourquoi parles-tu avec elle ?²⁷ La femme donc laissa sa cruche, et s'en alla à la ville, et elle dit aux habitants :²⁸ Venez, voyez un homme qui m'a dit tout ce que j'ai fait, celui-ci n'est-il point le Christ ?²⁹ Ils sortirent donc de la ville, et vinrent vers lui.³⁰ Cependant les Disciples le priaient, disant : Maître, mange.³¹

Mais il leur dit : j'ai à manger d'une viande que vous ne savez point.³² Sur quoi les Disciples disaient entre eux : quelqu'un lui aurait-il apporté à manger ?³³ Jésus leur dit : ma viande est que je fasse la volonté de celui qui m'a

35 envoyé, et que j'accomplisse son
oeuvre. | Ne dites-vous pas qu'il y
a encore quatre mois, et la mois-
son viendra ? voici, je vous dis, le-
vez vos yeux, et regardez les cam-
pagnes, car elles sont déjà blanches
36 pour moissonner. | Or celui qui
moissonne reçoit le salaire, et as-
semble le fruit en vie éternelle ;
afin que celui qui sème et celui
qui moissonne se réjouissent en-
semble. | Or ce que l'on dit d'ordi-
naire, que l'un sème, et l'autre
37 moissonne, est vrai en ceci, |

38 Que je vous ai envoyés moisson-
ner ce en quoi vous n'avez point
travaillé ; d'autres ont travaillé, et
vous êtes entrés dans leur travail.

39 Or plusieurs des Samaritains de
cette ville-là crurent en lui, pour
la parole de la femme, qui avait
rendu ce témoignage : il m'a dit
tout ce que j'ai fait. | Quand donc
40 les Samaritains furent venus vers
lui, ils le prièrent de demeurer avec
eux ; et il demeura là deux jours. |

41 Et beaucoup plus de gens crurent
pour sa parole ; | Et ils disaient
42 à la femme : ce n'est plus pour
ta parole que nous croyons ; car
nous-mêmes l'avons entendu, et
nous savons que celui-ci est vérita-
blement le Christ, le Sauveur du
43 monde. | Or deux jours après il
partit de là, et s'en alla en Gali-

lée. | Car Jésus avait rendu témoi-
gnage qu'un Prophète n'est point
honoré en son pays. | Quand
45 donc il fut venu en Galilée, les Ga-
liléens le reçurent, ayant vu toutes
les choses qu'il avait faites à Jérusa-
lem le jour de la Fête : car eux
aussi étaient venus à la Fête. | Jé-
46 sus donc vint encore à Cana de
Galilée, où il avait changé l'eau
en vin. Or il y avait à Capernaüm
un Seigneur de la cour, duquel le
fils était malade ; | Qui ayant en-
47 tendu que Jésus était venu de Ju-
dée en Galilée, s'en alla vers lui,
et le pria de descendre pour guérir
son fils : car il s'en allait mourir. |
48 Mais Jésus lui dit : si vous ne voyez
des prodiges et des miracles, vous
ne croyez point. | Et ce Seigneur
49 de la cour lui dit : Seigneur, des-
cends avant que mon fils meure.

Jésus lui dit : va, ton fils vit. Cet
50 homme crut à la parole que Jésus
lui avait dite, et il s'en alla. | Et
51 comme déjà il descendait, ses ser-
viteurs vinrent au-devant de lui,
et lui apportèrent des nouvelles,
disant : ton fils vit. | Et il leur
52 demanda à quelle heure il s'était
trouvé mieux ; et ils lui dirent :
hier sur les sept heures la fièvre le
quitta. | Le père donc connut que
53 c'était à cette même heure-là que
Jésus lui avait dit : ton fils vit. Et
il crut, avec toute sa maison. | Jé-
54

sus fit encore ce second miracle, quand il fut venu de Judée en Galilée.

5 Après ces choses il y avait une fête des Juifs, et Jésus monta à Jérusalem. | Or il y a à Jérusalem, au marché aux brebis, un lavoir appelé en Hébreu Bêthesda ayant cinq portiques ; | Dans lesquels gisait un grand nombre de malades, d'aveugles, de boiteux, et de gens qui avaient les membres secs, attendant le mouvement de l'eau. | Car un Ange descendait en certains temps au lavoir, et troublait l'eau ; et alors le premier qui descendait au lavoir après que l'eau en avait été troublée, était guéri, de quelque maladie qu'il fût détenu.

5 Or il y avait là un homme malade depuis trente-huit ans. | Et Jésus le voyant couché par terre, et connaissant qu'il avait déjà été là longtemps, lui dit : veux-tu être guéri ? | Le malade lui répondit : Seigneur, je n'ai personne qui me jette au lavoir quand l'eau est troublée, et pendant que j'y viens, un autre y descend avant moi. | Jésus lui dit : lève-toi, charge ton petit lit, et marche. | Et sur-le-champ l'homme fut guéri, et chargea son petit lit, et il marchait. Or c'était un jour de Sabbat. | Les Juifs donc dirent à celui qui avait été guéri : c'est un jour de Sabbat, il ne t'est

pas permis de charger ton petit lit.

Il leur répondit : celui qui m'a guéri m'a dit : charge ton petit lit, et marche. | Alors ils lui demandèrent : qui est celui qui t'a dit : charge ton petit lit, et marche ? | Mais celui qui avait été guéri ne savait pas qui c'était : car Jésus s'était éclipsé du milieu de la foule qui était en ce lieu-là. | Depuis, Jésus le trouva au Temple, et lui dit : voici, tu as été guéri ; ne pêche plus désormais, de peur que pis ne t'arrive. | Cet homme s'en alla, et rapporta aux Juifs que c'était Jésus qui l'avait guéri. | C'est pourquoi les Juifs poursuivaient Jésus, et cherchaient à le faire mourir, parce qu'il avait fait ces choses le jour du Sabbat. | Mais Jésus leur répondit : mon Père travaille jusqu'à maintenant, et je travaille aussi. | Et à cause de cela les Juifs tâchaient encore plus de le faire mourir, parce que non seulement il avait violé le Sabbat, mais aussi parce qu'il disait que Dieu était son propre Père, se faisant égal à Dieu. | Mais Jésus répondit, et leur dit : en vérité, en vérité je vous dis, que le Fils ne peut rien faire de soi-même, sinon qu'il le voie faire au Père : car quelque chose que le Père fasse, le Fils aussi le fait de même. | Car le Père aime le Fils, et lui montre toutes les choses

qu'il fait ; et il lui montrera de plus grandes oeuvres que celle-ci, afin que vous en soyez dans l'admiration. | Car comme le Père ressuscite les morts et les vivifie, de même aussi le Fils vivifie ceux qu'il veut. | Car le Père ne juge personne ; mais il a donné tout jugement au Fils ; | Afin que tous honorent le Fils, comme ils honorent le Père ; celui qui n'honore point le Fils, n'honore point le Père qui l'a envoyé. | En vérité, en vérité je vous dis : que celui qui entend ma parole, et croit à celui qui m'a envoyé, a la vie éternelle, et il ne sera point exposé à la condamnation, mais il est passé de la mort à la vie. | En vérité, en vérité je vous dis : que l'heure vient, et elle est même déjà venue, que les morts entendront la voix du Fils de Dieu, et ceux qui l'auront entendue, vivront. | Car comme le Père a la vie en soi même, ainsi il a donné au Fils d'avoir la vie en soi-même.

Et il lui a donné le pouvoir de juger parce qu'il est le Fils de l'homme. | Ne soyez point étonnés de cela : car l'heure viendra, en laquelle tous ceux qui sont dans les sépulcres entendront sa voix. | Et ils sortiront, savoir ceux qui auront bien fait, en résurrection de vie ; et ceux qui auront mal fait, en résurrection de condamnation.

Je ne puis rien faire de moi-même : je juge conformément à ce que j'entends, et mon jugement est juste ; car je ne cherche point ma volonté, mais la volonté du Père qui m'a envoyé. | Si je rends témoignage de moi-même, mon témoignage n'est pas digne de foi.

C'est un autre qui rend témoignage de moi, et je sais que le témoignage qu'il rend de moi est digne de foi. | Vous avez envoyé vers Jean, et il a rendu témoignage à la vérité. | Or je ne cherche point le témoignage des hommes ; mais je dis ces choses afin que vous soyez sauvés. | Il était une lampe ardente et brillante ; et vous avez voulu vous réjouir pour un peu de temps en sa lumière. | Mais moi j'ai un témoignage plus grand que celui de Jean ; car les oeuvres que mon Père m'a données pour les accomplir, ces oeuvres mêmes que je fais, témoignent de moi que mon Père m'a envoyé. | Et le Père qui m'a envoyé, a lui-même rendu témoignage de moi ; jamais vous n'ouïtes sa voix, ni ne vîtes sa face.

Et vous n'avez point sa parole demeurante en vous ; puisque vous ne croyez point à celui qu'il a envoyé. | Enquérez-vous diligemment des Ecritures : car vous estimez avoir par elles la vie éternelle,

et ce sont elles qui portent témoi-
 40 gnage de moi. | Mais vous ne vou-
 41 lez point venir à moi, pour avoir la
 42 vie. | Je ne tire point ma gloire des
 43 hommes. | Mais je connais bien
 44 que vous n'avez point l'amour de
 45 Dieu en vous. | Je suis venu au
 Nom de mon Père, et vous ne me
 recevez point ; si un autre vient
 en son propre nom, vous le rece-
 44 vrez. | Comment pouvez-vous
 croire, puisque vous cherchez la
 gloire l'un de l'autre, et que vous
 ne cherchez point la gloire qui
 45 vient de Dieu seul ? | Ne croyez
 point que je vous doive accuser
 envers mon Père ; Moïse sur qui
 vous vous fondez, est celui qui vous
 46 accusera. | Car si vous croyiez
 Moïse, vous me croiriez aussi ; vu
 47 qu'il a écrit de moi. | Mais si vous
 ne croyez point à ses écrits, com-
 ment croirez-vous à mes paroles ?

Après ces choses Jésus
 6 s'en alla au delà de la mer de
 Galilée, qui est la mer de Tibé-
 2 riade. | Et de grandes troupes le
 suivaient, à cause qu'ils voyaient
 les miracles qu'il faisait en ceux
 3 qui étaient malades. | Mais Jé-
 sus monta sur une montagne, et il
 4 s'assit là avec ses Disciples. | Or le
 jour de Pâque, qui était la Fête des
 5 Juifs, était proche. | Et Jésus ayant
 levé ses yeux, et voyant que de
 grandes troupes venaient à lui, dit

à Philippe : d'où achèterons-nous
 des pains, afin que ceux-ci aient à
 manger ? | Or il disait cela pour 6
 l'éprouver : car il savait bien ce
 qu'il devait faire. | Philippe lui ré- 7
 pondit : quand nous aurions pour
 deux cents deniers de pain, cela ne
 leur suffirait point, quoique cha-
 cun d'eux n'en prit que tant soit
 peu. | Et l'un de ses Disciples, sa- 8
 voir André, frère de Simon Pierre,
 lui dit : | Il y a ici un petit gar- 9
 çon qui a cinq pains d'orge et deux
 poissons ; mais qu'est-ce que cela
 pour tant de gens ? | Alors Jé- 10
 sus dit : faites asseoir les gens ; (or
 il y avait beaucoup d'herbe en ce
 lieu-là), les gens donc s'assirent
 au nombre d'environ cinq mille.

Et Jésus prit les pains ; et après 11
 avoir rendu grâces, il les distri-
 bua aux Disciples, et les Disciples à
 ceux qui étaient assis, et de même
 des poissons, autant qu'ils en vou-
 laient. | Et après qu'ils furent ras- 12
 sasiés, il dit à ses Disciples : amas-
 sez les pièces qui sont de reste,
 afin que rien ne soit perdu. | Ils 13
 les amassèrent donc, et ils rem-
 plirent douze corbeilles des pièces
 des cinq pains d'orge, qui étaient
 demeurées de reste à ceux qui en
 avaient mangé. | Or ces gens 14
 ayant vu le miracle que Jésus avait
 fait, disaient : celui-ci est vérita-
 blement le Prophète qui devait ve-

- 15 nir au monde. | Mais Jésus ayant
connu qu'ils devaient venir l'en-
lever afin de le faire Roi, se retira
encore tout seul en la montagne.
- 16 Et quand le soir fut venu, ses
Disciples descendirent à la mer.
- 17 Et étant montés dans la na-
celle, ils passaient au delà de la mer
vers Capernaüm, et il était déjà
nuit, que Jésus n'était pas encore
18 venu à eux. | Et la mer s'éleva
19 par un grand vent qui soufflait. |
Mais après qu'ils eurent ramé en-
viron vingt-cinq ou trente stades,
ils virent Jésus marchant sur la
mer, et s'approchant de la na-
celle ; et ils eurent peur. | Mais
20 il leur dit : c'est moi, ne craignez
point. | Ils le reçurent donc avec
21 plaisir dans la nacelle, et aussitôt
la nacelle prit terre au lieu
22 où ils allaient. | Le lendemain
les troupes qui étaient demeurées
de l'autre côté de la mer, voyant
qu'il n'y avait point là d'autre na-
celle que celle-là seule dans la-
quelle ses Disciples étaient entrés,
et que Jésus n'était point entré
avec ses Disciples dans la nacelle,
mais que ses Disciples s'en étaient
23 allés seuls ; | Et d'autres nacelles
étant venues de Tibériade près du
lieu où ils avaient mangé le pain,
après que le Seigneur eut rendu
24 grâces ; | Ces troupes donc qui
voyaient que Jésus n'était point là,
- ni ses Disciples, montèrent aussi
dans ces nacelles, et vinrent à Ca-
pernaüm, cherchant Jésus. | Et 25
l'ayant trouvé au delà de la mer,
ils lui dirent : Maître, quand es-
tu arrivé ici ? | Jésus leur répon- 26
dit, et leur dit : en vérité, en vé-
rité je vous dis : vous me cher-
chez, non parce que vous avez vu
des miracles, mais parce que vous
avez mangé des pains, et que vous
avez été rassasiés. | Travaillez, 27
non point après la viande qui pé-
rit, mais après celle qui est perma-
nente jusque dans la vie éternelle,
laquelle le Fils de l'homme vous
donnera ; car le Père, savoir Dieu,
l'a approuvé de son cachet. | Ils 28
lui dirent donc : que ferons-nous
pour faire les oeuvres de Dieu ? | 29
Jésus répondit, et leur dit : c'est ici
l'oeuvre de Dieu, que vous croyiez
en celui qu'il a envoyé. | Alors 30
ils lui dirent : quel miracle fais-
tu donc, afin que nous le voyions,
et que nous te croyions ? quelle
oeuvre fais-tu ? | Nos pères ont 31
mangé la manne au désert ; selon
ce qui est écrit : il leur a donné à
manger le pain du ciel. | Mais Jé- 32
sus leur dit : en vérité, en vérité
je vous dis : Moïse ne vous a pas
donné le pain du ciel ; mais mon
Père vous donne le vrai pain du
ciel ; | Car le pain de Dieu c'est 33
celui qui est descendu du ciel, et

34 qui donne la vie au monde. | Ils
 35 lui dirent donc : Seigneur, donne-
 nous toujours ce pain-là. | Et Jésus
 leur dit : je suis le pain de vie. Ce-
 lui qui vient à moi, n'aura point
 36 de faim ; et celui qui croit en moi,
 n'aura jamais soif. | Mais je vous ai
 37 dit que vous m'avez vu, et cepen-
 dant vous ne croyez point. | Tout
 ce que mon Père me donne, vien-
 dra à moi ; et je ne mettrai point
 38 dehors celui qui viendra à moi. |
 Car je suis descendu du ciel non
 point pour faire ma volonté, mais
 la volonté de celui qui m'a envoyé.

39 Et c'est ici la volonté du Père
 qui m'a envoyé, que je ne perde
 rien de tout ce qu'il m'a donné,
 mais que je le ressuscite au dernier
 40 jour. | Et c'est ici la volonté de ce-
 lui qui m'a envoyé, que quiconque
 contemple le Fils, et croit en lui,
 ait la vie éternelle ; c'est pourquoi
 je le ressusciterai au dernier jour.

41 Or les Juifs murmuraient contre
 lui de ce qu'il avait dit : je suis le
 42 pain descendu du ciel. | Car ils di-
 saient : n'est-ce pas ici Jésus, le fils
 de Joseph, duquel nous connais-
 sons le père et la mère ? comment
 donc dit celui-ci : je suis descendu
 43 du ciel ? | Jésus donc répondit, et
 leur dit : ne murmurez point entre
 44 vous. | Nul ne peut venir à moi,
 si le Père, qui m'a envoyé, ne le
 tire ; et moi, je le ressusciterai au

dernier jour. | Il est écrit dans les 45
 Prophètes : et ils seront tous ensei-
 gnés de Dieu. Quiconque donc a
 écouté le Père, et a été instruit de
 ses intentions, vient à moi. | Non 46
 point qu'aucun ait vu le Père, si-
 non celui qui est de Dieu, celui-là
 a vu le Père. | En vérité, en vérité 47
 je vous dis : qui croit en moi a la vie
 éternelle. | Je suis le pain de vie. 48

Vos pères ont mangé la manne 49
 au désert, et ils sont morts. | C'est 50
 ici le pain qui est descendu du ciel,
 afin que si quelqu'un en mange, il
 ne meure point. | Je suis le pain vi- 51
 vifiant qui suis descendu du ciel ; si
 quelqu'un mange de ce pain, il vi-
 vra éternellement ; et le pain que je
 donnerai, c'est ma chair, laquelle
 je donnerai pour la vie du monde.

Les Juifs donc disputaient entre 52
 eux, et disaient : comment celui-
 ci nous peut-il donner sa chair à
 manger ? | Et Jésus leur dit : en 53
 vérité, en vérité je vous dis, que si
 vous ne mangez la chair du Fils de
 l'homme, et ne buvez son sang,
 vous n'aurez point la vie en vous- 54
 mêmes. | Celui qui mange ma
 chair, et qui boit mon sang a la
 vie éternelle ; et je le ressusciterai
 au dernier jour. | Car ma chair est 55
 une véritable nourriture, et mon
 sang est un véritable breuvage. | 56
 Celui qui mange ma chair, et qui
 boit mon sang, demeure en moi,

57 et moi en lui. | Comme le Père
qui est vivant m'a envoyé, et que
je suis vivant par le Père ; ainsi ce-
lui qui me mangera, vivra aussi par
58 moi. | C'est ici le pain qui est des-
cendu du ciel, non point comme
vos pères ont mangé la manne, et
ils sont morts ; celui qui mangera
59 ce pain, vivra éternellement. | Il
dit ces choses dans la Synagogue,
60 enseignant à Capernaüm. |

Et plusieurs de ses disciples
l'ayant entendu, dirent : cette pa-
61 role est dure, qui la peut ouïr ? |
Mais Jésus sachant en lui-même
que ses disciples murmuraient de
cela, leur dit : ceci vous scandalise-
62 t-il ? | Que sera-ce donc si vous
voyez le Fils de l'homme monter
63 où il était premièrement ? | C'est
l'esprit qui vivifie ; la chair ne pro-
fite de rien ; les paroles que je vous
64 dis, sont esprit et vie. | Mais il
y en a plusieurs entre vous qui ne
croient point ; car Jésus savait dès
le commencement qui seraient
ceux qui ne croiraient point, et qui
65 serait celui qui le trahirait. | Il
leur dit donc : c'est pour cela que
je vous ai dit, que nul ne peut venir
à moi, s'il ne lui est donné de mon
66 Père. | Dès cette heure-là plu-
sieurs de ses Disciples l'abandon-
nèrent, et ils ne marchaient plus
67 avec lui. | Et Jésus dit aux douze :

et vous, ne vous en voulez-vous
point aussi aller ? | Mais Simon 68
Pierre lui répondit : Seigneur ! au-
près de qui nous en irons-nous ? tu
as les paroles de la vie éternelle : | 69
Et nous avons cru, et nous avons
connu que tu es le Christ, le Fils
du Dieu vivant. | Jésus leur répon- 70
dit : ne vous ai-je pas choisis vous
douze ? et toutefois l'un de vous est
un démon. | Or il disait cela de 71
Judas Iscariot, fils de Simon ; car
c'était celui à qui il devait arriver
de le trahir, quoiqu'il fût l'un des
douze.

7 Après ces choses Jésus
demeurait en Galilée, car il
ne voulait point demeurer en Ju-
dée, parce que les Juifs cherchaient
à le faire mourir. | Or la Fête 2
des Juifs, appelée des Tabernacles,
était proche. | Et ses frères lui 3
dirent : pars d'ici, et t'en va en
Judée, afin que tes disciples aussi
contemplant les oeuvres que tu
fais. | Car on ne fait rien en se- 4
cret, lorsqu'on cherche de se por-
ter franchement ; si tu fais ces
choses-ci, montre-toi toi-même
au monde. | Car ses frères mêmes 5
ne croyaient point en lui. | Et Jé- 6
sus leur dit : mon temps n'est pas
encore venu, mais votre temps est
7 toujours prêt. | Le monde ne peut
pas vous avoir en haine, mais il me
hait : parce que je rends témoi-

gnage contre lui que ses oeuvres
 8 sont mauvaises. | Montez vous
 autres à cette Fête ; pour moi je ne
 monte point encore à cette Fête,
 parce que mon temps n'est pas en-
 9 core accompli. | Et leur ayant dit
 ces choses, il demeura en Galilée.

10 Mais comme ses frères furent
 montés, alors il monta aussi à
 la Fête, non point publiquement,
 11 mais comme en secret. | Or les
 Juifs le cherchaient à la Fête, et
 12 ils disaient : où est-il ? | Et il y
 avait un grand murmure sur son
 sujet parmi les troupes. Les uns di-
 saient : il est homme de bien ; et les
 autres disaient : non, mais il séduit
 13 le peuple. | Toutefois personne
 ne parlait franchement de lui, à
 cause de la crainte qu'on avait des
 14 Juifs. | Et comme la Fête était
 déjà à demi passée, Jésus monta au
 15 Temple, et il y enseignait. | Et
 les Juifs s'en étonnaient, disant :
 comment celui-ci sait-il les Ecritures,
 vu qu'il ne les a point ap-
 16 prises ? | Jésus leur répondit, et
 dit : ma doctrine n'est pas mienne,
 mais elle est de celui qui m'a en-
 17 voyé. | Si quelqu'un veut faire sa
 volonté, il connaîtra de la doc-
 trine, savoir si elle est de Dieu, ou
 18 si je parle de moi-même. | Ce-
 lui qui parle de soi-même, cherche
 sa propre gloire ; mais celui qui
 cherche la gloire de celui qui l'a

envoyé, est véritable, et il n'y a
 point d'injustice en lui. | Moïse 19
 ne vous a-t-il pas donné la Loi ? et
 cependant nul de vous n'observe
 la Loi ? pourquoi cherchez-vous à
 me faire mourir ? | Les troupes ré- 20
 pondirent : tu as un démon ; qui
 est-ce qui cherche à te faire mou-
 21 rir ? | Jésus répondit, et leur dit :
 j'ai fait une oeuvre, et vous vous en
 êtes tous étonnés. | Et vous, parce 22
 que Moïse vous a donné la Circon-
 cision, laquelle n'est pourtant pas
 de Moïse, mais des pères, vous cir-
 concisez bien un homme le jour
 du Sabbat. | Si donc l'homme 23
 reçoit la Circoncision le jour du
 Sabbat, afin que la Loi de Moïse
 ne soit point violée, êtes-vous fâ-
 chés contre moi de ce que j'ai
 guéri un homme tout entier le
 jour du Sabbat ? | Ne jugez point 24
 sur les apparences, mais jugez sui-
 vant l'équité. | Alors quelques- 25
 uns de ceux de Jérusalem disaient :
 n'est-ce pas celui qu'ils cherchent
 à faire mourir ? | Et cependant 26
 voici, il parle librement, et ils ne
 lui disent rien ; les Gouverneurs
 auraient-ils connu certainement
 que celui-ci est véritablement le
 Christ ? | Or nous savons bien 27
 d'où est celui-ci, mais quand le
 Christ viendra, personne ne saura
 d'où il est. | Jésus donc criait dans 28
 le Temple enseignant, et disant : et

vous me connaissez, et vous savez d'où je suis ; et je ne suis point venu de moi-même, mais celui qui m'a envoyé, est véritable, et vous ne le connaissez point. | Mais moi, je le connais : car je suis issu de lui, et c'est lui qui m'a envoyé. | Alors ils cherchaient à le prendre, mais personne ne mit les mains sur lui, parce que son heure n'était pas encore venue. | Et plusieurs d'entre les troupes crurent en lui, et ils disaient : quand le Christ sera venu, fera-t-il plus de miracles que celui-ci n'a fait | Les Pharisiens entendirent la troupe murmurant ces choses de lui ; et les Pharisiens, avec les principaux Sacrificateurs envoyèrent des huissiers pour le prendre. | Et Jésus leur dit : je suis encore pour un peu de temps avec vous, puis je m'en vais à celui qui m'a envoyé. | Vous me chercherez, mais vous ne me trouverez point ; et là où je serai, vous n'y pouvez venir. | Les Juifs donc dirent entre eux : où doit-il aller que nous ne le trouverons point ? doit-il aller vers ceux qui sont dispersés parmi les Grecs, et enseigner les Grecs ? | Quel est ce discours qu'il a tenu : vous me chercherez, mais vous ne me trouverez point ; et là où je serai, vous n'y pouvez venir ? | Et en la dernière et grande journée de la

Fête, Jésus se trouva là, criant, et disant : si quelqu'un a soif, qu'il vienne à moi, et qu'il boive. | Celui qui croit en moi, selon ce que dit l'Ecriture, des fleuves d'eau vive découleront de son ventre. | (Or il disait cela de l'Esprit que devaient recevoir ceux qui croyaient en lui ; car le Saint-Esprit n'était pas encore donné, parce que Jésus n'était pas encore glorifié.) | Plusieurs donc de la troupe ayant entendu ce discours, disaient : celui-ci est véritablement le Prophète. Les autres disaient : celui-ci est le Christ. Et les autres disaient : mais le Christ viendra-t-il de Galilée ? | L'Ecriture ne dit-elle pas que le Christ viendra de la semence de David, et de la bourgade de Bethléhem, où demeurait David ? | Il y eut donc de la division entre le peuple à cause de lui. | Et quelques-uns d'entre eux le voulaient saisir, mais personne ne mit les mains sur lui. | Ainsi les huissiers s'en retournèrent vers les principaux Sacrificateurs et les Pharisiens, qui leur dirent : pourquoi ne l'avez-vous point amené ? Les huissiers répondirent : jamais homme ne parla comme cet homme. | Mais les Pharisiens leur répondirent : n'avez-vous point été séduits, vous aussi ? | Aucun des Gouverneurs ou des Pharisiens

49 a-t-il cru en lui ?| Mais cette po-
pulation, qui ne sait ce que c'est que
de la Loi, est plus qu'exécration.

50 Nicodème (celui qui était venu
vers Jésus de nuit, et qui était l'un
51 d'entre eux) leur dit :| Notre
Loi juge-t-elle un homme avant
que de l'avoir entendu, et d'avoir
52 connu ce qu'il a fait ?| Ils répon-
dirent, et lui dirent : n'es-tu pas
aussi de Galilée ? enquires-toi, et
sache qu'aucun Prophète n'a été
53 suscité de Galilée.| Et chacun s'en
alla en sa maison.

8 Mais Jésus s'en alla à la mon-
tagne des oliviers.| Et à la
pointe du jour il vint encore au
Temple, et tout le peuple vint à lui,
et s'étant assis, il les enseignait.|
Et les Scribes et les Pharisiens lui
amenèrent une femme surprise en
adultère ; et l'ayant placée au mi-
lieu,| Ils lui dirent : Maître, cette
femme a été surprise sur le fait
même commettant adultère.| Or
Moïse nous a commandé dans la
Loi de lapider celles qui sont dans
son cas ; toi donc qu'en dis-tu ?|
Or ils disaient cela pour l'éprou-
ver, afin qu'ils eussent de quoi l'ac-
cuser. Mais Jésus s'étant penché
en bas écrivait avec son doigt sur
la terre.| Et comme ils conti-
nuaient à l'interroger, s'étant re-
levé, il leur dit : que celui de vous
qui est sans péché, jette le pre-

mier la pierre contre elle.| Et 8
s'étant encore baissé, il écrivait sur
la terre.| Or quand ils eurent en- 9
tendu cela, étant condamnés par
leur conscience, ils sortirent un
à un, en commençant depuis les
plus anciens jusques aux derniers ;
de sorte que Jésus demeura seul
avec la femme qui était là au mi-
lieu.| Alors Jésus s'étant relevé, et 10
ne voyant personne que la femme,
il lui dit : femme, où sont ceux
qui t'accusaient ? nul ne t'a-t-il
condamnée ?| Elle dit : nul, Sei- 11
gneur. Et Jésus lui dit : je ne te
condamne pas non plus, va, et ne
pèche plus.| Et Jésus leur parla en- 12
core, en disant : je suis la lumière
du monde ; celui qui me suit ne
marchera point dans les ténèbres,
mais il aura la lumière de la vie.| 13
Alors les Pharisiens lui dirent : tu
rends témoignage de toi-même,
ton témoignage n'est pas digne de
foi.| Jésus répondit, et leur dit : 14
quoique je rende témoignage de
moi-même, mon témoignage est
digne de foi ; car je sais d'où je suis
venu, et où je vais ; mais vous ne
savez d'où je viens, ni où je vais.

Vous jugez selon la chair, mais 15
moi, je ne juge personne.| Que si 16
même je juge, mon jugement est
digne de foi ; car je ne suis point
seul, mais il y a et moi et le Père
qui m'a envoyé.| Il est même 17

écrit dans votre Loi, que le témoignage de deux hommes est digne de foi. Je rends témoignage de moi-même, et le Père qui m'a envoyé rend aussi témoignage de moi. Alors ils lui dirent : où est ton Père ? Jésus répondit : vous ne connaissez ni moi, ni mon Père. Si vous me connaissiez, vous connaîtriez aussi mon Père. Jésus dit ces paroles dans la Trésorerie enseignant au Temple ; mais personne ne le saisit, parce que son heure n'était pas encore venue. Et Jésus leur dit encore : je m'en vais, et vous me chercherez, mais vous mourrez en votre péché ; là où je vais vous n'y pouvez venir. Les Juifs donc disaient : se tuera-t-il lui-même, qu'il dise : là où je vais, vous n'y pouvez venir ? Alors il leur dit : vous êtes d'en bas, mais moi, je suis d'en haut ; vous êtes de ce monde, mais moi, je ne suis point de ce monde. C'est pourquoi je vous ai dit, que vous mourrez en vos péchés ; car si vous ne croyez que je suis l'envoyé de Dieu, vous mourrez en vos péchés. Alors ils lui dirent : toi, qui es-tu ? Et Jésus leur dit : ce que je vous dis dès le commencement. J'ai beaucoup de choses à dire de vous et à condamner en vous, mais celui qui m'a envoyé, est véritable, et les choses que j'ai ouïes de lui, je les

dis au monde. Ils ne connurent point qu'il leur parlait du Père. Jésus donc leur dit : quand vous aurez élevé le Fils de l'homme, vous connaîtrez alors que je suis l'envoyé de Dieu, et que je ne fais rien de moi-même, mais que je dis ces choses ainsi que mon Père m'a enseigné. Car celui qui m'a envoyé est avec moi, le Père ne m'a point laissé seul, parce que je fais toujours les choses qui lui plaisent. Comme il disait ces choses plusieurs crurent en lui. Et Jésus disait aux Juifs qui avaient cru en lui : si vous persistez en ma parole, vous serez vraiment mes disciples. Et vous connaîtrez la vérité, et la vérité vous rendra libres. Ils lui répondirent : nous sommes la postérité d'Abraham, et jamais nous ne servîmes personne ; comment donc dis-tu : vous serez rendus libres ? Jésus leur répondit : en vérité, en vérité je vous dis : quiconque fait le péché, est esclave du péché. Or l'esclave ne demeure point toujours dans la maison ; le fils y demeure toujours. Si donc le Fils vous affranchit, vous serez véritablement libres. Je sais que vous êtes la postérité d'Abraham, mais pourtant vous tâchez à me faire mourir, parce que ma parole n'est pas reçue dans vos coeurs. Je vous dis ce que j'ai vu chez

mon Père ; et vous aussi vous faites
 les choses que vous avez vues chez
 39 votre père. | Ils répondirent, et lui
 dirent : notre père c'est Abraham.
 Jésus leur dit : si vous étiez enfants
 d'Abraham, vous feriez les oeuvres
 40 d'Abraham. | Mais maintenant
 vous tâchez à me faire mourir,
 moi qui suis un homme qui vous
 ai dit la vérité, laquelle j'ai ouïe
 de Dieu ; Abraham n'a point fait
 41 cela. | Vous faites les actions de
 votre père. Et ils lui dirent : nous
 ne sommes pas nés d'un mauvais
 commerce ; nous avons un père
 42 qui est Dieu. | Mais Jésus leur dit :
 si Dieu était votre Père, certes vous
 m'aimeriez : puisque je suis issu de
 Dieu, et que je viens de lui ; car je
 ne suis point venu de moi-même,
 43 mais c'est lui qui m'a envoyé. |
 Pourquoi n'entendez-vous point
 mon langage ? c'est parce que vous
 44 ne pouvez pas écouter ma parole. |
 Le père dont vous êtes issus c'est le
 démon, et vous voulez faire les désirs
 de votre père. Il a été meurtrier
 dès le commencement, et il n'a
 point persévéré dans la vérité, car
 la vérité n'est point en lui. Toutes
 les fois qu'il profère le mensonge,
 il parle de son propre fonds ; car
 il est menteur, et le père du men-
 45 songe. | Mais pour moi, parce que
 je dis la vérité, vous ne me croyez
 46 point. | Qui est celui d'entre vous

qui me reprendra de péché ? Et si
 je dis la vérité, pourquoi ne me
 croyez-vous point ? | Celui qui
 47 est de Dieu, entend les paroles de
 Dieu ; mais vous ne les entendez
 point, parce que vous n'êtes point
 de Dieu. | Alors les Juifs répon-
 48 dirent, et lui dirent : ne disons-
 nous pas bien que tu es un Sama-
 ritain, et que tu as un démon. |
 49 Jésus répondit : je n'ai point un
 démon, mais j'honore mon Père,
 et vous me déshonorez. | Or je
 50 ne cherche point ma gloire ; il
 y en a un qui la cherche, et qui
 en juge. | En vérité, en vérité je
 vous dis, que si quelqu'un garde
 ma parole, il ne mourra point. |
 52 Les Juifs donc lui dirent : main-
 tenant nous connaissons que tu
 as un démon ; Abraham est mort,
 et les Prophètes aussi, et tu dis :
 si quelqu'un garde ma parole, il
 ne mourra point. | Es-tu plus
 53 grand que notre père Abraham qui
 est mort ? les Prophètes aussi sont
 morts, qui te fais-tu toi-même ?
 Jésus répondit : si je me glorifie
 54 moi-même, ma gloire n'est rien ;
 mon Père est celui qui me glori-
 fie, celui duquel vous dites qu'il
 est votre Dieu. | Toutefois vous
 55 ne l'avez point connu, mais moi
 je le connais ; et si je dis que je
 ne le connais point, je serai men-
 teur, semblable à vous ; mais je le

56 connais, et je garde sa parole. |
 Abraham votre père a tressailli de
 joie de voir cette mienne journée ;
 57 et il l'a vue, et s'en est réjoui. | Sur
 cela les Juifs lui dirent : tu n'as pas
 encore cinquante ans, et tu as vu
 58 Abraham ! | Et Jésus leur dit : en
 vérité, en vérité je vous dis, avant
 59 qu'Abraham fût, je suis. | Alors ils
 levèrent des pierres pour les jeter
 contre lui, mais Jésus se cacha, et
 sortit du Temple, ayant passé au
 travers d'eux ; et ainsi il s'en alla.

2 **9** Et comme Jésus passait, il
 vit un homme aveugle dès sa
 naissance. | Et ses Disciples l'in-
 terrogèrent, disant : Maître, qui a
 péché, celui-ci, ou son père, ou sa
 mère, pour être ainsi né aveugle ?

3 Jésus répondit : ni celui-ci n'a pé-
 ché, ni son père, ni sa mère ; mais
 c'est afin que les oeuvres de Dieu
 4 soient manifestées en lui. | Il me
 faut faire les oeuvres de celui qui
 m'a envoyé, tandis qu'il est jour.
 La nuit vient en laquelle personne
 5 ne peut travailler. | Pendant que
 je suis au monde, je suis la lumière
 6 du monde. | Ayant dit ces pa-
 roles, il cracha en terre, et fit de
 la boue avec sa salive, et mit de
 cette boue sur les yeux de l'aveugle.

7 Et lui dit : va, et te lave au ré-
 servoir de Siloé (qui veut dire en-
 voyé) ; il y alla donc, et se lava, et
 8 il revint voyant. | Or les voisins,

et ceux qui auparavant avaient vu
 qu'il était aveugle, disaient : n'est-
 ce pas celui qui était assis, et qui
 mendiait ? | Les uns disaient : 9
 c'est lui : et les autres disaient : il
 lui ressemble ; mais lui, il disait :
 c'est moi-même. | Ils lui dirent 10
 donc : comment ont été ouverts
 tes yeux ? | Il répondit, et dit : 11
 cet homme qu'on appelle Jésus, a
 fait de la boue, et il l'a mise sur
 mes yeux, et m'a dit : va au résér-
 voir de Siloé, et te lave ; après donc
 que j'y suis allé, et que je me suis
 lavé, j'ai recouvré la vue. | Alors 12
 ils lui dirent : où est cet homme-
 là ? il dit : je ne sais. | Ils ame- 13
 nèrent aux Pharisiens celui qui au-
 paravant avait été aveugle. | Or 14
 c'était en un jour de Sabbat, que
 Jésus avait fait de la boue, et qu'il
 avait ouvert les yeux de l'aveugle. | 15
 C'est pourquoi les Pharisiens l'in-
 terrogèrent encore, comment il
 avait reçu la vue ; et il leur dit : il
 a mis de la boue sur mes yeux, et
 je me suis lavé, et je vois. | Sur 16
 quoi quelques-uns d'entre les Pha-
 risiens dirent : cet homme n'est
 point un envoyé de Dieu ; car il
 ne garde point le Sabbat ; mais
 d'autres disaient : comment un
 méchant homme pourrait-il faire
 de tels prodiges ? et il y avait de la
 division entre eux. | Ils dirent en- 17
 core à l'aveugle : toi que dis-tu de

lui, sur ce qu'il t'a ouvert les yeux ?
il répondit : c'est un Prophète.

18 Mais les Juifs ne crurent point
que cet homme eût été aveugle, et
qu'il eût recouvré la vue, jusqu'à
ce qu'ils eurent appelé le père, et
la mère de celui qui avait recouvré
19 la vue. Et ils les interrogèrent,
disant : est-ce ici votre fils, que
vous dites être né aveugle ? com-
ment donc voit-il maintenant ?

20 Son père et sa mère leur répon-
dirent, et dirent : nous savons que
c'est ici notre fils, et qu'il est né
21 aveugle. Mais comment il voit
maintenant, ou qui lui a ouvert
les yeux, nous ne le savons point ;
il a de l'âge, interrogez-le, il par-
22 lera de ce qui le regarde. Son
père et sa mère dirent ces choses,
parce qu'ils craignaient les Juifs ;
car les Juifs avaient déjà arrêté,
que si quelqu'un l'avouait être le
Christ, il serait chassé de la Sy-
23 nagogue. Pour cette raison son
père et sa mère dirent : il a de l'âge,
24 interrogez-le lui-même. Ils ap-
pelèrent donc pour la seconde fois
l'homme qui avait été aveugle,
et ils lui dirent : Donne gloire à
Dieu ; nous savons que cet homme
25 est un méchant. Il répondit, et
dit : je ne sais point s'il est mé-
chant ; mais une chose sais-je bien,
c'est que j'étais aveugle, et main-
26 tenant je vois. Ils lui dirent donc

encore : que t'a-t-il fait ? com-
ment a-t-il ouvert tes yeux ? 27
Il leur répondit : je vous l'ai déjà
dit, et vous ne l'avez point écouté,
pourquoi le voulez-vous encore
ouïr ? voulez-vous aussi être ses
disciples ? Alors ils l'injurèrent, 28
et lui dirent : toi sois son disciple ;
pour nous, nous sommes les dis-
ciples de Moïse. Nous savons 29
que Dieu a parlé à Moïse ; mais
pour celui-ci, nous ne savons d'où
il est. L'homme répondit, et 30
leur dit : certes, c'est une chose
étrange, que vous ne sachiez point
d'où il est ; et toutefois il a ou-
vert mes yeux. Or nous savons 31
que Dieu n'exauce point les mé-
chants, mais si quelqu'un est le
serviteur de Dieu, et fait sa vo-
lonté, Dieu l'exauce. On n'a ja- 32
mais ouï dire que personne ait ou-
vert les yeux d'un aveugle-né. Si
celui-ci n'était point un envoyé
de Dieu, il ne pourrait rien faire
de semblable. Ils répondirent, 34
et lui dirent : tu es entièrement
né dans le péché, et tu nous en-
seignes ! Et ils le chassèrent de-
hors. Jésus apprit qu'ils l'avaient 35
chassé dehors ; et l'ayant rencon-
tré, il lui dit : crois-tu au Fils de
Dieu ? Cet homme lui répon- 36
dit, et dit : qui est-il, Seigneur,
afin que je croie en lui ? Jésus 37
lui dit : tu l'as vu, et c'est celui qui

38 te parle. | Alors il dit : j'y crois,
 39 Seigneur ; et il l'adora. | Et Jésus dit : je suis venu en ce monde pour exercer le jugement, afin que ceux qui ne voient point, voient ; et que ceux qui voient, deviennent
 40 aveugles. | Ce que quelques-uns d'entre les Pharisiens qui étaient avec lui, ayant entendu, ils lui dirent : et nous, sommes-nous
 41 aussi aveugles ? | Jésus leur répondit : si vous étiez aveugles, vous n'auriez point de péché ; mais maintenant vous dites : nous voyons ; et c'est à cause de cela que votre péché demeure.

10 En vérité, en vérité je vous dis, que celui qui n'entre point par la porte dans la bergerie des brebis, mais y monte par ailleurs, est un larron et un voleur. | Mais celui qui entre par la porte, est le berger des brebis.
 2 Le portier ouvre à celui-là, et les brebis entendent sa voix, et il appelle ses propres brebis par leur nom, et les mène dehors.
 3 Et quand il a mis ses brebis dehors, il va devant elles, et les brebis le suivent, parce qu'elles connaissent sa voix. | Mais elles ne suivront point un étranger, au contraire, elles le fuiront ; parce qu'elles ne connaissent point la
 4 voix des étrangers. | Jésus leur dit cette parabole, mais ils ne com-

prirent point ce qu'il leur disait.

Jésus donc leur dit encore : en 7 vérité, en vérité je vous dis, que je suis la Porte par où entrent les brebis. | Tout autant qu'il en est 8 venu avant moi, sont des larrons et des voleurs ; mais les brebis ne les ont point écoutés. | Je suis la 9 Porte : si quelqu'un entre par moi, il sera sauvé, et il entrera et sortira, et il trouvera de la pâture. | 10 Le larron ne vient que pour dérober, et pour tuer et détruire ; je suis venu afin qu'elles aient la vie, et qu'elles l'aient même en abondance. | Je suis le bon berger : le 11 bon berger met sa vie pour ses brebis. | Mais le mercenaire, et celui qui n'est point berger, à qui n'appartiennent point les brebis, voyant venir le loup, abandonne 12 les brebis, et s'enfuit ; et le loup ravit et disperse les brebis. | Ainsi 13 le mercenaire s'enfuit, parce qu'il est mercenaire, et qu'il ne se soucie point des brebis. | Je suis le 14 bon berger, et je connais mes brebis, et mes brebis me connaissent.

Comme le Père me connaît, je 15 connais aussi le Père, et je donne ma vie pour mes brebis. | J'ai encore d'autres brebis qui ne sont pas de cette bergerie ; et il me les faut aussi amener, et elles entendront 16 ma voix, et il y aura un seul troupeau, et un seul berger. | A cause 17

de ceci le Père m'aime, c'est que je laisse ma vie, afin que je la reprenne. | Personne ne me l'ôte, mais je la laisse de moi-même ; j'ai la puissance de la laisser, et la puissance de la reprendre ; j'ai reçu ce commandement de mon Père.

Il y eut encore de la division parmi les Juifs à cause de ces discours. | Car plusieurs disaient : il a un démon, et il est hors du sens ; pourquoi l'écoutez-vous ? | Et les autres disaient : ces paroles ne sont point d'un démoniaque ; le démon peut-il ouvrir les yeux des aveugles ? | Or la Fête de la Dédicace se fit à Jérusalem, et c'était en hiver. | Et Jésus se promenait dans le Temple, au portique de Salomon. | Et les Juifs l'environnèrent, et lui dirent : jusques à quand tiens-tu notre âme en suspens ? si tu es le Christ, dis-le nous franchement. | Jésus leur répondit : je vous l'ai dit, et vous ne le croyez point ; les oeuvres que je fais au Nom de mon Père, rendent témoignage de moi. | Mais vous ne croyez point : parce que vous n'êtes point de mes brebis, comme je vous l'ai dit. | Mes brebis entendent ma voix, et je les connais, et elles me suivent. | Et moi, je leur donne la vie éternelle, et elles ne périront jamais ; et personne ne les ravira de ma main. | Mon

Père, qui me les a données, est plus grand que tous ; et personne ne les peut ravir des mains de mon Père.

Moi et le Père sommes un. | Alors les Juifs prirent encore des pierres pour le lapider. | Mais Jésus leur répondit : je vous ai fait voir plusieurs bonnes oeuvres de la part de mon Père : pour laquelle donc de ces oeuvres me lapidez-vous ? | Les Juifs répondirent, en lui disant : nous ne te lapidons point pour aucune bonne oeuvre, mais pour un blasphème et parce que n'étant qu'un homme tu te fais Dieu. | Jésus leur répondit : n'est-il pas écrit en votre Loi : j'ai dit : vous êtes des dieux ; | Si elle a donc appelé dieux ceux à qui la parole de Dieu est adressée ; et cependant l'Ecriture ne peut être anéantie ; | Dites-vous que je blasphème, moi que le Père a sanctifié, et qu'il a envoyé au monde, parce que j'ai dit : je suis le Fils de Dieu ? | Si je ne fais pas les oeuvres de mon Père, ne me croyez point. | Mais si je les fais, et que vous ne vouliez pas me croire, croyez à ces oeuvres ; afin que vous connaissiez et que vous croyiez que le Père est en moi, et moi en lui. | A cause de cela ils cherchaient encore à le saisir ; mais il échappa de leurs mains. | Et il s'en alla encore au

delà du Jourdain, à l'endroit où Jean avait baptisé au commencement, et il demeura là. Et plusieurs vinrent à lui, et ils disaient : quant à Jean, il n'a fait aucun miracle ; mais toutes les choses que Jean a dites de celui-ci, étaient véritables. Et plusieurs crurent là en lui.

11 Or il y avait un certain homme malade, appelé Lazare, qui était de Béthanie, la bourgade de Marie et de Marthe sa soeur. Et Marie était celle qui oignit le Seigneur d'une huile odoriférante, et qui essuya ses pieds de ses cheveux ; et Lazare qui était malade, était son frère. Ses soeurs donc envoyèrent vers lui, pour lui dire : Seigneur, voici, celui que tu aimes, est malade. Et Jésus l'ayant entendu, dit : cette maladie n'est point à la mort, mais pour la gloire de Dieu, afin que le Fils de Dieu soit glorifié par elle. Or Jésus aimait Marthe, et sa soeur, et Lazare. Et après qu'il eut entendu que Lazare était malade, il demeura deux jours au même lieu où il était. Et après cela il dit à ses Disciples : retournons en Judée. Les Disciples lui dirent : Maître, il n'y a que peu de temps, que les Juifs cherchaient à te lapider, et tu y vas encore ! Jésus répondit : n'y a-

t-il pas douze heures au jour ? si quelqu'un marche de jour, il ne bronche point ; car il voit la lumière de ce monde. Mais si quelqu'un marche de nuit, il bronche ; car il n'y a point de lumière avec lui. Il dit ces choses, et puis il leur dit : Lazare notre ami dort ; mais j'y vais pour l'éveiller. Et ses Disciples lui dirent : Seigneur, s'il dort il sera guéri. Or Jésus avait dit cela de sa mort ; mais ils pensaient qu'il parlât du dormir du sommeil. Jésus leur dit donc alors ouvertement : Lazare est mort, Et j'ai de la joie pour l'amour de vous de ce que je n'y étais point ; afin que vous croyiez ; mais allons vers lui. Alors Thomas, appelé Didyme, dit à ses condisciples : allons-y aussi, afin que nous mourions avec lui. Jésus y étant donc arrivé, trouva que Lazare était déjà depuis quatre jours au sépulcre. Or Béthanie n'était éloignée de Jérusalem que d'environ quinze stades. Et plusieurs des Juifs étaient venus vers Marthe et Marie pour les consoler au sujet de leur frère. Et quand Marthe eut ouï dire que Jésus venait, elle alla au-devant de lui ; mais Marie se tenait assise à la maison. Et Marthe dit à Jésus : Seigneur, si tu eusses été ici mon frère ne fût pas mort. Mais maintenant je sais que tout

ce que tu demanderas à Dieu, Dieu
 23 te le donnera. | Jésus lui dit : ton
 24 frère ressuscitera. | Marthe lui dit :
 je sais qu'il ressuscitera en la ré-
 25 surrection au dernier jour. | Jé-
 sus lui dit : je suis la résurrection
 et la vie : celui qui croit en moi,
 26 encore qu'il soit mort, il vivra. |
 Et quiconque vit, et croit en moi,
 ne mourra jamais ; crois-tu cela ?

27 Elle lui dit : oui, Seigneur, je
 crois que tu es le Christ, le Fils de
 Dieu, qui devait venir au monde.

28 Et quand elle eut dit cela, elle
 alla appeler secrètement Marie sa
 soeur, en lui disant : le Maître est
 29 ici, et il t'appelle. | Et aussitôt
 qu'elle l'eut entendu, elle se leva
 promptement, et s'en vint à lui.

30 Or Jésus n'était point encore
 venu à la bourgade, mais il était au
 lieu où Marthe l'avait rencontré.

31 Alors les Juifs qui étaient avec
 Marie à la maison, et qui la conso-
 laient ayant vu qu'elle s'était levée
 si promptement, et qu'elle était
 sortie, la suivirent, en disant : elle
 s'en va au sépulcre, pour y pleurer.

32 Quand donc Marie fut venue où
 était Jésus, l'ayant vu, elle se jeta à
 ses pieds, en lui disant : Seigneur,
 si tu eusses été ici, mon frère ne fût
 33 pas mort. | Et quand Jésus la vit
 pleurer, de même que les Juifs qui
 étaient venus là avec elle, il frémit
 34 en son esprit, et s'émut. | Et il dit :

où l'avez-vous mis ? Ils lui répon-
 dirent : Seigneur, viens, et vois.

Et Jésus pleura. | Sur quoi les 35
 Juifs dirent : voyez comme il l'ai- 36
 mait. | Et quelques-uns d'entre 37
 eux disaient : celui-ci qui a ouvert
 les yeux de l'aveugle, ne pouvait-il
 pas faire aussi que cet homme ne
 mourût point ? | Alors Jésus fré- 38
 missant encore en soi même, vint
 au sépulcre, (or c'était une grotte,
 et il y avait une pierre mise des-
 sus). | Jésus dit : levez la pierre. 39
 Mais Marthe, la soeur du mort, lui
 dit : Seigneur, il sent déjà : car il est
 là depuis quatre jours. | Jésus lui 40
 dit : ne t'ai-je pas dit que si tu crois
 tu verras la gloire de Dieu ? | Ils 41
 levèrent donc la pierre de dessus
 le lieu où le mort était couché. Et
 Jésus levant ses yeux au ciel, dit :
 Père, je te rends grâces de ce que
 tu m'as exaucé. | Or je savais bien 42
 que tu m'exauces toujours ; mais
 je l'ai dit à cause des troupes qui
 sont autour de moi, afin qu'elles
 croient que tu m'as envoyé. | Et 43
 ayant dit ces choses, il cria à haute
 voix : Lazare sors dehors. | Alors 44
 le mort sortit, ayant les mains et
 les pieds liés de bandes ; et son vi-
 sage était enveloppé d'un couvre-
 chef. Jésus leur dit : déliez-le, et
 laissez-le aller. | C'est pourquoi 45
 plusieurs des Juifs qui étaient ve-
 nus vers Marie, et qui avaient vu

ce que Jésus avait fait, crurent en
 46 lui. Mais quelques-uns d'entre
 eux s'en allèrent aux Pharisiens,
 et leur dirent les choses que Jé-
 47 sus avait faites. Alors les prin-
 cipaux Sacrificateurs et les Phari-
 siens assemblèrent le Conseil, et
 ils dirent : que faisons-nous ? car
 cet homme fait beaucoup de mi-
 48 racles. Si nous le laissons faire,
 chacun croira en lui, et les Ro-
 mains viendront, qui nous exter-
 mineront, nous, et le Lieu, et la
 49 Nation. Alors l'un d'eux ap-
 pelé Caïphe, qui était le souve-
 rain Sacrificateur de cette année
 là, leur dit : vous n'y entendez rien.
 50 Et vous ne considérez pas qu'il
 est de notre intérêt qu'un homme
 meure pour le peuple, et que toute
 51 la Nation ne périsse point. Or
 il ne dit pas cela de lui-même,
 mais étant souverain Sacrificateur
 de cette année-là, il prophétisa
 que Jésus devait mourir pour la
 52 Nation. Et non pas seulement
 pour la Nation, mais aussi pour as-
 sembler les enfants de Dieu, qui
 53 étaient dispersés. Depuis ce jour-
 là donc ils consultèrent ensemble
 54 pour le faire mourir. C'est pour-
 quoi Jésus ne marchait plus ou-
 vertement parmi les Juifs, mais il
 s'en alla de là dans la contrée qui
 est près du désert, en une ville ap-
 pelée Ephraïm, et il demeura là

avec ses Disciples. Or la Pâque 55
 des Juifs était proche, et plusieurs
 de ces pays-là montèrent à Jérú-
 salem avant Pâque, afin de se pu-
 rifier. Et ils cherchaient Jésus, 56
 et se disaient l'un à l'autre dans le
 Temple : que vous semble ? croyez-
 vous qu'il ne viendra point à la
 Fête ? Or les principaux Sacri- 57
 ficateurs et les Pharisiens avaient
 donné ordre, que si quelqu'un sa-
 vait où il était, il le déclarât, afin
 de se saisir de lui.

12 Jésus donc six jours avant
 Pâque vint à Béthanie, où
 était Lazare qui avait été mort,
 et qu'il avait ressuscité des morts.

Et on lui fit là un souper, et 2
 Marthe servait et Lazare était un
 de ceux qui étaient à table avec lui.

Alors Marie ayant pris une livre 3
 de nard pur de grand prix, en oi-
 gnit les pieds de Jésus, et les essuya
 avec ses cheveux ; et la maison fut
 remplie de l'odeur du parfum. 4
 Alors Judas Iscariot, fils de Simon,
 l'un de ses Disciples, celui à qui il
 devait arriver de le trahir, dit : 5
 Pourquoi ce parfum n'a-t-il pas
 été vendu trois cents deniers, et cet
 argent donné aux pauvres ? Or il 6
 dit cela, non point qu'il se souciait
 des pauvres, mais parce qu'il était
 larron, et qu'il avait la bourse, et
 portait ce qu'on y mettait. Mais 7
 Jésus lui dit : laisse-la faire ; elle

- l'a gardé pour le jour de l'appareil
 8 de ma sépulture. | Car vous au-
 rez toujours des pauvres avec vous ;
 mais vous ne m'aurez pas toujours.
- 9 Et de grandes troupes des Juifs
 ayant su qu'il était là, y vinrent,
 non seulement à cause de Jésus,
 mais aussi pour voir Lazare, qu'il
 10 avait ressuscité des morts. | Sur
 quoi les principaux Sacrificateurs
 résolurent de faire mourir aussi
 11 Lazare. | Car plusieurs des Juifs
 se retiraient d'avec eux à cause de
 12 lui, et croyaient en Jésus. | Le
 lendemain une grande quantité
 de peuple qui était venu à la Fête,
 ayant ouï dire que Jésus venait à
 13 Jérusalem, | Prirent des rameaux
 de palmes, et sortirent au-devant
 de lui, et ils criaient : Hosanna !
 béni soit le Roi d'Israël qui vient
 14 au Nom du Seigneur ! | Et Jé-
 sus ayant recouvert un ânon, s'as-
 sit dessus, suivant ce qui est écrit :
- 15 Ne crains point, fille de Sion ;
 voici, ton Roi vient, assis sur le
 16 poulain d'une ânesse. | Or ses Dis-
 ciples n'entendirent pas d'abord
 ces choses ; mais quand Jésus fut
 glorifié, ils se souvinrent alors que
 ces choses étaient écrites de lui,
 et qu'ils avaient fait ces choses à
 17 son égard. | Et la troupe qui était
 avec lui, rendait témoignage qu'il
 avait appelé Lazare hors du sé-
 pulcre, et qu'il l'avait ressuscité
- des morts. | C'est pourquoi aussi
 le peuple alla au-devant de lui ;
 car ils avaient appris qu'il avait
 fait ce miracle. | Sur quoi les
 18 Pharisiens dirent entre eux : ne
 voyez-vous pas que vous n'avan-
 cez rien ? voici, le monde va après
 lui. | Or il y avait quelques Grecs
 19 d'entre ceux qui étaient montés
 pour adorer Dieu pendant la Fête,
 Lesquels vinrent à Philippe, qui
 20 était de Bethsaïda de Galilée, et le
 prièrent, disant : Seigneur ! nous
 désirons de voir Jésus. | Philippe
 21 vint, et le dit à André, et André
 et Philippe le dirent à Jésus. | Et
 22 Jésus leur répondit, disant : l'heure
 est venue que le Fils de l'homme
 doit être glorifié. | En vérité, en
 23 vérité je vous dis : si le grain de
 froment tombant dans la terre
 ne meurt point, il demeure seul ;
 mais s'il meurt, il porte beaucoup
 de fruit. | Celui qui aime sa vie, la
 24 perdra ; et celui qui hait sa vie en ce
 monde, la conservera jusque dans
 la vie éternelle. | Si quelqu'un me
 25 sert, qu'il me suive ; et où je serai,
 là aussi sera celui qui me sert ; et si
 quelqu'un me sert, mon Père l'ho-
 26 norera. | Maintenant mon âme
 est agitée ; et que dirai-je ? ô Père !
 27 délivre-moi de cette heure ; mais
 c'est pour cela que je suis venu à
 cette heure. | Père glorifie ton
 28 Nom : Alors une voix vint du ciel,

disant : et je l'ai glorifié, et je le
 29 glorifierai encore. | Et la troupe
 qui était là, et qui avait ouï cette
 voix, disait que c'était un tonnerre
 qui avait été fait ; les autres di-
 30 saient : un Ange lui a parlé. | Jé-
 sus prit la parole, et dit : cette voix
 n'est point venue pour moi, mais
 31 pour vous. | Maintenant est venu
 le jugement de ce monde ; main-
 tenant le Prince de ce monde sera
 32 jeté dehors. | Et moi, quand je se-
 rai élevé de la terre, je tirerai tous
 33 les hommes à moi. | Or il di-
 sait cela signifiant de quelle mort
 34 il devait mourir. | Les troupes
 lui répondirent : nous avons ap-
 pris par la Loi, que le Christ de-
 meure éternellement, comment
 donc dis-tu qu'il faut que le Fils
 de l'homme soit élevé ? Qui est
 35 ce Fils de l'homme ? | Alors Jé-
 sus leur dit : la lumière est encore
 avec vous pour un peu de temps :
 marchez pendant que vous avez la
 lumière, de peur que les ténèbres
 ne vous surprennent ; car celui qui
 marche dans les ténèbres, ne sait
 36 où il va. | Pendant que vous avez la
 lumière croyez en la lumière, afin
 que vous soyez enfants de lumière.
 Jésus dit ces choses, puis il s'en alla,
 37 et se cacha de devant eux. | Et
 quoiqu'il eût fait tant de miracles
 devant eux, ils ne crurent point
 38 en lui. | De sorte que cette pa-

role qui a été dite par Esaïe le Pro-
 phète, fut accomplie : Seigneur,
 qui a cru à notre parole, et à qui
 a été révélé le bras du Seigneur ?

C'est pourquoi ils ne pouvaient
 croire, à cause qu'Esaïe dit encore :

Il a aveuglé leurs yeux, et il a
 40 endurci leur coeur, afin qu'ils ne
 voient point de leurs yeux, et qu'ils
 n'entendent du coeur, et qu'ils ne
 soient convertis, et que je ne les
 guérisse. | Esaïe dit ces choses
 41 quand il vit sa gloire, et qu'il parla
 de lui. | Cependant plusieurs des
 42 principaux mêmes crurent en lui ;
 mais ils ne le confessaient point à
 cause des Pharisiens, de peur d'être
 chassés hors de la Synagogue. |
 43 Car ils ont mieux aimé la gloire
 des hommes, que la gloire de Dieu.

Or Jésus s'écria, et dit : celui
 44 qui croit en moi, ne croit point
 seulement en moi, mais en celui
 qui m'a envoyé. | Et celui qui
 45 me contemple, contemple celui
 qui m'a envoyé. | Je suis venu au
 46 monde pour en être la lumière,
 afin que quiconque croit en moi
 ne demeure point dans les té-
 47 nèbres. | Et si quelqu'un entend
 mes paroles, et ne les croit point,
 je ne le juge point ; car je ne suis
 point venu pour juger le monde,
 mais pour sauver le monde. | Ce-
 48 lui qui me rejette, et ne reçoit
 point mes paroles, il a qui le juge :

la parole que j'ai annoncée, sera celle qui le jugera au dernier jour.

49 Car je n'ai point parlé de moi-même, mais le Père qui m'a envoyé, m'a prescrit ce que j'ai à dire
50 et de quoi je dois parler. Et je sais que son commandement est la vie éternelle ; les choses donc que je dis, je les dis comme mon Père me les a dites.

13 Or avant la Fête de Pâque, Jésus sachant que son heure était venue pour passer de ce monde au Père, comme il avait aimé les siens, qui étaient au monde, il les aima jusqu'à la fin. Et après le souper, le Démon ayant déjà mis au coeur de Judas Iscariot, fils de Simon, de le trahir ;

3 Et Jésus sachant que le Père lui avait donné toutes choses entre les mains, et qu'il était venu de Dieu, et s'en allait à Dieu ; Se leva du souper, et ôta sa robe, et ayant pris
4 un linge, il s'en ceignit. Puis il mit de l'eau dans un bassin, et se mit à laver les pieds de ses Disciples, et à les essuyer avec le linge dont il était ceint. Alors il vint à Simon Pierre ; mais Pierre lui dit :
5 Seigneur me laves-tu les pieds ? Jésus répondit, et lui dit : tu ne sais pas maintenant ce que je fais, mais
6 tu le sauras après ceci. Pierre lui dit : tu ne me laveras jamais les pieds. Jésus lui répondit : si je ne te

lave, tu n'auras point de part avec moi. Simon Pierre lui dit : Seigneur, non seulement mes pieds, mais aussi les mains et la tête. Jésus lui dit : celui qui est lavé, n'a besoin sinon qu'on lui lave les pieds, et alors il est tout net ; or vous êtes nets, mais non pas tous.

Car il savait qui était celui qui le trahirait ; c'est pourquoi il dit : vous n'êtes pas tous nets. Après donc qu'il eut lavé leurs pieds, il reprit ses vêtements, et s'étant remis à table, il leur dit : savez-vous bien ce que je vous ai fait ? Vous m'appellez Maître et Seigneur ; et vous dites bien : car je le suis. Si donc moi, qui suis le Seigneur et le Maître, j'ai lavé vos pieds, vous devez aussi vous laver les pieds les uns des autres. Car je vous ai donné un exemple, afin que comme je vous ai fait, vous fassiez de même.

En vérité, en vérité je vous dis : que le serviteur n'est point plus grand que son maître, ni l'ambassadeur plus grand que celui qui l'a envoyé. Si vous savez ces choses, vous êtes bienheureux, si vous les faites. Je ne parle point de vous tous, je sais ceux que j'ai élus, mais il faut que cette Ecriture soit accomplie, qui dit : celui qui mange le pain avec moi, a levé son talon contre moi. Je vous dis ceci dès maintenant, et avant qu'il ar-

rive, afin que quand il sera arrivé,
 vous croyiez que c'est moi que le
 20 Père a envoyé. | En vérité, en vé-
 rité je vous dis : si j'envoie quel-
 qu'un, celui qui le reçoit, me re-
 21 çoit ; et celui qui me reçoit, reçoit
 celui qui m'a envoyé. | Quand Jé-
 sus eut dit ces choses, il fut ému
 dans son esprit, et il déclara, et dit :
 22 en vérité, en vérité je vous dis, que
 l'un de vous me trahira. | Alors
 les Disciples se regardaient les uns
 les autres, étant en perplexité du-
 23 quel il parlait. | Or un des Dis-
 ciples de Jésus, celui que Jésus ai-
 24 mait, était à table en son sein ; |
 Et Simon Pierre lui fit signe de de-
 mander qui était celui dont Jésus
 25 parlait. | Lui donc étant penché
 dans le sein de Jésus, lui dit : Sei-
 26 gneur, qui est-ce ? | Jésus répon-
 dit : c'est celui à qui je donnerai le
 morceau trempé ; et ayant trempé
 le morceau, il le donna à Judas Is-
 27 cariot, fils de Simon. | Et après
 le morceau, alors Satan entra en
 lui ; Jésus donc lui dit : fais bien-
 28 tôt ce que tu fais. | Mais aucun de
 ceux qui étaient à table ne com-
 prit pourquoi il lui avait dit cela.
 29 Car quelques-uns pensaient qu'à
 cause que Judas avait la bourse, Jé-
 sus lui eût dit : achète ce qui nous
 est nécessaire pour la Fête ; ou qu'il
 donnât quelque chose aux pauvres.
 30 Après donc que Judas eut pris

le morceau, il partit aussitôt ; or
 il était nuit. | Et comme il fut 31
 sorti, Jésus dit : maintenant le Fils
 de l'homme est glorifié ; et Dieu
 est glorifié en lui. | Que si Dieu 32
 est glorifié en lui, Dieu aussi le
 glorifiera en soi-même, et même
 33 bientôt il le glorifiera. | Mes pe-
 tits enfants, je suis encore pour
 un peu de temps avec vous ; vous
 me chercherez, mais comme j'ai
 dit aux Juifs, que là où je vais ils
 n'y pouvaient venir, je vous le dis
 34 aussi maintenant. | Je vous donne
 un nouveau commandement, que
 vous vous aimiez l'un l'autre, et
 que comme je vous ai aimés, vous
 vous aimiez aussi l'un l'autre. | 35
 En ceci tous connaîtront que vous
 êtes mes Disciples, si vous avez de
 l'amour l'un pour l'autre. | Si- 36
 mon Pierre lui dit : Seigneur ! où
 vas-tu ? Jésus lui répondit : là où
 je vais, tu ne me peux maintenant
 suivre, mais tu me suivras ci-après.
 Pierre lui dit : Seigneur ! pour- 37
 quoi ne te puis-je pas maintenant
 suivre ? j'exposerai ma vie pour toi.
 Jésus lui répondit : tu exposeras 38
 ta vie pour moi ? En vérité, en vé-
 rité je te dis, que le coq ne chantera
 point, que tu ne m'aies renié trois
 fois.

14 Que votre coeur ne soit
 point alarmé ; vous croyez
 en Dieu, croyez aussi en moi. | 2

Il y a plusieurs demeures dans la Maison de mon Père ; s'il était autrement, je vous l'eusse dit ; je vais vous préparer le lieu. | Et quand je m'en serai allé, et que je vous aurai préparé le lieu, je retournerai, et je vous prendrai avec moi ; afin que là où je suis, vous y soyez aussi. | Et vous savez où je vais, et vous en savez le chemin. | Thomas lui dit : Seigneur ! nous ne savons point où tu vas, comment donc pouvons-nous en savoir le chemin ? | Jésus lui dit : je suis le chemin, et la vérité, et la vie ; nul ne vient au Père que par moi.

Si vous me connaissiez, vous connaîtriez aussi mon Père ; mais dès maintenant vous le connaissez, et vous l'avez vu. | Philippe lui dit : Seigneur ! montre-nous le Père, et cela nous suffit. | Jésus lui répondit : je suis depuis si longtemps avec vous, et tu ne m'as point connu ? Philippe, celui qui m'a vu, a vu mon Père ; et comment dis-tu : montre-nous le Père ? | Ne crois-tu pas que je suis en mon Père, et que le Père est en moi ? les paroles que je vous dis, je ne les dis pas de moi-même ; mais le Père qui demeure en moi, est celui qui fait les oeuvres. |

Croyez-moi que je suis en mon Père, et que le Père est en moi, sinon, croyez-moi à cause de ces

oeuvres. | En vérité, en vérité je vous dis, celui qui croit en moi, fera les oeuvres que je fais, et il en fera même de plus grandes que celles-ci, parce que je m'en vais à mon Père. | Et quoi que vous demandiez en mon Nom, je le ferai ; afin que le Père soit glorifié par le Fils. | Si vous demandez en mon Nom quelque chose, je la ferai. | Si vous m'aimez, gardez mes commandements. | Et je prierai le Père, et il vous donnera un autre Consolateur, pour demeurer avec vous éternellement.

Savoir l'Esprit de vérité, lequel le monde ne peut point recevoir ; parce qu'il ne le voit point, et qu'il ne le connaît point ; mais vous le connaissez, car il demeure avec vous, et il sera en vous. | Je ne vous laisserai point orphelins ; je viendrai vers vous. | Encore un peu de temps, et le monde ne me verra plus, mais vous me verrez ; et parce que je vis, vous aussi vous vivrez.

En ce jour-là vous connaîtrez que je suis en mon Père, et vous en moi, et moi en vous. | Celui qui a mes commandements, et qui les garde, c'est celui qui m'aime ; et celui qui m'aime sera aimé de mon Père ; je l'aimerai, et je me manifesterai. | Jude (non pas Iscariot) lui dit : Seigneur ! d'où vient que tu te feras connaître à nous,

23 et non pas au monde ? | Jésus répondit, et lui dit : si quelqu'un m'aime il gardera ma parole, et mon Père l'aimera, et nous viendrons à lui, et nous ferons notre demeure chez lui. | Celui qui ne m'aime point, ne garde point mes paroles. Et la parole que vous entendez n'est point ma parole, mais c'est celle du Père qui m'a envoyé.

25 Je vous ai dit ces choses demeurant avec vous. | Mais le Consolateur, qui est le Saint-Esprit, que le Père enverra en mon Nom, vous enseignera toutes choses, et il vous rappellera le souvenir de toutes les choses que je vous ai dites. | Je vous laisse la paix, je vous donne ma paix ; je ne vous la donne point comme le monde la donne ; que votre coeur ne soit point agité ni craintif. | Vous avez entendu que je vous ai dit : je m'en vais, et je reviens à vous ; si vous m'aimiez, vous seriez certes joyeux de ce que j'ai dit : je m'en vais au Père : car le Père est plus grand que moi. | Et maintenant je vous l'ai dit avant que cela soit arrivé, afin que quand il sera arrivé, vous croyiez. | Je ne parlerai plus guère avec vous ; car le Prince de ce monde vient ; mais il n'a aucun empire sur moi. | Mais afin que le monde connaisse que j'aime le Père, et que je fais ce que le Père m'a commandé. Levez-vous, partons d'ici.

15 Je suis le vrai Cep, et mon Père est le Vigneron. | Il retranche tout le sarment qui ne porte point de fruit en moi, et il émonde tout celui qui porte du fruit, afin qu'il porte plus de fruit.

Vous êtes déjà nets par la parole que je vous ai enseignée. | Demeurez en moi, et moi en vous ; comme le sarment ne peut point de lui-même porter de fruit, s'il ne demeure au cep ; vous ne le pouvez point aussi, si vous ne demeurez en moi. | Je suis le Cep, et vous en êtes les sarments ; celui qui demeure en moi, et moi en lui, porte beaucoup de fruit ; car hors de moi, vous ne pouvez rien produire. | Si quelqu'un ne demeure point en moi, il est jeté dehors comme le sarment, et il se sèche ; puis on l'amasse, et on le met au feu, et il brûle. | Si vous demeurez en moi, et que mes paroles demeurent en vous, demandez tout ce que vous voudrez, et il vous sera fait. | En ceci mon Père est glorifié, que vous portiez beaucoup de fruit ; et vous serez alors mes disciples. | Comme le Père m'a aimé, ainsi je vous ai aimés, demeurez en mon amour. | Si vous gardez mes commandements, vous demeurerez en mon amour ; comme j'ai gardé les commandements de

mon Père, et je demeure en son
 11 amour. | Je vous ai dit ces choses
 afin que ma joie demeure en vous,
 12 et que votre joie soit parfaite. |
 C'est ici mon commandement,
 que vous vous aimiez l'un l'autre,
 13 comme je vous ai aimés. | Per-
 sonne n'a un plus grand amour
 que celui-ci, savoir, quand quel-
 qu'un expose sa vie pour ses amis.
 14 Vous serez mes amis, si vous faites
 15 tout ce que je vous commande. |
 Je ne vous appelle plus serviteurs,
 car le serviteur ne sait point ce que
 son maître fait ; mais je vous ai ap-
 pelés mes amis, parce que je vous ai
 fait connaître tout ce que j'ai ouï
 16 de mon Père. | Ce n'est pas vous
 qui m'avez élu, mais c'est moi qui
 vous ai élus, et qui vous ai établis,
 afin que vous alliez partout et que
 vous produisiez du fruit, et que
 votre fruit soit permanent ; afin
 que tout ce que vous demande-
 rez au Père en mon Nom, il vous
 17 le donne. | Je vous commande
 ces choses, afin que vous vous ai-
 18 miez l'un l'autre. | Si le monde
 vous hait, sachez que j'en ai été haï
 19 avant vous. | Si vous eussiez été
 du monde, le monde aimerait ce
 qui serait sien ; mais parce que vous
 n'êtes pas du monde, et que je vous
 ai élus du monde, à cause de cela
 20 le monde vous hait. | Souvenez-
 vous de la parole que je vous ai

dite, que le serviteur n'est pas plus
 grand que son maître ; s'ils m'ont
 persécuté, ils vous persécuteront
 aussi ; s'ils ont gardé ma parole,
 ils garderont aussi la vôtre. | Mais 21
 ils vous feront toutes ces choses à
 cause de mon Nom, parce qu'ils
 ne connaissent point celui qui m'a
 envoyé. | Si je ne fusse point venu, 22
 et que je ne leur eusse point parlé,
 ils n'auraient point de péché, mais
 maintenant ils n'ont point d'ex-
 cuse de leur péché. | Celui qui 23
 me hait, hait aussi mon Père. | 24
 Si je n'eusse pas fait parmi eux les
 oeuvres qu'aucun autre n'a faites,
 ils n'auraient point de péché ; mais
 maintenant ils les ont vues, et tou-
 tefois ils ont haï et moi et mon
 Père. | Mais c'est afin que soit ac- 25
 complie la parole qui est écrite en
 leur Loi : ils m'ont haï sans su-
 jet. | Mais quand le Consolateur 26
 sera venu, lequel je vous enverrai
 de la part de mon Père, savoir l'Es-
 prit de vérité, qui procède de mon
 Père, celui-là rendra témoignage
 de moi. | Et vous aussi vous en 27
 rendrez témoignage : car vous êtes
 dès le commencement avec moi.

16 Je vous ai dit ces choses,
 afin que vous ne soyez point
 scandalisés. | Ils vous chasse- 2
 ront des Synagogues ; même le
 temps vient que quiconque vous
 fera mourir, croira servir Dieu. | 3

Et ils vous feront ces choses, parce qu'ils n'ont point connu le Père, ni moi. | Mais je vous ai dit ces choses, afin que quand l'heure sera venue, il vous souvienne que je vous les ai dites ; et je ne vous ai point dit ces choses dès le commencement, parce que j'étais avec vous. | Mais maintenant je m'en vais à celui qui m'a envoyé, et aucun de vous ne me demande : où vas-tu ? | Mais parce que je vous ai dit ces choses, la tristesse a rempli votre coeur. | Toutefois je vous dis la vérité, il vous est avantageux que je m'en aille, car si je ne m'en vais, le Consolateur ne viendra point à vous ; mais si je m'en vais, je vous l'enverrai. | Et quand il sera venu, il convaincra le monde de péché, de justice, et de jugement. | De péché, parce qu'ils ne croient point en moi. | De justice, parce que je m'en vais à mon Père, et que vous ne me verrez plus. | De jugement, parce que le Prince de ce monde est déjà jugé. | J'ai à vous dire encore plusieurs choses, mais elles sont encore au-dessus de votre portée.

Mais quand celui-là, savoir l'Esprit de vérité, sera venu, il vous conduira en toute vérité ; car il ne parlera point de soi-même, mais il dira tout ce qu'il aura ouï, et il vous annoncera les choses à venir. | Celui-là me glorifiera ; car

il prendra du mien, et il vous l'annoncera. | Tout ce que mon Père a, est mien ; c'est pourquoi j'ai dit, qu'il prendra du mien, et qu'il vous l'annoncera. | Dans peu de temps, vous ne me verrez point ; et après un peu de temps, vous me verrez : car je m'en vais à mon Père. | Et quelques-uns de ses Disciples dirent entre eux : qu'est-ce qu'il nous dit : dans peu de temps, vous ne me verrez point ; et un peu de temps après vous me verrez, car je m'en vais à mon Père ?

Ils disaient donc : que signifient ces mots : un peu de temps ? nous ne comprenons pas ce qu'il dit. | Et Jésus connaissant qu'ils le voulaient interroger, leur dit : vous demandez entre vous touchant ce que j'ai dit : dans peu de temps, vous ne me verrez plus, et un peu de temps après vous me verrez. | En vérité, en vérité je vous dis, que vous pleurerez et vous vous lamenterez, et le monde se réjouira ; vous serez, dis-je, attristés ; mais votre tristesse sera changée en joie. | Quand une femme accouche, elle sent des douleurs, parce que son terme est venu, mais après qu'elle a fait un petit enfant, il ne lui souvient plus de ses douleurs, à cause de la joie qu'elle a de ce qu'elle a mis un homme au monde. | Vous avez donc aussi maintenant de la

tristesse ; mais je vous reverrai encore, et votre coeur se réjouira, et personne ne vous ôtera votre joie.

23 Et en ce jour-là vous ne m'interrogerez de rien. En vérité, en vérité je vous dis, que toutes les choses que vous demanderez au Père en mon Nom, il vous les donnera. | Jusqu'à présent vous n'avez rien demandé en mon Nom ; demandez, et vous recevrez, afin que
24 votre joie soit parfaite. | Je vous ai dit ces choses par des similitudes, mais l'heure vient que je ne vous parlerai plus par des paraboles ; mais je vous parlerai ouvertement de mon Père. | En
25 ce jour-là vous demanderez des grâces en mon Nom, et je ne vous dis pas que je prierai le Père pour vous ; | Car le Père lui-même vous aime, parce que vous m'avez aimé, et que vous avez cru, que je
26 suis issu de Dieu. | Je suis issu du Père, et je suis venu au monde ; et encore, je laisse le monde, et
27 je m'en vais au Père. | Ses Disciples lui dirent : voici, maintenant tu parles ouvertement, et tu
28 n'uses plus de paraboles. | Maintenant nous connaissons que tu sais toutes choses, et que tu n'as pas besoin que personne t'interroge ; à cause de cela nous croyons que
29 tu es issu de Dieu. | Jésus leur répondit : croyez vous maintenant ?

Voici, l'heure vient, et elle est déjà venue, que vous serez dispersés chacun de son côté, et vous me laisserez seul ; mais je ne suis point seul, car le Père est avec moi. | Je
32 vous ai dit ces choses afin que vous ayez la paix en moi ; vous aurez de l'angoisse au monde, mais ayez bon courage, j'ai vaincu le monde.

17 Jésus dit ces choses ; puis levant ses yeux au ciel, il dit : Père, l'heure est venue, glorifie ton Fils, afin que ton Fils te glorifie ; | Comme tu lui as donné
33 pouvoir sur tous les hommes ; afin qu'il donne la vie éternelle à tous ceux que tu lui as donnés. | Et c'est ici la vie éternelle, qu'ils te connaissent seul vrai Dieu, et celui que tu as envoyé, Jésus-Christ. | Je
34 t'ai glorifié sur la terre, j'ai achevé l'oeuvre que tu m'avais donnée à faire. | Et maintenant glorifie-moi, toi Père, auprès de toi, de la gloire que j'ai eue chez toi, avant que le monde fût fait. | J'ai manifesté ton Nom aux hommes que tu m'as donnés du monde ; ils étaient
35 tiens, et tu me les as donnés ; et ils ont gardé ta parole. | Maintenant ils ont connu que tout ce que tu m'as donné, vient de toi. | Car
36 je leur ai donné les paroles que tu m'as données, et ils les ont reçues, et ils ont vraiment connu que je suis issu de toi, et ils ont cru que tu

9 m'as envoyé. | Je prie pour eux ; je
ne prie point pour le monde, mais
pour ceux que tu m'as donnés,
10 parce qu'ils sont tiens. | Et tout
ce qui est mien est tien, et ce qui
est tien est mien ; et je suis glorifié
11 en eux. | Et maintenant je ne suis
plus au monde, mais ceux-ci sont
au monde ; et moi je vais à toi,
Père saint, garde-les en ton Nom,
ceux, dis-je, que tu m'as donnés,
afin qu'ils soient un, comme nous
12 sommes un. | Quand j'étais avec
eux au monde, je les gardais en
ton Nom ; j'ai gardé ceux que tu
m'as donnés, et pas un d'eux n'est
péri, sinon le fils de perdition, afin
13 que l'Écriture fût accomplie. | Et
maintenant je viens à toi, et je dis
ces choses étant encore au monde,
afin qu'ils aient ma joie parfaite en
14 eux-mêmes. | Je leur ai donné ta
parole, et le monde les a haïs, parce
qu'ils ne sont point du monde,
comme aussi je ne suis point du
15 monde. | Je ne te prie point que tu
les ôtes du monde, mais de les pré-
server du mal. | Ils ne sont point
16 du monde, comme aussi je ne suis
point du monde. | Sanctifie-les
par ta vérité ; ta parole est la vé-
17 rité. | Comme tu m'as envoyé au
monde, ainsi je les ai envoyés au
18 monde. | Et je me sanctifie moi-
même pour eux, afin qu'eux aussi
19 soient sanctifiés dans la vérité. |
20

Or je ne prie point seulement pour
eux, mais aussi pour ceux qui croi-
ront en moi par leur parole. | 21
Afin que tous soient un, ainsi que
toi, Père, es en moi, et moi en
toi ; afin qu'eux aussi soient un
en nous ; et que le monde croie
que c'est toi qui m'as envoyé. | 22
Et je leur ai donné la gloire que
tu m'as donnée, afin qu'ils soient
un comme nous sommes un. | 23
Je suis en eux, et toi en moi, afin
qu'ils soient consommés en un, et
que le monde connaisse que c'est
toi qui m'as envoyé, et que tu les
aimes, comme tu m'as aimé. | 24
Père, mon désir est touchant ceux
que tu m'as donnés, que là où je
suis, ils y soient aussi avec moi,
afin qu'ils contemplent ma gloire,
laquelle tu m'as donnée ; parce que
tu m'as aimé avant la fondation
du monde. | Père juste, le monde
ne t'a point connu ; mais moi je
t'ai connu, et ceux-ci ont connu
que c'est toi qui m'as envoyé. | Et 26
je leur ai fait connaître ton Nom,
et je le leur ferai connaître, afin
que l'amour dont tu m'as aimé,
soit en eux, et moi en eux.

18 Après que Jésus eut dit
ces choses, il s'en alla avec
ses Disciples au delà du torrent
de Cédron, où il y avait un Jar-
din, dans lequel il entra avec ses

2 Disciples. | Or Judas qui le tra-
hissait, connaissait aussi ce lieu-
là, car Jésus s'y était souvent as-
3 semblé avec ses Disciples. | Ju-
das donc ayant pris une compa-
gnie de soldats, et des huissiers de
la part des principaux Sacrifica-
teurs et des Pharisiens, s'en vint
là avec des lanternes et des flam-
4 beaux, et des armes. | Et Jésus
sachant toutes les choses qui lui
devaient arriver, s'avança, et leur
dit : qui cherchez-vous ? | Ils lui
5 répondirent : Jésus le Nazarien. Jé-
sus leur dit : c'est moi. Et Judas qui
le trahissait, était aussi avec eux.

6 Or après que Jésus leur eut dit :
c'est moi, ils reculèrent, et tom-
bèrent par terre. | Il leur demanda
une seconde fois : qui cherchez-
vous ? Et ils répondirent : Jésus le
7 Nazarien. | Jésus répondit : je vous
ai dit que c'est moi ; si donc vous
me cherchez, laissez aller ceux-ci.

8 C'était afin que la parole qu'il
avait dite fût accomplie : je n'ai
perdu aucun de ceux que tu m'as
9 donnés. | Or Simon Pierre ayant
une épée, la tira, et en frappa un
10 serviteur du souverain sacrifica-
teur, et lui coupa l'oreille droite ;
et ce serviteur avait nom Mal-
chus. | Mais Jésus dit à Pierre :
11 remets ton épée au fourreau : ne
boirai-je pas la coupe que le Père
12 m'a donnée ? | Alors la com-

pagnie, le capitaine, et les huis-
siers des Juifs se saisirent de Jé-
sus, et le lièrent. | Et ils l'emme-
13 nèrent premièrement à Anne : car
il était beau-père de Caïphe, qui
était le souverain Sacrificateur de
cette année-là. | Or Caïphe était
14 celui qui avait donné ce conseil
aux Juifs, qu'il était utile qu'un
homme mourût pour le peuple.

Or Simon Pierre avec un autre
15 Disciple suivait Jésus, et ce Dis-
ciple était connu du souverain Sa-
crificateur, et il entra avec Jésus
dans la cour du souverain Sacrifi-
cateur. | Mais Pierre était dehors
16 à la porte, et l'autre Disciple qui
était connu du souverain Sacrifi-
cateur, sortit dehors, et parla à la
portière, laquelle fit entrer Pierre.

Et la servante qui était la por-
17 tière, dit à Pierre : n'es-tu point
aussi des Disciples de cet homme ?
Il dit : je n'en suis point. | Or
18 les serviteurs et les huissiers ayant
fait du feu, étaient là, parce qu'il
faisait froid, et ils se chauffaient ;
Pierre aussi était avec eux, et se
chauffait. | Et le souverain Sa-
19 crificateur interrogea Jésus tou-
chant ses Disciples, et touchant
sa doctrine. | Jésus lui répondit :
20 j'ai ouvertement parlé au monde ;
j'ai toujours enseigné dans la Sy-
nagogue et dans le Temple, où les

- Juifs s'assemblent toujours, et je
 21 n'ai rien dit en secret. | Pourquoi
 m'interrogas-tu ? interroge ceux
 qui ont ouï ce que je leur ai dit ;
 22 voilà, ils savent ce que j'ai dit ; |
 Quand il eut dit ces choses, un des
 huissiers qui se tenait là, donna un
 coup de sa verge à Jésus, en lui di-
 sant : est-ce ainsi que tu réponds
 23 au souverain Sacrificateur ? | Jé-
 sus lui répondit : si j'ai mal parlé,
 rends témoignage du mal ; et si j'ai
 bien parlé, pourquoi me frappes-
 24 tu ? | Or Anne l'avait envoyé lié
 à Caïphe, souverain Sacrificateur.
 25 Et Simon Pierre était là, et se
 chauffait ; et ils lui dirent : n'es-
 tu pas aussi de ses Disciples ; il le
 26 nia, et dit : je n'en suis point. |
 Et un des serviteurs du souverain
 Sacrificateur, parent de celui à qui
 Pierre avait coupé l'oreille, dit : ne
 27 t'ai-je pas vu au jardin avec lui ? |
 Mais Pierre le nia encore, et in-
 continent le coq chanta. | Puis ils
 28 menèrent Jésus de chez Caïphe au
 Prétoire (or c'était le matin) mais
 ils n'entrèrent point au Prétoire,
 de peur qu'ils ne fussent souillés, et
 afin de pouvoir manger l'agneau
 29 de pâque. | C'est pourquoi Pilate
 sortit vers eux, et leur dit : quelle
 30 accusation portez-vous contre cet
 homme ? | Ils répondirent, et lui
 dirent : si ce n'était pas un cri-
 minel, nous ne te l'eussions pas
 livré. | Alors Pilate leur dit : 31
 prenez-le vous-mêmes, et jugez-
 le selon votre Loi. Mais les Juifs
 lui dirent : il ne nous est pas per-
 mis de faire mourir personne. | 32
 Et cela arriva ainsi afin que la pa-
 role que Jésus avait dite, fût ac-
 complie, indiquant de quelle mort
 il devait mourir. | Pilate donc en- 33
 tra encore au Prétoire, et ayant
 appelé Jésus, il lui dit : es-tu le
 Roi des Juifs ? | Jésus lui répon- 34
 dit : dis-tu ceci de toi-même, ou
 sont-ce les autres qui te l'ont dit
 de moi ? | Pilate répondit : suis- 35
 je Juif ? ta nation et les princi-
 paux Sacrificateurs t'ont livré à
 moi ; qu'as-tu fait ? | Jésus ré- 36
 pondit : mon Règne n'est pas de
 ce monde ; si mon Règne était
 de ce monde, mes gens combat-
 traient afin que je ne fusse point
 livré aux Juifs ; mais maintenant
 mon Règne n'est point d'ici-bas.
 Alors Pilate lui dit : es-tu donc 37
 Roi ? Jésus répondit : tu le dis, que
 je suis Roi ; je suis né pour cela, et
 c'est pour cela que je suis venu au
 monde, afin que je rende témoi-
 gnage à la vérité ; quiconque est de
 la vérité, entend ma voix. | Pilate 38
 lui dit : qu'est-ce que la vérité ? Et
 quand il eut dit cela, il sortit en-
 core vers les Juifs, et il leur dit : je
 ne trouve aucun crime en lui. | 39
 Or vous avez une coutume : qui est

que je vous relâche un prisonnier à la fête de Pâque ; voulez-vous donc que je vous relâche le Roi des Juifs ?

40 Et tous s'écrièrent encore, disant : non pas celui-ci, mais Barrabas ; or Barrabas était un brigand.

19 Pilate fit donc alors prendre Jésus, et le fit fouetter. Et les soldats firent une couronne d'épines qu'ils mirent sur sa tête, et le vêtirent d'un vêtement de pourpre. Puis ils lui disaient : Roi des Juifs, nous te saluons ; et ils lui donnaient des coups avec leurs verges. Et Pilate sortit encore dehors, et leur dit : voici, je vous l'amène dehors, afin que vous sachiez que je ne trouve aucun crime en lui.

5 Jésus donc sortit portant la couronne d'épines, et le vêtement de pourpre ; et Pilate leur dit : voici l'homme. Mais quand les principaux Sacrificateurs et leurs huissiers le virent, ils s'écrièrent, en disant : crucifie, crucifie. Pilate leur dit : prenez-le vous-mêmes, et le crucifiez : car je ne trouve point de crime en lui. Les Juifs lui répondirent : nous avons une loi, et selon notre loi il doit mourir, car il s'est fait Fils de Dieu. Or quand Pilate eut ouï cette parole, il craignit encore davantage. Et il rentra dans le

Prétoire, et dit à Jésus : d'où es-tu ? Mais Jésus ne lui donna point de réponse. Et Pilate lui dit : ne me parles-tu point ? ne sais-tu pas que j'ai le pouvoir de te crucifier, et le pouvoir de te délivrer ? Jésus lui répondit : tu n'aurais aucun pouvoir sur moi, s'il ne t'était donné d'en haut ; c'est pourquoi celui qui m'a livré à toi, a fait un plus grand péché. Depuis cela Pilate tâchait à le délivrer ; mais les Juifs criaient, en disant : si tu délivres celui-ci tu n'es point ami de César ; car quiconque se fait Roi, est contraire à César.

Quand Pilate eut ouï cette parole, il amena Jésus dehors, et s'assit au Siège judicial, dans le lieu qui est appelé le Pavé, et en Hébreu Gabbatha. Or c'était la préparation de la Pâque, et il était environ six heures ; et Pilate dit aux Juifs : voilà votre Roi. Mais ils criaient : ôte, ôte, crucifie-le. Pilate leur dit : crucifierai-je votre Roi ? Les principaux Sacrificateurs répondirent : nous n'avons point d'autre Roi que César. Alors donc il le leur livra pour être crucifié. Ils prirent donc Jésus, et l'emmenèrent. Et Jésus portant sa croix, vint au lieu appelé le Calvaire, et en Hébreu Golgotha ;

Où ils le crucifièrent, et deux autres avec lui, un de chaque côté,

19 et Jésus au milieu. | Or Pilate
fit un écriteau, qu'il mit sur la
croix, où étaient écrits ces mots :
JESUS NAZARIEN LE ROI DES
20 JUIFS. | Et plusieurs des Juifs
lurent cet écriteau, parce que le
lieu où Jésus était crucifié, était
près de la ville ; et cet écriteau
était en Hébreu, en Grec, et
21 en Latin. | C'est pourquoi les
principaux Sacrificateurs des Juifs
dirent à Pilate : n'écris point, le
Roi des Juifs ; mais, que celui-ci
a dit : je suis le Roi des Juifs.
22 Pilate répondit : ce que j'ai
23 écrit, je l'ai écrit. | Or quand
les soldats eurent crucifié Jésus,
ils prirent ses vêtements, et en
firent quatre parts, une part pour
chaque soldat ; ils prirent aussi
la tunique ; mais elle était sans
couture, tissée depuis le haut
24 jusqu'en bas. | Et ils dirent entre
eux : ne la mettons point en
pièces, mais jetons-la au sort,
pour savoir à qui elle sera. Et cela
arriva ainsi, afin que l'Ecriture
fût accomplie, disant : ils ont
partagé entre eux mes vêtements,
et ils ont jeté au sort ma robe ; les
25 soldats donc firent ces choses. |
Or près de la croix de Jésus étaient
sa mère, et la soeur de sa mère,
savoir Marie femme de Cléopas,
26 et Marie Magdelaine. | Et Jésus
voyant sa mère, et auprès d'elle

le Disciple qu'il aimait, il dit à
sa mère : femme, voilà ton Fils.

Puis il dit au Disciple : voilà
ta Mère ; et dès cette heure-là
ce Disciple la reçut chez lui. |

Après cela Jésus sachant que toutes
choses étaient déjà accomplies,
il dit, afin que l'Ecriture fût
accomplie : j'ai soif. | Et il y

avait là un vase plein de vinaigre,
ils emplirent donc de vinaigre
une éponge, et la mirent au bout
d'une branche d'hysope, et la lui
présentèrent à la bouche. | Et

quand Jésus eut pris le vinaigre, il
dit : tout est accompli ; et ayant
baissé la tête, il rendit l'esprit. |

Alors les Juifs, afin que les corps
ne demeuraient point en croix au
jour du Sabbat, parce que c'était la
préparation, (or c'était un grand
jour du Sabbat) prièrent Pilate
qu'on leur rompît les jambes,
et qu'on les ôtât. | Les soldats

donc vinrent, et rompirent les
jambes au premier, et de même
à l'autre qui était crucifié avec
lui. | Puis étant venus à Jésus, et
voyant qu'il était déjà mort, ils ne
lui rompirent point les jambes ;

Mais un des soldats lui perça le
côté avec une lance, et d'abord
il en sortit du sang et de l'eau. |

Et celui qui l'a vu, l'a témoigné,
et son témoignage est digne de
foi ; et celui-là sait qu'il dit vrai,

27

28

29

30

31

32

33

34

35

36 afin que vous le croyiez. | Car
ces choses-là sont arrivées afin
que cette Ecriture fût accomplie :
37 pas un de ses os ne sera cassé. |
Et encore une autre Ecriture,
qui dit : ils verront celui qu'ils
38 ont percé. | Or après ces choses,
Joseph d'Arimathée, qui était
Disciple de Jésus, secret toutefois
parce qu'il craignait les Juifs, pria
Pilate qu'il lui permît d'ôter le
corps de Jésus ; et Pilate le lui
ayant permis, il vint, et prit le
39 corps de Jésus. | Nicodème aussi,
celui qui auparavant était allé
de nuit à Jésus, y vint apportant
une mixtion de myrrhe et d'aloès
40 d'environ cent livres. | Et ils
prirent le corps de Jésus, et
l'enveloppèrent de linges avec
des Aromates, comme les Juifs
41 ont coutume d'ensevelir. | Or il
y avait au lieu où il fut crucifié
un jardin, et dans le jardin un
sépulcre neuf, où personne n'avait
42 encore été mis. | Et ils mirent là
Jésus, à cause de la préparation des
Juifs, parce que le sépulcre était
près.

20 Or le premier jour de
la semaine Marie Magde-
laine vint le matin au sépulcre,
comme il faisait encore obscur ; et
elle vit que la pierre était ôtée du
sépulcre. | Et elle courut, et vint à
Simon Pierre, et à l'autre Disciple

que Jésus aimait, et elle leur dit :
on a enlevé le Seigneur hors du sé-
pulcre, mais nous ne savons pas où
on l'a mis. | Alors Pierre partit 3
avec l'autre Disciple, et ils s'en al-
lèrent au sépulcre. | Et ils cou- 4
raient tous deux ensemble ; mais
l'autre Disciple courait plus vite
que Pierre, et il arriva le premier
au sépulcre. | Et s'étant baissé, il 5
vit les linges à terre ; mais il n'y
entra point. | Alors Simon Pierre 6
qui le suivait, arriva, et entra dans
le sépulcre, et vit les linges à terre.

Et le suaire qui avait été sur la 7
tête de Jésus, lequel n'était point
mis avec les linges, mais était en-
veloppé en un lieu à part. | Alors 8
l'autre Disciple, qui était arrivé le
premier au sépulcre, y entra aussi,
et il vit, et crut. | Car ils ne sa- 9
vaient pas encore l'Ecriture, qui
porte qu'il devait ressusciter des
morts. | Et les Disciples s'en re- 10
tournèrent chez eux. | Mais Marie 11
se tenait près du sépulcre dehors,
en pleurant ; et comme elle pleu-
rait, elle se baissa dans le sépulcre ;

Et vit deux Anges vêtus de blanc, 12
assis l'un à la tête, et l'autre aux
pieds, là où le corps de Jésus avait
été couché. | Et ils lui dirent : 13
femme, pourquoi pleures-tu ? Elle
leur dit : parce qu'on a enlevé mon
Seigneur ; et je ne sais point où on
l'a mis. | Et quand elle eut dit 14

cela, se tournant en arrière, elle
vit Jésus qui était là ; mais elle ne
savait pas que ce fût Jésus. | Jésus
lui dit : femme, pourquoi pleures-
tu ? Qui cherches-tu ? Elle pensant
que ce fût le jardinier, lui dit : Sei-
gneur, si tu l'as emporté, dis-moi
où tu l'as mis, et je l'ôterai. | Jé-
sus lui dit : Marie ! Et elle s'étant
retournée, lui dit : Rabboni ! c'est-
à-dire, mon Maître ! | Jésus lui
dit : ne me touche point ; car je
ne suis point encore monté vers
mon Père ; mais va à mes Frères, et
leur dis : je monte vers mon Père,
et vers votre Père, vers mon Dieu,
et vers votre Dieu. | Marie Mag-
delaine vint annoncer aux Dis-
ciples qu'elle avait vu le Seigneur,
et qu'il lui avait dit ces choses. |
Et quand le soir de ce jour-là, qui
était le premier de la semaine, fut
venu, et que les portes du lieu où
les Disciples étaient assemblés à
cause de la crainte qu'ils avaient
des Juifs, étaient fermées : Jésus
vint, et fut là au milieu d'eux, et il
leur dit : que la paix soit avec vous !
Et quand il leur eut dit cela, il
leur montra ses mains et son côté ;
et les Disciples eurent une grande
joie, quand ils virent le Seigneur.
Et Jésus leur dit encore : que la
paix soit avec vous ! comme mon
Père m'a envoyé, ainsi je vous en-
voie. | Et quand il eut dit cela, il

souffla sur eux, et leur dit : rece-
vez le Saint-Esprit. | A quiconque
vous pardonnerez les péchés, ils se-
ront pardonnés ; et à quiconque
vous les retiendrez, ils seront re-
tenus. | Or Thomas, appelé Di-
dyme, qui était l'un des douze,
n'était point avec eux quand Jé-
sus vint. | Et les autres Disciples
lui dirent : nous avons vu le Sei-
gneur. Mais il leur dit : si je ne
vois les marques des clous en ses
mains, et si je ne mets mon doigt
où étaient les clous, et si je ne mets
ma main dans son côté, je ne le
croirai point. | Et huit jours après
ses Disciples étant encore dans la
maison, et Thomas avec eux, Jésus
vint, les portes étant fermées, et
fut là au milieu d'eux, et il leur dit :
Que la paix soit avec vous ! | Puis
il dit à Thomas : mets ton doigt
ici, et regarde mes mains, avance
aussi ta main, et la mets dans mon
côté ; et ne sois point incrédule,
mais fidèle. | Et Thomas répon-
dit, et lui dit : Mon Seigneur, et
mon Dieu ! | Jésus lui dit : parce
que tu m'as vu, Thomas, tu as cru ;
bienheureux sont ceux qui n'ont
point vu, et qui ont cru. | Jésus
fit aussi en la présence de ses Dis-
ciples plusieurs autres miracles, qui
ne sont point écrits dans ce Livre.
Mais ces choses sont écrites afin
que vous croyiez que Jésus est le

Christ, le Fils de Dieu, et qu'en croyant vous ayez la vie par son Nom.

21 Après cela Jésus se fit voir encore à ses Disciples, près de la mer de Tibériade, et il s'y fit voir en cette manière. | Simon Pierre et Thomas, appelé Didyme, et Nathanaël, qui était de Cana de Galilée, et les fils de Zébédée, et deux autres de ses Disciples étaient ensemble. | Simon Pierre leur dit : je m'en vais pêcher. Ils lui dirent : nous y allons avec toi. Ils partirent donc, et ils montèrent d'abord dans la nacelle ; mais ils ne prirent rien cette nuit-là. | Et le matin étant venu, Jésus se trouva sur le rivage ; mais les Disciples ne connurent point que ce fût Jésus. | Et Jésus leur dit : mes enfants, avez-vous quelque petit poisson à manger ? ils lui répondirent : Non. | Et il leur dit : jetez le filet au côté droit de la nacelle, et vous en trouverez. Ils le jetèrent donc, et ils ne le pouvaient tirer à cause de la multitude des poissons.

C'est pourquoi le Disciple que Jésus aimait, dit à Pierre : c'est le Seigneur. Et quand Simon Pierre eut entendu que c'était le Seigneur, il ceignit sa tunique, parce qu'il était nu, et se jeta dans la mer.

Et les autres Disciples vinrent dans la nacelle, car ils n'étaient pas

loin de terre, mais seulement environ deux cents coudées, traînant le filet de poissons. | Et quand ils furent descendus à terre, ils virent de la braise, et du poisson mis dessus, et du pain. | Jésus leur dit : apportez des poissons que vous venez maintenant de prendre. | Simon Pierre monta, et tira le filet à terre, plein de cent cinquante-trois grands poissons ; et quoiqu'il y en eût tant, le filet ne fut point rompu. | Jésus leur dit : venez, et dînez. Et aucun de ses Disciples n'osait lui demander : qui es-tu ? voyant bien que c'était le Seigneur.

Jésus donc vint, et prit du pain, et leur en donna, et du poisson aussi.

Ce fut déjà la troisième fois que Jésus se fit voir à ses Disciples, après être ressuscité des morts. | Et après qu'ils eurent dîné, Jésus dit à Simon Pierre : Simon fils de Jonas, m'aimes-tu plus que ne font ceux-ci ? Il lui répondit : oui, Seigneur ! tu sais que je t'aime. Il lui dit : pais mes agneaux. | Il lui dit encore : Simon fils de Jonas, m'aimes-tu ? Il lui répondit : oui, Seigneur ! tu sais que je t'aime. Il lui dit : pais mes brebis. | Il lui dit pour la troisième fois : Simon fils de Jonas, m'aimes-tu ? Pierre fut attristé de ce qu'il lui avait dit pour la troisième fois : m'aimes-tu ? Et il lui répondit : Seigneur, tu sais toutes

choses, tu sais que je t'aime. Jésus
18 lui dit : pais mes brebis. | En vérité, en vérité je te dis, quand tu étais plus jeune tu te ceignais, et tu allais où tu voulais ; mais quand tu seras vieux, tu étendras tes mains, et un autre te ceindra, et te mènera
19 où tu ne voudras pas. | Or il dit cela pour marquer de quelle mort il devait glorifier Dieu ; et quand il eut dit ces choses, il lui dit : suis-moi. |
20 Et Pierre se retournant vit venir après eux le Disciple que Jésus aimait, et qui durant le souper s'était penché sur le sein de Jésus, et avait dit : Seigneur, qui est celui à qui il arrivera de te trahir ? |
21 Quand donc Pierre le vit, il dit à Jésus : Seigneur, et celui-

ci, que lui arrivera-t-il ? | Jésus lui dit : si je veux qu'il demeure jusqu'à ce que je vienne que t'importe ? toi, suis-moi. | Or cette parole courut entre les Frères, que ce Disciple-là ne mourrait point. Cependant Jésus ne lui avait pas dit : il ne mourra point ; mais, si je veux qu'il demeure jusqu'à ce que je vienne ; que t'importe ? | C'est ce Disciple-là qui rend témoignage de ces choses, et qui a écrit ces choses, et nous savons que son témoignage est digne de foi. Il y a aussi plusieurs autres choses que Jésus a faites, lesquelles étant écrites en détail je ne pense pas que le monde entier pût contenir les livres qu'on en écrirait. AMEN !

ACTES DES APÔTRES

1 Nous avons rempli le premier
traité, Théophile ! de toutes les
choses que Jésus a faites et ensei-
gnées ;| Jusqu'au jour qu'il fut
2 élevé au ciel ; après avoir donné
par le Saint-Esprit ses ordres aux
3 Apôtres qu'il avait élus.| A qui
aussi, après avoir souffert, il se pré-
senta soi-même vivant, avec plu-
sieurs preuves assurées, étant vu par
eux durant quarante jours, et leur
parlant des choses qui regardent le
4 Royaume de Dieu.| Et les ayant
assemblés, il leur commanda de
ne partir point de Jérusalem, mais
d'y attendre l'effet de la promesse
du Père, laquelle, dit-il, vous avez
5 ouïe de moi.| Car Jean a baptisé
d'eau, mais vous serez baptisés du
6 Saint-Esprit, dans peu de jours.|
Eux donc étant assemblés l'inter-
rogèrent, disant : Seigneur, sera-
ce en ce temps-ci que tu rétabli-
7 ras le Royaume d'Israël ?| Mais
il leur dit : ce n'est point à vous
de connaître les temps ou les mo-
ments qui ne dépendent que de
mon Père.| Mais vous recevrez la
8 vertu du Saint-Esprit qui viendra
sur vous ; et vous me serez témoins
tant à Jérusalem qu'en toute la Ju-
dée, et dans la Samarie, et jusqu'au
bout de la terre.| Et quand il
9 eut dit ces choses, il fut élevé au
ciel, eux le regardant, et une nuée
le soutenant l'emporta de devant
leurs yeux.| Et comme ils avaient
10 les yeux arrêtés vers le ciel, à me-
sure qu'il s'en allait, voici, deux
hommes en vêtements blancs se
présentèrent devant eux ;| Qui
11 leur dirent : hommes Galiléens,
pourquoi vous arrêtez-vous à re-
garder au ciel ? Ce Jésus qui a été
élevé d'avec vous au ciel en descen-
dra de la même manière que vous
l'avez contemplé montant au ciel.
Alors ils s'en retournèrent à Jé-
12

rusalem de la montagne appelée la
 montagne des oliviers, qui est près
 de Jérusalem le chemin d'un Sab-
 13 bat. | Et quand ils furent entrés
 dans la ville, ils montèrent en une
 chambre haute ; où demeuraient
 Pierre et Jacques, Jean et André,
 Philippe et Thomas, Barthélemy
 et Matthieu, Jacques fils d'Alphée,
 et Simon Zélotes, et Jude frère de
 14 Jacques. | Tous ceux-ci persévé-
 raient unanimement en prières et
 en oraisons avec les femmes, et
 avec Marie mère de Jésus, et avec
 15 ses Frères. | Et en ces jours-là
 Pierre se leva au milieu des Dis-
 ciples, qui étaient là assemblés au
 nombre d'environ six-vingts per-
 16 sonnes, et il leur dit : | Hommes
 frères ! il fallait que fût accompli
 ce qui a été écrit, et que le Saint-
 Esprit a prédit par la bouche de
 David touchant Judas, qui a été le
 guide de ceux qui ont pris Jésus.
 17 Car il était de notre corps, et il
 avait reçu sa part de ce ministère.
 18 Mais s'étant acquis un champ
 avec le salaire injuste qui lui avait
 été donné, et s'étant précipité, son
 corps s'est crevé par le milieu, et
 toutes ses entrailles ont été répan-
 19 dues. | Ce qui a été connu de tous
 les habitants de Jérusalem ; telle-
 ment que ce champ-là a été ap-
 pelé en leur propre Langue, Ha-
 celdama, c'est-à-dire, le champ du

sang. | Car il est écrit au Livre des
 Psaumes : que sa demeure soit dé-
 serte, et qu'il n'y ait personne qui
 y habite. Et, qu'un autre prenne
 son emploi. | Il faut donc que
 d'entre ces hommes qui se sont as-
 20 semblés avec nous pendant tout le
 temps que le Seigneur Jésus a vécu
 entre nous, | En commençant de-
 21 puis le Baptême de Jean, jusqu'au
 jour qu'il a été enlevé d'avec nous,
 quelqu'un d'entre eux soit témoin
 avec nous de sa résurrection. | Et
 22 ils en présentèrent deux, savoir Jo-
 seph, appelé Barsabas, qui était sur-
 nommé Juste ; et Matthias. | Et en
 23 priant ils dirent : toi, Seigneur, qui
 connais les coeurs de tous, montre
 lequel de ces deux tu as élu ; | Afin
 24 qu'il prenne sa part de ce minis-
 tère et de cet Apostolat, que Judas a
 abandonné, pour s'en aller en son
 lieu. | Puis ils les tirèrent au sort ;
 25 et le sort tomba sur Matthias, qui
 d'une commune voix fut mis au
 rang des onze Apôtres. 26

2 Et comme le jour de la Pen-
 tecôte était venu, ils étaient
 tous ensemble dans un même lieu.

Et il se fit tout à coup un son
 du ciel, comme est le son d'un
 vent qui souffle avec véhémence,
 et il remplit toute la maison où
 ils étaient assis. | Et il leur ap-
 3 parut des langues divisées comme
 de feu, qui se posèrent sur chacun

4 d'eux. | Et ils furent tous remplis
du Saint-Esprit, et commencèrent
à parler des langues étrangères se-
5 lon que l'Esprit les faisait parler. |
Or il y avait à Jérusalem des Juifs
qui y séjournaient, hommes dé-
vôts, de toute nation qui est sous
6 le ciel. | Et ce bruit ayant été fait,
une multitude vint ensemble, qui
fut tout émue de ce que chacun
les entendait parler en sa propre
7 langue. | Ils en étaient donc tout
surpris, et s'en étonnaient, disant
l'un à l'autre : voici, tous ceux-
ci qui parlent ne sont-ils pas Ga-
8 liléens ? | Comment donc cha-
cun de nous les entendons-nous
parler la propre langue du pays
9 où nous sommes nés ? | Parthes,
Mèdes, Elamites, et nous qui ha-
bitons, les uns dans la Mésopo-
tamie, les autres en Judée, et en
Cappadoce, au pays du Pont, et en
10 Asie, | En Phrygie, en Pamphy-
lie, en Egypte, et dans ces quar-
tiers de la Libye qui est près de
Cyrène, et nous qui demeurons à
11 Rome ? | Tant Juifs que Prosé-
lytes ; Crétois, et Arabes, nous les
entendons parler chacun en notre
12 langue, des merveilles de Dieu. |
Ils étaient donc tout étonnés, et
ils ne savaient que penser, disant
l'un à l'autre : que veut dire ceci ?
13 Mais les autres se moquant di-
saient : c'est qu'ils sont pleins de

vin doux. | Mais Pierre se présen- 14
tant avec les onze, éleva sa voix,
et leur dit : hommes Juifs ! et vous
tous qui habitez à Jérusalem, ap-
prenez ceci, et faites attention à
mes paroles. | Car ceux-ci ne sont 15
point ivres, comme vous pensez,
vu que c'est la troisième heure du
jour. | Mais c'est ici ce qui a été dit 16
par le Prophète Joël : | Et il arri- 17
vera aux derniers jours, dit Dieu,
que je répandrai de mon Esprit sur
toute chair ; et vos fils et vos filles
prophétiseront, et vos jeunes gens
verront des visions, et vos Anciens
songeront des songes. | Et même 18
en ces jours-là je répandrai de mon
Esprit sur mes serviteurs et sur mes
servantes, et ils prophétiseront. | 19
Et je ferai des choses merveilleuses
dans le ciel en haut, et des pro-
diges sur la terre en bas, du sang,
et du feu, et une vapeur de fumée.
Le soleil sera changé en ténèbres, 20
et la lune en sang, avant que ce
grand et notable jour du Seigneur
vienne. | Mais il arrivera que qui- 21
conque invoquera le Nom du Sei-
gneur sera sauvé. | Hommes Is- 22
raélites, écoutez ces paroles ! Jé-
sus le Nazarien, personnage ap-
prouvé de Dieu entre vous par les
miracles, les merveilles, et les pro-
diges que Dieu a faits par lui au
milieu de vous, comme aussi vous
le savez ; | Ayant été livré par le 23

conseil défini et par la providence de Dieu, vous l'avez pris, et mis en croix, et vous l'avez fait mourir
 24 par les mains des iniques ;¹ Mais Dieu l'a ressuscité, ayant brisé les liens de la mort, parce qu'il n'était pas possible qu'il fût retenu par
 25 elle.¹ Car David dit de lui : je contemplais toujours le Seigneur en ma présence : car il est à ma droite, afin que je ne sois point
 26 ébranlé.¹ C'est pourquoi mon coeur s'est réjoui, et ma langue a tressailli de joie ; et de plus, ma
 27 chair reposera en espérance.¹ Car tu ne laisseras point mon âme au sépulcre, et tu ne permettras point que ton Saint sente la corruption.
 28 Tu m'as fait connaître le chemin de la vie, tu me rempliras de joie en ta présence.¹ Hommes
 29 frères, je puis bien vous dire librement touchant le Patriarche David, qu'il est mort, et qu'il a été enseveli, et que son sépulcre est parmi nous jusques à ce jour.
 30 Mais comme il était Prophète, et qu'il savait que Dieu lui avait promis avec serment, que du fruit de ses reins il ferait naître selon la chair le Christ, pour le faire
 31 asseoir sur son trône ;¹ Il a dit de la résurrection de Christ, en la prévoyant, que son âme n'a point été laissée au sépulcre, et que sa chair n'a point senti la corruption.

Dieu a ressuscité ce Jésus ; de
 32 quoi nous sommes tous témoins.

Après donc qu'il a été élevé au
 33 ciel par la puissance de Dieu, et qu'il a reçu de son Père la promesse du Saint-Esprit, il a répandu ce que maintenant vous voyez et ce que vous entendez.¹ Car Da-
 34 vid n'est pas monté aux cieux ; mais lui-même dit : Le Seigneur a dit à mon Seigneur : assieds-toi à ma droite,¹ Jusqu'à ce que
 35 j'aie mis tes ennemis pour le marchepied de tes pieds.¹ Que donc
 36 toute la maison d'Israël sache certainement que Dieu l'a fait Seigneur et Christ, ce Jésus, dis-je,
 37 que vous avez crucifié.¹ Ayant ouï ces choses, ils eurent le coeur touché de componction, et ils dirent à Pierre et aux autres Apôtres :
 38 hommes frères, que ferons-nous ?

Et Pierre leur dit : amendez-
 39 vous, et que chacun de vous soit baptisé au Nom de Jésus-Christ, pour obtenir le pardon de vos péchés, et vous recevrez le don du Saint-Esprit.¹ Car à vous et à
 40 vos enfants est faite la promesse, et à tous ceux qui sont loin, autant que le Seigneur notre Dieu en appellera à soi.¹ Et par plu-
 41 sieurs autres paroles il les conjurait, et les exhortait, en disant : séparez-vous de cette génération perverse.¹ Ceux donc qui reçurent

de bon coeur sa parole, furent baptisés ; et en ce jour-là furent ajoutées à l'Eglise environ trois mille âmes. | Et ils persévéraient tous en la doctrine des Apôtres, et en la communion et la fraction du pain, et dans les prières. | Or toute personne avait de la crainte, et beaucoup de miracles et de prodiges se faisaient par les Apôtres.

Et tous ceux qui croyaient étaient ensemble en un même lieu, et ils avaient toutes choses communes ;

Et ils vendaient leurs possessions et leurs biens, et les distribuait à tous, selon que chacun en avait besoin. | Et tous les jours ils persévéraient tous d'un accord dans le Temple ; et rompant le pain de maison en maison, ils prenaient leur repas avec joie et avec simplicité de coeur ; | Louant Dieu, et se rendant agréables à tout le peuple. Et le Seigneur ajoutait tous les jours à l'Eglise des gens pour être sauvés.

3 Et comme Pierre et Jean montaient ensemble au Temple à l'heure de la prière, qui était à neuf heures, | Un homme boiteux dès sa naissance, y était porté, lequel on mettait tous les jours à la porte du Temple nommée la Belle, pour demander l'aumône à ceux qui entraient au Temple. | Cet homme voyant

Pierre et Jean qui allaient entrer au Temple, les pria de lui donner l'aumône. | Mais Pierre ayant, avec Jean, arrêté sa vue sur lui, Pierre lui dit : regarde-nous. | Et il les regardait attentivement, s'attendant de recevoir quelque chose d'eux. | Mais Pierre lui dit : je n'ai ni argent, ni or ; mais ce que j'ai, je te le donne : Au Nom de Jésus-Christ le Nazarien, lève-toi et marche. | Et l'ayant pris par la main droite, il le leva ; et aussitôt les plantes et les chevilles de ses pieds devinrent fermes. | Et faisant un saut, il se tint debout, et marcha ; et il entra avec eux au Temple, marchant, sautant, et louant Dieu. | Et tout le peuple le vit marchant et louant Dieu. | Et reconnaissant que c'était celui-là même qui était assis à la Belle porte du Temple, pour avoir l'aumône, ils furent remplis d'admiration et d'étonnement de ce qui lui était arrivé. | Et comme le boiteux, qui avait été guéri, tenait par la main Pierre et Jean, tout le peuple étonné courut à eux, au Portique qu'on appelle de Salomon. | Mais Pierre voyant cela, dit au peuple : hommes Israélites, pourquoi vous étonnez-vous de ceci ? ou pourquoi avez-vous l'oeil arrêté sur nous, comme si par notre puissance, ou par notre

13 sainteté nous avons fait marcher
 cet homme ? ! Le Dieu d'Abra-
 ham, et d'Isaac, et de Jacob, le
 Dieu de nos pères, a glorifié son
 Fils Jésus, que vous avez livré, et
 que vous avez renié devant Pilate,
 14 quoiqu'il jugeât qu'il devait être
 délivré. ! Mais vous avez renié
 le Saint et le Juste, et vous avez
 demandé qu'on vous relâchât un
 15 meurtrier. ! Vous avez mis à mort
 le Prince de la vie, lequel Dieu a
 ressuscité des morts ; de quoi nous
 16 sommes témoins. ! Et par la foi
 en son nom, son Nom a raffermi
 les pieds de cet homme que vous
 voyez et que vous connaissez ; la
 foi, dis-je, que nous avons en lui, a
 donné à celui-ci cette entière dis-
 position de tous ses membres, en la
 17 présence de vous tous. ! Et main-
 tenant, mes frères, je sais que vous
 l'avez fait par ignorance, de même
 18 que vos Gouverneurs. ! Mais Dieu
 a ainsi accompli les choses qu'il
 avait prédites par la bouche de
 tous ses Prophètes, que le Christ
 19 devait souffrir. ! Amendez-vous
 donc, et vous convertissez, afin
 20 que vos péchés soient effacés : !
 Quand les temps de rafraîchis-
 sement seront venus par la pré-
 sence du Seigneur, et qu'il aura en-
 voyé Jésus-Christ, qui vous a été
 21 auparavant annoncé. ! Et lequel
 il faut que le ciel contienne, jus-

qu'au temps du rétablissement de
 toutes les choses que Dieu a pro-
 noncées par la bouche de tous ses
 saints Prophètes, dès le commen-
 cement du monde. ! Car Moïse 22
 lui-même a dit à nos Pères : le
 Seigneur votre Dieu, vous susci-
 tera d'entre vos frères un Prophète
 tel que moi ; vous l'écoutez dans
 tout ce qu'il vous dira. ! Et il arri- 23
 vera que toute personne qui n'aura
 point écouté ce Prophète, sera ex-
 terminée d'entre le peuple. ! Et 24
 même tous les Prophètes depuis
 Samuel, et ceux qui l'ont suivi,
 tout autant qu'il y en a eu qui ont
 parlé, ont aussi prédit ces jours.

Vous êtes les enfants des Pro- 25
 phètes, et de l'alliance que Dieu
 a traitée avec nos Pères, disant à
 Abraham : et en ta semence se-
 ront bénies toutes les familles de
 la terre. ! C'est pour vous première- 26
 ment que Dieu ayant suscité son
 Fils Jésus, l'a envoyé pour vous bé-
 nir, en retirant chacun de vous de
 vos méchancetés.

4 Mais comme ils parlaient
 au peuple, les Sacrificateurs,
 et le Capitaine du Temple, et les
 Sadducéens, survinrent. ! Etant 2
 en grande peine de ce qu'ils ensei-
 gnaient le peuple, et qu'ils annon-
 çaient la résurrection des morts
 au Nom de Jésus. ! Et les ayant 3
 fait arrêter, ils les mirent en prison

4 jusqu'au lendemain, parce qu'il
 était déjà tard. | Et plusieurs de
 ceux qui avaient ouï la parole,
 crurent ; et le nombre des per-
 sonnes fut d'environ cinq mille.

5 Or il arriva que le lendemain
 leurs Gouverneurs, les Anciens et
 les Scribes s'assemblèrent à Jérusa-
 6 lem ; | Avec Anne souverain Sa-
 crificateur, et Caïphe, et Jean, et
 Alexandre, et tous ceux qui étaient
 7 de la race Sacerdotale. | Et ayant
 fait comparaître devant eux Pierre
 et Jean, ils leur demandèrent : par
 quelle puissance, ou au Nom de
 qui avez-vous fait cette guérison ?

8 Alors Pierre étant rempli du
 Saint-Esprit, leur dit : Gouver-
 neurs du peuple, et vous Anciens
 9 d'Israël : | Puisque nous sommes
 recherchés aujourd'hui pour un
 bien qui a été fait en la personne
 d'un impotent, pour savoir com-
 10 ment il a été guéri ; | Sachez vous
 tous et tout le peuple d'Israël, que
 ç'a été au Nom de Jésus-Christ
 le Nazarien, que vous avez cru-
 cifié, et que Dieu a ressuscité des
 morts ; c'est, dis-je, en son Nom,
 que cet homme qui paraît ici de-
 11 vant vous, a été guéri. | C'est cette
 Pierre, rejetée par vous qui bâtis-
 sez, qui a été faite la pierre angu-
 12 laire. | Et il n'y a point de salut
 en aucun autre : car aussi il n'y a
 point sous le ciel d'autre Nom qui

soit donné aux hommes par le-
 quel il nous faille être sauvés. | 13
 Eux voyant la hardiesse de Pierre
 et de Jean, et sachant aussi qu'ils
 étaient des hommes sans lettres,
 et idiots, s'en étonnaient, et ils re-
 connaissaient bien qu'ils avaient
 été avec Jésus. | Et voyant que 14
 l'homme qui avait été guéri, était
 présent avec eux, ils ne pouvaient
 contredire en rien. | Alors leur 15
 ayant commandé de sortir hors
 du Conseil, ils conféraient entre
 eux, | Disant : que ferons-nous 16
 à ces gens ? car il est connu à tous
 les habitants de Jérusalem, qu'un
 miracle a été fait par eux, et cela
 est si évident, que nous ne le pou-
 vons nier. | Mais afin qu'il ne 17
 soit plus divulgué parmi le peuple,
 défendons-leur avec menaces ex-
 presses, qu'ils n'aient plus à par-
 ler en ce Nom à qui que ce soit.

Les ayant donc appelés, ils leur 18
 commandèrent de ne parler plus
 ni d'enseigner en aucune manière
 au Nom de Jésus. | Mais Pierre et 19
 Jean répondant, leur dirent : jugez
 s'il est juste devant Dieu de vous
 obéir plutôt qu'à Dieu. | Car nous 20
 ne pouvons que nous ne disions
 les choses que nous avons vues et
 ouïes. | Alors ils les relâchèrent 21
 avec menaces, ne trouvant point
 comment ils les pourraient pu-
 nir, à cause du peuple, parce que

tous glorifiaient Dieu de ce qui
 22 avait été fait. | Car l'homme en
 qui avait été faite cette miracu-
 leuse guérison avait plus de qua-
 23 rante ans. | Or après qu'on les
 eut laissés aller, ils vinrent vers les
 leurs, et leur racontèrent tout ce
 que les principaux Sacrificateurs
 24 et les Anciens leur avaient dit. |
 Ce qu'ayant entendu, ils élevèrent
 tous ensemble la voix à Dieu, et
 dirent : Seigneur ! tu es le Dieu qui
 as fait le ciel et la terre, la mer,
 25 et toutes les choses qui y sont ; |
 Et qui as dit par la bouche de Da-
 vid ton serviteur : pourquoi se sont
 émues les Nations, et les peuples
 ont-ils projeté des choses vaines ?
 26 Les Rois de la terre se sont trou-
 vés en personne, et les Princes se
 sont joints ensemble contre le Sei-
 27 gneur, et contre son Christ. | En
 effet, contre ton saint Fils Jésus,
 que tu as oint, se sont assemblés
 Hérode et Ponce Pilate, avec les
 28 Gentils, et les peuples d'Israël. |
 Pour faire toutes les choses que ta
 main et ton conseil avaient au-
 paravant déterminé qui seraient
 29 faites. | Maintenant donc, Sei-
 gneur, fais attention à leurs me-
 naces, et donne à tes serviteurs
 d'annoncer ta parole avec toute
 30 hardiesse ; | En étendant ta main
 afin qu'il se fasse des guérisons,
 et des prodiges, et des merveilles,

par le Nom de ton saint Fils Jé-
 sus. | Et quand ils eurent prié, le
 31 lieu où ils étaient assemblés trem-
 bla ; et ils furent tous remplis du
 Saint-Esprit, et ils annonçaient
 la parole de Dieu avec hardiesse.

Or la multitude de ceux qui
 32 croyaient, n'était qu'un coeur et
 qu'une âme ; et nul ne disait d'au-
 cune des choses qu'il possédait,
 qu'elle fût à lui ; mais toutes choses
 étaient communes entre eux. |
 33 Aussi les Apôtres rendaient té-
 moignage avec une grande force
 à la résurrection du Seigneur Jé-
 sus ; et une grande grâce était sur
 eux tous. | Car il n'y avait entre
 34 eux aucune personne nécessaire ;
 parce que tous ceux qui possé-
 daient des champs ou des maisons,
 les vendaient, et ils apportaient le
 prix des choses vendues ; | Et le
 35 mettaient aux pieds des Apôtres ;
 et il était distribué à chacun se-
 lon qu'il en avait besoin. | Or
 36 Joses, qui par les Apôtres fut sur-
 nommé Barnabas, c'est-à-dire, fils
 de consolation, Lévite, et Cyprien
 de nation, | Ayant une possession,
 37 la vendit, et en apporta le prix, et
 le mit aux pieds des Apôtres.

5 Or un homme nommé
 Ananias, ayant avec Saphira
 sa femme, vendu une possession,

Retint une partie du prix, du
 2 consentement de sa femme, et

en apporta quelque partie, et la
 mit aux pieds des Apôtres. |
 Mais Pierre lui dit : Ananias com-
 ment satan s'est-il emparé de ton
 coeur jusques à t'inciter à men-
 tir au Saint-Esprit, et à soustraire
 une partie du prix de la posses-
 sion ? | Si tu l'eusses gardée, ne te
 demeurait-elle pas ? et étant ven-
 due, n'était-elle pas en ta puis-
 sance ? Pourquoi as-tu formé un
 tel dessein dans ton coeur ? tu n'as
 pas menti aux hommes mais à
 Dieu. | Et Ananias entendant ces
 paroles, tomba, et rendit l'esprit ;
 ce qui causa une grande crainte à
 tous ceux qui en entendirent par-
 ler. | Et quelques jeunes hommes
 se levant le prirent, et l'empor-
 tèrent dehors, et l'enterrèrent. |
 Et il arriva environ trois heures
 après, que sa femme aussi, ne sa-
 chant point ce qui était arrivé, en-
 tra ; | Et Pierre prenant la pa-
 role, lui dit : dis-moi, avez-vous
 autant vendu le champ ? et elle dit :
 oui, autant. | Alors Pierre lui dit :
 pourquoi avez-vous fait un com-
 plot entre vous de tenter l'Esprit
 du Seigneur ? voilà à la porte les
 pieds de ceux qui ont enterré ton
 mari, et ils t'emporteront. | Et
 au même instant elle tomba à ses
 pieds, et rendit l'esprit. Et quand
 les jeunes hommes furent entrés,

ils la trouvèrent morte, et ils l'em-
 portèrent dehors, et l'enterrèrent
 auprès de son mari. | Et cela
 donna une grande crainte à toute
 l'Eglise, et à tous ceux qui enten-
 daient ces choses. | Et beaucoup de
 prodiges et de miracles se faisaient
 parmi le peuple par les mains des
 Apôtres ; et ils étaient tous d'un
 accord au portique de Salomon. |
 Cependant nul des autres n'osait
 se joindre à eux ; mais le peuple les
 louait hautement. | Et le nombre
 de ceux qui croyaient au Seigneur,
 tant d'hommes que de femmes,
 se multipliait de plus en plus. |
 Et on apportait les malades dans
 les rues, et on les mettait sur de
 petits lits et sur des couchettes,
 afin que quand Pierre viendrait, au
 moins son ombre passât sur quel-
 qu'un d'eux. | Le peuple aussi des
 villes voisines s'assemblait à Jérusa-
 lem, apportant les malades, et
 ceux qui étaient tourmentés des
 esprits immondes ; et tous étaient
 guéris. | Alors le souverain Sa-
 crificateur se leva, lui et tous ceux
 qui étaient avec lui, qui étaient la
 secte des Sadducéens, et ils furent
 remplis d'envie ; | Et mettant les
 mains sur les Apôtres, ils les firent
 conduire dans la prison publique.

Mais l'Ange du Seigneur ou-
 vrit de nuit les portes de la pri-
 son, et les ayant mis dehors, il

- 20 leur dit :| Allez, et vous pré- 27
 sentant dans le Temple, annon-
 21 cez au peuple toutes les paroles
 de cette vie.| Ce qu'ayant en- 28
 tendu, ils entrèrent dès le point
 du jour dans le Temple, et ils en-
 seignaient. Mais le souverain Sa-
 crificateur étant venu, et ceux qui
 étaient avec lui, ils assemblèrent
 le Conseil et tous les Anciens des
 enfants d'Israël, et ils envoyèrent
 à la prison pour les faire amener.
 22 Mais quand les huissiers y furent
 venus, ils ne les trouvèrent point
 dans la prison ;ainsi ils s'en retour-
 23 nèrent, et ils rapportèrent,| Di-
 sant : nous avons bien trouvé la
 prison fermée avec toute sûreté,
 et les gardes aussi qui étaient de-
 vant les portes ; mais après l'avoir
 ouverte, nous n'avons trouvé per-
 24 sonne dedans.| Et quand le sou-
 verain Sacrificateur, et le Capi-
 taine du Temple, et les princi-
 paux Sacrificateurs, eurent ouï ces
 paroles, ils furent fort en peine
 sur leur sujet, ne sachant ce que
 25 cela deviendrait.| Mais quel-
 qu'un survint qui leur dit : voilà,
 les hommes que vous aviez mis en
 prison, sont au Temple, et se ten-
 ant là ils enseignent le peuple.
 26 Alors le Capitaine du Temple
 avec les huissiers s'en alla, et il
 les amena sans violence : car ils
 craignaient d'être lapidés par le
 peuple.| Et les ayant amenés, ils
 les présentèrent au Conseil. Et le
 souverain Sacrificateur les inter-
 rogea,| Disant : ne vous avons- 28
 nous pas défendu expressément de
 n'enseigner point en ce Nom ? et
 cependant voici, vous avez rem-
 pli Jérusalem de votre doctrine, et
 vous voulez faire venir sur nous
 le sang de cet homme.| Alors 29
 Pierre et les autres Apôtres répon-
 dant, dirent : il faut plutôt obéir à
 Dieu qu'aux hommes.| Le Dieu 30
 de nos pères a ressuscité Jésus, que
 vous avez fait mourir, le pendant
 au bois.| Et Dieu l'a élevé par sa 31
 puissance pour être Prince et Sau-
 veur, afin de donner à Israël la re-
 pentance et la rémission des pé-
 chés.| Et nous lui sommes té- 32
 moins de ce que nous disons, et
 le Saint-Esprit que Dieu a donné à
 ceux qui lui obéissent, en est aussi
 témoin.| Mais eux ayant entendu 33
 ces choses, grinçaient les dents, et
 consultaient pour les faire mou-
 rir.| Mais un Pharisien nommé 34
 Gamaliel, Docteur de la Loi, ho-
 noré de tout le peuple, se levant
 dans le Conseil, commanda que
 les Apôtres se retirassent dehors
 pour un peu de temps.| Puis il leur 35
 dit : hommes Israélites, prenez
 garde à ce que vous devrez faire
 touchant ces gens.| Car avant ce 36
 temps-ci s'éleva Theudas, se disant

être quelque chose, auquel se joignit un nombre d'hommes d'environ quatre cents ; mais il a été défait, et tous ceux qui s'étaient joints à lui ont été dissipés et réduits à rien. | Après lui parut Judas le Galiléen aux jours du dénombrement, et il attira à lui un grand peuple ; mais celui-ci aussi est péri, et tous ceux qui s'étaient joints à lui ont été dispersés. | Maintenant donc je vous dis : ne continuez plus vos poursuites contre ces hommes, et laissez-les : car si cette entreprise ou cette oeuvre est des hommes, elle sera détruite ; | Mais si elle est de Dieu, vous ne la pourrez détruire ; et prenez garde que même vous ne soyez trouvés faire la guerre à Dieu. Et ils furent de son avis. | Puis ayant appelé les Apôtres, ils leur commandèrent, après les avoir fouettés, de ne parler point au Nom de Jésus ; après quoi ils les laissèrent aller. | Et les Apôtres se retirèrent de devant le Conseil, joyeux d'avoir été rendus dignes de souffrir des opprobres pour le Nom de Jésus. | Et ils ne cessaient tous les jours d'enseigner, et d'annoncer Jésus-Christ dans le Temple, et de maison en maison.

6 Et en ces jours-là, comme les disciples se multipliaient, il s'éleva un murmure des Grecs

contre les Hébreux, sur ce que leurs veuves étaient méprisées dans le service ordinaire. | C'est pourquoi les Douze ayant appelé la multitude des disciples, dirent : il n'est pas raisonnable que nous laissons la parole de Dieu pour servir aux tables. | Regardez donc, mes frères, de choisir sept hommes d'entre vous, de qui on ait bon témoignage, pleins du Saint-Esprit et de sagesse, auxquels nous com-mettions cette affaire. | Et pour nous, nous continuerons de vaquer à la prière, et à l'administration de la parole. | Et ce discours plut à toute l'assemblée qui était là présente ; et ils élurent Etienne, homme plein de foi et du Saint-Esprit, et Philippe, et Prochore, et Nicanor, et Timon, et Parménas, et Nicolas, prosélyte d'Antioche. | Et ils les présentèrent aux Apôtres ; qui, après avoir prié, leur imposèrent les mains. | Et la parole de Dieu croissait, et le nombre des disciples se multipliait beaucoup dans Jérusalem ; un grand nombre aussi de Sacrificateurs obéissait à la foi. | Or Etienne plein de foi et de puissance, faisait de grands miracles et de grands prodiges parmi le peuple. | Et quelques-uns de la Synagogue appelée la Synagogue

des Libertins, et de celle des Cy-
 réniens, et de celle des Alexan-
 drins, et de ceux qui étaient de Ci-
 licie, et d'Asie, se levèrent pour
 10 disputer contre Etienne. | Mais
 ils ne pouvaient résister à la sa-
 gesse et à l'Esprit par lequel il
 11 parlait. | Alors ils subornèrent
 des hommes, qui disaient : nous
 lui avons ouï proférer des paroles
 blasphématoires contre Moïse et
 12 contre Dieu. | Et ils soulevèrent
 le peuple, et les Anciens, et les
 Scribes, et se jetant sur lui, ils l'en-
 levèrent, et l'amènèrent dans le
 13 Conseil. | Et ils présentèrent de
 faux témoins, qui disaient : cet
 homme ne cesse de proférer des
 paroles blasphématoires contre ce
 14 saint Lieu et contre la Loi. | Car
 nous lui avons ouï dire que ce Jé-
 sus le Nazarien détruira ce Lieu-ci,
 et qu'il changera les ordonnances
 15 que Moïse nous a données. | Et
 comme tous ceux qui étaient as-
 sis dans le Conseil avaient les yeux
 arrêtés sur lui, ils virent son visage
 comme le visage d'un Ange.

7 Alors le souverain Sacrifica-
 teur lui dit : ces choses sont-
 2 elles ainsi ? | Et Etienne répondit :
 hommes frères et pères, écoutez
 -moi : le Dieu de gloire apparut
 à notre père Abraham, du temps
 qu'il était en Mésopotamie, avant
 3 qu'il demeurât à Carran, | Et lui

dit : sors de ton pays, et d'avec ta
 parent', et viens au pays que je te
 montrerai. | Il sortit donc du pays 4
 des Caldéens, et alla demeurer à
 Carran ; et de là, après que son père
 fut mort, Dieu le fit passer en ce
 pays où vous habitez maintenant.

Et il ne lui donna aucun hé- 5
 ritage en ce pays, non pas même
 d'un pied de terre, quoiqu'il lui eût
 promis de le lui donner en pos-
 session, et à sa postérité après lui,
 dans un temps où il n'avait point
 encore d'enfant. | Et Dieu lui 6
 parla ainsi : ta postérité séjournera
 quatre cents ans dans une terre
 étrangère, et là on l'asservira, et
 on la maltraitera. | Mais je juge- 7
 rai la nation à laquelle ils auront
 été asservis, dit Dieu ; et après cela
 ils sortiront, et me serviront en ce
 lieu-ci. | Puis il lui donna l'Al- 8
 liance de la Circoncision ; et après
 cela Abraham engendra Isaac, le-
 quel il circoncit le huitième jour ;
 et Isaac engendra Jacob, et Jacob 9
 les douze Patriarches. | Et les Pa-
 triarches étant pleins d'envie ven-
 dirent Joseph pour être mené en
 Egypte ; mais Dieu était avec lui ;
 Qui le délivra de toutes ses afflic- 10
 tions ; et l'ayant rempli de sagesse
 il le rendit agréable à Pharaon,
 Roi d'Egypte, qui l'établit Gou-
 verneur sur l'Egypte, et sur toute
 sa maison. | Or il survint dans 11

tout le pays d’Egypte et en Canaan une famine et une grande angoisse ; tellement que nos pères ne pouvaient trouver des vivres.

12 Mais quand Jacob eut ouï dire qu’il y avait du blé en Egypte, il y envoya pour la première fois nos
13 pères. Et y étant retournés une seconde fois, Joseph fut reconnu par ses frères, et la famille de Joseph fut déclarée à Pharaon. Et

14 Alors Joseph envoya quérir Jacob son père, et toute sa famille, qui était soixante-quinze personnes.

15 Jacob donc descendit en Egypte, et il y mourut, lui et nos pères ; Qui
16 furent transportés à Sichem, et mis dans le sépulcre qu’Abraham avait acheté à prix d’argent des fils d’Emmor, fils de Sichem.

17 Mais comme le temps de la promesse pour laquelle Dieu avait juré à Abraham, s’approchait, le peuple s’augmenta et se multiplia
18 en Egypte. Jusqu’à ce qu’il parût en Egypte un autre Roi, qui n’avait point connu Joseph ;

19 Et qui usant de ruse contre notre nation, maltraita nos pères, jusqu’à leur faire exposer leurs enfants à l’abandon, afin d’en faire
20 périr la race. En ce temps-là naquit Moïse, qui fut divinement beau ; et il fut nourri trois mois dans la maison de son père. Mais
21 ayant été exposé à l’abandon, la

filles de Pharaon l’emporta, et le nourrit pour soi comme son fils.

Et Moïse fut instruit dans toute la science des Egyptiens ; et il était
22 puissant en paroles et en actions.

Mais quand il fut parvenu à l’âge de quarante ans, il forma le dessein d’aller visiter ses frères, les
23 enfants d’Israël. Et voyant un d’eux à qui on faisait tort, il le défendit, et vengea celui qui était
24 outragé, en tuant l’Egyptien. Or il croyait que ses frères comprendraient par là que Dieu les dé-

livrerait par son moyen ; mais ils ne le comprirent point. Et le
25 jour suivant il se trouva entre eux comme ils se querellaient, et il tâcha de les mettre d’accord, en leur disant : hommes, vous êtes frères,

pourquoi vous faites-vous tort l’un à l’autre ? Mais celui qui fai-
26 sait tort à son prochain, le rebuta, lui disant : qui t’a établi Prince et Juge sur nous ? Me veux-tu tuer,

comme tu tuas hier l’Egyptien ? Alors Moïse s’enfuit sur un tel dis-
27 cours, et fut étranger dans le pays de Madian, où il eut deux fils. Et quarante ans étant accomplis,

l’Ange du Seigneur lui apparut au désert de la montagne de Sinaï, dans une flamme de feu qui était
28 en un buisson. Et quand Moïse le vit, il fut étonné de la vision, et
29 comme il approchait pour consi-
30
31

dérer ce que c'était, la voix du Seigneur lui fut adressée, | Disant :
 32 je suis le Dieu de tes pères, le Dieu d'Abraham, et le Dieu d'Isaac, et le Dieu de Jacob. Et Moïse tout
 tremblant n'osait considérer ce
 33 que c'était. | Et le Seigneur lui dit : déchausse les souliers de tes pieds : car le lieu où tu es, est une terre
 34 sainte. | J'ai vu, j'ai vu l'affliction de mon peuple qui est en Egypte, et j'ai ouï leur gémissement, et je suis descendu pour les délivrer : maintenant donc viens ; je t'enverrai en Egypte. | Ce Moïse, lequel ils avaient rejeté, en disant : qui t'a établi Prince et Juge ? c'est celui que Dieu envoya pour Prince et pour libérateur par le moyen de l'Ange qui lui était apparu au buisson. | C'est celui qui les tira de
 36 hors, en faisant des miracles et des prodiges dans la mer Rouge, et au désert par quarante ans. | C'est ce
 37 Moïse qui a dit aux enfants d'Israël : le Seigneur votre Dieu vous suscitera un Prophète tel que moi
 38 d'entre vos frères ; écoutez-le. | C'est celui qui fut en l'assemblée au désert avec l'Ange qui lui parlait sur la montagne de Sinaï, et qui fut avec nos pères, et reçut les paroles de vie pour nous les donner. | Auquel nos pères ne voulurent point obéir, mais ils le reje-

tèrent, et se détournèrent en leur coeur pour retourner en Egypte,

Disant à Aaron : fais-nous des dieux qui aillent devant nous ; car nous ne savons point ce qui est arrivé à ce Moïse qui nous a amenés hors du pays d'Egypte. | Ils firent donc en ces jours-là un veau, et ils offrirent des sacrifices à l'idole, et se réjouirent dans les oeuvres de leurs mains. | C'est pourquoi aussi Dieu se détourna d'eux, et les abandonna à servir l'armée du ciel, ainsi qu'il est écrit au Livre des Prophètes : maison d'Israël, m'avez-vous offert des sacrifices et des oblations pendant quarante ans au désert ? | Mais vous avez porté le tabernacle de Moloc, et l'étoile de votre dieu Remphan ; qui sont des figures que vous avez faites pour les adorer ; c'est pourquoi je vous transporterai au delà de Babylone. | Le Tabernacle du témoignage a été avec nos pères au désert, comme avait ordonné celui qui avait dit à Moïse, de le faire selon le modèle qu'il en avait vu. | Et nos pères ayant reçu ce Tabernacle, ils le portèrent sous la conduite de Josué au pays qui était possédé par les nations que Dieu chassa de devant nos pères, où il demeura jusqu'aux jours de David ; | Qui trouva grâce devant Dieu et qui demanda de pou-

voir dresser un Tabernacle au Dieu
 47 de Jacob. | Et Salomon lui bâtit
 48 une maison. | Mais le Souverain
 n'habite point dans des temples
 faits de main, selon ces paroles
 49 du Prophète : | Le ciel est mon
 trône, et la terre est le marchepied
 de mes pieds : quelle maison me
 bâtirez-vous, dit le Seigneur, ou
 quel pourrait être le lieu de mon
 50 repos ? | Ma main n'a-t-elle pas
 51 fait toutes ces choses ? | Gens de
 cou roide, et incirconcis de coeur
 et d'oreilles, vous vous obstenez
 toujours contre le Saint-Esprit ;
 vous faites comme vos pères ont
 52 fait. | Lequel des Prophètes vos
 pères n'ont-ils point persécuté ?
 ils ont même tué ceux qui ont
 prédit l'avènement du Juste, du-
 quel maintenant vous avez été les
 53 traîtres et les meurtriers. | Vous
 qui avez reçu la Loi par la dispo-
 sition des Anges, et qui ne l'avez
 54 point gardée. | En entendant ces
 choses, leur coeur s'enflamma de
 colère et ils grinçaient les dents
 55 contre lui. | Mais lui étant rem-
 pli du Saint-Esprit, et ayant les
 yeux attachés au ciel, vit la gloire
 de Dieu, et Jésus étant à la droite
 56 de Dieu. | Et il dit : voici, je
 vois les cieux ouverts, et le Fils de
 l'homme étant à la droite de Dieu.
 57 Alors ils s'écrièrent à haute voix,

et bouchèrent leurs oreilles, et tous
 d'un accord ils se jetèrent sur lui.

Et l'ayant tiré hors de la ville, 58
 ils le lapidèrent ; et les témoins
 mirent leurs vêtements aux pieds
 d'un jeune homme nommé Saul.

Et ils lapidaient Etienne, qui 59
 priait et disait : Seigneur Jésus ! re-
 çois mon esprit. | 60

Et s'étant mis à genoux, il cria,
 à haute voix : Seigneur, ne leur im-
 pute point ce péché ; et quand il
 eut dit cela, il s'endormit.

8 Or Saul consentait à la mort
 d'Etienne, et en ce temps-là
 il se fit une grande persécution
 contre l'Eglise qui était à Jérusa-
 lem, et tous furent dispersés dans
 les quartiers de la Judée et de la
 Samarie ; excepté les Apôtres. | 2
 Et quelques hommes craignant
 Dieu emportèrent Etienne pour
 l'ensevelir, et menèrent un grand
 deuil sur lui. | Mais Saul rava- 3
 geait l'Eglise, entrant dans toutes
 les maisons, et traînant par force
 hommes et femmes, il les mettait
 en prison. | Ceux donc qui furent 4
 dispersés allaient çà et là annon-
 çant la parole de Dieu. | Et Phi- 5
 lippe étant descendu en une ville
 de Samarie, leur prêcha Christ. | 6
 Et les troupes étaient toutes en-
 semble attentives à ce que Phi-
 lippe disait, l'écoutant, et voyant
 les miracles qu'il faisait. | Car 7

les esprits immondes sortaient, en criant à haute voix, hors de plusieurs qui en étaient possédés, et beaucoup de paralytiques et de boiteux furent guéris. | Ce qui causa une grande joie dans cette ville-là. | Or il y avait auparavant dans la ville un homme nommé Simon qui exerçait l'art d'enchanteur, et ensorcelait le peuple de Samarie, se disant être quelque grand personnage. | Auquel tous étaient attentifs, depuis le plus petit jusques au plus grand, disant : celui-ci est la grande vertu de Dieu. | Et ils étaient attachés à lui, parce que depuis longtemps il les avait éblouis par sa magie. | Mais quand ils eurent cru ce que Philippe leur annonçait touchant le Royaume de Dieu, et le Nom de Jésus-Christ, et les hommes et les femmes furent baptisés. | Et Simon crut aussi lui-même, et après avoir été baptisé, il ne bougeait d'auprès de Philippe ; et voyant les prodiges et les grands miracles qui se faisaient, il était comme ravi hors de lui même. | Or quand les Apôtres qui étaient à Jérusalem, eurent entendu que la Samarie avaient reçu la parole de Dieu, ils leur envoyèrent Pierre et Jean ;

15 Qui y étant descendus prièrent pour eux, afin qu'ils reçussent le

16 Saint-Esprit : | Car il n'était pas

encore descendu sur aucun d'eux, mais seulement ils étaient baptisés au Nom du Seigneur Jésus. |

17 Puis ils leur imposèrent les mains, et ils reçurent le Saint-Esprit. |

18 Alors Simon ayant vu que le Saint-Esprit était donné, par l'imposition des mains des Apôtres, il leur présenta de l'argent, | En leur disant : donnez-moi aussi cette puissance, que tous ceux à qui j'imposerai les mains reçoivent le Saint-Esprit. | Mais Pierre lui dit : que

20 ton argent périsse avec toi, puisque tu as estimé que le don de Dieu s'acquiert avec de l'argent. | Tu n'as point de part ni d'héritage en cette affaire : car ton coeur n'est point droit devant Dieu. |

22 Repens-toi donc de cette méchanceté, et prie Dieu, afin que s'il est possible, la pensée de ton coeur te soit pardonnée. | Car je vois que

23 tu es dans un fiel très amer, et dans un lien d'iniquité. | Alors Simon répondit, et dit : vous, priez le Seigneur pour moi, afin que rien ne vienne sur moi des choses que vous avez dites. | Eux donc après avoir prêché et annoncé la parole du Seigneur, retournèrent à Jérusalem, et annoncèrent l'Evangile en plusieurs bourgades des Samaritains.

26 Puis l'Ange du Seigneur parla à Philippe, en disant : lève-toi, et t'en va vers le Midi, au chemin

27 qui descend de Jérusalem à Gaza, celle qui est déserte. | Lui donc se levant, s'en alla ; et voici un homme Ethiopien, Eunuque, qui était un des principaux Seigneurs de la Cour de Candace, Reine des Ethiopiens, commis sur toutes ses richesses, et qui était venu pour
 28 adorer à Jérusalem ; | S'en retournait, assis dans son chariot ; et il lisait le Prophète Esaïe. | Et l'Esprit dit à Philippe : approche-toi, et te joins à ce chariot. | Et Phi-
 29 lippe y étant accouru, il l'entendit lisant le Prophète Esaïe ; et il lui dit : mais comprends-tu ce que tu
 30 lis ? | Et il lui dit : mais comment le pourrais-je comprendre, si quel-
 31 qu'un ne me guide ? et il pria Philippe de monter et s'asseoir avec
 32 lui. | Or le passage de l'Ecriture qu'il lisait était celui-ci : il a été mené comme une brebis à la bou-
 33 cherie, et comme un agneau muet devant celui qui le tond ; en sorte qu'il n'a point ouvert sa bouche. | En son abaissement son jugement a été haussé ; mais qui racontera sa
 34 durée ? car sa vie est enlevée de la terre. | Et l'Eunuque prenant la parole, dit à Philippe : je te prie, de qui est-ce que le Prophète dit cela : est-ce de lui-même, ou de quelque
 35 autre ? | Alors Philippe ouvrant sa bouche, et commençant par cette
 36 Ecriture, lui annonça Jésus. | Et

comme ils continuaient leur chemin, ils arrivèrent à un lieu où il y avait de l'eau ; et l'Eunuque dit : voici de l'eau, qu'est-ce qui em-
 pêche que je ne sois baptisé ? | Et
 37 Philippe dit : si tu crois de tout ton coeur, cela t'est permis ; et l'Eunuque répondant, dit : Je crois que Jésus-Christ est le Fils de Dieu. |
 38 Et ayant commandé qu'on arrêtât le chariot, ils descendirent tous deux dans l'eau, Philippe et l'Eunuque ; et Philippe le baptisa. |
 39 Et quand ils furent remontés hors de l'eau, l'Esprit du Seigneur enleva Philippe, et l'Eunuque ne le vit plus ; et tout joyeux il continua son chemin. | Mais Philippe se
 40 trouva dans Azote, et en passant il annonça l'Evangile dans toutes les villes, jusqu'à ce qu'il fût arrivé à Césarée.

9 Or Saul ne respirant encore que menaces et carnage contre les disciples du Seigneur, s'étant adressé au souverain Sacrificateur, | Lui demanda des lettres
 2 de sa part pour porter à Damas aux Synagogues, afin que s'il en trouvait quelques-uns de cette secte, soit hommes, soit femmes, il les amenât liés à Jérusalem. | Or il
 3 arriva qu'en marchant il approcha de Damas, et tout à coup une lumière resplendit du ciel comme un éclair tout autour de lui. | Et
 4

- étant tombé par terre, il entendit une voix qui lui disait : Saul, Saul, pourquoi me persécutes-tu ?⁵ Et il répondit : qui es-tu, Seigneur ? Et le Seigneur lui dit : je suis Jésus, que tu persécutes ; il t'est dur de regimber contre les aiguillons.⁶ Et lui tout tremblant et tout effrayé, dit : Seigneur, que veux-tu que je fasse ? Et le Seigneur lui dit : lève-toi, et entre dans la ville, et là il te sera dit ce que tu dois faire.⁷ Et les hommes qui marchaient avec lui s'arrêtèrent tout épouvantés, entendant bien la voix, mais ne voyant personne.⁸ Et Saul se leva de terre, et ouvrant ses yeux, il ne voyait personne ; c'est pourquoi ils le conduisirent par la main, et le menèrent à Damas ;⁹ Où il fut trois jours sans voir, sans manger ni boire.¹⁰ Or il y avait à Damas un disciple, nommé Ananias, à qui le Seigneur dit en vision : Ananias ! Et il répondit : me voici, Seigneur.¹¹ Et le Seigneur lui dit : lève-toi, et t'en va en la rue nommée la droite, et cherche dans la maison de Judas un homme appelé Saul, qui est de Tarse : car voilà il prie.¹² Or Saul avait vu en vision un homme nommé Ananias, entrant, et lui imposant les mains, afin qu'il recouvrât la vue.¹³ Et Ananias répondit : Seigneur ! j'ai ouï parler à plusieurs de cet homme-là ; et combien de maux il a faits à tes Saints dans Jérusalem.¹⁴ Il a même ici le pouvoir de la part des principaux Sacrificateurs, de lier tous ceux qui invoquent ton Nom.¹⁵ Mais le Seigneur lui dit : va ; car il m'est un vaisseau que j'ai choisi, pour porter mon Nom devant les Gentils, et les Rois, et les enfants d'Israël.¹⁶ Car je lui montrerai combien il aura à souffrir pour mon Nom.¹⁷ Ananias donc s'en alla, et entra dans la maison ; et lui imposant les mains, il lui dit : Saul mon frère, le Seigneur Jésus, qui t'est apparu dans le chemin par où tu venais, m'a envoyé, afin que tu recouvres la vue, et que tu sois rempli du Saint-Esprit.¹⁸ Et aussitôt il tomba de ses yeux comme des écailles ; et à l'instant il recouvra la vue ; puis il se leva, et fut baptisé.¹⁹ Et ayant mangé il reprit ses forces. Et Saul fut quelques jours avec les disciples qui étaient à Damas.²⁰ Et il prêcha incessamment dans les Synagogues, que Christ était le Fils de Dieu.²¹ Et tous ceux qui l'entendaient, étaient comme ravis hors d'eux-mêmes, et ils disaient : n'est-ce pas celui-là qui a détruit à Jérusalem ceux qui invoquaient ce Nom, et qui est venu ici exprès pour les amener liés aux principaux Sacrificateurs.²² Mais Saul se fortifiait de plus en plus,

et confondait les Juifs qui demeuraient à Damas, prouvant que Jésus était le Christ. | Or longtemps après les Juifs conspirèrent ensemble pour le faire mourir. | Mais leurs embûches vinrent à la connaissance de Saul. Or ils gardaient les portes jour et nuit, afin de le faire mourir. | Mais les disciples le prenant de nuit, le descendirent par la muraille, en le dévalant dans une corbeille. | Et quand Saul fut venu à Jérusalem, il tâchait de se joindre aux disciples ; mais tous le craignaient, ne croyant pas qu'il fût disciple. | Mais Barnabas le prit, et le mena aux Apôtres, et leur raconta comment par le chemin il avait vu le Seigneur, qui lui avait parlé, et comment il avait parlé franchement à Damas au Nom de Jésus. | Et il était avec eux à Jérusalem, se montrant publiquement. | Et parlant sans déguisement au Nom du Seigneur Jésus, il disputait contre les Grecs ; mais ils tâchaient de le faire mourir. | Ce que les frères ayant connu ils le menèrent à Césarée, et l'envoyèrent à Tarse. | Ainsi donc les Eglises par toute la Judée, la Galilée, et la Samarie étaient en paix, étant édifiées, et marchant dans la crainte du Seigneur ; et elles étaient multipliées par la consola-

tion du Saint-Esprit. | Or il arriva que comme Pierre les visitait tous, il vint aussi vers les Saints qui demeuraient à Lydde. | Et il trouva là un homme nommé Enée, qui depuis huit ans était couché dans un petit lit ; car il était paralytique.

Et Pierre lui dit : Enée, Jésus-Christ te guérisse ! lève-toi, et fais ton lit ; et sur-le-champ il se leva.

Et tous ceux qui habitaient à Lydde et à Saron, le virent ; et ils furent convertis au Seigneur. | Or il y avait à Joppe une femme disciple, nommée Tabitha, qui signifie en Grec Dorcas, laquelle était pleine de bonnes oeuvres et d'aumônes qu'elle faisait. | Et il arriva en ces jours-là qu'elle tomba malade, et mourut ; et quand ils l'eurent lavée, ils la mirent dans une chambre haute. | Et parce que Lydde était près de Joppe, les disciples ayant appris que Pierre était à Lydde, ils envoyèrent vers lui deux hommes, le priant qu'il ne tardât point de venir chez eux.

Et Pierre s'étant levé, s'en vint avec eux ; et quand il fut arrivé, ils le menèrent en la chambre haute ; et toutes les veuves se présentèrent à lui en pleurant, et montrant combien Dorcas faisait de robes et de vêtements, quand elle était avec elles. | Mais Pierre après les avoir fait tous sortir, se mit à genoux, et

pria ; puis se tournant vers le corps, il dit : Tabitha, lève-toi. Et elle ouvrit ses yeux, et voyant Pierre, elle se rassit. | Et il lui donna la main, et la leva ; puis ayant appelé les Saints et les veuves, il la leur présenta vivante. | Et cela fut connu dans tout Joppe ; et plusieurs crurent au Seigneur. | Et il arriva qu'il demeura plusieurs jours à Joppe, chez un certain Simon corroyeur.

10 Or il y avait à Césarée un homme, nommé Corneille, Centenier d'une cohorte de la Légion appelée Italique ; | Homme dévot et craignant Dieu, avec toute sa famille, faisant aussi beaucoup d'aumônes au peuple, et priant Dieu continuellement ;

Lequel vit clairement en vision environ sur les neuf heures du jour, un Ange de Dieu qui vint à lui, et qui lui dit : Corneille ! | Et Corneille ayant les yeux arrêtés sur lui, et étant tout effrayé, lui dit : qu'y a-t-il, Seigneur ? Et il lui dit : tes prières et tes aumônes sont montées en mémoire devant Dieu. | Maintenant donc envoie des gens à Joppe, et fais venir Simon, qui est surnommé Pierre. | Il est logé chez un certain Simon corroyeur, qui a sa maison près de la mer ; c'est lui qui te dira ce qu'il faut que tu fasses.

Et quand l'Ange qui parlait à Corneille s'en fut allé, il appela deux de ses serviteurs, et un soldat craignant Dieu, d'entre ceux qui se tenaient autour de lui. | Auxquels ayant tout raconté, il les envoya à Joppe. | Or le lendemain comme ils marchaient, et qu'ils approchaient de la ville, Pierre monta sur la maison pour prier, environ vers les six heures. | Et il arriva qu'ayant faim, il voulut prendre son repas ; et comme ceux de la maison lui apprêtaient à manger, il lui survint un ravissement d'esprit ; | Et il vit le ciel ouvert, et un vaisseau descendant sur lui comme un grand linceul, lié par les quatre bouts, et descendant en terre ; | Dans lequel il y avait de toutes sortes d'animaux terrestres à quatre pieds, des bêtes sauvages, des reptiles, et des oiseaux du ciel. | Et une voix lui fut adressée, disant : Pierre, lève-toi, tue, et mange. | Mais Pierre répondit : je n'ai garde, Seigneur ! car jamais je n'ai mangé aucune chose immonde ou souillée. | Et la voix lui dit encore pour la seconde fois : les choses que Dieu a purifiées, ne les tiens point pour souillées. | Et cela arriva jusques à trois fois, et puis le vaisseau se retira au ciel. | Or comme Pierre était en peine en lui-même, pour savoir quel était

le sens de cette vision qu'il avait vue, alors voici, les hommes envoyés par Corneille s'enquérant de la maison de Simon, arrivèrent à la porte. Et ayant appelé quel-
 18 qu'un, ils demandèrent si Simon, qui était surnommé Pierre, était
 19 logé là. Et comme Pierre pen-
 20 sait à la vision, l'Esprit lui dit :
 voilà trois hommes qui te de-
 mandent. Lève-toi donc, et des-
 cends, et t'en va avec eux, sans
 en faire difficulté : car c'est moi
 21 qui les ai envoyés. Pierre donc,
 étant descendu vers les gens qui lui
 avaient été envoyés par Corneille
 leur dit : voici, je suis celui que
 vous cherchez ; quelle est la cause
 22 pour laquelle vous êtes venus ?
 Et ils dirent : Corneille Centenier,
 homme juste et craignant Dieu, et
 ayant un bon témoignage de toute
 la nation des Juifs, a été averti de
 Dieu par un saint Ange de t'en-
 voyer quérir pour venir en sa mai-
 23 son, et t'ouïr parler. Alors Pierre
 les ayant fait entrer, les logea ; et
 le lendemain il s'en alla avec eux,
 et quelques-uns des frères de Joppe
 24 lui tinrent compagnie. Et le
 lendemain ils entrèrent à Césarée.
 Or Corneille les attendait, ayant
 appelé ses parents et ses familiers
 25 amis. Et il arriva que comme
 Pierre entrait, Corneille venant
 au-devant de lui, et se jetant à ses

pieds, l'adora. Mais Pierre le re-
 26 leva, en lui disant : lève-toi, je suis
 aussi un homme. Puis en par-
 27 lant avec lui, il entra, et trouva
 plusieurs personnes qui étaient là
 28 assemblées. Et il leur dit : vous
 savez comme il n'est pas permis
 à un homme Juif de se lier avec
 un étranger, ou d'aller chez lui,
 mais Dieu m'a montré que je ne
 devais estimer aucun homme être
 29 impur ou souillé. C'est pourquoi
 dès que vous m'avez envoyé qué-
 rir, je suis venu sans en faire diffi-
 culté. Je vous demande donc pour
 quel sujet vous m'avez envoyé qué-
 30 rir. Et Corneille lui dit : il y a
 quatre jours à cette heure-ci, que
 j'étais en jeûne, et que je faisais la
 prière à neuf heures dans ma mai-
 son ; et voici, un homme se pré-
 senta devant moi en un vêtement
 31 éclatant. Et il me dit : Corneille,
 ta prière est exaucée, et Dieu s'est
 souvenu de tes aumônes. Envoie
 32 donc à Joppe, et fais venir de là
 Simon, surnommé Pierre, qui est
 logé dans la maison de Simon cor-
 royeur, près de la mer, lequel étant
 venu, te parlera. C'est pourquoi
 33 j'ai d'abord envoyé vers toi, et tu
 as bien fait de venir. Or mainte-
 nant nous sommes tous présents
 devant Dieu pour entendre tout ce
 que Dieu t'a commandé de nous
 dire. Alors Pierre prenant la
 34

parole, dit : en vérité je reconnais que Dieu n'a point d'égard
 35 à l'apparence des personnes ;
 Mais qu'en toute nation celui qui
 le craint, et qui s'adonne à la justice,
 36 lui est agréable. C'est ce qu'il a envoyé signifier aux enfants d'Israël, en annonçant la paix par
 Jésus-Christ, qui est le Seigneur de
 37 tous. Vous savez ce qui est arrivé dans toute la Judée en commençant par la Galilée, après le Baptême que Jean a prêché ;
 38 savoir, comment Dieu a oint du Saint-Esprit et de force Jésus le Nazaréen, qui a passé de lieu en lieu, en faisant du bien, et guérissant tous ceux qui étaient sous le pouvoir du démon : car Dieu était
 39 avec Jésus. Et nous sommes témoins de toutes les choses qu'il a faites, tant au pays des Juifs, qu'à Jérusalem ; et comment ils l'ont
 40 fait mourir le pendant au bois. Mais Dieu l'a ressuscité le troisième jour, et l'a donné pour être
 41 manifesté ; Non à tout le peuple, mais aux témoins auparavant ordonnés de Dieu, à nous, dis-je, qui avons mangé et bu avec lui après
 42 qu'il a été ressuscité des morts. Et il nous a commandé de prêcher au peuple, et de témoigner que c'est lui qui est destiné de Dieu pour être le Juge des vivants et
 43 des morts. Tous les Prophètes

lui rendent témoignage, que quiconque croira en lui, recevra la rémission de ses péchés par son Nom. Comme Pierre tenait encore ce discours, le Saint-Esprit descendit sur tous ceux qui écoutaient la parole. Mais les Fidèles
 44 de la Circoncision qui étaient venus avec Pierre, s'étonnèrent de ce que le don du Saint-Esprit était
 45 aussi répandu sur les Gentils. Car ils les entendaient parler diverses Langues, et glorifier Dieu.

Alors Pierre prenant la parole,
 47 dit : qu'est-ce qui pourrait s'opposer à ce que ceux-ci, qui ont reçu comme nous le Saint-Esprit, ne
 soient baptisés d'eau. Il com-
 48 manda donc qu'ils fussent baptisés au Nom du Seigneur. Alors ils le prièrent de demeurer là quelques jours.

11 Or les Apôtres et les frères qui étaient en Judée, apprirent que les Gentils aussi
 2 avaient reçu la parole de Dieu. Et quand Pierre fut remonté à Jérusalem, ceux de la Circoncision
 disputaient avec lui, Disant : tu
 3 es entré chez des hommes incircis, et tu as mangé avec eux.

Alors Pierre commençant leur
 4 exposa le tout par ordre, disant : J'étais en prière dans la ville de
 5 Joppe, et étant ravi en esprit, je vis une vision, savoir un vaisseau

comme un grand linceul, qui descendait du ciel, lié par les quatre bouts, et qui vint jusqu'à moi. | Dans lequel ayant jeté les yeux, j'y aperçus et j'y vis des animaux terrestres à quatre pieds, des bêtes sauvages, des reptiles, et des oiseaux du ciel. | J'ouïs aussi une voix qui me dit : Pierre, lève-toi, tue, et mange. | Et je répondis : je n'ai garde, Seigneur ! car jamais chose immonde, ou souillée, n'entra dans ma bouche. | Et la voix me répondit encore du ciel : ce que Dieu a purifié, ne le tiens point pour souillé. | Et cela se fit jusqu'à trois fois ; et puis toutes ces choses furent retirées au ciel.

Et voici, en ce même instant trois hommes, qui avaient été envoyés de Césarée vers moi, se présentèrent à la maison où j'étais ;

Et l'Esprit me dit que j'allasse avec eux, sans en faire difficulté ; et ces six frères-ci vinrent aussi avec moi, et nous entrâmes dans la maison de cet homme. | Et il nous raconta comme il avait vu dans sa maison un Ange qui s'était présenté à lui, et qui lui avait dit : envoie des gens à Joppe, et fais venir Simon qui est surnommé Pierre ; | Qui te dira des choses par lesquelles tu seras sauvé, toi, et toute ta maison. | Et quand j'eus commencé à parler, le Saint-

Esprit descendit sur eux, comme aussi il était descendu sur nous au commencement. | Alors je me souvins de cette parole du Seigneur, et comment il avait dit : Jean a baptisé d'eau, mais vous serez baptisés du Saint-Esprit. | Puis donc que Dieu leur a accordé un pareil don qu'à nous qui avons cru au Seigneur Jésus-Christ, qui étais-je moi, qui pusse m'opposer à Dieu ? | Alors ayant ouï ces choses, ils s'apaisèrent, et ils glorifièrent Dieu, en disant : Dieu a donc donné aussi aux Gentils la repentance pour avoir la vie.

Or quant à ceux qui avaient été dispersés par la persécution excitée à l'occasion d'Etienne, ils passèrent jusqu'en Phénicie, et en Chypre, et à Antioche, sans annoncer la parole à personne qu'aux Juifs seulement. | Mais il y en eut quelques-uns d'entre eux, Chypriens, et Cyréniens, qui étant entrés dans Antioche, parlaient aux Grecs, annonçant le Seigneur Jésus. | Et la main du Seigneur était avec eux ; tellement qu'un grand nombre ayant cru, fut converti au Seigneur. | Et le bruit en vint aux oreilles de l'Eglise qui était à Jérusalem : c'est pourquoi ils envoyèrent Barnabas pour passer à Antioche. | Lequel y étant arrivé, et ayant vu la grâce de Dieu,

il s'en réjouit ; et il les exhortait
 tous de demeurer attachés au Sei-
 gneur de tout leur coeur. | Car il
 était homme de bien, et plein du
 Saint-Esprit, et de foi ; et un grand
 nombre de personnes se joignirent
 au Seigneur. | Puis Barnabas s'en
 alla à Tarse, pour chercher Saul. |
 Et l'ayant trouvé il le mena à An-
 tioche ; et il arriva que durant un
 an tout entier, ils s'assemblèrent
 avec l'Eglise, et enseignèrent un
 grand peuple, de sorte que ce fut
 premièrement à Antioche que les
 disciples furent nommés Chré-
 tiens. | Or en ces jours-là quelques
 Prophètes descendirent de Jérusa-
 lem à Antioche. | Et l'un d'eux,
 nommé Agabus, se leva, et dé-
 clara par l'Esprit, qu'une grande
 famine devait arriver dans tout
 le monde ; et, en effet, elle arriva
 sous Claude César. | Et les dis-
 ciples, chacun selon son pouvoir,
 déterminèrent d'envoyer quelque
 chose pour subvenir aux frères qui
 demeuraient en Judée. | Ce qu'ils
 firent aussi, l'envoyant aux An-
 ciens par les mains de Barnabas et
 de Saul.

12 En ce même temps le
 Roi Hérode se mit à mal-
 traiter quelques-uns de ceux de
 l'Eglise ; | Et fit mourir par l'épée
 Jacques, frère de Jean. | Et voyant
 que cela était agréable aux Juifs, il

continua, en faisant prendre aussi
 Pierre. | Or c'étaient les jours
 des pains sans levain. Et quand il
 l'eut fait prendre, il le mit en pri-
 son, et le donna à garder à quatre
 bandes, de quatre soldats chacune,
 le voulant produire au supplice
 devant le peuple, après la fête de
 Pâque. | Ainsi Pierre était gardé
 dans la prison ; mais l'Eglise faisait
 sans cesse des prières à Dieu pour
 lui. | Or dans le temps qu'Hé-
 rode était prêt de l'envoyer au sup-
 plice, cette nuit-là même Pierre
 dormait entre deux soldats, lié de
 deux chaînes ; et les gardes qui
 étaient devant la porte, gardaient
 la prison. | Et voici, un Ange
 du Seigneur survint, et une lu-
 mière resplendit dans la prison, et
 l'Ange frappant le côté de Pierre,
 le réveilla, en lui disant : Lève-toi
 légèr- ment. Et les chaînes tom-
 bèrent de ses mains. | Et l'Ange
 lui dit : ceins-toi, et chausse tes
 souliers ; ce qu'il fit. Puis il lui dit :
 jette ta robe sur toi, et me suis. |
 Lui donc sortant, le suivit ; mais
 il ne savait point que ce qui se
 faisait par l'Ange, fût réel, car il
 croyait voir quelque vision. | Et
 quand ils eurent passé la première
 et la seconde garde, ils vinrent à
 la porte de fer, par où l'on va à
 la ville, et cette porte s'ouvrit à
 eux d'elle-même, et étant sortis,

ils passèrent une rue, et subitement l'Ange se retira d'auprès de lui. | Alors Pierre étant revenu à soi dit : je sais à présent pour sûr que le Seigneur a envoyé son Ange, et qu'il m'a délivré de la main d'Hérode, et de toute l'attente du peuple Juif. | Et ayant considéré le tout, il vint à la maison de Marie, mère de Jean surnommé Marc, où plusieurs étaient assemblés, et faisaient des prières.

Et quand il eut heurté à la porte du vestibule, une servante, nommée Rhode, vint pour écouter ;

Laquelle ayant connu la voix de Pierre, de joie n'ouvrit point le vestibule, mais elle courut dans la maison, et annonça que Pierre était devant la porte. | Et ils lui dirent : tu es folle. Mais elle assurait que ce qu'elle disait était vrai ; et eux disaient : c'est son Ange. |

Mais Pierre continuait à heurter ; et quand ils eurent ouvert, ils le virent, et furent comme ravis hors d'eux-mêmes. | Et lui leur ayant fait signe de la main qu'ils fissent silence, leur raconta comment le Seigneur l'avait fait sortir de la prison, et il leur dit : annoncez ces choses à Jacques et aux frères. Puis sortant de là il s'en alla en un autre lieu. | Mais le jour étant venu il y eut un grand trouble entre les soldats, pour savoir ce que

Pierre était devenu. | Et Hérode l'ayant cherché, et ne le trouvant point, après en avoir fait le procès aux gardes, il commanda qu'ils fussent menés au supplice. Puis il descendit de Judée à Césarée, où il séjourna. | Or il était dans le dessein de faire la guerre aux Tyriens et aux Sidoniens ; mais ils vinrent à lui d'un commun accord ; et ayant gagné Blaste, qui était Chambellan du Roi, ils demandèrent la paix, parce que leur pays était nourri de celui du Roi.

Dans un jour marqué, Hérode, revêtu d'une robe royale, s'assit sur son trône, et les haranguait. | Sur quoi le peuple s'écria : Voix d'un Dieu, et non point d'un homme !

Et à l'instant un Ange du Seigneur le frappa, parce qu'il n'avait point donné gloire à Dieu ; et il fut rongé des vers, et rendit l'esprit. | Mais la parole de Dieu faisait des progrès et se répandait. | Barnabas aussi et Saul, après avoir achevé leur commission, s'en retournèrent de Jérusalem, ayant aussi pris avec eux Jean, qui était surnommé Marc.

13 Or il y avait dans l'Eglise qui était à Antioche, des Prophètes et des Docteurs, savoir Barnabas, Siméon appelé Niger, Lucius le Cyrénien, Manahem, qui avait été nourri avec Hérode

- 2 le Tétrarque, et Saul. | Et comme ils servaient le Seigneur dans leur ministère, et qu'ils jeûnaient, le Saint-Esprit dit : séparez-moi Barnabas et Saul, pour l'oeuvre à laquelle je les ai appelés. |
- 3 Alors ayant jeûné et prié, et leur ayant imposé les mains, ils les laissèrent partir. |
- 4 Eux donc étant envoyés par le Saint-Esprit, descendirent en Séleucie, et de là ils naviguèrent en Cypre. |
- 5 Et quand ils furent à Salamis, ils annoncèrent la parole de Dieu dans les Synagogues des Juifs ; et ils avaient aussi Jean pour leur aider. |
- 6 Puis ayant traversé l'île jusqu'à Paphos, ils trouvèrent là un certain enchanteur, faux-Prophète Juif, nommé Bar-Jésus, |
- 7 Qui était avec le Proconsul Serge Paul, homme prudent, lequel fit appeler Barnabas et Saul, désirant d'ouïr la parole de Dieu.
- 8 Mais Elymas, c'est-à-dire, l'enchanteur, car c'est ce que signifie ce nom d'Elymas, leur résistait, tâchant de détourner de la foi le Proconsul. |
- 9 Mais Saul, qui est aussi appelé Paul, étant rempli du Saint-Esprit, et ayant les yeux arrêtés sur lui, dit : |
- 10 Ô homme plein de toute fraude et de toute ruse, fils du Démon, ennemi de toute justice, ne cesseras-tu point de renverser les voies du Seigneur qui sont droites ? |
- 11 C'est pour-
- quoi, voici la main du Seigneur va être sur toi, et tu seras aveugle sans voir le soleil jusqu'à un certain temps. Et à l'instant une obscurité et des ténèbres tombèrent sur lui, et tournant de tous côtés il cherchait quelqu'un qui le conduisît par la main. |
- 12 Alors le Proconsul voyant ce qui était arrivé, crut, étant rempli d'admiration pour la doctrine du Seigneur. |
- 13 Et quand Paul et ceux qui étaient avec lui furent partis de Paphos, ils vinrent à Perge, ville de Pamphylie ; mais Jean s'étant retiré d'avec eux, s'en retourna à Jérusalem. |
- 14 Et eux étant partis de Perge, vinrent à Antioche, ville de Pisidie, et étant entrés dans la Synagogue le jour du Sabbat, ils s'assirent. |
- 15 Et après la lecture de la Loi et des Prophètes, les Principaux de la Synagogue leur envoyèrent dire : hommes frères ! s'il y a de votre part quelque parole d'exhortation pour le peuple, dites-la. |
- 16 Alors Paul s'étant levé, et ayant fait signe de la main qu'on fit silence, dit : hommes Israélites, et vous qui craignez Dieu, écoutez. |
- 17 Le Dieu de ce peuple d'Israël a élu nos pères, et a distingué glorieusement ce peuple du temps qu'ils demeuraient au pays d'Egypte, et il les en fit sortir avec un bras élevé. |
- 18 Et il les supporta

19 au désert environ quarante ans. |
 Et ayant détruit sept nations au
 pays de Canaan, il leur en distri-
 20 bua le pays par le sort. | Et environ
 quatre cent cinquante ans après, il
 leur donna des Juges, jusqu' à Sa-
 21 muel le Prophète. | Puis ils de-
 mandèrent un Roi, et Dieu leur
 donna Saül fils de Kis, homme de
 la Tribu de Benjamin ; et ainsi se
 22 passèrent quarante ans. | Et Dieu
 l'ayant ôté, leur suscita David pour
 Roi, duquel aussi il rendit ce té-
 moignage, et dit : j'ai trouvé Da-
 vid fils de Jessé, un homme selon
 mon coeur, et qui fera toute ma
 23 volonté. | Ç'a été de sa semence
 que Dieu, selon sa promesse, a sus-
 24 cité Jésus pour Sauveur à Israël. |
 Jean ayant auparavant prêché le
 Baptême de repentance à tout le
 peuple d'Israël, avant la venue de
 25 Jésus. | Et comme Jean achevait
 sa course, il disait : qui pensez-
 vous que je sois ? je ne suis point
 le Christ, mais voici, il en vient
 un après moi, dont je ne suis pas
 digne de délier le soulier de ses
 26 pieds. | Hommes frères ! enfants
 qui descendez d'Abraham, et ceux
 d'entre vous qui craignent Dieu,
 c'est à vous que la parole de ce salut
 27 a été envoyée. | Car les habitants
 de Jérusalem et leurs Gouverneurs
 ne l'ayant point connu, ont même
 en le condamnant accompli les

paroles des Prophètes, qui se lisent
 chaque Sabbat. | Et quoiqu'ils 28
 ne trouvassent rien en lui qui fût
 digne de mort, ils prièrent Pilate
 de le faire mourir. | Et après qu'ils 29
 eurent accompli toutes les choses
 qui avaient été écrites de lui, on
 l'ôta du bois, et on le mit dans un
 sépulcre. | Mais Dieu l'a ressus- 30
 cité des morts. | Et il a été vu du- 31
 rant plusieurs jours par ceux qui
 étaient montés avec lui de Gali-
 lée à Jérusalem, qui sont ses té-
 moins devant le peuple. | Et nous 32
 vous annonçons quant à la pro-
 messe qui a été faite à nos pères,
 Que Dieu l'a accomplie envers 33
 nous qui sommes leurs enfants ;
 ayant suscité Jésus, selon qu'il est
 écrit au Psaume second : tu es mon
 Fils, je t'ai aujourd'hui engendré.
 Et pour montrer qu'il l'a res- 34
 suscité des morts, pour ne devoir
 plus retourner au sépulcre, il a dit
 ainsi : je vous donnerai les sainte-
 35 tés de David assurées. | C'est pour-
 quoi il a dit aussi dans un autre en-
 droit : tu ne permettras point que
 ton Saint sente la corruption. | 36
 Car certes David, après avoir servi
 en son temps au conseil de Dieu,
 s'est endormi, et a été mis avec ses
 pères, et a senti la corruption. | 37
 Mais celui que Dieu a ressuscité n'a
 point senti de corruption. | Sa- 38
 chez donc, hommes Frères ! que

39 c'est par lui que vous est annon-
cée la rémission des péchés ;| Et
que de tout ce dont vous n'avez pu
être justifiés par la Loi de Moïse,
quiconque croit est justifié par lui.

40 Prenez donc garde qu'il ne vous
arrive ce qui est dit dans les Pro-

41 phètes :| Voyez, contempteurs,
et vous en étonnez, et soyez dis-
sipés : car je m'en vais faire une
oeuvre en votre temps, une oeuvre
que vous ne croirez point, si quel-

42 qu'un vous la raconte.| Puis étant
sortis de la Synagogue des Juifs, les
Gentils les prièrent qu'au Sabbat
suivant ils leur annonçassent ces

43 paroles.| Et quand l'assemblée fut
séparée, plusieurs des Juifs et des
prosélytes qui servaient Dieu, sui-
virent Paul et Barnabas, qui en leur
parlant les exhortaient à persévé-

44 rer en la grâce de Dieu.| Et le Sab-
bat suivant, presque toute la ville
s'assembla pour ouïr la parole de

45 Dieu.| Mais les Juifs voyant toute
cette multitude, furent remplis
d'envie, et contredisaient à ce que

46 Paul disait, contredisant et blas-
phémant.| Alors Paul et Barna-
bas s'étant enhardis, leur dirent :
c'était bien à vous premièrement
qu'il fallait annoncer la parole de
Dieu, mais puisque vous la reje-
tez, et que vous vous jugez vous-
mêmes indignes de la vie éter-

nelle, voici, nous nous tournons
vers les Gentils.| Car le Seigneur 47

nous l'a ainsi commandé, disant :
je t'ai établi pour être la lumière
des Gentils, afin que tu sois en sa-
lut jusqu'aux bouts de la terre.| 48

Et les Gentils entendant cela, s'en

réjouissaient, et ils glorifiaient la

parole du Seigneur ; et tous ceux

qui étaient destinés à la vie éter-

nelle, crurent.| Ainsi la parole 49

du Seigneur se répandait par tout

le pays.| Mais les Juifs excitèrent 50

quelques femmes dévotes et dis-

tinguées, et les principaux de la

ville, et ils émurent une persécu-

tion contre Paul et Barnabas, et

les chassèrent de leurs quartiers.

Mais eux ayant secoué contre 51

eux la poudre de leurs pieds, s'en

vinrent à Iconie.| Et les disciples 52

étaient remplis de joie et du Saint-

Esprit.

14 Or il arriva qu'étant à Ico-
nie, ils entrèrent ensemble

dans la Synagogue des Juifs, et

ils parlèrent d'une telle manière,

qu'une grande multitude de Juifs

et de Grecs crut.| Mais ceux 2

d'entre les Juifs qui furent rebelles,

émurent et irritèrent les esprits

des Gentils contre les frères.| Ils 3

demeurèrent donc là assez long-

temps, parlant hardiment pour le

Seigneur, qui rendait témoignage

à la parole de sa grâce, faisant en

sorte que des prodiges et des miracles s'opérassent par leur moyen.

4 Mais la multitude de la ville fut partagée en deux, et les uns étaient du côté des Juifs, et les autres du côté des Apôtres. | Et comme il se fut fait une émeute tant des Gentils que des Juifs, et de leurs Gouverneurs, pour insulter les Apôtres, et pour les lapider, | Eux l'ayant su, s'enfuirent aux villes de Lycaonie, savoir à Lystre, et à Derbe, et aux quartiers d'alentour. | Et ils y annoncèrent l'Evangile. | Or il y avait à Lystre un homme, impotent de ses pieds, perclus dès le ventre de sa mère, qui n'avait jamais marché, et qui se tenait là assis. | Cet homme ouït parler Paul, qui ayant arrêté ses yeux sur lui, et voyant qu'il avait la foi pour être guéri, | Lui dit à haute voix : lève-toi droit sur tes pieds. Et il se leva en sautant, et marcha. | Et les gens qui étaient là assemblés, ayant vu ce que Paul avait fait, élevèrent leur voix, disant en Langue Lycaonienne : les dieux s'étant faits semblables aux hommes, sont descendus vers nous. | Et ils appelaient Barnabas Jupiter, et Paul Mercure, parce que c'était lui qui portait la parole.

12 Et même le Sacrificateur de Jupiter, qui était devant leur ville, ayant amené des taureaux couron-

nés jusqu'à l'entrée de la porte, voulait leur sacrifier avec la foule.

Mais les Apôtres Barnabas et Paul ayant appris cela, ils déchirèrent leurs vêtements et se jetèrent au milieu de la foule, en s'écriant,

Et disant : hommes ! pourquoi faites-vous ces choses ? nous sommes aussi des hommes, sujets aux mêmes passions que vous, et nous vous annonçons que de ces choses vaines vous vous convertissiez au Dieu vivant, qui a fait le ciel et la terre, la mer, et toutes les choses qui y sont. | Lequel dans les siècles passés, a laissé toutes les nations marcher dans leurs voies ; | Quoiqu'il ne se soit pas laissé sans témoignage, en faisant du bien, et en nous donnant des pluies du ciel, et des saisons fertiles, et en remplissant nos coeurs de viande et de joie. | Et en disant ces choses, à peine empêchèrent-ils les troupes de leur sacrifier.

Sur quoi quelques Juifs d'Antioche et d'Iconie étant survenus, ils gagnèrent le peuple, de sorte qu'ayant lapidé Paul, ils le traînèrent hors de la ville, croyant qu'il fût mort. | Mais les disciples s'étant assemblés autour de lui, il se leva, et entra dans la ville ; et le lendemain il s'en alla avec Barnabas à Derbe. | Et après qu'ils eurent annoncé l'Evangile

en cette ville-là, et instruit plusieurs personnes, ils retournèrent à Lystre, à Iconie, et à Antioche ;

22 Fortifiant l'esprit des disciples, et les exhortant à persévérer en la foi, et leur faisant sentir que c'est par plusieurs afflictions qu'il nous faut entrer dans le Royaume de Dieu.

23 Et après que par l'avis des assemblées ils eurent établi des Anciens dans chaque Eglise, ayant prié avec jeûnes, ils les recommandèrent au Seigneur, en qui ils avaient cru.

24 Puis ayant traversé la Pisidie,
25 ils allèrent en Pamphylie. Et
26 ayant annoncé la parole à Perge,
27 ils descendirent à Attalie. Et de
là ils naviguèrent à Antioche, d'où
ils avaient été recommandés à la
grâce de Dieu, pour l'oeuvre qu'ils
28 avaient finie. Et quand ils furent
arrivés, et qu'ils eurent assemblé
l'Eglise, ils racontèrent toutes les
choses que Dieu avait faites par
eux, et comment il avait ouvert
aux Gentils la porte de la foi. Et
ils demeurèrent là longtemps avec
les disciples.

15 Or quelques-uns qui
étaient descendus de Ju-
dée, enseignaient les frères, en di-
sant : si vous n'êtes circoncis selon
l'usage de Moïse, vous ne pouvez
2 point être sauvés. Sur quoi une
grande contestation et une grande
dispute s'étant excitée entre Paul

et Barnabas et eux, il fut résolu
que Paul et Barnabas, et quelques
autres d'entre eux, monteraient à
Jérusalem vers les Apôtres et les
Anciens, pour cette question. 3

Eux donc étant envoyés de la part
de l'Eglise, traversèrent la Phé-
nicie et la Samarie, racontant la
conversion des Gentils ; et ils cau-
sèrent une grande joie à tous les
frères. Et étant arrivés à Jérusa-
4 lem, ils furent reçus de l'Eglise, et
des Apôtres, et des Anciens, et ils
racontèrent toutes les choses que
Dieu avait faites par leur moyen. 5

Mais quelques-uns, disaient-ils, de
la secte des Pharisiens qui ont cru,
se sont levés, disant qu'il les faut
circoncire, et leur commander de
garder la Loi de Moïse. Alors 6
les Apôtres et les Anciens s'as-
semblèrent pour examiner cette
affaire. Et après une grande dis-
7 cussion Pierre se leva, et leur dit :
hommes frères, vous savez que de-
puis longtemps Dieu m'a choisi
entre nous, afin que les Gentils
ouïssent par ma bouche la parole
de l'Evangile, et qu'ils crussent. 8

Et Dieu, qui connaît les coeurs,
leur a rendu témoignage, en leur
donnant le Saint-Esprit, de même
qu'à nous. Et il n'a point fait 9
de différence entre nous et eux :
ayant purifié leurs coeurs par la
foi. Maintenant donc pourquoi 10

tentez-vous Dieu en voulant im-
poser aux disciples un joug que ni
nos pères ni nous n'avons pu por-
ter ?¹¹ Mais nous croyons que nous
serons sauvés par la grâce du Sei-
gneur Jésus-Christ, comme eux
aussi.¹² Alors toute l'assemblée se
tut ; et ils écoutaient Barnabas et
Paul, qui racontaient quels pro-
diges et quelles merveilles Dieu
avait faits par leur moyen entre
les Gentils.¹³ Et après qu'ils se
furent tus, Jacques prit la parole,
et dit : hommes frères, écoutez-
moi !¹⁴ Simon a raconté com-
ment Dieu a premièrement re-
gardé les Gentils pour en tirer un
peuple consacré à son Nom.¹⁵ Et
c'est à cela que s'accordent les pa-
roles des Prophètes, selon qu'il est
écrit :¹⁶ Après cela je retourne-
rai et rebâtirai le Tabernacle de
David, qui est tombé, je répare-
rai ses ruines, et je le relèverai,¹⁷
Afin que le reste des hommes re-
cherche le Seigneur, et toutes les
nations aussi sur lesquelles mon
Nom est réclamé, dit le Seigneur,
qui fait toutes ces choses.¹⁸ De tout
temps sont connues à Dieu toutes
ses oeuvres.¹⁹ C'est pourquoi je
suis d'avis de ne point inquiéter
ceux des Gentils qui se conver-
tissent à Dieu ;²⁰ Mais de leur
écrire qu'ils aient à s'abstenir des
souillures des idoles et de la forni-

cation et des bêtes étouffées, et du
sang.²¹ Car quant à Moïse, il y a
de toute ancienneté dans chaque
ville des gens qui le prêchent, vu
qu'il est lu dans les Synagogues
chaque jour de Sabbat.²² Alors
il sembla bon aux Apôtres et aux
Anciens avec toute l'Eglise, d'en-
voyer à Antioche avec Paul et Bar-
nabas des hommes choisis entre
eux, savoir Judas, surnommé Bar-
sabas et Silas, qui étaient des prin-
cipaux entre les frères.²³ Et ils
écrivirent par eux en ces termes :
Les Apôtres, et les Anciens, et les
frères, aux frères d'entre les Gen-
tils à Antioche, et en Syrie, et en
Cilicie, salut.²⁴ Parce que nous
avons entendu que quelques-uns
étant partis d'entre nous, vous ont
troublés par certains discours, agi-
tant vos âmes, en vous comman-
dant d'être circoncis, et de gar-
der la Loi, sans que nous leur en
eussions donné aucun ordre ;²⁵
Nous avons été d'avis, étant as-
semblés tous d'un commun ac-
cord, d'envoyer vers vous, avec nos
très chers Barnabas et Paul, des
hommes que nous avons choisis ;
Et qui sont des hommes qui ont
abandonné leurs vies pour le Nom
de notre Seigneur Jésus-Christ.²⁶
Nous avons donc envoyé Judas et
Silas, qui vous feront entendre les

28 mêmes choses de bouche. | Car
il a semblé bon au Saint-Esprit
et à nous, de ne mettre point de
plus grande charge sur vous que ces
29 choses-ci, qui sont nécessaires ; |
Savoir, que vous vous absteniez des
choses sacrifiées aux idoles, et du
sang, et des bêtes étouffées, et de la
fornication ; desquelles choses si
vous vous gardez, vous ferez bien.
30 Bien vous soit ! | Après avoir donc
pris congé, ils vinrent à Antioche,
et ayant assemblé l'Eglise, ils ren-
31 dirent les Lettres. | Et quand
ceux d'Antioche les eurent lues,
ils furent réjouis par la consola-
32 tion qu'elles leur donnèrent. | De
même Judas et Silas, qui étaient
aussi Prophètes, exhortèrent les
frères par plusieurs discours, et les
33 fortifièrent. | Et après avoir de-
meuré là quelque temps, ils furent
renvoyés en paix par les frères vers
34 les Apôtres. | Mais il sembla bon
à Silas de demeurer là. | Et Paul
35 et Barnabas demeurèrent aussi à
Antioche, enseignant et annon-
çant, avec plusieurs autres, la pa-
role du Seigneur. | Et quelques
36 jours après, Paul dit à Barnabas :
retournons-nous-en, et visitons
nos frères par toutes les villes où
nous avons annoncé la parole du
Seigneur, pour voir quel est leur
37 état. | Or Barnabas conseillait de
prendre avec eux Jean, surnommé

Marc. | Mais il ne semblait pas 38
raisonnable à Paul, que celui qui
s'était séparé d'eux dès la Pamphy-
lie, et qui n'était point allé avec
eux pour cette oeuvre-là, leur fût
adjoint. | Sur quoi il y eut entre 39
eux une contestation qui fit qu'ils
se séparèrent l'un de l'autre, et que
Barnabas prenant Marc, navigua
en Cypre. | Mais Paul ayant choisi 40
Silas pour l'accompagner, partit
de là, après avoir été recommandé
à la grâce de Dieu par les frères. | 41
Et il traversa la Syrie et la Cilicie,
fortifiant les Eglises.

16 Et il arriva à Derbe
et à Lystre, et voici, il y
avait là un disciple, nommé Ti-
mothée, fils d'une femme Juive,
fidèle ; mais d'un père Grec ; | 2
Lequel avait un bon témoignage des
frères qui étaient à Lystre, et à Ico-
nie. | C'est pourquoi Paul voulut 3
qu'il allât avec lui ; et l'ayant pris
avec soi, il le circoncit, à cause des
Juifs qui étaient en ces lieux-là :
car ils savaient tous que son père
était Grec. | Eux donc passant par 4
les villes les instruisaient de garder
les ordonnances décrétées par les
Apôtres, et par les Anciens de Jé-
rusalem. | Ainsi les Eglises étaient 5
affermies dans la foi, et croissaient
en nombre chaque jour. | Puis 6
ayant traversé la Phrygie et le pays
de Galatie, il leur fut défendu par

le Saint-Esprit d'annoncer la pa-
 7 role en Asie. Et étant venus en
 Mysie, ils essayaient d'aller en Bi-
 thynie ; mais l'Esprit de Jésus ne le
 8 leur permit point. C'est pour-
 quoi ayant passé la Mysie, ils des-
 9 cendirent à Troas. Et Paul eut
 de nuit une vision, d'un homme
 Macédonien qui se présenta de-
 vant lui, et le pria, disant : passe
 10 en Macédoine, et nous aide.

Quand donc il eut vu cette vi-
 sion, nous tâchâmes aussitôt d'al-
 11 ler en Macédoine, concluant de là
 que le Seigneur nous avait appe-
 lés pour leur évangéliser. Ainsi
 étant partis de Troas, nous ti-
 râmes droit à Samothrace, et le
 12 lendemain à Néapolis. Et de
 là à Philippes, qui est la première
 ville du quartier de Macédoine, et
 est une colonie ; et nous séjour-
 nâmes quelque temps dans la ville.

13 Et le jour du Sabbat nous sor-
 tîmes de la ville, et allâmes au lieu
 où on avait accoutumé de faire
 la prière, près du fleuve, et nous
 étant là assis nous parlâmes aux
 femmes qui y étaient assemblées.

14 Et une femme, nommée Lydie,
 marchande de pourpre, qui était
 de la ville de Thyatire, et qui ser-
 vait Dieu nous ouït, et le Seigneur
 lui ouvrit le coeur, afin qu'elle se
 15 rendît attentive aux choses que
 Paul disait. Et après qu'elle eut

été baptisée, avec sa famille, elle
 nous pria, disant : Si vous m'esti-
 mez être fidèle au Seigneur, entrez
 dans ma maison, et y demeurez.
 Et elle nous y contraignit. Or il 16
 arriva que comme nous allions à
 la prière, nous fûmes rencontrés
 par une servante qui avait un es-
 prit de Python, et qui apportait
 un grand profit à ses maîtres en
 devinant. Et elle se mit à nous 17
 suivre, Paul et nous, en criant, et
 disant : ces hommes sont les servi-
 teurs du Dieu souverain, et ils vous
 annoncent la voie du salut. Et 18
 elle fit cela durant plusieurs jours ;
 mais Paul en étant importuné, se
 tourna, et dit à l'esprit : je te com-
 mande au Nom de Jésus-Christ de
 sortir de cette fille ; et il en sortit.

Mais ses maîtres voyant que l'es- 19
 pérance de leur gain était perdue,
 se saisirent de Paul et de Silas, et les
 traînèrent dans la place publique
 devant les Magistrats. Et ils les 20
 présentèrent aux Gouverneurs, en
 disant : ces hommes-ci, qui sont
 Juifs, troublent notre ville : Car 21
 ils annoncent des maximes qu'il
 ne nous est pas permis de recevoir,
 ni de garder, vu que nous sommes
 Romains. Le peuple aussi se sou- 22
 leva ensemble contre eux, et les
 Gouverneurs leur ayant fait dé-
 chirer leurs robes, commandèrent
 qu'ils fussent fouettés. Et après 23

- leur avoir donné plusieurs coups de fouet, ils les mirent en prison, en commandant au geôlier de les
 24 garder sûrement. | Et le geôlier ayant reçu cet ordre, les mit au fond de la prison, et leur serra les
 25 pieds dans des ceps. | Or sur le minuit Paul et Silas priaient, en chantant les louanges de Dieu ; en sorte que les prisonniers les en-
 26 tendaient. | Et tout d'un coup il se fit un si grand tremblement de terre, que les fondements de la prison croulaient ; et incontinent toutes les portes s'ouvrirent, et les
 27 liens de tous furent détachés. | Sur quoi le geôlier s'étant éveillé, et voyant les portes de la prison ouvertes, tira son épée, et se voulait tuer, croyant que les prisonniers
 28 s'en fussent fuis. | Mais Paul cria à haute voix, en disant : ne te fais point de mal : car nous sommes
 29 tous ici. | Alors ayant demandé de la lumière, il courut dans le cachot, et tout tremblant, se jeta aux
 30 pieds de Paul et de Silas. | Et les ayant menés dehors, il leur dit : Seigneurs, que faut-il que je fasse
 31 pour être sauvé ? | Ils dirent : crois au Seigneur Jésus-Christ ; et tu seras sauvé, toi et ta maison. | Et ils
 32 lui annoncèrent la parole du Seigneur, et à tous ceux qui étaient en sa maison. | Après cela, les pre-
 33 nant en cette même heure de la nuit, il lava leurs plaies, et aussitôt après il fut baptisé, avec tous ceux de sa maison. | Et les ayant
 34 amenés en sa maison, il leur servit à manger, et se réjouit, parce qu'avec toute sa maison il avait
 35 cru en Dieu. | Et quand il fut jour, les Gouverneurs envoyèrent des huissiers pour lui dire : élargis
 36 ces gens-là. | Et le geôlier rapporta ces paroles à Paul, disant : les Gouverneurs ont envoyé dire qu'on vous élargît ; sortez donc maintenant, et allez-vous-en en
 37 paix. | Mais Paul dit aux huissiers : après nous avoir fouettés publiquement, sans forme de jugement, nous qui sommes Romains, ils nous ont mis en prison ; et maintenant ils nous mettent
 38 dehors en secret ? Il n'en sera pas ainsi, mais qu'ils viennent eux-mêmes, et qu'ils nous mettent dehors. | Et les huissiers rap-
 39 portèrent ces paroles aux Gouverneurs, qui craignirent, ayant entendu qu'ils étaient Romains. | C'est pourquoi ils vinrent vers eux, et les prièrent ; puis les ayant élargis, ils les supplièrent de partir de
 40 la ville. | Alors étant sortis de la prison, ils entrèrent chez Lydie, et ayant vu les frères, ils les consolèrent, et ensuite ils partirent.

17 Puis ayant traversé par
 1 Amphipolis et par Apollonie, ils vinrent à Thessalonique,
 où il y avait une Synagogue de
 2 Juifs. Et Paul selon sa cou-
 tume s'y rendit, et durant trois
 Sabbats il disputait avec eux par
 3 les Ecritures ; Expliquant et
 prouvant qu'il avait fallu que le
 Christ souffrît, et qu'il ressuscitât
 des morts, et que ce Jésus, lequel,
 4 disait-il, je vous annonce, était le
 Christ. Et quelques-uns d'entre
 eux crurent, et se joignirent à Paul
 et à Silas, et une grande multi-
 tude de Grecs qui servaient Dieu,
 et des femmes de qualité en assez
 5 grand nombre. Mais les Juifs rebelles
 étant pleins d'envie, prirent
 quelques fainéants remplis de ma-
 lice, qui ayant fait un amas de
 peuple, firent une émotion dans
 la ville, et qui ayant forcé la mai-
 son de Jason, cherchèrent Paul et
 Silas pour les amener au peuple.
 6 Mais ne les ayant point trou-
 vés, ils traînèrent Jason et quelques
 frères devant les Gouverneurs de
 la ville, en criant : ceux-ci qui ont
 remué tout le monde, sont aussi
 7 venus ici. Et Jason les a reti-
 rés chez lui ; et ils contreviennent
 tous aux ordonnances de César,
 en disant qu'il y a un autre Roi,
 8 qu'ils nomment Jésus. Ils soule-
 vèrent donc le peuple et les Gou-

verneurs de la ville, qui enten-
 daient ces choses. Mais après 9
 avoir reçu caution de Jason et des
 autres, ils les laissèrent aller. Et 10
 d'abord les frères mirent de nuit
 hors de la ville Paul et Silas, pour
 aller à Bérée, où étant arrivés ils
 entrèrent dans la Synagogue des
 Juifs. Or ceux-ci furent plus gé- 11
 néreux que les Juifs de Thessalo-
 nique, car ils reçurent la parole
 avec toute promptitude, confé-
 rant tous les jours les Ecritures,
 pour savoir si les choses étaient
 telles qu'on leur disait. Plus- 12
 sieurs donc d'entre eux crurent,
 et des femmes Grecques de dis-
 tinction , et des hommes aussi,
 en assez grand nombre. Mais 13
 quand les Juifs de Thessalonique
 surent que la parole de Dieu était
 aussi annoncée par Paul à Bérée,
 ils y vinrent, et émurent le peuple.

Mais alors les frères firent aus- 14
 sitôt sortir Paul hors de la ville,
 comme pour aller vers la mer ;
 mais Silas et Timothée demeura- 15
 rent encore là. Et ceux qui
 avaient pris la charge de mettre
 Paul en sûreté, le menèrent jus-
 qu'à Athènes, et ils en partirent
 après avoir reçu ordre de Paul de
 dire à Silas et à Timothée qu'ils
 le vinssent bientôt rejoindre. 16
 Et comme Paul les attendait à
 Athènes, son esprit s'agrippait en

17 lui-même, en considérant cette
 ville entièrement adonnée à l'ido-
 latrie. | Il disputait donc dans la
 Synagogue avec les Juifs et avec
 les dévots, et tous les jours dans
 18 la place publique avec ceux qui s'y
 rencontraient. | Et quelques-uns
 d'entre les Philosophes Epicuriens
 et d'entre les Stoïciens, se mirent à
 parler avec lui, et les uns disaient :
 que veut dire ce discoureur ? et
 les autres disaient : il semble être
 annonciateur de dieux étrangers ;
 parce qu'il leur annonçait Jésus et
 19 la résurrection. | Et l'ayant pris
 ils le menèrent dans l'Aréopage,
 et lui dirent : ne pourrions-nous
 point savoir quelle est cette nou-
 20 velle doctrine dont tu parles ? |
 Car tu nous remplis les oreilles
 de certaines choses étranges ; nous
 voulons donc savoir ce que veulent
 21 dire ces choses. | Or tous les Athé-
 niens et les étrangers qui demeu-
 raient à Athènes, ne s'occupaient
 à autre chose qu'à dire ou à ouïr
 22 quelque nouvelle. | Paul étant
 donc au milieu de l'Aréopage, leur
 dit : hommes Athéniens ! je vous
 vois comme trop dévots en toutes
 23 choses. | Car en passant et en
 contemplant vos dévotions, j'ai
 trouvé même un autel sur lequel
 était écrit : AU DIEU INCONNU ;
 celui donc que vous honorez sans
 le connaître, c'est celui que je vous

annonce. | Le Dieu qui a fait le 24
 monde et toutes les choses qui y
 sont, étant le Seigneur du Ciel et
 de la terre, n'habite point dans
 des temples faits de main ; | Et 25
 il n'est point servi par les mains
 des hommes, comme s'il avait be-
 soin de quelque chose, vu que c'est
 lui qui donne à tous la vie, la res-
 piration, et toutes choses ; | Et il 26
 a fait d'un seul sang tout le genre
 humain, pour habiter sur toute
 l'étendue de la terre, ayant déter-
 miné les saisons qu'il a établies,
 et les bornes de leur habitation :
 Afin qu'ils cherchent le Sei- 27
 gneur, pour voir s'ils pourraient
 en quelque sorte le toucher en tâ-
 tonnant, et le trouver ; quoiqu'il
 ne soit pas loin d'un chacun de
 nous. | Car par lui nous avons 28
 la vie, le mouvement et l'être ; se-
 lon ce que quelques-uns même de
 vos poètes ont dit ; car aussi nous
 sommes sa race. | Etant donc la 29
 race de Dieu, nous ne devons point
 estimer que la divinité soit sem-
 blable à l'or, ou à l'argent, ou à
 la pierre taillée par l'art et l'in-
 dustrie des hommes. | Mais Dieu 30
 passant par-dessus ces temps de
 l'ignorance, annonce maintenant
 à tous les hommes en tous lieux
 qu'ils se repentent. | Parce qu'il a 31
 arrêté un jour auquel il doit juger
 selon la justice le monde univer-

sel, par l'homme qu'il a destiné pour cela ; de quoi il a donné une preuve certaine à tous, en l'ayant ressuscité d'entre les morts. Mais quand ils ouïrent ce mot de la résurrection des morts, les uns s'en moquaient, et les autres disaient : nous t'entendrons encore sur cela.

Et Paul sortit ainsi du milieu d'eux. Quelques-uns pourtant se joignirent à lui, et crurent ; entre lesquels même était Denis l'Aréopagite, et une femme nommée Damaris, et quelques autres avec eux.

18 Après cela Paul étant parti d'Athènes, vint à Corinthe. Et y ayant trouvé un Juif, nommé Aquile, originaire du pays du Pont, qui un peu auparavant était venu d'Italie, avec Priscille sa femme, parce que Claude avait commandé que tous les Juifs sortissent de Rome, il s'adressa à eux.

Et parce qu'il était de même métier, il demeura avec eux, et il travaillait. Or leur métier était de faire des tentes. Et chaque Sabbat il disputait dans la Synagogue, et persuadait tant les Juifs que les Grecs. Et quand Silas et Timothée furent venus de Macédoine, Paul étant poussé par l'Esprit, témoignait aux Juifs que Jésus était le Christ. Et comme ils le contredisaient, et qu'ils blasphé-

maient, il secoua ses vêtements, et leur dit : que votre sang soit sur votre tête, j'en suis net ! je m'en vais dès à présent vers les Gentils. Et étant sorti de là, il entra dans la maison d'un homme appelé Juste, qui servait Dieu, et duquel la maison tenait à la Synagogue. Mais Crispe, Principal de la Synagogue, crut au Seigneur avec toute sa maison ; et plusieurs autres aussi des Corinthiens l'ayant ouï, crurent, et ils furent baptisés. Or le Seigneur dit la nuit à Paul dans une vision : ne crains point, mais parle, et ne te tais point ; Parce que je suis avec toi, et personne ne mettra les mains sur toi pour te faire du mal ; et j'ai un grand peuple en cette ville. Il demeura donc là un an et six mois, enseignant parmi eux la parole de Dieu. Mais du temps que Gallion était Proconsul d'Achaïe, les Juifs tous d'un commun accord s'élevèrent contre Paul, et l'amenèrent devant le siège judicial. En disant : cet homme persuade les gens de servir Dieu contre la Loi. Et comme Paul voulait ouvrir la bouche, Gallion dit aux Juifs : ô Juifs ! s'il était question de quelque injustice, ou de quelque crime, je vous supporterais autant qu'il serait raisonnable ; Mais s'il est question de paroles et de mots, et

32

33

34

2

3

4

5

6

7

8

9

10

11

12

13

14

15

de votre Loi, vous y mettrez ordre vous-mêmes : car je ne veux point être juge de ces choses. | Et il les fit retirer de devant le siège judiciaire. | Alors tous les Grecs ayant saisi Sosthènes, qui était le Principal de la Synagogue, le battaient devant le siège judiciaire, sans que Gallion s'en mît en peine. | Et quand Paul eut demeuré là encore assez longtemps, il prit congé des frères, et navigua en Syrie, et avec lui Priscille et Aquile, après qu'il se fut fait raser la tête à Cenchrée, parce qu'il avait fait un voeu. | Puis il arriva à Ephèse, et les y laissa ; mais étant entré dans la Synagogue, il discourut avec les Juifs, Qui le prièrent de demeurer encore plus longtemps avec eux ; mais il ne voulut point le leur accorder. | Et il prit congé d'eux, en leur disant : il me faut absolument faire la Fête prochaine à Jérusalem, mais je reviendrai encore vers vous, s'il plaît à Dieu. Ainsi il désancra d'Ephèse. | Et quand il fut descendu à Césarée, il monta à Jérusalem, et après avoir salué l'Eglise, il descendit à Antioche. Et y ayant séjourné quelque temps, il s'en alla, et traversa tout de suite la contrée de Galatie et de Phrygie, fortifiant tous les disciples. | Mais il vint à Ephèse un Juif, nommé Apollos, Alexan-

drin de nation, homme éloquent, et savant dans les Ecritures ; | Qui était en quelque manière instruit dans la voie du Seigneur ; et comme il avait un grand zèle, il expliquait et enseignait fort exactement les choses qui concernent le Seigneur, quoiqu'il ne connût que le Baptême de Jean. | Il commença donc à parler avec hardiesse dans la Synagogue ; et quand Priscille et Aquile l'eurent entendu, ils le prirent avec eux, et lui expliquèrent plus particulièrement la voie de Dieu. | Et comme il voulut passer en Achaïe, les frères qui l'y avaient exhorté, écrivirent aux disciples de le recevoir, et quand il y fut arrivé, il profita beaucoup à ceux qui avaient cru par la grâce. | Car il convainquait publiquement les Juifs avec une grande véhémence, démontrant par les Ecritures que Jésus était le Christ.

19 Or il arriva comme Apollos était à Corinthe, que Paul après avoir traversé tous les quartiers d'en haut, vint à Ephèse, où ayant trouvé de certains disciples, il leur dit : | Avez-vous reçu le Saint-Esprit quand vous avez cru ? et ils lui répondirent : nous n'avons pas même ouï dire s'il y a un Saint-Esprit. | Et il leur dit : de quel Baptême donc avez-vous été baptisés ; ils répondirent :

4 du Baptême de Jean. | Alors Paul
dit : il est vrai que Jean a baptisé
du Baptême de repentance, disant
au peuple, qu'ils crussent en celui
qui venait après lui, c'est-à-dire,
5 en Jésus-Christ. | Et ayant ouï
ces choses, ils furent baptisés au
6 Nom du Seigneur Jésus. | Et après
que Paul leur eut imposé les mains,
le Saint-Esprit descendit sur eux,
et ainsi ils parlèrent divers lan-
7 gages, et prophétisèrent. | Et tous
ces hommes-là étaient environ
8 douze. | Puis étant entré dans la
Synagogue, il parla avec hardiesse
l'espace de trois mois, disputant, et
persuadant les choses du Royaume
9 de Dieu. | Mais comme quelques-
uns s'endurcissaient, et étaient re-
belles, parlant mal de la voie du
Seigneur devant la multitude, lui
s'étant retiré d'avec eux, sépara les
disciples ; et il disputait tous les
jours dans l'école d'un nommé
10 Tyrannus. | Et cela continua l'es-
pace de deux ans ; de sorte que tous
ceux qui demeuraient en Asie,
tant Juifs que Grecs, ouïrent la
11 parole du Seigneur Jésus. | Et
Dieu faisait des prodiges extraor-
dinaires par les mains de Paul :
12 De sorte que même on portait
de dessus son corps des mouchoirs
et des linges sur les malades, et
ils étaient guéris de leurs mala-
dies, et les esprits malins sortaient

des possédés. | Alors quelques- 13
uns d'entre les Juifs exorcistes, qui
courageaient ça et là, essayèrent d'in-
voquer le Nom du Seigneur Jé-
sus sur ceux qui étaient possédés
des esprits malins, en disant : nous
vous conjurons par ce Jésus que
Paul prêche. | Et ceux qui fai- 14
saient cela étaient sept fils de Scéva
Juif, principal Sacrificateur. | Mais 15
le malin esprit répondant, dit :
je connais Jésus, et je sais qui est
Paul ; mais vous, qui êtes-vous ? | 16
Et l'homme en qui était le ma-
lin esprit, sauta sur eux, et s'en
étant rendu le maître, les traita
si mal, qu'ils s'enfuirent de cette
maison tout nus et blessés. | Or 17
cela vint à la connaissance de tous
les Juifs et des Grecs qui demeuraient
à Ephèse ; et ils furent tous
saisis de crainte, et le Nom du Sei-
gneur Jésus était glorifié. | Et 18
plusieurs de ceux qui avaient cru
venaient, confessant et déclarant
ce qu'ils avaient fait. | Plusieurs 19
aussi de ceux qui s'étaient adon-
nés à des pratiques curieuses, ap-
portèrent leurs Livres, et les brû-
lèrent devant tous, dont ayant
supputé le prix, on trouva qu'il
montait à cinquante mille pièces
d'argent. | Ainsi la parole du Sei- 20
gneur se répandait sensiblement,
et produisait de grands effets. | 21
Or après que ces choses furent

faites, Paul se proposa par un mouvement de l'Esprit de passer par la Macédoine et par l'Achaïe, et d'aller à Jérusalem, disant : après que j'aurai été là, il me faut aussi
 22 voir Rome. Et ayant envoyé en Macédoine deux de ceux qui l'assistaient, savoir Timothée et Eraste, il demeura quelque temps
 23 en Asie. Mais en ce temps-là il arriva un grand trouble, à cause
 24 de la doctrine. Car un certain homme, nommé Démétrius, qui travaillait en argenterie, et faisait de petits temples d'argent de Diane, et qui apportait beaucoup de profit aux ouvriers du métier,
 25 Les assembla, avec d'autres qui travaillaient à de semblables ouvrages, et leur dit : Ô hommes ! vous savez que tout notre gain
 26 vient de cet ouvrage. Or vous voyez et vous entendez comment non-seulement à Ephèse, mais presque par toute l'Asie, ce Paul-ci par ses persuasions a détourné beaucoup de monde, en disant que
 27 ceux-là ne sont point des dieux, qui sont faits de main. Et il n'y a pas seulement de danger pour nous que notre métier ne vienne à être décrié, mais aussi que le Temple de la grande déesse Diane ne soit plus rien estimé, et qu'il n'arrive que sa majesté, laquelle toute l'Asie et le monde

universel révère, ne soit anéantie. Et quand ils eurent entendu ces choses, ils furent tous remplis de colère, et s'écrièrent, disant : grande est la Diane des Ephésiens !

Et toute la ville fut remplie de confusion ; et ils se jetèrent en foule dans le Théâtre, et enlevèrent Gaïus et Aristarque Macédoniens, compagnons de voyage de Paul. Et comme Paul voulait entrer vers le peuple, les disciples ne le lui permirent point.

Quelques-uns aussi d'entre les Asiarques, qui étaient ses amis, envoyèrent vers lui, pour le prier de ne se présenter point au Théâtre.

Les uns donc criaient d'une façon, et les autres d'une autre, car l'Assemblée était confuse, et plusieurs même ne savaient pas pourquoi ils étaient assemblés. Alors Alexandre fut contraint de sortir hors de la foule, les Juifs le poussant à parler ; et Alexandre faisant signe de la main, voulait alléguer quelque excuse au peuple.

Mais quand ils eurent connu qu'il était Juif, il s'éleva une voix de tous, durant l'espace presque de deux heures, en criant : grande est la Diane des Ephésiens ! Mais le Secrétaire de la ville ayant apaisé cette multitude de peuple, dit : hommes Ephésiens, et qui est celui des hommes qui ne sache que

la ville des Ephésiens est dédiée au service de la grande déesse Diane, et à son image, descendue de Jupiter ? ! Ces choses donc étant telles sans contradiction, il faut que vous vous apaisiez, et que vous ne fassiez rien imprudemment. | Car ces gens que vous avez amenés, ne sont ni sacrilèges, ni blasphémateurs de votre déesse. | Mais si Démétrius et les ouvriers qui sont avec lui, ont quelque chose à dire contre quelqu'un, on tient la cour, et il y a des Proconsuls ; qu'ils s'y appellent donc les uns les autres. | Et si vous avez quelque autre chose à demander, cela se pourra décider dans une assemblée dûment convoquée. | Car nous sommes en danger d'être accusés de sédition pour ce qui s'est passé aujourd'hui ; puisqu'il n'y a aucun sujet que nous puissions alléguer pour rendre raison de cette émeute. Et quand il eut dit ces choses, il congédia l'assemblée. |

20 Or après que le trouble fut cessé, Paul fit venir les disciples, et les ayant embrassés, il partit pour aller en Macédoine. | Et quand il eut passé par ces quartiers-là, et qu'il y eut fait plusieurs exhortations, il vint en Grèce. | Et après y avoir séjourné trois mois, les Juifs lui ayant dressé des embûches au cas

qu'il fût allé s'embarquer pour la Syrie, on fut d'avis de retourner par la Macédoine. | Et Sopater Béréen le devait accompagner jusqu'en Asie ; et d'entre les Thessaloniciens Aristarque et Second, avec Gaïus Derbien, et Timothée ; et de ceux d'Asie, Tychique et Trophime. | Ceux-ci donc étant allés devant, nous attendirent à Troas. 4 5

Et nous, ayant levé l'ancre à Philippes, après les jours des pains sans levain, nous arrivâmes au bout de cinq jours auprès d'eux à Troas, et nous y séjournâmes sept jours. | Et le premier jour de la semaine, les disciples étant assemblés pour rompre le pain, Paul, qui devait partir le lendemain, leur fit un discours, qu'il étendit jusqu'à minuit. | Or il y avait beaucoup de lampes dans la chambre haute où ils étaient assemblés. | Et un jeune homme nommé Eutyche, qui était assis sur une fenêtre, étant abattu d'un profond sommeil pendant le long discours de Paul, emporté du sommeil tomba en bas du troisième étage, et fut levé mort. | Mais Paul étant descendu, se pencha sur lui, et l'embrassa, et dit : ne vous troublez point, car son âme est en lui. 6 7 8 9 10

Et après qu'il fut remonté, et qu'il eut rompu le pain, et mangé, et qu'il eut parlé longtemps jus- 11

- 12 qu'à l'aube du jour, il partit. | Et
ils amenèrent là le jeune homme
vivant, de quoi ils furent extrême-
13 ment consolés. | Or étant entrés
dans le navire nous fûmes portés à
Assos, où nous devions reprendre
Paul : car il l'avait ainsi ordonné,
ayant résolu de faire ce chemin à
14 pied. | Et lorsqu'il nous eut re-
 joints à Assos, nous le prîmes avec
nous, et nous allâmes à Mitylène.
- 15 Puis étant partis de là, le jour
suivant nous abordâmes vis-à-vis
de Chios ; le lendemain nous arri-
vâmes à Samos ; et nous étant arrê-
tés à Trogyte, nous vîmes le jour
16 d'après à Milet. | Car Paul s'était
proposé de passer au delà d'Ephèse,
afin de ne point séjourner en Asie ;
parce qu'il se hâtait d'être, s'il lui
était possible, le jour de la Pente-
17 côte à Jérusalem. | Or il envoya
de Milet à Ephèse, pour faire ve-
18 nir les Anciens de l'Eglise ; | Qui
étant venus vers lui, il leur dit :
Vous savez de quelle manière je
me suis toujours conduit avec vous
dès le premier jour que je suis en-
19 tré en Asie ; | Servant le Seigneur
en toute humilité, et avec beau-
coup de larmes, et parmi beau-
coup d'épreuves, qui me sont arri-
20 vées par les embûches des Juifs. |
Et comment je ne me suis épar-
gné en rien de ce qui vous était
utile, vous ayant prêché, et ayant
enseigné publiquement, et par les
maisons. | Conjurant les Juifs et
21 les Grecs de se convertir à Dieu,
et de croire en Jésus-Christ notre
Seigneur. | Et maintenant voici,
22 étant lié par l'Esprit, je m'en vais
à Jérusalem, ignorant les choses
qui m'y doivent arriver ; | Sinon
23 que le Saint-Esprit m'avertit de
ville en ville, disant que des liens
et des tribulations m'attendent. |
24 Mais je ne fais cas de rien, et ma vie
ne m'est point précieuse, pourvu
qu'avec joie j'achève ma course, et
le ministère que j'ai reçu du Sei-
gneur Jésus, pour rendre témoi-
gnage à l'Evangile de la grâce de
Dieu. | Et maintenant voici, je
25 sais qu'aucun de vous tous, parmi
lesquels j'ai passé en prêchant le
Royaume de Dieu, ne me verra
plus. | C'est pourquoi je vous
26 prends aujourd'hui à témoin, que
je suis net du sang de tous. |
27 Car je ne me suis point épargné
à vous annoncer tout le conseil de
Dieu. | Prenez donc garde à vous-
28 mêmes, et à tout le troupeau sur
lequel le Saint-Esprit vous a éta-
bli Evêques, pour paître l'Eglise
de Dieu, laquelle il a acquise par
son propre sang. | Car je sais
29 qu'après mon départ il entrera
parmi vous des loups très dan-
gereux, qui n'épargneront point
le troupeau. | Et qu'il se lèvera
30

d'entre vous-mêmes des hommes
qui annonceront des doctrines
corrompues dans la vue d'attirer
des disciples après eux. | C'est
pourquoi veillez, vous souvenant
que durant l'espace de trois ans, je
n'ai cessé nuit et jour d'avertir un
chacun de vous. | Et maintenant,
mes frères, je vous recommande
à Dieu, et à la parole de sa grâce,
lequel est puissant pour achever
de vous édifier, et pour vous don-
ner l'héritage avec tous les Saints.

Je n'ai convoité ni l'argent, ni
l'or, ni la robe de personne. |
Et vous savez vous-mêmes que ces
mains m'ont fourni les choses qui
m'étaient nécessaires, et à ceux
qui étaient avec moi. | Je vous
ai montré en toutes choses qu'en
travaillant ainsi il faut supporter
les infirmes, et se souvenir des pa-
roles du Seigneur Jésus, qui a dit
qu'on est plus heureux de pouvoir
donner que d'être appelé à rece-
voir. | Et quand Paul eut dit ces
paroles, il se mit à genoux, et fit
la prière avec eux tous. | Alors
tous se fondirent en larmes, et se
jetant au cou de Paul, ils le bai-
saient ; | Etant tristes principale-
ment à cause de cette parole qu'il
leur avait dite, qu'ils ne le ver-
raient plus, et ils le conduisirent
au navire.

21 Ainsi donc étant par-
tis, et nous étant éloignés
d'eux, nous tirâmes droit à Coos,
et le jour suivant à Rhodes, et de
là à Patara. | Et ayant trouvé là
un navire qui traversait en Phé-
nicie, nous montâmes dessus, et
partîmes. | Puis ayant découvert
Cypre, nous la laissâmes à main
gauche, et tirant vers la Syrie, nous
arrivâmes à Tyr : car le navire
y devait laisser sa charge. | Et
ayant trouvé là des disciples, nous
y demeurâmes sept jours. Or ils
disaient par l'Esprit à Paul qu'il
ne montât point à Jérusalem. |
Mais ces jours-là étant passés, nous
partîmes, et nous nous mîmes en
chemin, étant conduits de tous
avec leurs femmes et leurs enfants,
jusque hors de la ville, et ayant
mis les genoux en terre sur le ri-
vage, nous fîmes la prière. | Et
après nous être embrassés les uns
les autres, nous montâmes sur le
navire, et les autres retournèrent
chez eux. | Et ainsi achevant
notre navigation, nous vînmes de
Tyr à Ptolémaïs ; et après avoir sa-
lué les frères, nous demeurâmes un
jour avec eux. | Et le lendemain
Paul et sa compagnie partant de
là, nous vînmes à Césarée ; et étant
entrés dans la maison de Philippe
l'Evangeliste, qui était l'un des
sept, nous demeurâmes chez lui. |

Or il avait quatre filles vierges qui
 10 prophétisaient. Et comme nous
 fûmes là plusieurs jours, il y arriva
 de Judée un Prophète, nommé
 11 Agabus ; Qui nous étant venu
 voir, prit la ceinture de Paul, et
 s'en liant les mains et les pieds, il
 dit : le Saint-Esprit dit ces choses :
 Les Juifs lieront ainsi à Jérusa-
 lem l'homme à qui est cette cein-
 ture, et ils le livreront entre les
 12 mains des Gentils. Quand nous
 eûmes entendu ces choses, nous,
 et ceux qui étaient du lieu, nous le
 priâmes qu'il ne montât point à
 13 Jérusalem. Mais Paul répondit :
 que faites-vous, en pleurant et en
 affligeant mon cœur ? pour moi,
 je suis tout prêt, non-seulement
 d'être lié, mais aussi de mourir
 à Jérusalem pour le Nom du Sei-
 14 gneur Jésus. Ainsi, parce qu'il ne
 pouvait être persuadé, nous nous
 tûmes là-dessus, en disant : la vo-
 15 lonté du Seigneur soit faite !
 Quelques jours après, ayant chargé
 nos hardes, nous montâmes à Jé-
 16 rusalem. Et quelques-uns des
 disciples vinrent aussi de Césarée
 avec nous, amenant avec eux un
 homme appelé Mnason, Cyprien,
 qui était un ancien disciple, chez
 17 qui nous devions loger. Et quand
 nous fûmes arrivés à Jérusalem, les
 18 frères nous reçurent avec joie. Et
 le jour suivant, Paul vint avec nous

chez Jacques, et tous les Anciens
 y vinrent. Et après qu'il les eut
 19 embrassés, il raconta en détail les
 choses que Dieu avait faites parmi
 les Gentils par son ministère. Et
 20 Ce qu'ayant ouï, ils glorifièrent
 le Seigneur, et ils dirent à Paul :
 frère, tu vois combien il y a de mil-
 liers de Juifs qui ont cru ; et ils sont
 tous zélés pour la Loi. Or ils ont
 21 ouï dire de toi, que tu enseignes
 tous les Juifs qui sont parmi les
 Gentils, de renoncer à Moïse, en
 leur disant qu'ils ne doivent point
 circoncire leurs enfants, ni vivre
 selon les ordonnances de la Loi.
 22 Que faut-il donc faire ? Il faut
 absolument assembler la multi-
 tude des Fidèles, car ils entendront
 dire que tu es arrivé. Fais donc
 23 ce que nous allons te dire : nous
 avons quatre hommes qui ont fait
 un vœu ; Prends-les avec toi,
 24 et te purifie avec eux, et contri-
 bue avec eux, afin qu'ils se rasent
 la tête, et que tous sachent qu'il
 n'est rien des choses qu'ils ont ouï
 dire de toi, mais que tu continues
 aussi de garder la Loi. Mais à
 25 l'égard de ceux d'entre les Gen-
 tils qui ont cru, nous en avons
 écrit, ayant ordonné qu'ils n'ob-
 servent rien de semblable ; mais
 seulement qu'ils s'abstiennent de
 ce qui est sacrifié aux idoles, du
 sang, des bêtes étouffées, et de la

26 fornication. | Paul ayant donc
pris ces hommes avec lui, et le
jour suivant s'étant purifié avec
eux, il entra au Temple en dénon-
çant quel jour leur purification de-
vait s'achever, et continuant ainsi
27 jusqu'à ce que l'oblation fût pré-
sentée pour chacun d'eux. | Et
comme les sept jours s'accomplis-
saient, quelques Juifs d'Asie ayant
vu Paul dans le Temple, soule-
vèrent tout le peuple, et mirent
28 les mains sur lui, | En criant :
hommes Israélites, aidez- nous !
voici cet homme qui partout en-
seigne tout le monde contre le
peuple, contre la Loi, et contre ce
Lieu ; et qui de plus a aussi amené
des Grecs dans le Temple, et a pro-
fané ce saint Lieu. | Car avant
29 cela ils avaient vu avec lui dans
la ville Trophime Ephésien, et ils
croyaient que Paul l'avait amené
30 dans le Temple. | Et toute la ville
fut émue, et le peuple y accourut ;
et ayant saisi Paul, ils le traînèrent
hors du Temple ; et on ferma aus-
sitôt les portes. | Mais comme
31 ils tâchaient de le tuer, le bruit
vint au capitaine de la compagnie
de la garnison que tout Jérusalem
32 était en trouble ; | Et aussitôt il
prit des soldats et des centeniers, et
courut vers eux ; mais eux voyant
le capitaine et les soldats ils ces-
33 sèrent de battre Paul. | Et le ca-

pitaine s'étant approché, se sai-
sit de lui, et commanda qu'on le
liât de deux chaînes ; puis il de-
manda qui il était, et ce qu'il avait
fait. | Mais les uns criaient d'une 34
manière, et les autres d'une autre,
dans la foule ; et parce qu'il ne
pouvait en apprendre rien de cer-
tain à cause du bruit, il commanda
que Paul fût mené dans la forte-
resse. | Et quand il fut venu aux 35
degrés, il arriva qu'il fut porté par
les soldats, à cause de la violence
de la foule ; | Car la multitude du 36
peuple le suivait, en criant : fais-
le mourir. | Et comme on allait 37
faire entrer Paul dans la forteresse,
il dit au capitaine : m'est-il per-
mis de te dire quelque chose ? Et
le capitaine lui demanda : Sais-tu
parler Grec ? | N'es-tu pas l'Egyp- 38
tien qui ces jours passés as excité
une sédition, et as emmené au dé-
sert quatre mille brigands ? | Et 39
Paul lui dit : certes je suis Juif, ci-
toyen, natif de Tarse, ville renom-
mée de la Cilicie ; mais je te prie,
permets-moi de parler au peuple.

Et quand il le lui eut permis, Paul 40
se tenant sur les degrés fit signe de
la main au peuple, et s'étant fait
un grand silence, il leur parla en
Langue Hébraïque, disant :

22 Hommes frères et pères,
écoutez maintenant mon

- 2 apologie. Et quand ils ouïrent
qu'il leur parlait en Langue Hé-
braïque, ils firent encore plus de
3 silence ; et il dit : Certes je
suis Juif, né à Tarse de Cilicie,
mais nourri en cette ville aux pieds
de Gamaliel, ayant été exacte-
ment instruit dans la Loi de nos
pères, et étant zélé pour la Loi
de Dieu, comme vous l'êtes tous
4 aujourd'hui ; Et j'ai persécuté
cette doctrine jusques à la mort,
liant et mettant dans les prisons,
5 hommes et femmes ; Comme le
souverain Sacrificateur lui-même,
et toute l'assemblée des Anciens
m'en sont témoins ; desquels aussi
ayant reçu des Lettres adressantes
aux frères, j'allais à Damas, afin
d'amener aussi liés à Jérusalem
ceux qui étaient là, pour les faire
6 punir. Or il arriva comme je
marchais, et que j'approchais de
Damas, environ sur le midi, que
tout d'un coup une grande lu-
mière venant du ciel, resplendit
comme un éclair autour de moi.
7 Et je tombai sur la place ; et j'en-
tendis une voix qui me dit : Saul,
Saul, pourquoi me persécutes-tu ?
8 Et je répondis : qui es-tu, Sei-
gneur ? et il me dit : je suis Jé-
sus le Nazarien, que tu persécutes.
9 Or ceux qui étaient avec moi
virent bien la lumière, et ils en
furent tout effrayés, mais ils n'en-
tendirent point la voix de celui
qui me parlait. Et je dis : Sei-
10 gneur, que ferai-je ? et le Seigneur
me dit : lève-toi, et t'en va à Da-
mas, et là on te dira tout ce que
tu dois faire. Or parce que je ne
11 voyais rien, à cause de la splen-
deur de cette lumière, ceux qui
étaient avec moi me menèrent par
la main, et je vins à Damas. 12
Et un homme nommé Ananias,
qui craignait Dieu selon la Loi, et
qui avait un bon témoignage de
tous les Juifs qui demeuraient là,
vint me trouver. Et étant près de 13
moi, il me dit : Saul mon frère, re-
couvre la vue : et sur l'heure même
je tournai les yeux vers lui, et je
le vis. Et il me dit : le Dieu 14
de nos pères t'a préordonné pour
connaître sa volonté, et pour voir
le Juste, et pour ouïr la voix de
sa bouche. Car tu lui seras té- 15
moin envers tous les hommes des
choses que tu as vues et ouïes. Et 16
maintenant que tardes-tu ? lève-
toi, et sois baptisé et purifié de tes
péchés, en invoquant le Nom du
Seigneur. Or il arriva qu'après 17
que je fus retourné à Jérusalem,
comme je priais dans le Temple,
je fus ravi en extase ; Et je vis 18
le Seigneur qui me dit : hâte-toi,
et pars en diligence de Jérusalem :
car ils ne recevront point le té-
moignage que tu leur rendras de

19 moi. Et je dis : Seigneur ! eux-mêmes savent que je mettais en prison, et que je fouettais dans les Synagogues ceux qui croyaient en
 20 toi. Et lorsque le sang d'Etienne ton martyr fut répandu, j'y étais aussi présent, je consentais à sa mort, et je gardais les vêtements de ceux qui le faisaient mourir. Mais il me dit : va, car je t'enverrai loin vers les Gentils. Et ils l'écouterent jusqu'à ce mot ; mais alors ils élevèrent leur voix, en disant : ôte de la terre un tel homme, car il n'est point convenable qu'il
 21 vive. Et comme ils criaient à haute voix, et secouaient leurs vêtements, et jetaient de la poussière en l'air, le Tribun commanda qu'on le menât dans la forteresse, et il ordonna qu'il fût examiné par le fouet, afin de savoir pour quel sujet ils criaient ainsi contre lui.

25 Et quand ils l'eurent garrotté de courroies, Paul dit au centenier qui était près de lui : vous est-il permis de fouetter un homme Romain, et qui n'est pas même
 26 condamné ? Ce que le centenier ayant entendu, il s'en alla au Tribun pour l'avertir, disant : regarde ce que tu as à faire : car cet homme est Romain. Et le Tri-
 27 bun vint à Paul, et lui dit : dis-moi, es-tu Romain ? Et il répondit : oui
 28 certainement. Et le Tribun lui

dit : J'ai acquis cette bourgeoisie à grand prix d'argent ; et Paul dit : mais moi, je l'ai par ma naissance.

C'est pourquoi ceux qui le de- 29
 vaient examiner se retirèrent aussitôt d'auprès de lui ; et quand le Tribun eut connu qu'il était bourgeois de Rome, il craignit, à cause qu'il l'avait fait lier. Et le lende- 30
 main voulant savoir au vrai pour quel sujet il était accusé des Juifs, il le fit délier, et ayant commandé que les principaux Sacrificateurs et tout le conseil s'assemblassent, il fit amener Paul, et il le présenta devant eux.

23 Et Paul regardant fixement le Conseil, dit : hommes frères ! je me suis conduit en toute bonne conscience devant Dieu jusqu'à ce jour. Sur quoi 2
 le souverain Sacrificateur Ananias commanda à ceux qui étaient près de lui, de le frapper sur le visage.

Alors Paul lui dit : Dieu te 3
 frappera, paroi blanchie ; puisque étant assis pour me juger selon la Loi, tu commandes, en violant la Loi, que je sois frappé. 4
 Et ceux qui étaient présents lui dirent : injuriez-tu le souverain Sacrificateur de Dieu ? Et Paul 5
 dit : mes frères, je ne savais pas qu'il fût souverain Sacrificateur : car il est écrit : tu ne médieras point

- 6 du Prince de ton peuple. | Et Paul sachant qu'une partie d'entre eux était des Sadducéens, et l'autre des Pharisiens, il s'écria dans le conseil : hommes frères ! je suis Pharisien, fils de Pharisien, je suis tiré en cause pour l'espérance, et pour la résurrection des morts. | Et quand il eut dit cela, il s'émut une dissension entre les Pharisiens et les Sadducéens ; et l'assemblée fut divisée. | Car les Sadducéens disent qu'il n'y a point de résurrection, ni d'Ange, ni d'esprit, mais les Pharisiens soutiennent l'un et l'autre. | Et il se fit un grand cri. Alors les Scribes du parti des Pharisiens se levèrent et contestèrent, disant : nous ne trouvons aucun mal en cet homme-ci ; mais si un esprit ou un Ange lui a parlé, ne combattons point contre Dieu. | Et comme il se fit une grande division, le Tribun craignant que Paul ne fût mis en pièces par eux, commanda que les soldats descendissent, et qu'ils l'enlevassent du milieu d'eux, et l'amenassent en la forteresse. | Et la nuit suivante, le Seigneur se présenta à lui, et lui dit : Paul, aie bon courage : car comme tu as rendu témoignage de moi à Jérusalem, tout de même il faut que tu me rendes aussi témoignage à Rome. | Et quand le jour fut venu, quelques Juifs firent un complot et un serment avec exécration, disant qu'ils ne mangeraient ni ne boiraient jusqu'à ce qu'ils eussent tué Paul. | Et ils étaient plus de quarante qui avaient fait cette conjuration. | Et ils s'adressèrent aux principaux Sacrificateurs et aux Anciens, et leur dirent : nous avons fait un vœu, avec exécration de serment, que nous ne goûterions de rien jusqu'à ce que nous ayons tué Paul. | Vous donc maintenant faites savoir au Tribun par l'avis du Conseil, qu'il vous l'amène demain, comme si vous vouliez connaître de lui quelque chose plus exactement, et nous serons tous prêts pour le tuer avant qu'il approche. | Mais le fils de la soeur de Paul ayant appris cette conjuration, vint et entra dans la forteresse, et le rapporta à Paul. | Et Paul ayant appelé un des centeniers, lui dit : mène ce jeune homme au Tribun ; car il a quelque chose à lui rapporter. | Il le prit donc, et le mena au Tribun, et il lui dit : Paul qui est prisonnier m'a appelé, et m'a prié de t'amener ce jeune homme qui a quelque chose à te dire. | Et le Tribun le prenant par la main, se retira à part, et lui demanda : qu'est-ce que tu as à me rapporter ? | Et il lui dit : les Juifs ont conspiré de te prier que demain tu envoies

21 Paul au Conseil, comme s'ils vou-
 laient s'enquérir de lui plus exac-
 tement de quelque chose. | Mais
 n'y consens point : car plus de qua-
 rante hommes d'entre eux sont
 en embûches contre lui, qui ont
 fait un vœu avec exécration de
 serment, de ne manger ni boire
 jusqu'à ce qu'ils l'aient tué ; et ils
 sont maintenant tous prêts, at-
 tendant ce que tu leur permet-
 22 tras. | Le Tribun donc renvoya
 le jeune homme, en lui comman-
 dant de ne dire à personne qu'il
 23 lui eût déclaré ces choses. | Puis
 ayant appelé deux centeniers, il
 leur dit : tenez prêts à trois heures
 de la nuit deux cents soldats, et
 soixante-dix hommes de cheval,
 et deux cents archers, pour aller à
 24 Césarée. | Et ayez soin qu'il y ait
 des montures prêtes, afin qu'ayant
 fait monter Paul, ils le mènent sû-
 25 rement au Gouverneur Félix. |
 Et il lui écrivit une Lettre en ces
 26 termes : | Claude Lysias au très-
 excellent Gouverneur Félix, Salut.
 27 Comme cet homme qui avait été
 saisi par les Juifs, était près d'être
 tué par eux, je suis survenu avec la
 garnison, et je le leur ai ôté, après
 avoir connu qu'il était citoyen
 28 Romain. | Et voulant savoir de
 quoi ils l'accusaient, je l'ai mené à
 29 leur Conseil. | Où j'ai trouvé qu'il
 était accusé touchant des ques-

tions de leur Loi, n'ayant commis
 aucun crime digne de mort, ou
 d'emprisonnement. | Et ayant été 30
 averti des embûches que les Juifs
 avaient dressées contre lui, je te
 l'ai incessamment envoyé ; ayant
 aussi commandé aux accusateurs
 de dire devant toi les choses qu'ils
 ont contre lui. Bien te soit. | Les 31
 soldats donc, selon qu'il leur était
 enjoint, prirent Paul, et le me-
 nèrent de nuit à Antipatris. | Et 32
 le lendemain ils s'en retournèrent
 à la forteresse, ayant laissé Paul
 sous la conduite des gens de che-
 val ; | Qui étant arrivés à Césarée, 33
 rendirent la lettre au Gouverneur,
 et lui présentèrent aussi Paul. | 34
 Et quand le Gouverneur eut lu la
 lettre, et qu'il eut demandé à Paul
 de quelle Province il était, ayant
 entendu qu'il était de Cilicie : | Je 35
 t'entendrai, lui dit-il, plus ample-
 ment quand tes accusateurs seront
 aussi venus. Et il commanda qu'il
 fût gardé au palais d'Hérode.

24 Or cinq jours après Ana-
 nias le souverain Sacrifica-
 teur descendit avec les Anciens, et
 un certain orateur, nommé Ter-
 tulle, qui comparurent devant le
 Gouverneur contre Paul. | Et Paul 2
 étant appelé, Tertulle commença
 à l'accuser, en disant : | Très- 3
 excellent Félix, nous connaissons
 en toutes choses et avec toute sorte

de remerciement, que nous avons obtenu une grande tranquillité par ton moyen, et par les bons règlements que tu as faits pour ce peuple, selon ta prudence. | Mais afin de ne t'arrêter pas longtemps, je te prie de nous entendre, selon ton équité, dans ce que nous allons te dire en peu de paroles. | Nous avons trouvé que c'est ici un homme fort dangereux, qui excite des séditions parmi tous les Juifs dans tout le monde, et qui est le chef de la secte des Nazariens.

Il a même attenté de profaner le Temple ; et nous l'avons saisi, et l'avons voulu juger selon notre Loi. | Mais le Tribun Lysias étant survenu, il nous l'a ôté d'entre les mains avec une grande violence, | Commandant que ses accusateurs vinssent vers toi ; et tu pourras toi-même savoir de lui, en l'interrogeant, toutes ces choses desquelles nous l'accusons. | Les Juifs acquiescèrent à cela et dirent que les choses étaient ainsi. | Et après que le Gouverneur eut fait signe à Paul de parler, il répondit : Sachant qu'il y a déjà plusieurs années que tu es le Juge de cette nation, je réponds pour moi avec plus de courage. | Puisque tu peux connaître qu'il n'y a pas plus de douze jours que je suis monté à Jérusalem pour adorer Dieu. | Mais ils ne m'ont

point trouvé dans le Temple disputant avec personne, ni faisant un amas de peuple, soit dans les Synagogues, soit dans la ville. | Et ils ne sauraient soutenir les choses dont ils m'accusent présentement.

Or je te confesse bien ce point, que selon la voie qu'ils appellent secte, je sers ainsi le Dieu de mes pères, croyant toutes les choses qui sont écrites dans la Loi et dans les Prophètes. | Et ayant espérance en Dieu, que la résurrection des morts, tant des justes que des injustes, laquelle ceux-ci attendent aussi eux-mêmes, arrivera. | C'est pourquoi aussi je travaille d'avoir toujours la conscience pure devant Dieu, et devant les hommes. | Or après plusieurs années, je suis venu pour faire des aumônes et des oblations dans ma nation. | Et comme je m'occupais à cela, ils m'ont trouvé purifié dans le Temple, sans attroupement et sans tumulte. | Et c'étaient de certains Juifs d'Asie, | Qui devaient comparaître devant toi, et m'accuser, s'ils avaient quelque chose contre moi. | Ou que ceux-ci eux-mêmes disent, s'ils ont trouvé en moi quelque injustice, quand j'ai été présenté au Conseil ; | Sinon cette seule parole que j'ai dite hautement devant eux : aujourd'hui

je suis tiré en cause par vous, pour
 23 la résurrection des morts. Et
 Félix ayant ouï ces choses, le re-
 mit à une autre fois, en disant :
 après que j'aurai plus exactement
 connu ce que c'est de cette secte,
 quand le Tribun Lysias sera des-
 cendu, je connaîtrai entièrement
 24 de vos affaires. Et il commanda
 à un centenier que Paul fût gardé,
 mais qu'il eût aussi quelque re-
 lâche, et qu'on n'empêchât aucun
 des siens de le servir, ou de venir
 25 vers lui. Or quelques jours après,
 Félix vint avec Drusille sa femme,
 qui était Juive, et il envoya quérir
 Paul, et l'ouït parler de la foi
 26 qui est en Christ. Et comme il
 parlait de la justice, et de la tem-
 pérance, et du jugement à venir,
 Félix tout effrayé répondit : pour
 le présent va-t'en, et quand j'aurai
 27 la commodité, je te rappellerai ;
 Espérant aussi en même temps que
 Paul lui donnerait quelque argent
 pour le délivrer, c'est pourquoi il
 l'envoyait quérir souvent, et s'en-
 tretenait avec lui. Or après deux
 ans accomplis Félix eut pour suc-
 cesseur Porcius Festus, qui voulant
 faire plaisir aux Juifs, laissa Paul
 en prison.

25 Festus donc étant arrivé
 dans la Province, monta
 trois jours après de Césarée à Jérusalem.
 2 Et le souverain Sacri-

ficateur, et les premiers d'entre
 les Juifs, comparurent devant lui
 contre Paul, et ils priaient Fes-
 tus ; Et lui demandaient cette
 3 grâce contre Paul, qu'il le fit venir
 à Jérusalem ; car ils avaient dressé
 des embûches pour le tuer par le
 chemin. Mais Festus leur ré-
 4 pondit que Paul était bien gardé
 à Césarée, où il devait retourner
 lui-même bientôt. C'est pour-
 5 quoi, dit-il, que ceux d'entre vous
 qui le peuvent faire, y descendent
 avec moi ; et s'il y a quelque crime
 en cet homme, qu'ils l'accusent.

Et n'ayant pas demeuré parmi
 6 eux plus de dix jours, il descen-
 dit à Césarée ; et le lendemain il
 s'assit au siège judicial, et il com-
 7 manda que Paul fût amené. Et
 comme il fut venu là, les Juifs
 qui étaient descendus de Jérusalem
 l'environnèrent, le chargeant de
 plusieurs grands crimes, lesquels
 8 ils ne pouvaient prouver. Paul
 répondant qu'il n'avait péché en
 rien, ni contre la Loi des Juifs, ni
 contre le Temple, ni contre Cé-
 9 sar. Mais Festus voulant faire
 plaisir aux Juifs, répondit à Paul,
 et dit : veux-tu monter à Jérusa-
 lem, et y être jugé de ces choses de-
 10 vant moi ? Et Paul dit : je com-
 parais devant le siège judicial de
 César, où il faut que je sois jugé :

- je n'ai fait aucun tort aux Juifs, comme tu le connais toi-même très bien. | Que si je leur ai fait tort, ou que j'aie fait quelque chose digne de mort, je ne refuse point de mourir ; mais s'il n'est rien de ce dont ils m'accusent, personne ne me peut livrer à eux : j'en appelle à César. | Alors Festus ayant conféré avec le Conseil, lui répondit : en as-tu appelé à César ? tu iras à César. | Or quelques jours après, le Roi Agrippa et Bérénice arrivèrent à Césarée pour saluer Festus. | Et après avoir demeuré là plusieurs jours, Festus fit mention au Roi de l'affaire de Paul, disant : un certain homme a été laissé prisonnier par Félix. | Sur le sujet duquel, comme j'étais à Jérusalem, les principaux Sacrificateurs et les Anciens des Juifs sont comparus, sollicitant sa condamnation ; | Mais je leur ai répondu que ce n'est point l'usage des Romains de livrer quelqu'un à la mort, avant que celui qui est accusé ait ses accusateurs présents, et qu'il ait lieu de se défendre du crime. | Quand donc ils furent venus ici, sans que j'usasse d'aucun délai, le jour suivant étant assis au siège judiciaire, je commandai que cet homme fût amené ; | Et ses accusateurs étant là présents, ils n'alléguèrent aucun des crimes dont je pensais qu'ils l'accuseraient. | Mais ils avaient quelques disputes contre lui touchant leurs superstitions, et touchant un certain Jésus mort, que Paul affirmait être vivant. | Or comme j'étais fort en peine pour savoir ce que c'était, je demandai à cet homme s'il voulait aller à Jérusalem, et y être jugé de ces choses. | Mais parce qu'il en appela, demandant d'être réservé à la connaissance d'Auguste, je commandai qu'il fût gardé jusqu'à ce que je l'envoyasse à César. | Alors Agrippa dit à Festus : je voudrais bien aussi entendre cet homme. Demain, dit-il, tu l'entendras. | Le lendemain donc Agrippa et Bérénice étant venus avec une grande pompe, et étant entrés dans l'Auditoire avec les Tribuns et les principaux de la ville, Paul fut amené par le commandement de Festus. Et Festus dit : Roi Agrippa, et vous tous qui êtes ici avec nous, vous voyez cet homme contre lequel toute la multitude des Juifs m'est venue solliciter, tant à Jérusalem qu'ici, criant qu'il ne le fallait plus laisser vivre. | Mais moi, ayant trouvé qu'il n'avait rien fait qui fût digne de mort, et lui-même en ayant appelé à Auguste, j'ai résolu de le lui envoyer. | Mais parce que je n'ai rien de certain à en écrire à l'Empereur, je vous l'ai

présenté, et principalement à toi, Roi Agrippa, afin qu'après en avoir fait l'examen, j'aie de quoi écrire.

27 Car il me semble qu'il n'est pas raisonnable d'envoyer un prisonnier, sans marquer les faits dont on l'accuse.

26 Et Agrippa dit à Paul : il t'est permis de parler pour toi. Alors Paul ayant étendu la main, parla ainsi pour sa défense.

2 Roi Agrippa ! je m'estime heureux de ce que je dois répondre aujourd'hui devant toi, de toutes les choses dont je suis accusé par les Juifs. | Et surtout parce que je sais que tu as une entière connaissance de toutes les coutumes et questions qui sont entre les Juifs : c'est pourquoi je te prie de m'écouter avec patience. | Pour ce qui est donc de la vie que j'ai menée dès ma jeunesse, telle qu'elle a été du commencement parmi ma nation à Jérusalem, tous les Juifs savent ce qui en est. | Car ils savent depuis longtemps, s'ils en veulent rendre témoignage, que dès mes ancêtres j'ai vécu Pharisien, selon la secte la plus exacte de notre Religion. | Et maintenant je comparais en jugement pour l'espérance de la promesse que Dieu a faite à nos pères ; | A laquelle nos douze Tribus, qui servent Dieu continuellement nuit et jour, es-

pèrent de parvenir ; et c'est pour cette espérance, ô Roi Agrippa ! que je suis accusé par les Juifs. | 8 Quoi, tenez-vous pour une chose incroyable que Dieu ressuscite les morts ? | Il est vrai que pour moi, 9 j'ai cru qu'il fallait que je fisse de grands efforts contre le Nom de Jésus le Nazarien. | Ce que j'ai 10 aussi exécuté dans Jérusalem, car j'ai fait prisonniers plusieurs des Saints, après en avoir reçu le pouvoir des principaux Sacrificateurs, et quand on les faisait mourir j'y donnais ma voix. | Et souvent par 11 toutes les Synagogues en les punissant, je les contraignais de blasphémer, et étant transporté de fureur contre eux, je les persécutais jusque dans les villes étrangères.

Et étant occupé à cela, comme 12 j'allais aussi à Damas avec pouvoir et commission des principaux Sacrificateurs, | Je vis, ô Roi ! par 13 le chemin en plein midi, une lumière du ciel, plus grande que la splendeur du soleil, laquelle resplendit autour de moi, et de ceux qui étaient en chemin avec moi.

Et étant tous tombés à terre, 14 j'entendis une voix qui me parlait, et qui disait en Langue Hébraïque : Saul, Saul, pourquoi me persécutes-tu ? il t'est dur de regimber contre les aiguillons. | 15 Alors je dis : qui es-tu, Seigneur ?

et il répondit : Je suis Jésus que tu
 16 persécutes. | Mais lève-toi, et te
 tiens sur tes pieds : car ce que je te
 suis apparu, c'est pour t'établir mi-
 nistre et témoin, tant des choses
 17 que tu as vues, que de celles pour
 lesquelles je t'apparaîtrai ; | En te
 délivrant du peuple, et des Gentils,
 vers lesquels je t'envoie mainte-
 18 nant, | Pour ouvrir leurs yeux afin
 qu'ils soient convertis des ténèbres
 à la lumière, et de la puissance de
 satan à Dieu ; et qu'ils reçoivent la
 rémission de leurs péchés, et leur
 part avec ceux qui sont sanctifiés
 19 par la foi qu'ils ont en moi. |
 Ainsi, ô Roi Agrippa ! je n'ai point
 20 été rebelle à la vision céleste. |
 Mais j'ai annoncé premièrement à
 ceux qui étaient à Damas, et puis à
 Jérusalem, et par tout le pays de Ju-
 dée, et aux Gentils, qu'ils se repen-
 tissent, et se convertissent à Dieu,
 en faisant des oeuvres convenables
 21 à la repentance. | C'est pour cela
 que les Juifs m'ayant pris dans le
 22 Temple ont tâché de me tuer ; |
 Mais ayant été secouru par l'aide
 de Dieu, je suis vivant jusqu'à ce
 jour, rendant témoignage aux pe-
 tits et aux grands, et ne disant
 rien que ce que les Prophètes et
 23 Moïse ont prédit devoir arriver. |
 Savoir, qu'il fallait que le Christ
 souffrît, et qu'il fût le premier des

ressuscités pour porter la lumière
 au peuple et aux Gentils. | Et 24
 comme il parlait ainsi pour sa dé-
 fense, Festus dit à haute voix : tu es
 hors du sens, Paul ! ton grand sa-
 voir dans les lettres te met hors du
 sens. | Et Paul dit : je ne suis point 25
 hors du sens, très-excellent Fes-
 tus ; mais je dis des paroles de vé-
 rité et de sens rassis. | Car le Roi a 26
 la connaissance de ces choses ; et je
 parle hardiment devant lui, parce
 que j'estime qu'il n'ignore rien de
 ces choses : car ceci n'a point été
 fait en secret. | Ô Roi Agrippa ! 27
 crois-tu aux Prophètes ? je sais que
 tu y crois. | Et Agrippa répon- 28
 dit à Paul : tu me persuades à peu
 près d'être Chrétien. | Et Paul lui 29
 dit : je souhaiterais devant Dieu
 que non-seulement toi, mais aussi
 tous ceux qui m'écoutent aujour-
 d'hui, devinssent non seulement
 à peu près, mais parfaitement, tels
 que je suis, hormis ces liens. | Paul 30
 ayant dit ces choses, le Roi se leva,
 avec le Gouverneur et Bérénice,
 et ceux qui étaient assis avec eux.

Et quand ils se furent retirés à 31
 part, ils conférèrent entre eux, et
 ils dirent : cet homme n'a rien
 commis qui soit digne de mort,
 ou de prison. | Et Agrippa dit à 32
 Festus : cet homme pouvait être
 relâché s'il n'avait point appelé à
 César.

27 Or après qu'il eut été
résolu que nous navigue-
rions en Italie, ils remirent Paul
avec quelques autres prisonniers à
un nommé Jule, centenier d'une
cohorte de la Légion appelée Au-
guste. Et étant montés dans
un navire d'Adramite, nous par-
tîmes pour tirer vers les quartiers
d'Asie, et Aristarque Macédonien
de la ville de Thessalonique, était
avec nous. Le jour suivant nous
arrivâmes à Sidon ; et Jules trai-
tant humainement Paul, lui per-
mit d'aller vers ses amis, afin qu'ils
eussent soin de lui. Puis étant
partis de là, nous tîmes notre
route au-dessous de Cypre, parce
que les vents étaient contraires.

Et après avoir passé la mer qui
est vis-à-vis de la Cilicie et de la
Pamphylie, nous vîmes à Myra,
ville de Lycie. Où le cente-
nier trouva un navire d'Alexan-
drie qui allait en Italie, dans le-
quel il nous fit monter. Et
comme nous naviguions pesam-
ment durant plusieurs jours, en
sorte qu'à grande peine pûmes-
nous arriver jusques à la vue de
Guide, parce que le vent ne nous
poussait point, nous passâmes au-
dessous de Crète, vers Salmone. Et
la côtoyant avec peine, nous
vîmes en un lieu qui est appelé
Beaux-ports, près duquel était la

ville de Lasée. Et parce qu'il
s'était écoulé beaucoup de temps,
et que la navigation était déjà pé-
rilleuse, vu que même le jeûne
était déjà passé, Paul les exhor-
tait. En leur disant : hommes,
je vois que la navigation sera pé-
rilleuse et que nous serons expo-
sés non seulement à la perte de la
charge du vaisseau, mais même de
nos propres vies. Mais le cen-
tenier croyait plus le Pilote, et le
maître du navire, que ce que Paul
disait. Et parce que le port n'était
pas propre pour y passer l'hiver,
la plupart furent d'avis de par-
tir de là, pour tâcher d'aborder à
Phénix, qui est un port de Crète,
situé contre le vent d'Afrique et
du couchant septentrional, afin
d'y passer l'hiver. Et le vent du
Midi commençant à souffler dou-
cement, ils crurent venir à bout
de leur dessein, et étant partis, ils
côtoyèrent Crète de plus près. Mais
un peu après un vent orageux
du nord-est, qu'on appelle Euro-
clydon, se leva du côté de l'île. Et
le navire étant emporté par le
vent, de telle sorte qu'il ne pouvait
point résister, nous fûmes empor-
tés, ayant abandonné le navire au
vent. Et ayant passé au-dessous
d'une petite île, appelée Clauda,
à grande peine pûmes-nous être
maîtres de l'esquif ; Mais l'ayant

9

10

11

12

13

14

15

16

17

tirée à nous, les matelots cher-
 chaient tous les remèdes possibles,
 en liant le navire par-dessous ; et
 comme ils craignaient de tomber
 sur des bancs de sable, ils abattirent
 les voiles, et ils étaient portés de
 18 cette manière. | Or parce que nous
 étions agités d'une grande tem-
 pête, le jour suivant ils jetèrent les
 19 marchandises dans la mer. | Puis
 le troisième jour nous jetâmes de
 nos propres mains les agrès du na-
 20 vire. | Et comme il ne nous pa-
 rut durant plusieurs jours ni so-
 leil ni étoiles, et qu'une grande
 tempête nous agitait violemment,
 toute espérance de nous pouvoir
 21 sauver à l'avenir nous fut ôtée. |
 Mais après qu'ils eurent été long-
 temps sans manger, Paul se tenant
 alors debout au milieu d'eux, leur
 dit : ô hommes ! certes il fallait
 me croire, et ne point partir de
 Crète, afin d'éviter cette tempête
 22 et cette perte. | Mais maintenant
 je vous exhorte d'avoir bon cou-
 rage : car nul de vous ne perdra la
 23 vie, et le navire seul périra. | Car
 en cette propre nuit un Ange du
 Dieu à qui je suis, et lequel je sers,
 24 s'est présenté à moi, | Me disant :
 Paul, ne crains point, il faut que
 tu sois présenté à César ; et voici,
 Dieu t'a donné tous ceux qui na-
 25 viguent avec toi. | C'est pourquoi,
 ô hommes ! ayez bon courage, car

j'ai cette confiance en Dieu que la
 chose arrivera comme elle m'a été
 dite. | Mais il faut que nous soyons
 jetés contre quelque île. | Quand
 26 donc la quatorzième nuit fut ve-
 nue, comme nous étions portés
 27 çà et là sur la mer Adriatique,
 les matelots eurent opinion en-
 viron sur le minuit qu'ils appro-
 chaient de quelque contrée. | Et
 28 ayant jeté la sonde, ils trouvèrent
 vingt brasses ; puis étant passés un
 peu plus loin, et ayant encore jeté
 la sonde, ils trouvèrent quinze
 brasses. | Mais craignant de don-
 29 ner contre quelque écueil, ils je-
 tèrent quatre ancres de la poupe,
 désirant que le jour vînt. | Et
 30 comme les matelots cherchaient à
 s'enfuir du navire, ayant descendu
 l'esquif en mer, sous prétexte d'al-
 ler porter loin les ancres du côté
 de la proue, | Paul dit au cente-
 31 nier et aux soldats : si ceux-ci ne
 demeurent dans le navire, vous ne
 pouvez point vous sauver. | Alors
 32 les soldats coupèrent les cordes de
 l'esquif, et le laissèrent tomber.
 Et jusqu'à ce que le jour vînt,
 33 Paul les exhorta tous de prendre
 quelque nourriture, en leur di-
 sant : c'est aujourd'hui le quator-
 zième jour qu'en attendant, vous
 êtes demeurés à jeun, et n'avez
 rien pris ; | Je vous exhorte donc
 34 à prendre quelque nourriture, vu

que cela est nécessaire pour votre conservation : car il ne tombera pas un cheveu de la tête d'aucun de vous. | Et quand il eut dit ces choses, il prit du pain, et rendit grâces à Dieu en présence de tous, et l'ayant rompu il commença à manger. | Alors ayant tous pris courage, ils commencèrent aussi à manger. | Or nous étions en tout dans le navire deux cent soixante-seize personnes. | Et quand ils eurent mangé jusqu'à être rassasiés, ils allégèrent le navire, en jetant le blé dans la mer. | Et le jour étant venu ils ne reconnaissaient point le pays ; mais ils aperçurent un golfe ayant rivage, et ils résolurent d'y faire échouer le navire, s'il leur était possible. | C'est pourquoi ayant retiré les ancres, ils abandonnèrent le navire à la mer, lâchant en même temps les attaches des gouvernails ; et ayant tendu la voile de l'artimon, ils tirèrent vers le rivage. | Mais étant tombés en un lieu où deux courants se rencontraient, ils y heurtèrent le navire, et la proue s'y étant enfoncée demeurait ferme, mais la poupe se rompait par la violence des vagues. | Alors le conseil des soldats fut de tuer les prisonniers, de peur que quelqu'un s'étant sauvé à la nage, ne s'enfuît. | Mais le centenier voulant

sauver Paul, les empêcha d'exécuter ce conseil, et il commanda que ceux qui pourraient nager se jettassent dehors les premiers, et se sauvassent à terre ; | Et le reste, les uns sur des planches, et les autres sur quelques pièces du navire ; et ainsi il arriva que tous se sauvèrent à terre.

28 S'étant donc sauvés, ils reconnurent alors que l'île s'appelait Malte. | Et les Barbares usèrent d'une singulière humanité envers nous, car ils allumèrent un grand feu, et nous reçurent tous, à cause de la pluie qui nous pressait, et à cause du froid.

Et Paul ayant ramassé quelque quantité de sarments, comme il les eut mis au feu, une vipère en sortit à cause de la chaleur, et lui saisit la main. | Et quand les Barbares virent cette bête pendant à sa main, ils se dirent l'un à l'autre : certainement cet homme est un meurtrier ; puisqu'après être échappé de la mer, la vengeance ne permet pas qu'il vive. | Mais Paul ayant secoué la bête dans le feu, il n'en reçut aucun mal ; | Au lieu qu'ils s'attendaient qu'il dût enfler, ou tomber subitement mort. Mais quand ils eurent longtemps attendu, et qu'ils eurent vu qu'il ne lui en arrivait aucun mal, ils

7 changèrent de langage, et dirent
 que c'était un Dieu. | Or en cet
 endroit-là étaient les possessions
 du principal de l'île, nommé Pu-
 8 blius, qui nous reçut et nous lo-
 gea durant trois jours avec beau-
 coup de bonté. | Et il arriva que
 le père de Publius était au lit ma-
 lade de la fièvre et de la dyssente-
 rie, et Paul l'étant allé voir, il fit la
 9 prière, lui imposa les mains, et le
 guérit. | Ce qui étant arrivé, tous
 les autres malades de l'île vinrent
 10 à lui, et ils furent guéris. | Les-
 quels aussi nous firent de grands
 honneurs, et à notre départ nous
 fournirent ce qui nous était néces-
 11 saire. | Trois mois après nous par-
 tâmes sur un navire d'Alexandrie
 qui avait hiverné dans l'île, et qui
 avait pour enseigne Castor et Pol-
 12 lux. | Et étant arrivés à Syracuse,
 13 nous y demeurâmes trois jours. |
 De là en côtoyant, nous arrivâmes
 à Rhègè ; et un jour après, le vent
 du Midi s'étant levé, nous vîmes
 14 le deuxième jour à Pouzzoles ; |
 Où ayant trouvé des frères, nous
 fûmes priés de demeurer avec eux
 sept jours ; et ensuite nous arri-
 15 vâmes à Rome. | Et quand les
 frères qui y étaient eurent reçu
 de nos nouvelles, ils vinrent au-
 devant de nous jusques au Marché
 d'Appius, et aux Trois-boutiques ;
 et Paul les voyant, rendit grâces à

16 Dieu, et prit courage. | Et lorsque
 nous fûmes arrivés à Rome, le cen-
 tenier livra les prisonniers au Pré-
 fet du Prétoire ; mais quant à Paul,
 il lui fut permis de demeurer à part
 avec un soldat qui le gardait. | Or 17
 il arriva trois jours après, que Paul
 convoqua les principaux des Juifs ;
 et quand ils furent venus, il leur
 dit : hommes frères ! quoique je
 n'aie rien commis contre le peuple
 ni contre les coutumes des Pères,
 toutefois j'ai été arrêté prison-
 nier à Jérusalem, et livré entre les
 mains des Romains, | Qui après 18
 m'avoir examiné me voulaient re-
 lâcher, parce qu'il n'y avait en
 moi aucun crime digne de mort.

Mais les Juifs s'y opposant, j'ai 19
 été contraint d'en appeler à Cé-
 sar ; sans que j'aie pourtant des-
 sein d'accuser ma nation. | C'est 20
 donc là le sujet pour lequel je vous
 ai appelés, afin de vous voir et de
 vous parler ; car c'est pour l'espé-
 rance d'Israël que je suis chargé de
 cette chaîne. | Mais ils lui répon- 21
 dirent : nous n'avons point reçu
 de Lettres de Judée qui parlent de
 toi ; ni aucun des frères n'est venu
 qui ait rapporté ou dit quelque mal
 de toi. | Cependant nous enten- 22
 drons volontiers de toi quel est
 ton sentiment ; car quant à cette
 secte, il nous est connu qu'on la
 contredit partout. | Et après lui 23

24 avoir assigné un jour, plusieurs
 vinrent auprès de lui dans son lo-
 gis, auxquels il expliquait par plu-
 sieurs témoignages le Royaume
 de Dieu, et depuis le matin jus-
 qu'au soir il les portait à croire ce
 qui concerne Jésus, tant par la Loi
 25 de Moïse que par les Prophètes. |
 Et les uns furent persuadés par les
 choses qu'il disait ; et les autres n'y
 26 croyaient point. | C'est pourquoi
 n'étant pas d'accord entre eux, ils
 se retirèrent, après que Paul leur
 eut dit cette parole : le Saint-Esprit
 a bien parlé à nos Pères par Esaïe le
 27 Prophète, | En disant : va vers ce
 peuple, et lui dis : vous écouterez
 de vos oreilles, et vous n'entendrez
 point ; et en regardant vous verrez,
 et vous n'apercevrez point. | Car
 le coeur de ce peuple est engraisé ;

et ils ont ouï dur de leurs oreilles,
 et ont fermé leurs yeux ; de peur
 qu'ils ne voient des yeux, qu'ils
 n'entendent des oreilles, qu'ils ne
 comprennent du coeur, qu'ils ne
 se convertissent, et que je ne les
 guérisse. | Sachez donc que ce sa-
 lut de Dieu est envoyé aux Gen-
 tils, et ils l'entendront. | Quand
 il eut dit ces choses, les Juifs se
 retirèrent d'avec lui, y ayant une
 grande contestation entre eux. |
 Mais Paul demeura deux ans en-
 tiers dans une maison qu'il avait
 louée pour lui, où il recevait tous
 ceux qui le venaient voir, | Prê- 31
 chant le Royaume de Dieu, et en-
 seignant les choses qui regardent
 le Seigneur Jésus-Christ avec toute
 liberté de parler, et sans aucun em-
 pêchement.

ÉPÎTRE AUX ROMAINS

1 Paul serviteur de Jésus-
Christ, appelé à être Apôtre,
mis à part pour annoncer l'Evan-
2 gile de Dieu. | Lequel il avait au-
paravant promis par ses Prophètes
3 dans les saintes Ecritures ; | Tou-
chant son Fils, qui est né de la
famille de David, selon la chair ;
4 Et qui a été pleinement dé-
claré Fils de Dieu en puissance, se-
lon l'esprit de sanctification par
sa résurrection d'entre les morts,
c'est-à-dire, notre Seigneur Jésus-
5 Christ. | Par lequel nous avons
reçu la grâce et la charge d'Apôtre,
afin de porter tous les Gentils à
6 croire en son Nom. | Entre les-
quels aussi vous êtes, vous qui êtes
appelés par Jésus-Christ. | A vous
7 tous qui êtes à Rome, bien-aimés
de Dieu, appelés à être saints ; que
la grâce et la paix vous soient don-
nées par Dieu notre Père, et par
8 le Seigneur Jésus-Christ. | Pre-

mièrement je rends grâces tou-
chant vous tous à mon Dieu par
Jésus- Christ, de ce que votre foi
est renommée par tout le monde.

Car Dieu, que je sers en mon 9
esprit dans l'Evangile de son Fils,
m'est témoin que je fais sans cesse
mention de vous ; | Deman- 10
dant continuellement dans mes
prières que je puisse enfin trou-
ver par la volonté de Dieu quelque
moyen favorable pour aller vers
vous. | Car je désire extrêmement 11
de vous voir, pour vous faire part
de quelque don spirituel, afin que
vous soyez affermis. | C'est-à- 12
dire, afin qu'étant parmi vous, je
sois consolé avec vous par la foi
qui nous est commune. | Or mes 13
frères, je ne veux point que vous
ignoriez que je me suis souvent
proposé d'aller vers vous, afin de
recueillir quelque fruit aussi bien
parmi vous, que parmi les autres

14 nations ; mais j'en ai été empêché
jusqu'à présent. | Je suis débiteur
tant aux Grecs qu'aux Barbares,
tant aux sages qu'aux ignorants.

15 Ainsi, en tant qu'en moi est, je
suis prêt d'annoncer aussi l'Evan-
16 gile à vous qui êtes à Rome. | Car
je n'ai point honte de l'Evangile
de Christ, vu qu'il est la puissance
de Dieu en salut à tout croyant :
au Juif premièrement, puis aussi

17 au Grec. | Car la justice de Dieu
se révèle en lui pleinement de foi
en foi ; selon qu'il est écrit : or le
18 juste vivra de foi. | Car la colère
de Dieu se révèle pleinement du
Ciel sur toute impiété et injus-
tice des hommes qui retiennent
19 injustement la vérité captive. |

Parce que ce qui se peut connaître
de Dieu est manifesté en eux ; car
20 Dieu le leur a manifesté. | Car les
choses invisibles de Dieu, savoir
tant sa puissance éternelle que sa
Divinité, se voient comme à l'oeil
par la création du monde, étant
considérées dans ses ouvrages, de
sorte qu'ils sont inexcusables. |

21 Parce qu'ayant connu Dieu, ils ne
l'ont point glorifié comme Dieu,
et ils ne lui ont point rendu grâces,
mais ils sont devenus vains en
leurs discours, et leur coeur des-
titué d'intelligence, a été rem-
22 pli de ténèbres. | Se disant être
sages ils sont devenus fous. | Et

ils ont changé la gloire de Dieu
incorruptible en la ressemblance
de l'image de l'homme corrup-
tible, et des oiseaux, et des bêtes à
quatre pieds, et des reptiles. | C'est
pourquoi aussi Dieu les a livrés aux
convoitises de leurs propres coeurs,
de sorte qu'ils se sont abandonnés
à l'impureté déshonorant entre
eux-mêmes leurs propres corps :

Eux qui ont changé la vérité
25 de Dieu en fausseté, et qui ont
adoré et servi la créature, en aban-
donnant le Créateur, qui est béni
éternellement : Amen. | C'est
26 pourquoi Dieu les a livrés à leurs
affections infâmes ; car même les
femmes parmi eux ont changé
l'usage naturel en celui qui est
contre la nature. | Et les hommes
27 tout de même laissant l'usage na-
turel de la femme, se sont em-
brasés en leur convoitise l'un en-
vers l'autre, commettant homme
avec homme des choses infâmes,
et recevant en eux-mêmes la ré-
compense de leur erreur, telle qu'il
fallait. | Car comme ils ne se
28 sont pas souciés de connaître Dieu,
aussi Dieu les a livrés à un esprit
dépourvu de tout jugement, pour
commettre des choses qui ne sont
nullement convenables. | Etant
29 remplis de toute injustice, d'im-
pureté, de méchanceté, d'avarice,
de malignité, pleins d'envie, de

meurtre, de querelle, de fraude,
 30 de mauvaises moeurs. | Rapporteurs, médisants, haïssant Dieu, outrageux, orgueilleux, vains, inventeurs de maux, rebelles à pères
 31 et à mères. | Sans entendement, ne tenant point ce qu'ils ont promis, sans affection naturelle, gens qui jamais ne se rappaisent, sans
 32 miséricorde. | Et qui, bien qu'ils aient connu le droit de Dieu, savoir, que ceux qui commettent de telles choses sont dignes de mort, ne les commettent pas seulement, mais encore ils favorisent ceux qui les commettent.

2 C'est pourquoi, ô homme ! qui que tu sois qui juges les autres, tu es sans excuse ; car en ce que tu juges les autres, tu te condamnes toi-même, puisque toi qui juges, commets les mêmes
 2 choses. | Or nous savons que le jugement de Dieu est selon la vérité sur ceux qui commettent de telles
 3 choses. | Et penses-tu, ô homme ! qui juges ceux qui commettent de telles choses, et qui les commets, que tu doives échapper au jugement de Dieu ? | Ou méprises-tu les richesses de sa douceur, et de sa patience, et de sa longue attente ; ne connaissant pas que la bonté de Dieu te convie à la repentance. | Mais par ta dureté, et
 4 par ton coeur qui est sans repen-

tance, tu t'amasses la colère pour le jour de la colère, et de la manifestation du juste jugement de Dieu : | Qui rendra à chacun selon
 6 ses oeuvres ; | Savoir la vie éternelle à ceux qui persévérant à bien faire, cherchent la gloire, l'honneur et l'immortalité. | Mais il y
 8 aura de l'indignation et de la colère contre ceux qui sont contentieux, et qui se rebellent contre la vérité, et obéissent à l'injustice. | Il y aura tribulation et
 9 angoisse sur toute âme d'homme qui fait le mal, du Juif premièrement, puis aussi du Grec ; | Mais
 10 gloire, honneur, et paix à chacun qui fait le bien ; au Juif premièrement, puis aussi au Grec. |
 11 Parce que Dieu n'a point d'égard à l'apparence des personnes. | Car
 12 tous ceux qui auront péché sans la Loi, périront aussi sans la Loi ; et tous ceux qui auront péché en la Loi, seront jugés par la Loi. | (13
 14 Parce que ce ne sont pas ceux qui écoutent la Loi, qui sont justes devant Dieu ; mais ce sont ceux qui observent la Loi, qui seront justifiés. | Or quand les Gentils, qui
 15 n'ont point la Loi, font naturellement les choses qui sont de la Loi, n'ayant point la Loi, ils sont Loi à eux-mêmes. | Et ils montrent par là que l'oeuvre de la Loi est écrite dans leurs coeurs ; leur conscience

leur rendant témoignage, et leurs pensées s'accusant entre elles, ou aussi s'excusant.)¹⁶ Tous, dis-je, donc seront jugés au jour que Dieu jugera les secrets des hommes par Jésus-Christ, selon mon Evangile.

¹⁷ Voici, tu portes le nom de Juif, tu te reposes entièrement sur la Loi, ¹⁸ et tu te glorifies en Dieu ;¹⁸ Tu connais sa volonté, et tu sais discerner ce qui est contraire, étant instruit par la Loi ;¹⁹ Et tu te crois être le conducteur des aveugles, la lumière de ceux qui sont dans les ténèbres ;²⁰ Le docteur des ignorants, le maître des idiots, ayant le modèle de la connaissance et de la vérité dans la Loi.²¹ Toi donc qui enseignes les autres, ne t'enseignes-tu point toi-même ?²² toi qui prêches qu'on ne doit point dérober, tu dérobes.²² Toi qui dis qu'on ne doit point commettre adultère, tu commets adultère ?²³ toi qui as en abomination les idoles, tu commets des sacrilèges.

²³ Toi qui te glorifies en la Loi, tu déshonores Dieu par la transgression de la Loi.²⁴ Car le nom de Dieu est blasphémé à cause de vous parmi les Gentils comme il est écrit.²⁵ Or il est vrai que la Circoncision est profitable, si tu gardes la Loi ; mais si tu es transgresseur de la Loi, ta Circoncision devient prépuce.²⁶ Mais si celui

qui a le prépuce garde les ordonnances de la Loi, son prépuce ne lui sera-t-il point réputé pour Circoncision ?²⁷ Et si celui qui a naturellement le prépuce, accomplit la Loi, ne te jugera-t-il pas, toi qui dans la lettre et dans la Circoncision es transgresseur de la Loi ?²⁸ Car celui-là n'est point Juif, qui ne l'est qu'au-dehors, et celle-là n'est point la véritable Circoncision, qui est faite par dehors en la chair.²⁹ Mais celui-là est Juif, qui l'est au-dedans ; et la véritable Circoncision est celle qui est du coeur en esprit, et non pas dans la lettre ; et la louange de ce Juif n'est point des hommes, mais de Dieu.

3 Quel est donc l'avantage du Juif, ou quel est le profit de la Circoncision ?² Il est grand en toute manière ; surtout en ce que les oracles de Dieu leur ont été confiés.³ Car qu'est-ce, si quelques-uns n'ont point cru ? leur incrédulité anéantira-t-elle la fidélité de Dieu ?⁴ Non sans doute ! mais que Dieu soit véritable, et tout homme menteur ; selon ce qui est écrit : afin que tu sois trouvé juste en tes paroles, et que tu aies gain de cause quand tu es jugé.⁵ Or si notre injustice recommande la justice de Dieu, que dirons-nous ? Dieu est-il injuste quand il pu-

6 nit ? (je parle en homme.)
Non sans doute ! autrement, comment Dieu jugera-t-il le monde ?

7 Et si la vérité de Dieu est par mon mensonge plus abondante pour sa gloire, pourquoi suis-je encore condamné comme pécheur ?

8 Mais plutôt, selon que nous sommes blâmés, et que quelques-uns disent que nous disons : pourquoi ne faisons-nous du mal, afin qu'il en arrive du bien ? desquels la condamnation est juste.
9

Quoi donc ! sommes-nous plus excellents ? Nullement. Car nous avons ci-devant convaincu que tous, tant Juifs que Grecs, sont assujettis au péché. Selon qu'il est écrit : il n'y a point de juste, non pas même un seul. Il n'y a personne qui ait de l'intelligence, il n'y a personne qui recherche Dieu.

12 Ils se sont tous égarés, ils se sont tous ensemble rendus inutiles : il n'y en a aucun qui fasse le bien, non pas même un seul. C'est un sépulcre ouvert que leur gosier ; ils ont frauduleusement usé de leurs langues, il y a du venin d'aspic sous leurs lèvres. Leur bouche est pleine de malédiction et d'amertume. Leurs pieds sont légers pour répandre le sang. La destruction et la misère sont dans leurs voies. Et ils n'ont point connu la voie de la paix. La

crainte de Dieu n'est point devant leurs yeux. Or nous savons que tout ce que la Loi dit, elle le dit à ceux qui sont sous la Loi, afin que toute bouche soit fermée, et que tout le monde soit coupable devant Dieu. C'est pourquoi nulle chair ne sera justifiée devant lui par les oeuvres de la Loi : car par la Loi est donnée la connaissance du péché. Mais maintenant la justice de Dieu est manifestée sans la Loi, lui étant rendu témoignage par la Loi, et par les Prophètes. La justice, dis-je, de Dieu par la foi en Jésus-Christ, s'étend à tous et sur tous ceux qui croient ; car il n'y a nulle différence, vu que tous ont péché, et qu'ils sont entièrement privés de la gloire de Dieu. Etant justifiés gratuitement par sa grâce, par la rédemption qui est en Jésus-Christ ; Lequel Dieu a établi de tout temps pour être une victime de propitiation par la foi, en son sang, afin de montrer sa justice, par la rémission des péchés précédents, selon la patience de Dieu ;

Pour montrer, dis-je, sa justice dans le temps présent, afin qu'il soit trouvé juste, et justifiant celui qui est de la foi de Jésus. Où est donc le sujet de se glorifier ? Il est exclu. Par quelle Loi ? est-ce par la Loi des oeuvres ? Non, mais par la Loi de la foi. Nous concluons

donc que l'homme est justifié par
 28 la foi, sans les oeuvres de la Loi. |
 Dieu est-il seulement le Dieu des
 Juifs ? ne l'est-il pas aussi des Gen-
 tils ? certes il l'est aussi des Gen-
 29 tils. | Car il y a un seul Dieu qui
 justifiera par la foi la Circonci-
 sion, et le Prépuce aussi par la foi.
 30 Anéantissons-nous donc la Loi
 par la foi ? Non sans doute ! mais
 au contraire, nous affermissons la
 31 Loi. |

4 Que dirons-nous donc
 qu'Abraham notre père a
 2 trouvé selon la chair ? | Certes,
 si Abraham a été justifié par les
 oeuvres, il a de quoi se glorifier,
 3 mais non pas envers Dieu. | Car
 que dit l'Écriture ? qu'Abraham a
 cru à Dieu, et que cela lui a été im-
 4 puté à justice. | Or à celui qui fait
 les oeuvres, le salaire ne lui est pas
 imputé comme une grâce, mais
 5 comme une chose due. | Mais à
 celui qui ne fait pas les oeuvres,
 mais qui croit en celui qui justifie
 le méchant, sa foi lui est imputée
 6 à justice. | Comme aussi David
 exprime la béatitude de l'homme
 à qui Dieu impute la justice sans
 7 les oeuvres, en disant : | Bien-
 heureux sont ceux à qui les ini-
 quités sont pardonnées, et dont les
 8 péchés sont couverts. | Bienheu-
 reux est l'homme à qui le Seigneur
 9 n'aura point imputé son péché. |

Cette déclaration donc de la béa-
 titude, est-elle seulement pour la
 Circoncision, ou aussi pour le Pré-
 puce ? car nous disons que la foi
 a été imputée à Abraham à jus-
 tice. | Comment donc lui a-t-elle
 10 été imputée ? a-ce été lorsqu'il
 était déjà circoncis, ou lorsqu'il
 était encore dans le prépuce ? ce
 n'a point été dans la Circonci-
 sion, mais dans le prépuce. | Puis
 11 il reçut le signe de la Circoncision
 pour un sceau de la justice de la foi,
 laquelle il avait reçue étant dans
 le prépuce, afin qu'il fût le père de
 tous ceux qui croient étant dans le
 prépuce, et que la justice leur fût
 12 aussi imputée. | Et qu'il fût aussi
 le père de la Circoncision, c'est-à-
 dire, de ceux qui ne sont pas seule-
 ment de la Circoncision, mais qui
 aussi suivent les traces de la foi de
 notre père Abraham, laquelle il a
 eue dans le prépuce. | Car la pro-
 13 messe d'être héritier du monde,
 n'a pas été faite à Abraham, ou à
 sa semence, par la Loi, mais par
 la justice de la foi. | Or si ceux
 14 qui sont de la Loi sont héritiers,
 la foi est anéantie, et la promesse
 est abolie : | Vu que la Loi produit
 15 la colère ; car où il n'y a point de
 Loi, il n'y a point aussi de trans-
 gression. | C'est donc par la foi,
 16 afin que ce soit par la grâce, et afin
 que la promesse soit assurée à toute

la semence ; non seulement à celle qui est de la Loi, mais aussi à celle qui est de la foi d'Abraham, qui est le père de nous tous. | Selon qu'il est écrit : je t'ai établi père de plusieurs nations, devant Dieu, en qui il a cru ; lequel fait vivre les morts, et qui appelle les choses qui ne sont point, comme si elles étaient. | Et Abraham ayant espéré contre espérance, crut qu'il deviendrait le père de plusieurs nations, selon ce qui lui avait été dit : ainsi sera ta postérité. | Et n'étant pas faible en la foi, il n'eut point égard à son corps qui était déjà amorti ; vu qu'il avait environ cent ans, ni à l'âge de Sara qui était hors d'état d'avoir des enfants. | Et il ne forma point de doute sur la promesse de Dieu par défiance ; mais il fut fortifié par la foi, donnant gloire à Dieu ; | Etant pleinement persuadé que celui qui lui avait fait la promesse, était puissant aussi pour l'accomplir. | C'est pourquoi cela lui a été imputé à justice. | Or que cela lui ait été imputé à justice, il n'a point été écrit seulement pour lui, | Mais aussi pour nous, à qui aussi il sera imputé, à nous, dis-je, qui croyons en celui qui a ressuscité des morts Jésus notre Seigneur ; | Lequel a été livré pour nos offenses, et qui est ressuscité pour notre justification.

5 Etant donc justifiés par la foi, nous avons la paix avec Dieu, par notre Seigneur Jésus-Christ.

Par lequel aussi nous avons été amenés par la foi à cette grâce, dans laquelle nous nous tenons fermes ; et nous nous glorifions en l'espérance de la gloire de Dieu.

Et non seulement cela, mais nous nous glorifions même dans les afflictions : sachant que l'affliction produit la patience ; | Et la patience l'épreuve ; et l'épreuve l'espérance. | Or l'espérance ne confond point, parce que l'amour de Dieu est répandu dans nos coeurs par le Saint-Esprit qui nous a été donné. | Car lorsque nous étions encore privés de toute force, Christ est mort en son temps pour nous, qui étions des impies. | Or à grande peine arrive-t-il que quelqu'un meure pour un juste ; mais encore il pourrait être que quelqu'un voudrait bien mourir pour un bienfaiteur. | Mais Dieu signale son amour envers nous en ce que lorsque nous n'étions que pécheurs, Christ est mort pour nous. | Beaucoup plutôt donc, étant maintenant justifiés par son sang, serons-nous sauvés de la colère par lui. | Car si lorsque nous étions ennemis, nous avons été réconciliés avec Dieu par la mort de son Fils, beaucoup plutôt étant

déjà réconciliés, serons-nous sau-
 11 vés par sa vie. | Et non seule-
 ment cela, mais nous nous glo-
 rifions même en Dieu par notre
 Seigneur Jésus-Christ ; par lequel
 nous avons maintenant obtenu la
 12 réconciliation. | C'est pourquoi
 comme par un seul homme le pé-
 ché est entré au monde, la mort
 y est aussi entrée par le péché ; et
 ainsi la mort est parvenue sur tous
 les hommes, parce que tous ont
 13 péché. | Car jusqu'à la Loi le pé-
 ché était au monde ; or le péché
 n'est point imputé quand il n'y a
 14 point de Loi. | Mais la mort a ré-
 gné depuis Adam jusqu'à Moïse,
 même sur ceux qui n'avaient point
 péché de la manière en laquelle
 Adam avait péché, qui est la figure
 15 de celui qui devait venir. | Mais
 il n'en est pas du don comme de
 l'offense ; car si par l'offense d'un
 seul plusieurs sont morts, beau-
 coup plutôt la grâce de Dieu, et le
 don par la grâce, qui est d'un seul
 homme, savoir de Jésus-Christ, a
 16 abondé sur plusieurs. | Et il n'en
 est pas du don comme de ce qui
 est arrivé par un seul qui a péché ;
 car la condamnation vient d'une
 seule faute ; mais le don de la justi-
 fication s'étend à plusieurs péchés.
 17 Car si par l'offense d'un seul la
 mort a régné par un seul, beaucoup
 plutôt ceux qui reçoivent l'abon-

dance de la grâce, et du don de
 la justice, régneront en vie par
 un seul, qui est Jésus-Christ. | 18
 Comme donc par un seul péché
 les hommes sont assujettis à la
 condamnation, ainsi par une seule
 justice justifiante le don est venu
 sur tous les hommes en justifica-
 tion de vie. | Car comme par la 19
 désobéissance d'un seul homme
 plusieurs ont été rendus pécheurs,
 ainsi par l'obéissance d'un seul
 plusieurs seront rendus justes. | 20
 Or la Loi est intervenue afin que
 l'offense abondât ; mais où le pé-
 ché a abondé, la grâce y a abondé
 par-dessus ; | Afin que comme le 21
 péché a régné par la mort, ainsi
 la grâce régnât par la justice pour
 conduire à la vie éternelle, par
 Jésus-Christ notre Seigneur.

6 Que dirons-nous donc ?
 demeurerons-nous dans le
 péché, afin que la grâce abonde ?

A Dieu ne plaise ! Car nous qui 2
 sommes morts au péché, com-
 ment y vivrons-nous encore ? | Ne 3
 savez-vous pas que nous tous qui
 avons été baptisés en Jésus-Christ,
 avons été baptisés en sa mort. | 4
 Nous sommes donc ensevelis avec
 lui en sa mort par le Baptême ; afin
 que comme Christ est ressuscité
 des morts par la gloire du Père,
 nous marchions aussi en nou-
 veauté de vie. | Car si nous avons 5

été faits une même plante avec lui par la conformité de sa mort, nous le serons aussi par la conformité de sa résurrection. | Sachant ceci, que notre vieil homme a été crucifié avec lui, afin que le corps du péché soit détruit ; afin que nous ne servions plus le péché. |

Car celui qui est mort, est quitte du péché. | Or si nous sommes morts avec Christ, nous croyons que nous vivrons aussi avec lui ;

Sachant que Christ étant ressuscité des morts ne meurt plus, et que la mort n'a plus d'empire sur lui. | Car ce qu'il est mort, il est mort une fois à cause du péché ; mais ce qu'il est vivant, il est vivant à Dieu. | Vous aussi tout de même faites votre compte que vous êtes morts au péché, mais vivants à Dieu en Jésus-Christ notre Seigneur. | Que le péché ne règne donc point en votre corps mortel, pour lui obéir en ses convoitises. |

Et n'appliquez point vos membres pour être des instruments d'iniquité au péché ; mais appliquez-vous à Dieu comme de morts étant faits vivants, et appliquez vos membres pour être des instruments de justice à Dieu. | Car le péché n'aura point d'empire sur vous, parce que vous n'êtes point sous la Loi, mais sous la Grâce. |

Quoi donc ? pécherons-nous parce que nous ne sommes point sous la Loi, mais sous la Grâce ? A Dieu ne plaise ! | Ne savez-vous pas bien qu'à quiconque vous vous rendez esclaves pour obéir, vous êtes esclaves de celui à qui vous obéissez, soit du péché qui conduit à la mort ; soit de l'obéissance qui conduit à la justice ? | Or grâces à Dieu de ce qu'ayant été les esclaves du péché, vous avez obéi du coeur à la forme expresse de la doctrine dans laquelle vous avez été élevés.

Ayant donc été affranchis du péché, vous avez été asservis à la justice. | (Je parle à la façon des hommes, à cause de l'infirmité de votre chair.) Comme donc vous avez appliqué vos membres pour servir à la souillure et à l'iniquité, pour commettre l'iniquité ; ainsi appliquez maintenant vos membres pour servir à la justice en sainteté. | Car lorsque vous étiez esclaves du péché, vous étiez libres à l'égard de la justice. | Quel fruit donc aviez-vous alors des choses dont maintenant vous avez honte ? certes leur fin est la mort.

Mais maintenant que vous êtes affranchis du péché, et asservis à Dieu, vous avez votre fruit dans la sanctification ; et pour fin la vie éternelle. | Car les gages du péché, c'est la mort ; mais le don

de Dieu, c'est la vie éternelle par Jésus-Christ notre Seigneur.

7 Ne savez-vous pas, mes frères (car je parle à ceux qui entendent ce que c'est que la Loi) que la Loi exerce son pouvoir sur l'homme durant tout le temps qu'il est en vie ?¹ Car la femme qui est sous la puissance d'un mari, est liée à son mari par la Loi, tandis qu'il est en vie ; mais si son mari meurt, elle est délivrée de la loi du mari.² Le mari donc étant vivant, si elle épouse un autre mari elle sera appelée adultère ; mais son mari étant mort, elle est délivrée de la Loi ; tellement qu'elle ne sera point adultère si elle épouse un autre mari.³ Ainsi mes frères, vous êtes aussi morts à la Loi par le corps de Christ, pour être à un autre, savoir à celui qui est ressuscité des morts, afin que nous fructifions à Dieu.⁴ Car quand nous étions en la chair, les affections des péchés étant excitées par la Loi, avaient vigueur en nos membres, pour fructifier à la mort.⁵ Mais maintenant nous sommes délivrés de la Loi, la Loi par laquelle nous étions retenus étant morte ; afin que nous servions Dieu en nouveauté d'esprit, et non point en vieillesse de Lettre.⁶ Que dirons-nous donc ? La Loi est-elle pé-

ché ? à Dieu ne plaise ! au contraire je n'ai point connu le péché, si non par la Loi : car je n'eusse pas connu la convoitise, si la Loi n'eût dit : tu ne convoiteras point.⁷ Mais le péché ayant pris occasion par le commandement, a produit en moi toute sorte de convoitise ; parce que sans la Loi le péché est mort.⁸ Car autrefois que j'étais sans la Loi, je vivais ; mais quand le commandement est venu, le péché a commencé à revivre.⁹ Et moi je suis mort ; et le commandement qui m'était ordonné pour être ma vie, a été trouvé me tourner à mort.¹⁰ Car le péché prenant occasion du commandement, m'a séduit, et par lui m'a mis à mort.¹¹

La Loi donc est sainte, et le commandement est saint, juste, et bon.¹² Ce qui est bon, m'est-il devenu mortel ? nullement ! mais le péché, afin qu'il parût péché, m'a causé la mort par le bien ; afin que le péché fût rendu par le commandement excessivement péchant.¹³ Car nous savons que la Loi est spirituelle ; mais je suis charnel, vendu au péché.¹⁴ Car je n'approuve point ce que je fais, puisque je ne fais point ce que je veux, mais je fais ce que je hais.¹⁵ Or si ce que je fais je ne le veux point, je reconnais par cela même que la Loi est bonne.¹⁶ Maintenant donc ce

n'est plus moi qui fais cela ; mais c'est le péché qui habite en moi.

18 Car je sais qu'en moi, c'est-à-dire, en ma chair, il n'habite point de bien ; vu que le vouloir est bien attaché à moi, mais je ne trouve pas le moyen d'accomplir le bien.

19 Car je ne fais pas le bien que je veux, mais je fais le mal que je ne veux point. | Or si je fais ce que je ne veux point, ce n'est plus moi qui le fais, mais c'est le péché qui habite en moi. | Je trouve donc cette Loi au-dedans de moi, que quand je veux faire le bien, le mal est attaché à moi. | Car je prends bien plaisir à la loi de Dieu quant à l'homme intérieur ; | Mais je vois dans mes membres une autre loi, qui combat contre la loi de mon entendement, et qui me rend prisonnier à la loi du péché, qui est dans mes membres. | Ha ! misérable que je suis ! qui me délivrera du corps de cette mort ? | Je rends grâces à Dieu par Jésus-Christ notre Seigneur. Je sers donc moi-même de l'entendement à la Loi de Dieu, mais de la chair, à la loi du péché.

8 Il n'y a donc maintenant aucune condamnation pour ceux qui sont en Jésus-Christ, lesquels ne marchent point selon la chair, mais selon l'Esprit. | Parce que la Loi de l'Esprit de vie qui

est en Jésus-Christ, m'a affranchi de la Loi du péché et de la mort.

Parce que ce qui était impossible à la Loi, à cause qu'elle était faible en la chair, Dieu ayant envoyé son propre Fils en forme de chair de péché, et pour le péché, a condamné le péché en la chair ;

Afin que la justice de la Loi fût accomplie en nous, qui ne marchons point selon la chair, mais selon l'Esprit. | Car ceux qui sont selon la chair, sont affectionnés aux choses de la chair ; mais ceux qui sont selon l'Esprit, sont affectionnés aux choses de l'Esprit. | Or l'affection de la chair est la mort ; mais l'affection de l'Esprit est la vie et la paix. | Parce que l'affection de la chair est inimitié contre Dieu ; car elle ne se rend point sujette à la Loi de Dieu ; et aussi ne le peut-elle point. | C'est pourquoi ceux qui sont en la chair ne peuvent point plaire à Dieu. | Or vous n'êtes point en la chair, mais dans l'Esprit ; si toutefois l'Esprit de Dieu habite en vous ; mais si quelqu'un n'a point l'Esprit de Christ, celui-là n'est point à lui. | Et si Christ est en vous, le corps est bien mort à cause du péché ; mais l'esprit est vie à cause de la justice. | Or si l'Esprit de celui qui a ressuscité Jésus des morts habite en vous, celui qui a

ressuscité Christ des morts, vivifiera aussi vos corps mortels à cause de son Esprit qui habite en vous.

12 Ainsi donc, mes frères, nous sommes débiteurs, non point à la

13 chair, pour vivre selon la chair. |

Car si vous vivez selon la chair, vous mourrez ; mais si par l'Es-

14 prit vous mortifiez les actions du corps, vous vivrez. | Or tous ceux

qui sont conduits par l'Esprit de

15 Dieu, sont enfants de Dieu. |

Car vous n'avez point reçu un esprit de servitude, pour être en-

16 core dans la crainte ; mais vous avez reçu l'Esprit d'adoption, par

lequel nous crions Abba, c'est-à-

16 dire, Père. | C'est ce même Esprit

qui rend témoignage avec notre

esprit que nous sommes enfants

17 de Dieu. | Et si nous sommes

enfants, nous sommes donc hé-

ritiers : héritiers, dis-je, de Dieu,

et cohéritiers de Christ ; si nous

souffrons avec lui, afin que nous

18 soyons aussi glorifiés avec lui. |

Car tout bien compté, j'estime

que les souffrances du temps pré-

sent ne sont point comparables

à la gloire à venir qui doit être

19 révélée en nous. | Car le grand

et ardent désir des créatures, est

qu'elles attendent que les enfants

20 de Dieu soient révélés ; | (Parce

que les créatures sont sujettes à

la vanité, non de leur volonté ; mais à cause de celui qui les y a

assujetties) elles l'attendent, dis-

je, dans l'espérance qu'elles seront

aussi délivrées de la servitude de

la corruption, pour être en la li-

berté de la gloire des enfants de

Dieu. | Car nous savons que toutes

21 les créatures soupirent et sont en

travail ensemble jusques à main-

22 tenant. | Et non seulement elles,

mais nous aussi, qui avons les pré-

mices de l'Esprit, nous-mêmes,

dis-je, soupirons en nous-mêmes,

en attendant l'adoption, c'est-à-

dire, la rédemption de notre corps.

Car ce que nous sommes sau-

23 vés, c'est en espérance : or l'espé-

rance qu'on voit, n'est point espé-

rance ; car pourquoi même quel-

qu'un espérerait-il ce qu'il voit ? |

24 Mais si nous espérons ce que nous

ne voyons point, c'est que nous

l'attendons par la patience. | De

25 même aussi l'Esprit soulage de sa

part nos faiblesses. Car nous ne sa-

avons pas comme il faut ce que nous

devons demander ; mais l'Esprit

lui-même prie pour nous par des

soupirs qui ne se peuvent exprimer.

Mais celui qui sonde les coeurs,

26 connaît quelle est l'affection de

l'Esprit ; car il prie pour les Saints,

selon Dieu. | Or nous savons aussi

27 que toutes choses contribuent au

bien de ceux qui aiment Dieu,

c'est-à-dire, de ceux qui sont appelés selon son propos arrêté. Car ceux qu'il a préconnus, il les a aussi prédestinés à être conformes à l'image de son Fils, afin qu'il soit le premier-né entre plusieurs frères. Et ceux qu'il a prédestinés, il les a aussi appelés ; et ceux qu'il a appelés, il les a aussi justifiés ; et ceux qu'il a justifiés, il les a aussi glorifiés. Que dirons-nous donc à ces choses ? Si Dieu est pour nous, qui sera contre nous. Lui qui n'a point épargné son propre Fils, mais qui l'a livré pour nous tous, comment ne nous donnera-t-il point aussi toutes choses avec lui ? Qui intentera accusation contre les élus de Dieu ? Dieu est celui qui justifie. Qui sera celui qui condamnera ? Christ est celui qui est mort, et qui plus est, qui est ressuscité, qui aussi est à la droite de Dieu, et qui même prie pour nous. Qui est-ce qui nous séparera de l'amour de Christ ? sera-ce l'oppression, ou l'angoisse, ou la persécution, ou la famine, ou la nudité, ou le péril, ou l'épée ? Ainsi qu'il est écrit : nous sommes livrés à la mort pour l'amour de toi tous les jours, et nous sommes estimés comme des brebis de la boucherie. Au contraire, en toutes ces choses nous sommes plus que vainqueurs par celui qui nous a ai-

més. Car je suis assuré que ni la mort, ni la vie, ni les Anges, ni les Principautés, ni les Puissances, ni les choses présentes, ni les choses à venir, Ni la hauteur, ni la profondeur, ni aucune autre créature, ne nous pourra séparer de l'amour de Dieu, qu'il nous a montré en Jésus-Christ notre Seigneur.

Je dis la vérité en Christ, je ne mens point, ma conscience me rendant témoignage par le Saint-Esprit, Que j'ai une grande tristesse et un continuel tourment en mon coeur. Car moi-même je souhaiterais d'être séparé de Christ pour mes frères, qui sont mes parents selon la chair ; Qui sont Israélites, desquels sont l'adoption, la gloire, les alliances, l'ordonnance de la Loi, le service divin, et les promesses. Desquels sont les pères, et desquels selon la chair est descendu Christ, qui est Dieu sur toutes choses, béni éternellement ; Amen ! Toutefois il ne se peut pas faire que la parole de Dieu soit anéantie ; mais tous ceux qui sont d'Israël, ne sont pas pourtant Israël. Car pour être de la semence d'Abraham ils ne sont pas tous ses enfants ; mais, c'est en Isaac qu'on doit considérer sa postérité. c'est-à-dire, que ce ne sont pas ceux qui sont enfants de

- la chair, qui sont enfants de Dieu ; mais que ce sont les enfants de la promesse, qui sont réputés pour semence. | Car voici la parole de la promesse : je viendrai en cette même saison, et Sara aura un fils.
- Et non seulement cela ; mais aussi Rebecca, lorsqu'elle conçut d'un, savoir de notre père Isaac. | Car avant que les enfants fussent nés, et qu'ils eussent fait ni bien ni mal, afin que le dessein arrêté selon l'élection de Dieu demeurât, non point par les oeuvres, mais par celui qui appelle ; | Il lui fut dit : le plus grand sera asservi au moindre ; | Ainsi qu'il est écrit : j'ai aimé Jacob, et j'ai haï Esau. |
- Que dirons-nous donc : y a-t-il de l'iniquité en Dieu ? à Dieu ne plaise ! | Car il dit à Moïse : j'aurai compassion de celui de qui j'aurai compassion ; et je ferai miséricorde à celui à qui je ferai miséricorde. | Ce n'est donc point du voulant, ni du courant : mais de Dieu qui fait miséricorde. | Car l'Écriture dit à Pharaon : je t'ai fait subsister dans le but de démontrer en toi ma puissance, et afin que mon Nom soit publié dans toute la terre. | Il a donc compassion de celui qu'il veut, et il endurecît celui qu'il veut. | Or tu me diras : pourquoi se plaint-il encore ? car qui est celui qui peut résister à sa vo-
- lonté ? | Mais plutôt, ô homme, qui es-tu, toi qui contestes contre Dieu ? la chose formée dira-t-elle à celui qui l'a formée : pourquoi m'as-tu ainsi faite ? | Le potier de terre n'a-t-il pas la puissance de faire d'une même masse de terre un vaisseau à honneur, et un autre à déshonneur ? | Et qu'est-ce, si Dieu en voulant montrer sa colère, et donner à connaître sa puissance, a toléré avec une grande patience les vaisseaux de colère, préparés pour la perdition ? | Et afin de donner à connaître les richesses de sa gloire dans les vaisseaux de miséricorde, qu'il a préparés pour la gloire ; | Et qu'il a appelés, c'est à savoir nous, non seulement d'entre les Juifs, mais aussi d'entre les Gentils. | Selon ce qu'il dit en Osée : j'appellerai mon peuple celui qui n'était point mon peuple ; et la bien-aimée, celle qui n'était point la bien-aimée ; | Et il arrivera, qu'au lieu où il leur a été dit : vous n'êtes point mon peuple, là ils seront appelés les enfants du Dieu vivant. | Aussi Esaïe s'écrit au sujet d'Israël : quand le nombre des enfants d'Israël serait comme le sable de la mer, il n'y en aura qu'un petit reste de sauvé. | Car le Seigneur consomme et abrège l'affaire en justice : il fera, dis-je, une affaire abrégée sur la terre. |

Et comme Esaïe avait dit auparavant : si le Seigneur des armées ne nous eût laissé quelque semence, nous eussions été faits comme Sodome, et eussions été semblables
 30 à Gomorrhe. | Que dirons-nous donc ? que les Gentils qui ne cherchaient point la justice, ont atteint la justice, la justice, dis-je,
 31 qui est par la foi. | Mais Israël cherchant la Loi de la justice, n'est point parvenu à la Loi de la justice.
 32 | Pourquoi ? parce que ce n'a point été par la foi, mais comme par les oeuvres de la Loi ; car ils ont heurté contre la pierre d'achoppement.
 33 | Selon ce qui est écrit : voici, je mets en Sion la pierre d'achoppement ; et la pierre qui occasionnera des chutes ; et quiconque croit en lui ne sera point confus.

10 Mes frères, quant à la bonne affection de mon coeur, et à la prière que je fais à Dieu pour Israël, c'est qu'ils soient
 2 sauvés. | Car je leur rends témoignage qu'ils ont du zèle pour Dieu, mais sans connaissance. | Parce
 3 que ne connaissant point la justice de Dieu, et cherchant d'établir leur propre justice, ils ne se sont point soumis à la justice de Dieu.
 4 | Car Christ est la fin de la Loi, en justice à tout croyant. |
 5 Or Moïse décrit ainsi la justice qui

est par la Loi, savoir, que l'homme qui fera ces choses, vivra par elles.

Mais la justice qui est par la foi, 6 s'exprime ainsi : ne dis point en ton coeur : qui montera au Ciel ? cela est ramener Christ d'en haut.

Ou : qui descendra dans l'abîme ? 7 cela est ramener Christ des morts.

Mais que dit-elle ? La parole 8 est près de toi en ta bouche, et en ton coeur. Or c'est là la parole de la foi, laquelle nous prêchons.

C'est pourquoi, si tu confesses 9 le Seigneur Jésus de ta bouche, et que tu croies en ton coeur que Dieu l'a ressuscité des morts, tu seras sauvé. | Car de coeur on 10 croit à justice, et de bouche on fait confession à salut. | Car l'Ecriture dit : quiconque croit en lui ne sera point confus. | Parce qu'il 12 n'y a point de différence du Juif et du Grec ; car il y a un même Seigneur de tous, qui est riche envers tous ceux qui l'invoquent. | 13 Car quiconque invoquera le nom du Seigneur sera sauvé. | Mais 14 comment invoqueront-ils celui en qui ils n'ont point cru ? et comment croiront-ils en celui dont ils n'ont point entendu parler ? et comment en entendront-ils parler s'il n'y a quelqu'un qui leur prêche ? | Et comment prêchera-t-on sinon qu'il y en ait qui soient 15 envoyés ? ainsi qu'il est écrit : ô que

les pieds de ceux qui annoncent la
 paix sont beaux, les pieds, dis-je,
 de ceux qui annoncent de bonnes
 16 choses ! Mais tous n'ont pas obéi
 à l'Evangile ; car Esaïe dit : Sei-
 17 gneur, qui est-ce qui a cru à notre
 prédication. La foi donc est
 18 de l'ouïe ; et l'ouïe par la parole
 de Dieu. Mais je demande : ne
 l'ont-ils point ouï ? au contraire,
 leur voix est allée par toute la terre,
 et leur parole jusques aux bouts du
 19 monde. Mais je demande : Israël
 ne l'a-t-il point connu ? Moïse le
 premier dit : je vous exciterai à la
 jalousie par celui qui n'est point
 peuple ; je vous exciterai à la colère
 par une nation destituée d'intelli-
 20 gence. Et Esaïe s'enhardit tout à
 fait, et dit : j'ai été trouvé de ceux
 qui ne me cherchaient point, et
 je me suis clairement manifesté à
 ceux qui ne s'enquéraient point de
 21 moi. Mais quant à Israël, il dit :
 j'ai tout le jour étendu mes mains
 vers un peuple rebelle et contredi-
 sant.

11 Je demande donc : Dieu
 a-t-il rejeté son peuple ? à
 Dieu ne plaise ! Car je suis aussi
 Israélite, de la postérité d'Abra-
 2 ham, de la Tribu de Benjamin. Dieu
 n'a point rejeté son peuple,
 lequel il a auparavant connu. Et
 ne savez-vous pas ce que l'Ecriture

dit d'Elie, comment il a fait re-
 quête à Dieu contre Israël, disant :

Seigneur, ils ont tué tes Pro- 3
 phètes, et ils ont démoli tes autels,
 et je suis demeuré moi seul ; et ils
 tâchent à m'ôter la vie. Mais que 4
 lui fut-il répondu de Dieu ? je me
 suis réservé sept mille hommes,
 qui n'ont point fléchi le genou
 devant Bahal. Ainsi donc il y 5
 a aussi à présent un résidu selon
 l'élection de la grâce. Or si c'est 6
 par la grâce, ce n'est plus par les
 oeuvres ; autrement la grâce n'est
 plus la grâce. Mais si c'est par les
 oeuvres, ce n'est plus par la grâce ;
 autrement l'oeuvre n'est plus une
 oeuvre. Quoi donc ? c'est que 7
 ce qu'Israël cherchait, il ne l'a
 point obtenu ; mais l'élection l'a
 obtenu, et les autres ont été endur- 8
 cis ; Ainsi qu'il est écrit : Dieu
 leur a donné un esprit assoupi, et
 des yeux pour ne point voir, et des
 oreilles pour ne point ouïr, jus- 9
 qu'au jour présent. Et David dit :
 que leur table leur soit un filet, un
 piège, une occasion de chute, et
 cela pour leur récompense. Que 10
 leurs yeux soient obscurcis pour
 ne point voir ; et courbe conti-
 nuellement leur dos. Mais je 11
 demande : ont-ils bronché pour
 tomber ? nullement ! mais par leur
 chute le salut est accordé aux Gen- 12
 tils, pour les exciter à la jalousie.

Or si leur chute est la richesse du monde, et leur diminution la richesse des Gentils, combien plus le sera leur abondance ?¹³ Car je parle à vous, Gentils ; certes en tant que je suis Apôtre des Gentils, je rends honorable mon ministère ;¹⁴ Pour voir si en quelque façon je puis exciter ceux de ma nation à la jalousie, et en sauver quelques-uns.¹⁵ Car si leur rejection est la réconciliation du monde, quelle sera leur réception sinon une vie d'entre les morts ?¹⁶ Or si les prémices sont saintes, la masse l'est aussi ; et si la racine est sainte, les branches le sont aussi.¹⁷ Que si quelques-unes des branches ont été retranchées, et si toi qui étais un olivier sauvage, as été enté en leur place, et fait participant de la racine et de la graisse de l'olivier ;¹⁸ Ne te glorifie pas contre les branches ; car si tu te glorifies, ce n'est pas toi qui portes la racine, mais c'est la racine qui te porte.¹⁹ Mais tu diras : les branches ont été retranchées, afin que j'y fusse enté.²⁰ C'est bien dit, elles ont été retranchées à cause de leur incrédulité, et tu es debout par la foi : ne t'élève donc point par orgueil, mais crains.²¹ Car si Dieu n'a point épargné les branches naturelles, prends garde qu'il ne t'épargne point aussi.²² Considère donc la bonté et la sévérité

de Dieu : la sévérité sur ceux qui sont tombés ; et la bonté envers toi, si tu persévères en sa bonté : car autrement tu seras aussi coupé.

Et eux-mêmes aussi, s'ils ne persistent point dans leur incrédulité, ils seront entés : car Dieu est puissant pour les enter de nouveau.²³ Car si tu as été coupé de l'olivier qui de sa nature était sauvage, et as été enté contre la nature sur l'olivier franc, combien plus ceux qui le sont selon la nature, seront-ils entés sur leur propre olivier ?²⁴ Car mes frères, je ne veux pas que vous ignoriez ce mystère, afin que vous ne vous en fassiez pas accroire, c'est qu'il est arrivé de l'endurcissement en Israël dans une partie, jusqu'à ce que la plénitude des Gentils soit entrée ;²⁵ Et ainsi tout Israël sera sauvé ; selon ce qui est écrit : le Libérateur viendra de Sion, et il détournera de Jacob les infidélités ;²⁶ Et c'est là l'alliance que je ferai avec eux, lorsque j'ôterai leurs péchés.²⁷

Ils sont certes ennemis par rapport à l'Evangile, à cause de vous ; mais ils sont bien-aimés eu égard à l'élection, à cause des pères.²⁸ Car les dons et la vocation de Dieu sont sans repentance.²⁹ Or comme vous avez été vous-mêmes autrefois rebelles à Dieu, et que main-

tenant vous avez obtenu miséri-
 corde par la rébellion de ceux-ci. |
 Ceux-ci tout de même sont main-
 tenant devenus rebelles, afin qu'ils
 obtiennent aussi miséricorde par
 la miséricorde qui vous a été faite.

Car Dieu les a tous renfermés
 sous la rébellion, afin de faire mi-
 séricorde à tous. | Ô profondeur
 des richesses et de la sagesse et de la
 connaissance de Dieu ! que ses ju-
 gements sont incompréhensibles,
 et ses voies impossibles à trouver !

Car qui est-ce qui a connu la pen-
 sée du Seigneur ? ou qui a été son
 conseiller ? | Ou qui est-ce qui lui
 a donné le premier, et il lui sera
 rendu ? | Car de lui, et par lui, et
 pour lui sont toutes choses. A lui
 soit gloire éternellement : Amen !

12 Je vous exhorte donc, mes
 frères, par les compassions
 de Dieu, que vous offriez vos corps
 en sacrifice vivant, saint, agréable
 à Dieu, ce qui est votre raison-
 nable service. | Et ne vous confor-
 mez point à ce présent siècle, mais
 soyez transformés par le renou-
 vellement de votre entendement,
 afin que vous éprouviez quelle
 est la volonté de Dieu, bonne,
 agréable, et parfaite. | Or par la
 grâce qui m'est donnée je dis à
 chacun d'entre vous, que nul ne
 présume d'être plus sage qu'il ne
 faut ; mais que chacun pense mo-

destement de soi-même, selon que
 Dieu a départi à chacun la me-
 sure de la foi. | Car comme nous
 avons plusieurs membres en un
 seul corps, et que tous les membres
 n'ont pas une même fonction ;

Ainsi nous qui sommes plu-
 sieurs, sommes un seul corps en
 Christ ; et chacun réciproquement
 les membres l'un de l'autre. |
 Or ayant des dons différents, se-
 lon la grâce qui nous est don-
 née : soit de prophétie, prophé-
 tisons selon l'analogie de la foi ;

Soit de ministère, appliquons-
 nous au ministère ; soit que quel-
 qu'un soit appelé à enseigner, qu'il
 enseigne. | Soit que quelqu'un se
 trouve appelé à exhorter, qu'il ex-
 horte ; soit que quelqu'un distri-
 bue, qu'il le fasse en simplicité ;
 soit que quelqu'un préside, qu'il
 le fasse soigneusement ; soit que
 quelqu'un exerce la miséricorde,
 qu'il le fasse joyeusement. | Que la
 charité soit sincère. Ayez en hor-
 reur le mal, vous tenant collés au
 bien. | Etant portés par la cha-
 rité fraternelle à vous aimer mu-
 tuellement ; vous prévenant l'un
 l'autre par honneur. | N'étant
 point paresseux à vous employer
 pour autrui ; étant fervents d'es-
 prit ; servant le Seigneur. | Soyez
 joyeux dans l'espérance ; patients
 dans la tribulation ; persévérants

13 dans l'oraison. | Communiquant
aux nécessités des Saints ; exerçant
14 l'hospitalité. | Bénissez ceux qui
vous persécutent ; bénissez-les, et
15 ne les maudissez point. | Soyez en
joie avec ceux qui sont en joie ; et
16 pleurez avec ceux qui pleurent. |
Ayant un même sentiment les uns
envers les autres, n'affectant point
des choses hautes, mais vous ac-
commodant aux choses basses. Ne
soyez point sages à votre propre
17 jugement. | Ne rendez à per-
sonne mal pour mal. Recherchez
les choses honnêtes devant tous les
18 hommes. | S'il se peut faire, et au-
tant que cela dépend de vous, ayez
19 la paix avec tous les hommes. | Ne
vous vengez point vous-mêmes,
mes bien-aimés, mais laissez agir
la colère de Dieu, car il est écrit : à
moi appartient la vengeance ; je le
20 rendrai, dit le Seigneur. | Si donc
ton ennemi a faim, donne-lui à
manger ; s'il a soif, donne-lui à
boire : car en faisant cela tu retire-
ras des charbons de feu qui sont sur
21 sa tête. | Ne sois point surmonté
par le mal, mais surmonte le mal
par le bien.

13 Que toute personne
soit soumise aux Puissances
supérieures : car il n'y a point
de Puissance qui ne vienne de
Dieu, et les Puissances qui sub-

sistent, sont ordonnées de Dieu.

C'est pourquoi celui qui résiste 2
à la Puissance, résiste à l'ordon-
nance de Dieu ; et ceux qui y ré-
sistent, feront venir la condam-
nation sur eux-mêmes. | Car les 3
Princes ne sont point à craindre
pour de bonnes actions, mais pour
de mauvaises. Or veux-tu ne point
craindre la Puissance ? fais bien,
et tu en recevras de la louange.

Car le Prince est le serviteur 4
de Dieu pour ton bien ; mais si
tu fais le mal, crains ; parce qu'il
ne porte point vainement l'épée,
car il est le serviteur de Dieu, or-
donné pour faire justice en pu-
nissant celui qui fait le mal. | 5
C'est pourquoi il faut être sou-
mis, non seulement à cause de la
punition, mais aussi à cause de la
conscience. | Car c'est aussi pour 6
cela que vous leur payez les tri-
buts, parce qu'ils sont les ministres
de Dieu, s'employant à rendre la
justice. | Rendez donc à tous ce 7
qui leur est dû : à qui le tribut, le
tribut ; à qui le péage, le péage ;
à qui crainte, la crainte ; à qui
honneur, l'honneur. | Ne devez 8
rien à personne, sinon que vous
vous aimiez l'un l'autre ; car ce-
lui qui aime les autres, a accompli
la Loi. | Parce que ce qui est dit : 9
Tu ne commettras point adultère,
Tu ne tueras point, Tu ne déro-

beras point, Tu ne diras point de faux témoignage, Tu ne convoiteras point, et tel autre commandement, est sommairement compris dans cette parole : Tu aimeras ton Prochain comme toi-même.

10 La charité ne fait point de mal au Prochain : l'accomplissement donc de la Loi, c'est la charité.

11 Même vu la saison, parce qu'il est déjà temps de nous réveiller du sommeil ; car maintenant le salut est plus près de nous, que

12 lorsque nous avons cru. | La nuit est passée et le jour est approché ; rejetons donc les oeuvres de ténèbres, et soyons revêtus des armes de lumière. | Conduisons-nous

13 honnêtement et comme en plein jour ; non point en gourmandises, ni en ivrogneries ; non point en couches, ni en insolences ; non point en querelles, ni en envie.

14 Mais soyez revêtus du Seigneur Jésus-Christ ; et n'ayez point soin de la chair pour accomplir ses convoitises.

14 Or quant à celui qui est faible en la foi, recevez-le, et n'ayez point avec lui des contestations ni des disputes. |

2 L'un croit qu'on peut manger de toutes choses, et l'autre qui est
3 faible mange des herbes. | Que celui qui mange de toutes choses, ne méprise pas celui qui n'en mange

point ; et que celui qui n'en mange point, ne juge point celui qui en mange : car Dieu l'a pris à soi. |

4 Qui es-tu toi, qui juges le serviteur d'autrui ? s'il se tient ferme ou s'il bronche, c'est pour son propre maître ; et même ce Chrétien faible sera affermi ; car Dieu est puissant pour l'affermir. | L'un
5 estime un jour plus que l'autre, et l'autre estime tous les jours également, mais que chacun soit pleinement persuadé en son esprit. |

6 Celui qui a égard au jour, y a égard à cause du Seigneur ; et celui aussi qui n'a point égard au jour, il n'y a point d'égard à cause du Seigneur ; celui qui mange de toutes choses, en mange à cause du Seigneur, et il rend grâces à Dieu ; et celui qui n'en mange point, n'en mange point aussi à cause du Seigneur, et il rend grâces à Dieu. |

7 Car nul de nous ne vit pour soi-même, et nul ne meurt pour soi-même. |

8 Mais soit que nous vivions, nous vivons au Seigneur ; ou soit que nous mourions, nous mourons au Seigneur ; soit donc que nous vivions, soit que nous mourions, nous sommes au Seigneur. |

9 Car c'est pour cela que Christ est mort, qu'il est ressuscité, et qu'il a repris une nouvelle vie ; afin qu'il domine tant sur les morts que sur les vivants. | Mais toi pourquoi 10

juges-tu ton frère ? ou toi aussi, pourquoi méprises-tu ton frère ? certes nous comparâtrons tous devant le siège judiciaire de Christ.

11 Car il est écrit : je suis vivant, dit le Seigneur, que tout genou se ploiera devant moi, et que toute langue donnera louange à Dieu. |

12 Ainsi donc chacun de nous rendra compte pour soi-même à Dieu. |

13 Ne nous jugeons donc plus l'un l'autre ; mais usez plutôt de discernement en ceci, qui est de ne mettre point d'achoppement ou de scandale devant votre frère. |

14 Je sais et je suis persuadé par le Seigneur Jésus, que rien n'est souillé de soi-même ; mais cependant si quelqu'un croit qu'une chose est souillée, elle lui est souillée. |

15 Mais si ton frère est attristé de te voir manger d'une viande, tu ne te conduis point en cela par la charité ; ne détruis point par la viande celui pour lequel Christ est mort. |

16 Que l'avantage dont vous jouissez ne soit point exposé à être blâmé. | Car le Royaume de Dieu n'est point viande ni breuvage ; mais il est justice, paix, et

17 joie par le Saint-Esprit. | Et celui qui sert Christ en ces choses-là, est agréable à Dieu, et il est approuvé des hommes. |

18 Recherchons donc les choses qui vont à la paix, et qui sont d'une édifica-

tion mutuelle. | Ne ruine point 20 l'oeuvre de Dieu par ta viande. Il est vrai que toutes choses sont pures, mais celui-là fait mal qui mange en donnant du scandale.

Il est bon de ne point manger 21 de viande, de ne point boire de vin, et de ne faire aucune autre chose qui puisse faire broncher ton frère, ou dont il soit scandalisé, ou dont il soit blessé. | As-tu la foi ? 22 aie-la en toi-même devant Dieu. Car bienheureux est celui qui ne condamne point soi-même en ce qu'il approuve. |

Mais celui qui 23 en fait scrupule, est condamné s'il en mange, parce qu'il n'en mange point avec foi ; or tout ce qui n'est point de la foi, est un péché.

15 Or nous devons, nous qui sommes forts, supporter les infirmités des faibles, et non pas nous complaire à nous-mêmes. | Que 2 chacun de nous donc complaise à son prochain pour son bien, pour son édification. | Car même Jésus-Christ 3 n'a point voulu complaire à soi-même, mais selon ce qui est écrit de lui : les outrages de ceux qui t'outragent sont tombés sur moi.

Car toutes les choses qui ont été 4 écrites auparavant, ont été écrites pour notre instruction ; afin que par la patience et par la consolation des Ecritures nous ayons

- 5 espérance. | Or le Dieu de pa-
 tience et de consolation vous fasse
 la grâce d'avoir tous un même
 6 sentiment selon Jésus-Christ ; |
 Afin que tous d'un même coeur,
 et d'une même bouche vous glo-
 rifiez Dieu, qui est le Père de
 7 notre Seigneur Jésus-Christ. |
 C'est pourquoi recevez-vous l'un
 l'autre, comme aussi Christ nous a
 reçus à lui, pour la gloire de Dieu.
- 8 Or je dis que Jésus-Christ a été
 Ministre de la Circoncision, pour
 la vérité de Dieu, afin de ratifier
 9 les promesses faites aux Pères. |
 Et afin que les Gentils honorent
 Dieu pour sa miséricorde ; selon ce
 qui est écrit : je célébrerai à cause
 de cela ta louange parmi les Gen-
 tils, et je psalmodierai à ton Nom.
- 10 Et il est dit encore : Gentils,
 11 réjouissez-vous avec son peuple. |
 Et encore : toutes Nations, louez
 le Seigneur ; et vous tous peuples
 12 célébrez-le. | Esaïe a dit aussi : il
 y aura une Racine de Jessé, et un
 rejeton s'élèvera pour gouverner
 les Gentils, et les Gentils auront
 13 espérance en lui. | Le Dieu d'es-
 pérance donc vous veuille rem-
 plir de toute joie et de toute paix,
 en croyant ; afin que vous abon-
 diez en espérance par la puissance
 14 du Saint-Esprit. | Or mes frères,
 je suis aussi moi-même persuadé
 que vous êtes aussi pleins de bonté,
- remplis de toute connaissance, et
 que vous pouvez même vous ex-
 horter l'un l'autre. | Mais mes
 15 frères, je vous ai écrit en quelque
 sorte plus librement, comme vous
 faisant ressouvenir de ces choses,
 à cause de la grâce qui m'a été
 donnée de Dieu. | Afin que je
 16 sois ministre de Jésus Christ en-
 vers les Gentils, m'employant au
 sacrifice de l'Evangile de Dieu ;
 afin que l'oblation des Gentils soit
 agréable, étant sanctifiée par le
 Saint-Esprit. | J'ai donc de quoi
 17 me glorifier en Jésus-Christ dans
 les choses qui regardent Dieu. |
 Car je ne saurais rien dire que
 Christ n'ait fait par moi pour
 amener les Gentils à l'obéissance
 par la parole, et par les oeuvres. |
 19 Avec la vertu des prodiges et des
 miracles, par la puissance de l'Es-
 prit de Dieu ; tellement que de-
 puis Jérusalem, et les lieux d'alen-
 tour, jusque dans l'Illyrie, j'ai tout
 rempli de l'Evangile de Christ. |
 20 M'attachant ainsi avec affection à
 annoncer l'Evangile là où Christ
 n'avait pas encore été prêché, afin
 que je n'édifiasse point sur un fon-
 dement qu'un autre eût déjà posé.
- Mais, selon qu'il est écrit : ceux à
 21 qui il n'a point été annoncé le ver-
 ront ; et ceux qui n'en ont point
 22 ouï parler l'entendront. | Et c'est
 aussi ce qui m'a souvent empêché

23 de vous aller voir. | Mais maintenant que je n'ai aucun sujet de m'arrêter en ce pays, et que depuis plusieurs années j'ai un grand désir
24 d'aller vers vous ; | J'irai vers vous lorsque je partirai pour aller en Espagne ; et j'espère que je vous verrai en passant par votre pays, et que vous me conduirez là, après que j'aurai été premièrement rassasié
25 en partie d'avoir été avec vous. | Mais pour le présent je m'en vais à Jérusalem pour assister les Saints.

26 Car il a semblé bon aux Macédoniens et aux Achaïens de faire une contribution pour les pauvres d'entre les Saints qui sont à Jérusalem. | Il leur a, dis-je, ainsi
27 semblé bon, et aussi leur sont-ils obligés : car si les Gentils ont été participants de leurs biens spirituels, ils leur doivent aussi faire
28 part des charnels. | Après donc que j'aurai achevé cela, et que j'aurai consigné ce fruit, j'irai en Espagne en passant par vos quartiers.

29 Et je sais que quand j'irai vers vous j'y irai avec une abondance de bénédictions de l'Evangile de Christ. | Or je vous exhorte, mes
30 frères, par notre Seigneur Jésus-Christ, et par la charité de l'Esprit, que vous combattiez avec moi dans vos prières à Dieu pour moi. |
31 Afin que je sois délivré des rebelles qui sont en Judée, et que mon ad-

ministration que j'ai à faire à Jérusalem, soit rendue agréable aux Saints. | Afin que j'aille vers vous avec joie par la volonté de Dieu, et que je me récrée avec vous. | Or le Dieu de paix soit avec vous tous : Amen !

16 Je vous recommande notre soeur Phœbé, qui est Diaconesse de l'Eglise de Cenchrée : | Afin que vous la receviez selon le Seigneur, comme il faut recevoir les Saints ; et que vous l'assistiez en tout ce dont elle aura besoin ; car elle a exercé l'hospitalité à l'égard de plusieurs, et même à mon égard. | Saluez Priscille et Aquilas mes Compagnons d'oeuvre en Jésus-Christ.

Qui ont soumis leur cou pour ma vie, et auxquels je ne rends pas grâces moi seul, mais aussi toutes les Eglises des Gentils. | Saluez aussi l'Eglise qui est dans leur maison. Saluez Epainète mon bien-aimé, qui est les prémices d'Achaïe en Christ. | Saluez Marie, qui a fort travaillé pour nous. | Saluez Andronique et Junias mes cousins, qui ont été prisonniers avec moi, et qui sont distingués entre les Apôtres, et qui même ont été avant moi en Christ. | Saluez Amplias mon bien-aimé au Seigneur. | Saluez Urbain notre Compagnon d'oeuvre en Christ,

- 10 et Stachys mon bien aimé. | Saluez Apelles approuvé en Christ. Saluez ceux de chez Aristobule.
- 11 Saluez Hérodition mon cousin. Saluez ceux de chez Narcisse qui sont en notre Seigneur. | Saluez Tryphène et Thryphose, lesquelles travaillent en notre Seigneur. Saluez Perside la bien-aimée, qui a beaucoup travaillé en notre Seigneur. | Saluez Rufus élu au Seigneur, et sa mère, que je regarde comme la mienne. | Saluez Asyncrie, Phlégon, Hermas, Patrobas, Hermès, et les frères qui sont avec eux. | Saluez Philologue, et Julie, Nérée, et sa soeur, et Olympe, et tous les Saints qui sont avec eux.
- 16 Saluez-vous l'un l'autre par un saint baiser. Les Eglises de Christ vous saluent. | Or je vous exhorte, mes frères, de prendre garde à ceux qui causent des divisions et des scandales contre la doctrine que vous avez apprise, et de vous éloigner d'eux. | Car ces sortes de gens ne servent point notre Seigneur Jésus-Christ, mais leur propre ventre, et par de douces paroles et des flatteries ils séduisent les cœurs des simples. | Car votre obéissance est venue à la connaissance de tous. Je me réjouis donc de vous ; mais je désire que vous soyez prudents quant au bien, et simples quant au mal. | Or le Dieu de paix brisera bientôt satan sous vos pieds. La grâce de notre Seigneur Jésus-Christ soit avec vous, Amen ! | Timothée mon Compagnon d'oeuvre vous salue, comme aussi Lucius, et Jason, et Sospater mes cousins. | Moi Tertius qui ai écrit cette Epître, je vous salue en notre Seigneur. | Gaïus mon hôte, et celui de toute l'Eglise, vous salue. Eraste le Procureur de la ville, vous salue, et Quartus notre frère. | La grâce de notre Seigneur Jésus-Christ soit avec vous tous, Amen ! | Or à celui qui est puissant pour vous affermir selon mon Evangile, et selon la prédication de Jésus-Christ, conformément à la révélation du mystère qui a été tû dans les temps passés, | Mais qui est maintenant manifesté par les Ecritures des Prophètes, suivant le commandement du Dieu éternel, et qui est annoncé parmi tous les peuples pour les amener à la foi. | A Dieu, dis-je, seul sage, soit gloire éternellement par Jésus-Christ, Amen !

PREMIER ÉPÎTRE AUX CORINTHIENS

1 Paul appelé à être Apôtre
de Jésus-Christ, par la vo-
lonté de Dieu, et le frère Sos-
thènes, | A l'Eglise de Dieu qui
est à Corinthe, aux sanctifiés en
Jésus-Christ, qui êtes appelés à
être saints, avec tous ceux qui en
quelque lieu que ce soit invoquent
le Nom de notre Seigneur Jésus-
Christ, leur Seigneur et le nôtre ; |
Que la grâce et la paix vous soient
données par Dieu notre Père, et
par le Seigneur Jésus-Christ. |
Je rends toujours grâces à mon
Dieu à cause de vous, pour la grâce
de Dieu qui vous a été donnée
en Jésus-Christ ; | De ce qu'en
toutes choses vous êtes enrichis en
lui de tout don de parole, et de
toute connaissance ; | Selon que
le témoignage de Jésus-Christ a
été confirmé en vous ; | Telle-
ment qu'il ne vous manque au-
cun don, pendant que vous atten-
dez la manifestation de notre Sei-
gneur Jésus-Christ, | Qui aussi
vous affermira jusqu'à la fin, pour
être irrépréhensibles en la journée
de notre Seigneur Jésus-Christ. |
Et Dieu, par qui vous avez été ap-
pelés à la communion de son Fils
Jésus-Christ notre Seigneur, est fi-
dèle. | Or je vous prie, mes frères,
par le Nom de notre Seigneur
Jésus-Christ, que vous parliez tous
un même langage, et qu'il n'y
ait point de divisions entre vous,
mais que vous soyez bien unis dans
un même sentiment, et dans un
même avis. | Car, mes frères, il
m'a été dit de vous par ceux qui
sont de chez Chloé, qu'il y a des
dissensions parmi vous. | Voici
donc ce que je dis, c'est que cha-

13 cun de vous dit : pour moi, je suis
 de Paul ; et moi je suis d'Apol-
 los ; et moi, de Céphas ; et moi,
 14 de Christ. | Christ est-il divisé ?
 Paul a-t-il été crucifié pour vous ?
 15 ou avez-vous été baptisés au nom
 16 de Paul ? | Je rends grâces à Dieu
 que je n'ai baptisé aucun de vous,
 15 sinon Crispus et Gaïus ; | Afin
 que personne ne dise que j'ai bap-
 16 tisé en mon nom. | J'ai bien aussi
 baptisé la famille de Stéphanas ;
 17 du reste, je ne sais pas si j'ai bap-
 tisé quelque autre. | Car Christ
 ne m'a pas envoyé pour baptiser,
 mais pour évangéliser, non point
 avec les discours de la sagesse hu-
 maine, afin que la croix de Christ
 18 ne soit point anéantie. | Car la pa-
 role de la croix est une folie à ceux
 qui périssent ; mais à nous qui ob-
 tenons le salut, elle est la vertu de
 19 Dieu. | Vu qu'il est écrit : j'abolirai
 la sagesse des sages, et j'anéantirai
 l'intelligence des hommes intel-
 20 ligents. | Où est le sage ? où est
 le Scribe ? où est le Disputeur de ce
 Siècle ? Dieu n'a-t-il pas manifesté
 la folie de la sagesse de ce monde ?

21 Car puisqu'en la sapience de
 Dieu, le monde n'a point connu
 Dieu par la sagesse, le bon plaisir
 de Dieu a été de sauver les croyants
 22 par la folie de la prédication. | Car
 les Juifs demandent des miracles,
 et les Grecs cherchent la sagesse.

23 Mais pour nous, nous prêchons
 Christ crucifié, qui est un scandale
 pour les Juifs, et une folie pour les
 24 Grecs. | A ceux, dis-je, qui sont
 appelés tant Juifs que Grecs, nous
 leur prêchons Christ, la puissance
 de Dieu, et la sagesse de Dieu. | 25
 Parce que la folie de Dieu est plus
 sage que les hommes, et la fai-
 blesse de Dieu est plus forte que les
 26 hommes. | Car, mes frères, vous
 voyez votre vocation, que vous
 n'êtes pas beaucoup de sages selon
 la chair, ni beaucoup de puissants,
 ni beaucoup de nobles. | Mais 27
 Dieu a choisi les choses folles de ce
 monde, pour rendre confuses les
 sages ; et Dieu a choisi les choses
 faibles de ce monde, pour rendre
 confuses les fortes ; | Et Dieu a 28
 choisi les choses viles de ce monde,
 et les méprisées, même celles qui
 ne sont point, pour abolir celles
 qui sont. | Afin que nulle chair ne 29
 se glorifie devant lui. | Or c'est par 30
 lui que vous êtes en Jésus-Christ,
 qui vous a été fait de la part de Dieu
 sagesse, justice, sanctification, et
 rédemption ; | Afin que comme 31
 il est écrit, celui qui se glorifie, se
 glorifie au Seigneur.

2 Pour moi donc, mes
 frères, quand je suis venu vers
 vous, je n'y suis point venu avec
 des discours pompeux, remplis de
 la sagesse humaine, en vous an-

nonçant le témoignage de Dieu.

2 Parce que je ne me suis pro-
posé de savoir autre chose parmi
vous, que Jésus-Christ, et Jésus-
3 Christ crucifié. | Et j'ai même été
parmi vous dans la faiblesse, dans
la crainte, et dans un grand trem-
blement. | Et ma parole et ma
4 prédication n'a point été en pa-
roles persuasives de la sagesse hu-
maine : mais en évidence d'Esprit
5 et de puissance ; | Afin que votre
foi ne soit point l'effet de la sa-
gesse des hommes, mais de la puis-
6 sance de Dieu. | Or nous propo-
sons une sagesse entre les parfaits,
une sagesse, dis-je, qui n'est point
de ce monde, ni des princes de ce
7 siècle, qui vont être anéantis. |
Mais nous proposons la sagesse de
Dieu, qui est en mystère, c'est-à-
dire, cachée ; laquelle Dieu avait,
dès avant les siècles, déterminée à
8 notre gloire. | Et laquelle aucun
des princes de ce siècle n'a connue ;
car s'ils l'eussent connue, jamais
9 ils n'eussent crucifié le Seigneur
de gloire. | Mais ainsi qu'il est
écrit : ce sont des choses que l'oeil
n'a point vues ; que l'oreille n'a
point ouïes, et qui ne sont point
10 montées au cœur de l'homme, les-
quelles Dieu a préparées à ceux qui
l'aiment. | Mais Dieu nous les a
révélées par son Esprit. Car l'Es-
prit sonde toutes choses, même les

choses profondes de Dieu. | Car 11
qui est-ce des hommes qui sache
les choses de l'homme, sinon l'es-
prit de l'homme qui est en lui ?
De même aussi nul n'a connu les
choses de Dieu, sinon l'Esprit de
Dieu. | Or nous avons reçu non 12
point l'esprit de ce monde, mais
l'Esprit qui est de Dieu ; afin que
nous connaissions les choses qui
nous ont été données de Dieu ; | 13
Lesquelles aussi nous proposons,
non point avec les paroles que la
sagesse humaine enseigne, mais
avec celles qu'enseigne le Saint-
Esprit, appropriant les choses spi-
rituelles à ceux qui sont spirituels.

Or l'homme animal ne com- 14
prend point les choses qui sont
de l'Esprit de Dieu, car elles lui
sont une folie ; et il ne peut même
les entendre, parce qu'elles se dis-
cernent spirituellement. | Mais 15
l'homme spirituel discerne toutes
choses, et il n'est jugé de personne.

Car qui a connu la pensée du Sei- 16
gneur pour le pouvoir instruire ?
mais nous, nous avons l'intention
de Christ.

3 Et pour moi, mes frères,
je n'ai pu vous parler comme
à des hommes spirituels, mais
comme à des hommes charnels,
c'est-à-dire, comme à des enfants
en Christ. | Je vous ai donné du 2
lait à boire, et non pas de la viande,

- parce que vous ne la pouviez pas encore porter ; même maintenant vous ne le pouvez pas encore ; parce que vous êtes encore charnels. | Car puisqu'il y a parmi vous de l'envie, et des dissensions, et des divisions, n'êtes-vous pas charnels, et ne vous conduisez-vous pas à la manière des hommes ? | Car quand l'un dit : pour moi, je suis de Paul ; et l'autre : pour moi, je suis d'Apollos ; n'êtes-vous pas charnels ? | Qui est donc Paul, et qui est Apollos, sinon des Ministres, par lesquels vous avez cru, selon que le Seigneur a donné à chacun ? | J'ai planté ; Apollos a arrosé ; mais c'est Dieu qui a donné l'accroissement. | Or ni celui qui plante, ni celui qui arrose, ne sont rien ; mais Dieu, qui donne l'accroissement. | Et tant celui qui plante, que celui qui arrose, ne sont qu'une même chose ; mais chacun recevra sa récompense selon son travail. | Car nous sommes ouvriers avec Dieu ; et vous êtes le labourage de Dieu, et l'édifice de Dieu. | Selon la grâce de Dieu qui m'a été donnée, j'ai posé le fondement comme un sage architecte, et un autre édifie dessus ; mais que chacun examine comment il édifie dessus.
- Car personne ne peut poser d'autre fondement que celui qui est posé, lequel est Jésus-Christ. | Que si quelqu'un édifie sur ce fondement, de l'or, de l'argent, des pierres précieuses, du bois, du foin, du chaume ; | L'oeuvre de chacun sera manifestée ; car le jour la fera connaître, parce qu'elle sera manifestée par le feu ; et le feu éprouvera quelle sera l'oeuvre de chacun. | Si l'oeuvre de quelqu'un qui aura édifié dessus, demeure, il en recevra la récompense. | Si l'oeuvre de quelqu'un brûle, il en fera la perte ; mais pour lui, il sera sauvé, toutefois comme par le feu. | Ne savez-vous pas que vous êtes le Temple de Dieu, et que l'Esprit de Dieu habite en vous ? Si quelqu'un détruit le Temple de Dieu, Dieu le détruira ; car le Temple de Dieu est saint, et vous êtes ce Temple. | Que personne ne s'abuse lui-même ; si quelqu'un d'entre vous croit être sage en ce monde, qu'il se rende fou, afin de devenir sage. | Parce que la sagesse de ce monde est une folie devant Dieu ; car il est écrit : il surprend les sages en leur ruse. | Et encore : le Seigneur connaît que les discours des sages sont vains.
- Que personne donc ne se glorifie dans les hommes ; car toutes choses sont à vous ; | Soit Paul, soit Apollos, soit Céphas, soit le monde, soit la vie, soit la mort,

soit les choses présentes, soit les choses à venir, toutes choses sont à vous, | Et vous à Christ, et Christ à Dieu.

4 Que chacun nous tienne pour Ministres de Christ, et pour dispensateurs des mystères de Dieu. | Mais, au reste, il est exigé des dispensateurs que chacun soit trouvé fidèle. | Pour moi, je me soucie fort peu d'être jugé de vous, ou de jugement d'homme ; et aussi je ne me juge point moi-même. | Car je ne me sens coupable de rien ; mais pour cela je ne suis pas justifié ; mais celui qui me juge, c'est le Seigneur. | C'est pourquoi ne jugez de rien avant le temps, jusqu'à ce que le Seigneur vienne, qui aussi mettra en lumière les choses cachées dans les ténèbres, et qui manifestera les conseils des coeurs ; et alors Dieu rendra à chacun sa louange. | Or, mes frères, j'ai tourné par une façon de parler, ce discours sur moi et sur Apollos, à cause de vous ; afin que vous appreniez de nous à ne point présumer au delà de ce qui est écrit, de peur que l'un pour l'autre vous ne vous enfliez contre autrui. | Car qui est-ce qui met de la différence entre toi et un autre ? et qu'est-ce que tu as, que tu ne l'aies reçu ? et si tu l'as reçu, pourquoi t'en glorifies-

tu comme si tu ne l'avais point reçu ? | Vous êtes déjà rassasiés, vous êtes déjà enrichis, vous êtes faits Rois sans nous ; et plutôt à Dieu que vous régnessiez, afin que nous régussions aussi avec vous ! | Car je pense que Dieu nous a exposés publiquement, nous qui sommes les derniers Apôtres, comme des gens condamnés à la mort, vu que nous sommes rendus le spectacle du monde, des Anges et des hommes. | Nous sommes fous pour l'amour de Christ, mais vous êtes sages en Christ ; nous sommes faibles, et vous êtes forts ; vous êtes dans l'estime, et nous sommes dans le mépris. | Jusqu'à cette heure nous souffrons la faim et la soif, et nous sommes nus ; nous sommes souffletés, et nous sommes errants çà et là. | Et nous nous fatiguons en travaillant de nos propres mains ; on dit du mal de nous, et nous bénissons ; nous sommes persécutés, et nous le souffrons. | Nous sommes blâmés, et nous prions ; nous sommes faits comme les balayures du monde, et comme le rebut de tous, jusqu'à maintenant. | Je n'écris point ces choses pour vous faire honte ; mais je vous donne des avis comme à mes chers enfants. | Car quand vous auriez dix mille maîtres en Christ, vous n'avez pourtant pas

plusieurs pères : car c'est moi qui
 vous ai engendrés en Jésus-Christ
 16 par l'Evangile. | Je vous prie donc
 17 d'être mes imitateurs. | C'est
 pour cela que je vous ai envoyé
 Timothée, qui est mon fils bien-
 aimé, et qui est fidèle en notre Sei-
 gneur ; afin qu'il vous fasse sou-
 venir de mes voies en Christ, et
 comment j'enseigne partout dans
 18 chaque Eglise. | Or quelques-uns
 se sont glorifiés comme si je ne de-
 vais point aller vers vous. | Mais
 19 j'irai bientôt vers vous, si le Sei-
 gneur le veut ; et je connaîtrai non
 point la parole de ceux qui se sont
 glorifiés, mais l'efficace. | Car
 20 le Royaume de Dieu ne consiste
 point en paroles, mais en efficace.
 21 Que voulez-vous ? irai-je à vous
 avec la verge, ou avec charité, et
 un esprit de douceur ?

5 On entend dire de toutes
 parts qu'il y a parmi vous de
 l'impudicité, et même une telle
 impudicité, qu'entre les Gentils il
 n'est point fait mention de sem-
 blable ; c'est que quelqu'un entre-
 tient la femme de son père. | Et
 cependant vous êtes enflés d'or-
 gueil, et vous n'avez pas plutôt
 mené deuil, afin que celui qui a
 commis cette action fût retranché
 3 du milieu de vous. | Mais moi,
 étant absent de corps, mais pré-
 sent en esprit, j'ai déjà ordonné

comme si j'étais présent, touchant
 celui qui a ainsi commis une telle
 action. | Vous et mon esprit étant
 4 assemblés au Nom de notre Sei-
 gneur Jésus-Christ, j'ai, dis-je, or-
 donné, par la puissance de notre
 Seigneur Jésus-Christ, | Qu'un tel
 5 homme soit livré à satan, pour la
 destruction de la chair ; afin que
 l'esprit soit sauvé au jour du Sei-
 gneur Jésus. | Votre vanité est mal
 6 fondée ; ne savez-vous pas qu'un
 peu de levain fait lever toute la
 pâte ? | Otez donc le vieux le-
 vain, afin que vous soyez une nou-
 velle pâte, comme vous êtes sans
 levain ; car Christ, notre Pâque,
 a été sacrifié pour nous. | C'est
 8 pourquoi faisons la fête, non point
 avec le vieux levain, ni avec un le-
 vain de méchanceté et de malice,
 mais avec les pains sans levain de la
 sincérité et de la vérité. | Je vous ai
 9 écrit dans ma Lettre, que vous ne
 vous mêliez point avec les fornica-
 teurs. | Mais non pas absolument
 10 avec les fornicateurs de ce monde,
 ou avec les avares, ou les ravis-
 seurs, ou les idolâtres ; car autre-
 ment certes, il vous faudrait sortir
 du monde. | Or maintenant, je
 11 vous écris que vous ne vous mêliez
 point avec eux ; c'est-à-dire, que si
 quelqu'un qui se nomme frère, est
 fornicateur, ou avare, ou idolâtre,
 ou médissant, ou ivrogne, ou ravis-

12 seur, vous ne mangiez pas même
 13 avec un tel homme. | Car aussi
 14 qu'ai-je affaire de juger de ceux qui
 15 sont de dehors ? ne jugez-vous pas
 16 de ceux qui sont de dedans ? | Mais
 17 Dieu juge ceux qui sont de dehors.
 18 Otez donc d'entre vous-mêmes le
 19 méchant.

6 Quand quelqu'un d'entre
 2 vous a une affaire contre un
 3 autre, ose-t-il bien aller en juge-
 4 ment devant les iniques, et il ne
 5 va pas devant les Saints ? | Ne
 6 savez-vous pas que les Saints ju-
 7 geront le monde ? or si le monde
 8 doit être jugé par vous, êtes-vous
 9 indignes de juger des plus petites
 10 choses ? | Ne savez-vous pas que
 11 nous jugerons les Anges ? combien
 12 plus donc devons-nous juger des
 13 choses qui concernent cette vie ?

4 Si donc vous avez des procès
 5 pour les affaires de cette vie, pre-
 6 nez pour juges ceux qui sont des
 7 moins estimés dans l'Eglise. | Je le
 8 dis à votre honte : n'y a-t-il donc
 9 point de sages parmi vous, non
 10 pas même un seul qui puisse juger
 11 entre ses frères ? | Mais un frère a
 12 des procès contre son frère, et cela
 13 devant les infidèles. | C'est même
 14 déjà un grand défaut en vous, que
 15 vous ayez des procès entre vous.
 16 Pourquoi n'endurez-vous pas plu-
 17 tôt qu'on vous fasse tort ? Pour-
 18 quoi ne souffrez-vous pas plu-

8 tôt du dommage ? | Mais, au
 9 contraire, vous faites tort, et vous
 10 causez du dommage, et même à
 11 vos frères. | Ne savez-vous pas
 12 que les injustes n'hériteront point
 13 le Royaume de Dieu ? | Ne vous
 14 trompez point vous-mêmes : ni
 15 les fornicateurs, ni les idolâtres,
 16 ni les adultères, ni les efféminés,
 17 ni ceux qui commettent des pé-
 18 chés contre nature, ni les larrons,
 19 ni les avares, ni les ivrognes, ni
 20 les médisants, ni les ravisseurs,
 21 n'hériteront point le Royaume
 22 de Dieu. | Et quelques-uns de
 23 vous étiez tels ; mais vous avez été
 24 lavés, mais vous avez été sancti-
 25 fiés, mais vous avez été justifiés
 26 au Nom du Seigneur Jésus, et par
 27 l'Esprit de notre Dieu. | Toutes
 28 choses me sont permises, mais
 29 toutes choses ne conviennent pas ;
 30 toutes choses me sont permises,
 31 mais je ne serai point assujetti sous
 32 la puissance d'aucune chose. |
 33 Les viandes sont pour l'estomac,
 34 et l'estomac est pour les viandes :
 35 mais Dieu détruira l'un et l'autre.
 36 Or le corps n'est point pour la for-
 37 nication, mais pour le Seigneur,
 38 et le Seigneur pour le corps. | Et
 39 Dieu qui a ressuscité le Seigneur,
 40 nous ressuscitera aussi par sa puis-
 41 sance. | Ne savez-vous pas que vos
 42 corps sont les membres de Christ ?
 43 Oterai-je donc les membres de

Christ, pour en faire les membres d'une prostituée ? à Dieu ne plaise !

16 Ne savez-vous pas que celui qui s'unit avec une prostituée, devient un même corps avec elle ? car deux, est-il dit, seront une même chair.

17 Mais celui qui est uni au Seigneur, est un même esprit avec lui.

18 Fuyez la fornication ; quelque autre péché que l'homme commette, il est hors du corps ; mais le fornicateur pèche contre son propre corps. | Ne savez-vous pas que votre corps est le Temple du Saint-Esprit, qui est en vous, et que vous avez de Dieu ? Et vous n'êtes point à vous-mêmes ; | Car vous avez été achetés par prix ; glorifiez donc Dieu en votre corps, et en votre esprit, qui appartiennent à Dieu.

7 Or quant aux choses dont vous m'avez écrit : Je vous dis qu'il est bon à l'homme de ne pas se marier. | Toutefois pour éviter l'impureté, que chacun ait sa femme, et que chaque femme ait son mari. | Que le mari rende à sa femme la bienveillance qui lui est due ; et que la femme de même la rende à son mari. | Car la femme n'a pas son propre corps en sa puissance, mais il est en celle du mari ; et le mari tout de même n'a pas en sa puissance son propre corps, mais il est en celle de la femme. | Ne

vous privez point l'un de l'autre, si ce n'est par un consentement mutuel, pour un temps, afin que vous vaquiez au jeûne et à la prière, mais après cela retournez ensemble, de peur que satan ne vous tente, par votre incontinence. | Or je dis ceci par permission, et non par commandement. | Car je voudrais que tous les hommes fussent comme moi ; mais chacun a son propre don lequel il a reçu de Dieu, l'un en une manière, et l'autre en une autre. | Or je dis à ceux qui ne sont point mariés, et aux veuves, qu'il leur est bon de demeurer comme moi. | Mais s'ils ne sont pas continents, qu'ils se marient ; car il vaut mieux se marier que de brûler. | Et quant à ceux qui sont mariés, je leur commande, non pas moi, mais le Seigneur, que la femme ne se sépare point du mari. | Et si elle s'en sépare, qu'elle demeure sans être mariée, ou qu'elle se réconcilie avec son mari ; que le mari aussi ne quitte point sa femme. | Mais aux autres je leur dis, et non pas le Seigneur : Si quelque frère a une femme infidèle, et qu'elle consente d'habiter avec lui, qu'il ne la quitte point. | Et si quelque femme a un mari infidèle, et qu'il consente d'habiter avec elle, qu'elle ne le quitte point.

14 Car le mari infidèle est sanctifié
 en la femme, et la femme infidèle
 est sanctifiée dans le mari ; autre-
 ment vos enfants seraient impurs ;
 15 or maintenant ils sont saints. |

Que si l'infidèle se sépare, qu'il
 se sépare ; le frère ou la soeur ne
 sont point asservis dans ce cas-là ;
 mais Dieu nous a appelés à la paix.

16 Car que sais-tu, femme, si tu
 ne sauveras point ton mari ? ou
 que sais-tu, mari, si tu ne sauveras
 point ta femme ? | Toutefois que
 17 chacun se conduise selon le don
 qu'il a reçu de Dieu, chacun sel-

lon que le Seigneur l'y a appelé ; et
 c'est ainsi que j'en ordonne dans
 18 toutes les Eglises. | Quelqu'un est-
 il appelé étant circoncis ? qu'il ne
 ramène point le prépuce. Quel-

qu'un est-il appelé étant dans le
 prépuce ? qu'il ne se fasse point cir-
 19 concire. | La Circoncision n'est
 rien, et le prépuce aussi n'est rien,
 mais l'observation des comman-

dements de Dieu. | Que chacun
 20 demeure dans la condition où il
 était quand il a été appelé. | Es-tu
 21 appelé étant esclave ? ne t'en mets
 point en peine ; mais aussi si tu
 peux être mis en liberté, uses en

plutôt : | Car celui qui étant es-
 22 clave est appelé à notre Seigneur,
 il est l'affranchi du Seigneur ; et
 de même celui qui est appelé étant

libre, il est l'esclave de Christ. |
 Vous avez été achetés par prix ;
 ne devenez point les esclaves des
 hommes. | Mes frères, que chacun

demeure envers Dieu dans l'état
 où il était quand il a été appelé. |
 24 Pour ce qui concerne les vierges,
 je n'ai point de commandement
 du Seigneur, mais j'en donne avis

comme ayant obtenu miséricorde
 du Seigneur, pour être fidèle. |
 25 J'estime donc que cela est bon pour
 la nécessité présente, en tant qu'il
 est bon à l'homme d'être ainsi. |

Es-tu lié à une femme ? ne cherche
 point d'en être séparé. Es-tu dé-
 taché de ta femme ? ne cherche
 point de femme. | Que si tu te

maries, tu ne pêches point ; et si la
 vierge se marie, elle ne pêche point
 aussi ; mais ceux qui sont mariés
 auront des afflictions en la chair ;

or je vous épargne. | Mais je vous
 27 dis ceci, mes frères, que le temps
 est court ; et ainsi que ceux qui ont
 une femme, soient comme s'ils

n'en avaient point ; | Et ceux qui
 28 sont dans les pleurs, comme s'ils
 n'étaient point dans les pleurs ; et
 ceux qui sont dans la joie, comme

s'ils n'étaient point dans la joie ;
 et ceux qui achètent, comme s'ils
 ne possédaient point. | Et ceux

qui usent de ce monde, comme
 29 n'en abusant point : car la figure
 de ce monde passe. | Or je vou-

24

25

26

27

28

29

30

31

32

drais que vous fussiez sans inquiétude. Celui qui n'est point marié a soin des choses qui sont du Seigneur, comment il plaira au Seigneur. | Mais celui qui est marié, a soin des choses de ce monde, et comment il plaira à sa femme, et ainsi il est divisé. | La femme qui n'est point mariée, et la vierge, a soin des choses qui sont du Seigneur, pour être sainte de corps et d'esprit ; mais celle qui est mariée a soin des choses qui sont du monde, comment elle plaira à son mari. | Or je dis ceci ayant égard à ce qui vous est utile, non point pour vous tendre un piège, mais pour vous porter à ce qui est bien-séant, et propre à vous unir au Seigneur sans aucune distraction. | Mais si quelqu'un croit que ce soit un déshonneur à sa fille de passer la fleur de son âge, et qu'il faille la marier, qu'il fasse ce qu'il voudra, il ne pèche point ; qu'elle soit mariée. | Mais celui qui demeure ferme en son cœur, n'y ayant point de nécessité qu'il marie sa fille, mais étant le maître de sa propre volonté a arrêté en son cœur de garder sa fille, il fait bien. | Celui donc qui la marie fait bien, mais celui qui ne la marie pas, fait mieux. | La femme est liée par la Loi pendant tout le temps que son

mari est en vie, mais si son mari meurt, elle est en liberté de se marier à qui elle veut ; seulement que ce soit en notre Seigneur. | Elle est néanmoins plus heureuse si elle demeure ainsi, selon mon avis ; or j'estime que j'ai aussi l'Esprit de Dieu.

8 Pour ce qui regarde les choses qui sont sacrifiées aux idoles : nous savons que nous avons tous de la connaissance. La science enfle, mais la charité édifie. | Et si quelqu'un croit savoir quelque chose, il n'a encore rien connu comme il faut connaître ; | Mais si quelqu'un aime Dieu, il est connu de lui. | Pour ce qui regarde donc de manger des choses sacrifiées aux idoles, nous savons que l'idole n'est rien au monde, et qu'il n'y a aucun autre Dieu qu'un seul ; | Car encore qu'il y en ait qui soient appelés dieux, soit au ciel, soit en la terre (comme il y a plusieurs dieux, et plusieurs Seigneurs,) | Nous n'avons pourtant qu'un seul Dieu, qui est le Père ; duquel sont toutes choses, et nous en lui ; et un seul Seigneur Jésus-Christ, par lequel sont toutes choses, et nous par lui. | Mais il n'y a pas en tous la même connaissance ; car quelques-uns qui jusqu'à présent font conscience à cause de

40

2

3

4

5

6

7

l'idole, de manger des choses qui ont été sacrifiées à l'idole, en mangent pourtant ; c'est pourquoi leur conscience étant faible, elle en est souillée. | Or la viande ne nous rend pas agréables à Dieu ; car si nous mangeons, nous n'en avons rien davantage ; et si nous ne mangeons point, nous n'en avons pas moins. | Mais prenez garde que cette liberté que vous avez, ne soit en quelque sorte en scandale aux faibles. | Car si quelqu'un te voit, toi qui as de la connaissance, être à table au temple des idoles, la conscience de celui qui est faible, ne sera-t-elle pas induite à manger des choses sacrifiées à l'idole ? | Et ainsi ton frère, qui est faible, pour lequel Christ est mort, périra par ta connaissance. | Or quand vous péchez ainsi contre vos frères, et que vous blessez leur conscience qui est faible, vous péchez contre Christ. | C'est pourquoi, si la viande scandalise mon frère, je ne mangerai jamais de chair, pour ne point scandaliser mon frère.

9 Ne suis-je pas Apôtre ? ne suis-je pas libre ? n'ai-je pas vu notre Seigneur Jésus-Christ ? n'êtes-vous pas mon ouvrage au Seigneur ? | Si je ne suis pas Apôtre pour les autres, je le suis au moins pour vous ; car vous êtes le sceau

de mon Apostolat au Seigneur. | C'est là mon apologie envers ceux qui me condamnent. | N'avons-nous pas le pouvoir de manger et de boire ? | N'avons-nous pas le pouvoir de mener avec nous une soeur femme, ainsi que les autres Apôtres, et les frères du Seigneur, et Céphas ? | N'y a-t-il que Barnabas et moi qui n'ayons pas le pouvoir de ne point travailler ? | Qui est-ce qui va jamais à la guerre à ses dépens ? qui est-ce qui plante la vigne, et ne mange point de son fruit ? qui est-ce qui pâit le troupeau, et ne mange pas du lait du troupeau ? | Dis-je ces choses selon l'homme ? la loi ne dit-elle pas aussi la même chose ? | Car il est écrit dans la Loi de Moïse : tu n'emmuselleras point le boeuf qui foule le grain. Or Dieu a-t-il soin des boeufs ? | Et n'est-ce pas entièrement pour nous qu'il a dit ces choses ; certes elles sont écrites pour nous ; car celui qui laboure, doit labourer avec espérance ; et celui qui foule le blé, le foule avec espérance d'en être participant. | Si nous avons semé des biens spirituels, est-ce une grande chose que nous recueillions de vos biens charnels ? | Et si d'autres usent de ce pouvoir à votre égard, pourquoi n'en userions-nous pas plutôt qu'eux ? cependant nous n'avons

point usé de ce pouvoir, mais au contraire nous supportons toutes sortes d'incommodités, afin de ne donner aucun empêchement à l'Évangile de Christ. | Ne savez-vous pas que ceux qui s'emploient aux choses sacrées, mangent de ce qui est sacré ; et que ceux qui servent à l'autel, participent à l'autel ? | Le Seigneur a ordonné tout de même que ceux qui annoncent l'Évangile, vivent de l'Évangile.

Cependant je ne me suis point prévalu d'aucune de ces choses, et je n'écris pas même ceci afin qu'on en use de cette manière envers moi, car j'aimerais mieux mourir, que de voir que quelqu'un anéantît ma gloire. | Car encore que j'évangélise, je n'ai pas de quoi m'en glorifier ; parce que la nécessité m'en est imposée ; et malheur à moi, si je n'évangélise pas !

Mais si je le fais de bon coeur, j'en aurai la récompense ; mais si c'est à regret, je ne fais que m'acquitter de la commission qui m'en a été donnée. | Quelle récompense en ai-je donc ? c'est qu'en prêchant l'Évangile, je prêche l'Évangile de Christ sans apporter aucune dépense, afin que je n'abuse pas de mon pouvoir dans l'Évangile. | Car bien que je sois en liberté à l'égard de tous, je me suis pourtant

asservi à tous, afin de gagner plus de personnes. | Et je me suis fait aux Juifs comme Juif, afin de gagner les Juifs ; à ceux qui sont sous la Loi, comme si j'étais sous la Loi, afin de gagner ceux qui sont sous la Loi ; | A ceux qui sont sans Loi, comme si j'étais sans Loi (quoique je ne sois point sans Loi quant à Dieu, mais je suis sous la Loi de Christ,) afin de gagner ceux qui sont sans Loi. | Je me suis fait comme faible aux faibles, afin de gagner les faibles ; je me suis fait toutes choses à tous, afin qu'absolument j'en sauve quelques-uns. | Et je fais cela à cause de l'Évangile, afin que j'en sois fait aussi participant avec les autres. | Ne savez-vous pas que quand on court dans la lice, tous courent bien, mais un seul remporte le prix ? courez donc tellement que vous le remportiez. | Or quiconque lutte, vit entièrement de régime ; et quant à ceux-là, ils le font pour avoir une couronne corruptible ; mais nous, pour en avoir une incorruptible. | Je cours donc, mais non pas sans savoir comment ; je combats, mais non pas comme battant l'air. | Mais je mortifie mon corps, et je me le soumets ; de peur qu'après avoir prêché aux autres, je ne sois trouvé moi-même en quelque sorte non recevable.

10 Or mes frères, je ne veux pas que vous ignoriez que nos pères ont tous été sous la nuée, et qu'ils ont tous passé par la mer ;

2 Et qu'ils ont tous été baptisés par
3 Moïse en la nuée et en la mer ;¹ Et
4 qu'ils ont tous mangé d'une même
viande spirituelle ;¹ Et qu'ils ont
5 tous bu d'un même breuvage spiri-
tuel : car ils buvaient de l'eau de la
6 pierre spirituelle qui les suivait ; et
la pierre était Christ.¹ Mais Dieu
n'a point pris plaisir en plusieurs
d'eux ; car ils ont été accablés au
7 désert.¹ Or ces choses ont été des
exemples pour vous, afin que nous
ne convoitions point des choses
mauvaises, comme eux-mêmes les
8 ont convoitées ;¹ Et que vous ne
deveniez point idolâtres, comme
quelques-uns d'eux ; ainsi qu'il est
écrit : le peuple s'est assis pour
manger et pour boire ; et puis ils se
9 sont levés pour jouer.¹ Et afin que
nous ne nous laissions point aller à
la fornication, comme quelques-
uns d'eux s'y sont abandonnés,
et il en est tombé en un jour
10 vingt-trois mille.¹ Et que nous
ne tentions point Christ, comme
quelques-uns d'eux l'ont tenté, et
11 ont été détruits par les serpents.¹
Et que vous ne murmuriez point,
comme quelques-uns d'eux ont
murmurés, et sont périés par le des-
tructeur.¹ Or toutes ces choses

leur arrivaient en exemple, et elles
sont écrites pour notre instruc-
tion, comme étant ceux auxquels
les derniers temps sont parvenus.

Que celui donc qui croit de-
meurer debout, prenne garde qu'il
ne tombe.¹ Aucune tentation ne
vous a éprouvés, qui n'ait été une
tentation humaine ; et Dieu est fi-
dèle, qui ne permettra point que
vous soyez tentés au-delà de vos
forces, mais avec la tentation il
vous en fera trouver l'issue, afin
que vous la puissiez soutenir.¹ 12
C'est pourquoi, mes bien-aimés,
fuyez l'idolâtrie.¹ Je vous parle
comme à des personnes intelli-
gentes ; jugez vous-mêmes de ce
que je dis.¹ La coupe de bénédiction,
laquelle nous bénissons,
n'est-elle pas la communion du
sang de Christ ? et le pain que nous
rompons, n'est-il pas la commu-
nion du corps de Christ ?¹ 13
Parce qu'il n'y a qu'un seul pain, nous
qui sommes plusieurs, sommes
un seul corps ; car nous sommes
tous participants du même pain. 14

Voyez l'Israël selon la chair, 15
ceux qui mangent les sacrifices, ne
sont-ils pas participants de l'au-
tel ?¹ Que dis-je donc ? que l'idole
soit quelque chose ? ou que ce qui
est sacrifié à l'idole, soit quelque
chose ? Non.¹ Mais je dis que les 16
17 18 19 20

choses que les Gentils sacrifient, ils les sacrifient aux démons, et non pas à Dieu ; or je ne veux pas que vous soyez participants des démons. | Vous ne pouvez boire la coupe du Seigneur, et la coupe des démons ; vous ne pouvez être participants de la table du Seigneur, et de la table des démons. | Voulons-nous inciter le Seigneur à la jalousie ? sommes-nous plus forts que lui ? | Toutes choses me sont permises, mais toutes choses ne sont pas convenables ; toutes choses me sont permises, mais toutes choses n'édifient pas. | Que personne ne cherche ce qui lui est propre, mais que chacun cherche ce qui est pour autrui. | Mangez de tout ce qui se vend à la boucherie, sans vous en enquérir pour la conscience :
 Car la terre est au Seigneur, avec tout ce qu'elle contient. | Que si quelqu'un des infidèles vous convie, et que vous y vouliez aller, mangez de tout ce qui est mis devant vous, sans vous en enquérir pour la conscience. | Mais si quelqu'un vous dit : cela est sacrifié aux idoles, n'en mangez point à cause de celui qui vous en a avertis, et à cause de la conscience ; car la terre est au Seigneur, avec tout ce qu'elle contient. | Or je dis la conscience, non pas la tienne, mais celle de l'autre ; car pourquoi

ma liberté serait-elle condamnée par la conscience d'un autre ? | Et si par la grâce j'en suis participant, pourquoi suis-je blâmé pour une chose dont je rends grâces ? | Soit donc que vous mangiez, soit que vous buviez, ou que vous fassiez quelque autre chose, faites tout à la gloire de Dieu. | Soyez tels que vous ne donniez aucun scandale ni aux Juifs, ni aux Grecs, ni à l'Eglise de Dieu. | Comme aussi je complais à tous en toutes choses, ne cherchant point ma commodité propre, mais celle de plusieurs, afin qu'ils soient sauvés.

11 Soyez mes imitateurs, comme je le suis moi-même de Christ. | Or, mes frères, je vous loue de ce que vous vous souvenez de tout ce qui me concerne, et de ce que vous gardez mes ordonnances, comme je vous les ai données. | Mais je veux que vous sachiez que le Chef de tout homme, c'est Christ ; et que le Chef de la femme, c'est l'homme ; et que le Chef de Christ, c'est Dieu. | Tout homme qui prie, ou qui prophétise, ayant quelque chose sur la tête, déshonore sa tête. | Mais toute femme qui prie, ou qui prophétise sans avoir la tête couverte, déshonore sa tête : car c'est la même chose que si elle était rasée. | Si donc la femme n'est pas

couverte, qu'on lui coupe les cheveux. Or s'il est déshonnête à la femme d'avoir les cheveux coupés, ou d'être rasée, qu'elle soit cou-

7 verte. | Car pour ce qui est de l'homme, il ne doit point couvrir sa tête, vu qu'il est l'image et la gloire de Dieu ; mais la femme

8 est la gloire de l'homme. | Parce que l'homme n'a point été tiré de la femme, mais la femme a

9 été tirée de l'homme. | Et aussi l'homme n'a pas été créé pour la femme, mais la femme pour

10 l'homme. | C'est pourquoi la femme à cause des Anges doit avoir sur la tête une marque qu'elle est sous la puissance de son mari.

11 Toutefois ni l'homme n'est point sans la femme, ni la femme sans l'homme en notre Seigneur.

12 Car comme la femme est par l'homme, aussi l'homme est par la femme ; mais toutes choses procèdent de Dieu. | Jugez-en entre vous-mêmes : est-il convenable que la femme prie Dieu sans être

13 couverte ? | La nature même ne vous enseigne-t-elle pas que si l'homme nourrit sa chevelure, ce

14 lui est du déshonneur ; | Mais que si la femme nourrit sa chevelure, ce lui est de la gloire, parce que la chevelure lui est donnée pour cou-

15 verture. | Que si quelqu'un aime à contester, nous n'avons pas une

telle coutume, ni aussi les Eglises de Dieu. | Or en ce que je vais

17 vous dire, je ne vous loue point : c'est que vos assemblées ne sont pas mieux réglées qu'elles l'étaient ;

18 elles le sont moins. | Car premièrement, quand vous vous assemblez dans l'Eglise, j'apprends qu'il y a des divisions parmi vous ;

19 et j'en crois une partie : | Car il faut qu'il y ait même des hérésies parmi vous, afin que ceux qui sont dignes d'approbation, soient manifestés parmi vous. | Quand

20 donc vous vous assemblez ainsi tous ensemble, ce n'est pas manger la Cène du Seigneur. | Car

21 lorsqu'il s'agit de prendre le repas, chacun prend par avance son souper particulier, en sorte que l'un a faim, et l'autre fait bonne chère. |

22 N'avez-vous donc pas de maisons pour manger et pour boire ? ou méprisez-vous l'Eglise de Dieu ? et faites-vous honte à ceux qui n'ont rien ? que vous dirai-je ? vous louerai-je ? je ne vous loue point

23 en ceci. | Car j'ai reçu du Seigneur ce qu'aussi je vous ai donné ; c'est que le Seigneur Jésus la nuit qu'il fut trahi, prit du pain ; | Et

24 après avoir rendu grâces il le rompit, et dit : prenez, mangez : ceci est mon corps qui est rompu pour vous ; faites ceci en mémoire de moi. | De même aussi après le

25

souper, il prit la coupe, en disant : cette coupe est la nouvelle alliance en mon sang ; faites ceci toutes les fois que vous en boirez, en mémoire de moi. | Car toutes les
 26 fois que vous mangerez de ce pain, et que vous boirez de cette coupe, vous annoncerez la mort du Sei-
 27 gneur jusques à ce qu'il vienne. | C'est pourquoi quiconque mangera de ce pain, ou boira de la coupe du Seigneur indignement, sera coupable du corps et du sang
 28 du Seigneur. | Que chacun donc s'éprouve soi-même, et ainsi qu'il mange de ce pain, et qu'il boive
 29 de cette coupe ; | Car celui qui en mange et qui en boit indignement, mange et boit sa condam-
 30 nation, ne distinguant point le corps du Seigneur. | Et c'est pour cela que plusieurs sont faibles et malades parmi vous, et que plu-
 31 sieurs dorment. | Car si nous nous jugions nous-mêmes, nous ne se-
 32 rions point jugés. | Mais quand nous sommes jugés, nous sommes enseignés par le Seigneur, afin que nous ne soyons point condamnés
 33 avec le monde. | C'est pourquoi, mes frères, quand vous vous as-
 34 semblez pour manger, attendez-vous l'un l'autre. | Et si quelqu'un a faim, qu'il mange en sa maison, afin que vous ne vous assem-
 bliez pas pour votre condamna-

tion. Touchant les autres points, j'en ordonnerai quand je serai arrivé.

12 Or pour ce qui re-
 garde les dons spirituels, je ne veux point, mes frères, que vous en soyez ignorants. | Vous savez
 2 que vous étiez Gentils, entraînés après les idoles muettes, selon que vous étiez menés. | C'est pourquoi
 3 je vous fais savoir que nul homme parlant par l'Esprit de Dieu, ne dit que Jésus doit être rejeté ; et que nul ne peut dire que par le Saint-
 Esprit, que Jésus est le Seigneur. |
 4 Or il y a diversité de dons, mais il n'y a qu'un même Esprit. | Il y a
 5 aussi diversité de ministères, mais il n'y a qu'un même Seigneur. |
 6 Il y a aussi diversité d'opérations ; mais il n'y a qu'un même Dieu, qui opère toutes choses en tous. |
 7 Or à chacun est donnée la lumière de l'Esprit pour procurer l'utilité commune. | Car à l'un est donnée
 8 par l'Esprit, la parole de sagesse ; et à l'autre par le même Esprit, la parole de connaissance ; | Et à un
 9 autre, la foi par ce même Esprit ; à un autre, les dons de guérison par ce même Esprit ; | Et à un autre,
 10 les opérations des miracles ; à un autre, la prophétie ; à un autre, le don de discerner les esprits ; à un autre, la diversité de Langues ; et à un autre, le don d'interpréter les

11 Langues. | Mais un seul et même
Esprit fait toutes ces choses, distri-
buant à chacun ses dons comme il
12 le trouve à propos. | Car comme
le corps n'est qu'un, et cependant
il a plusieurs membres, mais tous
les membres de ce corps, qui n'est
qu'un, quoiqu'ils soient plusieurs,
ne sont qu'un corps, il en est de
13 même de Christ. | Car nous avons
tous été baptisés d'un même Es-
prit, pour être un même corps,
soit Juifs, soit Grecs, soit esclaves,
soit libres, nous avons tous, dis-
je, été abreuvés d'un même Esprit.

14 Car aussi le corps n'est pas un
15 seul membre, mais plusieurs. | Si
le pied dit : parce que je ne suis pas
la main, je ne suis point du corps ;
16 n'est-il pas pourtant du corps ? |
Et si l'oreille dit : parce que je ne
suis pas l'oeil, je ne suis point du
corps ; n'est-elle pas pourtant du
17 corps ? | Si tout le corps est l'oeil,
où sera l'ouïe ? si tout est l'ouïe,
18 où sera l'odorat ? | Mais mainte-
nant Dieu a placé chaque membre
19 dans le corps, comme il a voulu. |
Et si tous étaient un seul membre,
20 où serait le corps ? | Mais mainte-
nant il y a plusieurs membres, tou-
21 tefois il n'y a qu'un seul corps. | Et
l'oeil ne peut pas dire à la main :
je n'ai que faire de toi ; ni aussi la
tête aux pieds : je n'ai que faire de
22 vous. | Et qui plus est, les membres

du corps qui semblent être les plus
faibles, sont beaucoup plus néces-
saires. | Et ceux que nous esti- 23
mons être les moins honorables
au corps, nous les orons avec plus
de soin, et les parties qui sont en
nous les moins belles à voir, sont
les plus parées. | Car les parties 24
qui sont belles en nous, n'en ont
pas besoin ; mais Dieu a apporté
ce tempérament dans notre corps,
qu'il a donné plus d'honneur à ce
qui en manquait ; | Afin qu'il n'y 25
ait point de division dans le corps,
mais que les membres aient un
soin mutuel les uns des autres. | Et 26
soit que l'un des membres souffre
quelque chose, tous les membres
souffrent avec lui ; ou soit que l'un
des membres soit honoré, tous
les membres ensemble s'en ré-
jouissent. | Or vous êtes le corps 27
de Christ, et vous êtes chacun un
de ses membres. | Et Dieu a mis 28
dans l'Eglise, d'abord des Apôtres,
ensuite des Prophètes, en troi-
sième lieu des Docteurs, ensuite
les miracles, puis les dons de gué-
risons, les secours, les gouverne-
ments, les diversités de Langues.

Tous sont-ils Apôtres ? tous sont-ils 29
Prophètes ? tous sont-ils Doc-
teurs ? tous ont-ils le don des mi-
racles ? | Tous ont-ils les dons 30
de guérisons ? tous parlent-ils di-
verses Langues ? tous interprètent-

31 ils ? Or désirez avec ardeur des dons plus excellents, et je vais vous en montrer un chemin qui surpasse encore de beaucoup.

13 Quand je parlais toutes les langues des hommes, et même des Anges, si je n'ai pas la charité, je suis comme l'airain qui résonne, ou comme la cymbale retentissante. Et quand j'aurais le don de prophétie, que je connaîtrais tous les mystères, et que j'aurais toute sorte de science ; et quand j'aurais toute la foi qu'on puisse avoir, en sorte que je transportasse les montagnes, si je n'ai pas la charité, je ne suis rien.

3 Et quand je distribuerais tout mon bien pour la nourriture des pauvres, et que je livrerais mon corps pour être brûlé, si je n'ai pas la charité : cela ne me sert de rien. La charité est patience ; elle est douce ; la charité n'est point envieuse ; la charité n'use point d'insolence ; elle ne s'enorgueillit point ; Elle ne se porte point déshonnêtement ; elle ne cherche point son propre profit ; elle ne s'aigrit point ; elle ne pense point à mal ; Elle ne se réjouit point de l'injustice ; mais elle se réjouit de la vérité ;

7 Elle endure tout, elle croit tout, elle espère tout, elle supporte tout. La charité ne périt jamais,

au lieu que quant aux prophéties, elles seront abolies ; et quant aux Langues, elles cesseront ; et quant à la connaissance, elle sera abolie.

Car nous connaissons en partie, 9
et nous prophétisons en partie. 10
Mais quand la perfection sera venue, alors ce qui est en partie sera aboli. 11
Quand j'étais enfant, je parlais comme un enfant, je jugeais comme un enfant, je pensais comme un enfant ; mais quand je suis devenu homme, j'ai aboli ce qui était de l'enfance. 12
Car nous voyons maintenant par un miroir obscurément, mais alors nous verrons face à face ; maintenant je connais en partie, mais alors je connaîtrai selon que j'ai été aussi connu. 13
Or maintenant ces trois choses demeurent, la foi, l'espérance, et la charité ; mais la plus excellente de ces vertus c'est la charité.

14 Recherchez la charité. Désirez avec ardeur les dons spirituels, mais surtout de prophétiser. 2
Parce que celui qui parle une Langue inconnue, ne parle point aux hommes, mais à Dieu, car personne ne l'entend, et les mystères qu'il prononce ne sont que pour lui. 3
Mais celui qui prophétise, édifie, exhorte et console les hommes qui l'entendent. 4
Celui qui parle

une Langue inconnue, s'édifie lui-même ; mais celui qui prophétise, édifie l'Eglise. | Je désire bien que vous parliez tous diverses Langues, mais beaucoup plus que vous prophétisiez, car celui qui prophétise est plus grand que celui qui parle diverses Langues, si ce n'est qu'il interprète, afin que l'Eglise en reçoive de l'édification. | Maintenant donc, mes frères, si je viens à vous, et que je parle des Langues inconnues, que vous servira cela, si je ne vous parle par révélation, ou par science, ou par prophétie, ou par doctrine ? | De même, si les choses inanimées qui rendent leur son, soit un hautbois, soit une harpe, ne forment des tons différents, comment connaîtra-t-on ce qui est sonné sur le hautbois, ou sur la harpe ? | Et si la trompette rend un son qu'on n'entend pas, qui est-ce qui se préparera à la bataille ? | De même si vous ne prononcez dans votre langage une parole qui puisse être entendue, comment entendra-t-on ce qui se dit ? car vous parlerez en l'air. | Il y a, selon qu'il se rencontre, tant de divers sons dans le monde, et cependant aucun de ces sons n'est muet. | Mais si je ne sais point ce qu'on veut signifier par la parole, je serai barbare à celui qui parle ; et celui qui parle me

sera barbare. | Ainsi puisque vous désirez avec ardeur des dons spirituels, cherchez d'en avoir abondamment pour l'édification de l'Eglise. | C'est pourquoi que celui qui parle une Langue inconnue, prie de telle sorte qu'il interprète.

Car si je prie en une Langue inconnue, mon esprit prie, mais l'intelligence que j'en ai, est sans fruit. | Quoi donc ? je prierai d'esprit, mais je prierai aussi d'une manière à être entendu ; je chanterai d'esprit, mais je chanterai aussi d'une manière à être entendu. | Autrement si tu bénis d'esprit, comment celui qui est du simple peuple, dira-t-il Amen à ton action de grâces, puisqu'il ne sait ce que tu dis ? | Il est bien vrai que tu rends grâces ; mais un autre n'en est pas édifié. | Je rends grâces à mon Dieu que je parle plus de Langues que vous tous.

Mais j'aime mieux prononcer dans l'Eglise cinq paroles d'une manière à être entendu, afin que j'instruise aussi les autres, que dix mille paroles en une Langue inconnue. | Mes frères, ne soyez point des enfants en prudence, mais soyez de petits enfants en malice ; et par rapport à la prudence, soyez des hommes faits. | Il est écrit dans la Loi : je parlerai à ce peuple par des gens d'une

autre Langue, et par des lèvres étrangères ; et ainsi ils ne m'entendront point, dit le Seigneur.

22 C'est pourquoi les Langues
sont pour un signe, non point
aux croyants, mais aux infidèles ;
la prophétie, au contraire, est un
signe non point aux infidèles,
23 mais aux croyants. | Si donc toute
l'Eglise s'assemble en un corps,
et que tous parlent des Langues
étrangères, et qu'il entre des gens
du commun, ou des infidèles, ne
diront-ils pas que vous êtes hors
24 du sens ? | Mais si tous prophé-
tisent, et qu'il entre quelque infi-
dèle, ou quelqu'un du commun, il
est convaincu par tous, et il est jugé
25 de tous. | Et ainsi les secrets de
son coeur sont manifestés, de sorte
qu'il se jettera sur sa face, et ado-
rera Dieu, et il publiera que Dieu
26 est véritablement parmi vous. |
Que sera-ce donc, mes frères ? c'est
que toutes les fois que vous vous
assembleriez, selon que chacun de
vous aura ou un Psaume, ou une
instruction, ou une Langue étran-
gère, ou une révélation, ou une
interprétation, que tout se fasse
27 pour l'édification. | Et si quel-
qu'un parle une Langue inconnue,
que cela se fasse par deux, ou tout
au plus par trois, et cela par tour ;
28 mais qu'il y en ait un qui inter-
prète. | Que s'il n'y a point d'in-

terprète, que cet homme se taise
dans l'Eglise, et qu'il parle à soi-
même, et à Dieu. | Et que deux ou
trois prophètes parlent, et que les
autres en jugent. | Et si quelque
chose est révélée à un autre qui
est assis, que le premier se taise.

Car vous pouvez tous prophéti-
ser l'un après l'autre, afin que tous
apprennent, et que tous soient
consolés. | Et les Esprits des Pro-
phètes sont sujets aux Prophètes.

Car Dieu n'est point un Dieu de
confusion, mais de paix, comme
on le voit dans toutes les Eglises
des Saints. | Que les femmes qui
sont parmi vous se taisent dans les
Eglises ; car il ne leur est point per-
mis de parler, mais elles doivent
être soumises, comme aussi la Loi
le dit. | Et si elles veulent ap-
prendre quelque chose, qu'elles in-
terrogent leurs maris dans la mai-
son ; car il est malhonnête que les
femmes parlent dans l'Eglise. |
La parole de Dieu est-elle procé-
dée de vous ? ou est-elle parvenue
seulement à vous ? | Si quelqu'un
croit être Prophète, ou spirituel,
qu'il reconnaisse que les choses
que je vous écris sont des com-
mandements du Seigneur. | Et si
quelqu'un est ignorant, qu'il soit
ignorant. | C'est pourquoi, mes
frères, désirez avec ardeur de pro-
phétiser, et n'empêchez point de

29

30

31

32

33

34

35

36

37

38

39

40 parler diverses Langues. | Que toutes choses se fassent avec bien-séance, et avec ordre.

15 Or, mes frères, je vous fais savoir l'Evangile que je vous ai annoncé, et que vous avez reçu, et auquel vous vous tenez fermes ; | Et par lequel vous êtes sauvés, si vous le retenez en quelle manière je vous l'ai annoncé ; à moins que vous n'ayez cru en vain.

3 Car avant toutes choses, je vous ai donné ce que j'avais aussi reçu, savoir, que Christ est mort pour nos péchés, selon les Ecritures ; | Et qu'il a été enseveli, et qu'il est ressuscité le troisième jour, selon les Ecritures ; | Et qu'il a été vu de Céphas, et ensuite des Douze.

6 Depuis il a été vu de plus de cinq cents frères à une fois, dont plusieurs sont encore vivants, et quelques-uns sont morts. | Ensuite il a été vu de Jacques, et puis de tous les Apôtres. | Et après tous, il a été vu aussi de moi, comme d'un avorton. | Car je suis le moindre des Apôtres, qui ne suis pas digne d'être appelé Apôtre, parce que j'ai persécuté l'Eglise de Dieu. | Mais par la grâce de Dieu je suis ce que je suis ; et sa grâce envers moi n'a point été vaine, mais j'ai travaillé beaucoup plus qu'eux tous ; toutefois non point moi, mais la grâce de Dieu

qui est avec moi. | Soit donc moi, soit eux, nous prêchons ainsi, et vous l'avez cru ainsi. | Or si on prêche que Christ est ressuscité des morts, comment disent quelques-uns d'entre vous qu'il n'y a point de résurrection des morts ?

Car s'il n'y a point de résurrection des morts, Christ aussi n'est point ressuscité. | Et si Christ n'est point ressuscité, notre prédication est donc vaine, et votre foi aussi est vaine. | Et même nous sommes de faux témoins de la part de Dieu : car nous avons rendu témoignage de la part de Dieu qu'il a ressuscité Christ ; lequel pourtant il n'a pas ressuscité, si les morts ne ressuscitent point. | Car si les morts ne ressuscitent point, Christ aussi n'est point ressuscité.

Et si Christ n'est point ressuscité, votre foi est vaine, et vous êtes encore dans vos péchés. | Ceux donc aussi qui dorment en Christ, sont péris. | Si nous n'avons d'espérance en Christ que pour cette vie seulement, nous sommes les plus misérables de tous les hommes. | Mais maintenant Christ est ressuscité des morts, et il a été fait les prémices de ceux qui dorment. | Car puisque la mort est par un seul homme, la résurrection des morts est aussi par un seul homme. | Car comme tous meurent en Adam,

de même aussi tous seront vivifiés
 23 en Christ. | Mais chacun en son
 rang, les prémices, c'est Christ ;
 puis ceux qui sont de Christ se-
 24 ront vivifiés en son avènement. |
 Et après viendra la fin, quand il
 aura remis le Royaume à Dieu le
 Père, et quand il aura aboli tout
 25 empire, et toute puissance, et toute
 force. | Car il faut qu'il règne jus-
 qu'à ce qu'il ait mis tous ses en-
 26 nemis sous ses pieds. | L'ennemi
 qui sera détruit le dernier, c'est la
 27 mort. | Car Dieu a assujetti toutes
 choses sous ses pieds ; or quand il
 est dit que toutes choses lui sont
 assujetties, il est évident que ce-
 lui qui lui a assujetti toutes choses
 28 est excepté. | Et après que toutes
 choses lui auront été assujetties,
 alors aussi le Fils lui-même sera
 assujetti à celui qui lui a assujetti
 toutes choses ; afin que Dieu soit
 29 tout en tous. | Autrement que fe-
 ront ceux qui sont baptisés pour les
 morts, si absolument les morts ne
 ressuscitent point ? pourquoi donc
 30 sont-ils baptisés pour les morts ? |
 Pourquoi aussi sommes-nous en
 31 danger à toute heure ? | Par notre
 gloire que j'ai en notre Seigneur
 Jésus-Christ, je meurs de jour en
 32 jour. | Si j'ai combattu contre les
 bêtes à Ephèse, par des vues hu-
 maines, quel profit en ai-je si les
 morts ne ressuscitent point ? man-

geons et buvons, car demain nous
 mourrons. | Ne soyez point sé- 33
 duits : les mauvaises compagnies
 corrompent les bonnes moeurs.

Réveillez-vous pour vivre jus- 34
 tement, et ne péchez point ; car
 quelques-uns sont sans la connais-
 sance de Dieu ; je vous le dis à votre
 honte. | Mais quelqu'un dira : 35
 comment ressuscitent les morts,
 et en quel corps viendront-ils ? | 36
 Ô fou ! ce que tu sèmes n'est point
 vivifié, s'il ne meurt. | Et quant 37
 à ce que tu sèmes, tu ne sèmes
 point le corps qui naîtra, mais le
 grain nu, selon qu'il se rencontre,
 de blé, ou de quelque autre grain.

Mais Dieu lui donne le corps 38
 comme il veut, et à chacune des se- 39
 mences son propre corps. | Toute
 chair n'est pas une même sorte
 de chair ; mais autre est la chair
 des hommes, et autre la chair des
 bêtes, et autre celle des poissons,
 et autre celle des oiseaux. | Il y 40
 a aussi des corps célestes, et des
 corps terrestres ; mais autre est la
 gloire des célestes, et autre celle
 des terrestres. | Autre est la gloire 41
 du soleil, et autre la gloire de la
 lune, et autre la gloire des étoiles ;
 car une étoile est différente d'une
 autre étoile en gloire. | Il en sera 42
 aussi de même en la résurrection
 des morts ; le corps est semé en
 corruption, il ressuscitera incor-

43 ruptible. | Il est semé en déshonneur, il ressuscitera en gloire ; il
 44 est semé en faiblesse, il ressuscitera en force. | Il est semé corps
 45 animal, il ressuscitera corps spirituel : il y a un corps animal, et il y a
 46 un corps spirituel. | Comme aussi il est écrit : le premier homme
 47 Adam a été fait en âme vivante ; et le dernier Adam en esprit vivifiant. | Or ce qui est spirituel,
 48 n'est pas le premier : mais ce qui est animal ; et puis ce qui est spirituel. | Le premier homme étant
 49 de la terre, est tiré de la poussière ; mais le second homme savoir le
 50 Seigneur, est du Ciel. | Tel qu'est celui qui est tiré de la poussière, tels aussi sont ceux qui sont tirés de
 51 la poussière ; et tel qu'est le céleste, tels aussi sont les célestes. | Et
 52 comme nous avons porté l'image de celui qui est tiré de la poussière, nous porterons aussi l'image
 du céleste. | Voici donc ce que je dis, mes frères, c'est que la chair et le sang ne peuvent point hériter le Royaume de Dieu, et que la corruption n'hérite point l'incorruptibilité. | Voici, je vous dis un mystère : nous ne dormirons pas tous, mais nous serons tous transmués ; | En un moment, et en un clin d'oeil, à la dernière trompette, car la trompette sonnera, et les morts ressusciteront incorruptibles,

et nous serons transmués.

Car il faut que ce corruptible 53
 revête l'incorruptibilité, et que ce 54
 mortel revête l'immortalité. | Or
 quand ce corruptible aura revêtu 55
 l'incorruptibilité, et que ce mortel
 aura revêtu l'immortalité, alors 56
 cette parole de l'Ecriture sera accomplie : la mort est détruite par la victoire. | Où est, ô mort, ton 57
 aiguillon ? où est, ô sépulcre, ta 58
 victoire ? | Or l'aiguillon de la
 mort, c'est le péché ; et la puissance du péché, c'est la Loi. | 59
 Mais grâces à Dieu, qui nous a
 donné la victoire par notre Seigneur Jésus-Christ. | C'est pourquoi, mes frères bien-aimés, soyez fermes, inébranlables, vous appliquant toujours avec un nouveau zèle à l'oeuvre du Seigneur ; sachant que votre travail ne vous sera pas inutile auprès du Seigneur.

16 Touchant la collecte qui se fait pour les Saints, faites comme j'en ai ordonné aux Eglises de Galatie. | C'est 2
 que chaque premier jour de la semaine, chacun de vous mette à part chez soi, ce qu'il pourra assembler suivant la prospérité que Dieu lui accordera, afin que lorsque je viendrai, les collectes ne soient point à faire. | Puis quand 3
 je serai arrivé, j'enverrai ceux que

vous approuverez par vos Lettres pour porter votre libéralité à Jérusalem. | Et s'il est à propos que j'y aille moi-même, ils viendront aussi avec moi. | J'irai donc vers vous, ayant passé par la Macédoine ; car je passerai par la Macédoine. | Et peut-être que je séjournerai parmi vous, ou même que j'y passerai l'hiver ; afin que vous me conduisiez partout où j'irai.

Car je ne vous veux point voir maintenant en passant, mais j'espère que je demeurerai avec vous quelque temps, si le Seigneur le permet. | Toutefois je demeurerai à Ephèse jusqu'à la Pentecôte. | Car une grande porte, et de grande efficace m'y est ouverte, mais il y a plusieurs adversaires.

Que si Timothée vient, prenez garde qu'il soit en sûreté parmi vous ; car il s'emploie à l'oeuvre du Seigneur comme moi-même.

Que personne donc ne le méprise ; mais conduisez-le en toute sûreté, afin qu'il vienne me trouver ; car je l'attends avec les frères.

Quant à Apollos notre frère, je l'ai beaucoup prié d'aller vers vous avec les frères, mais il n'a nullement eu la volonté d'y aller maintenant : toutefois il y ira quand il en aura la commodité. | Veillez,

soyez fermes en la foi, portez-vous vaillamment, fortifiez-vous.

Que toutes vos affaires se fassent en charité. | Or, mes frères, vous connaissez la famille de Stéphanas, et vous savez qu'elle est les prémices de l'Achaïe, et qu'ils se sont entièrement appliqués au service des Saints ; | Je vous prie de vous soumettre à eux, et à chacun de ceux qui s'emploient à l'oeuvre du Seigneur, et qui travaillent avec nous. | Or je me réjouis de la venue de Stéphanas, de Fortunat, et d'Achaïque ; parce qu'ils ont suppléé à ce que vous ne pouvez pas faire pour moi. | Car ils ont recréé mon esprit et le vôtre : ayez donc de la considération pour de telles personnes. | Les Eglises d'Asie vous saluent. Aquilas et Priscille, avec l'Eglise qui est en leur maison, vous saluent affectueusement en notre Seigneur. | Tous les frères vous saluent. Saluez-vous l'un l'autre par un saint baiser. | La salutation est de la propre main de moi Paul. | S'il y a quelqu'un qui n'aime point le Seigneur Jésus-Christ, qu'il soit anathème, Maranatha. | Que la grâce de notre Seigneur Jésus-Christ soit avec vous !

Mon amour s'étend à vous tous en Jésus-Christ. Amen.

DEUXIÈME ÉPÎTRE AUX CORINTHIENS

1 Paul Apôtre de Jésus-Christ par la volonté de Dieu, et le frère Timothée, à l'Église de Dieu qui est à Corinthe, avec tous les Saints qui sont dans toute l'Achaïe ;
2 Que la grâce et la paix vous soient données par Dieu notre Père et par le Seigneur Jésus-Christ.
3 Béni soit Dieu, qui est le Père de notre Seigneur Jésus-Christ, le Père des miséricordes, et le Dieu de toute consolation ;
4 Qui nous console dans toute notre affliction, afin que par la consolation dont nous sommes nous-mêmes consolés de Dieu, nous puissions consoler ceux qui sont en quelque affliction que ce soit.
5 Car comme les souffrances de Christ abondent en nous, de même notre consolation abonde
6 aussi par Christ. Et soit que

nous soyons affligés, c'est pour votre consolation et pour votre salut, qui se produit en endurant les mêmes souffrances que nous endurons aussi ; soit que nous soyons consolés, c'est pour votre consolation et pour votre salut.

Or l'espérance que nous avons
7 de vous est ferme, sachant que comme vous êtes participants des souffrances, de même aussi vous le serez de la consolation.
8 Car mes frères, nous voulons bien que vous sachiez notre affliction, qui nous est arrivée en Asie, c'est que nous avons été chargés excessivement au-delà de ce que nous pouvions porter ; tellement que nous avions perdu l'espérance de
9 conserver notre vie. Car nous nous sommes vus comme si nous eussions reçu en nous-mêmes la

sentence de mort ; afin que nous
 n'eussions point de confiance en
 nous-mêmes, mais en Dieu qui
 10 ressuscite les morts ; Et qui nous
 a délivrés d'une si grande mort, et
 qui nous en délivre ; et en qui nous
 espérons qu'il nous en délivrera
 11 aussi à l'avenir. Etant aussi aidés
 par la prière que vous faites pour
 nous, afin que des actions de grâces
 soient rendues pour nous par plu-
 sieurs personnes, à cause du don
 qui nous aura été fait en faveur
 12 de plusieurs. Car c'est ici notre
 gloire, savoir le témoignage de
 notre conscience, de ce qu'en sim-
 plicité et sincérité de Dieu, et non
 point avec une sagesse charnelle,
 mais selon la grâce de Dieu, nous
 avons conversé dans le monde,
 13 et particulièrement avec vous. Car
 nous ne vous écrivons point
 d'autres choses que celles que vous
 lisez, et que même vous connais-
 sez ; et j'espère que vous les recon-
 14 naîtrez aussi jusqu'à la fin. Selon
 que vous avez reconnu en par-
 tie, que nous sommes votre gloire,
 comme vous êtes aussi la nôtre
 15 pour le jour du Seigneur Jésus. Et
 dans une telle confiance je vou-
 lais premièrement aller vers vous,
 afin que vous eussiez une seconde
 16 grâce ; Et passer de chez vous
 en Macédoine, puis de Macédoine

revenir vers vous, et être conduit
 par vous en Judée. Or quand je
 17 me proposais cela, ai-je usé de lé-
 gèreté ? ou les choses que je pense,
 les pensé-je selon la chair, en sorte
 qu'il y ait eu en moi le oui et le
 non ? Mais Dieu est fidèle, que
 18 notre parole de laquelle j'ai usé
 envers vous, n'a point été oui, et
 non. Car le Fils de Dieu Jésus-
 19 Christ, qui a été prêché par nous
 entre vous, savoir par moi, et par
 Silvain, et par Timothée, n'a point
 été oui, et non ; mais il a été oui
 en lui. Car tout autant qu'il y a
 20 de promesses de Dieu, elles sont
 oui en lui, et amen en lui, à la
 gloire de Dieu par nous. Or ce-
 21 lui qui nous affermit avec vous en
 Christ, et qui nous a oints, c'est
 Dieu. Qui aussi nous a scellés,
 22 et nous a donné les arrhes de l'Es-
 prit en nos coeurs. Or j'appelle
 23 Dieu à témoin sur mon âme, que
 ç'a été pour vous épargner que je
 ne suis pas encore allé à Corinthe.

Non que nous dominions sur
 24 votre foi, mais nous contribuons
 à votre joie ; puisque vous êtes de-
 meurés fermes dans la foi.

2 Mais j'avais résolu en moi-
 même de ne revenir point
 chez vous avec tristesse. Car
 2 si je vous attriste, qui est-ce qui
 me réjouira, à moins que ce ne
 soit celui que j'aurai moi-même

3 affligé ?| Et je vous ai même écrit ceci, afin que quand j'arriverai, je n'aie point de tristesse de la part de ceux de qui je devais recevoir de la joie, m'assurant de vous tous que ma joie est celle de vous tous.

4 car je vous ai écrit dans une grande affliction et angoisse de coeur, avec beaucoup de larmes ; non afin que vous fussiez attristés, mais afin que vous connussiez la charité toute particulière que j'ai pour vous. | Que si quel-
5 qu'un été cause de cette tristesse, ce n'est pas moi seul qu'il a affligé, mais en quelque sorte (afin que je ne le surcharge point) c'est vous
6 tous qu'il a attristés. | C'est assez pour un tel homme, de cette censure qui lui a été faite par plusieurs.

7 De sorte que vous devez plutôt lui faire grâce, et le consoler ; afin qu'un tel homme ne soit point accablé par une trop grande tris-
8 tesse. | C'est pourquoi je vous prie de ratifier envers lui votre charité. | Car c'est aussi pour cela
9 que je vous ai écrit, afin de vous éprouver, et de connaître si vous
10 êtes obéissants en toutes choses. |

Or à celui à qui vous pardonnez quelque chose, je pardonne aussi : car de ma part aussi si j'ai pardonné quelque chose à celui à qui j'ai pardonné, je l'ai fait à cause

de vous, devant la face de Christ.

Afin que Satan n'ait pas le des- 11
sus sur nous : car nous n'ignorons pas ses machinations. | Au reste, 12
étant venu à Troas pour l'Évan-
gile de Christ, quoique la porte
m'y fût ouverte par le Seigneur,

Je n'ai pourtant point eu de re- 13
lâche en mon esprit, parce que je
n'ai pas trouvé Tite mon frère ;
mais ayant pris congé d'eux, je
m'en suis venu en Macédoine. | 14

Or grâces soient rendues à Dieu, qui nous fait toujours triompher en Christ, et qui manifeste par nous l'odeur de sa connaissance en tous lieux. | Car nous sommes la 15
bonne odeur de Christ de la part de Dieu, en ceux qui sont sauvés, et en ceux qui périssent : | A ceux- 16
ci, une odeur mortelle qui les tue ; et à ceux-là, une odeur vivifiante qui les conduit à la vie. Mais qui est suffisant pour ces choses ? | Car 17
nous ne falsifions pas la parole de Dieu, comme font plusieurs ; mais nous parlons de Christ avec sincérité, comme de la part de Dieu, et devant Dieu.

3 Commençons-nous de
nouveau à nous recomman-
der nous-mêmes ? ou avons-nous
besoin, comme quelques-uns, de
Lettres de recommandation en-
vers vous, ou de Lettres de recom-
mandation de votre part ? | Vous 2

êtes vous-mêmes notre Epître,
écrite dans nos coeurs, connue
et lue de tous les hommes. |

Car il paraît en vous que vous
êtes l'Epître de Christ, dressée par
notre ministère, et écrite non avec
de l'encre, mais par l'Esprit du
Dieu vivant ; non sur des tables
de pierre, mais sur les tables char-

nelles du coeur. | Or nous avons
une telle confiance en Dieu par

Christ. | Non que nous soyons ca-
pables de nous-mêmes de penser
quelque chose, comme de nous-
mêmes, mais notre capacité vient
de Dieu ; | Qui nous a aussi ren-

dus capables d'être les ministres
du Nouveau Testament, non de la
lettre, mais de l'esprit ; car la lettre
tue, mais l'Esprit vivifie. | Or si

le ministère de mort, écrit avec
des lettres, et gravé sur des pierres,
a été glorieux, tellement que les
enfants d'Israël ne pouvaient re-
garder le visage de Moïse, à cause
de la gloire de son visage, laquelle
devait prendre fin ; | Comment

le ministère de l'Esprit ne sera-
t-il pas plus glorieux ? | Car si

le ministère de la condamnation
a été glorieux, le ministère de la
justice le surpasse de beaucoup en
gloire. | Et même le premier mi-
nistère qui a été glorieux, ne l'a
pas été autant que le second qui
l'emporte de beaucoup en gloire.

Car si ce qui devait prendre
fin a été glorieux, ce qui est per-
manent est beaucoup plus glo-
rieux. | Ayant donc une telle es-
pérance, nous usons d'une grande
hardiesse de parler. | Et nous ne
sommes pas comme Moïse, qui
mettait un voile sur son visage,
afin que les enfants d'Israël ne re-
gardassent point à la consumma-
tion de ce qui devait prendre fin.

Mais leurs entendements sont
endurcis ; car jusqu'à aujourd'hui
ce même voile qui est aboli par
Christ, demeure dans la lecture de
l'Ancien Testament, sans être ôté.

Mais jusqu'à aujourd'hui quand
on lit Moïse, le voile demeure sur
leur coeur. | Mais quand il se sera
converti au Seigneur, le voile sera
ôté. | Or le Seigneur est cet Esprit-
là ; et où est l'Esprit du Seigneur,
là est la liberté. | Ainsi nous
tous qui contemplons, comme en
un miroir, la gloire du Seigneur
à face découverte, nous sommes
transformés en la même image de
gloire en gloire, comme par l'Es-
prit du Seigneur.

4 C'est pourquoi ayant
ce Ministère selon la miséri-
corde que nous avons reçue, nous
ne nous relâchons point. | Mais
nous avons entièrement rejeté les
choses honteuses que l'on cache,
ne marchant point avec ruse, et ne

falsifiant point la parole de Dieu, mais nous rendant approuvés à toute conscience des hommes devant Dieu, par la manifestation de la vérité. | Que si notre Évangile est encore voilé, il ne l'est que pour ceux qui périssent. | Desquels le Dieu de ce siècle a aveuglé les entendements, c'est-à-dire, des incrédules, afin que la lumière de l'Évangile de la gloire de Christ, lequel est l'image de Dieu, ne leur resplendît point. | Car nous ne nous prêchons pas nous-mêmes, mais nous prêchons Jésus-Christ le Seigneur ; et nous déclarons que nous sommes vos serviteurs pour l'amour de Jésus. | Car Dieu qui a dit que la lumière resplendît des ténèbres, est celui qui a relui dans nos coeurs, pour manifester la connaissance de la gloire de Dieu qui se trouve en Jésus-Christ.

Mais nous avons ce trésor dans des vaisseaux de terre, afin que l'excellence de cette force soit de Dieu, et non pas de nous. | Étant affligés à tous égards, mais non pas réduits entièrement à l'étroit ; étant en perplexité, mais non pas sans secours. | Étant persécutés, mais non pas abandonnés ; étant abattus, mais non pas perdus. | Portant toujours partout en notre corps, la mort du Seigneur Jésus, afin que la vie de Jé-

sus soit aussi manifestée en notre corps. | Car nous qui vivons, nous sommes toujours livrés à la mort pour l'amour de Jésus, afin que la vie de Jésus soit aussi manifestée en notre chair mortelle. | De sorte que la mort se déploie en nous, mais la vie en vous. | Or ayant un même esprit de foi, selon qu'il est écrit : j'ai cru, c'est pourquoi j'ai parlé ; nous croyons aussi, et c'est aussi pourquoi nous parlons.

Sachant que celui qui a ressuscité le Seigneur Jésus, nous ressuscitera aussi par Jésus, et nous fera comparaître en sa présence avec vous.

Car toutes choses sont pour vous, afin que cette grande grâce abonde à la gloire de Dieu, par le remerciement de plusieurs. | C'est pourquoi nous ne nous relâchons point ; mais quoique notre homme extérieur déchée, toutefois l'intérieur est renouvelé de jour en jour. | Car notre légère affliction, qui ne fait que passer, produit en nous un poids éternel d'une gloire souverainement excellente : | Quand nous ne regardons point aux choses visibles, mais aux invisibles ; car les choses visibles ne sont que pour un temps, mais les invisibles sont éternelles.

Car nous savons que si notre habitation terrestre de cette tente est détruite, nous avons

un édifice de par Dieu, savoir une
 maison éternelle dans les Cieux,
 2 qui n'est point faite de main. |
 Car c'est aussi pour cela que nous
 gémissons, désirant avec ardeur
 d'être revêtus de notre domicile,
 3 qui est du Ciel : | Si toutefois
 nous sommes trouvés vêtus, et non
 4 point nus. | Car nous qui sommes
 dans cette tente, nous gémissons
 étant chargés ; vu que nous dé-
 sirons, non pas d'être dépouillés,
 mais d'être revêtus ; afin que ce qui
 est mortel, soit absorbé par la vie.
 5 Or celui qui nous a formés à
 cela même, c'est Dieu ; qui aussi
 nous a donné les arrhes de l'Es-
 6 prit. | Nous avons donc toujours
 confiance ; et nous savons que lo-
 geant dans ce corps, nous sommes
 7 absents du Seigneur ; | Car nous
 marchons par la foi, et non par
 8 la vue. | Nous avons, dis-je, de la
 confiance, et nous aimons mieux
 être absents de ce corps, et être
 9 avec le Seigneur. | C'est pour-
 quoi aussi nous nous efforçons de
 lui être agréables, et présents, et
 10 absents. | Car il nous faut tous
 comparaître devant le Tribunal
 de Christ, afin que chacun rem-
 porte en son corps selon ce qu'il
 11 aura fait, soit bien, soit mal. |
 Connaissant donc combien le Sei-
 gneur doit être craint, nous solli-

citons les hommes à la foi, et nous
 sommes manifestés à Dieu, et je
 m'attends aussi que nous sommes
 manifestés en vos consciences. | 12
 Car nous ne nous recommandons
 pas de nouveau à vous, mais nous
 vous donnons occasion de vous
 glorifier de nous ; afin que vous
 ayez de quoi répondre à ceux qui se
 glorifient de l'apparence, et non
 pas du coeur. | Car soit que nous 13
 soyons dans l'extase nous sommes
 unis à Dieu ; soit que nous soyons
 de sens rassis, nous le sommes à
 vous. | Parce que la charité de 14
 Christ nous unit étroitement, te-
 nant ceci pour certain, que si un
 est mort pour tous, tous aussi sont
 morts ; | Et qu'il est mort pour 15
 tous, afin que ceux qui vivent, ne
 vivent point dorénavant pour eux-
 mêmes, mais pour celui qui est
 mort et ressuscité pour eux. | 16
 C'est pourquoi dès à présent nous
 ne connaissons personne selon la
 chair, même quoique nous ayons
 connu Christ selon la chair, tou-
 tefois nous ne le connaissons plus
 ainsi maintenant. | Si donc quel- 17
 qu'un est en Christ, il est une nou-
 velle créature ; les choses vieilles
 sont passées ; voici, toutes choses
 sont faites nouvelles. | Or tout 18
 cela vient de Dieu, qui nous a ré-
 conciliés avec lui par Jésus-Christ,
 et qui nous a donné le Ministère de

19 la réconciliation. | Car Dieu était
 en Christ réconciliant le monde
 avec soi, en ne leur imputant point
 leurs péchés, et il a mis en nous
 20 la parole de la réconciliation. |
 Nous sommes donc ambassadeurs
 pour Christ, et c'est comme si
 Dieu vous exhortait par notre mi-
 nistère ; nous vous supplions donc
 pour l'amour de Christ, de vous
 21 réconcilier avec Dieu. | Car il a
 fait celui qui n'a point connu de
 péché, être péché pour nous, afin
 que nous fussions justice de Dieu
 en lui.

6 Ainsi donc étant ouvriers
 avec lui, nous vous prions
 aussi que vous n'ayez point reçu la
 2 grâce de Dieu en vain. | Car il dit :
 je t'ai exaucé au temps favorable et
 t'ai secouru au jour du salut ; voici
 maintenant le temps favorable,
 voici maintenant le jour du sa-
 3 lut. | Ne donnant aucun scandale
 en quoi que ce soit, afin que notre
 4 ministère ne soit point blâmé. |
 Mais nous rendant recomman-
 dables, en toutes choses, comme
 ministres de Dieu, en grande pa-
 tience, en afflictions, en néces-
 5 sités, en angoisses, | En bles-
 sures, en prisons, en troubles, en
 6 travaux, | En veilles, en jeûnes,
 en pureté ; par la connaissance,
 par un esprit patient, par la dou-
 ceur, par le Saint-Esprit, par une

charité sincère, | Par la parole 7
 de la vérité, par la puissance de
 Dieu, par les armes de justice que
 l'on porte à la main droite et à
 la main gauche. | Parmi l'hon- 8
 neur et l'ignominie, parmi la ca-
 lomnie et la bonne réputation.

Comme séducteurs, et toute- 9
 fois étant véritables ; comme in-
 connus, et toutefois étant recon-
 nus ; comme mourants, et voici
 nous vivons ; comme châtiés, et
 toutefois non mis à mort ; | 10
 Comme attristés, et toutefois tou-
 jours joyeux ; comme pauvres, et
 toutefois enrichissant plusieurs ;
 comme n'ayant rien, et toute-
 fois possédant toutes choses. | 11
 Ô Corinthiens ! notre bouche est
 ouverte pour vous, notre coeur
 s'est élargi. | Vous n'êtes point à 12
 l'étroit au-dedans de nous, mais
 vous êtes à l'étroit dans vos en-
 13 traîlles. | Or pour nous traiter de
 la même manière (je vous parle
 comme à mes enfants) élargissez-
 vous aussi à notre égard. | Ne por- 14
 tez pas un même joug avec les in-
 fidèles ; car quelle participation y
 a-t-il de la justice avec l'iniquité ?
 et quelle communication y a-t-il
 de la lumière avec les ténèbres ? | 15
 Et quel accord y a-t-il de Christ
 avec Bélial ? ou quelle part a le fi-
 dèle avec l'infidèle ? | Et quelle 16
 convenance y a-t-il du Temple de

Dieu avec les idoles ? car vous êtes le Temple du Dieu vivant, selon ce que Dieu a dit : j'habiterai au milieu d'eux, et j'y marcherai ; et je serai leur Dieu, et ils seront mon peuple. | C'est pourquoi sortez du milieu d'eux, et vous en séparez, dit le Seigneur ; et ne touchez à aucune chose souillée et je vous recevrai ; | Et je vous serai pour père, et vous me serez pour fils et pour filles, dit le Seigneur Tout-puissant.

7 Or donc mes bien-aimés, puisque nous avons de telles promesses, nettoyons-nous de toute souillure de la chair et de l'esprit perfectionnant la sanctification en la crainte de Dieu.

Recevez-nous, nous n'avons fait tort à personne, nous n'avons corrompu personne, nous n'avons pillé personne. | Je ne dis point ceci pour vous condamner : car je vous ai déjà dit que vous êtes dans nos coeurs à mourir et à vivre ensemble. | J'ai une grande liberté envers vous, j'ai grand sujet de me glorifier de vous ; je suis rempli de consolation, je suis plein de joie dans toute notre affliction. | Car après être venus en Macédoine, notre chair n'a eu aucun relâche, mais nous avons été affligés en toutes manières ; ayant eu des combats au dehors,

et des craintes au dedans. | Mais Dieu qui console les abattus, nous a consolés par la venue de Tite.

Et non seulement par sa venue, mais aussi par la consolation qu'il a reçue de vous ; car il nous a raconté votre grand désir, vos larmes, votre affection ardente envers moi ; de sorte que je m'en suis extrêmement réjoui. |

Car bien que je vous aie attristés par mon Epître, je ne m'en repens point, quoique je m'en fusse déjà repenti, parce que je vois que si cette Epître vous a affligés, ce n'a été que pour peu de temps. | Je me réjouis donc maintenant, non de ce que vous avez été affligés, mais de ce que vous avez été attristés à repentance ; car vous avez été attristés selon Dieu, de sorte que vous n'avez reçu aucun dommage de notre part. | Puisque la tristesse qui est selon Dieu, produit une repentance à salut, dont on ne se repent jamais ; mais la tristesse de ce monde produit la mort. | Car voici, cela même que vous avez été attristés selon Dieu, quel soin n'a-t-il pas produit en vous ? quelle satisfaction ? quelle indignation ? quelle crainte ? quel grand désir ? quel zèle ? quelle vengeance ? vous vous êtes montrés de toutes manières purs dans cette affaire. | Quoi que je vous aie donc

écrit, ce n'a point été à cause de celui qui a commis la faute, ni à cause de celui envers qui elle a été commise, mais pour faire voir parmi vous le soin que j'ai de vous devant Dieu. C'est pourquoi nous avons été consolés de ce que vous avez fait pour notre consolation ; mais nous nous sommes encore plus réjouis de la joie qu'a eu Tite, en ce que son esprit a été recréé par vous tous. Parce que si en quelque chose je me suis glorifié de vous dans ce que je lui en ai dit, je n'en ai point eu de confusion ; mais comme nous vous avons dit toutes choses selon la vérité, ainsi ce dont je m'étais glorifié de vous dans ce que j'en ai dit à Tite, s'est trouvé être la vérité même. C'est pourquoi quand il se souvient de l'obéissance de vous tous, et comment vous l'avez reçu avec crainte et tremblement ; son affection pour vous en est beaucoup plus grande. Je me réjouis donc de ce qu'en toutes choses je me puis assurer de vous.

8 Au reste, mes frères, nous voulons vous faire connaître la grâce que Dieu a faite aux Églises de Macédoine. C'est qu'au milieu de leur grande épreuve d'affliction, leur joie a été augmentée, et que leur profonde pauvreté s'est répandue

en richesses par leur prompte libéralité. Car je suis témoin qu'ils ont été volontaires à donner selon leur pouvoir, et même au delà de leur pouvoir. Nous pressant avec de grandes prières de recevoir la grâce et la communication de cette contribution en faveur des Saints : Et ils n'ont pas fait seulement comme nous l'avions espéré, mais ils se sont donnés premièrement eux-mêmes au Seigneur, et puis à nous, par la volonté de Dieu. Afin que nous exhortassions Tite, que comme il avait auparavant commencé, il achevât aussi cette grâce envers vous. C'est pourquoi comme vous abondez en toutes choses, en foi, en parole, en connaissance, en toute diligence, et en la charité que vous avez pour nous, faites que vous abondiez aussi en cette grâce. Je ne le dis point par commandement, mais pour éprouver aussi par la diligence des autres la sincérité de votre charité.

Car vous connaissez la grâce de notre Seigneur Jésus-Christ, qui étant riche, s'est rendu pauvre pour vous ; afin que par sa pauvreté vous fussiez rendus riches. Et en cela je vous donne cet avis, parce qu'il vous est convenable, qu'ayant non seulement déjà commencé d'agir pour cette

Collecte, mais en ayant même eu la volonté dès l'année passée ;

- 11 Vous acheviez maintenant de la faire ; afin que comme vous avez été prompts à en avoir la volonté ; vous l'accomplissiez
- 12 aussi selon votre pouvoir. | Car si la promptitude de la volonté précède, on est agréable selon ce qu'on a, et non point selon ce
- 13 qu'on n'a pas. | Or ce n'est pas afin que les autres soient soulagés, et que vous soyez foulés ; mais
- 14 afin que ce soit par égalité. | Que votre abondance donc supplée maintenant à leur indigence, afin que leur abondance serve aussi à votre indigence, et qu'ainsi il y
- 15 ait de l'égalité. | Selon ce qui est écrit : celui qui avait beaucoup, n'a rien eu de superflu ; et celui qui avait peu, n'en a pas eu moins.
- 16 Or grâces soient rendues à Dieu qui a mis le même soin pour vous
- 17 au coeur de Tite ; | Lequel a fort bien reçu mon exhortation, et étant lui-même fort affectionné, il s'en est allé vers vous de son
- 18 propre mouvement. | Et nous avons aussi envoyé avec lui le frère dont la louange, qu'il s'est acquise dans la prédication de l'Évangile est répandue par toutes
- 19 les Églises : | (Et non seulement cela, mais aussi il a été établi par les Églises notre compagnon de

voyage, pour cette grâce qui est administrée par nous à la gloire du Seigneur même, et pour servir à la promptitude de votre zèle.)

Nous donnant garde que per- 20
sonne ne nous reprenne dans cette abondance qui est administrée par nous. | Et procurant ce qui 21
est bon, non seulement devant le Seigneur, mais aussi devant les hommes. | Nous avons envoyé 22
aussi avec eux notre autre frère, que nous avons souvent éprouvé en plusieurs choses être diligent, et maintenant encore beaucoup plus diligent, à cause de la grande confiance qu'il a en vous. | 23
Ainsi donc quant à Tite, il est mon associé et mon compagnon d'oeuvre envers vous ; et quant à nos frères, ils sont les envoyés des Églises, et la gloire de Christ.

Montrez donc envers eux et 24
devant les Églises une preuve de votre charité, et du sujet que nous avons de nous glorifier de vous.

9 Car de vous écrire tou-
chant la collecte qui se fait pour les Saints, ce me serait une chose superflue. | Vu que je sais 2
la promptitude de votre zèle, en quoi je me glorifie de vous devant ceux de Macédoine, leur faisant entendre que l'Achaïe est prête dès l'année passée ; et votre zèle en a excité plusieurs. | Or j'ai 3

4 envoyé ces frères, afin que ce en
 quoi je me suis glorifié de vous,
 ne soit pas vain en cette occasion,
 et que vous soyez prêts, comme
 j'ai dit. | De peur que ceux de
 Macédoine venant avec moi, et
 ne vous trouvant pas prêts, nous
 n'ayons de la honte, (pour ne pas
 dire vous-mêmes) de l'assurance
 avec laquelle nous nous sommes
 5 glorifiés de vous. | C'est pour-
 quoi j'ai estimé qu'il était néces-
 saire de prier les frères d'aller pre-
 mièrement vers vous, et d'ache-
 ver de préparer votre bénédiction
 que vous avez déjà promise ; afin
 qu'elle soit prête comme une bé-
 nédiction, et non pas comme une
 6 chicheté. | Or je vous dis ceci :
 que celui qui sème chichement,
 recueillera aussi chichement ; et
 que celui qui sème libéralement,
 7 recueillera aussi libéralement. |
 Mais que chacun contribue se-
 lon qu'il se l'est proposé en son
 coeur, non point à regret, ou par
 contrainte ; car Dieu aime celui
 8 qui donne gaiement. | Et Dieu est
 puissant pour faire abonder toute
 grâce en vous, afin qu'ayant tou-
 jours tout ce qui suffit en toute
 chose, vous soyez abondants en
 9 toute bonne oeuvre : | Selon ce
 qui est écrit : il a répandu, il a
 donné aux pauvres ; sa justice de-
 10 meure éternellement. | Or ce-

lui qui fournit de la semence au
 semeur, veuille aussi vous don-
 ner du pain à manger, et multi-
 plier votre semence, et augmen-
 ter les revenus de votre justice. | II
 Etant pleinement enrichis pour
 exercer une parfaite libéralité, la-
 quelle fait que nous en rendons
 grâces à Dieu. | Car l'adminis- 12
 tration de cette oblation n'est pas
 seulement suffisante pour subve-
 nir aux nécessités des Saints, mais
 elle abonde aussi de telle sorte, que
 plusieurs ont de quoi en rendre
 grâces à Dieu. | Glorifiant Dieu 13
 pour l'épreuve qu'ils font de cette
 assistance, en ce que vous vous sou-
 mettez à l'Évangile de Christ ; et
 de votre prompte et libérale com-
 munication envers eux, et envers
 tous. | Ils prient Dieu pour vous, 14
 et ils vous aiment très affectueu-
 sement à cause de la grâce excel-
 lente que Dieu vous a accordée. | 15
 Or grâces soient rendues à Dieu à
 cause de son don inexprimable.

10 Au reste, moi Paul, je
 vous prie par la douceur et
 la débonnairété de Christ, moi
 qui m'humilie lorsque je suis en
 votre présence, mais qui étant ab-
 sent suis hardi à votre égard. | 2
 Je vous prie, dis-je, que lorsque
 je serai présent il ne faille point
 que j'use de hardiesse, par cette

assurance de laquelle je me propose de me porter hardiment envers quelques-uns, qui nous regardent comme marchant selon la chair. | Mais en marchant en la chair, nous ne combattons pas selon la chair. | Car les armes de notre guerre ne sont pas charnelles, mais elles sont puissantes par la vertu de Dieu, pour la destruction des forteresses ; | Détruisant les conseils, et toute hauteur qui s'élève contre la connaissance de Dieu, et amenant toute pensée prisonnière à l'obéissance de Christ ; | Et ayant la vengeance toute prête contre toute désobéissance, après que votre obéissance aura été entière. | Considérez-vous les choses selon l'apparence ? Si quelqu'un se confie en soi-même d'être à Christ ; qu'il pense encore cela en soi-même, que comme il est à Christ, nous aussi nous sommes à Christ. | Car si même je veux me glorifier davantage de notre puissance, laquelle le Seigneur nous a donnée pour l'édification, et non pas pour votre destruction, je n'en recevrai point de honte ; | Afin qu'il ne semble pas que je veuille vous épouvanter par mes Lettres.

Car mes Lettres (disent-ils) sont bien graves et fortes, mais la présence du corps est faible,

et la parole est méprisable. |

Que celui qui est tel, considère que tels que nous sommes de parole par nos Lettres, étant absents, tels aussi nous sommes de fait, étant présents. | Car nous n'osons pas nous joindre ni nous comparer à quelques-uns, qui se recommandent eux-mêmes ; mais ils ne comprennent pas qu'ils se mesurent eux-mêmes par eux-mêmes, et qu'ils se comparent eux-mêmes à eux-mêmes. | Mais pour nous, nous ne nous glorifions point de ce qui n'est pas de notre mesure ; mais selon la mesure réglée, laquelle mesure Dieu nous a départie, nous nous glorifions d'être parvenus même jusqu'à vous. | Car nous ne nous étendons pas nous-mêmes plus qu'il ne faut, comme si nous n'étions point parvenus jusqu'à vous ; vu que nous sommes parvenus même jusqu'à vous par la prédication de l'Évangile de Christ.

Ne nous glorifiant point dans ce qui n'est point de notre mesure, c'est-à-dire, dans les travaux d'autrui ; mais nous avons espérance que votre foi venant à croître en vous, nous serons amplement accrus dans ce qui nous a été départi selon la mesure réglée ; | Jusques à évangéliser dans les lieux qui sont au delà de vous ; et non pas à nous

glorifier dans ce qui a été départi aux autres selon la mesure réglée, dans les choses déjà toutes préparées. | Mais que celui qui se glorifie, se glorifie au Seigneur. | Car ce n'est pas celui qui se loue soi-même, qui est approuvé, mais c'est celui que le Seigneur loue.

11 Plût à Dieu que vous me supportassiez un peu dans mon imprudence ; mais encore supportez-moi. | Car je suis jaloux de vous d'une jalousie de Dieu ; parce que je vous ai unis à un seul mari, pour vous présenter à Christ comme une vierge chaste.

Mais je crains, que comme le serpent séduisit Eve par sa ruse, vos pensées aussi ne se corrompent, en se détournant de la simplicité qui est en Christ. | Car si quelqu'un venait qui vous prêchât un autre Jésus que nous n'avons prêché ; ou si vous receviez un autre Esprit que celui que vous avez reçu, ou un autre Evangile que celui que vous avez reçu, feriez-vous bien de l'endurer ? | Mais j'estime que je n'ai été en rien moindre que les plus excellents Apôtres. | Que si je suis comme quelqu'un du vulgaire par rapport au langage, je ne le suis pourtant pas en connaissance ; mais nous avons été entièrement manifestés en toutes choses envers vous. | Ai-je commis une faute

en ce que je me suis abaissé moi-même, afin que vous fussiez élevés, parce que sans rien prendre je vous ai annoncé l'Evangile de Dieu ?

J'ai dépouillé les autres Eglises, prenant de quoi m'entretenir pour vous servir. | Et lorsque j'étais avec vous, et que j'ai été en nécessité, je ne me suis point relâché du travail afin de n'être à charge à personne ; car les frères qui étaient venus de Macédoine ont suppléé à ce qui me manquait ; et je me suis gardé de vous être à charge en aucune chose, et je m'en garderai encore. | La vérité de Christ est en moi, que cette gloire ne me sera point ravie dans les contrées de l'Achaïe. | Pourquoi ? est-ce parce que je ne vous aime point ? Dieu le sait ! | Mais ce que je fais, je le ferai encore, pour retrancher l'occasion à ceux qui cherchent l'occasion ; afin qu'en ce de quoi ils se glorifient, ils soient aussi trouvés tout tels que nous sommes. | Car tels faux Apôtres sont des ouvriers trompeurs, qui se déguisent en Apôtres de Christ. | Et cela n'est pas étonnant : car satan lui-même se déguise en Ange de lumière. | Ce n'est donc pas un grand sujet d'étonnement si ses ministres aussi se déguisent en ministres de justice ; mais leur fin sera conforme à leurs oeuvres. |

Je le dis encore, afin que personne ne pense que je sois imprudent ; ou bien supportez-moi comme un imprudent, afin que je me glorifie aussi un peu. | Ce que je vais dire, en rapportant les sujets que j'aurais de me glorifier, je ne le dirai pas selon le Seigneur, mais comme par imprudence. | Puis donc que plusieurs se vantent selon la chair, je me vanterai moi aussi. | Car vous souffrez volontiers les imprudents, parce que vous êtes sages. | Même si quelqu'un vous asservit, si quelqu'un vous mange, si quelqu'un prend votre bien, si quelqu'un s'élève sur vous, si quelqu'un vous frappe au visage, vous le souffrez. | Je le dis avec honte, même comme si nous avions été sans aucune force ; mais si en quelque chose quelqu'un ose se glorifier (je parle en imprudent) j'ai la même hardiesse. | Sont-ils Hébreux ? je le suis aussi. Sont-ils Israélites ? je le suis aussi. Sont-ils de la semence d'Abraham ? je le suis aussi. | Sont-ils ministres de Christ ? (je parle comme un imprudent) je le suis plus qu'eux ; en travaux davantage, en blessures plus qu'eux, en prison davantage, en morts plusieurs fois. | J'ai reçu des Juifs par cinq fois quarante coups, moins un. | J'ai été battu de verges trois fois ; j'ai été lapidé une

fois ; j'ai fait naufrage trois fois ; j'ai passé un jour et une nuit en la profonde mer. | En voyages souvent, en périls des fleuves, en périls des brigands, en périls de ma nation, en périls des Gentils, en périls dans les villes, en périls dans les déserts, en périls en mer, en périls parmi de faux frères ; | En peine et en travail, en veilles souvent, en faim et en soif, en jeûnes souvent, dans le froid et dans la nudité. 26

Outre les choses de dehors ce qui me tient assiégé tous les jours, c'est le soin que j'ai de toutes les Églises. | Qui est-ce qui est affaibli, que je ne sois aussi affaibli ? qui est-ce qui est scandalisé, que je n'en sois aussi brûlé ? | S'il faut se glorifier, je me glorifierai des choses qui sont de mon infirmité. 28

Dieu, qui est le Père de notre Seigneur Jésus-Christ, et qui est béni éternellement, sait que je ne mens point. | A Damas, le Gouverneur pour le roi Arétas avait mis des gardes dans la ville des Damascéniens pour me prendre ; | Mais on me descendit de la muraille dans une corbeille par une fenêtre, et ainsi j'échappai de ses mains. 31

12 Certes il ne m'est pas convenable de me glorifier : car je viendrai jusqu'aux visions et aux révélations du Seigneur. | Je connais un homme en 32 2

Christ il y a quatorze ans passés, (si ce fut en corps je ne sais ; si ce fut hors du corps, je ne sais ; Dieu le sait), qui a été ravi jusques au troisième Ciel. | Et je sais qu'un tel homme (si ce fut en corps, ou si ce fut hors du corps, je ne sais ; Dieu le sait), | A été ravi en paradis, et a oui des secrets qu'il n'est pas permis à l'homme de révéler.

Je ne me glorifierai point d'un tel homme, mais je ne me glorifierai point de moi-même, sinon dans mes infirmités. | Or quand je voudrais me glorifier, je ne serais point imprudent, car je dirais la vérité ; mais je m'en abs tiens, afin que personne ne m'estime au-dessus de ce qu'il me voit être, ou de ce qu'il entend dire de moi. | Mais de peur que je ne m'élevasse à cause de l'excellence des révélations, il m'a été mis une écharde en la chair, un ange de satan pour me souffleter, ça été, dis-je, afin que je ne m'élevasse point. | C'est pourquoi j'ai prié trois fois le Seigneur, de faire que cet ange de satan se retirât de moi.

Mais le Seigneur m'a dit : ma grâce te suffit : car ma vertu manifeste sa force dans l'infirmité. Je me glorifierai donc très volontiers plutôt dans mes infirmités ; afin que la vertu de Christ habite en moi. | Et à cause de cela

je prends plaisir dans les infirmités, dans les injures, dans les nécessités, dans les persécutions, et dans les angoisses pour Christ : car quand je suis faible, c'est alors que je suis fort. | J'ai été imprudent en me glorifiant ; mais vous m'y avez contraint, car je devais être recommandé par vous, vu que je n'ai été moindre en aucune chose que les plus excellents Apôtres, quoique je ne sois rien.

Certainement les marques de mon Apostolat ont été efficaces parmi vous avec toute patience, par des signes, des prodiges et des miracles. | Car en quoi avez-vous été inférieurs aux autres Églises, sinon en ce que je ne suis point devenu lâche au travail à votre préjudice ? Pardonnez-moi ce tort. | Voici pour la troisième fois que je suis prêt d'aller vers vous ; et je ne m'épargnerai pas à travailler, pour ne vous être point à charge ; car je ne demande pas votre bien, mais c'est vous-mêmes que je demande ; aussi ce ne sont pas les enfants qui doivent faire amas pour leurs pères, mais les pères pour leurs enfants. | Et quant à moi, je dépenserai très volontiers, et je serai même dépensé pour vos âmes ; bien que vous aimant beaucoup plus, je sois moins aimé. | Mais

soit, dira-t-on, que je ne vous aie point été à charge, mais qu'étant
 17 rusé, je vous aie pris par finesse. | Ai-je donc fait mon profit de vous
 18 par aucun de ceux que je vous ai envoyés ? | J'ai prié Tite, et j'ai
 envoyé un de nos frères avec lui ; mais Tite a-t-il fait son profit de
 vous ? Et n'avons-nous pas lui et moi marché d'un même esprit ?
 N'avons-nous pas marché sur les
 19 mêmes traces ? | Avez-vous encore la pensée que nous voulions
 nous justifier envers vous ? Nous parlons devant Dieu en Christ, et
 le tout, ô très chers ! est pour votre
 20 édification. | Car je crains qu'il n'arrive que quand je viendrai, je
 ne vous trouve point tels que je voudrais, et que je sois trouvé de
 vous tel que vous ne voudriez pas, et qu'il n'y ait en quelque sorte
 parmi vous des querelles, des envies, des colères, des débats, des
 médisances, des murmures, des enflures d'orgueil, des désordres et
 21 des séditions. | Et qu'étant revenu chez vous, mon Dieu ne m'humilie
 sur votre sujet, en sorte que je sois affligé à l'occasion de plusieurs
 de ceux qui ont péché auparavant, et qui ne se sont point repentis de
 l'impureté, de la fornication, et de l'impudicité dont ils se sont rendus
 coupables.

13 C'est ici la troisième fois que je viens à vous : en

la bouche de deux ou de trois témoins toute parole sera confirmée. | Je l'ai déjà dit, et je le dis
 2 encore comme si j'étais présent pour la seconde fois, et maintenant
 étant absent, j'écris à ceux qui ont péché auparavant, et à tous les
 autres, que si je viens encore une fois, je n'épargnerai personne. |
 3 Puisque vous cherchez la preuve que Christ parle par moi, lequel
 n'est point faible envers vous, mais qui est puissant en vous. | Car
 4 quoiqu'il ait été crucifié par infirmité, il est néanmoins vivant
 par la puissance de Dieu ; et nous aussi nous souffrons diverses
 infirmités à cause de lui, mais nous vivrons avec lui par la puissance
 que Dieu a déployée envers vous.

Examinez-vous vous-mêmes
 5 pour savoir si vous êtes en la foi ; éprouvez-vous vous-mêmes ;
 ne reconnaissez-vous point vous-mêmes, savoir que Jésus-Christ est
 en vous ? si ce n'est qu'en quelque sorte vous fussiez réprouvés. |
 6 Mais j'espère que vous connaîtrez que pour nous, nous ne sommes
 point réprouvés. | Or je prie Dieu
 7 que vous ne fassiez aucun mal ; non afin que nous soyons trou-
 vés approuvés, mais afin que vous fassiez ce qui est bon, et que nous
 soyons comme réprouvés. | Car
 8

9 nous ne pouvons rien contre la vérité, mais pour la vérité. | Or nous nous réjouissons si nous sommes faibles, et que vous soyez forts ; et même nous souhaitons ceci, c'est à savoir votre entier accomplissement. | C'est pourquoi j'écris ces choses étant absent, afin que
10 quand je serai présent, je n'use point de rigueur, selon la puissance que le Seigneur m'a donnée, pour l'édification, et non point
11 pour la destruction. | Au reste,

mes frères, réjouissez-vous, tendez à vous rendre parfaits, soyez consolés, soyez tous d'un consentement, vivez en paix, et le Dieu de charité et de paix sera avec vous.

Saluez-vous l'un l'autre par un saint baiser. Tous les Saints vous saluent. | Que la grâce du Seigneur Jésus-Christ, et la charité de Dieu, et la communication du Saint-Esprit soit avec vous tous ; Amen ! |

ÉPÎTRE AUX GALATES

1 Paul Apôtre, non de la part des hommes, ni de la part d'aucun homme, mais de la part de Jésus-Christ, et de la part de Dieu le Père, qui l'a ressuscité des morts ;| Et tous les frères qui sont avec moi, aux Eglises de Galatie. | Que la grâce et la paix vous soient données de la part de Dieu le Père, et de la part de notre Seigneur Jésus-Christ : | Qui s'est donné lui-même pour nos péchés, afin que selon la volonté de Dieu notre Père, il nous retirât du présent siècle mauvais. | A lui soit gloire aux siècles des siècles ; Amen ! | Je m'étonne qu'abandonnant Jésus-Christ, qui vous avait appelés par sa grâce, vous ayez été si promptement transportés à un autre Evangile. | Qui n'est pas un autre Evangile, mais il y a des gens qui vous troublent, et qui veulent renverser l'Evangile de Christ. | Mais quand nous-mêmes vous évangéliserions, ou quand un Ange du Ciel vous évangéliserait outre ce que nous vous avons évangélisé, qu'il soit anathème. | Comme nous l'avons déjà dit, je le dis encore maintenant : si quelqu'un vous évangélise outre ce que vous avez reçu, qu'il soit anathème. | Car maintenant prêché-je les hommes, ou Dieu ? ou cherché-je à complaire aux hommes ? Certes si je complaisais encore aux hommes, je ne serais pas le serviteur de Christ. | Or mes frères, je vous déclare que l'Evangile que j'ai annoncé, n'est point selon l'homme. | Parce que je ne l'ai point reçu ni appris d'aucun homme, mais par la révélation de Jésus-Christ. | Car vous avez appris quelle a été autrefois ma conduite dans le Judaïsme, et comment je persécutais à outrance

14 l'Eglise de Dieu, et la ravageais ;
 Et j'avais dans le Judaïsme plus
 que plusieurs de mon âge dans ma
 nation ; étant le plus ardent zéla-
 15 teur des traditions de mes pères.
 Mais quand ç'a été le bon plaisir
 de Dieu, qui m'avait choisi dès le
 ventre de ma mère, et qui m'a ap-
 16 pelé par sa grâce, De révéler son
 Fils en moi, afin que je l'évangéli-
 sasse parmi les Gentils, je ne com-
 mençai pas d'abord par prendre
 17 conseil de la chair et du sang ; Et
 je ne retournai point à Jérusalem
 vers ceux qui avaient été Apôtres
 avant moi, mais je m'en allai en
 18 Arabie, et je repassai à Damas.
 Puis je retournai trois ans après à
 Jérusalem pour visiter Pierre, et
 je demeurai chez lui quinze jours.
 19 Et je ne vis aucun des autres
 Apôtres, sinon Jacques, le frère du
 20 Seigneur. Or dans les choses que
 je vous écris, voici, je vous dis de-
 vant Dieu, que je ne mens point.
 21 J'allai ensuite dans les pays de
 22 Syrie et de Cilicie. Or j'étais in-
 connu de visage aux Eglises de Ju-
 23 dée qui étaient en Christ ; Mais
 elles avaient seulement ouï dire :
 celui qui autrefois nous persécu-
 tait, annonce maintenant la foi
 24 qu'il détruisait autrefois. Et elles
 glorifiaient Dieu à cause de moi.

2 Depuis je montai encore à
 Jérusalem quatorze ans après,

avec Barnabas, et je pris aussi avec
 moi Tite. Or j'y montai par ré- 2
 véléation, et je conférai avec ceux
 de Jérusalem touchant l'Evangile
 que je prêche parmi les Gentils,
 même en particulier avec ceux qui
 sont en estime, afin qu'en quelque
 sorte je ne courusse, ou n'eusse
 couru en vain. Et même on 3
 n'obligea point Tite, qui était avec
 moi, à se faire circoncire, quoi-
 qu'il fût Grec. Et ce fut à cause 4
 des faux frères qui s'étaient intro-
 duits dans l'Eglise, et qui y étaient
 entrés couvertement pour épier
 notre liberté, que nous avons en
 Jésus-Christ, afin de nous rame-
 ner dans la servitude. Et nous 5
 ne leur avons point cédé par au-
 cune sorte de soumission, non pas
 même un moment ; afin que la vé-
 rité de l'Evangile demeurât parmi
 vous. Et je ne suis en rien diffé- 6
 rent de ceux qui semblent être
 quelque chose, quels qu'ils aient
 été autrefois, (Dieu n'ayant point
 d'égard à l'apparence extérieure
 de l'homme) car ceux qui sont en
 estime ne m'ont rien communi-
 qué de plus. Mais, au contraire, 7
 quand ils virent que la Prédication
 de l'Evangile du Prépuce m'était
 commise, comme celle de la Cir-
 concision l'était à Pierre : (Car 8
 celui qui a opéré avec efficace par
 Pierre en la charge d'Apôtre en-

vers la Circoncision, a aussi opéré avec efficace par moi envers les Gentils.)⁹ Jacques, dis-je, Céphas, et Jean (qui sont estimés être les Colonnes) ayant reconnu la grâce que j'avais reçue, me donnèrent, à moi et à Barnabas, la main d'association, afin que nous allassions vers les Gentils, et qu'ils allassent eux vers ceux de la Circoncision ;
 10 Nous recommandant seulement de nous souvenir des pauvres ; ce que je me suis aussi étudié de faire.
 11 Mais quand Pierre fut venu à Antioche, je lui résistai en face, parce
 12 qu'il méritait d'être repris. Car avant que quelques-uns fussent venus de la part de Jacques, il mangeait avec les Gentils ; mais quand ceux-là furent venus, il s'en retira, et s'en sépara, craignant ceux
 13 qui étaient de la Circoncision. Les autres Juifs usaient aussi de dissimulation comme lui, tellement que Barnabas lui-même se laissait entraîner par leur dissimulation.
 14 Mais quand je vis qu'ils ne marchaient pas de droit pied selon la vérité de l'Evangile, je dis à Pierre devant tous : si toi qui es Juif, vis comme les Gentils, et non pas comme les Juifs, pourquoi contrains-tu les Gentils à Judaïser ?
 15 Nous qui sommes Juifs de naissance, et non point pécheurs
 16 d'entre les Gentils ; Sachant que

l'homme n'est pas justifié par les oeuvres de la Loi, mais seulement par la foi en Jésus-Christ, nous, dis-je, nous avons cru en Jésus-Christ, afin que nous fussions justifiés par la foi de Christ, et non point par les oeuvres de la Loi ; parce que personne ne sera justifié par les oeuvres de la Loi. Or
 17 si en cherchant d'être justifiés par Christ, nous sommes aussi trouvés pécheurs, Christ est-il pourtant ministre du péché ? à Dieu ne plaise ! Car si je rebâtissais les
 18 choses que j'ai renversées, je montrerais que j'ai été moi-même un prévaricateur. Mais par la Loi je
 19 suis mort à la Loi, afin que je vive à Dieu. Je suis crucifié avec Christ,
 20 et je vis, non pas maintenant moi, mais Christ vit en moi ; et ce que je vis maintenant en la chair, je le vis en la foi du Fils de Dieu, qui m'a aimé, et qui s'est donné lui-même
 21 pour moi. Je n'anéantis point la grâce de Dieu : car si la justice est par la Loi, Christ est donc mort inutilement.

3 Ô Galates insensés ! qui est-ce qui vous a ensorcelés pour faire que vous n'obéissiez point à la vérité, vous à qui Jésus-Christ a été auparavant portrait devant les yeux, et crucifié entre vous ?

Je voudrais seulement entendre
 2 ceci de vous : avez-vous reçu l'Es-

prit par les oeuvres de la Loi, ou
 3 par la prédication de la foi ?
 Etes-vous si insensés, qu'en ayant
 commencé par l'Esprit, mainte-
 4 nant vous finissiez par la chair ?
 Avez-vous tant souffert en vain ?
 5 si toutefois c'est en vain. Celui
 donc qui vous donne l'Esprit, et
 qui produit en vous les dons mi-
 raculeux, le fait-il par les oeuvres
 de la Loi, ou par la prédication de
 6 la foi ? Comme Abraham a cru
 à Dieu, et il lui a été imputé à jus-
 7 tice ; Sachez aussi que ceux qui
 sont de la foi, sont enfants d'Abra-
 8 ham. Aussi l'Ecriture prévoyant
 que Dieu justifierait les Gentils par
 la foi, a auparavant évangélisé à
 Abraham, en lui disant : toutes
 9 les nations seront bénies en toi.
 C'est pourquoi ceux qui sont de la
 foi, sont bénis avec le fidèle Abra-
 10 ham. Mais tous ceux qui sont
 des oeuvres de la Loi, sont sous
 la malédiction ; car il est écrit :
 maudit est quiconque ne persévère
 pas dans toutes les choses qui sont
 écrites au Livre de la Loi pour les
 11 faire. Or que par la Loi personne
 ne soit justifié devant Dieu, cela
 paraît par ce qui est dit : que le juste
 12 vivra de la foi. Or la Loi n'est pas
 de la foi ; mais l'homme qui aura
 13 fait ces choses, vivra par elles.
 Christ nous a rachetés de la ma-
 lédiction de la Loi, quand il a été

fait malédiction pour nous ; (car
 il est écrit : maudit est quiconque
 14 pend au bois.) Afin que la bé-
 nédiction d'Abraham parvînt aux
 Gentils par Jésus-Christ, et que
 nous reçussions par la foi l'Esprit
 qui avait été promis. Mes frères,
 15 je vais vous parler à la manière des
 hommes. Si une alliance faite par
 un homme, est confirmée, nul ne
 la casse, ni n'y ajoute. Or les pro-
 16 messes ont été faites à Abraham, et
 à sa semence ; il n'est pas dit, et aux
 semences, comme s'il avait parlé
 de plusieurs, mais comme parlant
 d'une seule, et à sa semence : qui est
 Christ. Voici donc ce que je dis :
 17 c'est que quant à l'alliance qui a
 été auparavant confirmée par Dieu
 en Christ, la Loi qui est venue
 quatre cent-trente ans après, ne
 peut point l'annuler, pour abolir
 18 la promesse. Car si l'héritage est
 par la Loi, il n'est point par la pro-
 messe ; or Dieu l'a donné à Abra-
 ham par la promesse. A quoi
 19 donc sert la Loi ? elle a été ajoutée
 à cause des transgressions, jusqu'à
 ce que vînt la semence à l'égard
 de laquelle la promesse avait été
 faite ; et elle a été ordonnée par les
 Anges, par le ministère d'un Mé-
 20 diateur. Or le Médiateur n'est
 pas d'un seul : mais Dieu est un
 21 seul. La Loi donc a-t-elle été
 ajoutée contre les promesses de

Dieu ? nullement. Car si la Loi eût été donnée pour pouvoir vivifier, véritablement la justice serait de la Loi. | Mais l'Écriture a montré que tous les hommes étaient pécheurs, afin que la promesse par la foi en Jésus-Christ fût donnée à ceux qui croient. | Or avant que la foi vînt, nous étions gardés sous la Loi, étant renfermés sous l'attente de la foi qui devait être révélée. | La Loi a donc été notre Pédagogue pour nous amener à Christ, afin que nous soyons justifiés par la foi.

Mais la foi étant venue, nous ne sommes plus sous le Pédagogue. | Parce que vous êtes tous enfants de Dieu par la foi en Jésus-Christ.

Car vous tous qui avez été baptisés en Christ, vous avez revêtu Christ ; | Où il n'y a ni Juif ni Grec ; où il n'y a ni esclave ni libre ; où il n'y a ni mâle ni femelle ; car vous êtes tous un en Jésus-Christ.

Or si vous êtes de Christ, vous êtes donc la semence d'Abraham, et héritiers selon la promesse.

4 Or je dis que pendant tout le temps que l'héritier est un enfant, il n'est en rien différent du serviteur, quoiqu'il soit Seigneur de tout. | Mais il est sous des tuteurs et des curateurs jusqu'au temps déterminé par le père.

Nous aussi, lorsque nous étions

des enfants, nous étions asservis sous les rudiments du monde. | 4

Mais quand l'accomplissement du temps est venu, Dieu a envoyé son Fils, né d'une femme, et soumis à la Loi. | Afin qu'il rachetât ceux qui étaient sous la Loi, et que nous reçussions l'adoption des enfants. | Et parce que vous êtes enfants, Dieu a envoyé l'Esprit de son Fils dans vos coeurs, criant Abba, c'est-à-dire Père. | 7

Maintenant donc tu n'es plus serviteur, mais fils ; or si tu es fils, tu es aussi héritier de Dieu par Christ. | Mais lorsque vous ne connaissiez point Dieu, vous serviez ceux qui de leur nature ne sont point Dieux. | Et maintenant que vous avez connu Dieu, ou plutôt que vous avez été connus de Dieu, comment retournez-vous encore à ces faibles et misérables éléments, auxquels vous voulez encore servir comme auparavant ? 9

Vous observez les jours, les mois, les temps et les années. | Je crains pour vous que peut-être je n'aie travaillé en vain parmi vous. | 12

Soyez comme moi ; car je suis aussi comme vous ; je vous en prie, mes frères ; vous ne m'avez fait aucun tort. | Et vous savez comment je vous ai ci-devant évangélisé dans l'infirmité de la chair. | Et vous n'avez point méprisé ni rejeté 14

mon épreuve, telle qu'elle était en ma chair ; mais vous m'avez reçu comme un Ange de Dieu, et comme Jésus-Christ même. | Quelle était donc la déclaration que vous faisiez de votre bonheur ? car je vous rends témoignage que, s'il eût été possible, vous eussiez arraché vos yeux, et vous me les eussiez donnés. | Suis-je donc devenu votre ennemi, en vous disant la vérité ? | Ils sont jaloux de vous, mais ce n'est pas comme il faut ; au contraire, ils vous veulent exclure, afin que vous soyez jaloux d'eux. | Mais il est bon d'être toujours zélé pour le bien, et de ne l'être pas seulement quand je suis présent avec vous. | Mes petits enfants, pour lesquels enfanter je travaille de nouveau, jusqu'à ce que Christ soit formé en vous : | Je voudrais être maintenant avec vous, et changer de langage, car je suis en perplexité sur votre sujet. | Dites-moi, vous qui voulez être sous la Loi, n'entendez-vous point la Loi ? | Car il est écrit qu'Abraham a eu deux fils, l'un de la servante, et l'autre de la femme libre. | Mais celui qui était de la servante, naquit selon la chair ; et celui qui était de la femme libre, naquit par la promesse. | Or ces choses doivent être entendues par allégorie : car

ce sont les deux alliances ; l'une du mont de Sinaï, qui ne produit que des esclaves, et c'est Agar. | Car ce nom d'Agar veut dire Sinaï ; qui est une montagne en Arabie, et correspondante à la Jérusalem de maintenant, laquelle sert avec ses enfants. | Mais la Jérusalem d'en haut est la femme libre, et c'est la mère de nous tous. | Car il est écrit : réjouis-toi, stérile, qui n'enfantais point ; efforce-toi, et t'écrie, toi qui n'étais point en travail d'enfant ; car il y a beaucoup plus d'enfants de celle qui avait été laissée, que de celle qui avait un mari. | Or pour nous, mes frères, nous sommes enfants de la promesse, ainsi qu'Isaac. | Mais comme alors celui qui était né selon la chair, persécutait celui qui était né selon l'Esprit, il en est de même aussi maintenant. | Mais que dit l'Ecriture ? chasse la servante et son fils : car le fils de la servante ne sera point héritier avec le fils de la femme libre. | Or mes frères, nous ne sommes point enfants de la servante, mais de la femme libre.

S Tenez-vous donc fermes dans la liberté à l'égard de laquelle Christ nous a affranchis, et ne vous soumettez plus au joug de la servitude. | Voici, je vous dis moi Paul, que si vous êtes cir-

concis, Christ ne vous profitera
 3 de rien. | Et de plus je proteste
 à tout homme qui se circoncit,
 qu'il est obligé d'accomplir toute
 4 la Loi. | Christ devient inutile
 à l'égard de vous tous qui voulez
 être justifiés par la Loi ; et vous
 5 êtes déçus de la grâce. | Mais
 pour nous, nous espérons par l'es-
 6 prit d'être justifiés par la foi. | Car
 en Jésus-Christ ni la Circoncision
 ni le prépuce n'ont aucune effi-
 cace, mais la foi opérante par la
 7 charité. | Vous couriez bien : qui
 est-ce donc qui vous a empêchés
 8 d'obéir à la vérité ? | Cette persua-
 sion ne vient pas de celui qui vous
 9 appelle. | Un peu de levain fait le-
 10 ver toute la pâte. | Je m'assure de
 vous en notre Seigneur, que vous
 n'aurez point d'autre sentiment ;
 mais celui qui vous trouble en por-
 11 tera la condamnation, quel qu'il
 soit. | Et pour moi, mes frères, si
 je prêche encore la Circoncision,
 pourquoi est-ce que je souffre en-
 core la persécution ? le scandale de
 12 la croix est donc aboli. | Plût à
 Dieu que ceux qui vous troublent
 13 fussent retranchés ! | Car, mes
 frères, vous avez été appelés à la
 liberté ; seulement ne prenez pas
 une telle liberté pour une occa-
 sion de vivre selon la chair ; mais
 14 servez-vous l'un l'autre avec cha-
 rité. | Car toute la Loi est ac-

complie dans cette seule parole :
 tu aimeras ton Prochain comme
 toi-même. | Mais si vous vous
 15 mordez et vous dévorez les uns les
 autres, prenez garde que vous ne
 soyez consumés l'un par l'autre.

Je vous dis donc : marchez
 16 selon l'Esprit ; et vous n'accom-
 plirez point les convoitises de la
 chair. | Car la chair convoite
 17 contre l'esprit, et l'esprit contre
 la chair ; et ces choses sont oppo-
 sées l'une à l'autre ; tellement que
 vous ne faites point les choses que
 vous voudriez. | Or si vous êtes
 18 conduits par l'Esprit, vous n'êtes
 point sous la Loi. | Car les oeuvres
 19 de la chair sont évidentes, les-
 quelles sont l'adultère, la forni-
 cation, la souillure, l'impudicité,

L'idolâtrie, l'empoisonnement,
 20 les inimitiés, les querelles, les ja-
 lousies, les colères, les disputes, les
 divisions, les sectes, | Les envies,
 21 les meurtres, les ivrogneries, les
 gourmandises, et les choses sem-
 blables à celles-là ; au sujet des-
 quelles je vous prédis, comme je
 vous l'ai déjà dit, que ceux qui
 commettent de telles choses n'hé-
 22 riteront point le Royaume de
 Dieu. | Mais le fruit de l'Esprit est
 la charité, la joie, la paix, un esprit
 patient, la bonté, la bienfaisance, la
 fidélité, la douceur, la tempérance.

23 Or la Loi ne condamne point de
 24 telles choses. | Or ceux qui sont
 de Christ, ont crucifié la chair
 avec ses affections et ses convoi-
 25 tises. | Si nous vivons par l'Esprit,
 conduisons-nous aussi par l'Es-
 26 prit. | Ne désirons point la vaine
 gloire, en nous provoquant l'un
 l'autre, et en nous portant envie
 l'un à l'autre.

6 Mes frères, lorsqu'un
 homme est surpris en quelque
 faute, vous qui êtes spirituels, re-
 dressez un tel homme avec un
 esprit de douceur ; et toi, prends
 garde à toi-même, de peur que tu
 2 ne sois aussi tenté. | Portez les
 charges les uns des autres, et ac-
 complissez ainsi la Loi de Christ.

3 Car si quelqu'un s'estime être
 quelque chose, quoiqu'il ne soit
 4 rien, il se séduit lui-même. | Or
 que chacun examine ses actions,
 et alors il aura de quoi se glorifier
 en lui-même seulement, et non
 5 dans les autres. | Car chacun por-
 6 tera son propre fardeau. | Que
 celui qui est enseigné dans la pa-
 role, fasse participant de tous ses
 7 biens celui qui l'enseigne. | Ne
 vous abusez point, Dieu ne peut
 être moqué ; car ce que l'homme
 aura semé, il le moissonnera aussi.

8 C'est pourquoi celui qui sème
 à sa chair, moissonnera aussi de
 la chair la corruption ; mais celui

qui sème à l'Esprit, moissonnera
 de l'Esprit la vie éternelle. | Or ne
 9 nous relâchons point en faisant le
 bien ; car nous moissonnerons en
 la propre saison, si nous ne deve-
 nons point lâches. | C'est pour-
 10 quoi pendant que nous en avons le
 temps, faisons du bien à tous ; mais
 principalement aux domestiques
 de la foi. | Vous voyez quelle
 11 grande Lettre je vous ai écrite de
 ma propre main. | Tous ceux qui
 cherchent à se rendre agréables
 dans ce qui regarde la chair, sont
 ceux qui vous contraignent d'être
 circoncis ; afin seulement qu'ils
 ne souffrent point de persécution
 12 pour la croix de Christ. | Car
 ceux-là même qui sont circon-
 cis ne gardent point la Loi ; mais
 ils veulent que vous soyez circon-
 cis, afin de se glorifier en votre
 chair. | Mais pour moi, à Dieu ne
 13 plaise que je me glorifie sinon en
 la croix de notre Seigneur Jésus-
 Christ, par lequel le monde m'est
 crucifié, et moi au monde ! | Car
 14 en Jésus-Christ ni la Circonci-
 sion, ni le prépuce n'ont aucune
 efficace, mais la nouvelle créature.

Et à l'égard de tous ceux qui mar-
 15 cheront selon cette règle, que la
 paix et la miséricorde soient sur
 eux, et sur l'Israël de Dieu. | Au
 16 reste, que personne ne me donne
 du chagrin ; car je porte en mon

corps les flétrissures du Seigneur notre Seigneur Jésus-Christ soit
18 Jésus. | Mes frères, que la grâce de avec votre esprit ; Amen !

ÉPÎTRE AUX ÉPHÉSIENS

1 Paul Apôtre de Jésus-Christ, par la volonté de Dieu, aux Saints et Fidèles en Jésus-Christ qui sont à Ephèse. | Que la grâce et la paix vous soient données par Dieu notre Père, et par le Seigneur
2 Jésus-Christ. | Béni soit Dieu, qui est le Père de notre Seigneur Jésus-Christ, qui nous a bénis de toute bénédiction spirituelle dans
3 les lieux célestes en Christ. | Selon qu'il nous avait élus en lui avant la fondation du monde, afin
4 que nous fussions saints et irrépréhensibles devant lui en charité. | Nous ayant prédestinés pour nous
5 adopter à soi par Jésus-Christ, selon le bon plaisir de sa volonté ;
6 A la louange de la gloire de sa grâce, par laquelle il nous a rendus agréables en son Bien-Aimé. | En
7 qui nous avons la rédemption par son sang, savoir la rémission des offenses, selon les richesses de sa
grâce, | Laquelle il a fait abonder sur nous en toute sagesse et intelligence ; | Nous ayant donné
8 à connaître selon son bon plaisir, le secret de sa volonté, lequel il avait premièrement arrêté en soi-même. | Afin que dans l'accomplissement des temps qu'il avait
9 réglés, il réunît tout en Christ, tant ce qui est aux cieux, que ce
10 qui est sur la terre, en lui-même.
En qui aussi nous sommes faits
11 son héritage, ayant été prédestinés, suivant la résolution de celui qui accomplit avec efficace toutes
choses, selon le conseil de sa volonté ; | Afin que nous soyons
12 à la louange de sa gloire, nous qui avons les premiers espéré en Christ. | En qui vous êtes aussi,
13 ayant ouï la parole de la vérité, qui est l'Evangile de votre salut, et auquel ayant cru vous avez été scellés du Saint-Esprit de la pro-

14 messe ;| Lequel est l'arrhe de
notre héritage jusqu'à la rédemp-
tion de la possession qu'il a ac-
quise, à la louange de sa gloire.

15 C'est pourquoi aussi ayant en-
tendu parler de la foi que vous
avez au Seigneur Jésus, et de la
charité que vous avez envers tous

16 les Saints,| Je ne cesse point
de rendre grâces pour vous dans
mes prières ;| Afin que le Dieu

17 de notre Seigneur Jésus-Christ, le
Père de gloire, vous donne l'Es-
prit de sagesse, et de révélation,
dans ce qui regarde sa connais-

18 sance ;| Qu'il illumine les yeux
de votre entendement, afin que
vous sachiez quelle est l'espérance
de sa vocation, et quelles sont les

19 richesses de la gloire de son héri-
tage dans les Saints ;| Et quelle est
l'excellente grandeur de sa puis-

20 sance envers nous qui croyons se-
lon l'efficace de la puissance de sa
force :| Laquelle il a déployée avec
efficace en Christ, quand il l'a res-

21 suscité des morts, et qu'il l'a fait
asseoir à sa droite dans les lieux cé-
lestes,| Au-dessus de toute Prin-

22 cipauté, de toute Puissance, de
toute Dignité et de toute Domi-
nation, et au-dessus de tout Nom
qui se nomme, non-seulement en
ce siècle, mais aussi en celui qui est

à venir. | Et il a assujetti toutes
choses sous ses pieds, et l'a établi

sur toutes choses pour être le Chef
de l'Eglise ;| Qui est son Corps, 23
et l'accomplissement de celui qui
accomplit tout en tous.

2 Et lorsque vous étiez morts
en vos fautes et en vos péchés,

Dans lesquels vous avez mar- 2
ché autrefois, suivant le train de
ce monde, selon le Prince de la
puissance de l'air, qui est l'esprit
qui agit maintenant avec efficace
dans les enfants rebelles à Dieu.

Entre lesquels aussi nous avons 3
tous conversé autrefois dans les
convoitises de notre chair, accom-
plissant les désirs de la chair et
de nos pensées ; et nous étions de
notre nature des enfants de co-
lère, comme les autres. | (Mais 4

Dieu, qui est riche en miséricorde,
par sa grande charité de laquelle il
nous a aimés ;)| Lors, dis-je, que 5

nous étions morts en nos fautes,
il nous a vivifiés ensemble avec
Christ, par la grâce duquel vous
êtes sauvés. | Et il nous a ressus- 6

cités ensemble, et nous a fait as-
seoir ensemble dans les lieux cé-
lestes en Jésus-Christ ;| Afin qu'il 7

montrât dans les siècles à venir
les immenses richesses de sa grâce
par sa bonté envers nous par Jésus-
Christ. | Car vous êtes sauvés 8

par la grâce, par la foi ; et cela ne
vient point de vous, c'est le don de
Dieu. | Non point par les oeuvres, 9

afin que personne ne se glorifie.

10 Car nous sommes son ouvrage, étant créés en Jésus-Christ pour les
bonnes oeuvres, que Dieu a préparées afin que nous marchions en
11 elles. | C'est pourquoi souvenez-vous que vous qui étiez autrefois
Gentils en la chair, et qui étiez appelés Prépuce, par celle qui est
appelée la Circoncision, faite de main en la chair, | Etiez en ce
12 temps-là hors de Christ, n'ayant rien de commun avec la République d'Israël, étant étrangers des
alliances de la promesse, n'ayant point d'espérance, et étant sans
13 Dieu, au monde. | Mais maintenant par Jésus-Christ, vous qui étiez autrefois loin, êtes approchés
par le sang de Christ. | Car il est notre paix, qui des deux en a fait un, ayant rompu la clôture de la
14 paroi mitoyenne ; | Ayant aboli en sa chair l'inimitié, savoir la Loi des commandements qui consiste
en ordonnances ; afin qu'il créât les deux en soi-même pour être
15 un homme nouveau, en faisant la paix ; | Et qu'il réunît les uns et les autres pour former un corps
devant Dieu, par la croix, ayant détruit en elle l'inimitié. | Et
17 étant venu il a évangélisé la paix à vous qui étiez loin, et à ceux qui étaient près. | Car nous avons par
18 lui les uns et les autres accès au-

près du Père en un même Esprit.

Vous n'êtes donc plus des étrangers ni des gens de dehors ; mais les concitoyens des Saints, et les domestiques de Dieu. | Etant édifiés sur le fondement des Apôtres, et des prophètes, et Jésus-Christ lui-même étant la maîtresse pierre du coin ; | En qui tout l'édifice posé et ajusté ensemble, s'élève pour être un Temple saint au Seigneur.
En qui vous êtes édifiés ensemble, pour être un Tabernacle de Dieu en esprit.

3 C'est pour cela que moi Paul je suis prisonnier de Jésus-Christ pour vous Gentils. | Si toutefois vous avez entendu quel est le ministère de la grâce de Dieu, qui m'a été donnée pour vous :

Comment par la révélation le mystère m'a été manifesté (ainsi que je l'ai écrit ci-dessus en peu de mots ; | D'où vous pouvez voir en le lisant, quelle est l'intelligence que j'ai du mystère de Christ). | Lequel n'a point été manifesté aux enfants des hommes dans les autres âges, comme il a été maintenant révélé par l'Esprit à ses saints Apôtres et à ses Prophètes ;
Savoir que les Gentils sont co-héritiers, et d'un même corps, et qu'ils participent ensemble à sa promesse en Christ, par l'Evan-

7 gile. | Duquel j'ai été fait le ministre, selon le don de la grâce de Dieu, qui m'a été donnée suivant l'efficace de sa puissance. |
 8 Cette grâce, dis-je, m'a été donnée à moi qui suis le moindre de tous les Saints, pour annoncer parmi les Gentils les richesses incompréhensibles de Christ, |
 9 Et pour mettre en évidence devant tous quelle est la communication qui nous a été accordée du mystère qui était caché de tout temps en Dieu, lequel a créé toutes choses par Jésus-Christ ; | Afin
 10 que la sagesse de Dieu, qui est diverse en toutes sortes, soit maintenant donnée à connaître aux Principautés et aux Puissances, dans les lieux célestes par l'Eglise ;
 11 Suivant le dessein arrêté dès les siècles, lequel il a établi en Jésus-Christ notre Seigneur ; | Par lequel nous avons hardiesse et accès en confiance, par la foi que nous
 12 avons en lui. | C'est pourquoi je vous prie de ne vous point relâcher à cause de mes afflictions que je souffre pour l'amour de vous, ce
 13 qui est votre gloire. | A cause de cela je fléchis mes genoux devant le Père de notre Seigneur Jésus-Christ ; | (Duquel toute la parenté est nommée dans les Cieux
 14 et sur la terre.) | Afin que selon les richesses de sa gloire il vous

donne d'être puissamment fortifiés par son Esprit, en l'homme intérieur ; | Tellement que Christ
 17 habite dans vos coeurs par la foi :
 18 Afin qu'étant enracinés et fondés dans la charité, vous puissiez comprendre avec tous les Saints, quelle est la largeur et la longueur, la profondeur et la hauteur ; |
 19 Et connaître la charité de Christ, laquelle surpasse toute connaissance ; afin que vous soyez remplis de toute plénitude de Dieu. | Or à
 20 celui qui par la puissance qui agit en nous avec efficace, peut faire infiniment plus que tout ce que nous demandons et pensons, | A lui
 21 soit gloire dans l'Eglise, en Jésus-Christ, dans tous les âges du siècle des siècles, Amen !

4 Je vous prie donc, moi qui suis prisonnier pour le Seigneur, de vous conduire d'une manière digne de la vocation à laquelle vous êtes appelés ; | Avec
 2 toute humilité et douceur, avec un esprit patient, vous supportant l'un l'autre en charité ; | Etant
 3 soigneux de garder l'unité de l'Esprit par le lien de la paix. | Il
 4 y a un seul corps, un seul Esprit, comme aussi vous êtes appelés à une seule espérance de votre vocation. | Il y a un seul Seigneur,
 5 une seule foi, un seul Baptême ; |
 6 Un seul Dieu et Père de tous, qui

est sur tous, parmi tous, et en vous
 7 tous. | Mais la grâce est donnée à
 chacun de nous, selon la mesure
 8 du don de Christ. | C'est pourquoi
 il est dit : étant monté en haut il
 a amené captive une grande mul-
 titude de captifs, et il a donné des
 9 dons aux hommes. | Or ce qu'il
 est monté, qu'est-ce autre chose
 sinon que premièrement il était
 descendu dans les parties les plus
 10 basses de la terre ? | Celui qui est
 descendu, c'est le même qui est
 monté au-dessus de tous les Cieux,
 11 afin qu'il remplît toutes choses. |
 Lui-même donc a donné les uns
 pour être Apôtres, les autres pour
 être Prophètes, les autres pour être
 12 Évangélistes, les autres pour être
 Pasteurs et Docteurs. | Pour tra-
 vailler à la perfection des Saints,
 pour l'oeuvre du ministère, pour
 13 l'édification du corps de Christ. |
 Jusqu'à ce que nous nous rencon-
 trions tous dans l'unité de la foi, et
 de la connaissance du Fils de Dieu,
 dans l'état d'un homme parfait,
 dans la mesure de la parfaite sta-
 14 ture de Christ ; | Afin que nous
 ne soyons plus des enfants flot-
 tants, et emportés çà et là à tous
 vents de doctrine, par la trompe-
 rie des hommes, et par leur ruse à
 15 séduire artificieusement. | Mais
 afin que suivant la vérité avec la

charité, nous croissions en toutes
 choses en celui qui est le Chef,
 c'est-à-dire, Christ. | Duquel tout
 16 le corps bien ajusté et serré en-
 semble par toutes les jointures du
 fournissement, prend l'accroisse-
 ment du corps, selon la vigueur
 qui est dans la mesure de chaque
 partie, pour l'édification de soi-
 même, en charité. | Je vous dis
 17 donc, et je vous conjure de la part
 du Seigneur, de ne vous conduire
 plus comme le reste des Gentils,
 qui suivent la vanité de leurs pen-
 sées ; | Ayant leur entendement
 18 obscurci de ténèbres, et étant éloi-
 gnés de la vie de Dieu, à cause
 de l'ignorance qui est en eux par
 l'endurcissement de leur coeur. |
 19 Lesquels ayant perdu tout senti-
 ment, se sont abandonnés à la dis-
 solution, pour commettre toute
 souillure, à qui en ferait pis. |
 20 Mais vous n'avez pas ainsi appris
 Christ ; | Si toutefois vous l'avez
 21 écouté, et si vous avez été ensei-
 gnés par lui, selon que la vérité est
 en Jésus ; | Savoir que vous dé-
 22 pouilliez le vieil homme, quant à
 la conversation précédente, lequel
 se corrompt par les convoitises qui
 séduisent ; | Et que vous soyez
 23 renouvelés dans l'esprit de votre en-
 tendement. | Et que vous soyez
 24 revêtus du nouvel homme, créé
 selon Dieu en justice et en vraie

25 sainteté. | C'est pourquoi ayant dépouillé le mensonge, parlez en vérité chacun avec son prochain ; car nous sommes les membres les
 26 uns des autres. | Si vous vous mettez en colère, ne péchez point. Que le soleil ne se couche point sur votre colère. | Et ne donnez point lieu au Démon de vous perdre. | Que celui qui dérobait, ne dérobe plus ; mais que plutôt il travaille en faisant de ses mains ce qui est bon ; afin qu'il ait de quoi donner à celui qui en a besoin.
 29 Qu'aucun discours malhonnête ne sorte de votre bouche, mais seulement celui qui est propre à édifier, afin qu'il soit agréable à
 30 ceux qui l'écoutent. | Et n'attristez point le Saint-Esprit de Dieu, par lequel vous avez été scellés pour le jour de la Rédemption. | Que toute amertume, colère, irritation, crierie, et médisance, soient ôtées du milieu de vous, avec toute
 32 malice. | Mais soyez doux les uns envers les autres, pleins de compassion, et vous pardonnant les uns aux autres, ainsi que Dieu vous a pardonné par Christ.

2 **S**oyez donc les imitateurs de Dieu, comme ses chers enfants ; | Et marchez dans la charité, ainsi que Christ aussi nous a aimés, et s'est donné lui-même pour nous en oblation et sacri-

fice à Dieu, en odeur de bonne senteur. | Que ni la fornication, ni aucune souillure, ni l'avarice, ne soient pas même nommées parmi vous, ainsi qu'il est convenable à des Saints ; | Ni aucune chose déshonnête, ni parole folle, ni plaisanterie ; car ce sont là des choses qui ne sont pas bienséantes ; mais plutôt des actions de grâces. | Car vous savez ceci, que nul fornicateur, ni impur, ni avare, qui est un idolâtre, n'a point d'héritage dans le Royaume de Christ, et de Dieu.

Que personne ne vous séduise par de vains discours, car à cause de ces choses la colère de Dieu vient sur les rebelles. | Ne soyez donc point leurs associés. | Car vous étiez autrefois ténèbres, mais maintenant vous êtes lumière au Seigneur ; conduisez-vous donc comme des enfants de lumière.

Car le fruit de l'Esprit consiste en toute débonnaireté, justice et vérité. | Eprouvant ce qui est agréable au Seigneur. | Et ne communiquez point aux oeuvres infructueuses des ténèbres, mais au contraire reprenez-les. | Car il est même déshonnête de dire les choses qu'ils font en secret. | Mais toutes choses étant mises en évidence par la lumière, sont rendues manifestes ; car la lumière est celle

14 qui manifeste tout. | C'est pour-
 15 quoi il est dit : Réveille-toi, toi qui
 dors, et te relève d'entre les morts,
 et Christ t'éclairera. | Prenez
 donc garde comment vous vous
 conduirez soigneusement, non
 point comme étant dépourvus de
 sagesse, mais comme étant sages :
 16 Rachetant le temps : car les jours
 17 sont mauvais. | C'est pourquoi ne
 soyez point sans prudence, mais
 comprenez bien quelle est la vo-
 18 lonté du Seigneur. | Et ne vous
 enivrez point du vin auquel il y a
 de la dissolution ; mais soyez rem-
 19 plis de l'Esprit. | Vous entretenant
 par des Psaumes, des cantiques et
 des chansons spirituelles ; chan-
 tant et psalmodiant de votre cœur
 20 au Seigneur. | Rendant toujours
 grâces pour toutes choses au Nom
 de notre Seigneur Jésus-Christ à
 21 notre Dieu, et Père. | Vous sou-
 mettant les uns aux autres, en la
 22 crainte de Dieu. | Femmes soyez
 soumises à vos maris, comme au
 23 Seigneur. | Car le mari est le chef
 de la femme, comme Christ est
 le chef de l'Eglise, et il est aussi le
 24 Sauveur de son Corps. | Comme
 donc l'Eglise est soumise à Christ,
 que les femmes le soient de même
 25 à leurs maris, en toutes choses. |
 Et vous maris, aimez vos femmes,
 comme Christ a aimé l'Eglise, et
 s'est donné lui-même pour elle.

Afin qu'il la sanctifiât, après
 l'avoir nettoyée dans le baptême
 d'eau et par sa parole : | Afin
 27 qu'il se la rendît une Eglise glo-
 rieuse, n'ayant ni tache, ni ride, ni
 autre chose semblable, mais afin
 qu'elle fût sainte et irrépréhen-
 sible. | Les maris donc doivent
 28 aimer leurs femmes comme leurs
 propres corps ; celui qui aime sa
 femme s'aime soi-même. | Car
 29 personne n'a jamais eu en haine sa
 propre chair, mais il la nourrit et
 l'entretient, comme le Seigneur
 entretient l'Eglise. | Car nous
 30 sommes membres de son corps,
 étant de sa chair, et de ses os. |
 31 C'est pourquoi l'homme laissera
 son père et sa mère, et il s'unira à
 sa femme, et les deux seront une
 même chair. | Ce mystère est
 32 grand, or je parle de Christ et de
 l'Eglise. | Que chacun de vous
 33 aime donc sa femme comme soi-
 même ; et que la femme révère son
 mari.

6 Enfants, obéissez à vos
 pères et à vos mères, dans ce
 qui est selon le Seigneur ; car cela
 est juste. | Honore ton père et ta
 2 mère (ce qui est le premier com-
 mandement, avec promesse). |
 3 Afin qu'il te soit bien, et que tu
 vives longtemps sur la terre. | Et
 4 vous pères, n'irritez point vos en-
 fants, mais nourrissez-les sous la

- discipline, et en leur donnant les
 5 instructions du Seigneur. | Ser-
 viteurs obéissez à ceux qui sont
 vos maîtres selon la chair, avec
 crainte et tremblement, dans la
 simplicité de votre coeur, comme
 6 à Christ. | Ne les servant point
 seulement sous leurs yeux, comme
 cherchant à plaire aux hommes ;
 mais comme serviteurs de Christ,
 faisant de bon coeur la volonté de
 7 Dieu ; | Servant avec affection le
 Seigneur, et non pas les hommes.
 8 Sachant que chacun, soit esclave,
 soit libre, recevra du Seigneur le
 9 bien qu'il aura fait. | Et vous
 maîtres, faites envers eux la même
 chose, et modérez les menaces, sa-
 chant que le Seigneur et d'eux et de
 vous est au Ciel, et qu'il n'y a point
 10 en lui acception de personnes. |
 Au reste, mes frères, fortifiez-vous
 en Notre Seigneur, et en la puis-
 11 sance de sa force. | Soyez revê-
 tus de toutes les armes de Dieu,
 afin que vous puissiez résister aux
 12 embûches du Démon. | Car nous
 n'avons point à combattre contre
 le sang et la chair, mais contre
 les principautés, contre les puis-
 sances, contre les Seigneurs du
 monde, gouverneurs des ténèbres
 de ce siècle, contre les malices spi-
 13 rituelles qui sont dans les lieux cé-
 lestes. | C'est pourquoi prenez
 toutes les armes de Dieu, afin que
 vous puissiez résister au mauvais
 jour, et après avoir tout surmonté,
 demeurer fermes. | Soyez donc
 14 fermes, ayant vos reins ceints de
 la vérité, et étant revêtus de la cui-
 rasse de la justice. | Et ayant les
 15 pieds chaussés de la préparation
 de l'Évangile de paix ; | Prenant
 16 sur tout le bouclier de la foi, par
 lequel vous puissiez éteindre tous
 les dards enflammés du malin. |
 17 Prenez aussi le casque du salut, et
 l'épée de l'Esprit, qui est la pa-
 role de Dieu. | Priant en votre
 18 esprit par toutes sortes de prières
 et de supplications en tout temps,
 veillant à cela avec une entière
 persévérance, et priant pour tous
 les Saints. | Et pour moi aussi,
 19 afin qu'il me soit donné de par-
 ler en toute liberté, et avec har-
 diesse, pour donner à connaître le
 mystère de l'Évangile. | Pour le-
 20 quel je suis ambassadeur quoique
 chargé de chaînes, afin, dis-je, que
 je parle librement, ainsi qu'il faut
 que je parle. | Or afin que vous
 21 aussi sachiez mon état, et ce que je
 fais, Tychique, notre frère bien-
 aimé, et fidèle Ministre du Sei-
 22 gneur, vous fera savoir le tout. |
 Car je vous l'ai envoyé tout ex-
 près, afin que vous appreniez par
 lui quel est notre état, et qu'il
 23 console vos coeurs. | Que la paix
 soit avec les frères, et la charité

avec la foi, de la part de Dieu le Père, et du Seigneur Jésus-Christ. qui aiment notre Seigneur Jésus-Christ en pureté ; Amen !

24 Que la grâce soit avec tous ceux

ÉPÎTRE AUX PHILIPPIENS

1 Paul et Timothée, Servi-
teurs de Jésus-Christ, à tous
les Saints en Jésus-Christ qui sont
à Philippes, avec les Evêques et
2 les Diacres. | Que la grâce et la
paix vous soient données de par
Dieu, notre Père, et de par le Sei-
gneur Jésus-Christ. | Je rends
3 grâces à mon Dieu toutes les fois
que je fais mention de vous. |
4 En priant toujours pour vous tous
avec joie dans toutes mes prières.
5 A cause de votre attachement à
l'Evangile, depuis le premier jour
6 jusqu'à maintenant. | Etant as-
suré de cela même, que celui qui
a commencé cette bonne oeuvre
en vous, l'achèvera jusqu'à la jour-
7 née de Jésus-Christ : | Comme
il est juste que je pense ainsi de
vous tous, parce que je retiens
dans mon coeur que vous avez
tous été participants de la grâce
avec moi dans mes liens, et dans
la défense et la confirmation de
l'Evangile. | Car Dieu m'est té- 8
moin que je vous aime tous ten-
drement, conformément à la cha-
rité de Jésus-Christ. | Et je lui 9
demande cette grâce, que votre
charité abonde encore de plus en
plus avec connaissance et toute in-
telligence. | Afin que vous dis- 10
cerniez les choses contraires, pour
être purs et sans achoppement jus-
qu'à la journée de Christ ; | Etant 11
remplis de fruits de justice, qui
sont par Jésus-Christ, à la gloire
et à la louange de Dieu. | Or mes 12
frères, je veux bien que vous sa-
chiez que les choses qui me sont
arrivées, sont arrivées pour un plus
grand avancement de l'Evangile.
De sorte que mes liens en Christ 13
ont été rendus célèbres dans tout le
Prétoire, et partout ailleurs ; | Et 14
que plusieurs de nos frères en notre
Seigneur étant rassurés par mes

liens, osent annoncer la parole plus hardiment, et sans crainte.

15 Il est vrai que quelques-uns prêchent Christ par envie et par un esprit de dispute ; et que les autres le font, au contraire, par
16 une bonne volonté. | Les uns, dis-je, annoncent Christ par un esprit de dispute, et non pas purement ; croyant ajouter de l'affliction à
17 mes liens. | Mais les autres le font par charité, sachant que je suis établi pour la défense de l'Evangile.

18 Quoi donc ? toutefois en quelque manière que ce soit, par ostentation, ou par amour de la vérité, Christ est annoncé ; et c'est de
19 quoi je me réjouis, et je me réjouirai. | Or je sais que ceci me tournera à salut par votre prière, et par le secours de l'Esprit de Jésus-
20 Christ : | Selon ma ferme attente et mon espérance, que je ne serai confus en rien ; mais qu'en toute assurance, Christ sera maintenant, comme il l'a toujours été, glorifié en mon corps, soit par la
21 vie, soit par la mort. | Car Christ m'est gain à vivre et à mourir. |
22 Mais s'il m'est utile de vivre en la chair, et ce que je dois choisir, je n'en sais rien. | Car je suis
23 pressé des deux côtés : mon désir tendant bien à déloger, et à être avec Christ, ce qui m'est beaucoup
24 meilleur ; | Mais il est plus

nécessaire pour vous que je demeure en la chair. | Et je sais cela
25 comme tout assuré, que je demeurerai, et que je continuerai d'être avec vous tous pour votre avancement, et pour la joie de votre foi ;

Afin que vous ayez en moi un
26 sujet de vous glorifier de plus en plus en Jésus-Christ, par mon retour au milieu de vous. | Seulement conduisez-vous dignement
27 comme il est séant selon l'Evangile de Christ ; afin que soit que je vienne, et que je vous voie ; soit que je sois absent, j'entende quant à votre état, que vous persistez en un même esprit, combattant ensemble d'un même courage par la foi de l'Evangile, et n'étant en rien épouvantés par les adversaires.

Ce qui leur est une démonstration
28 de perdition, mais à vous, de salut ; et cela de la part de Dieu. |
29 Parce qu'il vous a été gratuitement donné dans ce qui a du rapport à Christ, non seulement de croire en lui, mais aussi de souffrir pour lui ; | Ayant à soutenir le même
30 combat que vous avez vu en moi, et que vous apprenez être maintenant en moi.

2 Si donc il y a quelque consolation en Christ, s'il y a quelque soulagement dans la charité, s'il y a quelque communion d'esprit, s'il y a quelques cor-

diales affections et quelques com-
 2 passions. | Rendez ma joie par-
 faite, étant d'un même sentiment,
 ayant un même amour, n'étant
 3 qu'une même âme, et consentant
 tous à une même chose. | Que
 rien ne se fasse par un esprit de
 dispute, ou par vaine gloire ; mais
 que par humilité de coeur l'un es-
 time l'autre plus excellent que soi-
 4 même. | Ne regardez point cha-
 cun, à votre intérêt particulier,
 mais que chacun ait égard aussi à
 5 ce qui concerne les autres. | Qu'il
 y ait donc en vous un même senti-
 6 ment qui a été en Jésus-Christ. |
 Lequel étant en forme de Dieu,
 n'a point regardé comme une
 7 usurpation d'être égal à Dieu. |
 Cependant il s'est anéanti lui-
 même, ayant pris la forme de ser-
 viteur, fait à la ressemblance des
 8 hommes ; | Et étant trouvé en fi-
 gure comme un homme, il s'est
 abaissé lui-même, et a été obéis-
 sant jusques à la mort, à la mort
 9 même de la croix. | C'est pour-
 quoi aussi Dieu l'a souveraine-
 ment élevé, et lui a donné un
 Nom, qui est au-dessus de tout
 10 Nom ; | Afin qu'au Nom de Jésus
 tout genou se ploie, tant de ceux
 qui sont aux cieux, que de ceux qui
 sont en la terre, et au-dessous de
 11 la terre, | Et que toute Langue
 confesse que Jésus-Christ est le

Seigneur, à la gloire de Dieu le
 Père. | C'est pourquoi, mes bien- 12
 aimés, ainsi que vous avez tou-
 jours obéi, non seulement comme
 en ma présence, mais beaucoup
 plus maintenant en mon absence,
 employez-vous à votre propre sa-
 lut avec crainte et tremblement.

Car c'est Dieu qui produit en 13
 vous avec efficace le vouloir, et
 l'exécution, selon son bon plaisir.

Faites toutes choses sans mur- 14
 mures, et sans disputes ; | afin 15
 que vous soyez sans reproche, et
 purs, des enfants de Dieu, irrépré-
 hensibles au milieu de la généra-
 tion corrompue et perverse, parmi
 lesquels vous reluisez comme des
 flambeaux au monde, qui portent
 au devant d'eux la parole de la vie.

Pour me glorifier en la jour- 16
 née de Christ de n'avoir point
 couru en vain, ni travaillé en vain.

Que si même je sers d'asper- 17
 sion sur le sacrifice et le service
 de votre foi, j'en suis joyeux ; et
 je m'en réjouis avec vous tous. | 18
 Vous aussi pareillement soyez-en
 joyeux, et réjouissez-vous-en avec
 moi. | Or j'espère avec la grâce 19
 du Seigneur Jésus de vous envoyer
 bientôt Timothée, afin que j'aie
 aussi plus de courage quand j'aurai
 connu votre état. | Car je n'ai per- 20
 sonne d'un pareil courage, et qui
 soit vraiment soigneux de ce qui

21 vous concerne. | Parce que tous cherchent leur intérêt particulier, et non les intérêts de Jésus-Christ.

22 Mais vous savez l'épreuve que j'ai faite de lui, puisqu'il a servi avec moi en l'Evangile, comme
23 l'enfant sert son père. | J'espère donc de l'envoyer dès que j'aurai
24 pourvu à mes affaires. | Et je m'assure en notre Seigneur que moi-même aussi je vous irai voir bientôt. | Mais j'ai cru nécessaire de vous envoyer Epaphrodite mon frère, mon compagnon d'oeuvre et mon compagnon d'armes, qui aussi m'a été envoyé de votre part pour me fournir ce dont j'ai eu besoin. | Car aussi il désirait ardemment de vous voir tous, et il était fort affligé de ce que vous aviez appris qu'il avait été malade. | En effet il a été malade, et fort proche de la mort ; mais Dieu a eu pitié de lui, et non seulement de lui, mais aussi de moi, afin que je n'eusse pas tristesse sur tristesse. | Je l'ai donc envoyé à cause de cela avec plus de soin, afin qu'en le revoyant vous ayez de la joie, et que j'aie moins de tristesse. | Recevez-le donc en notre Seigneur, avec toute sorte de joie ; et ayez de l'estime pour ceux qui sont tels que lui. | Car il a été proche de la mort pour l'oeuvre de Christ, n'ayant eu aucun égard à sa propre vie, afin de suppléer au défaut de votre service envers moi.

Au reste, mes frères, **3** réjouissez-vous en notre Seigneur. Il ne m'est point fâcheux, et c'est votre sûreté, que je vous écrive les mêmes choses. | Prenez garde aux Chiens ; prenez garde aux mauvais Ouvriers ; prenez garde à la Circoncision. | Car c'est nous qui sommes la Circoncision, nous qui servons Dieu en esprit, et qui nous glorifions en Jésus-Christ, et qui n'avons point de confiance en la chair ; | **4** Quoi que je ne pourrais bien aussi avoir confiance en la chair ; même si quelqu'un estime qu'il a de quoi se confier en la chair, j'en ai encore davantage ; | Moi qui ai été circoncis le huitième jour, qui suis de la race d'Israël, de la Tribu de Benjamin, Hébreu, né d'Hébreux, Pharisien de religion : | **5** Quant au zèle, persécutant l'Eglise ; et quant à la justice qui est de la Loi, étant sans reproche, | Mais ce qui m'était un gain, je l'ai regardé comme m'étant nuisible et cela pour l'amour de Christ. | Et **6** certes, je regarde toutes les autres choses comme m'étant nuisibles en comparaison de l'excellence de la connaissance de Jésus-Christ mon Seigneur, pour l'amour duquel je me suis privé de toutes ces choses, et je les estime comme du **8**

fumier, afin que je gagne Christ ;

9 Et que je sois trouvé en lui, ayant non point ma justice qui est de la Loi, mais celle qui est par la foi en Christ, c'est à dire, la justice
10 qui est de Dieu par la foi ;| Pour connaître Jésus-Christ, et la vertu de sa résurrection, et la communion de ses afflictions, étant rendu conforme à sa mort ;| Essayant
11 si en quelque manière je puis parvenir à la résurrection des morts.

12 Non que j'aie déjà atteint le but, ou que je sois déjà rendu accompli : mais je poursuis ce but pour tâcher d'y parvenir, c'est pourquoi aussi
13 j'ai été pris par Jésus-Christ. | Mes frères, pour moi, je ne me persuade pas d'avoir atteint le but ;| Mais
14 je fais une chose, c'est qu'en oubliant les choses qui sont derrière moi, et m'avançant vers celles qui sont devant moi, je cours vers le but, savoir au prix de la céleste vocation, qui est de Dieu en Jésus-Christ ;| C'est pourquoi, nous
15 tous qui sommes parfaits ayons ce même sentiment ; et si en quelque chose vous avez un autre sentiment, Dieu vous le révélera aussi.

16 Cependant marchons suivant une même règle pour les choses auxquelles nous sommes parvenus, et ayons un même sentiment.

17 Soyez tous ensemble mes imi-

tateurs, mes frères, et considérez ceux qui marchent comme vous nous avez pour modèle. | Car il y
18 en a plusieurs qui marchent d'une telle manière, que je vous ai souvent dit, et maintenant je vous le dis encore en pleurant, qu'ils sont ennemis de la croix de Christ ;

Desquels la fin est la perdition, 19 desquels le Dieu est le ventre, et desquels la gloire est dans leur confusion, n'ayant d'affection que pour les choses de la terre. |
20 Mais pour nous, notre bourgeoisie est dans les Cieux, d'où aussi nous attendons le Sauveur, le Seigneur Jésus-Christ ;| Qui trans-
21 formera notre corps vil, afin qu'il soit rendu conforme à son corps glorieux, selon cette efficace par laquelle il peut même s'assujettir toutes choses.

4 C'est pourquoi, mes très chers frères que j'aime tendrement, vous qui êtes ma joie et ma couronne, demeurez ainsi fermes en notre Seigneur, mes bien-aimés. | Je prie Evodie, 2 et je prie aussi Syntiche, d'avoir un même sentiment au Seigneur.

Je te prie aussi, toi mon vrai 3 compagnon, aide-leur, comme à celles qui ont combattu avec moi dans l'Evangile, avec Clément, et mes autres compagnons d'oeuvre, dont les noms sont écrits

4 au Livre de vie. | Réjouissez-
vous en notre Seigneur ; je vous
5 le dis encore, réjouissez-vous. |
Que votre douceur soit connue
de tous les hommes. Le Seigneur
6 est près. | Ne vous inquiétez de
rien, mais en toutes choses présen-
tez vos demandes à Dieu par des
prières et des supplications, avec
7 des actions de grâces. | Et la paix
de Dieu, laquelle surpasse toute in-
telligence, gardera vos cœurs et
8 vos sentiments en Jésus-Christ. |
Au reste, mes frères, que toutes les
choses qui sont véritables, toutes
les choses qui sont vénérables,
toutes les choses qui sont justes,
toutes les choses qui sont pures,
toutes les choses qui sont aimables,
toutes les choses qui sont de bonne
renommée, toutes celles où il y a
quelque vertu et quelque louange,
9 pensez à ces choses ; | Car aussi
vous les avez apprises, reçues, en-
tendues et vues en moi. Faites ces
choses, et le Dieu de paix sera avec
10 vous. | Or je me suis fort réjoui
en notre Seigneur, de ce qu'à la
fin vous avez fait revivre le soin
que vous avez de moi ; à quoi aussi
vous pensiez, mais vous n'en aviez
11 pas l'occasion. | Je ne dis pas ceci
ayant égard à quelque indigence :
car j'ai appris à être content des
12 choses selon que je me trouve. |
Je sais être abaissé, je sais aussi être

dans l'abondance ; partout et en
toutes choses je suis instruit tant
à être rassasié, qu'à avoir faim ;
tant à être dans l'abondance, que
dans la disette. | Je puis toutes
13 choses en Christ qui me fortifie.

Néanmoins vous avez bien fait
14 de prendre part à mon affliction.

Vous savez aussi, vous Philip-
15 piens, qu'au commencement de la
prédication de l'Evangile, quand
je partis de Macédoine, aucune
Eglise ne me communiqua rien
en matière de donner et de re-
cevoir, excepté vous seuls. | Et
16 même lorsque j'étais à Thessalo-
nique, vous m'avez envoyé une
fois, et même deux fois, ce dont
j'avais besoin. | Ce n'est pas que
17 je recherche des présents, mais je
cherche le fruit qui abonde pour
votre compte. | J'ai tout reçu,
18 et je suis dans l'abondance, et j'ai
été comblé de biens en recevant
d'Epaphrodite ce qui m'a été en-
voyé de votre part, comme un par-
fum de bonne odeur, comme un
sacrifice que Dieu accepte, et qui
lui est agréable. | Aussi mon Dieu
19 suppléera selon ses richesses à tout
ce dont vous aurez besoin, et vous
donnera sa gloire en Jésus-Christ.

Or à notre Dieu et notre Père, 20
soit gloire aux siècles des siècles ;
Amen ! | Saluez chacun des Saints 21
en Jésus-Christ. Les frères qui sont

- 22 avec moi vous saluent. | Tous les de César. | La grâce de notre Seigneur Jésus-Christ soit avec vous
Saints vous saluent, et principale- tous, Amen.
ment ceux qui sont de la maison

ÉPÎTRE AUX COLOSSIENS

1 Paul Apôtre de Jésus-Christ, par la volonté de Dieu, et le
2 frère Timothée :| Aux Saints et frères, fidèles en Christ, qui
sont à Colosses : que la grâce et la paix vous soient données de par
Dieu notre Père, et de par le Sei-
3 gneur Jésus-Christ. | Nous ren-
dons grâce à Dieu, qui est le Père
de notre Seigneur Jésus-Christ, et
4 nous prions toujours pour vous. |
Ayant ouï parler de votre foi en
Jésus-Christ, et de votre charité
5 envers tous les Saints ;| A cause de
l'espérance des biens qui vous sont
réservés dans les Cieux, et dont
vous avez eu ci-devant connais-
sance par la parole de la vérité,
6 c'est-à-dire, par l'Evangile. | Qui
est parvenu jusqu'à vous, comme il
l'est aussi dans tout le monde ; et
il y fructifie, de même que parmi
vous, depuis le jour que vous avez
entendu et connu la grâce de Dieu
dans la vérité. | Comme vous 7
avez été instruits aussi par Epa-
phras notre cher compagnon de
service, qui est fidèle Ministre de
Christ pour vous ;| Et qui nous a 8
appris quelle est la charité que vous
avez par le Saint- Esprit. | C'est 9
pourquoi depuis le jour que nous
avons appris ces choses, nous ne
cessons point de prier pour vous,
et de demander à Dieu que vous
soyez remplis de la connaissance
de sa volonté, en toute sagesse et
intelligence spirituelle ;| Afin 10
que vous vous conduisiez digne-
ment comme il est séant selon
le Seigneur, pour lui plaire à tous
égards, fructifiant en toute bonne
oeuvre, et croissant en la connais-
sance de Dieu. | Etant fortifiés 11
en toute force selon la puissance
de sa gloire, en toute patience, et
tranquillité d'esprit, avec joie. | 12
Rendant grâce au Père, qui nous

a rendus capables de participer à
 l'héritage des Saints dans la lu-
 mière ;| Qui nous a délivrés de
 la puissance des ténèbres, et nous
 a transportés au Royaume de son
 Fils bien-aimé.| En qui nous
 avons la rédemption par son sang,
 savoir, la rémission des péchés.|
 Lequel est l'image de Dieu invi-
 sible, le premier-né de toutes les
 créatures.| Car par lui ont été
 créées toutes les choses qui sont
 aux Cieux et en la terre, les visibles
 et les invisibles, soit les Trônes,
 ou les Dominations, ou les Prin-
 cipautés, ou les Puissances, toutes
 choses ont été créées par lui, et
 pour lui.| Et il est avant toutes
 choses, et toutes choses subsistent
 par lui.| Et c'est lui qui est le Chef
 du Corps de l'Eglise, et qui est le
 commencement et le premier-né
 d'entre les morts, afin qu'il tienne
 le premier rang en toutes choses.
 Car le bon plaisir du Père a
 été que toute plénitude habitât en
 lui ;| Et de réconcilier par lui
 toutes choses avec soi, ayant fait
 la paix par le sang de sa croix, sa-
 voir, tant les choses qui sont aux
 Cieux, que celles qui sont en la
 terre.| Et vous qui étiez autre-
 fois éloignés de lui, et qui étiez ses
 ennemis en votre entendement,
 et en mauvaises oeuvres ;| Il vous

a maintenant réconciliés, par le
 corps de sa chair, en sa mort, pour
 vous rendre saints, sans tache, et
 irrépréhensibles devant lui.| Si
 toutefois vous demeurez en la foi,
 étant fondés et fermes, et n'étant
 point transportés hors de l'espé-
 rance de l'Evangile que vous avez
 ouï, lequel est prêché à toute créa-
 ture qui est sous le ciel, et duquel,
 moi Paul, j'ai été fait le Ministre.

Je me réjouis donc maintenant
 en mes souffrances pour vous, et
 j'accomplis le reste des afflictions
 de Christ en ma chair, pour son
 corps, qui est l'Eglise ;| De la-
 quelle j'ai été fait le Ministre, se-
 lon la dispensation de Dieu qui
 m'a été donnée envers vous, pour
 accomplir la parole de Dieu ;| Sa-
 voir le mystère qui avait été ca-
 ché dans tous les siècles et dans
 tous les âges, mais qui est main-
 tenant manifesté à ses Saints ;|
 Auxquels Dieu a voulu donner à
 connaître quelles sont les richesses
 de la gloire de ce mystère parmi
 les Gentils, c'est à savoir Christ,
 qui a été prêché parmi vous, et
 qui est l'espérance de la gloire,|
 Lequel nous annonçons, en ex-
 hortant tout homme, et en en-
 seignant tout homme en toute sa-
 gesse, afin que nous rendions tout
 homme parfait en Jésus-Christ.|
 A quoi aussi je travaille, en com-

battant selon son efficace, qui agit puissamment en moi.

2 Or je veux que vous sachiez combien est grand le combat que j'ai pour vous, et pour ceux qui sont à Laodicée, et pour tous ceux qui n'ont point vu ma présence en la chair ;¹ Afin que leurs coeurs soient consolés, étant unis ensemble dans la charité, et dans toutes les richesses d'une pleine certitude d'intelligence, pour la connaissance du mystère de notre Dieu et Père, et de Christ.¹ En qui se trouvent tous les trésors de sagesse et de science.¹ Or je dis ceci afin que personne ne vous trompe par des discours séduisants.¹ Car quoique je sois absent de corps, toutefois je suis avec vous en esprit, me réjouissant, et voyant votre ordre et la fermeté de votre foi, que vous avez en Christ.¹ Ainsi donc que vous avez reçu le Seigneur Jésus-Christ, marchez en lui ;¹ Etant enracinés et édifiés en lui, et fortifiés en la foi, selon que vous avez été enseignés, abondant en elle avec action de grâces.¹ Prenez garde que personne ne vous gagne par la philosophie, et par de vains raisonnements conformes à la tradition des hommes et aux éléments du monde et non point à la doctrine de Christ.¹ Car toute la plénitude de la Divinité habite

en lui corporellement.¹ Et vous êtes rendus accomplis en lui ; qui est le Chef de toute principauté et puissance ;¹ En qui aussi vous êtes circoncis d'une Circoncision faite sans main, qui consiste à dépouiller le corps des péchés de la chair, ce qui est la Circoncision de Christ ;¹ Etant ensevelis avec lui par le Baptême ; en qui aussi vous êtes ensemble ressuscités par la foi de l'efficace de Dieu, qui l'a ressuscité des morts.¹ Et lorsque vous étiez morts dans vos offenses, et dans le prépuce de votre chair, il vous a vivifiés ensemble avec lui, vous ayant gratuitement pardonné toutes vos offenses.¹ En ayant effacé l'obligation qui était contre nous, laquelle consistait en des ordonnances, et nous était contraire, et laquelle il a entièrement abolie, l'ayant attachée à la croix.¹ Ayant dépouillé les principautés et les puissances, qu'il a produites en public triomphant d'elles en la croix.¹ Que personne donc ne vous condamne pour le manger ou pour le boire, ou pour la distinction d'un jour de Fête, ou pour un jour de nouvelle lune, ou pour les sabbats.¹ Lesquelles choses sont l'ombre de celles qui étaient à venir, mais le corps en est en Christ.¹ Que personne ne vous maîtrise à son plaisir par humilité

d'esprit, et par le service des Anges, s'ingérant dans des choses qu'il n'a point vues, étant témérairement
 19 enflé du sens de sa chair. | Et ne retenant point le Chef, duquel tout le Corps étant fourni et ajusté ensemble par les jointures et les liaisons, croît d'un accroissement
 20 de Dieu. | Si donc vous êtes morts avec Christ, quant aux rudiments du monde, pourquoi vous charge-t-on d'ordonnances, comme si
 21 vous viviez au monde ? | Savoir, Ne mange, Ne goûte, Ne touche point. | Qui sont toutes choses
 22 périssables par l'usage, et établies suivant les commandements et les doctrines des hommes. | Et qui
 23 ont pourtant quelque apparence de sagesse en dévotion volontaire, et en humilité d'esprit, et en ce qu'elles n'épargnent nullement le corps, et n'ont aucun égard au rassasiement de la chair.

3 Si donc vous êtes ressuscités avec Christ, cherchez les choses qui sont en haut, où Christ est assis à la droite de Dieu. | Pen-
 2 sez aux choses qui sont en haut, et non point à celles qui sont sur la terre. | Car vous êtes morts,
 3 et votre vie est cachée avec Christ en Dieu. | Quand Christ, qui est
 4 votre vie, apparaîtra, vous paraîtrez aussi alors avec lui en gloire.

5 Mortifiez donc vos membres qui

sont sur la terre, la fornication, la souillure, les affections déréglées, la mauvaise convoitise, et l'avarice, qui est une idolâtrie ; | Pour
 6 lesquelles choses la colère de Dieu vient sur les enfants rebelles ; |
 7 Et dans lesquelles vous avez marché autrefois, quand vous viviez en elles. | Mais rejetez maintenant
 8 toutes ces choses, la colère, l'animosité, la médisance ; et qu'aucune parole deshonnête ne sorte de votre bouche. | Ne mentez
 9 point l'un à l'autre ayant dépouillé le vieil homme avec ses actions, |
 10 Et ayant revêtu le nouvel homme, qui se renouvelle en connaissance, selon l'image de celui qui l'a créé.

En qui il n'y a ni Grec, ni Juif, 11
 ni Circoncision, ni Prépuce, ni Barbare, ni Scythe, ni esclave, ni libre ; mais Christ y est tout, et en tous. | Soyez donc, comme
 12 étant des élus de Dieu, saints et bien-aimés, revêtus des entrailles de miséricorde, de bonté, d'humilité, de douceur, d'esprit pa-
 13 tient ; | Vous supportant les uns les autres, et vous pardonnant les uns aux autres ; et si l'un a que-
 14 relle contre l'autre, comme Christ vous a pardonné, vous aussi faites-en de même. | Et outre tout cela,
 15 soyez revêtus de la charité, qui est le lien de la perfection. | Et que la paix de Dieu, à laquelle

vous êtes appelés pour être un seul corps, tienne le principal lieu dans vos coeurs ; et soyez reconnaissants. | Que la parole de Christ habite en vous abondamment en toute sagesse, vous enseignant et vous exhortant l'un l'autre par des Psaumes, des hymnes et des cantiques spirituels, avec grâce, chantant de votre coeur au Seigneur.

Et quelque chose que vous fassiez, soit par parole ou par oeuvre, faites tout au Nom du Seigneur Jésus, rendant grâces par lui à notre Dieu et Père. | Femmes, soyez soumises à vos maris, comme il est convenable selon le Seigneur.

Maris, aimez vos femmes, et ne vous aigrissez point contre elles.

Enfants, obéissez à vos pères et à vos mères en toutes choses ; car cela est agréable au Seigneur. | Pères, n'irritez point vos enfants, afin qu'ils ne perdent pas courage.

Serviteurs, obéissez en toutes choses à ceux qui sont vos maîtres selon la chair, ne servant point seulement sous leurs yeux, comme voulant complaire aux hommes, mais en simplicité de coeur, craignant Dieu. | Et quelque chose que vous fassiez, faites tout de bon coeur, comme le faisant pour le Seigneur, et non pas pour les hommes ; | Sachant que vous recevrez du Seigneur le salaire de

l'héritage : car vous servez Christ le Seigneur. | Mais celui qui agit injustement, recevra ce qu'il aura fait injustement ; car en Dieu il n'y a point d'égard à l'apparence des personnes.

4 Maîtres, rendez le droit et l'équité à vos serviteurs, sachant que vous avez aussi un Seigneur dans les Cieux. | Persévérez dans la prière, veillant dans cet exercice avec des actions de grâces :

Priez aussi tous ensemble pour nous, afin que Dieu nous ouvre la porte de la parole, pour annoncer le mystère de Christ, pour lequel aussi je suis prisonnier. | Afin que je le manifeste selon qu'il faut que j'en parle. | Conduisez-vous sagement envers ceux de dehors, rachetant le temps. | Que votre parole soit toujours assaisonnée de sel avec grâce, afin que vous sachiez comment vous avez à répondre à chacun. | Tychique, notre frère bien-aimé, et fidèle Ministre, et compagnon de service en notre Seigneur, vous fera savoir tout mon état. | Je l'ai envoyé vers vous expressément, afin qu'il connaisse quel est votre état, et qu'il console vos coeurs ;

Avec Onésime notre fidèle et bien-aimé frère, qui est des vôtres, ils vous avertiront de toutes les affaires de deçà. | Aristarque, qui

est prisonnier avec moi, vous sa-
 lue aussi, et Marc qui est le cou-
 sin de Barnabas, touchant lequel
 vous avez reçu un ordre : s'il vient à
 II vous, recevez-le. | Et Jésus, appelé
 Juste, qui sont de la Circoncision ;
 ceux-ci qui sont mes compagnons
 d'oeuvre au Royaume de Dieu,
 sont aussi les seuls qui m'ont été
 12 en consolation. | Epaphras, qui
 est des vôtres, Serviteur de Christ,
 vous salue, combattant toujours
 pour vous par ses prières, afin que
 vous demeuriez parfaits et accom-
 plis en toute la volonté de Dieu.
 13 Car je lui rends témoignage
 qu'il a un grand zèle pour vous,
 et pour ceux de Laodicée, et pour

ceux d'Hiérapolis. | Luc, le méde-
 cin bien-aimé, vous salue ; et Dé-
 mas aussi. | Saluez les frères qui
 sont à Laodicée, et Nymphas, avec
 l'Eglise qui est en sa maison. |
 Et quand cette Lettre aura été lue
 entre vous, faites qu'elle soit aussi
 lue dans l'Eglise des Laodiciens ; et
 vous aussi lisez celle qui est venue
 de Laodicée. | Et dites à Archippe :
 prends garde à l'administration
 que tu as reçue en notre Seigneur,
 afin que tu l'accomplisses. | La sa-
 lutation est de la propre main de
 moi Paul. Souvenez-vous de mes
 liens. Que la grâce soit avec vous !
 Amen !

PREMIER ÉPÎTRE AUX THESSALONIENS

1 Paul, et Silvain, et Timothée, à l'Eglise des Thessaloniens qui est en Dieu le Père, et en notre Seigneur Jésus-Christ : que la grâce et la paix vous soient données par Dieu notre Père, et par
2 le Seigneur Jésus-Christ. | Nous rendons toujours grâces à Dieu pour vous tous, faisant mention
3 de vous dans nos prières. | Et nous remettant sans cesse en mémoire l'oeuvre de votre foi ; le travail de votre charité, et la patience de
4 votre espérance, que vous avez en notre Seigneur Jésus-Christ, devant notre Dieu et Père ; | Sachant, mes frères bien-aimés de
5 Dieu, votre élection. | Car la prédication que nous avons faite de l'Evangile au milieu de vous, n'a pas été en parole seulement, mais aussi en vertu, et en Saint-Esprit,

et en preuves convaincantes, ainsi que vous savez quels nous avons été parmi vous pour l'amour de vous. | Aussi avez-vous été nos
6 imitateurs, et du Seigneur, ayant reçu avec la joie du Saint-Esprit la parole, accompagnée de grande affliction ; | Tellement que vous
7 avez été pour modèle à tous les fidèles de la Macédoine, et de l'Achaïe. | Car la parole du Sei-
8 gneur a retenti de chez vous, non-seulement dans la Macédoine et dans l'Achaïe, mais aussi en tous lieux ; et votre foi envers Dieu est
si célèbre, qu'il ne nous est pas besoin d'en rien dire. | Car eux-
9 mêmes racontent de nous quel accès nous avons eu auprès de vous, et comment vous avez été convertis des idoles à Dieu, pour servir
le Dieu vivant et vrai ; | Et pour 10

attendre des Cieux son Fils Jésus, qu'il a ressuscité des morts, et qui nous délivre de la colère à venir.

2 Car, mes frères, vous savez vous-mêmes que notre entrée au milieu de vous n'a point été vaine. Mais quoique nous eussions été auparavant affligés et outragés à Philippiques, comme vous savez, nous avons eu le courage, appuyés sur notre Dieu de vous annoncer l'Evangile de Dieu au milieu de grands combats. Car il n'y a eu dans l'exhortation que nous vous avons faite, ni séduction, ni mauvais motif, 4 ni fraude. Mais comme nous avons été approuvés de Dieu, afin que la prédication de l'Evangile nous fût commise, nous parlons aussi non comme voulant plaire aux hommes, mais à Dieu, qui approuve nos coeurs. Car aussi nous n'avons jamais été surpris en parole de flatterie, comme vous le savez, ni en prétexte d'avarice ; 6 Dieu en est témoin. Et nous n'avons point cherché la gloire de la part des hommes, ni de vous, ni des autres ; quoique nous eussions pu montrer de l'autorité 7 comme Apôtres de Christ : Mais nous avons été doux au milieu de vous, comme une nourrice qui nourrit tendrement ses enfants.

8 Etant donc ainsi affection-

nés envers vous, nous souhaitions de vous donner non-seulement l'Evangile de Dieu, mais aussi nos propres âmes, parce que vous étiez 9 fort aimés de nous. Car, mes frères, vous vous souvenez de notre peine et de notre travail ; vu que nous vous avons prêché l'Evangile de Dieu, en travaillant nuit et jour, pour n'être point à charge à aucun de vous. Vous êtes témoins, et Dieu aussi, comment nous nous sommes conduits saintement et justement, et sans reproche envers vous qui croyez ; 11 Et vous savez que nous avons exhorté chacun de vous, comme un père exhorte ses enfants ; Et que nous vous avons conjuré de vous conduire dignement, comme il est séant selon Dieu, qui vous appelle à son Royaume et à sa gloire. C'est pourquoi nous rendons sans cesse grâces à Dieu, de ce que quand vous avez reçu de nous la parole de la prédication de Dieu, vous l'avez reçue non comme une parole des hommes, mais (ainsi qu'elle est véritablement) comme la parole de Dieu, laquelle aussi agit avec efficace en vous qui croyez. Car, mes frères, 14 vous avez imité les Eglises de Dieu qui sont dans la Judée en Jésus-Christ, parce que vous avez aussi

15 souffert les mêmes choses de ceux de votre propre nation, comme eux aussi de la part des Juifs ; |

Qui ont même mis à mort le Seigneur Jésus, et leurs propres Prophètes, et qui nous ont chassés ; et qui déplaisent à Dieu, et qui sont ennemis de tous les hommes :

16 Nous empêchant de parler aux Gentils afin qu'ils soient sauvés ; comblant ainsi toujours la mesure de leurs péchés. Or la colère de Dieu est parvenue sur eux jusqu'au plus haut degré. | Et pour nous, mes frères, qui avons été séparés de vous en un moment de temps, de vue, et non de cœur, nous avons d'autant plus tâché de vous aller voir, que nous en avons un fort grand désir : | C'est pourquoi nous avons voulu aller vers vous, au moins moi Paul, une ou deux fois ; mais Satan nous en a empêchés. | Car quelle est notre espérance, ou notre joie, ou notre couronne de gloire ? n'est-ce pas vous qui l'êtes devant notre Seigneur Jésus-Christ au jour de son avènement ? | Certes vous êtes notre gloire et notre joie.

3 C'est pourquoi ne pouvant plus soutenir la privation de vos nouvelles nous avons trouvé bon de demeurer seuls à Athènes. | Et nous avons envoyé Timothée, notre frère, Mi-

nistre de Dieu, et notre compagnon d'oeuvre en l'Evangile de Christ, pour vous affermir, et vous exhorter touchant votre foi. | 3

Afin que nul ne soit troublé dans ces afflictions, puisque vous savez vous-mêmes que nous sommes destinés à cela. | Car quand nous étions avec vous, nous vous prédisions que nous aurions à souffrir des afflictions ; comme cela est aussi arrivé, et vous le savez. | 5

C'est pourquoi, dis-je, ne pouvant plus soutenir cette inquiétude j'ai envoyé Timothée pour reconnaître l'état de votre foi, de peur que celui qui tente, ne vous eût tentés en quelque sorte, et que notre travail ne fût rendu inutile. | Or Timothée étant revenu depuis peu de chez vous, il nous a apporté d'agréables nouvelles de votre foi et de votre charité, et que vous vous souvenez toujours de nous, désirant fort de nous voir, comme nous aussi nous désirons de vous voir. | C'est 7

pourquoi, mes frères, vous nous avez été en grande consolation à cause de votre foi, dans toute notre affliction, et dans notre nécessité. | Car maintenant nous vivons, si vous vous tenez fermes au Seigneur. | Et quelles actions de grâces n'avons-nous point à rendre à Dieu à cause de vous, 9

pour toute la joie que nous recevons de vous, devant notre Dieu ;

10 Le priant jour et nuit de plus en plus que nous puissions vous revoir, afin de suppléer à ce qui
11 manque à votre foi ? | Or notre Dieu et notre Père, et notre Seigneur Jésus-Christ, veuillent nous ouvrir le chemin pour nous rendre
12 auprès de vous. | Et le Seigneur vous fasse croître et abonder de plus en plus en charité les uns envers les autres, et envers tous, comme nous abondons aussi en
13 charité envers vous ; | Pour affermir vos coeurs sans reproche en sainteté, devant Dieu qui est notre Père, à la venue de notre Seigneur Jésus-Christ, accompagné de tous ses Saints.

4 Au reste, mes frères, nous vous prions donc, et nous vous conjurons par le Seigneur Jésus, que comme vous avez appris de nous de quelle manière on doit se conduire, et plaire à Dieu, vous y fassiez tous les jours de nouveaux progrès. | Car vous savez quels
2 préceptes nous vous avons donnés de la part du Seigneur Jésus.

3 Parce que c'est ici la volonté de Dieu ; savoir votre sanctification, et que vous vous absteniez de la
4 fornication. | Afin que chacun de vous sache posséder son vaisseau

en sanctification et en honneur ;

Et sans se laisser aller aux désirs 5 de la convoitise, comme les Gentils qui ne connaissent point Dieu.

Que personne ne foule son frère, 6 ou ne fasse son profit au dommage de son frère en aucune affaire ; parce que le Seigneur est le vengeur de toutes ces choses, comme nous vous l'avons dit auparavant, et comme nous vous l'avons assuré. | Car Dieu ne nous a point
7 appelés à la souillure, mais à la sanctification. | C'est pourquoi 8 celui qui rejette ceci, ne rejette point un homme, mais Dieu, qui a aussi mis son Saint-Esprit en nous.

Quant à la charité fraternelle, 9 vous n'avez pas besoin que je vous en écrive, parce que vous-mêmes vous êtes enseignés de Dieu à vous aimer l'un l'autre. | Et c'est aussi 10 ce que vous faites à l'égard de tous les frères qui sont par toute la Macédoine ; mais, mes frères, nous vous prions de vous perfectionner tous les jours davantage, | Et de
11 tâcher de vivre paisiblement ; de faire vos propres affaires, et de travailler de vos propres mains, ainsi que nous vous l'avons ordonné.

Afin que vous vous conduisiez 12 honnêtement envers ceux de dehors, et que vous n'ayez besoin de rien. | Or, mes frères, je ne
13 veux point que vous ignoriez ce

qui regarde ceux qui dorment, afin
 que vous ne soyez point attristés
 comme les autres qui n'ont point
 14 d'espérance. | Car si nous croyons
 que Jésus est mort, et qu'il est res-
 suscité ; de même aussi ceux qui
 dorment en Jésus, Dieu les ramè-
 15 nera avec lui. | Car nous vous di-
 sons ceci par la parole du Seigneur,
 que nous qui vivrons et resterons à
 la venue du Seigneur, ne prévien-
 16 drons point ceux qui dorment. |
 Car le Seigneur lui-même avec
 un cri d'exhortation, et une voix
 d'Archange, et avec la trompette
 de Dieu descendra du Ciel ; et ceux
 17 qui sont morts en Christ ressusciteront
 premièrement ; | Puis nous
 qui vivrons et qui resterons, serons
 enlevés ensemble avec eux dans les
 nuées, au-devant du Seigneur, en
 l'air et ainsi nous serons toujours
 18 avec le Seigneur. | C'est pourquoi
 consolez-vous l'un l'autre par ces
 paroles.

5 Or touchant le temps et
 le moment, mes frères, vous
 n'avez pas besoin qu'on vous en
 2 écrive ; | Puisque vous savez vous-
 mêmes très-bien que le jour du
 Seigneur viendra comme le lar-
 3 ron en la nuit. | Car quand ils
 diront : nous sommes en paix et
 en sûreté, alors il leur surviendra
 une subite destruction, comme le
 travail à celle qui est enceinte ; et

ils n'échapperont point. | Mais 4
 quant à vous, mes frères, vous
 n'êtes point dans les ténèbres de
 sorte que ce jour-là vous surprenne
 comme le larron. | Vous êtes tous 5
 des enfants de la lumière, et du
 jour ; nous ne sommes point de
 la nuit, ni des ténèbres. | Ainsi 6
 donc ne dormons point comme
 les autres, mais veillons, et soyons
 sobres. | Car ceux qui dorment, 7
 dorment la nuit ; et ceux qui s'en-
 ivrent, s'enivrent la nuit. | Mais 8
 nous qui sommes enfants du jour,
 soyons sobres, étant revêtus de la
 cuirasse de la foi et de la charité,
 et ayant pour casque l'espérance
 du salut. | Car Dieu ne nous a 9
 point destinés à la colère, mais
 à l'acquisition du salut par notre
 Seigneur Jésus-Christ. | Qui est 10
 mort pour nous, afin que soit
 que nous veillons, soit que nous
 dormions, nous vivions avec lui.

C'est pourquoi exhortez-vous 11
 l'un l'autre, et édifiez-vous tous
 l'un l'autre, comme aussi vous le
 faites. | Or, mes frères, nous vous 12
 prions de reconnaître ceux qui tra-
 vaillent parmi vous, et qui pré-
 sident sur vous en notre Seigneur,
 et qui vous exhortent ; | et d'avoir 13
 un amour singulier pour eux, à
 cause de l'oeuvre qu'ils font. Soyez
 en paix entre vous. | Nous vous 14
 prions aussi, mes frères, de re-

prendre les déréglés ; de consoler
ceux qui ont l'esprit abattu ; de
soulager les faibles, et d'être d'un
15 esprit patient envers tous. | Pre-
nez garde que nul ne rende à per-
sonne le mal pour le mal ; mais
cherchez toujours ce qui est bon,
16 et entre vous et à l'égard de tous les
hommes. | Soyez toujours joyeux.
17 Priez sans cesse. | Rendez grâces
18 pour toutes choses, car c'est la vo-
lonté de Dieu par Jésus-Christ. |
19 N'éteignez point l'Esprit. | Ne
20 méprisez point les prophéties. |
21 Epreuvez toutes choses ; retenez
22 ce qui est bon. | Abstenez-vous

de toute apparence de mal. | Or le
Dieu de paix vous veuille sanctifier
entièrement ; et faire que votre
esprit entier, et l'âme et le corps
soient conservés sans reproche en
la venue de notre Seigneur Jésus-
Christ. | Celui qui vous appelle
est fidèle, c'est pourquoi il fera
ces choses en vous. | Mes frères,
priez pour nous. | Saluez tous
les frères par un saint baiser. | Je
vous conjure par le Seigneur que
cette Epître soit lue à tous les saints
frères. | Que la grâce de notre Sei-
gneur Jésus-Christ soit avec vous ;
Amen !

DEUXIÈME ÉPÎTRE AUX THESSALONIENS

1 Paul, et Silvain, et Timothée : à l'Eglise des Thessaloniens qui est en Dieu notre Père, et en notre Seigneur Jésus-Christ ;
2 Que la grâce et la paix vous soient données de la part de Dieu notre Père, et de la part du Seigneur Jésus-Christ.
3 Mes frères, nous devons toujours rendre grâces à Dieu à cause de vous, comme il est bien raisonnable, parce que votre foi s'augmente beaucoup, et que votre charité mutuelle fait des progrès.
4 De sorte que nous-mêmes nous nous glorifions de vous dans les Eglises de Dieu, à cause de votre patience et de votre foi dans toutes vos persécutions, et dans les afflictions que vous soutenez ;
5 Qui sont une manifeste démonstration du juste jugement de Dieu ;
afin que vous soyez estimés dignes du Royaume de Dieu, pour lequel aussi vous souffrez.
6 Puisque c'est une chose juste devant Dieu, qu'il rende l'affliction à ceux qui vous affligent ;
7 Et qu'il vous donne du relâche à vous qui êtes affligés, de même qu'à nous, lorsque le Seigneur Jésus sera révélé du Ciel avec les Anges de sa puissance ;
8 Avec des flammes de feu, exerçant la vengeance contre ceux qui ne connaissent point Dieu, et contre ceux qui n'obéissent point à l'Evangile de notre Seigneur Jésus-Christ ;
9 Lesquels seront punis d'une perdition éternelle, par la présence du Seigneur, et par la gloire de sa force ;
10 Quand il viendra pour être glorifié en ce jour-là dans ses saints, et pour être rendu admirable en tous ceux qui

croient ; parce que vous avez cru
 le témoignage que nous vous en
 avons rendu. | C'est pourquoi
 nous prions toujours pour vous,
 que notre Dieu vous rende dignes
 de sa vocation, et qu'il accomplisse
 puissamment en vous tout le bon
 plaisir de sa bonté, et l'oeuvre de
 la foi. | Afin que le Nom de notre
 Seigneur Jésus-Christ soit glori-
 fié en vous, et vous en lui, selon
 la grâce de notre Dieu, et du Sei-
 gneur Jésus-Christ.

2 Or, mes frères, nous vous
 prions pour ce qui regarde
 l'avènement de notre Seigneur
 Jésus-Christ, et notre réunion en
 lui. | De ne vous laisser point su-
 bitement ébranler de votre sen-
 timent, ni troubler par esprit, ni
 par parole, ni par épître, comme
 si c'était une épître que nous eus-
 sions écrite, et comme si le jour de
 Christ était proche. | Que per-
 sonne donc ne vous séduise en
 quelque manière que ce soit ; car
 ce jour-là ne viendra point que la
 révolte ne soit arrivée auparavant,
 et que l'homme de péché, le fils
 de perdition, ne soit révélé ; | Le-
 quel s'oppose et s'élève contre tout
 ce qui est nommé Dieu, ou qu'on
 adore, jusqu'à être assis comme
 Dieu au Temple de Dieu voulant
 se faire passer pour un Dieu. |
 Ne vous souvient-il pas que quand

j'étais encore avec vous, je vous di-
 sais ces choses ? | Mais mainte-
 nant vous savez ce qui le retient,
 afin qu'il soit révélé en son temps.

Car déjà le mystère d'iniquité
 se met en train, seulement celui
 qui obtient maintenant, obtien-
 dra jusqu'à ce qu'il soit aboli. | Et
 alors le méchant sera révélé, mais
 le Seigneur le détruira par l'Esprit
 de sa bouche, et l'anéantira par son
 illustre avènement : | Et quant
 à l'avènement du méchant, il est
 selon l'efficace de Satan, en toute
 puissance, en prodiges et en mi-
 racles de mensonge ; | Et en toute
 séduction d'iniquité, dans ceux
 qui périssent ; parce qu'ils n'ont
 pas reçu l'amour de la vérité, pour
 être sauvés. | C'est pourquoi Dieu
 leur enverra une erreur efficace,
 de sorte qu'ils croiront au men-
 songe ; | Afin que tous ceux-là
 soient jugés qui n'ont point cru à
 la vérité, mais qui ont pris plaisir
 à l'iniquité. | Mais, mes frères, les
 bien-aimés du Seigneur, nous de-
 vons toujours rendre grâces à Dieu
 pour vous, de ce que Dieu vous a
 élus dès le commencement pour le
 salut par la sanctification de l'Es-
 prit, et par la foi de la vérité. |
 A quoi il vous a appelés par notre
 Evangile, afin que vous possédiez
 la gloire qui nous a été acquise
 par notre Seigneur Jésus-Christ.

15 C'est pourquoi, mes frères, de-
meurez fermes, et retenez les en-
seignements que vous avez ap-
pris, soit par notre parole, soit par
16 notre épître. | Or lui-même Jésus-
Christ, notre Seigneur, et notre
Dieu et Père, qui nous a aimés, et
qui nous a donné une consolation
éternelle, et une bonne espérance
17 par sa grâce. | Veuille consoler vos
coeurs, et vous affermir en toute
bonne parole, et en toute bonne
oeuvre.

3 Au reste, mes frères, priez
pour nous, afin que la pa-
role du Seigneur ait son cours,
et qu'elle soit glorifiée comme
2 elle l'est parmi vous ; | Et que
nous soyons délivrés des hommes
fâcheux et méchants ; car la foi
3 n'est point de tous. | Or le Sei-
gneur est fidèle, qui vous affer-
4 mira, et vous gardera du mal. |
Aussi nous assurons-nous de vous
par le Seigneur, que vous faites,
et que vous ferez toutes les choses
5 que nous vous commandons. |
Or le Seigneur veuille diriger vos
coeurs à l'amour de Dieu, et à
6 l'attente de Christ. | Nous vous
recommandons aussi, mes frères,
au Nom de notre Seigneur Jésus-
Christ, de vous retirer de tout
frère qui se conduit d'une ma-
nière irrégulière, et non pas se-
lon l'enseignement qu'il a reçu

de nous. | Car vous savez vous- 7
mêmes comment il faut que vous
nous imitiez ; vu qu'il n'y a eu
rien d'irrégulier dans la manière
dont nous nous sommes conduits
parmi vous ; | Et que nous n'avons 8
mangé gratuitement le pain de
personne, mais dans le travail et
dans la peine, travaillant nuit et
jour, afin de ne charger aucun
de vous. | Non que nous n'en 9
ayons bien le pouvoir, mais afin de
nous donner nous-mêmes à vous
pour modèle, afin que vous nous
imitiez. | Car aussi quand nous 10
étions avec vous, nous vous dé-
noncions ceci : que si quelqu'un ne
veut pas travailler, qu'il ne mange
point aussi. | Car nous apprenons 11
qu'il y en a quelques-uns parmi
vous qui se conduisent d'une ma-
nière déréglée, ne faisant rien,
mais vivant dans la curiosité. | 12
Nous dénonçons donc à ceux qui
sont tels, et nous les exhortons
par notre Seigneur Jésus-Christ,
qu'en travaillant ils mangent leur
pain paisiblement. | Mais pour 13
vous, mes frères, ne vous laissez
point en bien faisant. | Et si quel- 14
qu'un n'obéit point à notre pa-
role, renfermée dans cette Epître,
faites-le connaître ; et ne conver-
sez point avec lui, afin qu'il en ait
honte. | Toutefois ne le tenez 15
point comme un ennemi, mais

- 16 avertissez-le comme un frère. | main de moi Paul, et qui est un
Or le Seigneur de paix vous donne signe dans toutes mes Epîtres, c'est
toujours la paix en toute manière! que j'écris ainsi : | Que la grâce
17 Le Seigneur soit avec vous tous. | de notre Seigneur Jésus Christ soit
La salutation qui est de la propre avec vous tous, Amen.

PREMIER ÉPÎTRE À TIMOTHÉE

1 Paul Apôtre de Jésus-Christ par le commandement de Dieu notre Sauveur, et du Seigneur Jésus-Christ, notre espérance :| A Timothée mon vrai
2 fils en la foi ; que la grâce, la miséricorde et la paix te soient données de la part de Dieu notre Père, et de la part de Jésus-Christ notre
3 Seigneur.| Suivant la prière que je te fis de demeurer à Ephèse, lorsque j'allais en Macédoine, je te prie encore d'annoncer à cer-
4 taines personnes de n'enseigner point une autre doctrine ;| Et de ne s'adonner point aux fables et aux généalogies, qui sont sans fin,
5 et qui produisent plutôt des disputes, que l'édification de Dieu, laquelle consiste en la foi.| Or la fin du Commandement, c'est la charité qui procède d'un coeur
6 pur, et d'une bonne conscience, et d'une foi sincère :| Desquelles

choses quelques-uns s'étant écartés, se sont détournés à un vain babail.| Voulant être docteurs de la
7 Loi, mais n'entendant point ni ce qu'ils disent, ni ce qu'ils assurent.

Or nous savons que la Loi est
8 bonne, si quelqu'un en use légitimement.| Sachant ceci, que
9 la Loi n'est point donnée pour le juste, mais pour les iniques, et pour ceux qui ne se peuvent point ran-
ger ; pour ceux qui sont sans piété, et qui vivent mal ; pour des gens sans religion, et pour les profanes ;
10 pour les meurtriers de père et de mère, et pour les homicides ;| Pour les fornicateurs, pour ceux
11 qui commettent des péchés contre nature, pour ceux qui dérobent des hommes, pour les menteurs, pour les parjures, et contre telle autre chose qui est contraire à la saine doctrine ;| Suivant l'Évangile de la gloire de Dieu bienheureux, le-

quel Evangile m'a été commis.

12 Et je rends grâces à celui qui
m'a fortifié, c'est-à-dire, à Jésus-
Christ notre Seigneur, de ce qu'il
m'a estimé fidèle, m'ayant éta-
13 bli dans le Ministère ;| Moi qui
auparavant étais un blasphéma-
teur, et un persécuteur, et un op-
presseur, mais j'ai obtenu miséri-
corde parce que j'ai agi par igno-
14 rance, étant dans l'infidélité. |

Or la grâce de Notre-Seigneur a
surabondé en moi, avec la foi,
et avec l'amour qui est en Jésus-
15 Christ. | Cette parole est certaine,
et digne d'être entièrement re-
çue, que Jésus-Christ est venu au
monde pour sauver les pécheurs,
16 desquels je suis le premier. | Mais
j'ai obtenu grâce, afin que Jésus-
Christ montrât en moi le pre-
mier toute sa clémence, pour ser-
vir d'exemple à ceux qui viendront
à croire en lui pour la vie éternelle.

17 Or au Roi des siècles, immor-
tel, invisible, à Dieu seul sage soit
honneur et gloire aux siècles des
18 siècles, Amen ! | Mon fils Timo-
thée, je te recommande ce com-
mandement, que conformément
aux prophéties qui auparavant ont
été faites de toi, tu t'acquittes, se-
lon elles, du devoir de combattre
19 en cette bonne guerre ;| Gardant
la foi avec une bonne conscience,
laquelle quelques-uns ayant reje-

tée, ont fait naufrage quant à la
foi ;| Entre lesquels sont Hymé- 20
née et Alexandre, que j'ai livrés à
satan, afin qu'ils apprennent par ce
châtiment à ne plus blasphémer.

2 J'exhorte donc qu'avant
toutes choses on fasse des re-
quêtes, des prières, des supplica-
tions, et des actions de grâces pour
tous les hommes ;| Pour les Rois, 2
et pour tous ceux qui sont consti-
tués en dignité, afin que nous puis-
sions mener une vie paisible et
tranquille, en toute piété et hon-
nêteté. | Car cela est bon et 3
agréable devant Dieu notre Sau-
veur ;| Qui veut que tous les 4
hommes soient sauvés, et qu'ils
viennent à la connaissance de la
vérité. | Car il y a un seul Dieu, 5
et un seul Médiateur entre Dieu et
les hommes, savoir Jésus-Christ
homme ;| Qui s'est donné soi- 6
même en rançon pour tous, té-
moignage qui a été rendu en son
temps. | C'est dans cette vue que 7
j'ai été établi Prédicateur, Apôtre
(je dis la vérité en Christ, je ne
mens point), et Docteur des Gen- 8
tils en la foi, et en la vérité. | Je
veux donc que les hommes prient
en tout lieu, levant leurs mains
pures, sans colère, et sans dispute.

Que les femmes aussi se parent 9
d'un vêtement honnête, avec pu-
deur et modestie, non point avec

des tresses ni avec de l'or, ni des perles, ni des habillements somptueux ; | Mais qu'elles soient ornées de bonnes oeuvres, comme il est séant à des femmes qui font profession de servir Dieu. | Que la femme apprenne dans le silence en toute soumission. | Car je ne permets point à la femme d'enseigner, ni d'user d'autorité sur le mari ; mais elle doit demeurer dans le silence. | Car Adam a été formé le premier, et puis Eve. | Et ce n'a point été Adam qui a été séduit, mais la femme ayant été séduite, a été la cause de la transgression. | Elle sera néanmoins sauvée en mettant des enfants au monde, pourvu qu'elle persévère dans la foi, dans la charité, et dans la sanctification, avec modestie.

3 Cette parole est certaine, qui si quelqu'un désire d'être Evêque, il désire une oeuvre excellente. | Mais il faut que l'Evêque soit irrépréhensible, mari d'une seule femme, vigilant, modéré, honorable, hospitalier, propre à enseigner ; | Non sujet au vin, non batteur, non convoiteux d'un gain déshonnête, mais doux, non querelleur, non avare. | Conduisant honnêtement sa propre maison, tenant ses enfants soumis en toute pureté de moeurs. | Car si quelqu'un ne sait pas conduire sa

propre maison, comment pourra-t-il gouverner l'Eglise de Dieu ?

Qu'il ne soit point nouvellement converti ; de peur qu'étant enflé d'orgueil, il ne tombe dans la condamnation du calomniateur.

Il faut aussi qu'il ait un bon témoignage de ceux de dehors, qu'il ne tombe point dans des fautes qui puissent lui être reprochées, et dans le piège du Démon. | Que les Diacres aussi soient graves, non doubles en parole, non sujets à beaucoup de vin, non convoiteux d'un gain déshonnête. | Retenant le mystère de la foi dans une conscience pure. | Que ceux-ci aussi soient premièrement éprouvés, et qu'ensuite ils servent, après avoir été trouvés sans reproche.

De même, que leurs femmes soient honnêtes, non médisantes, sobres, fidèles en toutes choses. | Que les Diacres soient maris d'une seule femme, conduisant honnêtement leurs enfants, et leurs propres familles. | Car ceux qui auront bien servi, acquièrent un bon degré pour eux, et une grande liberté dans la foi qui est en Jésus-Christ. | Je t'écris ces choses espérant que j'irai bientôt vers toi ; | Mais en cas que je tarde, je t'écris ces choses afin que tu saches comment il faut se conduire dans la Maison de Dieu, qui est l'Eglise du

16 Dieu vivant, la Colonne et l'appui de la vérité. | Et sans contredit, le mystère de la piété est grand, savoir, que Dieu a été manifesté en chair, justifié en Esprit, vu des Anges, prêché aux Gentils, cru au monde, et élevé dans la gloire.

4 Or l'Esprit dit expressément qu'aux derniers temps quelques-uns se révolteront de la foi, s'adonnant aux Esprits séducteurs, et aux doctrines des Démons. | Enseignant des mensonges par hypocrisie, et ayant une conscience cautérisée ; | Défendant de se marier, commandant de s'abstenir des viandes que Dieu a créées pour les fidèles, et pour ceux qui ont connu la vérité, afin d'en user avec des actions de grâces. | Car toute créature de Dieu est bonne, et il n'y en a point qui soit à rejeter, étant prise avec action de grâces. | Parce qu'elle est sanctifiée par la parole de Dieu, et par la prière. | Si tu proposes ces choses aux frères, tu seras bon Ministre de Jésus-Christ, nourri dans les paroles de la foi et de la bonne doctrine que tu as soigneusement suivie. | Mais rejette les fables profanes, et semblables aux récits des personnes dont l'Esprit est affaibli ; et exerce-toi dans la piété. | Car l'exercice corporel est utile à peu de chose, mais

la piété est utile à toutes choses, ayant les promesses de la vie présente, et de celle qui est à venir.

C'est là une parole certaine, et digne d'être entièrement reçue. | Car c'est aussi pour cela que nous travaillons, et que nous sommes en opprobre, vu que nous espérons au Dieu vivant, qui est le conservateur de tous les hommes, mais principalement des fidèles. | Annonce ces choses, et les enseigne.

Que personne ne méprise ta jeunesse ; mais sois le modèle des fidèles en paroles, en conduite, en charité, en esprit, en foi, en pureté. | Sois attentif à la lecture, à l'exhortation, et à l'instruction, jusqu'à ce que je vienne. | Ne néglige point le don qui est en toi, et qui t'a été conféré suivant la prophétie, par l'imposition des mains de la compagnie des Anciens. | Pratique ces choses, et y sois attentif, afin qu'il soit connu à tous que tu profites. | Prends garde à toi, et à la doctrine, persévère en ces choses, car en faisant cela tu te sauveras, et ceux qui t'écoutent.

5 Ne reprends pas rudement l'homme âgé, mais exhorte-le comme un père ; les jeunes gens comme des frères ; | Les femmes âgées, comme des mères ; les jeunes, comme des soeurs, en toute pureté. | Honore les veuves

4 qui sont vraiment veuves. | Mais si
quelque veuve a des enfants, ou des
enfants de ses enfants, qu'ils ap-
prennent premièrement à mon-
trer leur piété envers leur propre
maison, et à rendre la pareille à
ceux dont ils sont descendus : car
cela est bon et agréable devant
5 Dieu. | Or celle qui est vraiment
veuve, et qui est laissée seule, espère
en Dieu, et persévère en prières et
6 en oraisons nuit et jour. | Mais
celle qui vit dans les délices, est
morte en vivant. | Avertis-les
7 donc de ces choses, afin qu'elles
soient irrépréhensibles. | Que si
quelqu'un n'a pas soin des siens,
et principalement de ceux de sa
famille, il a renié la foi, et il
8 est pire qu'un infidèle. | Que la
veuve soit enregistrée n'ayant pas
moins de soixante ans, et n'ayant
9 eu qu'un seul mari ; | Ayant le té-
moignage d'avoir fait de bonnes
oeuvres, comme d'avoir nourri ses
propres enfants, d'avoir logé les
étrangers, d'avoir lavé les pieds des
Saints, d'avoir secouru les affli-
gés, et de s'être ainsi constam-
ment appliquée à toutes sortes de
10 bonnes oeuvres. | Mais refuse les
veuves qui sont plus jeunes ; car
quand elles sont devenues lascives
contre Christ, elles se veulent ma-
rier. | Ayant leur condamnation,
12 en ce qu'elles ont faussé leur pre-

mière foi. | Et avec cela aussi 13
étant oisives, elles apprennent à
aller de maison en maison ; et sont
non-seulement oisives, mais aussi
causeuses, et curieuses, discourant
de choses malséantes. | Je veux 14
donc que les jeunes veuves se ma-
rient, qu'elles aient des enfants,
qu'elles gouvernent leur ménage,
et qu'elles ne donnent aucune oc-
casion à l'adversaire de médire.

Car quelques-unes se sont déjà 15
détournées après satan. | Que 16
si quelque homme ou quelque
femme fidèle a des veuves, qu'ils
les assistent, mais que l'Eglise n'en
soit point chargée, afin qu'il y ait
assez pour celles qui sont vrai-
ment veuves. | Que les Anciens 17
qui président dûment, soient ré-
putés dignes d'un double hon-
neur ; principalement ceux qui
travaillent à la prédication, et à
l'instruction. | Car l'Ecriture dit : 18
tu n'emmuselleras point le boeuf
qui foule le grain ; et l'ouvrier est
digne de son salaire. | Ne reçois 19
point d'accusation contre l'An-
cien, que sur la déposition de deux
ou de trois témoins. | Reprends 20
publiquement ceux qui pèchent,
afin que les autres aussi en aient
de la crainte. | Je te conjure de-
vant Dieu, et devant le Seigneur
Jésus-Christ, et devant les Anges
élus, de garder ces choses sans pré- 21

22 féder l'un à l'autre, ne faisant rien
 en penchant d'un côté. | N'im-
 pose les mains à personne avec pré-
 cipitation ; et ne participe point
 23 aux péchés d'autrui ; garde-toi pur
 toi-même. | Ne bois plus uni-
 quement de l'eau, mais use d'un
 peu de vin à cause de ton estomac,
 et des maladies que tu as souvent.

24 Les péchés de quelques-uns se
 manifestent auparavant, et pré-
 cèdent pour leur condamnation ;
 mais en d'autres ils suivent après.

25 Les bonnes oeuvres aussi se ma-
 nifestent auparavant, et celles qui
 sont autrement ne peuvent point
 être cachées.

6 Que tous les esclaves sachent
 qu'ils doivent à leurs maîtres
 toute sorte d'honneur, afin qu'on
 ne blasphème point le Nom de
 2 Dieu, et sa doctrine. | Que ceux
 aussi qui ont des maîtres fidèles, ne
 les méprisent point sous prétexte
 qu'ils sont leurs frères, mais plutôt
 qu'ils les servent à cause qu'ils sont
 fidèles, et bien-aimés de Dieu,
 étant participants de la grâce ; en-
 3 seigne ces choses, et exhorte. |
 Si quelqu'un enseigne autrement,
 et ne se soumet point aux saines
 paroles de notre Seigneur Jésus-
 Christ, et à la doctrine qui est se-
 4 lon la piété, | Il est enflé d'or-
 gueil, ne sachant rien, mais il est
 malade après des questions et des

disputes de paroles, d'où naissent
 des envies, des querelles, des mé-
 disances, et de mauvais soupçons.

De vaines disputes d'hommes 5
 corrompus d'entendement, et pri-
 vés de la vérité, qui estiment que
 la piété est un moyen de gagner :
 retire-toi de ces sortes de gens.

Or la piété avec le contente- 6
 ment d'esprit, est un grand gain.

Car nous n'avons rien apporté au 7
 monde, et aussi il est évident que
 nous n'en pouvons rien emporter.

Mais ayant la nourriture, et de 8
 quoi nous puissions être couverts,
 cela nous suffira. | Or ceux qui 9
 veulent devenir riches, tombent
 dans la tentation, et dans le piège,
 et en plusieurs désirs fous et nui-
 sibles, qui plongent les hommes
 dans le malheur, et dans la per-
 dition. | Car c'est la racine de 10
 tous les maux que la convoitise
 des richesses, de laquelle quelques-
 uns étant possédés, ils se sont dé-
 tournés de la foi, et se sont en-
 serrés eux-mêmes dans plusieurs
 douleurs. | Mais toi, homme de 11
 Dieu ! fuis ces choses, et recherche
 la justice, la piété, la foi, la cha-
 rité, la patience, la douceur ; | 12
 Combats le bon combat de la foi ;
 saisis la vie éternelle, à laquelle
 aussi tu es appelé, et dont tu as
 fait une belle profession devant
 beaucoup de témoins. | Je t'or- 13

donne devant Dieu, qui donne la vie à toutes choses ; et devant Jésus-Christ, qui a fait cette belle confession devant Ponce Pilate,

14 De garder ce commandement, en te conservant sans tache et irrépréhensible, jusques à l'apparition de notre Seigneur Jésus-Christ, | Laquelle le bienheu-
15 reux et seul Prince, Roi des Rois, et Seigneur des Seigneurs, montrera en sa propre saison ; | Lui
16 qui seul possède l'immortalité, et qui habite une lumière inaccessible, lequel nul des hommes n'a vu, et ne peut voir ; et auquel soit l'honneur et la force éternelle,
17 Amen. | Dénonce à ceux qui sont riches en ce monde, qu'ils ne

soient point hautains, et qu'ils ne mettent point leur confiance dans l'incertitude des richesses, mais au Dieu vivant, qui nous donne toutes choses abondamment pour en jouir. | Qu'ils fassent du bien ; qu'ils soient riches en bonnes oeuvres ; qu'ils soient prompts à donner, libéraux. | Se faisant un trésor pour l'avenir, appuyé sur un fondement solide, afin qu'ils obtiennent la vie éternelle. | Timothée, garde le dépôt ; en fuyant les disputes vaines et profanes, et les contradictions d'une science fausement ainsi nommée. | De laquelle quelques-uns faisant profession, se sont détournés de la foi. Que la grâce soit avec toi, Amen !

DEUXIÈME ÉPÎTRE À TIMOTHÉE

1 Paul Apôtre de Jésus-Christ,
par la volonté de Dieu, selon la
promesse de la vie qui est en Jésus-
Christ : | A Timothée, mon fils
bien-aimé, que la grâce, la miséri-
corde et la paix te soient données
de la part de Dieu le Père, et de
la part de Jésus-Christ notre Sei-
gneur. | Je rends grâces à Dieu,
lequel je sers dès mes ancêtres avec
une pure conscience, faisant sans
cesse mention de toi dans mes
prières nuit et jour. | Me souve-
nant de tes larmes, je désire fort
de te voir afin que je sois rempli
de joie ; | Et me souvenant de la
foi sincère qui est en toi, et qui
a premièrement habité en Loïs,
ta grand-mère, et en Eunice, ta
mère, et je suis persuadé qu'elle ha-
bite aussi en toi. | C'est pourquoi
je t'exhorte de ranimer le don de
Dieu, qui est en toi par l'imposi-
tion de mes mains. | Car Dieu ne
nous a pas donné un esprit de ti-
midité, mais de force, de charité
et de prudence. | Ne prends donc
point à honte le témoignage de
notre Seigneur, ni moi, qui suis
son prisonnier ; mais prends part
aux afflictions de l'Evangile, se-
lon la puissance de Dieu ; | Qui
nous a sauvés, et qui nous a appelés
par une sainte vocation, non se-
lon nos oeuvres, mais selon son
propre dessein, et selon la grâce
qui nous a été donnée en Jésus-
Christ avant les temps éternels ; |
Et qui maintenant a été manifestée
par l'apparition de notre Sau-
veur Jésus-Christ, qui a détruit la
mort, et qui a mis en lumière la
vie et l'immortalité par l'Evan-
gile ; | Pour lequel j'ai été éta-
bli Prédicateur, Apôtre, et Doc-
teur des Gentils. | C'est pour-
quoi aussi je souffre ces choses ;
mais je n'en ai point de honte ;

car je connais celui en qui j'ai cru, et je suis persuadé qu'il est puissant pour garder mon dépôt jusqu'à cette journée-là. | Retiens le vrai patron des saines paroles que tu as entendues de moi, dans la foi et dans la charité qui est en Jésus-Christ. | Garde le bon dépôt par le Saint-Esprit qui habite en nous. Tu sais ceci, que tous ceux qui sont en Asie, se sont éloignés de moi ; entre lesquels sont Phygelle et Hermogène. | Le Seigneur fasse miséricorde à la maison d'Onésiphore : car souvent il m'a consolé, et il n'a point eu honte de ma chaîne ; | Au contraire, quand il a été à Rome, il m'a cherché très soigneusement, et il m'a trouvé. | Le Seigneur lui fasse trouver miséricorde envers le Seigneur en cette journée-là ; et tu sais mieux que personne combien il m'a rendu de services à Ephèse.

2 Toi donc, mon fils, sois fortifié dans la grâce qui est en Jésus-Christ. | Et les choses que tu as entendues de moi devant plusieurs témoins, commets-les à des personnes fidèles, qui soient capables de les enseigner aussi à d'autres. | Toi donc, endure les travaux, comme un bon soldat de Jésus-Christ. | Nul qui va à la guerre ne s'embarrasse des affaires de cette vie, afin qu'il plaise à ce-

lui qui l'a enrôlé pour la guerre.

De même, si quelqu'un combat dans la lice, il n'est point couronné s'il n'a pas combattu selon les lois. | Il faut aussi que le laboureur travaille premièrement, et ensuite il recueille les fruits. | Considère ce que je dis ; or le Seigneur te donne de l'intelligence en toutes choses. | Souviens-toi que Jésus-Christ, qui est de la semence de David, est ressuscité des morts, selon mon Evangile. | Pour lequel je souffre beaucoup de maux, jusqu'à être mis dans les chaînes, comme un malfaiteur ; mais cependant la parole de Dieu n'est point liée. | C'est pourquoi je souffre tout pour l'amour des élus, afin qu'eux aussi obtiennent le salut qui est en Jésus-Christ, avec la gloire éternelle. | Cette parole est certaine, que si nous mourons avec lui, nous vivrons aussi avec lui. | Si nous souffrons avec lui, nous règnerons aussi avec lui ; si nous le renions, il nous reniera aussi. | Si nous sommes des perfides, il demeure fidèle : il ne se peut renier soi-même. | Remets ces choses en mémoire, protestant devant le Seigneur qu'on ne dispute point de paroles, qui est une chose dont il ne revient aucun profit, mais elle est la ruine des auditeurs. | Etudie-toi de te rendre approuvé

à Dieu, ouvrier sans reproche, enseignant purement la parole de la vérité. Mais réprime les disputes vaines et profanes, car elles passeront plus avant dans l'impiété ; Et leur parole rongera comme une gangrène, et entre ceux-là sont Hyménée et Philète ; Qui se sont écartés de la vérité, en disant que la résurrection est déjà arrivée, et qui renversent la foi de quelques-uns.

Toutefois le fondement de Dieu demeure ferme, ayant ce sceau : le Seigneur connaît ceux qui sont siens ; et, quiconque invoque le nom de Christ, qu'il se retire de l'iniquité. Or dans une grande maison il n'y a pas seulement des vaisseaux d'or et d'argent, mais il y en a aussi de bois et de terre : les uns à honneur, et les autres à déshonneur. Si quelqu'un donc se purifie de ces choses, il sera un vaisseau sanctifié à honneur, et utile au Seigneur, et préparé à toute bonne oeuvre. Fuis aussi les désirs de la jeunesse, et recherche la justice, la foi, la charité, et la paix avec ceux qui invoquent d'un coeur pur le Seigneur. Et rejette les questions folles, et qui sont sans instruction, sachant qu'elles ne font que produire des querelles. Or il ne faut pas que le serviteur du Seigneur soit querelleur, mais doux envers tout le monde, propre à en-

seigner, supportant patiemment les mauvais. Enseignant avec douceur ceux qui ont un sentiment contraire, afin d'essayer si quelque jour Dieu leur donnera la repentance pour reconnaître la vérité ; Et afin qu'ils se réveillent pour sortir des pièges du Démon, par lequel ils ont été pris pour faire sa volonté.

Or sache ceci, qu'aux derniers jours il surviendra des temps fâcheux. Car les hommes seront idolâtres d'eux-mêmes, avarés, vains, orgueilleux, blasphémateurs, désobéissants à leurs pères et à leurs mères, ingrats, profanes ; Sans affection naturelle, sans fidélité, calomniateurs, incontinents, cruels, haïssant les gens de bien ; Traîtres, téméraires, enflés d'orgueil, amateurs des voluptés, plutôt que de Dieu. Ayant l'apparence de la piété, mais en ayant renié la force : éloigne-toi donc de telles gens.

Or d'entre ceux-ci sont ceux qui se glissent dans les maisons, et qui tiennent captives les femmes chargées de péchés, et agitées de diverses convoitises ; Qui apprennent toujours, mais qui ne peuvent jamais parvenir à la pleine connaissance de la vérité. Et comme Jannès et Jambres ont résisté à Moïse, ceux-ci de même

résistent à la vérité ; étant des gens qui ont l'esprit corrompu, et qui sont réprouvés quant à la foi.

9 Mais ils n'avanceront pas plus avant : car leur folie sera manifestée à tous, comme le fut celle de ceux-là. | Mais pour toi, tu as pleinement compris ma doctrine, ma conduite, mon intention, ma foi, ma douceur, ma charité, ma patience. | Et tu sais les persécutions et les afflictions qui me sont arrivées à Antioche, à Iconie, et à Lystre, quelles persécutions, dis-je, j'ai soutenues, et comment le Seigneur m'a délivré de toutes. | Or tous ceux aussi qui veulent vivre selon la piété en Jésus-Christ, souffriront persécution. | Mais les hommes méchants et séducteurs iront en empirant, séduisant, et étant séduits.

14 Mais toi, demeure ferme dans les choses que tu as apprises, et qui t'ont été confiées, sachant de qui tu les as apprises ; | Vu même que dès ton enfance tu as la connaissance des saintes Lettres, qui te peuvent rendre sage à salut, par la foi en Jésus-Christ. | Toute l'Écriture est divinement inspirée, et utile pour enseigner, pour convaincre, pour corriger, et pour instruire selon la justice ; | Afin que l'homme de Dieu soit accompli, et parfaitement instruit pour toute bonne oeuvre.

4 Je te somme devant Dieu, et devant le Seigneur Jésus-Christ, qui doit juger les vivants et les morts, en son apparition et en son règne. | Prêche la parole, insiste dans toutes les occasions ; reprends, censure, exhorte avec toute douceur d'esprit, et avec doctrine. | Car le temps viendra auquel ils ne souffriront point la saine doctrine, mais aimant qu'on leur chatouille les oreilles, par des discours agréables ils chercheront des Docteurs qui répondent à leurs désirs. | Et ils détourneront leurs oreilles de la vérité, et se tourneront aux fables. | Mais toi, veille en toutes choses, souffre les afflictions, fais l'oeuvre d'un Évangéliste, rends ton Ministère pleinement approuvé. | Car pour moi, je m'en vais maintenant être mis pour l'aspersion du sacrifice, et le temps de mon départ est proche.

J'ai combattu le bon combat, j'ai achevé la course, j'ai gardé la foi. | Au reste, la couronne de justice m'est réservée, et le Seigneur, juste juge, me la rendra en cette journée-là, et non seulement à moi, mais aussi à tous ceux qui auront aimé son apparition. | Hâte-toi de venir bientôt vers moi. | Car Démas m'a abandonné, ayant aimé le présent

siècle, et il s'en est allé à Thessalonique ; Crescens est allé en Galatie ; et Tite en Dalmatie. | Luc est seul avec moi ; prends Marc, et amène-le avec toi : car il m'est fort utile pour le Ministère. | J'ai aussi envoyé Tychique à Ephèse.

Quand tu viendras apporte avec toi le manteau que j'ai laissé à Troas, chez Carpus, et les Livres aussi ; mais principalement mes parchemins. | Alexandre le forgeron m'a fait beaucoup de maux, le Seigneur lui rendra selon ses oeuvres. | Garde-toi donc de lui, car il s'est fort opposé à nos paroles. | Personne ne m'a assisté dans ma première défense, mais tous m'ont abandonné ; toutefois que cela ne leur soit point imputé !

Mais le Seigneur m'a assisté, et fortifié, afin que ma prédication fût rendue pleinement approuvée, et que tous les Gentils l'ouïssent ; et j'ai été délivré de la gueule du Lion. | Le Seigneur aussi me délivrera de toute mauvaise oeuvre, et me sauvera dans son Royaume céleste. A lui soit gloire aux siècles des siècles, Amen ! | Salue Prisce et Aquilas, et la famille d'Onésiphore. | Eraste est demeuré à Corinthe, et j'ai laissé Trophime malade à Milet. | Hâte-toi de venir avant l'hiver. Eubulus et Pudens, et Linus, et Claudia, et tous les frères, te saluent. | Le Seigneur Jésus-Christ soit avec ton esprit. Que la grâce soit avec vous, Amen !

ÉPÎTRE À TITE

1 Paul, Serviteur de Dieu,
et Apôtre de Jésus-Christ, se-
lon la foi des élus de Dieu, et la
connaissance de la vérité, qui est
2 selon la piété ; | Sous l'espérance
de la vie éternelle, laquelle Dieu,
qui ne peut mentir, avait promise
3 avant les temps éternels ; | Mais
qu'il a manifestée en son propre
temps, savoir sa parole, dans la
prédication qui m'est commise,
par le commandement de Dieu
4 notre Sauveur : | A Tite mon
vrai fils, selon la foi qui nous est
commune ; que la grâce, la misé-
ricorde, et la paix te soient don-
nées de la part de Dieu notre Père,
et de la part du Seigneur Jésus-
5 Christ, notre Sauveur. | La rai-
son pour laquelle je t'ai laissé en
Crète, c'est afin que tu achèves
de mettre en bon ordre les choses
qui restent à régler, et que tu éta-
blisses des Anciens de ville en ville,

suivant ce que je t'ai ordonné ;

Ne choisissant aucun homme 6
qui ne soit irrépréhensible, mari
d'une seule femme, et dont les
enfants soient fidèles, et non ac-
cusés de dissolution, ou qui ne
se puissent ranger. | Car il faut 7
que l'Evêque soit irrépréhensible,
comme étant dispensateur dans la
Maison de Dieu, non adonné à son
sens, non colère, non sujet au vin,
non batteur, non convoiteux d'un
gain déshonnête. | Mais hospita- 8
lier, aimant les gens de bien, sage,
juste, saint, continent ; | Rete- 9
nant ferme la parole de la vérité
comme elle lui a été enseignée,
afin qu'il soit capable tant d'ex-
horter par la saine doctrine, que
de convaincre les contredisants. | 10
Car il y en a plusieurs qui ne se
peuvent ranger, vains discoureurs,
et séducteurs d'esprits, principa-
lement ceux qui sont de la Cir-

concision auxquels il faut fermer
 11 la bouche. | Et qui renversent
 les maisons tout entières ensei-
 gnant pour un gain déshonnête
 des choses qu'on ne doit point
 12 enseigner. | Quelqu'un d'entre
 eux, qui était leur propre prophète,
 a dit : Les Crétois sont toujours
 menteurs, de mauvaises bêtes, des
 13 ventres paresseux. | Ce témoi-
 gnage est véritable ; c'est pour-
 quoi reprends-les vivement, afin
 14 qu'ils soient sains en la foi ; | Ne
 s'adonnant point aux fables Ju-
 daïques, et aux commandements
 des hommes qui se détournent de
 15 la vérité. | Toutes choses sont bien
 pures pour ceux qui sont purs, mais
 rien n'est pur pour les impurs et les
 infidèles, mais leur entendement
 16 et leur conscience sont souillés. |
 Ils font profession de connaître
 Dieu, mais ils le renoncent par
 leurs oeuvres ; car ils sont abo-
 minables, et rebelles, et réprouvés
 pour toute bonne oeuvre.

2 Mais toi, enseigne les
 choses qui conviennent à la
 saine doctrine. | Que les vieillards
 soient sobres, graves, prudents,
 sains en la foi, en la charité, et en
 3 la patience. | De même, que les
 femmes âgées règlent leur exté-
 rieur d'une manière convenable à
 la sainteté ; qu'elles ne soient ni
 médisantes, ni sujettes à beaucoup

de vin, mais qu'elles enseignent
 de bonnes choses ; | Afin qu'elles 4
 instruisent les jeunes femmes à
 être modestes, à aimer leurs ma-
 ris, à aimer leurs enfants ; | A 5
 être sages, pures, gardant la mai-
 son, bonnes, soumises à leurs ma-
 ris ; afin que la parole de Dieu ne
 soit point blasphémée. | Exhorte 6
 aussi les jeunes hommes à être mo-
 dérés. | Te montrant toi-même 7
 pour modèle de bonnes oeuvres
 en toutes choses, en une doctrine
 exempte de toute altération, en
 gravité, en intégrité. | En pa- 8
 roles saines, que l'on ne puisse
 point condamner, afin que celui
 qui vous est contraire, soit rendu
 confus, n'ayant aucun mal à dire
 de vous. | Que les serviteurs soient 9
 soumis à leurs maîtres, leur com-
 plaisant en toutes choses, n'étant
 point contredisants ; | Ne dé- 10
 tournant rien de ce qui appar-
 tient à leurs maîtres, mais faisant
 toujours paraître une grande fidé-
 lité, afin de rendre honorable en
 toutes choses la doctrine de Dieu,
 notre Sauveur. | Car la grâce de 11
 Dieu salutaire à tous les hommes
 a été manifestée. | Nous ensei- 12
 gnant qu'en renonçant à l'impiété
 et aux passions mondaines, nous
 vivions dans ce présent siècle, so-
 brement, justement et religieuse-
 ment. | En attendant la bien- 13

14 heureuse espérance, et l'appari-
 tion de la gloire du grand Dieu, et
 notre Sauveur, Jésus-Christ, | Qui
 s'est donné soi-même pour nous,
 afin de nous racheter de toute ini-
 15 quité, et de nous purifier, pour
 lui être un peuple qui lui appar-
 tienne en propre, et qui soit zélé
 pour les bonnes oeuvres. | En-
 seigne ces choses, exhorte et re-
 prends avec toute autorité de com-
 mander. Que personne ne te mé-
 prise.

3 Avertis-les d'être soumis
 aux Principautés et aux Puis-
 sances, d'obéir aux Gouverneurs,
 d'être prêts à faire toute sorte de
 2 bonnes actions. | De ne médire
 de personne ; de n'être point que-
 relleurs, mais doux, et montrant
 toute débonnairété envers tous les
 3 hommes. | Car nous étions aussi
 autrefois insensés, rebelles, abu-
 sés, asservis à diverses convoitises
 et voluptés, vivant dans la ma-
 lice et dans l'envie, dignes d'être
 haïs, et nous haïssant l'un l'autre.

4 Mais quand la bonté de Dieu
 notre Sauveur, et son amour en-
 vers les hommes ont été manifestés,
 5 il nous a sauvés ; | Non par
 des oeuvres de justice que nous eus-
 sions faites, mais selon la miséri-
 corde ; par le baptême de la ré-
 génération, et le renouvellement
 6 du Saint-Esprit ; | Lequel il a ré-

pandu abondamment en nous par
 Jésus-Christ notre Sauveur. | Afin 7
 qu'ayant été justifiés par sa grâce,
 nous soyons les héritiers de la vie
 éternelle selon notre espérance.

Cette parole est certaine, et je 8
 veux que tu affirmes ces choses,
 afin que ceux qui ont cru en Dieu,
 aient soin les premiers de s'appli-
 quer aux bonnes oeuvres ; voilà les
 choses qui sont bonnes et utiles
 aux hommes. | Mais réprime les 9
 folles questions, les généalogies,
 les contestations et les disputes de
 la Loi ; car elles sont inutiles et
 vaines. | Rejette l'homme héré- 10
 tique, après le premier et le second
 avertissement. | Sachant qu'un 11
 tel homme est perverti, et qu'il
 pèche, étant condamné par soi-
 même. | Quand j'enverrai vers 12
 toi Artémas, ou Tychique, hâte-
 toi de venir vers moi à Nicopolis ;
 car j'ai résolu d'y passer l'hiver. | 13
 Accompagne soigneusement Zé-
 nas, Docteur de la Loi, et Apollos,
 afin que rien ne leur manque. | 14
 Que les nôtres aussi apprennent à
 être les premiers à s'appliquer aux
 bonnes oeuvres, pour les usages
 nécessaires, afin qu'ils ne soient
 point sans fruit. | Tous ceux qui 15
 sont avec moi te saluent. Salue
 ceux qui nous aiment en la foi.
 Grâce soit avec vous tous, Amen !

ÉPÎTRE AUX PHILIPPIENS

1 Paul et Timothée, Servi-
teurs de Jésus-Christ, à tous
les Saints en Jésus-Christ qui sont
à Philippes, avec les Evêques et
2 les Diacres. | Que la grâce et la
paix vous soient données de par
Dieu, notre Père, et de par le Sei-
gneur Jésus-Christ. | Je rends
3 grâces à mon Dieu toutes les fois
que je fais mention de vous. |
4 En priant toujours pour vous tous
avec joie dans toutes mes prières.
5 A cause de votre attachement à
l'Evangile, depuis le premier jour
6 jusqu'à maintenant. | Etant as-
suré de cela même, que celui qui
a commencé cette bonne oeuvre
en vous, l'achèvera jusqu'à la jour-
7 née de Jésus-Christ : | Comme
il est juste que je pense ainsi de
vous tous, parce que je retiens
dans mon coeur que vous avez
tous été participants de la grâce
avec moi dans mes liens, et dans
la défense et la confirmation de
l'Evangile. | Car Dieu m'est té- 8
moin que je vous aime tous ten-
drement, conformément à la cha-
rité de Jésus-Christ. | Et je lui 9
demande cette grâce, que votre
charité abonde encore de plus en
plus avec connaissance et toute in-
telligence. | Afin que vous dis- 10
cerniez les choses contraires, pour
être purs et sans achoppement jus-
qu'à la journée de Christ ; | Etant 11
remplis de fruits de justice, qui
sont par Jésus-Christ, à la gloire
et à la louange de Dieu. | Or mes 12
frères, je veux bien que vous sa-
chiez que les choses qui me sont
arrivées, sont arrivées pour un plus
grand avancement de l'Evangile.
De sorte que mes liens en Christ 13
ont été rendus célèbres dans tout le
Prétoire, et partout ailleurs ; | Et 14
que plusieurs de nos frères en notre
Seigneur étant rassurés par mes

liens, osent annoncer la parole plus hardiment, et sans crainte.

15 Il est vrai que quelques-uns prêchent Christ par envie et par un esprit de dispute ; et que les autres le font, au contraire, par
16 une bonne volonté. | Les uns, dis-je, annoncent Christ par un esprit de dispute, et non pas purement ; croyant ajouter de l'affliction à
17 mes liens. | Mais les autres le font par charité, sachant que je suis établi pour la défense de l'Evangile.

18 Quoi donc ? toutefois en quelque manière que ce soit, par ostentation, ou par amour de la vérité, Christ est annoncé ; et c'est de
19 quoi je me réjouis, et je me réjouirai. | Or je sais que ceci me tournera à salut par votre prière, et par le secours de l'Esprit de Jésus-
20 Christ : | Selon ma ferme attente et mon espérance, que je ne serai confus en rien ; mais qu'en toute assurance, Christ sera maintenant, comme il l'a toujours été, glorifié en mon corps, soit par la
21 vie, soit par la mort. | Car Christ m'est gain à vivre et à mourir. |
22 Mais s'il m'est utile de vivre en la chair, et ce que je dois choisir, je n'en sais rien. | Car je suis
23 pressé des deux côtés : mon désir tendant bien à déloger, et à être avec Christ, ce qui m'est beaucoup meilleur ; | Mais il est plus

nécessaire pour vous que je demeure en la chair. | Et je sais cela
25 comme tout assuré, que je demeurerai, et que je continuerai d'être avec vous tous pour votre avancement, et pour la joie de votre foi ;

Afin que vous ayez en moi un
26 sujet de vous glorifier de plus en plus en Jésus-Christ, par mon retour au milieu de vous. | Seulement conduisez-vous dignement
27 comme il est séant selon l'Evangile de Christ ; afin que soit que je vienne, et que je vous voie ; soit que je sois absent, j'entende quant à votre état, que vous persistez en un même esprit, combattant ensemble d'un même courage par la foi de l'Evangile, et n'étant en rien épouvantés par les adversaires.

Ce qui leur est une démonstration
28 de perdition, mais à vous, de salut ; et cela de la part de Dieu. |
29 Parce qu'il vous a été gratuitement donné dans ce qui a du rapport à Christ, non seulement de croire en lui, mais aussi de souffrir pour lui ; | Ayant à soutenir le même
30 combat que vous avez vu en moi, et que vous apprenez être maintenant en moi.

2 Si donc il y a quelque consolation en Christ, s'il y a quelque soulagement dans la charité, s'il y a quelque communion d'esprit, s'il y a quelques cor-

diales affections et quelques com-
 2 passions. | Rendez ma joie par-
 faite, étant d'un même sentiment,
 ayant un même amour, n'étant
 3 qu'une même âme, et consentant
 tous à une même chose. | Que
 rien ne se fasse par un esprit de
 dispute, ou par vaine gloire ; mais
 que par humilité de coeur l'un es-
 time l'autre plus excellent que soi-
 4 même. | Ne regardez point cha-
 cun, à votre intérêt particulier,
 mais que chacun ait égard aussi à
 5 ce qui concerne les autres. | Qu'il
 y ait donc en vous un même senti-
 6 ment qui a été en Jésus-Christ. |
 Lequel étant en forme de Dieu,
 n'a point regardé comme une
 7 usurpation d'être égal à Dieu. |
 Cependant il s'est anéanti lui-
 même, ayant pris la forme de ser-
 viteur, fait à la ressemblance des
 8 hommes ; | Et étant trouvé en fi-
 gure comme un homme, il s'est
 abaissé lui-même, et a été obéis-
 sant jusques à la mort, à la mort
 9 même de la croix. | C'est pour-
 quoi aussi Dieu l'a souveraine-
 ment élevé, et lui a donné un
 Nom, qui est au-dessus de tout
 10 Nom ; | Afin qu'au Nom de Jésus
 tout genou se ploie, tant de ceux
 qui sont aux cieux, que de ceux qui
 sont en la terre, et au-dessous de
 11 la terre, | Et que toute Langue
 confesse que Jésus-Christ est le

Seigneur, à la gloire de Dieu le
 Père. | C'est pourquoi, mes bien- 12
 aimés, ainsi que vous avez tou-
 jours obéi, non seulement comme
 en ma présence, mais beaucoup
 plus maintenant en mon absence,
 employez-vous à votre propre sa-
 lut avec crainte et tremblement.

Car c'est Dieu qui produit en 13
 vous avec efficace le vouloir, et
 l'exécution, selon son bon plaisir.

Faites toutes choses sans mur- 14
 mures, et sans disputes ; | afin 15
 que vous soyez sans reproche, et
 purs, des enfants de Dieu, irrépré-
 hensibles au milieu de la généra-
 tion corrompue et perverse, parmi
 lesquels vous reluisez comme des
 flambeaux au monde, qui portent
 au devant d'eux la parole de la vie.

Pour me glorifier en la jour- 16
 née de Christ de n'avoir point
 couru en vain, ni travaillé en vain.

Que si même je sers d'asper- 17
 sion sur le sacrifice et le service
 de votre foi, j'en suis joyeux ; et
 je m'en réjouis avec vous tous. | 18
 Vous aussi pareillement soyez-en
 joyeux, et réjouissez-vous-en avec
 moi. | Or j'espère avec la grâce 19
 du Seigneur Jésus de vous envoyer
 bientôt Timothée, afin que j'aie
 aussi plus de courage quand j'aurai
 connu votre état. | Car je n'ai per- 20
 sonne d'un pareil courage, et qui
 soit vraiment soigneux de ce qui

21 vous concerne. | Parce que tous cherchent leur intérêt particulier, et non les intérêts de Jésus-Christ.

22 Mais vous savez l'épreuve que j'ai faite de lui, puisqu'il a servi avec moi en l'Evangile, comme
23 l'enfant sert son père. | J'espère donc de l'envoyer dès que j'aurai
24 pourvu à mes affaires. | Et je m'assure en notre Seigneur que moi-même aussi je vous irai voir bientôt. | Mais j'ai cru nécessaire de vous envoyer Epaphrodite mon frère, mon compagnon d'oeuvre et mon compagnon d'armes, qui aussi m'a été envoyé de votre part pour me fournir ce dont j'ai eu besoin. | Car aussi il désirait ardemment de vous voir tous, et il était fort affligé de ce que vous aviez appris qu'il avait été malade. | En effet il a été malade, et fort proche de la mort ; mais Dieu a eu pitié de lui, et non seulement de lui, mais aussi de moi, afin que je n'eusse pas tristesse sur tristesse. | Je l'ai donc envoyé à cause de cela avec plus de soin, afin qu'en le revoyant vous ayez de la joie, et que j'aie moins de tristesse. | Recevez-le donc en notre Seigneur, avec toute sorte de joie ; et ayez de l'estime pour ceux qui sont tels que lui. | Car il a été proche de la mort pour l'oeuvre de Christ, n'ayant eu aucun égard à sa propre vie, afin de suppléer au défaut de votre service envers moi.

Au reste, mes frères, **3** réjouissez-vous en notre Seigneur. Il ne m'est point fâcheux, et c'est votre sûreté, que je vous écrive les mêmes choses. | Prenez garde aux Chiens ; prenez garde aux mauvais Ouvriers ; prenez garde à la Circoncision. | Car c'est nous qui sommes la Circoncision, nous qui servons Dieu en esprit, et qui nous glorifions en Jésus-Christ, et qui n'avons point de confiance en la chair ; | **4** Quoi que je ne pourrais bien aussi avoir confiance en la chair ; même si quelqu'un estime qu'il a de quoi se confier en la chair, j'en ai encore davantage ; | Moi qui ai été circoncis le huitième jour, qui suis de la race d'Israël, de la Tribu de Benjamin, Hébreu, né d'Hébreux, Pharisien de religion : | **5** Quant au zèle, persécutant l'Eglise ; et quant à la justice qui est de la Loi, étant sans reproche, | Mais ce qui m'était un gain, je l'ai regardé comme m'étant nuisible et cela pour l'amour de Christ. | Et **6** certes, je regarde toutes les autres choses comme m'étant nuisibles en comparaison de l'excellence de la connaissance de Jésus-Christ mon Seigneur, pour l'amour duquel je me suis privé de toutes ces choses, et je les estime comme du **8**

fumier, afin que je gagne Christ ;

9 Et que je sois trouvé en lui, ayant
non point ma justice qui est de la
Loi, mais celle qui est par la foi
en Christ, c'est à dire, la justice
10 qui est de Dieu par la foi ;| Pour
connaître Jésus-Christ, et la vertu
de sa résurrection, et la commu-
nion de ses afflictions, étant rendu
11 conforme à sa mort ;| Essayant
si en quelque manière je puis par-
venir à la résurrection des morts.

12 Non que j'aie déjà atteint le but,
ou que je sois déjà rendu accompli :
mais je poursuis ce but pour tâcher
d'y parvenir, c'est pourquoi aussi
13 j'ai été pris par Jésus-Christ. | Mes
frères, pour moi, je ne me persuade
14 pas d'avoir atteint le but ;| Mais
je fais une chose, c'est qu'en ou-
bliant les choses qui sont derrière
moi, et m'avançant vers celles qui
sont devant moi, je cours vers le
but, savoir au prix de la céleste vo-
cation, qui est de Dieu en Jésus-
15 Christ ;| C'est pourquoi, nous
tous qui sommes parfaits ayons ce
même sentiment ; et si en quelque
chose vous avez un autre senti-
ment, Dieu vous le révélera aussi.

16 Cependant marchons suivant
une même règle pour les choses
auxquelles nous sommes parve-
nus, et ayons un même sentiment.

17 Soyez tous ensemble mes imi-

tateurs, mes frères, et considérez
ceux qui marchent comme vous
nous avez pour modèle. | Car il y 18
en a plusieurs qui marchent d'une
telle manière, que je vous ai sou-
vent dit, et maintenant je vous le
dis encore en pleurant, qu'ils sont
ennemis de la croix de Christ ;

Desquels la fin est la perdi- 19
tion, desquels le Dieu est le ventre,
et desquels la gloire est dans leur
confusion, n'ayant d'affection que
pour les choses de la terre. | 20
Mais pour nous, notre bourgeoisie
est dans les Cieux, d'où aussi
nous attendons le Sauveur, le Sei-
gneur Jésus-Christ ;| Qui trans- 21
formera notre corps vil, afin qu'il
soit rendu conforme à son corps
glorieux, selon cette efficace par
laquelle il peut même s'assujettir
toutes choses.

4 C'est pourquoi, mes très
chers frères que j'aime ten-
drement, vous qui êtes ma joie
et ma couronne, demeurez ainsi
fermes en notre Seigneur, mes
bien-aimés. | Je prie Evodie, 2
et je prie aussi Syntiche, d'avoir
un même sentiment au Seigneur.

Je te prie aussi, toi mon vrai 3
compagnon, aide-leur, comme
à celles qui ont combattu avec
moi dans l'Evangile, avec Clé-
ment, et mes autres compagnons
d'oeuvre, dont les noms sont écrits

4 au Livre de vie. | Réjouissez-
 vous en notre Seigneur ; je vous
 5 le dis encore, réjouissez-vous. |
 Que votre douceur soit connue
 de tous les hommes. Le Seigneur
 6 est près. | Ne vous inquiétez de
 rien, mais en toutes choses présen-
 tez vos demandes à Dieu par des
 prières et des supplications, avec
 7 des actions de grâces. | Et la paix
 de Dieu, laquelle surpasse toute in-
 telligence, gardera vos cœurs et
 8 vos sentiments en Jésus-Christ. |
 Au reste, mes frères, que toutes les
 choses qui sont véritables, toutes
 les choses qui sont vénérables,
 toutes les choses qui sont justes,
 toutes les choses qui sont pures,
 toutes les choses qui sont aimables,
 toutes les choses qui sont de bonne
 renommée, toutes celles où il y a
 quelque vertu et quelque louange,
 9 pensez à ces choses ; | Car aussi
 vous les avez apprises, reçues, en-
 tendues et vues en moi. Faites ces
 choses, et le Dieu de paix sera avec
 10 vous. | Or je me suis fort réjoui
 en notre Seigneur, de ce qu'à la
 fin vous avez fait revivre le soin
 que vous avez de moi ; à quoi aussi
 vous pensiez, mais vous n'en aviez
 11 pas l'occasion. | Je ne dis pas ceci
 ayant égard à quelque indigence :
 car j'ai appris à être content des
 12 choses selon que je me trouve. |
 Je sais être abaissé, je sais aussi être

dans l'abondance ; partout et en
 toutes choses je suis instruit tant
 à être rassasié, qu'à avoir faim ;
 tant à être dans l'abondance, que
 dans la disette. | Je puis toutes
 13 choses en Christ qui me fortifie.

Néanmoins vous avez bien fait
 de prendre part à mon affliction. 14

Vous savez aussi, vous Philip- 15
 piens, qu'au commencement de la
 prédication de l'Evangile, quand
 je partis de Macédoine, aucune
 Eglise ne me communiqua rien
 en matière de donner et de re-
 cevoir, excepté vous seuls. | Et 16
 même lorsque j'étais à Thessalo-
 nique, vous m'avez envoyé une
 fois, et même deux fois, ce dont
 j'avais besoin. | Ce n'est pas que 17
 je recherche des présents, mais je
 cherche le fruit qui abonde pour
 votre compte. | J'ai tout reçu, 18
 et je suis dans l'abondance, et j'ai
 été comblé de biens en recevant
 d'Epaphrodite ce qui m'a été en-
 voyé de votre part, comme un par-
 fum de bonne odeur, comme un
 sacrifice que Dieu accepte, et qui
 lui est agréable. | Aussi mon Dieu 19
 suppléera selon ses richesses à tout
 ce dont vous aurez besoin, et vous
 donnera sa gloire en Jésus-Christ.

Or à notre Dieu et notre Père, 20
 soit gloire aux siècles des siècles ;
 Amen ! | Saluez chacun des Saints 21
 en Jésus-Christ. Les frères qui sont

- 22 avec moi vous saluent. | Tous les de César. | La grâce de notre Seigneur Jésus-Christ soit avec vous
Saints vous saluent, et principale- tous, Amen.
ment ceux qui sont de la maison

ÉPÎTRE AUX HÉBREUX

1 Dieu ayant anciennement
parlé à nos pères par les Pro-
phètes, à plusieurs fois, et en plu-
2 sieurs manières, | Nous a parlé en
ces derniers jours par son Fils, qu'il
a établi héritier de toutes choses ;
et par lequel il a fait les siècles ;
3 Et qui étant la splendeur de sa
gloire, et l'empreinte de sa per-
sonne, et soutenant toutes choses
par sa parole puissante, ayant fait
par soi-même la purification de
nos péchés, s'est assis à la droite
de la Majesté divine dans les lieux
très-hauts. | Etant fait d'autant
4 plus excellent que les Anges, qu'il a
hérité un Nom plus excellent que
le leur. | Car auquel des Anges
5 a-t-il jamais dit : tu es mon Fils,
je t'ai aujourd'hui engendré ? Et
ailleurs : je lui serai Père, et il
6 me sera Fils ? | Et encore, quand
il introduit dans le monde son
Fils premier-né, il est dit : et que

tous les Anges de Dieu l'adorent.

Car quant aux Anges, il est 7
dit : Faisant des vents les Anges,
et de la flamme de feu ses Mi-
nistres. | Mais il est dit quant au 8
Fils : ô Dieu ! ton trône demeure
aux siècles des siècles, et le sceptre
de ton Royaume est un sceptre
d'équité : | Tu as aimé la justice, 9
et tu as haï l'iniquité ; c'est pour-
quoi, ô Dieu ! ton Dieu t'a oint
d'une huile de joie par-dessus tous
tes semblables. | Et dans un autre 10
endroit : toi, Seigneur, tu as fondé
la terre dès le commencement, et
les cieux sont les ouvrages de tes
mains : | Ils périront, mais tu es 11
permanent ; et ils vieilliront tous
comme un vêtement ; | Et tu les 12
plieras en rouleau comme un ha-
bit, et ils seront changés ; mais toi,
tu es le même, et tes ans ne fini-
ront point. | Et auquel des Anges 13
a-t-il jamais dit : assieds-toi à ma

14 droite, jusqu'à ce que j'aie mis tes ennemis pour le marche-pied de tes pieds ? Ne sont-ils pas tous des esprits administrateurs, envoyés pour servir en faveur de ceux qui doivent recevoir l'héritage du salut ?

2 C'est pourquoi il nous faut prendre garde de plus près aux choses que nous avons ouïes de peur que nous les laissions écouter. Car si la parole prononcée par les Anges a été ferme, et si toute transgression et désobéissance a reçu une juste rétribution ;

3 Comment échapperons-nous, si nous négligeons un si grand salut, qui ayant premièrement commencé d'être annoncé par le Seigneur, nous a été confirmé par ceux qui l'avaient ouï ? Dieu leur rendant aussi témoignage par des prodiges et des miracles, et par plusieurs autres différents effets de sa puissance, et par les distributions du Saint-Esprit, selon sa volonté. Car ce n'est point aux Anges qu'il a assujetti le monde à venir duquel nous parlons. Et quelque'un a rendu ce témoignage en quelque autre endroit disant : qu'est-ce que de l'homme, que tu te souviennes de lui ? ou du fils de l'homme, que tu le visites ? Tu l'as fait un peu moindre que les Anges, tu l'as couronné de gloire

et d'honneur, et l'as établi sur les oeuvres de tes mains. Tu as assujetti toutes choses sous ses pieds. Or en ce qu'il lui a assujetti toutes choses, il n'a rien laissé qui ne lui soit assujetti ; mais nous ne voyons pourtant pas encore que toutes choses lui soient assujetties. Mais nous voyons couronné de gloire et d'honneur celui qui avait été fait un peu moindre que les Anges, c'est à savoir Jésus, par la passion de sa mort, afin que par la grâce de Dieu il souffrît la mort pour tous.

Car il était convenable que celui pour qui sont toutes choses, et par qui sont toutes choses, puisqu'il amenait plusieurs enfants à la gloire, consacrat le Prince de leur salut par les afflictions. Car et celui qui sanctifie, et ceux qui sont sanctifiés descendent tous d'un même père ; c'est pourquoi il ne prend point à honte de les appeler ses frères. Disant : j'annoncerai ton Nom à mes frères, et je te louerai au milieu de l'assemblée. Et ailleurs : je me confierai en lui. Et encore : me voici, moi et les enfants que Dieu m'a donnés. Puis donc que les enfants participent à la chair et au sang, lui aussi de même a participé aux mêmes choses, afin que par la mort il détruisît celui qui avait l'empire de la mort, c'est à savoir

15 le Diable ;| Et qu'il en délivrât
tous ceux qui pour la crainte de la
mort étaient assujettis toute leur
16 vie à la servitude. | Car certes il
n'a nullement pris les Anges, mais
17 il a pris la semence d'Abraham. |
C'est pourquoi il a fallu qu'il fût
semblable en toutes choses à ses
frères, afin qu'il fût un souverain
Sacrificateur miséricordieux, et fi-
dèle dans les choses qui doivent
être faites envers Dieu, pour faire
la propitiation pour les péchés du
18 peuple. | Car parce qu'il a souffert
étant tenté, il est puissant aussi
pour secourir ceux qui sont ten-
tés.

3 C'est pourquoi, mes frères
saints, qui êtes participants de
la vocation céleste, considérez at-
tentivement Jésus-Christ l'Apôtre
et le souverain Sacrificateur de
notre profession. | Qui est fidèle
à celui qui l'a établi comme Moïse
aussi était fidèle en toute sa mai-
2 son. | Or Jésus-Christ a été jugé
digne d'une gloire d'autant plus
grande que celle de Moïse, que ce-
lui qui a bâti la maison, est d'une
plus grande dignité que la maison
3 même. | Car toute maison est bâ-
tie par quelqu'un : or celui qui a
bâti toutes ces choses, c'est Dieu.
4

5 Et quant à Moïse, il a bien été fi-
dèle dans toute la maison de Dieu,
comme serviteur, pour témoigner

des choses qui devaient être dites ;

Mais Christ comme Fils est sur sa 6
maison ; et nous sommes sa mai-
son, pourvu que nous retenions
ferme jusques à la fin l'assurance,
et la gloire de l'espérance. | C'est 7
pourquoi, comme dit le Saint-
Esprit : aujourd'hui, si vous enten-
dez sa voix, | N'endurcissez point 8
vos coeurs, comme il arriva dans
le lieu de l'irritation, au jour de la
tentation au désert : | Où vos pères 9
m'ont tenté et m'ont éprouvé, et
où ils ont vu mes oeuvres durant
quarante ans. | C'est pourquoi 10
j'ai été ennuyé de cette généra-
tion, et j'ai dit : leur coeur s'égare
toujours et ils n'ont point connu
mes voies. | Aussi j'ai juré en ma 11
colère : si jamais ils entrent en
mon repos. | Mes frères, prenez 12
garde qu'il n'y ait en quelqu'un de
vous un mauvais coeur d'incréduli-
té, pour se révolter du Dieu vi-
vant. | Mais exhortez-vous l'un 13
l'autre chaque jour, pendant que
ce jour nous éclaire ; de peur que
quelqu'un de vous ne s'endurcisse
par la séduction du péché. | Car 14
nous avons été faits participants
de Christ, pourvu que nous rete-
nions ferme jusqu'à la fin le com-
mencement de notre subsistance.

Pendant qu'il est dit : aujourd'hui 15
si vous entendez sa voix n'endur-
cissez point vos coeurs, comme il

arriva dans le lieu de l'irritation.

16 Car quelques-uns l'ayant entendue, le provoquèrent à la colère ; mais ce ne furent pas tous ceux qui étaient sortis d'Égypte par Moïse.

17 Mais desquels fut-il ennuyé durant quarante ans ? ne fut-ce pas de ceux qui péchèrent, et dont les

18 corps tombèrent dans le désert ? Et auxquels jura-t-il qu'ils n'entreraient point en son repos, sinon à ceux qui furent rebelles ? Ainsi nous voyons qu'ils n'y purent entrer à cause de leur incrédulité.

4 Craignons donc que quelqu'un d'entre vous négligeant la promesse d'entrer dans son repos ne s'en trouve privé :

2 Car il nous a été évangélisé, comme il le fut à ceux-là ; mais la parole de la prédication ne leur servit de rien, parce qu'elle n'était point mêlée avec la foi dans ceux qui l'ouïrent. Mais pour nous qui avons cru, nous entrerons dans le repos, suivant ce qui a été dit : c'est pourquoi j'ai juré en ma colère, si jamais ils entrent en mon repos ; quoique ses ouvrages fussent déjà achevés dès la fondation du monde. Car il a été dit ainsi en quelque lieu touchant le septième jour : Et Dieu se reposa de tous ses ouvrages au septième jour.

5 Et encore en ce passage : Si jamais ils entrent en mon repos.

Puis donc qu'il reste que quelques-uns y entrent, et que ceux à qui premièrement il a été évangélisé n'y sont point entrés, à cause de leur incrédulité, Dieu détermine encore un certain jour, qu'il appelle aujourd'hui, en disant par David si longtemps après, selon ce qui a été dit : aujourd'hui, si vous entendez sa voix, n'endurcissez point vos coeurs. Car si Josué les eût introduits dans le repos, jamais après cela il n'eût parlé d'un autre jour. Il reste donc un repos pour le peuple de Dieu. Car celui qui est entré en son repos, s'est reposé aussi de ses oeuvres, comme Dieu s'était reposé des siennes. Etudions-nous donc d'entrer dans ce repos-là, de peur que quelqu'un ne tombe en imitant une semblable incrédulité. Car la Parole de Dieu est vivante et efficace, et plus pénétrante que nulle épée à deux tranchants, et elle atteint jusques à la division de l'âme, de l'esprit, des jointures et des moelles, et elle est juge des pensées et des intentions du coeur.

Et il n'y a aucune créature qui soit cachée devant lui : mais toutes choses sont nues et entièrement ouvertes aux yeux de celui devant lequel nous avons affaire. Puis donc que nous avons un souverain et grand Sacrificateur, Jésus

15 Fils de Dieu, qui est entré dans les Cieux, tenons ferme notre profession. | Car nous n'avons pas un souverain Sacrificateur qui ne puisse avoir compassion de nos infirmités, mais nous avons celui qui a été tenté comme nous en toutes choses, excepté le péché. | Allons donc avec assurance au trône de la Grâce ; afin que nous obtenions miséricorde, et que nous trouvions grâce, pour être aidés dans le besoin.

5 Or tout souverain Sacrificateur se prenant d'entre les hommes, est établi pour les hommes dans les choses qui concernent le service de Dieu, afin qu'il offre des dons et des sacrifices pour les péchés. | Etant propre à avoir suffisamment pitié des ignorants et des errants ; parce qu'il est aussi lui-même environné d'infirmité. | Tellement qu'à cause de cette infirmité, il doit offrir pour les péchés, non seulement pour le peuple, mais aussi pour lui-même. | Or nul ne s'attribue cet honneur, mais celui-là en jouit qui est appelé de Dieu, comme Aaron. | De même aussi Christ ne s'est point glorifié lui-même pour être fait souverain Sacrificateur, mais celui-là l'a glorifié qui lui a dit : c'est toi qui es mon Fils, je t'ai aujourd'hui

engendré. | Comme il lui dit aussi en un autre endroit : tu es Sacrificateur éternellement selon l'ordre de Melchisédec. |

Qui durant les jours de sa chair ayant offert avec de grands cris et avec larmes des prières et des supplications à celui qui pouvait le sauver de la mort et ayant été exaucé de ce qu'il craignait, | Quoiqu'il fût le Fils de Dieu, il a pourtant appris l'obéissance par les choses qu'il a souffertes.

Et ayant été consacré, il a été l'auteur du salut éternel pour tous ceux qui lui obéissent ; | Etant appelé de Dieu à être souverain Sacrificateur selon l'ordre de Melchisédec ; | De qui nous avons beaucoup de choses à dire, mais elles sont difficiles à expliquer, à cause que vous êtes devenus paresseux à écouter. | Car au lieu que vous devriez être maîtres, vu le temps, vous avez encore besoin qu'on vous enseigne quels sont les rudiments du commencement des paroles de Dieu ; et vous êtes devenus tels, que vous avez encore besoin de lait, et non de viande solide. | Or quiconque use de lait, ne sait point ce que c'est de la parole de la justice ; parce qu'il est un enfant ; | Mais la viande solide est pour ceux qui sont déjà hommes faits, c'est-à-dire, pour

ceux qui pour y être habitués, ont les sens exercés à discerner le bien et le mal.

6 C'est pourquoi laissant la parole qui n'enseigne que les premiers principes du Christianisme, tendons à la perfection, et ne nous arrêtons pas à jeter tout de nouveau le fondement de la repentance des oeuvres mortes, et de la foi en Dieu ;² | De la doctrine des Baptêmes, et de l'imposition des mains, de la résurrection des morts, et du jugement éternel.³ | Et c'est ce que nous ferons, si Dieu le permet.⁴ | Or il est impossible que ceux qui ont été une fois illuminés, et qui ont goûté le don céleste, et qui ont été faits participants du Saint-Esprit,⁵ | Et qui ont goûté la bonne parole de Dieu, et les puissances du siècle à venir ;⁶ | S'ils retombent, soient changés de nouveau par la repentance, vu que, quant à eux, ils crucifient de nouveau le Fils de Dieu, et l'exposent à l'opprobre.⁷ | Car la terre qui boit souvent la pluie qui vient sur elle, et qui produit des herbes propres à ceux par qui elle est labourée, reçoit la bénédiction de Dieu ;⁸ | Mais celle qui produit des épines et des chardons, est rejetée, et proche de malédiction ; et sa fin est d'être brûlée.⁹ | Or nous nous sommes persuadés par rap-

port à vous, mes bien-aimés, de meilleures choses, et convenables au salut, quoique nous parlions ainsi.¹⁰ | Car Dieu n'est pas injuste, pour oublier votre oeuvre, et le travail de la charité que vous avez témoigné pour son Nom, en ce que vous avez secouru les Saints, et que vous les secourez encore.¹¹ | Or nous souhaitons que chacun de vous montre jusqu'à la fin le même soin pour la pleine certitude de l'espérance.¹² | Afin que vous ne vous relâchiez point, mais que vous imitiez ceux qui par la foi et par la patience héritent ce qui leur a été promis.¹³ | Car lorsque Dieu fit la promesse à Abraham, parce qu'il ne pouvait point jurer par un plus grand, il jura par lui-même,¹⁴ | En disant : certes je te bénirai abondamment, et je te multiplierai merveilleusement.¹⁵ | Et ainsi Abraham ayant attendu patiemment, obtint ce qui lui avait été promis.¹⁶ | Car les hommes jurent par un plus grand qu'eux, et le serment qu'ils font pour confirmer leur parole, met fin à tous leurs différends.¹⁷ | C'est pourquoi Dieu voulant faire mieux connaître aux héritiers de la promesse la fermeté immuable de son conseil, il y a fait intervenir le serment :¹⁸ | Afin que par deux choses immuables, dans lesquelles

il est impossible que Dieu trompe, nous ayons une ferme consolation, nous qui avons notre refuge à obtenir l'accomplissement de l'espérance qui nous est proposée ;
 Et laquelle nous tenons comme une ancre sûre et ferme de l'âme, et qui pénètre jusqu'au-dedans du voile,
 Où Jésus est entré comme notre précurseur, ayant été fait souverain Sacrificateur éternellement, selon l'ordre de Melchisédec.

7 Car ce Melchisédec, était Roi de Salem, et Sacrificateur du Dieu souverain, qui vint au-devant d'Abraham lorsqu'il retournait de la défaite des Rois, et qui le bénit,
 Et auquel Abraham donna pour sa part la dîme de tout. Son nom signifie premièrement Roi de justice, et puis il a été Roi de Salem, c'est-à-dire, Roi de paix.

Sans père, sans mère, sans généalogie, n'ayant ni commencement de jours, ni fin de vie, mais étant fait semblable au Fils de Dieu, il demeure Sacrificateur à toujours.

Or considérez combien grand était celui à qui même Abraham le Patriarche donna la dîme du butin.
 Car quant à ceux d'entre les enfants de Lévi qui reçoivent la Sacrificature, ils ont bien une ordonnance de dîmer le peuple se-

lon la Loi, c'est-à-dire, de dîmer leurs frères, bien qu'ils soient sortis des reins d'Abraham.
 Mais celui qui n'est point compté d'une même race qu'eux a dîmé Abraham, et a béni celui qui avait les promesses.
 Or sans contredit, celui qui est le moindre est béni par celui qui est le plus grand.
 Et ici les hommes qui sont mortels, prennent les dîmes ; mais là, celui-là les prend duquel il est rendu témoignage qu'il est vivant.
 Et, par manière de parler, Lévi même qui prend des dîmes, a été dîmé en Abraham.
 Car il était encore dans les reins de son père, quand Melchisédec vint au-devant de lui.

Si donc la perfection s'était trouvée dans la sacrificature Lévitique, (car c'est sous elle que le peuple a reçu la Loi) quel besoin était-il après cela qu'un autre Sacrificateur se levât selon l'ordre de Melchisédec, et qui ne fût point dit selon l'ordre d'Aaron.
 Or la Sacrificature étant changée, il est nécessaire qu'il y ait aussi un changement de Loi.
 Car celui à l'égard duquel ces choses sont dites, appartient à une autre Tribu, de laquelle nul n'a assisté à l'autel ;
 Car il est évident que notre Seigneur est descendu de la Tribu de Juda, à l'égard de laquelle Moïse n'a rien dit de la Sacrificature.
 Et

cela est encore plus incontestable, en ce qu'un autre Sacrificateur, à la ressemblance de Melchisédec, est suscité ;¹⁶ Qui n'a point été fait Sacrificateur selon la Loi du commandement charnel, mais selon la puissance de la vie impérissable.

¹⁷ Car Dieu lui rend ce témoignage : tu es Sacrificateur éternellement, selon l'ordre de Melchisédec.¹⁸ Or il se fait une abolition du commandement qui a précédé, à cause de sa faiblesse, et parce qu'il ne pouvait point profiter.¹⁹ Car la Loi n'a rien amené à la perfection ; mais ce qui a amené à la perfection, c'est ce qui a été introduit par-dessus, savoir une meilleure espérance, par laquelle nous approchons de Dieu.²⁰ D'autant plus même que ce n'a point été sans serment. Or ceux-là ont été faits Sacrificateurs sans serment ;

²¹ Mais celui-ci l'a été avec serment, par celui qui lui a dit : le Seigneur l'a juré, et il ne s'en repentira point : tu es Sacrificateur éternellement selon l'ordre de Melchisédec.²² C'est donc d'une beaucoup plus excellente alliance que la première, que Jésus a été fait le garant.²³ Et quant aux Sacrificateurs, il en a été fait plusieurs, à cause que la mort les empêchait d'être perpétuels.²⁴ Mais celui-ci, parce qu'il demeure éternelle-

ment, il a une Sacrificature perpétuelle.²⁵ C'est pourquoi aussi il peut sauver pour toujours ceux qui s'approchent de Dieu par lui, étant toujours vivant pour intercéder pour eux.²⁶ Or il nous était convenable d'avoir un tel souverain Sacrificateur, saint, innocent, sans tache, séparé des pécheurs, et élevé au-dessus des cieux ;²⁷ Qui n'eût pas besoin, comme les souverains Sacrificateurs, d'offrir tous les jours des sacrifices, premièrement pour ses péchés, et ensuite pour ceux du peuple, vu qu'il a fait cela une fois, s'étant offert lui-même.²⁸ Car la Loi ordonne pour souverains Sacrificateurs des hommes faibles ; mais la parole du serment qui a été fait après la Loi, ordonne le Fils, qui est consacré pour toujours.

8 Or l'abrégé de notre discours, c'est que nous avons un tel souverain Sacrificateur qui est assis à la droite du trône de la Majesté de Dieu dans les Cieux,

Ministre du Sanctuaire, et du vrai Tabernacle, que le Seigneur a dressé et non pas les hommes.

Car tout souverain Sacrificateur est ordonné pour offrir des dons et des sacrifices, c'est pourquoi il est nécessaire que celui-ci aussi ait eu quelque chose pour offrir.⁴ Vu même que s'il était sur la terre

il ne serait pas Sacrificateur, pendant qu'il y aurait des Sacrificateurs qui offrent des dons selon la Loi ;⁵ Lesquels font le service dans le lieu qui n'est que l'image et l'ombre des choses célestes, selon que Dieu le dit à Moïse, quand il devait achever le Tabernacle : Or prends garde, lui dit-il, de faire toutes choses selon le modèle qui t'a été montré sur la montagne.⁶

Mais maintenant notre souverain Sacrificateur a obtenu un ministère d'autant plus excellent, qu'il est Médiateur d'une plus excellente alliance, qui est établie sous de meilleures promesses.⁷ Parce que s'il n'y eût eu rien à redire dans la première, il n'eût jamais été cherché de lieu à une seconde.

⁸ Car en censurant les Juifs, Dieu leur dit : Voici, les jours viendront, dit le Seigneur, que je traiterai avec la maison d'Israël et avec la maison de Juda une Nouvelle alliance :

⁹ Non selon l'alliance que je traitai avec leurs pères, le jour que je les pris par la main pour les tirer du pays d'Égypte, car ils n'ont point persévéré dans mon alliance ; c'est pourquoi je les ai méprisés, dit le Seigneur.¹⁰ Mais voici l'alliance que je traiterai après ces jours-là avec la maison d'Israël, dit le Seigneur, c'est que je mettrai mes lois dans leur entendement, et je les

écrirai dans leur coeur ; et je serai leur Dieu, et ils seront mon peuple.¹¹ Et chacun n'enseignera point son prochain, ni chacun son frère, en disant : connais le Seigneur ; parce qu'ils me connaîtront tous, depuis le plus petit jusqu'au plus grand d'entre eux.¹² Car je serai apaisé par rapport à leurs injustices, et je ne me souviendrai plus de leurs péchés, ni de leurs iniquités.¹³ En disant une nouvelle alliance, il envieillit la première : or, ce qui devient vieux et ancien, est près d'être aboli.

9 Le premier tabernacle avait donc des ordonnances touchant le culte divin, et un Sanctuaire terrestre.¹ Car il fut construit un premier tabernacle, appelé le Lieu saint, dans lequel étaient le chandelier, et la table, et les pains de proposition.² Et après le second voile était le Tabernacle, qui était appelé le lieu Très-saint.³

Ayant un encensoir d'or, et l'Arche de l'alliance, entièrement couverte d'or tout autour, dans laquelle était la cruche d'or où était la manne ; et la verge d'Aaron qui avait fleuri, et les tables de l'alliance.⁴ Et au-dessus de l'Arche étaient les Chérubins de gLoire, faisant ombre sur le Propitiatoire, desquelles choses il n'est pas besoin maintenant de parler⁵

6 en détail. | Or ces choses étant
 ainsi disposées, les Sacrificateurs
 entrent bien toujours dans le pre-
 7 mier Tabernacle pour accomplir
 le service ; | Mais le seul souve-
 rain Sacrificateur entre dans le se-
 cond une fois l'an, mais non sans
 y porter du sang, lequel il offre
 pour lui-même, et pour les fautes
 8 du peuple ; | Le Saint-Esprit fai-
 sant connaître par là, que le che-
 min des lieux Saints n'était pas en-
 core manifesté, tandis que le pre-
 mier Tabernacle était encore de-
 bout, lequel était une figure desti-
 9 née pour le temps d'alors ; | Du-
 rant lequel étaient offerts des dons
 et des sacrifices ; qui ne pouvaient
 point sanctifier la conscience de
 10 celui qui faisait le service, | Or-
 donnés seulement en viandes, en
 breuvages, en diverses ablutions,
 et en des cérémonies charnelles,
 jusqu'au temps que cela serait re-
 11 dressé. | Mais Christ étant venu
 pour être le souverain Sacrificateur
 des biens à venir, par un plus ex-
 cellent et plus parfait tabernacle,
 qui n'est pas un tabernacle fait
 de main, c'est-à-dire, qui soit de
 12 cette structure, | Il est entré une
 fois dans les lieux Saints avec son
 propre sang, et non avec le sang
 des veaux ou des boucs, après avoir
 obtenu une rédemption éternelle.
 13 Car si le sang des taureaux et

des boucs, et la cendre de la gé-
 nisse, de laquelle on fait aspersion,
 sanctifie quant à la pureté de la
 chair, ceux qui sont souillés ; | 14
 Combien plus le sang de Christ,
 qui par l'Esprit éternel s'est offert
 lui-même à Dieu sans nulle tache,
 purifiera-t-il votre conscience des
 oeuvres mortes, pour servir le Dieu
 vivant ? | C'est pourquoi il est Mé- 15
 diateur du Nouveau Testament,
 afin que la mort intervenant pour
 la rançon des transgressions qui
 étaient sous le premier Testament,
 ceux qui sont appelés reçoivent
 l'accomplissement de la promesse
 qui leur a été faite de l'héritage
 éternel. | Car où il y a un testa- 16
 ment, il est nécessaire que la mort
 du testateur intervienne. | Parce 17
 que c'est par la mort du testateur
 qu'un testament est rendu ferme,
 vu qu'il n'a point encore de vertu
 durant que le testateur est en vie.
 C'est pourquoi le premier tes- 18
 tament lui-même n'a point été
 confirmé sans du sang. | Car 19
 après que Moïse eut récité à tout le
 peuple tous les commandements
 selon la Loi, ayant pris le sang des
 veaux et des boucs, avec de l'eau et
 de la laine teinte en pourpre, et de
 l'hysope, il en fit aspersion sur le
 Livre, et sur tout le peuple ; | 20
 En disant : c'est ici le sang du Testa-
 ment, lequel Dieu vous a ordonné

21 d'observer. | Il fit aussi aspersion
 du sang sur le Tabernacle, et sur
 22 tous les vaisseaux du service. | Et
 presque toutes choses selon la Loi
 sont purifiées par le sang ; et sans
 effusion de sang il ne se fait point
 23 de rémission. | Il a donc fallu
 que les choses qui représentaient
 celles qui sont aux cieux, fussent
 purifiées par de telles choses, mais
 que les célestes le soient par des sa-
 crifices plus excellents que ceux-
 24 là. | Car Christ n'est point entré
 dans les lieux Saints faits de main,
 qui étaient des figures correspon-
 dantes aux vrais, mais il est en-
 tré au Ciel même, afin de compa-
 raître maintenant pour nous de-
 25 vant la face de Dieu. | Non qu'il
 s'offre plusieurs fois lui-même,
 ainsi que le souverain Sacrifica-
 teur entre dans les lieux Saints
 chaque année avec un autre sang ;
 26 (Autrement il aurait fallu qu'il
 eût souffert plusieurs fois depuis la
 fondation du monde) mais main-
 tenant en la consommation des
 siècles il a paru une seule fois pour
 l'abolition du péché, par le sacri-
 27 fice de soi-même. | Et comme il
 est ordonné aux hommes de mou-
 rir une seule fois, et qu'après cela
 28 suit le jugement. | De même aussi
 Christ ayant été offert une seule
 fois pour ôter les péchés de plu-
 sieurs, apparaîtra une seconde fois

sans péché à ceux qui l'attendent
 à salut.

10 Car la Loi ayant
 l'ombre des biens à ve-
 nir, et non la vive image des
 choses, ne peut jamais par les
 mêmes sacrifices que l'on offre
 continuellement chaque année,
 sanctifier ceux qui s'y attachent.

Autrement n'eussent-ils pas 2
 cessé d'être offerts, puisque les
 sacrifiants étant une fois puri-
 fiés, ils n'eussent plus eu aucune
 conscience de péché ? | Or il y 3
 a dans ces sacrifices une commé-
 moration des péchés réitérée d'an-
 née en année. | Car il est impos- 4
 sible que le sang des taureaux et des
 boucs ôte les péchés. | C'est pour- 5
 quoi Jésus-Christ en entrant au
 monde a dit : tu n'as point voulu
 de sacrifice, ni d'offrande, mais tu
 m'as approprié un corps. | Tu n'as 6
 point pris plaisir aux holocaustes,
 ni à l'oblation pour le péché. | 7
 Alors j'ai dit : me voici, je viens,
 il est écrit de moi au commen-
 cement du Livre : que je fasse, ô
 Dieu ta volonté. | Ayant dit au- 8
 paravant : tu n'as point voulu de
 sacrifice, ni d'offrande, ni d'holo-
 caustes, ni d'oblation pour le pé-
 ché, et tu n'y as point pris plai-
 sir, lesquelles choses sont pour-
 tant offertes selon la Loi, alors il
 a dit : me voici, je viens afin de

- 9 faire, ô Dieu ! ta volonté ! Il ôte
donc le premier, afin d'établir le
10 second. | Or c'est par cette vo-
lonté que nous sommes sanctifiés,
savoir par l'oblation qui a été faite
11 une seule fois du corps de Jésus-
Christ. | Tout Sacrificateur donc
assiste chaque jour, administrant,
et offrant souvent les mêmes sa-
crifices, qui ne peuvent jamais ôter
12 les péchés. | Mais celui-ci ayant
offert un seul sacrifice pour les pé-
chés, s'est assis pour toujours à la
13 droite de Dieu ; | Attendant ce
qui reste, savoir que ses ennemis
soient mis pour le marchepied de
14 ses pieds. | Car par une seule obla-
tion, il a consacré pour toujours
15 ceux qui sont sanctifiés. | Et c'est
aussi ce que le Saint-Esprit nous
témoigne, car après avoir dit pre-
16 mièrement : | C'est ici l'alliance
que je ferai avec eux après ces jours-
là, dit le Seigneur, c'est que je met-
trai mes Lois dans leurs coeurs, et
je les écrirai dans leurs entende-
17 ments ; | Et je ne me souviendrai
plus de leurs péchés, ni de leurs
18 iniquités. | Or où les péchés sont
pardonnés, il n'y a plus d'oblation
19 pour le péché. | Puis donc, mes
frères, que nous avons la liberté
d'entrer dans les lieux Saints par
20 le sang de Jésus ; | Qui est le che-
min nouveau et vivant qu'il nous
a consacré ; que nous avons, dis-
je, la liberté d'y entrer par le voile,
c'est-à-dire, par sa propre chair ;
Et que nous avons un grand Sa-
cristificateur établi sur la maison de
Dieu ; | Approchons-nous de lui
avec un coeur sincère et une foi
inébranlable, ayant les coeurs pu-
rifiés de mauvaise conscience, et
le corps lavé d'eau nette ; | Re-
tenons la profession de notre es-
pérance sans varier, car celui qui
nous a fait les promesses, est fi-
dèle. | Et prenons garde l'un à
24 l'autre, afin de nous inciter à la
charité et aux bonnes oeuvres ; |
25 Ne quittant point notre assem-
blée, comme quelques-uns ont ac-
coutumé de faire, mais nous ex-
hortant l'un l'autre ; et cela d'au-
tant plus que vous voyez appro-
cher le jour. | Car si nous péchons
26 volontairement après avoir reçu
la connaissance de la vérité, il ne
reste plus de sacrifice pour les pé-
chés. | Mais une attente terrible
de jugement, et l'ardeur d'un feu
qui doit dévorer les adversaires. |
28 Si quelqu'un avait méprisé la Loi
de Moïse, il mourait sans miséri-
corde, sur la déposition de deux
ou de trois témoins. | De com-
29 bien pires tourments pensez-vous
donc que sera jugé digne celui qui
aura foulé aux pieds le Fils de Dieu,
et qui aura tenu pour une chose
profane le sang de l'alliance, par

lequel il avait été sanctifié, et qui
 30 aura outragé l'Esprit de grâce ?
 Car nous connaissons celui qui a
 dit : c'est à moi que la vengeance
 appartient, et je le rendrai, dit
 le Seigneur. Et en-core : le Sei-
 31 gneur jugera son peuple. | C'est
 une chose terrible que de tom-
 ber entre les mains du Dieu vi-
 32 vant. | Or rappelez dans votre mé-
 moire les jours précédents, durant
 lesquels après avoir été illuminés,
 vous avez soutenu un grand com-
 33 bat de souffrances ; | Ayant été
 d'une part exposés à la vue de tout
 le monde par des opprobres et des
 afflictions ; et de l'autre, ayant
 participé aux maux de ceux qui ont
 souffert de semblables indignités.
 34 Car vous avez aussi été partici-
 pants de l'affliction de mes liens,
 et vous avez reçu avec joie l'enlè-
 vement de vos biens ; sachant en
 vous-mêmes que vous avez dans
 les Cieux des biens meilleurs et
 permanents. | Ne perdez point
 35 cette fermeté que vous avez fait
 paraître, et qui sera bien récom-
 pensée. | Parce que vous avez
 36 besoin de patience, afin qu'après
 avoir fait la volonté de Dieu, vous
 37 receviez l'effet de sa promesse. |
 Car encore un peu de temps, et ce-
 lui qui doit venir, viendra, et il ne
 38 tardera point. | Or le juste vivra
 de la foi ; mais si quelqu'un se re-

tire, mon âme ne prend point de
 plaisir en lui. | Mais pour nous, 39
 nous n'avons garde de nous sous-
 traire à notre Maître ; ce serait
 notre perdition ; mais nous per-
 sévérons dans la foi, pour le salut
 de l'âme.

11 Or la foi rend présentes les
 choses qu'on espère, et elle
 est une démonstration de celles
 qu'on ne voit point. | Car c'est par 2
 elle que les anciens ont obtenu un
 bon témoignage. | Par la foi nous 3
 savons que les siècles ont été ran-
 gés par la parole de Dieu, de sorte
 que les choses qui se voient, n'ont
 point été faites de choses qui ap-
 parussent. | Par la foi Abel offrit 4
 à Dieu un plus excellent sacrifice
 que Caïn, et par elle il obtint le
 témoignage d'être juste, à cause
 que Dieu rendait témoignage de
 ses dons ; et lui étant mort parle
 encore par elle. | Par la foi Enoch 5
 fut enlevé pour ne point passer par
 la mort ; et il ne fut point trouvé,
 parce que Dieu l'avait enlevé ; car
 avant qu'il fût enlevé il a obtenu le
 témoignage d'avoir été agréable à
 Dieu. | Or il est impossible de lui 6
 être agréable sans la foi ; car il faut
 que celui qui vient à Dieu, croie
 que Dieu est, et qu'il est le rémun-
 érateur de ceux qui le cherchent.

Par la foi Noé ayant été divi- 7
 nement averti des choses qui ne se

- voyaient point encore, craignit, et bâtit l'Arche pour la conservation de sa famille, et par cette Arche il condamna le monde, et fut fait héritier de la justice qui est selon la foi. | Par la foi Abraham étant appelé, obéit, pour aller en la terre, qu'il devait recevoir en héritage, et il partit sans savoir où il allait.
- 9 Par la foi il demeura comme étranger en la terre, qui lui avait été promise, comme si elle ne lui eût point appartenu, demeurant sous des tentes avec Isaac et Jacob, qui étaient héritiers avec lui de la même promesse. | Car il attendait la cité qui a des fondements, et de laquelle Dieu est l'architecte, et le fondateur. | Par la foi aussi Sara reçut la vertu de concevoir un enfant, et elle enfanta hors d'âge, parce qu'elle fut persuadée que celui qui le lui avait promis, était fidèle. | C'est pourquoi d'un seul, et qui même était amorti, sont nés des gens qui égalent en nombre les étoiles du ciel, et le sable qui est sur le rivage de la mer, lequel ne se peut nombrer. | Tous ceux-ci sont morts en la foi, sans avoir reçu les choses dont ils avaient eu les promesses, mais ils les ont vues de loin, crues, et saluées, et ils ont fait profession qu'ils étaient étrangers et voyageurs sur la terre.
- 14 Car ceux qui tiennent ces dis-
- cours montrent clairement qu'ils cherchent encore leur pays. | Et certes, s'ils eussent rappelé dans leur souvenir celui dont ils étaient sortis, ils avaient du temps pour y retourner. | Mais ils en désiraient un meilleur, c'est-à-dire, le céleste ; c'est pourquoi Dieu ne prend point à honte d'être appelé leur Dieu, parce qu'il leur avait préparé une Cité. | Par la foi, Abraham étant éprouvé, offrit Isaac ; celui, dis-je, qui avait reçu les promesses, offrit même son fils unique. | A l'égard duquel il lui avait été dit : les descendants d'Isaac seront ta véritable postérité. | Ayant estimé que Dieu le pouvait même ressusciter d'entre les morts ; c'est pourquoi aussi il le recouvra par une espèce de résurrection. | Par la foi Isaac donna à Jacob et à Esaü une bénédiction qui regardait l'avenir. | Par la foi Jacob en mourant bénit chacun des fils de Joseph, et se prosterna devant Dieu étant appuyé sur le bout de son bâton. | Par la foi Joseph en mourant fit mention de la sortie des enfants d'Israël, et donna un ordre touchant ses os. | Par la foi Moïse étant né fut caché trois mois par ses père et mère, parce que c'était un très bel enfant, et ils ne craignirent point l'Edit du Roi. | Par la foi Moïse étant

déjà grand, refusa d'être nommé
 25 fils de la fille de Pharaon. | Chois-
 sissant plutôt d'être affligé avec
 le peuple de Dieu, que de jouir
 pour un peu de temps des délices
 26 du péché. | Et ayant estimé que
 l'opprobre de Christ était un plus
 grand trésor que les richesses de
 l'Égypte ; parce qu'il avait égard
 27 à la rémunération. | Par la foi
 il quitta l'Égypte, n'ayant point
 craint la fureur du Roi ; car il de-
 meura ferme, comme voyant celui
 28 qui est invisible. | Par la foi il fit la
 Pâque et l'aspersion du sang, afin
 que celui qui tuait les premiers-
 nés, ne touchât point à ceux des
 29 Israélites. | Par la foi ils traver-
 sèrent la mer Rouge, comme par
 un lieu sec ; ce que les Egyptiens
 ayant voulu éprouver, ils furent
 30 engloutis dans les eaux. | Par
 la foi les murs de Jéricho tom-
 bèrent, après qu'on en eut fait le
 31 tour durant sept jours. | Par la
 foi Rahab l'hospitalière ne périt
 point avec les incrédules ; ayant
 reçu les espions et les ayant ren-
 32 voyés en paix. | Et que dirai-je
 davantage ? car le temps me man-
 quera, si je veux parler de Gédéon,
 de Barac, de Samson, de Jephthé,
 de David, de Samuel, et des Pro-
 33 phètes, | Qui par la foi ont com-
 battu les Royaumes, ont exercé la
 justice, ont obtenu l'effet des pro-

messes, ont fermé les gueules des
 lions, | Ont éteint la force du
 34 feu, sont échappés du tranchant
 des épées ; de malades sont deve-
 nus vigoureux ; se sont montrés
 forts dans la bataille, et ont tourné
 en fuite les armées des étrangers.

Les femmes ont recouvré leurs
 35 morts par le moyen de la résur-
 rection ; d'autres ont été étendus
 dans le tourment, ne tenant point
 compte d'être délivrés, afin d'ob-
 tenir la meilleure résurrection. |
 36 Et d'autres ont été éprouvés par
 des moqueries et par des coups, par
 des liens, et par la prison. | Ils
 37 ont été lapidés, ils ont été sciés,
 ils ont souffert de rudes épreuves,
 ils ont été mis à mort par le tran-
 chant de l'épée, ils ont été errants
 çà et là, vêtus de peaux de brebis
 et de chèvres, réduits à la misère,
 affligés, tourmentés ; | Desquels
 38 le monde n'était pas digne ; er-
 rant dans les déserts, et dans les
 montagnes, dans les cavernes, et
 dans les trous de la terre. | Et
 39 quoiqu'ils aient tous été recom-
 mandables par leur foi, ils n'ont
 pourtant point reçu l'effet de la
 promesse ; | Dieu ayant pourvu
 40 quelque chose de meilleur pour
 nous ; en sorte qu'ils ne sont point
 parvenus à la perfection sans nous.

12 Nous donc aussi, puisque
 nous sommes environnés

d'une si grande nuée de témoins, rejetant tout fardeau, et le péché qui nous enveloppe si aisément, poursuivons constamment la course qui nous est proposée ;
 2 Portant les yeux sur Jésus, le chef et le consommateur de la foi, lequel au lieu de la joie dont il jouissait, a souffert la croix, ayant méprisé la honte, et s'est assis à la droite du
 3 trône de Dieu. C'est pourquoi, considérez soigneusement celui qui a souffert une telle contradiction de la part des pécheurs contre lui-même, afin que vous ne succombiez point en perdant cou-
 4 rage. Vous n'avez pas encore résisté jusqu'à répandre votre sang en combattant contre le péché ;
 5 Et cependant vous avez oublié l'exhortation qui s'adresse à vous comme à ses enfants, disant : mon enfant ne méprise point le châ-
 6 timent du Seigneur, et ne perds point courage quand tu es repris de lui. Car le Seigneur châtie
 7 celui qu'il aime, et il fouette tout enfant qu'il avoue. Si vous endurez le châtiment, Dieu se présente à vous comme à ses enfants :
 8 car qui est l'enfant que le père ne châtie point ? Mais si vous êtes sans châtiment auquel tous par-
 9 ticipent, vous êtes donc des enfants supposés, et non pas légitimes. Et puisque nos pères se-

lon la chair nous ont châtiés et que malgré cela nous les avons respectés ; ne serons-nous pas beaucoup plus soumis au Père des esprits ? et nous vivrons. Car par rapport à ceux-là, ils nous châ-
 10 tiaient pour un peu de temps, suivant leur volonté ; mais celui-ci nous châtie pour notre profit, afin que nous soyons participants de sa sainteté. Or tout châtiment ne
 11 semble pas sur l'heure être un sujet de joie, mais de tristesse ; mais ensuite il produit un fruit paisible de justice à ceux qui sont exercés par ce moyen. Relevez donc vos
 12 mains qui sont faibles, et fortifiez vos genoux qui sont déjoins.

Et faites les sentiers droits à vos pieds ; afin que celui qui chan-
 13 celle ne se dévoie point, mais plutôt qu'il soit remis en son entier.

Recherchez la paix avec tous ; et la sanctification, sans laquelle
 14 nul ne verra le Seigneur. Prenant garde qu'aucun ne se prive de la grâce de Dieu ; que quelque ra-
 15 cine d'amertume bourgeonnant en haut ne vous trouble, et que plusieurs ne soient souillés par elle.

Que nul de vous ne soit fornicateur, ou profane comme Esaü, qui pour une viande vendit son droit
 16 d'aînesse. Car vous savez que même désirant ensuite d'hériter la bénédiction, il fut rejeté : car
 17

il ne trouva point de lieu à la repentance, quoiqu'il l'eût demandée avec larmes. | Car vous n'êtes point venus à une montagne qui se puisse toucher à la main, ni au feu brûlant, ni au tourbillon, ni à l'obscurité, ni à la tempête, | Ni au retentissement de la trompette, ni à la voix des paroles, au sujet de laquelle, ceux qui l'entendaient prièrent que la parole ne leur fût plus adressée ; | Car ils ne pouvaient soutenir ce qui était ordonné, savoir, Si même une bête touche la montagne, elle sera lapidée, ou percée d'un dard. | Et Moïse, tant était terrible ce qui paraissait, dit : Je suis épouvanté et j'en tremble tout. | Mais vous êtes venus à la montagne de Sion, et à la Cité du Dieu vivant, à la Jérusalem céleste, et aux milliers d'Ange, | Et à l'assemblée et à l'Eglise des premiers nés qui sont écrits dans les Cieux, et à Dieu qui est le juge de tous, et aux esprits des justes sanctifiés ; | Et à Jésus, le Médiateur de la nouvelle alliance, et au sang de l'aspersion, qui prononce de meilleures choses que celui d'Abel. | Prenez garde de ne mépriser point celui qui vous parle ; car si ceux qui méprisaient celui qui leur parlait sur la terre, ne sont point échappés, nous serons punis beaucoup

plus, si nous nous détournons de celui qui parle des Cieux ; | Duquel la voix ébranla alors la terre, mais à l'égard du temps présent, il a fait cette promesse, disant : j'ébranlerai encore une fois non seulement la terre, mais aussi le Ciel. | Or ce mot, encore une fois, signifie l'abolition des choses muables, comme ayant été faites de main, afin que celles qui sont immuables demeurent ; | C'est pourquoi saisissant le Royaume qui ne peut point être ébranlé, retenons la grâce par laquelle nous servions Dieu, en sorte que nous lui soyons agréables avec respect et avec crainte, | Car aussi notre Dieu est un feu consumant.

13 Que la charité fraternelle demeure dans vos coeurs. | N'oubliez point l'hospitalité : car par elle quelques-uns ont logé des Anges, n'en sachant rien. | Souvenez-vous des prisonniers, comme si vous étiez emprisonnés avec eux ; et de ceux qui sont maltraités, comme étant vous-mêmes du même Corps. | Le mariage est honorable entre tous, et le lit sans souillure ; mais Dieu jugera les fornicateurs et les adultères. | Que vos moeurs soient sans avarice, étant contents de ce que vous avez présentement ; car lui-même a dit : je ne te lais-

- serai point, et je ne t'abandonnerai point. | De sorte que nous pouvons dire avec assurance : le Seigneur m'est en aide ; et je ne craindrai point ce que l'homme me pourrait faire. | Souvenez-vous de vos Conducteurs, qui vous ont porté la parole de Dieu, et imitez leur foi, en considérant quelle a été l'issue de leur vie. | Jésus-Christ a été le même hier et aujourd'hui, et il l'est aussi éternellement. | Ne soyez point emportés çà et là par des doctrines diverses et étrangères ; car il est bon que le coeur soit affermi par la grâce, et non point par les viandes, lesquelles n'ont de rien profité à ceux qui s'y sont attachés. | Nous avons un autel dont ceux qui servent dans le Tabernacle n'ont pas le pouvoir de manger. | Car les corps des bêtes dont le sang est porté pour le péché par le souverain Sacrificateur dans le Sanctuaire, sont brûlés hors du camp. | C'est pourquoi aussi Jésus, afin qu'il sanctifiât le peuple par son propre sang, a souffert hors de la porte. | Sortons donc vers lui hors du camp, en portant son opprobre. | Car nous n'avons point ici de cité permanente, mais nous recherchons celle qui est à venir. | Offrons donc par lui sans cesse à Dieu un sacrifice de louange, c'est-à-dire, le fruit des lèvres, en confessant son Nom. | Or n'oubliez pas la 16
bénéfice et de faire part de vos biens ; car Dieu prend plaisir à de tels sacrifices. | Obéissez à vos 17
Conducteurs, et soyez-leur soumis, car ils veillent pour vos âmes, comme devant en rendre compte ; afin que ce qu'ils en font, ils le fassent avec joie, et non pas à regret ; car cela ne vous tournerait pas à profit. | Priez pour nous ; 18
car nous nous assurons que nous avons une bonne conscience, désirant de nous conduire honnêtement parmi tous. | Et je vous 19
prie encore plus instamment de le faire, afin que je vous sois rendu plus tôt. | Or le Dieu de paix, 20
qui a ramené d'entre les morts le grand Pasteur des brebis, par le sang de l'alliance éternelle, savoir notre Seigneur Jésus-Christ :
Vous rende accomplis en toute 21
bonne oeuvre, pour faire sa volonté, en faisant en vous ce qui lui est agréable par Jésus-Christ ; auquel soit gloire aux siècles des siècles, Amen ! | Aussi, mes frères, 22
je vous prie de supporter la parole d'exhortation ; car je vous ai écrit en peu de mots. | Sachez que notre frère Timothée a été mis en liberté ; je vous verrai avec lui, s'il vient bientôt. | Saluez tous vos 23
Conducteurs, et tous les Saints ; 24

25 ceux d'Italie vous saluent. ! Que la grâce soit avec vous tous, Amen !

ÉPÎTRE DE JACQUES

1 Jacques, serviteur de Dieu,
et du Seigneur Jésus-Christ,
aux douze Tribus qui êtes disper- 9
sées, salut. | Mes frères, regar-
dez comme un sujet d'une par- 10
faite joie quand vous serez expo-
sés à diverses épreuves. | Sachant 11
que l'épreuve de votre foi produit
la patience. | Mais il faut que la
patience ait une oeuvre parfaite,
afin que vous soyez parfaits et ac-
complis, de sorte que rien ne vous 12
manque. | Que si quelqu'un de
vous manque de sagesse, qu'il la
demande à Dieu, qui la donne à
tous libéralement, et qui ne la re-
proche point, et elle lui sera don-
née ; | Mais qu'il la demande avec 13
foi, ne doutant nullement ; car ce-
lui qui doute est semblable au flot
de la mer, agité du vent, et jeté ça
et là. | Or qu'un tel homme ne 14
s'attende point de recevoir aucune
chose du Seigneur. | L'homme 15
double de coeur est inconstant en
toutes ses voies. | Or que le frère
qui est de basse condition se glo-
rifie en son élévation. | Et que
le riche, au contraire, se glorifie
en sa basse condition ; car il pas-
sera comme la fleur de l'herbe. | 11
Car comme le soleil ardent n'est
pas plutôt levé, que l'herbe est brû-
lée, que sa fleur tombe et que sa
beauté périt ; ainsi le riche se flé-
trira avec ses entreprises. | Bien- 12
heureux est l'homme qui endure
la tentation ; car quand il aura été
éprouvé, il recevra la couronne de
vie, que Dieu a promise à ceux qui
l'aiment. | Quand quelqu'un est 13
tenté, qu'il ne dise point : je suis
tenté de Dieu ; car Dieu ne peut
être tenté par le mal, et aussi ne
tente-t-il personne. | Mais cha- 14
cun est tenté quand il est attiré et
amorcé par sa propre convoitise. | 15
Puis quand la convoitise a conçu,

elle enfante le péché, et le péché étant consommé, produit la mort.

16 Mes frères bien-aimés ne vous
17 abusez point :| Tout le bien qui
nous est donné, et tout don parfait vient d'en haut, descendant du Père des lumières, par devers lequel il n'y a point de variation, ni
18 d'ombre de changement.| Il nous a de sa propre volonté engendrés par la parole de la vérité, afin que nous fussions comme les prémices
19 de ses créatures.| Ainsi, mes frères bien-aimés, que tout homme soit prompt à écouter, lent à parler, et
20 lent à la colère ;| Car la colère de l'homme n'accomplit point la justice de Dieu.| C'est pourquoi
21 rejetant toute souillure, et toute superfluité de malice, recevez avec douceur la parole plantée en vous,
22 laquelle peut sauver vos âmes ;| Et mettez en exécution la parole, et ne l'écoutez pas seulement, en vous décevant vous-mêmes par de
23 vains discours.| Car si quelqu'un écoute la parole, et ne la met point en exécution, il est semblable à un homme qui considère dans un miroir sa face naturelle ;| Car après
24 s'être considéré soi-même, et s'en être allé, il a aussitôt oublié quel il était.| Mais celui qui aura regardé
25 au-dedans de la Loi parfaite, qui est la Loi de la liberté ; et qui aura persévéré, n'étant point un audi-

teur oublieux, mais s'appliquant à l'oeuvre qui lui est prescrite, celui-là sera heureux dans ce qu'il aura fait.| Si quelqu'un entre vous
26 pense être religieux, et il ne tient point en bride sa langue, mais séduit son coeur, la religion d'un tel homme est vaine.| La Religion
27 pure et sans tache envers notre Dieu et notre Père, c'est de visiter les orphelins et les veuves dans leurs afflictions, et de se conserver pur des souillures de ce monde.

2 Mes frères, n'ayez point la foi en notre Seigneur Jésus-Christ glorieux, en ayant égard à l'apparence des personnes.| Car
2 s'il entre dans votre assemblée un homme qui porte un anneau d'or, et qui soit vêtu de quelque précieux habit ; et qu'il y entre aussi quelque pauvre, vêtu de quelque méchant habit ;| Et que vous ayez égard à
3 celui qui porte l'habit précieux, et lui disiez : toi, assieds-toi ici honorablement ; et que vous disiez au pauvre : toi, tiens-toi là debout ; ou assieds-toi sur mon marche-pied ;

N'avez-vous pas fait différence
4 en vous-mêmes, et n'êtes-vous pas des juges qui avez des pensées injustes ?| Ecoutez, mes frères bien-aimés, Dieu n'a-t-il pas choisi les
5 pauvres de ce monde, qui sont riches en la foi, et héritiers du Royaume qu'il a promis à ceux qui

6 l'aiment ?| Mais vous avez désho-
 noré le pauvre. Et cependant les
 riches ne vous oppriment-ils pas,
 et ne vous tirent-ils pas devant les
 7 Tribunaux ?| Et ne sont-ce pas
 eux qui blasphèment le bon Nom,
 8 qui a été invoqué sur vous ?| Que
 si vous accomplissez la Loi royale,
 qui est selon l'Ecriture, tu aimeras
 ton prochain comme toi-même ;
 9 vous faites bien.| Mais si vous
 avez égard à l'apparence des per-
 sonnes, vous commettez un pé-
 ché, et vous êtes convaincus par la
 10 Loi comme des transgresseurs.|
 Or quiconque aura gardé toute la
 Loi, s'il vient à pécher en un seul
 11 point, il est coupable de tous.|
 Car celui qui a dit : tu ne com-
 mettras point adultère, a dit aussi :
 tu ne tueras point. Si donc tu ne
 commets point adultère, mais que
 tu tues, tu es un transgresseur de
 12 la Loi.| Parlez et agissez comme
 devant être jugés par la Loi de la li-
 13 berté.| Car il y aura une condam-
 nation sans miséricorde sur ce-
 lui qui n'aura point usé de miséri-
 corde ; mais la miséricorde se met
 14 à l'abri de la condamnation.| Mes
 frères, que servira-t-il à quelqu'un
 s'il dit qu'il a la foi, et qu'il n'ait
 point les oeuvres ? la foi le pourra-
 15 t-elle sauver ?| Et si le frère ou
 la soeur sont nus, et manquent de
 ce qui leur est nécessaire chaque

jour pour vivre,| Et que quel- 16
 qu'un d'entre vous leur dise : al-
 lez en paix, chauffez-vous, et vous
 rassasiez ; et que vous ne leur don-
 niez point les choses nécessaires
 pour le corps, que leur servira cela ?

De même aussi la foi, si elle 17
 n'a pas les oeuvres, elle est morte
 en elle-même.| Mais quelqu'un 18
 dira : tu as la foi, et moi j'ai les
 oeuvres. Montre-moi donc ta foi
 sans les oeuvres, et moi je te mon-
 trerai ma foi par mes oeuvres.| 19
 Tu crois qu'il n'y a qu'un Dieu ; tu
 fais bien ; les Démons le croient
 aussi, et ils en tremblent.| Mais, ô 20
 homme vain ! veux-tu savoir que
 la foi qui est sans les oeuvres est
 morte ?| Abraham notre père ne 21
 fut-il pas justifié par les oeuvres,
 quand il offrit son fils Isaac sur
 l'autel ?| Ne vois-tu donc pas que 22
 sa foi agissait avec ses oeuvres, et
 que ce fut par ses oeuvres, que sa foi
 fut rendue parfaite ;| Et qu'ainsi 23
 cette Ecriture fut accomplie, qui
 dit : Abraham a cru en Dieu, et
 cela lui a été imputé à justice ; et il
 a été appelé ami de Dieu.| Vous 24
 voyez donc que l'homme est justi-
 fié par les oeuvres, et non par la foi
 seulement.| Pareillement Rahab 25
 l'hospitalière, ne fut-elle pas justi-
 fiée par les oeuvres, quand elle eut
 reçu les messagers, et qu'elle les eut
 mis dehors par un autre chemin ?

26 Car comme le corps sans esprit est mort, ainsi la foi qui est sans les oeuvres est morte.

3 Mes frères, ne soyez point plusieurs maîtres ; sachant que nous en recevrons une plus grande condamnation. | Car nous péchons tous en plusieurs choses ; si quelqu'un ne pèche pas en paroles, c'est un homme parfait, et il peut même tenir en bride tout le corps. | Voilà, nous mettons aux chevaux des mors dans leurs bouches, afin qu'ils nous obéissent, et nous menons ça et là tout le corps. | Voilà aussi les navires, quoiqu'ils soient si grands, et qu'ils soient agités par la tempête, ils sont menés partout ça et là avec un petit gouvernail, selon qu'il plaît à celui qui les gouverne. | Il en est ainsi de la langue, c'est un petit membre, et cependant elle peut se vanter de grandes choses. Voilà aussi un petit feu, combien de bois allume-t-il ? | La langue aussi est un feu, et un monde d'iniquité ; car la langue est telle entre nos membres, qu'elle souille tout le corps, et enflamme tout le monde qui a été créé, étant elle-même enflammée du feu de la géhenne. | Car toute espèce de bêtes sauvages, d'oiseaux, de reptiles, et de poissons de la mer, se dompte, et a été domptée par la nature hu-

maine. | Mais nul homme ne peut dompter la langue : c'est un mal qui ne se peut réprimer, et elle est pleine d'un venin mortel.

Par elle nous bénissons notre Dieu et Père ; et par elle nous maudissons les hommes, faits à la ressemblance de Dieu. | D'une même bouche procède la bénédiction et la malédiction. Mes frères, il ne faut pas que ces choses aillent ainsi. | Une fontaine jette-t-elle par une même ouverture le doux et l'amer ? | Mes frères, un figuier peut-il produire des olives ? ou une vigne des figues ? de même aucune fontaine ne peut jeter de l'eau salée et de l'eau douce. | Y a-t-il parmi vous quelque homme sage et intelligent ? qu'il fasse voir ses actions par une bonne conduite avec douceur et sagesse. | Mais si vous avez une envie amère et de l'irritation dans vos coeurs, ne vous glorifiez point, et ne mentez point en déshonorant la vérité de l'Évangile. | Car ce n'est pas là la sagesse qui descend d'en haut ; mais c'est une sagesse terrestre, sensuelle et diabolique. | Car où il y a de l'envie et de l'irritation, là est le désordre, et toute sorte de mal. | Mais la sagesse qui vient d'en haut, est premièrement pure, et ensuite pacifique, modérée, traitable, pleine de mi-

séricorde, et de bons fruits, ne faisant point beaucoup de difficultés, et sans hypocrisie. | Or le fruit de la justice se sème dans la paix, pour ceux qui s'adonnent à la paix.

4 D'où viennent parmi vous les disputes et les querelles ? n'est-ce point de vos voluptés, qui combattent dans vos membres ? | Vous convoitez, et vous n'avez point ce que vous désirez ; vous avez une envie mortelle, vous êtes jaloux, et vous ne pouvez obtenir ce que vous envie ; vous vous querellez, et vous disputez, et vous n'avez point ce que vous désirez, parce que vous ne le demandez point. | Vous demandez, et vous ne recevez point ; parce que vous demandez mal, et afin de l'employer dans vos voluptés. | Hommes et femmes adultères, ne savez-vous pas que l'amitié du monde est inimitié contre Dieu ? celui donc qui voudra être ami du monde, se rend ennemi de Dieu. | Pensez-vous que l'Écriture parle en vain ; l'Esprit qui a habité en nous, vous inspire-t-il l'envie ?

Il vous donne au contraire une plus grande grâce ; c'est pourquoi l'Écriture dit : Dieu résiste aux orgueilleux, mais il fait grâce aux humbles. | Soumettez-vous donc à Dieu. Résistez au Démon, et il

s'enfuira de vous. | Approchez-vous de Dieu, et il s'approchera de vous ; pécheurs, nettoyez vos mains ; et vous qui êtes doubles de coeur, purifiez vos coeurs. | Sentez vos misères, et lamentez, et pleurez ; que votre ris se change en pleurs, et votre joie en tristesse.

Humiliez-vous en la présence du Seigneur, et il vous élèvera. | Mes frères ne médisez point les uns des autres ; celui qui médit de son frère, et qui condamne son frère, médit de la Loi, et condamne la Loi ; or si tu condamnes la Loi, tu n'es point l'observateur de la Loi, mais le juge. | Il n'y a qu'un seul Législateur, qui peut sauver et qui peut perdre ; mais toi qui es-tu, qui condamnes les autres ?

Or maintenant, vous qui dites : Allons aujourd'hui ou demain en une telle ville, et demeurons là un an, et y trafiquons et gagnons ; | (Qui toutefois ne savez pas ce qui arrivera le lendemain car qu'est-ce que votre vie ? ce n'est certes qu'une vapeur qui paraît pour un peu de temps, et qui ensuite s'évanouit ;) | Au lieu que vous deviez dire : si le Seigneur le veut, et si nous vivons, nous ferons ceci, ou cela. | Mais maintenant vous vous vantez en vos pensées orgueilleuses ; toute vanterie de cette nature est mauvaise. | Il y a donc

du péché en celui qui sait faire le bien, et qui ne le fait pas.

5 Or maintenant, vous riches,
 2 pleurez, et poussez de grands
 cris à cause des malheurs, qui s'en
 vont tomber sur vous. | Vos ri-
 chesses sont pourries ; vos vête-
 ments sont rongés par les vers.

3 Votre or et votre argent sont
 rouillés, et leur rouille sera en té-
 moignage contre vous, et dévo-
 rera votre chair comme le feu ;
 vous avez amassé un trésor pour les
 4 derniers jours. | Voici, le salaire
 des ouvriers qui ont moissonné
 vos champs, et duquel ils ont été
 frustrés par vous, crie ; et les cris
 de ceux qui ont moissonné, sont
 parvenus aux oreilles du Seigneur
 5 des armées. | Vous avez vécu dans
 les délices sur la terre, vous vous
 êtes livrés aux voluptés, et vous
 avez rassasié vos coeurs comme
 6 en un jour de sacrifices. | Vous
 avez condamné, et mis à mort le
 7 juste, qui ne vous résiste point. |

Or donc, mes frères, attendez pa-
 tiemment jusqu'à la venue du Sei-
 gneur ; voici, le laboureur attend
 le fruit précieux de la terre, pa-
 tientant, jusqu'à ce qu'il reçoive la
 pluie de la première, et de la der-
 8 nière saison. | Vous donc aussi at-
 tendez patiemment, et affermis-
 sez vos coeurs ; car la venue du Sei-
 9 gneur est proche. | Mes frères,

ne vous plaignez point les uns
 des autres, afin que vous ne soyez
 point condamnés ; voilà, le juge
 se tient à la porte. | Mes frères,
 10 prenez pour un exemple d'afflic-
 tion et de patience les Prophètes
 qui ont parlé au Nom du Seigneur.

Voici, nous tenons pour bienheu-
 11 reux ceux qui ont souffert ; vous
 avez appris quelle a été la patience
 de Job, et vous avez vu la fin du Sei-
 gneur ; car le Seigneur est plein de
 compassion, et pitoyable. | Or sur
 12 toutes choses, mes frères, ne jurez
 ni par le Ciel, ni par la terre, ni
 par quelque autre serment ; mais
 que votre oui soit Oui, et votre
 non, Non : afin que vous ne tom-
 biez point dans la condamnation.

y a-t-il quelqu'un parmi vous
 13 qui souffre ? qu'il prie. Y en a-t-il
 quelqu'un qui ait l'esprit content ?
 qu'il psalmodie. | Y a-t-il quel-
 14 qu'un parmi vous qui soit ma-
 lade ? qu'il appelle les Anciens de
 l'Eglise, et qu'ils prient pour lui,
 et qu'ils l'oignent d'huile au Nom
 du Seigneur. | Et la prière faite
 15 avec foi sauvera le malade, et le
 Seigneur le relèvera ; et s'il a com-
 mis des péchés, ils lui seront par-
 donnés. | Confessez vos fautes
 16 l'un à l'autre, et priez l'un pour
 l'autre ; afin que vous soyez gué-
 ris ; car la prière du juste faite avec
 véhémence est de grande efficace.

- 17 Elie était un homme sujet à de
semblables infirmités que nous, et
cependant ayant prié avec grande
instance qu'il ne plût point, il ne
tomba point de pluie sur la terre
18 durant trois ans et six mois. Et
ayant encore prié, le Ciel donna
de la pluie, et la terre produisit son
fruit. Mes frères, si quelqu'un
d'entre vous s'égare de la vérité, et
que quelqu'un l'y ramène ; Qu'il
sache que celui qui aura ramené un
pécheur de son égarement, sauvera
une âme de la mort, et couvrira
une multitude de péchés.

PREMIER ÉPÎTRE DE PIERRE

1 Pierre, Apôtre de Jésus-Christ, aux étrangers qui êtes dispersés dans le pays du Pont, en Galatie, en Cappadoce, en Asie, et en Bithynie, | Elus selon la prescience de Dieu le Père, par l'Esprit sanctifiant, pour obéir à Jésus-Christ et pour obtenir l'aspersion de son sang : que la grâce et la paix vous soient multipliées.

2 Béné soit Dieu, le Père de notre Seigneur Jésus-Christ, qui par sa grande miséricorde nous a régénérés pour avoir une espérance vive, par la résurrection de Jésus-Christ d'entre les morts ;

3 D'obtenir l'héritage incorruptible, qui ne se peut souiller, ni flétrir, conservé dans les cieux pour nous, | Qui sommes gardés par la puissance de Dieu, par la foi, afin que nous obtenions le salut, qui est prêt d'être révélé au dernier temps.

4 En quoi vous vous réjouissez,

quoique vous soyez maintenant affligés pour un peu de temps par diverses tentations, vu que cela est convenable ; | Afin que l'épreuve de votre foi, beaucoup plus précieuse que l'or, qui périt, et qui toutefois est éprouvé par le feu, vous tourne à louange, à honneur, et à gloire, quand Jésus-Christ sera révélé ; | Lequel, quoique vous ne l'ayez point vu, vous aimez ; en qui, quoique maintenant vous ne le voyiez point, vous croyez, et vous vous réjouissez d'une joie ineffable et glorieuse ; | Remportant la fin de votre foi, savoir le salut des âmes. | Duquel salut les Prophètes qui ont prophétisé de la grâce qui était réservée pour vous, se sont enquis, et l'ont diligemment recherché ; | Recherchant soigneusement quand, et en quel temps, l'Esprit prophétique de Christ qui était en eux, rendant

par avance témoignage, déclarait les souffrances qui devaient arriver à Christ, et la gloire qui les devait suivre. | Et il leur fut révélé que ce n'était pas pour eux-mêmes, mais pour nous, qu'ils administraient ces choses, lesquelles ceux qui vous ont prêché l'Evangile, par le Saint-Esprit envoyé du Ciel, vous ont maintenant annoncées, et dans lesquelles les Anges désirent de regarder jusqu'au fond.

Vous donc, ayant les reins de votre entendement ceints, et étant sobres, espérez parfaitement en la grâce qui vous est présentée, jusqu'à ce que Jésus-Christ soit révélé ; | Comme des enfants obéissants, ne vous conformant point à vos convoitises d'autrefois, pendant votre ignorance. | Mais comme celui qui vous a appelés est saint, vous aussi de même soyez saints dans toute votre conversation ; | Parce qu'il est écrit : soyez saints, car je suis saint. | Et si vous invoquez comme votre Père celui qui sans avoir égard à l'apparence des personnes, juge selon l'oeuvre d'un chacun, conduisez-vous avec crainte durant le temps de votre séjour temporel ; | Sachant que vous avez été rachetés de votre vaine conduite, qui vous avait été enseignée par vos pères, non point par des choses

corruptibles, comme par argent, ou par or ; | Mais par le précieux sang de Christ, comme de l'agneau sans défaut et sans tache,

Déjà ordonné avant la fondation du monde, mais manifesté dans les derniers temps pour vous ;

Qui par lui croyez en Dieu qui l'a ressuscité des morts, et qui lui a donné la gloire, afin que votre foi et votre espérance fussent en Dieu.

Ayant donc purifié vos âmes en obéissant à la vérité par le Saint-Esprit, afin que vous ayez une amitié fraternelle qui soit sans hypocrisie, aimez-vous l'un l'autre tendrement d'un coeur pur. | Vu que vous avez été régénérés, non par une semence corruptible, mais par une semence incorruptible, savoir par la parole de Dieu, vivante, et permanente à toujours. | Parce que toute chair est comme l'herbe, et toute la gloire de l'homme comme la fleur de l'herbe ; l'herbe est séchée, et sa fleur est tombée ; | Mais la parole du Seigneur demeure éternellement ; et c'est cette parole qui vous a été évangélisée.

2 Vous étant donc dépouillés de toute malice, et de toute fraude, de dissimulations, d'envies et de toutes médisances, | Désirez ardemment, comme des enfants nouvellement nés, de vous nour-

rir du lait spirituel et pur afin que
 3 vous croissiez par lui. | Si toute-
 fois vous avez goûté combien le
 4 Seigneur est bon. | Et vous ap-
 prochant de lui, qui est la Pierre
 vive, rejetée des hommes, mais
 5 choisie de Dieu, et précieuse, |
 Vous aussi comme des pierres vives
 êtes édifiés pour être une mai-
 son spirituelle, et une sainte Sa-
 crificature, afin d'offrir des sacri-
 fices spirituels, agréables à Dieu
 6 par Jésus-Christ. | C'est pourquoi
 il est dit dans l'Écriture : voici, je
 mets en Sion la maîtresse pierre du
 coin, élue et précieuse ; et celui qui
 croira en elle, ne sera point confus.

7 Elle est donc précieuse pour
 vous qui croyez ; mais par rapport
 aux rebelles, il est dit : la pierre
 que ceux qui bâtissaient ont rejetée
 est devenue la maîtresse pierre du
 coin, une pierre d'achoppement,
 8 une pierre de scandale. | Lesquels
 heurtent contre la parole, et sont
 rebelles ; à quoi aussi ils ont été
 destinés. | Mais vous êtes la race
 9 élue, la Sacrificature royale, la na-
 tion sainte, le peuple acquis, afin
 que vous annonciez les vertus de
 celui qui vous a appelés des té-
 nèbres à sa merveilleuse lumière ;

10 Vous qui autrefois n'étiez point
 son peuple, mais qui maintenant
 êtes le peuple de Dieu ; vous qui
 n'aviez point obtenu miséricorde,

mais qui maintenant avez obtenu
 miséricorde. | Mes bien-aimés, je 11
 vous exhorte, que comme étran-
 gers et voyageurs, vous vous abs-
 teniez des convoitises charnelles,
 qui font la guerre à l'âme ; | 12
 Ayant une conduite honnête avec
 les Gentils, afin qu'au lieu qu'ils
 médisent de vous comme de mal-
 faiteurs, ils glorifient Dieu au jour
 de la visitation, pour vos bonnes
 oeuvres qu'ils auront vues. | Soyez 13
 donc soumis à tout établissement
 humain, pour l'amour de Dieu :
 soit au Roi, comme à celui qui est
 par-dessus les autres ; | Soit aux 14
 Gouverneurs, comme à ceux qui
 sont envoyés de sa part, pour pu-
 nir les méchants et pour hono-
 rer les gens de bien. | Car c'est 15
 là la volonté de Dieu, qu'en fai-
 sant bien, vous fermiez la bouche
 à l'ignorance des hommes fous. | 16
 Comme libres, et non pas comme
 ayant la liberté pour servir de voile
 à la méchanceté, mais comme ser-
 viteurs de Dieu. | Portez hon- 17
 neur à tous. Aimez tous vos frères.
 Craignez Dieu. Honorez le Roi. | 18
 Serviteurs, soyez soumis en toute
 crainte à vos maîtres, non seule-
 ment à ceux qui sont bons et équi-
 tables, mais aussi à ceux qui sont
 fâcheux : | Car c'est une chose 19
 agréable à Dieu si quelqu'un à
 cause de la conscience qu'il a en-

20 vers Dieu, endure des afflictions, souffrant injustement. | Autrement, quel honneur en aurez-vous, si recevant des soufflets pour avoir mal fait, vous le souffrez patiemment ? mais si en faisant bien vous êtes pourtant affligés, et que vous le souffriez patiemment,
 21 voilà où Dieu prend plaisir. | Car aussi vous êtes appelés à cela ; vu même que Christ a souffert pour nous, nous laissant un modèle,
 22 afin que vous suiviez ses traces ; | Lui qui n'a point commis de péché, et dans la bouche duquel il n'a
 23 point été trouvé de fraude. | Qui lorsqu'on lui disait des outrages, n'en rendait point, et quand on lui faisait du mal, n'usait point de menaces ; mais il se remettait
 24 à celui qui juge justement. | Lequel même a porté nos péchés en son corps sur le bois ; afin qu'étant morts au péché, nous vivions à la justice ; et par la meurtrissure duquel même vous avez été gué-
 25 ris. | Car vous étiez comme des brebis errantes, mais maintenant vous êtes convertis au Pasteur et à l'Evêque de vos âmes.

3 Que les femmes aussi soient soumises à leurs maris, afin que même s'il y en a qui n'obéissent point à la parole, ils soient gagnés sans la parole, par la conduite de leurs femmes ;

2 Lorsqu'ils auront vu la pureté de votre conduite, accompagnée
 3 de crainte. | Et que leur ornement ne soit point celui de dehors, qui consiste dans la frisure des cheveux, dans une parure d'or, et dans la magnificence des habits ; | Mais que leur ornement
 4 consiste dans l'homme caché dans le coeur, c'est-à-dire dans l'incorruptibilité d'un esprit doux et paisible, qui est d'un grand prix
 5 devant Dieu ; | Car c'est ainsi que se paraient autrefois les saintes femmes qui espéraient en Dieu, et qui demeuraient soumises à leurs
 6 maris ; | Comme Sara, qui obéissait à Abraham, l'appelant son Seigneur ; de laquelle vous êtes les filles en faisant bien, lors même
 7 que vous ne craignez rien de ce que vous pourriez avoir à craindre. | Vous maris aussi, comportez-vous
 8 discrètement avec elles, comme avec un vaisseau plus fragile, c'est-à-dire, féminin, leur portant du respect, comme ceux qui êtes aussi
 9 avec elles héritiers de la grâce de vie, afin que vos prières ne soient point interrompues. | Enfin soyez tous d'un même sentiment, remplis de compassion l'un
 envers l'autre, vous entr'aimant fraternellement, miséricordieux, et doux. | Ne rendant point mal
 pour mal, ni outrage pour ou-

trage ; mais, au contraire, bénissant ; sachant que vous êtes appelés à cela, afin que vous héritiez la
 10 bénédiction. | Car celui qui veut aimer sa vie et voir ses jours bienheureux, qu'il garde sa langue de mal, et ses lèvres de prononcer au-
 11 cune fraude ; | Qu'il se détourne du mal, et qu'il fasse le bien ; qu'il recherche la paix, et qu'il tâche
 12 de se la procurer. | Car les yeux du Seigneur sont sur les justes, et ses oreilles sont attentives à leurs prières ; mais la face du Seigneur est contre ceux qui se conduisent
 13 mal. | Or qui est-ce qui vous fera du mal, si vous êtes les imitateurs
 14 de celui qui est bon ? | Que si toutefois vous souffrez quelque chose pour la justice, vous êtes bienheureux ; mais ne craignez point les maux dont ils veulent vous faire
 15 peur, et n'en soyez point troublés ; | Mais sanctifiez le Seigneur dans vos coeurs, et soyez toujours prêts à répondre avec douceur et avec respect à chacun qui
 16 vous demande raison de l'espérance qui est en vous. | Ayant une bonne conscience, afin que ceux qui blâment votre bonne conduite en Christ, soient confus en ce
 17 qu'ils médisent de vous comme de malfaiteurs. | Car il vaut mieux que vous souffriez en faisant bien, si la volonté de Dieu est que vous

souffriez, qu'en faisant mal. | 18
 Car aussi Christ a souffert une fois pour les péchés, lui juste pour les injustes, afin de nous amener à Dieu ; étant mort en la chair
 mais vivifié par l'Esprit. | Par lequel aussi étant allé, il a prêché 19
 aux esprits qui sont dans la prison ; | Et qui avaient été autrefois incrédules, quand la patience
 de Dieu les attendait une fois, durant les jours de Noé, tandis que l'Arche se préparait dans laquelle
 un petit nombre, savoir huit personnes furent sauvées par l'eau. | 20
 A quoi aussi maintenant répond la figure qui nous sauve, c'est-à-dire, le Baptême ; non point celui par lequel les ordures de la chair sont
 nettoyées, mais la promesse faite à Dieu d'une conscience pure, par la résurrection de Jésus-Christ ; | 21
 Qui est à la droite de Dieu, étant allé au Ciel ; et auquel sont assujettis les Anges, et les dominations,
 et les puissances. 22

4 Puis donc que Christ a souffert pour nous en la chair, vous aussi soyez armés de cette même pensée, que celui qui a souffert en la chair, a désisté
 du péché ; | Afin que durant le 2
 temps qui reste en la chair, vous ne viviez plus selon les convoitises des hommes, mais selon la
 volonté de Dieu. | Car il nous 3

doit suffire d'avoir accompli la vo-
 lonté des Gentils, durant le temps
 de notre vie passée, quand nous
 nous abandonnions aux impudi-
 cités, aux convoitises, à l'ivrogne-
 rie, aux excès dans le manger et
 dans le boire, et aux idolâtries
 4 abominables ;| Ce que ces Gen-
 tils trouvant fort étrange, ils vous
 blâment de ce que vous ne cou-
 rez pas avec eux dans un même
 5 abandonnement de dissolution. |
 Mais ils rendront compte à celui
 qui est prêt à juger les vivants et les
 6 morts. | Car c'est aussi pour cela
 qu'il a été évangélisé aux morts,
 afin qu'ils fussent jugés selon les
 hommes en la chair, et qu'ils vé-
 cussent selon Dieu dans l'esprit.
 7 Or la fin de toutes choses est
 proche : soyez donc sobres, et vi-
 8 gilants à prier. | Mais surtout,
 ayez entre vous une ardente cha-
 rité : car la charité couvrira une
 9 multitude de péchés. | Soyez hos-
 pitaliers les uns envers les autres,
 10 sans murmures. | Que chacun
 selon le don qu'il a reçu, l'em-
 ploie pour le service des autres,
 comme bons dispensateurs de la
 11 différente grâce de Dieu. | Si quel-
 qu'un parle, qu'il parle comme an-
 nonçant les paroles de Dieu, si
 quelqu'un administre, qu'il admi-
 nistre comme par la puissance que
 Dieu lui en a fournie ; afin qu'en

toutes choses Dieu soit glorifié par
 Jésus-Christ, auquel appartient la
 gloire et la force aux siècles des
 siècles, Amen !| Mes bien-aimés, 12
 ne trouvez point étrange quand
 vous êtes comme dans une four-
 naise pour votre épreuve, comme si
 il vous arrivait quelque chose d'ex-
 traordinaire. | Mais en ce que 13
 vous participez aux souffrances
 de Christ, réjouissez vous ; afin
 qu'aussi à la révélation de sa gloire,
 vous vous réjouissiez avec allé-
 gresse. | Si on vous dit des injures 14
 pour le Nom de Christ, vous êtes
 bienheureux : car l'Esprit de gloire
 et de Dieu repose sur vous, lequel
 est blasphémé par ceux qui vous
 noircissent mais pour vous vous le
 glorifiez. | Que nul de vous ne 15
 souffre comme meurtrier, ou lar-
 ron, ou malfaiteur, ou curieux des
 affaires d'autrui. | Mais si quel- 16
 qu'un souffre comme Chrétien,
 qu'il n'en ait point de honte, mais
 qu'il glorifie Dieu en cela. | Car 17
 il est temps que le jugement com-
 mence par la maison de Dieu ; or
 s'il commence premièrement par
 nous, quelle sera la fin de ceux qui
 n'obéissent point à l'Evangile de
 Dieu ? | Et si le juste est diffici- 18
 lement sauvé, où comparaitra le
 méchant et le pécheur ? | Que 19
 ceux-là donc aussi qui souffrent
 par la volonté de Dieu, puisqu'ils

font ce qui est bon lui recom-
mandent leurs âmes, comme au
fidèle Créateur. 8

5 Je prie les Anciens qui
sont parmi vous, moi qui suis
Ancien avec eux, et témoin des
souffrances de Christ, et parti-
cipant de la gloire qui doit être
révélée, et je leur dis : 1 Pais-
sez le Troupeau de Christ qui
vous est commis, en prenant garde
sur lui, non point par contrainte,
mais volontairement ; non point
pour un gain déshonnête, mais
par un principe d'affection. 3 Et
non point comme ayant domina-
tion sur les héritages du Seigneur,
mais en telle manière que vous
soyez pour modèle au Troupeau.

4 Et quand le souverain Pasteur
apparaîtra, vous recevrez la cou-
ronne incorruptible de gloire. 5
De même, vous jeunes gens, soyez
soumis aux Anciens, et ayant tous
de la soumission l'un pour l'autre,
soyez parés par-dedans d'humili-
té, parce que Dieu résiste aux or-
gueilleux, mais il fait grâce aux
humblés. 6 Humiliez-vous donc
sous la puissante main de Dieu,
afin qu'il vous élève quand il en

sera temps ; 1 Lui remettant tout
ce qui peut vous inquiéter : car il
a soin de vous. 1 Soyez sobres, et
veillez : car le diable, votre ad-
versaire, tourne autour de vous
comme un lion rugissant, cher-
chant qui il pourra dévorer. 9
Résistez-lui donc en demeurant
fermes dans la foi, sachant que
les mêmes souffrances s'accom-
plissent en la compagnie de vos
frères, qui sont dans le monde. 10
Or le Dieu de toute grâce, qui nous
a appelés à sa gloire éternelle en
Jésus-Christ, après que vous au-
rez souffert un peu de temps, vous
rende accomplis, vous affermis-
se, vous fortifie, et vous établisse. 11
A lui soit la gloire et la force,
aux siècles des siècles, Amen ! 12
Je vous ai écrit brièvement par Sil-
vain notre frère, que je crois vous
être fidèle, vous déclarant et vous
protestant que la grâce de Dieu
dans laquelle vous êtes est la vé-
ritable. 13 L'Eglise qui est à Baby-
lone, élue avec vous, et Marc mon
fils, vous saluent. 14 Saluez-vous
l'un l'autre par un baiser de cha-
rité. Que la paix soit à vous tous,
qui êtes en Jésus-Christ, Amen !

DEUXIÈME ÉPÎTRE DE PIERRE

1 Siméon Pierre, serviteur et Apôtre de Jésus-Christ, à vous qui avez obtenu une foi de pareil prix avec nous, par la justice de notre Dieu et Sauveur Jésus-Christ. | Que la grâce et la
2 paix vous soient multipliées, en la connaissance de Dieu, et de notre Seigneur Jésus. | Puisque sa di-
3 vine puissance nous a donné tout ce qui appartient à la vie et à la piété, par la connaissance de celui qui nous a appelés par sa gloire et par sa vertu. | Par lesquelles
4 nous sont données les grandes et précieuses promesses, afin que par elles vous soyez faits participants de la nature divine, étant échappés de la corruption qui règne dans
5 le monde par la convoitise ; | Vous donc aussi y donnant tous vos soins ajoutez la vertu à votre
6 foi ; à la vertu, la science ; | A la science, la tempérance ; à la tempérance, la patience ; à la patience, la piété ; | A la piété, l'amour fraternel ; et à l'amour fraternel, la charité. | Car si ces choses sont en
7 vous, et y abondent, elles ne vous laisseront point oisifs ni stériles en la connaissance de notre Seigneur Jésus-Christ. | Mais celui en qui
8 ces choses ne se trouvent point, est aveugle, et ne voit point de loin, ayant oublié la purification de ses anciens péchés. | C'est pourquoi, 10
9 mes frères, étudiez vous plutôt à affermir votre vocation, et votre élection ; car en faisant cela vous ne broncherez jamais. | Car par
11 ce moyen l'entrée au Royaume éternel de notre Seigneur et Sauveur Jésus-Christ vous sera abondamment donnée. | C'est pour- 12
13 quoi je ne serai point paresseux à vous faire toujours souvenir de ces choses, quoique vous ayez de la connaissance, et que vous soyez

13 fondés en la vérité présente. | Car
je crois qu'il est juste que je vous ré-
veille par des avertissements, tan-
dis que je suis dans cette tente ;
14 Sachant que dans peu de temps
je dois en déloger, comme notre
Seigneur Jésus-Christ lui-même
15 me l'a déclaré. | Mais j'aurai soin
que vous puissiez aussi après mon
départ vous remettre continuel-
lement ces choses dans votre sou-
venir. | Car nous ne vous avons
16 point donné à connaître la puis-
sance et la venue de notre Seigneur
Jésus-Christ en suivant des fables
artificieusement composées, mais
comme ayant vu sa majesté de nos
17 propres yeux. | Car il reçut de
Dieu le Père honneur et gloire,
quand une telle voix lui fut adres-
sée de la gloire magnifique ; celui-
ci est mon Fils bien-aimé, en qui
18 j'ai pris mon bon plaisir. | Et nous
entendîmes cette voix émanée du
Ciel, étant avec lui sur la sainte
19 montagne. | Nous avons aussi la
parole des Prophètes plus ferme,
à laquelle vous faites bien d'être
attentifs, comme à une chandelle
qui a éclairé dans un lieu obscur,
jusqu'à ce que le jour ait com-
mencé à luire, et que l'étoile du
20 matin se soit levée dans vos coeurs.

Considérant premièrement ceci,
qu'aucune prophétie de l'Ecriture
ne procède d'aucun mouvement

particulier. | Car la prophétie n'a
point été autrefois apportée par la
volonté humaine, mais les saints
hommes de Dieu étant poussés par
le Saint-Esprit, ont parlé.

2 Mais comme il y a eu de faux
prophètes parmi le peuple, il y
aura aussi parmi vous de faux doc-
teurs, qui introduiront couverte-
ment des sectes de perdition, et
qui renonceront le Seigneur qui
les a rachetés, attirant sur eux-
mêmes une prompte ruine. | Et
2 plusieurs suivront leurs sectes de
perdition ; et à cause d'eux la voie
de la vérité sera blasphémée ; |
3 Car ils feront par avarice trafic de
vous avec des paroles déguisées ;
mais desquels la condamnation
de longtemps ne tarde point, et
la punition desquels ne s'endort
point. | Car si Dieu n'a pas épar-
4 gné les Anges qui ont péché, mais
les ayant précipités dans l'abîme
chargés des chaînes d'obscurité, les
a livrés pour être réservés au ju-
gement ; | Et s'il n'a point épar-
5 gné le monde ancien, mais a gardé
Noé, lui huitième, qui était le hé-
rault de la justice ; et a fait venir le
déluge sur le monde des impies ;

6 Et s'il a condamné à un renver-
sement total les villes de Sodome
et de Gomorrhe, les réduisant en
cendre, et les mettant pour être
un exemple à ceux qui vivraient

7 dans l'impiété ; | et s'il a déli-
 8 vré le juste Lot qui avait eu beau-
 coup à souffrir de ces abominables
 par leur infâme conduite. | Car
 cet homme juste, qui demeurerait
 parmi eux, les voyant et les en-
 tendant, affligeait tous les jours
 son âme juste, à cause de leurs mé-
 9 chantes actions ; | Le Seigneur
 sait ainsi délivrer de la tentation
 ceux qui l'honorent, et réserver
 les injustes pour être punis au jour
 10 du jugement ; | Principalement
 ceux qui suivent les mouvements
 de la chair, dans la passion de l'im-
 pureté, et qui méprisent la domi-
 nation, gens audacieux, adonnés
 à leurs sens, et qui ne craignent
 11 point de blâmer les dignités ; |
 Au lieu que les Anges, quoiqu'ils
 soient plus grands en force et en
 puissance, ne prononcent point
 contre elles de sentence injurieuse
 12 devant le Seigneur ; | Mais ceux-
 ci, semblables à des bêtes brutes,
 qui suivent leur sensualité, et qui
 sont faites pour être prises et dé-
 truites, blâmant ce qu'ils n'en-
 tendent point, périront par leur
 13 propre corruption ; | Et ils rece-
 vront la récompense de leur ini-
 quité. Ils aiment à être tous les
 jours dans les délices. Ce sont des
 taches et des souillures, et ils font
 leurs délices de leurs tromperies
 dans les repas qu'ils font avec vous.

Ils ont les yeux pleins d'adul- 14
 tère ; ils ne cessent jamais de pé-
 cher ; ils attirent les âmes mal
 assurées ; ils ont le coeur exercé
 dans les rapines, ce sont des en-
 15 fants de malédiction ; | Qui ayant
 laissé le droit chemin, se sont éga-
 rés, et ont suivi le train de Ba-
 laam, fils de Bosor, qui aima le
 salaire d'iniquité ; mais il fut re-
 pris de son injustice, | Car une 16
 ânesse muette parlant d'une voix
 humaine, réprima la folie du pro-
 phète. | Ce sont des fontaines 17
 sans eau, et des nuées agitées par
 le tourbillon, et des gens à qui
 l'obscurité des ténèbres est réservée
 éternellement. | Car en pronon- 18
 çant des discours fort enflés de va-
 nité, ils amorcent par les convoi-
 tises de la chair, et par leurs impu-
 dicités, ceux qui s'étaient vérita-
 blement retirés de ceux qui vivent
 dans l'erreur ; | Leur promettant 19
 la liberté, quoiqu'ils soient eux-
 mêmes esclaves de la corruption ;
 car on est réduit dans la servi-
 tude de celui par qui on est vaincu.

Parce que si après s'être reti- 20
 rés des souillures du monde par la
 connaissance du Seigneur et Sau-
 veur Jésus-Christ, toutefois étant
 de nouveau enveloppés par elles,
 ils en sont surmontés, leur der-
 nière condition est pire que la pre-
 21 mière. | Car il leur eût mieux valu

n'avoir pas connu la voie de la justice, qu'après l'avoir connue se détourner du saint commandement qui leur avait été donné. Mais ce qu'on dit par un proverbe véritable, leur est arrivé : le chien est retourné à ce qu'il avait vomi ; et la truie lavée est retournée se vautrer dans le boubrier.

3 Mes bien-aimés, c'est ici la seconde Lettre que je vous écris, afin de réveiller dans l'une et dans l'autre par mes avertissements les sentiments purs que vous avez. Et afin que vous vous souveniez des paroles qui ont été dites auparavant par les saints Prophètes, et du commandement que vous avez reçu de nous, qui sommes Apôtres du Seigneur et Sauveur. Sur toutes choses, sachez qu'aux derniers jours il viendra des moqueurs, se conduisant selon leurs propres convoitises ; Et disant : où est la promesse de son avènement ? car depuis que les pères sont endormis, toutes choses demeurent comme elles ont été dès le commencement de la création. Car ils ignorent volontairement ceci, que les cieux ont été faits de toute ancienneté, et que la terre est sortie de l'eau, et qu'elle subsiste parmi l'eau, par la parole de Dieu ; Et que par ces choses-là le monde d'alors périt,

étant submergé des eaux du déluge. Mais les cieux et la terre qui sont maintenant, sont réservés par la même parole, étant gardés pour le feu au jour du jugement, et de la destruction des hommes impies. Mais, vous mes bien-aimés, n'ignorez pas ceci, qu'un jour est devant le Seigneur comme mille ans, et mille ans comme un jour. Le Seigneur ne retarde point l'exécution de sa promesse, comme quelques-uns estiment qu'il y ait du retardement, mais il est patient envers nous, ne voulant point qu'aucun périsse, mais que tous se repentent. Or le jour du Seigneur viendra comme le larron dans la nuit, et en ce jour-là les cieux passeront avec un bruit sifflant de tempête, et les éléments seront dissous par l'ardeur du feu, et la terre, et toutes les oeuvres qui sont en elle, brûleront entièrement. Puis donc que toutes ces choses se doivent dissoudre, quels vous faut-il être en saintes conversations, et en oeuvres de piété ? En attendant, et en hâtant par vos désirs la venue du jour de Dieu, par lequel les cieux étant enflammés seront dissous, et les éléments se fondront par l'ardeur du feu. Mais nous attendons, selon sa promesse, de nouveaux cieux, et une nouvelle

14 terre, où la justice habite. | C'est
pourquoi, mes bien-aimés, en at-
tendant ces choses, étudiez-vous
à être trouvés de lui sans tache
15 et sans reproche, en paix. | Et
regardez la patience du Seigneur
comme une preuve qu'il veut votre
salut ; comme Paul, notre frère
bien-aimé, vous en a écrit selon
16 la sagesse qui lui a été donnée ; |
Ainsi que dans toutes ses Lettres, il
parle de ces points, dans lesquels il
y a des choses difficiles à entendre,
que les ignorants et les mal-assurés

tordent, comme ils tordent aussi
les autres Ecritures, à leur propre
perdition. | Vous donc mes bien-
aimés, puisque vous en êtes déjà
avertis, prenez garde qu'étant em-
portés avec les autres par la séduc-
tion des abominables, vous ne ve-
niez à déchoir de votre fermeté.

Mais croissez en la grâce et
en la connaissance de notre Sei-
gneur et Sauveur Jésus-Christ. A
lui soit gloire maintenant, et jus-
qu'au jour d'éternité, Amen !

PREMIER ÉPÎTRE DE JEAN

1 Ce qui était dès le commen-
cement, ce que nous avons
ouï, ce que nous avons vu de nos
propres yeux, ce que nous avons
contemplé, et que nos propres
2 mains ont touché de la Parole de
vie, | (Car la vie a été manifestée,
et nous l'avons vue, et aussi nous
le témoignons, et nous vous an-
nonçons la vie éternelle, qui était
avec le Père, et qui nous a été ma-
nifestée.) | Cela, dis-je, que nous
3 avons vu et ouï, nous vous l'an-
nonçons ; afin que vous ayez com-
munion avec nous, et que notre
communion soit avec le Père et
4 avec son fils Jésus-Christ. | Et
nous vous écrivons ces choses, afin
5 que votre joie soit parfaite. | Or
c'est ici la déclaration que nous
avons entendue de lui, et que nous
vous annonçons, savoir, que Dieu
est lumière, et qu'il n'y a en lui
6 nulles ténèbres. | Si nous disons

que nous avons communion avec
lui, et que nous marchions dans les
ténèbres, nous mentons, et nous
n'agissons pas selon la vérité. | 7
Mais si nous marchons dans la lu-
mière, comme Dieu est en la lu-
mière, nous avons communion
l'un avec l'autre, et le sang de son
Fils Jésus-Christ nous purifie de
tout péché. | Si nous disons que 8
nous n'avons point de péché, nous
nous séduisons nous-mêmes, et la
vérité n'est point en nous. | Si 9
nous confessons nos péchés, il est
fidèle et juste pour nous pardon-
ner nos péchés, et nous nettoyer
de toute iniquité. | Si nous disons 10
que nous n'avons point de péché,
nous le faisons menteur, et sa pa-
role n'est point en nous.

2 Mes petits enfants, je vous
écris ces choses, afin que vous
ne péchiez point ; que si quel-
qu'un a péché, nous avons un avo-

cat envers le Père, savoir Jésus-
 2 Christ, le Juste. | Car c'est lui
 qui est la victime de propitiation
 pour nos péchés, et non seule-
 3 ment pour les nôtres, mais aussi
 pour ceux de tout le monde. |
 Et par ceci nous savons que nous
 l'avons connu, savoir, si nous gar-
 4 dons ses commandements. | Ce-
 lui qui dit : Je l'ai connu, et qui ne
 garde point ses commandements,
 il est menteur, et il n'y a point
 5 de vérité en lui. | Mais pour ce-
 lui qui garde sa parole, l'amour de
 Dieu est véritablement accompli
 en lui, et c'est par cela que nous
 savons que nous sommes en lui.
 6 Celui qui dit qu'il demeure en
 lui, doit vivre comme Jésus-Christ
 7 lui-même a vécu. | Mes frères, je
 ne vous écris point un commande-
 ment nouveau, mais le comman-
 dement ancien, que vous avez eu
 dès le commencement ; et ce com-
 mandement ancien c'est la pa-
 role que vous avez entendue dès le
 8 commencement. | Cependant le
 commandement que je vous écris
 est un commandement nouveau,
 et est une chose véritable en lui et
 en vous, parce que les ténèbres sont
 passées, et que la vraie lumière luit
 9 maintenant. | Celui qui dit qu'il
 est en la lumière, et qui hait son
 frère, est dans les ténèbres jusqu'à
 10 cette heure. | Celui qui aime son

frère, demeure dans la lumière, et
 il n'y a rien en lui qui le puisse
 faire tomber. | Mais celui qui hait
 11 son frère, est dans les ténèbres, et
 il marche dans les ténèbres, et il
 ne sait où il va ; car les ténèbres
 lui ont aveuglé les yeux. | Mes
 12 petits enfants, je vous écris, parce
 que vos péchés vous sont pardon-
 nés par son Nom. | Pères, je vous
 13 écris, parce que vous avez connu
 celui qui est dès le commence-
 ment. Jeunes gens, je vous écris,
 parce que vous avez vaincu le ma-
 lin esprit. | Jeunes enfants, je vous
 14 écris, parce que vous avez connu le
 Père. Pères, je vous ai écrit, parce
 que vous avez connu celui qui
 est dès le commencement. Jeunes
 gens, je vous ai écrit, parce que
 vous êtes forts, et que la parole
 de Dieu demeure en vous, et que
 vous avez vaincu le malin esprit.
 N'aimez point le monde, ni les
 15 choses qui sont au monde ; si quel-
 qu'un aime le monde, l'amour
 du Père n'est point en lui. | Car
 16 tout ce qui est au monde, c'est-à-
 dire, la convoitise de la chair, la
 convoitise des yeux, et l'orgueil de
 la vie, n'est point du Père, mais
 est du monde. | Et le monde
 17 passe, avec sa convoitise ; mais ce-
 lui qui fait la volonté de Dieu,
 demeure éternellement. | Jeunes
 18 enfants, c'est ici le dernier temps ;

et comme vous avez entendu que l'Antechrist viendra, il y a même dès maintenant plusieurs Antechrists ; et nous connaissons à cela
 19 que c'est le dernier temps. | Ils sont sortis d'entre nous, mais ils n'étaient point d'entre nous : car s'ils eussent été d'entre nous, ils fussent demeurés avec nous, mais c'est afin qu'il fût manifesté que tous ne sont point d'entre nous.

20 Mais vous avez été oints par le Saint esprit, et vous connaissez toutes choses. | Je ne vous ai pas
 21 écrit comme si vous ne connaissiez point la vérité, mais parce que vous la connaissez, et qu'aucun mensonge n'est de la vérité.

22 Qui est le menteur, sinon celui qui nie que Jésus est le Christ ? celui-là est l'Antechrist qui nie
 23 le Père et le Fils. | Quiconque nie le Fils, n'a point non plus le Père ; quiconque confesse le Fils, a aussi le Père. | Que donc ce
 24 que vous avez entendu dès le commencement demeure en vous, car si ce que vous avez entendu dès le commencement demeure en vous, vous demeurerez aussi au Fils
 25 et au Père. | Et c'est ici la promesse qu'il vous a annoncée, savoir la vie éternelle. | Je vous ai
 26 écrit ces choses touchant ceux qui vous séduisent. | Mais l'Onction que vous avez reçue de lui demeure

en vous, et vous n'avez pas besoin qu'on vous enseigne ; mais comme la même Onction vous enseigne toutes choses, et qu'elle est véritable, et n'est pas un mensonge, et selon qu'elle vous a enseignés, vous demeurerez en lui. |
 28 Maintenant donc, mes petits enfants, demeurez en lui ; afin que quand il apparaîtra, nous ayons assurance, et que nous ne soyons point confus de sa présence, à sa venue. | Si vous savez qu'il est
 29 juste, sachez que quiconque fait ce qui est juste, est né de lui.

3 Voyez quelle charité le Père a eue pour nous, que nous soyons appelés les enfants de Dieu ; mais le monde ne nous connaît point, parce qu'il ne l'a point connu. | Mes bien-aimés,
 2 nous sommes maintenant les enfants de Dieu, mais ce que nous serons n'est pas encore manifesté ; or nous savons que lorsque le fils de Dieu sera apparu, nous lui serons semblables ; car nous le verrons tel qu'il est. | Et quiconque
 3 a cette espérance en lui, se purifie, comme lui aussi est pur. | Qui-
 4 conque fait un péché, agit contre la Loi ; car le péché est ce qui est contre la Loi. | Or vous savez qu'il
 5 est apparu, afin qu'il ôtât nos péchés ; et il n'y a point de péché en lui. | Quiconque demeure en 6

- lui, ne pèche point : quiconque pèche, ne l'a point vu, ni ne l'a point connu. | Mes petits enfants, que personne ne vous séduise. Celui qui fait ce qui est juste, est une personne juste, comme Jésus-Christ est juste ; | Celui qui vit dans le péché est du Diable ; car le Diable pèche dès le commencement ; or le Fils de Dieu est apparu pour détruire les oeuvres du Diable. | Quiconque est né de Dieu ne vit point dans le péché ; car la semence de Dieu demeure en lui ; et il ne peut pécher, parce qu'il est né de Dieu. | Et c'est à cela que sont connus les enfants de Dieu, et les enfants du Diable. Quiconque ne fait pas ce qui est juste, et qui n'aime pas son frère n'est point de Dieu. | Car c'est ici ce que vous avez ouï annoncer dès le commencement ; savoir que nous nous aimions l'un l'autre ;
- Et que nous ne soyons point comme Caïn, qui était du malin esprit et qui tua son frère. Mais pour quel sujet le tua-t-il ? c'est parce que ses oeuvres étaient mauvaises, et que celles de son frère étaient justes. | Mes frères, ne vous étonnez point si le monde vous hait. | En ce que nous aimons nos frères, nous savons que nous sommes transférés de la mort à la vie : celui qui n'aime point son frère, demeure en la mort. |
- Quiconque hait son frère est un meurtrier ; et vous savez qu'aucun meurtrier ne possède point la vie éternelle. | A ceci nous avons connu la charité, c'est qu'il a exposé sa vie pour nous ; nous devons donc aussi exposer nos vies pour nos frères. | Or celui qui voyant son frère dans la nécessité, lui fermera ses entrailles, comment est-ce que la charité de Dieu demeure en lui ? | Mes petits enfants, n'aimons pas de paroles, ni de langue, mais par des effets, et en vérité. | Car c'est par là que nous connaissons que nous sommes de la vérité ; et nous assurons ainsi nos coeurs devant lui. | Que si notre coeur nous condamne, certes Dieu est plus grand que notre coeur, et il connaît toutes choses. | Mes bien-aimés, si notre coeur ne nous condamne point, nous avons assurance envers Dieu. | Et quoi que nous demandions, nous le recevons de lui ; parce que nous gardons ses commandements, et que nous faisons les choses qui lui sont agréables. | Et c'est ici son commandement, que nous croyions au Nom de son Fils Jésus-Christ, et que nous nous aimions l'un l'autre, comme il nous en a donné le commandement. | Et celui qui garde ses commandements de-

meure en Jésus-Christ, et Jésus-Christ demeure en lui ; et par ceci nous connaissons qu'il demeure en nous, savoir par l'Esprit qu'il nous a donné.

4 Mes bien-aimés, ne croyez point à tout esprit ; mais éprouvez les esprits, pour savoir s'ils sont de Dieu ; car plusieurs faux prophètes sont venus au monde. | Connaissiez à cette marque l'Esprit de Dieu : tout esprit qui confesse que Jésus-Christ est venu en chair, est de Dieu.

Et tout esprit qui ne confesse point que Jésus-Christ est venu en chair, n'est point de Dieu ; or tel est l'esprit de l'Antechrist, duquel vous avez ouï dire qu'il viendra ; et il est même déjà maintenant au monde. | Mes petits enfants, vous êtes de Dieu, et vous les avez vaincus ; parce que celui qui est en vous, est plus grand que celui qui est au monde. | Ils sont du monde, c'est pourquoi ils parlent du monde, et le monde les écoute.

Nous sommes de Dieu ; celui qui connaît Dieu, nous écoute ; mais celui qui n'est point de Dieu, ne nous écoute point ; nous connaissons à ceci l'esprit de vérité et l'esprit d'erreur. | Mes bien-aimés, aimons-nous l'un l'autre ; car la charité est de Dieu ; et quiconque aime son prochain est né de Dieu,

et connaît Dieu. | Celui qui n'aime point son prochain, n'a point connu Dieu ; car Dieu est charité. | En ceci est manifestée la charité de Dieu envers nous, que Dieu a envoyé son Fils unique au monde, afin que nous vivions par lui. | En ceci est la charité, non que nous ayons aimé Dieu, mais en ce qu'il nous a aimés, et qu'il a envoyé son Fils pour être la propitiation pour nos péchés.

Mes bien-aimés, si Dieu nous a ainsi aimés, nous devons aussi nous aimer l'un l'autre. | Personne n'a jamais vu Dieu ; si nous nous aimons l'un l'autre, Dieu demeure en nous, et sa charité est accomplie en nous. | A ceci nous connaissons que nous demeurons en lui, et lui en nous, c'est qu'il nous a donné de son Esprit. | Et nous l'avons vu, et nous témoignons que le Père a envoyé le Fils pour être le sauveur du monde.

Quiconque confessera que Jésus est le Fils de Dieu, Dieu demeure en lui, et lui en Dieu. | Et nous avons connu et cru la charité que Dieu a pour nous. Dieu est charité ; et celui qui demeure dans la charité, demeure en Dieu, et Dieu en lui. | En ceci est accomplie la charité envers nous, afin que nous ayons de la confiance pour le jour du Jugement, si tel qu'il est, nous

18 sommes tels en ce monde. | Il n'y
a point de crainte dans la charité,
mais la parfaite charité bannit la
crainte ; car la crainte cause de la
peine ; or celui qui craint, n'est pas
19 accompli dans la charité. | Nous
l'aimons, parce qu'il nous a aimés
20 le premier. | Si quelqu'un dit :
j'aime Dieu, et cependant il hait
son frère, il est un menteur ; car
comment celui qui n'aime point
son frère, qu'il voit, peut-il aimer
21 Dieu, lequel il ne voit point ? | Et
nous avons ce commandement de
sa part, que celui qui aime Dieu,
aime aussi son frère.

5 Quiconque croit que Jésus
est le Christ, est né de Dieu ;
et quiconque aime celui qui l'a en-
gendré, aime aussi celui qui est né
2 de lui. | Nous connaissons à cette
marque que nous aimons les en-
fants de Dieu, c'est lorsque nous
aimons Dieu, et que nous gardons
3 ses commandements. | Car c'est
en ceci que consiste notre amour
pour Dieu ; que nous gardions
ses commandements ; et ses com-
mandements ne sont point pé-
4 nibles. | Parce que tout ce qui est
né de Dieu surmonte le monde ;
et ce qui nous fait remporter la
victoire sur le monde, c'est notre
5 foi. | Qui est celui qui surmonte
le monde, sinon celui qui croit
6 que Jésus est le Fils de Dieu ? |

C'est ce Jésus qui est venu par eau
et par sang, et non-seulement par
l'eau, mais par l'eau et le sang ; et
c'est l'Esprit qui en rend témoi-
gnage ; or l'Esprit est la vérité. | 7
Car il y en a trois dans le Ciel qui
rendent témoignage, le Père, la
Parole, et le Saint-Esprit ; et ces
trois-là ne sont qu'un. | Il y en 8
a aussi trois qui rendent témoi-
gnage sur la terre, savoir l'Esprit,
l'eau, et le Sang ; et ces trois-là se
rapportent à un. | Si nous rece- 9
vons le témoignage des hommes,
le témoignage de Dieu est plus
considérable, or c'est là le témoi-
gnage de Dieu, lequel il a rendu de 10
son Fils. | Celui qui croit au Fils de
Dieu, il a au-dedans de lui-même
le témoignage de Dieu ; mais ce-
lui qui ne croit point Dieu, il l'a
fait menteur ; car il n'a point cru
au témoignage que Dieu a rendu
de son Fils. | Et c'est ici le té- 11
moignage, savoir que Dieu nous
a donné la vie éternelle ; et cette
vie est en son Fils. | Celui qui a 12
le Fils, a la vie, celui qui n'a point
le Fils de Dieu, n'a point la vie. | 13
Je vous ai écrit ces choses, à vous
qui croyez au Nom du Fils de Dieu,
afin que vous sachiez que vous avez
la vie éternelle, et afin que vous
croyiez au Nom du Fils de Dieu. | 14
Et c'est ici la confiance que nous
avons en Dieu, que si nous deman-

15 dons quelque chose selon sa vo-
lonté, il nous exauce. | Et si nous
savons qu'il nous exauce, en quoi
que nous demandions, nous le sa-
vons parce que nous obtenons les
16 choses que nous lui avons deman-
dées. | Si quelqu'un voit son frère
pécher d'un péché qui n'est point à
la mort, il priera pour lui, et Dieu
lui donnera la vie ; savoir à ceux
qui ne pèchent point à la mort. Il
y a un péché à la mort ; je ne te dis
17 point de prier pour ce péché-là. |
Toute iniquité est un péché ; mais
il y a quelque péché qui n'est point
18 à la mort. | Nous savons que qui-

conque est né de Dieu, ne pèche
point ; mais celui qui est engendré
de Dieu, se conserve soi-même,
et le malin esprit ne le touche
point. | Nous savons que nous
sommes nés de Dieu ; mais tout le
monde est plongé dans le mal. |
Or nous savons que le Fils de Dieu
est venu, et il nous a donné l'in-
telligence pour connaître le Vé-
ritable ; et nous sommes dans le
Véritable, savoir, en son Fils Jésus-
Christ ; il est le vrai Dieu, et la
vie éternelle. | Mes petits enfants,
gardez-vous des idoles. Amen.

DEUXIÈME ÉPÎTRE DE JEAN

L’Ancien à la Dame élue,
et à ses enfants, lesquels j’aime
sincèrement, et que je n’aime pas
moi seul, mais aussi tous ceux qui
ont connu la vérité. | A cause de la
vérité qui demeure en nous, et qui
sera avec nous à jamais. | Que la
grâce, la miséricorde, et la paix de
la part de Dieu le Père, et de la part
du Seigneur Jésus-Christ, le Fils du
Père, soient avec vous en vérité et
en charité. | Je me suis fort réjoui
d’avoir trouvé quelques-uns de tes
enfants qui marchent dans la vé-
rité ; selon le commandement que
nous en avons reçu du Père. | Et
maintenant, ô Dame ! je te prie,
non comme t’écrivant un nou-
veau commandement, mais ce-
lui que nous avons eu dès le com-
mencement, que nous ayons de
la charité les uns pour les autres.

Et c’est ici la charité, que nous
marchions selon ses commande-

ments ; et c’est ici son commande-
ment, comme vous l’avez entendu
dès le commencement, afin que
vous l’observiez. | Car plusieurs
séducteurs sont venus au monde,
qui ne confessent point que Jésus-
Christ est venu en chair ; un tel
homme est un séducteur et un An-
techrist. | Prenez garde à vous-
mêmes, afin que nous ne perdions
point ce que nous avons fait, mais
que nous en recevions une pleine
récompense. | Quiconque trans-
gresse la doctrine de Jésus-Christ
et ne lui demeure point fidèle, n’a
point Dieu : celui qui demeure en
la doctrine de Christ, a le Père
et le Fils. | Si quelqu’un vient
à vous, et qu’il n’apporte point
cette doctrine, ne le recevez point
dans votre maison, et ne le sa-
luez point ; | Car celui qui le sa-
lue, communique à ses mauvaises
oeuvres. | Quoique j’eusse plu-

sieurs choses à vous écrire, je ne les
ai pas voulu écrire avec du papier
et de l'encre, mais j'espère d'aller
vers vous, et de vous parler bouche

à bouche, afin que notre joie soit
parfaite.‡ Les enfants de ta soeur
élue te saluent, Amen !

TROISIÈME ÉPÎTRE DE JEAN

L’Ancien à Gaïus le bien-aimé, leque j’aime en vérité.

Bien-aimé, je souhaite que tu prospères en toutes choses, et que tu sois en santé, comme ton âme est en prospérité. | Car je me suis fort réjoui quand les frères sont venus, et ont rendu témoignage de ta sincérité, et comment tu marches dans la vérité. | Je n’ai point de plus grande joie que celle-ci, qui est d’entendre que mes enfants marchent dans la vérité. |

Bien-aimé, tu agis fidèlement en tout ce que tu fais envers les frères, et envers les étrangers ; | Qui en la présence de l’Eglise ont rendu témoignage de ta charité, et tu feras bien de les accompagner dignement, comme il est séant selon Dieu. | Car ils sont partis pour son Nom, ne prenant rien des Gentils. | Nous devons donc recevoir ceux qui leur ressemblent,

afin que nous aidions à la vérité.

J’ai écrit à l’Eglise ; mais Diotrèphes, qui aime d’être le premier entre eux, ne nous reçoit point. | C’est pourquoi, si je viens, je représenterai les actions qu’il commet, s’évaporant en mauvais discours contre nous, et n’étant pas content de cela, non seulement il ne reçoit pas les frères, mais il empêche même ceux qui les veulent recevoir, et les chasse de l’Eglise.

Bien-aimé, n’imite point le mal, mais le bien ; celui qui fait bien, est de Dieu ; mais celui qui fait mal, n’a point vu Dieu. | Tous rendent témoignage à Démétrius, et la vérité même le lui rend, et nous aussi lui rendons témoignage, et vous savez que notre témoignage est véritable. | J’avais plusieurs choses à écrire, mais je ne veux point t’écrire avec de l’encre et avec la plume ; | Mais j’espère de te voir

bientôt, et nous parlerons bouche les amis te saluent ; salue les amis
à bouche. Que la paix soit avec toi ! nom par nom.

ÉPÎTRE DE JUDE

1 Jude serviteur de Jésus-Christ, et frère de Jacques, à ceux qui ont été appelés par l'Evangile, que Dieu a sanctifiés et Jésus-Christ a conservés. | Que
2 la miséricorde, la paix, et l'amour vous soient multipliés. | Mes bien-aimés, comme je m'étudie
3 entièrement à vous écrire du salut qui nous est commun, il m'a été nécessaire de vous écrire pour vous
4 exhorter à soutenir le combat pour la foi qui a été une fois donnée aux Saints. | Car quelques-uns se sont
glissés parmi vous, qui dès longtemps auparavant ont été écrits pour une telle condamnation ;
gens sans piété, qui changent la grâce de notre Dieu en dissolution, et qui renoncent le seul Dominateur Jésus-Christ notre Dieu
5 et Seigneur. | Or je veux vous faire souvenir d'une chose que vous savez déjà, c'est que le Seigneur ayant délivré le peuple du
pays d'Egypte, il détruisit ensuite ceux qui n'avaient point cru ; | 6
Et qu'il a réservé sous l'obscurité, dans des liens éternels, jusqu'au jugement de la grande journée, les Anges qui n'ont pas gardé leur
origine, mais qui ont abandonné leur propre demeure ; | Et que So- 7
dome et Gomorrhe, et les villes voisines qui s'étaient abandonnées en la même manière que celles-ci, à l'impureté, et qui avaient couru
après les péchés contre nature, ont été mises pour servir d'exemple, ayant reçu la punition du feu éternel ; | 8
Nonobstant cela ceux-ci tout de même s'étant endormis dans le vice, souillent leur chair, méprisent la domination, et blâment les dignités. | Et néan- 9
moins Michel l'Archange, quand il contestait disputant avec le Démon touchant le corps de Moïse,

- n'osa point prononcer de sentence de malédiction, mais il dit seulement : que le Seigneur te censure fortement !¹⁰ Mais ceux-ci médisent de tout ce qu'ils n'entendent point, et se corrompent en tout ce qu'ils connaissent naturellement, comme font les bêtes brutes.¹¹ Malheur à eux, car ils ont suivi le train de Caïn, et ont couru, par un égarement tel que celui de Balaam, après la récompense, et ont péri par une contradiction semblable à celle de Coré.
- ¹² Ceux-ci sont des taches dans vos repas de charité, en prenant leurs repas avec vous, et se repaisant eux-mêmes sans crainte ; ce sont des nuées sans eau, emportées des vents çà et là ; des arbres dont le fruit se pourrit, et sans fruit, deux fois morts, et déracinés ;¹³ Des vagues impétueuses de la mer, jetant l'écume de leurs impuretés ; des étoiles errantes, à qui l'obscurité des ténèbres est réservée éternellement.¹⁴ Desquels aussi Enoch, septième homme après Adam, a prophétisé, en disant :
- ¹⁵ Voici, le Seigneur est venu avec ses Saints, qui sont par millions, pour juger tous les hommes, et pour convaincre tous les méchants d'entre eux de toutes leurs méchantes actions qu'ils ont com-
- mises méchamment, et de toutes les paroles injurieuses que les pécheurs impies ont proférées contre lui.¹⁶ Ce sont des murmureurs, des querelleurs, se conduisant selon leurs convoitises, dont la bouche prononce des discours fort enflés, et qui admirent les personnes pour le profit qui leur en revient.¹⁷ Mais vous, mes bien-aimés, souvenez vous des paroles qui ont été dites auparavant par les Apôtres de notre Seigneur Jésus-Christ.¹⁸ Et comment ils vous disaient, qu'au dernier temps il y aurait des moqueurs, qui marcheraient selon leurs impies convoitises.¹⁹ Ce sont ceux qui se séparent eux-mêmes, des gens sensuels, n'ayant point l'Esprit.²⁰ Mais vous, mes bien-aimés, vous appuyant vous-mêmes sur votre très-sainte foi, et priant par le Saint-Esprit,²¹ Conservez-vous les uns les autres dans l'amour de Dieu, en attendant la miséricorde de notre Seigneur Jésus-Christ, pour obtenir la vie éternelle.²² Et ayez pitié des uns en usant de discrétion ;²³ Et sauvez les autres par la frayeur, les arrachant comme hors du feu, et haïssez même la robe souillée par la chair.²⁴ Or à celui qui est puissant pour vous garder sans que vous fassiez aucune chute et vous pré-

25 senter irrépréhensibles devant sa et magnificence, force, et empire
gloire, avec joie ;| A Dieu, seul dès maintenant et dans tous les
sage, notre Sauveur, soit gloire siècles, Amen !

LIVRE DE L'APOCALYPSE

1 La Révélation de Jésus
Christ, que Dieu lui a donnée
pour découvrir à ses serviteurs les
choses qui doivent arriver bien-
tôt, et qui les a fait connaître en
les envoyant par son Ange à Jean
son serviteur ;| Qui a annoncé
2 la parole de Dieu, et le témoi-
gnage de Jésus-Christ, et toutes
3 les choses qu'il a vues.| Bienheu-
reux est celui qui lit, et ceux qui
écoutent les paroles de cette pro-
phétie, et qui gardent les choses
qui y sont écrites : car le temps
4 est proche.| Jean aux sept Eglises
qui sont en Asie, que la grâce et la
paix vous soient données de la part
de celui QUI EST, QUI ÉTAIT,
et QUI EST A VENIR, et de la
part des sept Esprits qui sont de-
5 vant son trône.| Et de la part
de Jésus-Christ, qui est le témoin
fidèle, le premier-né d'entre les
morts, et le Prince des Rois de la
terre.| A lui dis-je, qui nous a 6
aimés, et qui nous a lavés de nos
péchés dans son sang, et nous a
faits Rois et Sacrificateurs à Dieu
son Père, à lui soit la gloire et la
force aux siècles des siècles, Amen !
Voici il vient avec les nuées, et 7
tout œil le verra, et ceux même
qui l'ont percé ; et toutes les Tri-
bus de la terre se lamenteront de-
vant lui ; oui, Amen !| Je suis 8
l'Alpha et l'Oméga, le commen-
cement et la fin, dit le Seigneur,
QUI EST, QUI ÉTAIT, et QUI
EST A VENIR, le Tout-Puissant.
Moi Jean, qui suis aussi votre 9
frère et qui participe à l'afflic-
tion, au règne, et à la patience de
Jésus-Christ, j'étais en l'île appe-
lée Patmos pour la parole de Dieu,
et pour le témoignage de Jésus-
Christ.| Or je fus ravi en esprit 10
un jour de Dimanche, et j'enten-
dis derrière moi une grande voix,

comme est le son d'une trompette,

- 11 Qui disait : Je suis l'Alpha et l'Oméga, le premier et le dernier :
Ecris dans un livre ce que tu vois,
et envoie-le aux sept Eglises qui
sont en Asie ; savoir à Ephèse, à
Smyrne, à Pergame, à Thyatire, à
Sardes, à Philadelphie, et à Laodicee.
12 Alors je me tournai pour
voir celui dont la voix m'avait
parlé, et m'étant tourné, je vis sept
chandeliers d'or ;
13 Et au milieu
des sept chandeliers d'or un per-
sonnage semblable à un homme,
vêtu d'une longue robe, et ceint
d'une ceinture d'or à l'endroit des
14 mamelles. Sa tête et ses che-
veux étaient blancs comme de la
laine blanche, et comme de la
neige, et ses yeux étaient comme
15 une flamme de feu. Ses pieds
étaient semblables à de l'airain
très-luisant, comme s'ils eussent
été embrasés dans une fournaise ;
et sa voix était comme le bruit
16 des grosses eaux. Et il avait en
sa main droite sept étoiles, et de
sa bouche sortait une épée aigüe
à deux tranchants, et son visage
était semblable au soleil, quand
17 il luit en sa force. Et lorsque
je l'eus vu, je tombai à ses pieds
comme mort, et il mit sa main
droite sur moi, en me disant : ne
crains point, je suis le premier, et
18 le dernier ; Et je vis, mais j'ai

été mort, et voici, je suis vivant
aux siècles des siècles, Amen ! Et
je tiens les clefs de l'enfer et de
la mort. Ecris les choses que tu
as vues, celles qui sont présente-
ment, et celles qui doivent arri-
ver ensuite. Le mystère des sept
étoiles que tu as vues en ma main
droite, et les sept chandeliers d'or.
Les sept étoiles sont les Anges des
sept Eglises ; et les sept chandeliers
que tu as vus sont les sept Eglises.

2 Ecris à l'Ange de l'Eglise
d'Ephèse : celui qui tient les
sept étoiles en sa main droite,
et qui marche au milieu des sept
chandeliers d'or, dit ces choses :

Je connais tes œuvres, ton tra-
vail et ta patience, et je sais que
tu ne peux souffrir les méchants,
et que tu as éprouvé ceux qui se
disent être apôtres, et ne le sont
point, et que tu les as trouvés men-
teurs. Et que tu as souffert, et
que tu as eu patience, et que tu as
travaillé pour mon Nom, et que
tu ne t'es point lassé. Mais j'ai
quelque chose contre toi, c'est que
tu as abandonné ta première cha-
rité. C'est pourquoi souviens-
toi d'où tu es déchu, et t'en re-
pens, et fais les premières œuvres ;
autrement je viendrai à toi bien-
tôt, et j'ôterai ton chandelier de
son lieu, si tu ne te repens. Mais
pourtant tu as ceci de bon que tu

7 hais les actions des Nicolaïtes, les-
 quelles je hais moi aussi. | Que
 celui qui a des oreilles, écoute ce
 que l'Esprit dit aux Eglises. A ce-
 lui qui vaincra je lui donnerai à
 8 manger de l'arbre de vie, qui est
 au milieu du paradis de Dieu. |
 Ecris aussi à l'Ange de l'Eglise de
 Smyrne : Le premier et le dernier,
 qui a été mort, et qui est retourné
 9 en vie, dit ces choses : | Je connais
 tes œuvres, ton affliction et ta pau-
 vreté (mais tu es riche), et le blas-
 phème de ceux qui se disent être
 Juifs, et qui ne le sont point, mais
 10 qui sont la Synagogue de satan. |
 Ne crains rien des choses que tu
 as à souffrir. Voici, il arrivera que
 le Démon mettra quelques-uns de
 vous en prison, afin que vous soyez
 éprouvés ; et vous aurez une afflic-
 tion de dix jours. Sois fidèle jusques
 à la mort, et je te donnerai la cou-
 11 ronne de vie. | Que celui qui a
 des oreilles, écoute ce que l'Esprit
 dit aux Eglises. Celui qui vaincra
 sera mis à couvert de la mort se-
 12 conde. | Ecris aussi à l'Ange de
 l'Eglise de Pergame : Celui qui a
 l'épée aiguë à deux tranchants, dit
 13 ces choses. | Je connais tes œuvres,
 et où tu habites, savoir là où est le
 siège de satan, et que cependant
 tu retiens mon Nom, et que tu
 n'as point renoncé ma foi, non
 pas même lorsqu'Antipas, mon fi-

dèle martyr, a été mis à mort entre
 vous, là où satan habite. | Mais j'ai 14
 quelque peu de chose contre toi :
 c'est que tu en as là qui retiennent
 la doctrine de Balaam, lequel en-
 seignait Balac à mettre un scan-
 dale devant les enfants d'Israël,
 afin qu'ils mangeassent des choses
 sacrifiées aux idoles, et qu'ils se li-
 vrassent à la fornication. | Ainsi 15
 tu en as, toi aussi, qui retiennent la
 doctrine des Nicolaïtes ; ce que je
 hais. | Repens-toi : autrement je 16
 viendrai à toi bientôt ; et je com-
 battrai contre eux par l'épée de
 ma bouche. | Que celui qui a 17
 des oreilles, écoute ce que l'Esprit
 dit aux Eglises. A celui qui vain-
 cra je lui donnerai à manger de
 la manne qui est cachée, et je lui
 donnerai un caillou blanc, et sur
 ce caillou sera écrit un nouveau
 nom, que nul ne connaît, sinon
 celui qui le reçoit. | Ecris aussi à 18
 l'Ange de l'Eglise de Thyatire : Le
 Fils de Dieu, qui a ses yeux comme
 une flamme de feu, et dont les
 pieds sont semblables à de l'ai-
 rain très luisant, dit ces choses.
 Je connais tes œuvres, ta cha- 19
 rité, ton ministère, ta foi, ta pa-
 tience, et que tes dernières œuvres
 surpassent les premières ; | Mais 20
 j'ai quelque peu de chose contre
 toi : c'est que tu souffres que cette
 femme Jézabel, qui se dit prophé-

tesse, enseigne, et qu'elle séduise
 mes serviteurs, pour les porter à
 la fornication, et pour leur faire
 manger des choses sacrifiées aux
 21 idoles. | Et je lui ai donné du
 temps, afin qu'elle se repentit de
 sa prostitution ; mais elle ne s'est
 22 point repentie. | Voici, je vais la
 réduire au lit, et mettre dans une
 grande affliction ceux qui com-
 mettent adultère avec elle, s'ils ne
 23 se repentent de leurs œuvres ; |
 Et je ferai mourir de mort ses en-
 fants ; et toutes les Eglises connaî-
 tront que je suis celui qui sonde les
 reins et les cœurs ; et je rendrai à
 24 chacun de vous selon ses œuvres. |
 Mais je vous dis à vous et aux autres
 qui sont à Thyatire, à tous ceux qui
 n'ont point cette doctrine, et qui
 n'ont point connu les profondeurs
 de satan, comme ils parlent, que je
 ne mettrai point sur vous d'autre
 25 charge. | Mais retenez ce que vous
 26 avez, jusqu'à ce que je vienne. |
 Car à celui qui aura vaincu, et qui
 aura gardé mes œuvres jusqu'à la
 fin, je lui donnerai puissance sur
 27 les nations : | Et il les gouvernera
 avec une verge de fer, et elles se-
 ront brisées comme les vaisseaux
 d'un potier, selon que je l'ai aussi
 28 reçu de mon Père. | Et je lui don-
 29 nerai l'étoile du matin. | Que ce-
 lui qui a des oreilles, écoute ce que
 l'Esprit dit aux Eglises.

3 Ecris aussi à l'Ange de
 l'Eglise de Sardes : Celui qui
 a les sept Esprits de Dieu, et les
 sept étoiles, dit ces choses : Je
 connais tes œuvres ; c'est que tu as
 le bruit de vivre, mais tu es mort.

Sois vigilant, et confirme le 2
 reste qui s'en va mourir ; car je
 n'ai point trouvé tes œuvres par-
 faites devant Dieu. | Souviens- 3
 toi donc des choses que tu as re-
 çues et entendues, et garde-les,
 et te repens, mais si tu ne veilles
 pas, je viendrai contre toi comme
 le larron, et tu ne sauras point
 à quelle heure je viendrai contre
 toi. | Toutefois tu as quelque 4
 peu de personnes aussi à Sardes,
 qui n'ont point souillé leurs vê-
 tements, et qui marcheront avec
 moi en vêtements blancs, car ils
 en sont dignes. | Celui qui vain- 5
 cra, sera vêtu de vêtements blancs,
 et je n'effacerai point son nom
 du Livre de vie, mais je confes-
 serai son nom devant mon Père,
 et devant ses Anges. | Que celui 6
 qui a des oreilles, écoute ce que
 l'Esprit dit aux Eglises. | Ecris 7
 aussi à l'Ange de l'Eglise de Phi-
 ladelphie : le Saint et le Véritable,
 qui a la clef de David, qui ouvre,
 et nul ne ferme ; qui ferme, et
 nul n'ouvre, dit ces choses. | Je 8
 connais tes œuvres : voici, je t'ai
 ouvert une porte, et personne ne la

peut fermer ; parce que tu as un peu de force, que tu as gardé ma parole, et que tu n'as point renoncé

9 mon Nom. | Voici, je ferai venir ceux de la Synagogue de satan qui se disent Juifs, et ne le sont point, mais mentent ; voici, dis-je, je les ferai venir et se prosterner à tes pieds, et ils connaîtront que je t'aime. | Parce que tu as gardé

10 la parole de ma patience, je te garderai aussi de l'heure de la tentation qui doit arriver dans tout le monde, pour éprouver ceux qui habitent sur la terre. | Voici, je

11 viens bientôt ; tiens ferme ce que tu as, afin que personne ne t'enlève ta couronne. | Celui qui vaincra,

12 je le ferai être une colonne dans le Temple de mon Dieu, et il n'en sortira plus ; et j'écrirai sur lui le Nom de mon Dieu, et le nom de la cité de mon Dieu, qui est la nouvelle Jérusalem, laquelle descend

du Ciel de devers mon Dieu, et mon nouveau Nom. | Que celui qui a des oreilles, écoute ce que

13 l'Esprit dit aux Eglises. | Ecris aussi à l'Ange de l'Eglise de Laodicée : l'Amen, le témoin fidèle et véritable, le commencement de la créature de Dieu, dit ces choses.

14 Je connais tes œuvres, c'est que tu n'es ni froid, ni bouillant ; ô si tu étais ou froid, ou bouillant !

15 Parce donc que tu es tiède, et

que tu n'es ni froid, ni bouillant, je te vomirai de ma bouche. |

17 Car tu dis : je suis riche, et je suis dans l'abondance, et je n'ai besoin de rien ; mais tu ne connais pas que tu es malheureux, misé-

18 rable, pauvre, aveugle et nu. | Je te conseille d'acheter de moi de l'or éprouvé par le feu, afin que tu deviennes riche ; et des vêtements blancs, afin que tu sois vêtu,

et que la honte de ta nudité ne paraisse point ; et d'oindre tes yeux de collyre, afin que tu voies. |

19 Je reprends et châtie tous ceux que j'aime ; aie du zèle, et te repens.

Voici, je me tiens à la porte, et je frappe : si quelqu'un entend ma voix, et m'ouvre la porte, j'entre-

20 rai chez lui, je souperai avec lui, et lui avec moi. | Celui qui vaincra, je le ferai asseoir avec moi sur mon trône, ainsi que j'ai vaincu,

21 et je suis assis avec mon Père dans son trône. | Que celui qui a des oreilles, écoute ce que l'Esprit dit aux Eglises.

Après ces choses je re-

4 gardai, et voici une porte fut ouverte au Ciel ; et la première

voix que j'avais ouïe comme d'une trompette, et qui parlait avec moi,

me dit : monte ici, et je te montrerai les choses qui doivent arriver à l'avenir. | Et sur-le-champ je fus ravi en esprit : et voici,

17

18

19

20

21

22

2

un trône était posé au Ciel, et quelqu'un était assis sur le trône.

3 Et celui qui y était assis, paraissait semblable à une pierre de jaspe, et de sardoine ; et autour du trône paraissait un arc-en-ciel, 4 semblable à une émeraude. Et il y avait autour du trône vingt-quatre sièges ; et je vis sur les sièges vingt-quatre Anciens assis, vêtus d'habilllements blancs, et ayant sur 5 leurs têtes des couronnes d'or. Et du trône sortaient des éclairs et des tonnerres, et des voix ; et il y avait devant le trône sept lampes de feu ardentes, qui sont les sept

6 Esprits de Dieu. Et au devant du trône il y avait une mer de verre, semblable à du cristal ; et au milieu du trône et autour du trône quatre animaux, pleins d'yeux devant et derrière. Et le premier animal était semblable à un lion ; le second animal, était semblable à un veau ; le troisième animal avait la face comme un homme ; et le quatrième animal était semblable à un aigle qui vole. Et les quatre animaux avaient chacun six ailes à l'entour ; et par dedans ils étaient pleins d'yeux ; et ils ne cessent point de dire jour et nuit : Saint ! Saint ! Saint ! le Seigneur Dieu Tout-puissant, QUI ÉTAIT, QUI EST, et QUI EST A

7 8 9 VENIR. Or quand les animaux

rendaient gloire et honneur et des actions de grâces à celui qui était assis sur le trône, à celui qui est vivant aux siècles des siècles, Les 10 vingt-quatre Anciens se prosternaient devant celui qui était assis sur le trône, et adoraient celui qui est vivant aux siècles des siècles, et ils jetaient leurs couronnes devant le trône, en disant : Seigneur, tu es digne de recevoir gloire, honneur et puissance ; car tu as créé toutes choses ; c'est par ta volonté qu'elles existent et qu'elles ont été créées. II

5 Puis je vis dans la main droite de celui qui était assis sur le trône, un Livre écrit dedans et dehors, scellé de sept sceaux. Je 2 vis aussi un Ange remarquable par sa force, qui criait à haute voix : qui est-ce qui est digne d'ouvrir le Livre, et d'en délier les sceaux ?

Mais nul ne pouvait ni dans le Ciel, ni sur la terre, ni au-dessous de la terre ouvrir le Livre, ni le regarder. Et je pleurais fort, parce 4 que personne n'était trouvé digne d'ouvrir le Livre, ni de le lire, ni de le regarder. Et un des Anciens 5 me dit : ne pleure point ; voici, le Lion qui est de la Tribu de Juda, la racine de David, a vaincu pour ouvrir le Livre, et pour en délier les sept sceaux. Et je regardai, et 6 voici il y avait au milieu du trône

et des quatre animaux, et au milieu des Anciens, un agneau qui se tenait là comme mis à mort, ayant sept cornes, et sept yeux, qui sont les sept Esprits de Dieu, envoyés par toute la terre. Et il vint, et prit le Livre de la main droite de celui qui était assis sur le trône.

Et quand il eut pris le Livre, les quatre animaux et les vingt-quatre Anciens se prosternèrent devant l'agneau, ayant chacun des harpes et des fioles d'or, pleines de parfums, qui sont les prières des Saints. Et ils chantaient un nouveau cantique, en disant : tu es digne de prendre le Livre, et d'en ouvrir les sceaux ; car tu as été mis à mort, et tu nous as rachetés à Dieu par ton sang, de toute Tribu, Langue, peuple, et nation ;

Et tu nous as faits Rois et Sacrificateurs à notre Dieu ; et nous régnerons sur la terre. Puis je regardai, et j'entendis la voix de plusieurs Anges autour du trône et des Anciens, et leur nombre était de plusieurs millions. Et ils disaient à haute voix : L'agneau qui a été mis à mort est digne de recevoir puissance, richesses, sagesse, force, honneur, gloire et louange. J'entendis aussi toutes les créatures qui sont au Ciel, et en la terre, et sous la terre, et

dans la mer, et toutes les choses qui y sont, disant : à celui qui est assis sur le trône, et à l'agneau, soit louange, honneur, gloire, et force, aux siècles des siècles !

Et les quatre animaux disaient : Amen ! Et les vingt-quatre Anciens se prosternèrent et adorèrent celui qui est vivant aux siècles des siècles.

Et quand l'agneau eut ouvert l'un des sceaux, je regardai, et j'entendis l'un des quatre animaux, qui disait, comme avec une voix de tonnerre : Viens, et vois.

Et je regardai, et je vis un cheval blanc ; et celui qui était monté dessus avait un arc, et il lui fut donné une couronne ; et il sortit victorieux, et afin de vaincre.

Et quand il eut ouvert le second sceau, j'entendis le second animal, qui disait : Viens, et vois.

Et il sortit un autre cheval, qui était roux ; et il fut donné à celui qui était monté dessus, de pouvoir ôter la paix de la terre, afin qu'on se tue l'un l'autre ; et il lui fut donné une grande épée. Et quand il eut ouvert le troisième sceau, j'entendis le troisième animal qui disait : Viens, et vois ; et je regardai, et je vis un cheval noir, et celui qui était monté dessus avait une balance en sa main. Et j'entendis au milieu des quatre ani-

14

2

3

4

5

6

maux une voix qui disait : Le chenix de froment pour un denier, et les trois chenix d'orge pour un denier ; mais ne nuis point au vin, ni à l'huile. | Et quand il eut ouvert le quatrième sceau, j'entendis la voix du quatrième animal, qui disait : Viens, et vois. | Et je regardai, et je vis un cheval fauve ; et celui qui était monté dessus avait nom la Mort, et l'Enfer suivait après lui ; et il leur fut donné puissance sur la quatrième partie de la terre, pour tuer avec l'épée, par la famine, par la mortalité, et par les bêtes sauvages de la terre. | Et quand il eut ouvert le cinquième sceau, je vis sous l'autel les âmes de ceux qui avaient été tués pour la parole de Dieu, et pour le témoignage qu'ils avaient maintenu. | Et elles criaient à haute voix, disant : Jusqu'à quand, Seigneur, qui es saint et véritable, ne juges-tu point, et ne venges-tu point notre sang de ceux qui habitent sur la terre ? | Et il leur fut donné à chacun des robes blanches, et il leur fut dit qu'ils se reposassent encore un peu de temps, jusqu'à ce que le nombre de leurs compagnons de service, et de leurs frères qui doivent être mis à mort comme eux, soit complet. | Et je regardai quand il eut ouvert le sixième sceau, et voici, il se fit un grand

tremblement de terre, et le soleil devint noir comme un sac fait de poil, et la lune devint toute comme du sang. | Et les étoiles du ciel tombèrent sur la terre, comme lorsque le figuier étant agité par un grand vent, laisse tomber ses figues encore vertes. | Et le ciel se retira comme un Livre qu'on roule ; et toutes les montagnes, et les îles furent remuées de leurs places. | Et les Rois de la terre, les Princes, les riches, les capitaines, les puissants, tout esclave, et tout homme libre se cachèrent dans les cavernes, et entre les rochers des montagnes. | Et ils disaient aux montagnes et aux rochers : tombez sur nous, et cachez-nous de devant la face de celui qui est assis sur le trône, et de devant la colère de l'agneau ; | Car la grande journée de sa colère est venue ; et qui est-ce qui pourra subsister ?

7 Après cela je vis quatre Anges qui se tenaient aux quatre coins de la terre, et qui retenaient les quatre vents de la terre, afin qu'aucun vent ne soufflât sur la terre, ni sur la mer, ni sur aucun arbre. | Puis je vis un autre Ange qui montait du côté de l'Orient, tenant le sceau du Dieu vivant, et il cria à haute voix aux quatre Anges qui avaient eu ordre de

3 nuire à la terre, et à la mer, |¹⁰
 Et leur dit : Ne nuisez point à la
 terre, ni à la mer, ni aux arbres,
 jusqu'à ce que nous ayons mar-
 4 qué les serviteurs de notre Dieu
 sur leurs fronts. | Et j'entendis
 que le nombre des marqués était
 de cent quarante-quatre mille, qui
 furent marqués de toutes les Tri-
 5 bus des enfants d'Israël. | Savoir
 de la Tribu de Juda, douze mille
 marqués ; de la Tribu de Ruben,
 douze mille marqués ; de la Tribu
 6 de Gad, douze mille marqués ; |
 De la Tribu d'Aser, douze mille
 marqués ; de la Tribu de Neph-
 thali, douze mille marqués ; de
 la Tribu de Manassé, douze mille
 7 marqués ; | De la Tribu de Si-
 méon, douze mille marqués ; de la
 Tribu de Lévi, douze mille mar-
 qués ; de la Tribu d'Issachar, douze
 8 mille marqués ; | De la Tribu
 de Zabulon, douze mille mar-
 qués ; de la Tribu de Joseph, douze
 mille marqués ; de la Tribu de
 Benjamin, douze mille marqués.
 9 Après cela, je regardai, et voici
 une grande multitude de gens, que
 personne ne pouvait compter, de
 toutes nations, Tribus, peuples et
 Langues, lesquels se tenaient de-
 vant le trône, et en la présence de
 l'agneau, vêtus de longues robes
 blanches, et ayant des palmes en

leurs mains ; | Et ils criaient à
 haute voix, en disant : Le salut est
 de notre Dieu, qui est assis sur le
 trône, et de l'agneau. | Et tous ¹¹
 les Anges se tenaient autour du
 trône, et des Anciens, et des quatre
 animaux, et ils se prosternèrent
 devant le trône sur leurs faces, et
 adorèrent Dieu, | En disant : ¹²
 Amen ! louange, gloire, sagesse,
 actions de grâces, honneur, puis-
 sance et force soient à notre Dieu,
 aux siècles des siècles, Amen ! | ¹³
 Alors un des Anciens prit la pa-
 role, et me dit : ceux-ci, qui sont
 vêtus de longues robes blanches,
 qui sont-ils, et d'où sont-ils ve-
 nus ? | Et je lui dis : Seigneur, tu ¹⁴
 le sais. Et il me dit : Ce sont ceux
 qui sont venus de la grande tribu-
 lation, et qui ont lavé et blanchi
 leurs longues robes dans le sang
 de l'agneau. | C'est pourquoi ils ¹⁵
 sont devant le trône de Dieu, et
 ils le servent jour et nuit dans son
 Temple ; et celui qui est assis sur
 le trône habitera avec eux. | Ils ¹⁶
 n'auront plus de faim, ni de soif,
 et le soleil ne frappera plus sur eux,
 ni aucune chaleur. | Car l'agneau ¹⁷
 qui est au milieu du trône les paî-
 tra, et les conduira aux vives fon-
 taines des eaux ; et Dieu essuiera
 toutes les larmes de leurs yeux.

8 Et quand il eut ouvert le
 septième sceau, il se fit un si-

lence au ciel d'environ une demie-
 2 heure. | Et je vis les sept Anges
 qui assistent devant Dieu, aux-
 quels furent données sept trom-
 3 pettes. | Et un autre Ange vint,
 et se tint devant l'autel, ayant un
 encensoir d'or, et plusieurs par-
 fums lui furent donnés pour offrir
 avec les prières de tous les Saints,
 sur l'autel d'or qui est devant le
 4 trône. | Et la fumée des parfums
 avec les prières des Saints monta
 de la main de l'Ange devant Dieu.

5 Puis l'Ange prit l'encensoir, et
 l'ayant rempli du feu de l'autel, il
 le jeta en la terre ; et il se fit des
 tonnerres, des voix, des éclairs, et
 6 un tremblement de terre. | Alors
 les sept Anges qui avaient les sept
 trompettes, se préparèrent pour
 7 sonner des trompettes. | Et le pre-
 mier Ange sonna de la trompette,
 et il se fit de la grêle et du feu,
 mêlés de sang, qui furent jetés en
 la terre ; et la troisième partie des
 arbres fut brûlée, et toute herbe
 8 verte aussi fut brûlée. | Et le se-
 cond Ange sonna de la trompette ;
 et je vis comme une grande mon-
 tagne ardente de feu, qui fut jetée
 en la mer ; et la troisième partie de
 9 la mer devint du sang. | Et la troi-
 sième partie des créatures vivantes
 qui étaient en la mer, mourut ; et
 la troisième partie des navires pé-
 10 rit. | Et le troisième Ange sonna

de la trompette, et il tomba du ciel
 une grande étoile ardente comme
 un flambeau, et elle tomba sur
 la troisième partie des fleuves, et
 dans les fontaines des eaux. | Le 11
 nom de l'étoile est Absinthe ; et
 la troisième partie des eaux devint
 absinthe, et plusieurs des hommes
 moururent par les eaux, à cause
 qu'elles étaient devenues amères.

Puis le quatrième Ange sonna 12
 de la trompette ; et la troisième
 partie du soleil fut frappée, et la
 troisième partie aussi de la lune,
 et la troisième partie des étoiles,
 de sorte que la troisième partie en
 fut obscurcie ; et la troisième par-
 tie du jour fut privée de la lumière,
 et la troisième partie de la nuit fut
 tout de même sans clarté. | Alors 13
 je regardai, et j'entendis un Ange
 qui volait par le milieu du ciel, et
 qui disait à haute voix : Malheur !
 malheur ! malheur ! aux habitants
 de la terre à cause du son des trom-
 pettes des trois autres Anges qui
 doivent sonner de la trompette.

9 Alors le cinquième Ange
 sonna de la trompette, et je
 vis une étoile qui tomba du ciel
 en la terre, et la clef du puits de
 l'abîme lui fut donnée. | Et il ou- 2
 vrit le puits de l'abîme ; et une fu-
 mée monta du puits comme la fu-
 mée d'une grande fournaise ; et le
 soleil et l'air furent obscurcis de la

- 3 fumée du puits. | Et de la fumée
du puits il sortit des sauterelles
qui se répandirent par la terre, et
il leur fut donné une puissance
semblable à la puissance qu'ont
4 les scorpions de la terre. | Et il
leur fut dit, qu'elles ne nuisissent
point à l'herbe de la terre, ni à
aucune verdure, ni à aucun arbre,
mais seulement aux hommes qui
n'ont point la marque de Dieu sur
5 leurs fronts. | Et il leur fut per-
mis non de les tuer, mais de les
tourmenter durant cinq mois ; et
leurs tourments sont semblables
aux tourments que donne le scor-
pion quand il frappe l'homme.
6 Et en ces jours-là les hommes
chercheront la mort, mais ils ne
la trouveront point ; et ils désire-
ront de mourir, mais la mort s'en-
7 fuira d'eux. | Or la forme des sau-
terelles était semblable à des che-
vaux préparés pour la bataille, et
sur leurs têtes il y avait comme
des couronnes semblables à de l'or,
et leurs faces étaient comme des
8 faces d'hommes. | Et elles avaient
les cheveux comme des cheveux
de femmes ; et leurs dents étaient
9 comme des dents de lions. | Et
elles avaient des cuirasses comme
des cuirasses de fer ; et le bruit de
leurs ailes était comme le bruit
des chariots, quand plusieurs che-
10 vaux courent au combat. | Et elles
avaient des queues semblables à
des queues de scorpions, et avaient
des aiguillons en leurs queues ; et
leur puissance était de nuire aux
hommes durant cinq mois. | Et 11
elles avaient pour Roi au-dessus
d'elles l'Ange de l'abîme, qui a
nom en Hébreu, Abaddon, et dont
le nom est en grec Apollyon. | Un 12
malheur est passé, et voici venir
encore deux malheurs après celui-
ci. | Alors le sixième Ange sonna 13
de sa trompette, et j'entendis une
voix sortant des quatre cornes de
l'autel d'or qui est devant la face
de Dieu, | Laquelle dit au sixième 14
Ange qui avait la trompette : Dé-
lie les quatre Anges qui sont liés
sur le grand fleuve Euphrate. | 15
On délia donc les quatre Anges qui
étaient prêts pour l'heure, le jour,
le mois et l'année ; afin de tuer la
troisième partie des hommes. | 16
Et le nombre de l'armée à che-
val était de deux cents millions :
car j'entendis que c'était là leur
nombre. | Et je vis aussi dans 17
la vision les chevaux, et ceux qui
étaient montés dessus, ayant des
cuirasses de feu, d'hyacinthe et
de soufre ; et les têtes des chevaux
étaient comme des têtes de lions ;
et de leur bouche sortait du feu, de
la fumée et du soufre. | La troi- 18
sième partie des hommes fut tuée

19 par ces trois choses, savoir par le feu, par la fumée, et par le soufre qui sortaient de leur bouche. |

Car leur puissance était dans leur bouche et dans leurs queues ; et leurs queues étaient semblables à des serpents, et elles avaient des têtes par lesquelles elles nuisaient.

20 Mais le reste des hommes qui ne furent point tués par ces plaies, ne se repentit pas des oeuvres de leurs mains, pour ne point adorer les Démons, les idoles d'or, d'argent, de cuivre, de pierre, et de bois, qui ne peuvent ni voir, ni ouïr, ni
21 marcher. | Ils ne se repentirent point aussi de leurs meurtres, ni de leurs empoisonnements, ni de leur impudicité, ni de leurs larcins.

10 Alors je vis un autre Ange puissant, qui descendait du ciel, environné d'une nuée, sur la tête duquel était l'arc-en-ciel ; et son visage était comme le soleil, et ses pieds comme des colonnes de feu. | Et il avait en sa main un petit Livre ouvert, et il mit son pied droit sur la mer, et le gauche
2 sur la terre ; | Et il cria à haute voix, comme lorsqu'un lion rugit ; et quand il eut crié, les sept tonnerres firent entendre leurs voix.

4 Et après que les sept tonnerres eurent fait entendre leurs voix, j'allais les écrire ; mais j'entendis

une voix du ciel qui me disait : cache les choses que les sept tonnerres ont fait entendre, et ne les écris point. | Et l'Ange que j'avais
5 vu se tenant sur la mer et sur la terre, leva sa main vers le ciel, | 6 Et jura par celui qui est vivant aux siècles des siècles, lequel a créé le ciel avec les choses qui y sont, et la terre avec les choses qui y sont, qu'il n'y aurait plus de temps ; | 7 Mais qu'aux jours de la voix du septième Ange, quand il commencera à sonner de la trompette, le mystère de Dieu sera consommé, comme il l'a déclaré à ses serviteurs les prophètes. | Et la voix du
8 ciel que j'avais ouïe, me parla encore, et me dit : va, et prends le petit Livre ouvert, qui est en la main de l'Ange qui se tient sur la mer et sur la terre. | Je m'en allai donc
9 vers l'Ange, et je lui dis : donne-moi le petit Livre ; et il me dit : prends-le, et le dévore ; et il remplira tes entrailles d'amertume, mais il sera doux dans ta bouche comme du miel. | Je pris donc le
10 petit Livre de la main de l'Ange, et je le dévorai : et il était doux dans ma bouche comme du miel ; mais quand je l'eus dévoré, mes entrailles furent remplies d'amertume. | Alors il me dit : il faut
11 que tu prophétises encore à plu-

sieurs peuples, et à plusieurs nations, Langues et Rois.

11 Alors il me fut donné un roseau semblable à une verge, et il se présenta un Ange, qui me dit : lève-toi et mesure le temple de Dieu, et l'autel, et ceux qui y adorent. Mais laisse à l'écart le parvis qui est hors du Temple, et ne le mesure point ; car il est donné aux Gentils ; et ils fouleront aux pieds la sainte Cité durant quarante-deux mois. Mais je la donnerai à mes deux Témoins qui prophétiseront durant mille deux cent soixante jours, et ils seront vêtus de sacs. Ceux-ci sont les deux oliviers, et les deux chandeliers, qui se tiennent en la présence du Seigneur de la terre. Et si quelqu'un leur veut nuire, le feu sort de leur bouche, et dévore leurs ennemis ; car si quelqu'un leur veut nuire, il faut qu'il soit ainsi tué. Ceux-ci ont le pouvoir de fermer le ciel, afin qu'il ne pleuve point durant les jours de leur prophétie ; ils ont aussi le pouvoir de changer les eaux en sang, et de frapper la terre de toutes sortes de plaies, toutes les fois qu'ils voudront. Et quand ils auront achevé de rendre leur témoignage, la bête qui monte de l'abîme leur fera la guerre, les

vaincra, et les tuera ; Et leurs corps morts seront étendus dans les places de la grande Cité, qui est appelée spirituellement Sodome, et Egypte ; où aussi notre Seigneur a été crucifié. Et ceux des Tribus, des peuples, des Langues, et des nations verront leurs corps morts durant trois jours et demi, et ils ne permettront point que leurs corps morts soient mis dans des sépulcres. Et les habitants de la terre en seront tout joyeux, ils en feront des réjouissances, ils s'enverront des présents les uns aux autres ; parce que ces deux Prophètes auront tourmenté ceux qui habitent sur la terre. Mais après ces trois jours et demi, l'Esprit de vie venant de Dieu entra en eux, et ils se tinrent sur leurs pieds, et une grande crainte saisit ceux qui les virent. Après cela ils ouïrent une forte voix du ciel, leur disant : montez ici ; et ils montèrent au ciel sur une nuée, et leurs ennemis les virent. Et à cette même heure-là il se fit un grand tremblement de terre ; et la dixième partie de la Cité tomba, et sept mille hommes furent tués par ce tremblement de terre ; et les autres furent épouvantés, et donnèrent gloire au Dieu du ciel. Le second malheur est passé ; et voici, le troisième malheur viendra bien-

15 tôt. | Le septième Ange donc
sonna de la trompette, et il se fit
entendre au ciel de grandes voix,
qui disaient : Les Royaumes du
monde sont soumis à notre Sei-
gneur, et à son Christ, et il ré-
16 gnera aux siècles des siècles. |

Alors les vingt-quatre Anciens qui
sont assis devant Dieu dans leurs
sièges, se prosternèrent sur leurs
17 faces, et adorèrent Dieu, | En
disant : Nous te rendons grâces,
Seigneur Dieu tout-puissant, QUI
ES, QUI ÉTAIS, et QUI ES A VE-
NIR, de ce que tu as fait éclater
ta grande puissance, et de ce que

18 tu as agi en Roi. | Les nations
se sont irritées, mais ta colère est
venue, et le temps des morts est
venu pour être jugés, et pour don-
ner la récompense à tes serviteurs
les Prophètes, et aux Saints, et à
ceux qui craignent ton Nom, pe-
tits et grands, et pour détruire ceux
19 qui corrompent la terre. | Alors
le Temple de Dieu fut ouvert au
ciel, et l'Arche de son alliance fut
vue dans son Temple ; et il y eut
des éclairs, des voix, des tonnerres,
un tremblement de terre, et une
grosse grêle.

12 Et un grand signe parut
au Ciel, savoir, une femme
revêtue du soleil, sous les pieds
de laquelle était la lune, et sur
sa tête une couronne de douze

2 étoiles. | Elle était enceinte, et
elle criait étant en travail d'en-
fant, souffrant les grandes dou-
3 leurs de l'enfantement. | Il parut
aussi un autre signe au ciel, et voici
un grand dragon roux ayant sept
têtes et dix cornes, et sur ses têtes
sept diadèmes ; | et sa queue traî-
4 nait la troisième partie des étoiles
du ciel, lesquelles il jeta en la terre ;
puis le dragon s'arrêta devant la
femme qui devait accoucher, afin
de dévorer son enfant, dès qu'elle
l'aurait mis au monde. | Et elle
5 accoucha d'un fils, qui doit gou-
verner toutes les nations avec une
verge de fer ; et son enfant fut en-
levé vers Dieu, et vers son trône.

Et la femme s'enfuit dans un
6 désert, où elle a un lieu préparé
de Dieu, afin qu'on la nourrisse
là mille deux cent soixante jours.

Et il y eut une bataille au ciel :
7 Michel et ses Anges combattaient
contre le dragon ; et le dragon
et ses Anges combattaient contre
Michel. | Mais ils ne furent pas
8 les plus forts, et ils ne purent plus
se maintenir dans le ciel. | Et le
9 grand dragon, le serpent ancien,
appelé le Diable et Satan, qui sé-
duit le monde, fut précipité en la
terre, et ses Anges furent préci-
pités avec lui. | Alors j'ouïs une
10 grande voix dans le ciel, qui di-

sait : Maintenant est le salut, la force, le règne de notre Dieu, et la puissance de son Christ ; car l'accusateur de nos frères, qui les accusait devant notre Dieu jour et nuit, a été précipité. | Et ils l'ont vaincu à cause du sang de l'Agneau, et à cause de la parole de leur témoignage, et ils n'ont point aimé leurs vies, mais les ont exposées à la mort. | C'est pourquoi réjouissez-vous, cieux, et vous qui y habitez. Mais malheur à vous habitants de la terre et de la mer ; car le Diable est descendu vers vous en grande fureur, sachant qu'il a peu de temps. | Or, quand le dragon eut vu qu'il avait été jeté en la terre, il persécuta la femme qui avait accouché d'un fils. | Mais deux ailes d'une grande aigle furent données à la femme, afin qu'elle s'envolât de devant le serpent en son lieu, où elle est nourrie par un temps, par des temps, et par la moitié d'un temps. | Et le serpent jeta de sa gueule de l'eau comme un fleuve après la femme, afin de la faire emporter par le fleuve. | Mais la terre aida à la femme ; car la terre ouvrit son sein, et elle engloutit le fleuve que le dragon avait jeté de sa gueule. | Alors le dragon fut irrité contre la femme, et s'en alla faire la guerre contre les autres qui sont de la se-

mence de la femme, qui gardent les commandements de Dieu, et qui ont le témoignage de Jésus-Christ. Et je me tins sur le sable qui borde la mer.

13 Et je vis monter de la mer une bête qui avait sept têtes et dix cornes, et sur ses cornes dix diadèmes, et sur ses têtes un nom de blasphème. | Et la bête que je vis était semblable à un léopard, ses pieds étaient comme les pieds d'un ours ; sa gueule était comme la gueule d'un lion ; et le dragon lui donna sa puissance, son trône, et une grande autorité. | Et je vis l'une de ses têtes comme blessée à mort, mais sa plaie mortelle fut guérie ; et toute la terre en étant dans l'admiration alla après la bête. | Et ils adorèrent le dragon qui avait donné le pouvoir à la bête, et ils adorèrent aussi la bête, en disant : qui est semblable à la bête, et qui pourra combattre contre elle ? | Et il lui fut donné une bouche qui proférerait de grandes choses, et des blasphèmes ; et il lui fut aussi donné le pouvoir d'accomplir quarante-deux mois. | Et elle ouvrit sa bouche en blasphèmes contre Dieu, blasphémant son Nom, et son tabernacle, et ceux qui habitent au ciel. | Et il lui fut donné de faire la guerre aux Saints, et de les vaincre. Il lui

8 fut aussi donné puissance sur toute
Tribu, Langue et nation. | De
sorte qu'elle sera adorée par tous
ceux qui habitent sur la terre, des-
quels les noms ne sont point écrits
au Livre de vie de l'Agneau, im-
molé dès la fondation du monde.

9 Si quelqu'un a des oreilles, qu'il
10 écoute. | Si quelqu'un mène en
captivité, il sera mené en capti-
vité ; si quelqu'un tue avec l'épée,
il faut qu'il soit lui-même tué avec
l'épée. Ici est la patience et la foi
11 des Saints. | Puis je vis une autre
bête qui montait de la terre, et
qui avait deux cornes semblables à
celles de l'Agneau ; mais elle par-
lait comme le dragon. | Et elle
exerçait toute la puissance de la
première bête, en sa présence, et
faisait que la terre et ses habitants
adorassent la première bête, dont
la plaie mortelle avait été guérie.

13 Et elle faisait de grands prodiges,
même jusqu'à faire descendre le
feu du ciel sur la terre devant les
14 hommes. | Et elle séduisait les ha-
bitants de la terre, à cause des pro-
diges qu'il lui était donné de faire
devant la bête, commandant aux
habitants de la terre de faire une
image à la bête qui avait reçu le
coup mortel de l'épée, et qui néan-
15 moins était vivante. | Et il lui
fut permis de donner une âme à
l'image de la bête, afin que même

l'image de la bête parlât, et qu'elle
fit que tous ceux qui n'auraient
point adoré l'image de la bête,
fussent mis à mort. | Et elle faisait
16 que tous, petits et grands, riches
et pauvres, libres et esclaves, pre-
naient une marque en leur main
droite, ou en leurs fronts ; | Et
17 qu'aucun ne pouvait acheter, ni
vendre, s'il n'avait la marque ou
le nom de la bête, ou le nombre
de son nom. | Ici est la sagesse :
18 que celui qui a de l'intelligence,
compte le nombre de la bête ; car
c'est un nombre d'homme, et son
nombre est six cent soixante-six.

14 Puis je regardai, et
voici, l'Agneau se tenait
sur la montagne de Sion, et il y
avait avec lui cent quarante-quatre
mille personnes, qui avaient le
Nom de son Père écrit sur leurs
fronts. | Et j'entendis une voix du
ciel comme le bruit des grandes
eaux, et comme le bruit d'un
grand tonnerre ; et j'entendis une
voix de joueurs de harpe, qui
jouaient de leurs harpes, | Et qui
3 chantaient comme un cantique
nouveau devant le trône, et de-
vant les quatre animaux, et de-
vant les Anciens ; et personne ne
pouvait apprendre le cantique, que
les cent quarante-quatre mille qui
ont été achetés d'entre ceux de la
terre. | Ce sont ceux qui ne se sont
4

point souillés avec les femmes, car ils sont vierges ; ce sont ceux qui suivent l'Agneau quelque part qu'il aille ; et ce sont ceux qui ont été achetés d'entre les hommes pour être des prémices à Dieu, et à l'Agneau. Et il n'a été trouvé aucune fraude en leur bouche ; car ils sont sans tache devant le trône de Dieu. Puis je vis un autre Ange qui volait par le milieu du ciel, ayant l'Evangile éternel, afin d'évangéliser à ceux qui habitent sur la terre, et à toute nation, Tribu, Langue et peuple ; Disant à haute voix : Craignez Dieu, et lui donnez gloire ; car l'heure de son jugement est venue ; et adorez celui qui a fait le ciel et la terre, la mer et les fontaines des eaux. Et un autre Ange le suivit, disant : Elle est tombée, elle est tombée Babylone, cette grande Cité, parce qu'elle a abreuvé toutes les nations du vin de la fureur de son impudicité. Et un troisième Ange suivit ceux-là, disant à haute voix : Si quelqu'un adore la bête et son image, et qu'il en prenne la marque sur son front, ou en sa main, Celui-là aussi boira du vin de la colère de Dieu, du vin pur versé dans la coupe de sa colère, et il sera tourmenté de feu et de soufre devant les saints Anges, et devant l'Agneau. Et la fu-

mée de leur tourment montera aux siècles des siècles, et ceux-là n'auront nul repos ni jour ni nuit qui adorent la bête et son image, et quiconque prend la marque de son nom. Ici est la patience des Saints ; ici sont ceux qui gardent les commandements de Dieu, et la foi de Jésus. Alors j'entendis une voix du ciel me disant : écris : Bienheureux sont les morts qui dorénavant meurent au Seigneur ; oui pour certain, dit l'Esprit ; car ils se reposent de leurs travaux, et leurs oeuvres les suivent. Et je regardai, et voici une nuée blanche, et sur la nuée quelqu'un assis, semblable à un homme, ayant sur sa tête une couronne d'or, et en sa main une faucille tranchante.

Et un autre Ange sortit du Temple, criant à haute voix à celui qui était assis sur la nuée : jette ta faucille, et moissonne ; car c'est ton heure de moissonner, parce que la moisson de la terre est mûre.

Alors celui qui était assis sur la nuée, jeta sa faucille sur la terre, et la terre fut moissonnée. Et un autre Ange sortit du Temple qui est au Ciel, ayant aussi une faucille tranchante. Et un autre Ange sortit de l'autel, ayant puissance sur le feu ; et il cria, jetant un grand cri à celui qui avait la faucille tranchante, disant : jette ta

faucille tranchante, et vendange
 les grappes de la vigne de la terre,
 19 car ses raisins sont mûrs. Et
 l'Ange jeta en la terre sa faucille
 tranchante : et vendangea la vigne
 de la terre, et il jeta la vendange
 20 en la grande cuve de la colère de
 Dieu. Et la cuve fut foulée hors
 de la Cité ; et de la cuve il sortit du
 sang qui allait jusqu'aux freins des
 chevaux dans l'étendue de mille
 six cents stades.

15 Puis je vis au ciel un
 autre signe, grand et ad-
 mirable, savoir sept Anges qui
 avaient les sept dernières plaies ;
 car c'est par elles que la colère de
 2 Dieu est consommée. Je vis aussi
 comme une mer de verre mêlée
 de feu, et ceux qui avaient ob-
 tenu la victoire sur la bête, sur
 son image, sur sa marque, et sur
 le nombre de son nom, se tenant
 sur la mer qui était comme de
 verre, et ayant les harpes de Dieu,
 3 Qui chantaient le Cantique de
 Moïse serviteur de Dieu, et le Can-
 tique de l'Agneau, en disant : que
 tes oeuvres sont grandes et mer-
 veilleuses, ô Seigneur Dieu tout-
 puissant ! tes voies sont justes et vé-
 4 ritables, ô Roi des Saints ! Seigneur,
 qui ne te craindra, et qui ne
 glorifiera ton Nom ? car tu es Saint
 toi seul, c'est pourquoi toutes les
 nations viendront et se prosterne-

ront devant toi ; car tes jugements
 sont pleinement manifestés. Et 5
 après ces choses je regardai, et voici
 le Temple du Tabernacle du té-
 moignage fut ouvert au ciel. Et 6
 les sept Anges qui avaient les sept
 plaies sortirent du Temple, vêtus
 d'un lin pur et blanc, et ceints sur
 leurs poitrines avec des ceintures
 d'or. Et l'un des quatre animaux 7
 donna aux sept Anges sept fioles
 d'or, pleines de la colère du Dieu
 vivant aux siècles des siècles. Et 8
 le Temple fut rempli de la fumée
 qui procédait de la majesté de Dieu
 et de sa puissance ; et personne ne
 pouvait entrer dans le Temple jus-
 qu'à ce que les sept plaies des sept
 Anges fussent accomplies.

16 Alors j'ouïs du Temple
 une voix éclatante, qui di-
 sait aux sept Anges : allez, et ver-
 sez sur la terre les fioles de la co-
 2 lère de Dieu. Ainsi le premier
 Ange s'en alla, et versa sa fiole
 sur la terre ; et un ulcère malin
 et dangereux attaqua les hommes
 qui avaient la marque de la bête,
 et ceux qui adoraient son image.

Et le second Ange versa sa fiole 3
 sur la mer, et elle devint comme
 le sang d'un corps mort, et toute
 âme qui vivait dans la mer, mou-
 rut. Et le troisième Ange versa 4
 sa fiole sur les fleuves, et sur les
 fontaines des eaux, et elles de-

- 5 vinrent du sang. | Et j'entendis
l'Ange des eaux, qui disait : Sei-
gneur, QUI ES, QUI ÉTAIS, et
QUI SERAS, tu es juste, parce que
6 tu as fait un tel jugement. | A
cause qu'ils ont répandu le sang
des Saints et des Prophètes, tu leur
as aussi donné du sang à boire ;
7 car ils en sont dignes. | Et j'en
ouïs un autre du Sanctuaire, di-
sant : certainement Seigneur Dieu
tout-puissant, tes jugements sont
8 véritables, et justes. | Puis le qua-
trième Ange versa sa fiole sur le
soleil, et le pouvoir lui fut donné
de brûler les hommes par le feu.
9 De sorte que les hommes furent
brûlés par de grandes chaleurs, et
ils blasphémèrent le Nom de Dieu
qui a puissance sur ces plaies ; mais
ils ne se repentirent point pour
10 lui donner gloire. | Après cela
le cinquième Ange versa sa fiole
sur le siège de la bête, et le règne
de la bête devint ténébreux, et les
hommes se mordaient la langue à
cause de la douleur qu'ils ressen-
11 taient. | Et à cause de leurs peines
et de leurs plaies ils blasphémèrent
le Dieu du Ciel ; et ne se repen-
12 tirent point de leurs oeuvres. |
Puis le sixième Ange versa sa fiole
sur le grand fleuve d'Euphrate, et
l'eau de ce fleuve tarit, afin que
la voie des Rois de devers le so-
13 leil levant fût ouverte. | Et je
vis sortir de la gueule du dragon,
et de la gueule de la bête, et de
la bouche du faux prophète, trois
esprits immondes, semblables à
des grenouilles ; | Car ce sont 14
des esprits diaboliques, faisant des
prodiges, et qui s'en vont vers les
Rois de la terre et du monde uni-
versel, pour les assembler pour le
combat de ce grand jour du Dieu
tout-puissant. | Voici, je viens 15
comme le larron ; bienheureux est
celui qui veille, et qui garde ses
vêtements, afin de ne marcher
point nu, et qu'on ne voie point sa
honte. | Et il les rassembla au lieu 16
qui est appelé en Hébreu Arma-
geddon. | Puis le septième Ange 17
versa sa fiole dans l'air ; et il sor-
tit du Temple du Ciel une voix
tonnante qui procédait du trône,
disant : c'est fait. | Alors il se fit 18
des éclairs, et des voix, et des ton-
nerres, et il se fit un grand trem-
blement de terre, un tel tremble-
ment, dis-je, et si grand, qu'il n'y
en eut jamais de semblable de-
puis que les hommes ont été sur la
terre. | Et la grande Cité fut divi- 19
sée en trois parties, et les villes des
nations tombèrent ; et la grande
Babylone vint en mémoire devant
Dieu, pour lui donner la coupe
du vin de l'indignation de sa co-
lère. | Et toute île s'enfuit, et les 20
montagnes ne furent plus trou-

21 vées. | Et il descendit du ciel sur les hommes une grêle prodigieuse du poids d'un talent ; et les hommes blasphémèrent Dieu à cause de la plaie de la grêle ; car la plaie qu'elle fit fut fort grande.

17 Alors l'un des sept Anges qui avaient les sept fioles, vint, et il me parla, et me dit : Viens, je te montrerai la condamnation de la grande prostituée, 2 qui est assise sur plusieurs eaux ; | Avec laquelle les Rois de la terre ont commis fornication, et qui a enivré du vin de sa prostitution 3 les habitants de la terre. | Ainsi il me transporta en esprit dans un désert ; et je vis une femme montée sur une bête de couleur d'écarlate, pleine de noms de blasphème, et qui avait sept têtes et 4 dix cornes. | Et la femme était vêtue de pourpre et d'écarlate, et parée d'or, de pierres précieuses, et de perles ; et elle tenait à la main une coupe d'or, pleine des abominations de l'impureté de sa prostitution. | 5 Et il y avait sur son front un nom écrit, mystère, la grande Babylone, la mère des impudicités et des abominations de 6 la terre. | Et je vis la femme enivrée du sang des Saints, et du sang des martyrs de Jésus ; et quand je la vis je fus saisi d'un grand étonnement. | 7 Et l'Ange me dit : pour-

quoi t'étonnes-tu ? je te dirai le mystère de la femme et de la bête qui la porte, laquelle a sept têtes 8 et dix cornes. | La bête que tu as vue, a été, et n'est plus, mais elle doit monter de l'abîme, et puis être détruite ; et les habitants de la terre, dont les noms ne sont point écrits au Livre de vie dès la fondation du monde, s'étonneront voyant la bête qui était, qui n'est plus, et qui toutefois est. | 9 C'est ici qu'est l'intelligence pour quiconque a de la sagesse. Les sept têtes sont sept montagnes sur lesquelles la femme est assise. | 10 Ce sont aussi sept Rois, les cinq sont tombés ; l'un est, et l'autre n'est pas encore venu ; et quand il sera venu, il faut qu'il demeure pour un peu de temps. | 11 Et la bête qui était, et qui n'est plus, c'est aussi un huitième Roi, elle vient des sept, mais elle tend à sa ruine. | 12 Et les dix cornes que tu as vues, sont dix Rois, qui n'ont pas encore commencé à régner, mais ils prendront puissance comme Rois, en même temps avec la bête. | 13 Ceux-ci ont un même dessein, et ils donneront leur puissance et leur autorité à la bête. | 14 Ceux-ci combattront contre l'Agneau ; mais l'Agneau les vaincra ; parce qu'il est le Seigneur des Seigneurs, et le Roi des Rois ; et ceux qui sont avec

15 lui, sont du nombre des appelés,
 des élus et des fidèles. | Puis il me
 dit : Les eaux que tu as vues, et sur
 lesquelles la prostituée est assise,
 16 sont des peuples, des nations et des
 Langues. | Mais les dix cornes que
 tu as vues à la bête, sont ceux qui
 haïront la prostituée, qui la désoleront,
 la dépouilleront, et mangeront sa chair,
 17 et la brûleront au feu. | Car Dieu a mis dans leurs
 cœurs de faire ce qu'il lui plaît, et
 de former un même dessein, et de
 donner leur Royaume à la bête,
 18 jusqu'à ce que les paroles de Dieu
 soient accomplies. | Et la femme
 que tu as vue, c'est la grande Cité,
 qui a son règne sur les Rois de la
 terre.

18 Après ces choses je vis
 descendre du ciel un autre
 Ange, qui avait une grande puissance,
 et la terre fut illuminée de sa gloire. |
 2 Il cria avec force à haute voix, et il dit : Elle est tombée,
 elle est tombée la grande Babylone,
 et elle est devenue la demeure des Démon
 s, et la retraite de tout esprit immonde,
 et le repaire de tout oiseau immonde et
 3 exécrable. | Car toutes les nations
 ont bu du vin de sa prostitution effrénée ;
 et les Rois de la terre ont commis fornication
 avec elle ; et les marchands de la terre
 sont devenus riches de l'excès de son luxe.

Puis j'entendis une autre voix 4
 du ciel, qui disait : Sortez de Babylone
 mon peuple, afin que vous ne participiez point
 à ses péchés, et que vous ne receviez point
 de ses plaies. | Car ses péchés sont montés
 5 jusqu'au ciel, et Dieu s'est souvenu de ses iniquités.
 | Rendez-lui 6
 ainsi qu'elle vous a fait, et payez-lui
 au double selon ses oeuvres ; et dans la même
 coupe où elle vous a versé à boire, versez-lui-en
 au double. | Autant qu'elle s'est glorifiée,
 7 et qu'elle a été dans les délices, donnez-lui
 autant de tourment et d'affliction ; car elle
 dit en son cœur : je siège en Reine, je ne
 suis point veuve, et je ne verrai point de deuil.
 8 | C'est pourquoi ses plaies, qui sont la mort,
 le deuil, et la famine, viendront en un même
 jour, et elle sera entièrement brûlée au feu ;
 car le Seigneur Dieu qui la jugera, est puissant.
 9 | Et les Rois de la terre, qui ont commis
 fornication avec elle, et qui ont vécu dans les
 délices, la pleureront, et mèneront deuil sur
 elle en se battant la poitrine, quand ils verront
 la fumée de son embrasement ; | Et ils 10
 se tiendront loin pour la crainte de son
 tourment, et diront : hélas ! hélas ! Babylone,
 la grande Cité, cette Cité si puissante, com-

- ment ta condamnation est-elle
 11 venue en un moment ?| Les mar-
 chands de la terre aussi pleureront,
 et mèneront deuil à cause d'elle,
 parce que personne n'achète plus
 12 de leur marchandise ;| Qui sont
 des marchandises d'or, d'argent,
 de pierres précieuses, de perles, de
 fin lin, de pourpre, de soie, d'écar-
 late, de toute sorte de bois odori-
 férant, de toute espèce de meubles
 d'ivoire, et de toute espèce de vais-
 13 seaux de bois très précieux, d'ai-
 rain, de fer, et de marbre ;| Du
 cinnamome, des parfums, des es-
 sences, de l'encens, du vin, de
 l'huile, de la fine fleur de farine,
 du blé, des bêtes de charge, des bre-
 bis, des chevaux, des chariots, des
 esclaves, et des âmes d'hommes.
 14 Car les fruits du désir de ton
 âme se sont éloignés de toi ; et
 toutes les choses délicates et ex-
 cellentes sont péries pour toi ; et
 dorénavant tu ne trouveras plus
 15 ces choses.| Les marchands, dis-
 je, de ces choses, qui en sont deve-
 nus riches, se tiendront loin d'elle,
 pour la crainte de son tourment,
 16 pleurant et menant deuil ;| Et
 disant : hélas ! hélas ! la grande
 Cité, qui était vêtue de fin lin, de
 pourpre, d'écarlate, qui était parée
 d'or, ornée de pierres précieuses,
 et de perles, comment en un ins-
 tant ont été dissipées tant de ri-
 chesses ?| Tout pilote aussi, toute
 17 la troupe de ceux qui montent sur
 les navires, tous les matelots, et
 tous ceux qui trafiquent sur la mer,
 se tiendront loin ;| Et voyant
 18 la fumée de son embrasement,
 ils s'écrieront en disant : quelle
 cité était semblable à cette grande
 Cité !| Ils jetteront de la poussière
 19 sur leurs têtes, pleurant, et menant
 deuil, ils crieront en disant : hé-
 las ! hélas ! la grande Cité, dans la-
 quelle tous ceux qui avaient des
 navires sur la mer, étaient deve-
 nus riches par son opulence ; com-
 ment a-t-elle été désolée en un
 20 moment ?| Ô ciel ! réjouis-toi à
 cause d'elle ; et vous aussi, saints
 Apôtres et Prophètes réjouissez-
 vous : car Dieu l'a punie à cause
 de vous.| Puis un Ange d'une
 21 grande force prit une pierre, qui
 était comme une grande meule,
 et la jeta dans la mer, en disant :
 Ainsi sera jetée avec impétuosité
 Babylone, cette grande Cité ; et
 22 elle ne sera plus trouvée.| Et la
 voix des joueurs de harpe, des mu-
 siciens, des joueurs de hautbois, et
 de ceux qui sonnent de la trom-
 pette, ne sera plus ouïe en toi ; et
 tout ouvrier de quelque métier que
 ce soit, ne sera plus trouvé en toi ;
 et le bruit de la meule ne sera plus
 23 ouï en toi.| Et la lumière de la
 chandelle ne luira plus en toi ; et

la voix de l'époux et de l'épouse ne sera plus ouïe en toi ; parce que tes marchands étaient des Princes en la terre ; et parce que par tes empoisonnements toutes les nations ont été séduites. Et en elle a été trouvé le sang des Prophètes, et des Saints, et de tous ceux qui ont été mis à mort sur la terre.

19 Or après ces choses, j'entendis une voix d'une grande multitude au Ciel, disant : Alleluia ! le salut, la gloire, l'honneur et la puissance appartiennent au Seigneur notre Dieu. Car ses jugements sont véritables et justes, parce qu'il a fait justice de la grande prostituée, qui a corrompu la terre par son impudicité ; et qu'il a vengé le sang de ses serviteurs versé de la main de la prostituée. Et ils dirent encore : Alleluia ! et sa fumée monte aux siècles des siècles. Et les vingt-quatre Anciens et les quatre animaux se jetèrent sur leurs faces, et adorèrent Dieu, qui était assis sur le trône, en disant : Amen ! Alleluia !

Et il sortit du trône une voix qui disait : louez notre Dieu, vous tous ses serviteurs, et vous qui le craignez, tant les petits que les grands.

J'entendis ensuite comme la voix d'une grande assemblée, et comme le bruit de grandes eaux, et comme l'éclat de grands ton-

nerres, disant : Alleluia ! car le Seigneur notre Dieu tout-puissant a pris possession de son Royaume.

Réjouissons-nous, tressaillons de joie, et donnons-lui gloire ; car les noces de l'Agneau sont venues, et son épouse s'est parée. Et il lui a été donné d'être vêtue de fin lin pur et éclatant. Or ce fin lin désigne la justice des Saints.

Alors il me dit : Ecris : Bienheureux sont ceux qui sont appelés au banquet des noces de l'Agneau. Il me dit aussi : ces paroles de Dieu sont véritables. Alors je me jetai à ses pieds pour l'adorer ; mais il me dit : garde-toi de le faire ; je suis ton compagnon de service, et le compagnon de tes frères qui ont le témoignage de Jésus, adore Dieu ; car le témoignage de Jésus est l'Esprit de prophétie. Puis je vis le Ciel ouvert, et voici un cheval blanc ; et celui qui était monté dessus était appelé FIDÈLE et VÉRITABLE, qui juge et combat justement. Et ses yeux étaient comme une flamme de feu ; il y avait sur sa tête plusieurs diadèmes, et il portait un nom écrit que nul n'a connu, que lui seul. Il était vêtu d'une robe teinte dans le sang, et son nom s'appelle LA PAROLE DE DIEU. Et les armées qui sont au Ciel le suivaient sur des chevaux

15 blancs, vêtues de fin lin blanc, et
 pur. | Et il sortait de sa bouche une
 épée tranchante, pour en frapper
 les nations ; car il les gouvernera
 avec une verge de fer, et il fou-
 lera la cuve du vin de l'indigna-
 16 tion et de la colère du Dieu tout-
 puissant. | Et sur son vêtement
 et sur sa cuisse étaient écrits ces
 mots : LE ROI DES ROIS, ET LE
 17 SEIGNEUR DES SEIGNEURS. |
 Puis je vis un Ange se tenant dans
 le soleil, qui cria à haute voix,
 et dit à tous les oiseaux qui vo-
 laient par le milieu du ciel : ve-
 nez, et assemblez vous au banquet
 18 du grand Dieu ; | Afin que vous
 mangiez la chair des Rois, la chair
 des capitaines, la chair des puis-
 sants, la chair des chevaux, et de
 ceux qui sont montés dessus, et la
 chair de toute sorte de personnes
 libres, esclaves, petits et grands.
 19 Alors je vis la bête, et les Rois
 de la terre, et leurs armées assem-
 blées pour faire la guerre contre
 celui qui était monté sur le che-
 20 val, et contre son armée. | Mais la
 bête fut prise, et avec elle le faux-
 prophète qui avait fait devant elle
 les prodiges par lesquels il avait sé-
 duit ceux qui avaient la marque de
 la bête, et qui avaient adoré son
 image ; et ils furent tous deux jetés
 tout vifs dans l'étang ardent de feu

et de soufre ; | Et le reste fut tué
 par l'épée qui sortait de la bouche
 de celui qui était monté sur le che-
 val, et tous les oiseaux furent ras-
 sasiés de leur chair.

20 Après cela je vis descendre
 du Ciel un Ange, qui avait
 la clef de l'abîme, et une grande
 chaîne en sa main ; | Lequel sai- 2
 sit le dragon, c'est-à-dire, le ser-
 pent ancien, qui est le Diable et
 satan, et le lia pour mille ans ; | 3
 Et il le jeta dans l'abîme, et l'en-
 ferma, et mit le sceau sur lui, afin
 qu'il ne séduise plus les nations,
 jusqu'à ce que les mille ans soient
 accomplis ; après quoi il faut qu'il
 soit délié pour un peu de temps.

Et je vis des trônes, sur lesquels 4
 des gens s'assirent, et l'autorité de
 juger leur fut donnée, et je vis les
 âmes de ceux qui avaient été dé-
 capités pour le témoignage de Jé-
 sus, et pour la Parole de Dieu, qui
 n'avaient point adoré la bête ni
 son image, et qui n'avaient point
 pris sa marque en leurs fronts, ou
 en leurs mains, lesquels devaient
 vivre et régner avec Christ mille
 ans. | Mais le reste des morts ne 5
 doit point ressusciter jusqu'à ce
 que les mille ans soient accomplis ;
 c'est la première résurrection. | 6
 Bienheureux et saint est celui qui
 a part à la première résurrection ;
 la mort seconde n'a point de puis-

sance sur eux, mais ils seront Sacrificateurs de Dieu, et de Christ, et ils régneront avec lui mille ans.

Et quand les mille ans seront accomplis, satan sera délié de sa prison ;¹ Et il sortira pour séduire les nations qui sont aux quatre coins de la terre, Gog et Magog ; pour les assembler en bataille, et leur nombre est comme le sable de la mer.¹ Et ils montèrent et se répandirent sur la largeur de la terre, et ils environnèrent le camp des Saints, et la Cité bien-aimée, mais Dieu fit descendre du feu du Ciel, qui les dévora.¹ Et le Diable qui les séduisait, fut jeté dans l'étang de feu et de soufre, où est la bête et le faux-prophète ; et ils seront tourmentés jour et nuit, aux siècles des siècles.¹ Puis je vis un grand trône blanc, et quelqu'un assis dessus, de devant lequel s'enfuit la terre et le ciel ; et il ne se trouva point de lieu pour eux.

Je vis aussi les morts grands et petits se tenant devant Dieu, et les Livres furent ouverts ; et un autre Livre fut ouvert, qui était le Livre de vie ; et les morts furent jugés sur les choses qui étaient écrites dans les Livres, c'est-à-dire, selon leurs oeuvres.¹ Et la mer rendit les morts qui étaient en elle, et la mort et l'enfer rendirent les morts qui étaient en eux ; et ils furent ju-

gés chacun selon ses oeuvres.¹ Et la mort et l'enfer furent jetés dans l'étang de feu : c'est la mort seconde.¹ Et quiconque ne fut pas trouvé écrit au Livre de vie, fut jeté dans l'étang de feu.

21 Puis je vis un nouveau Ciel et une nouvelle terre ; car le premier ciel et la première terre avaient disparu, et la mer n'était plus.¹ Et moi, Jean, je vis la sainte Cité, la nouvelle Jérusalem, qui descendait du Ciel, de devers Dieu, parée comme une épouse qui s'est ornée pour son mari.¹ Et j'entendis une grande voix du ciel, disant : voici le Tabernacle de Dieu avec les hommes, et il habitera avec eux ; et ils seront son peuple, et Dieu lui-même sera leur Dieu, et il sera avec eux.

Et Dieu essuiera toutes larmes de leurs yeux, et la mort ne sera plus ; et il n'y aura plus ni deuil, ni cri, ni travail ; car les premières choses sont passées.¹ Et celui qui était assis sur le trône, dit : voici, je fais toutes choses nouvelles. Puis il me dit : Ecris, car ces paroles sont véritables et certaines.¹ Il me dit aussi : tout est accompli ; je suis l'Alpha et l'Oméga, le commencement, et la fin. A celui qui aura soif je lui donnerai de la fontaine d'eau vive, sans qu'elle lui coûte rien.¹ Celui qui vaincra, héritera

- 8 toutes choses ; et je lui serai Dieu, et il me sera fils. | Mais quant aux timides, aux incrédules, aux exécra-
bles, aux meurtriers, aux fornicateurs, aux empoisonneurs, aux idolâtres et à tous menteurs, leur part sera dans l'étang ardent de feu et de soufre, qui est la mort se-
9 conde. | Alors un des sept Anges qui avaient eu les sept fioles pleines des sept dernières plaies, s'approcha de moi et me parla en disant : Viens et je te montrerai l'Epouse,
10 qui est la femme de l'Agneau. | Et il me transporta en esprit sur une grande et haute montagne, et il me montra la grande Cité, la sainte Jérusalem, qui descen-
11 dait du Ciel de devers Dieu, | Ayant la gloire de Dieu ; et sa lumière était semblable à une pierre très précieuse, comme à une pierre
12 de jaspe tirant sur le cristal. | Et elle avait une grande et haute muraille, avec douze portes, et aux portes douze Anges ; et des noms écrits sur elles, qui sont les noms des douze Tribus des enfants
13 d'Israël. | Du côté de l'Orient, trois portes ; du côté de l'Aquilon, trois portes ; du côté du Midi, trois portes ; et du côté de l'Occident,
14 trois portes. | Et la muraille de la Cité avait douze fondements, et les noms des douze Apôtres de l'Agneau étaient écrits dessus. | Et
15 celui qui parlait avec moi avait un roseau d'or pour mesurer la Cité, ses portes et sa muraille. | Et la cité était bâtie en carré, et sa longueur était aussi grande que sa lar-
16 geur. Il mesura donc la Cité avec le roseau d'or, jusqu'à douze mille stades ; la longueur, la largeur et la hauteur étaient égales. | Puis
17 il mesura la muraille, qui fut de cent quarante-quatre coudées, de la mesure du personnage, c'est-à-dire, de l'Ange. | Et le bâti-
18 ment de la muraille était de jaspe, mais la Cité était d'or pur, semblable à du verre fort transparent.
19 Et les fondements de la muraille de la Cité étaient ornés de toute pierre précieuse : le premier fon-
dement était de jaspe ; le second, de saphir ; le troisième, de calcédoine ; le quatrième, d'émeraude ;
20 Le cinquième, de sardonx ; le sixième, de sardoine ; le septième, de chrysolithe ; le huitième, de béryl ; le neuvième, de topaze ; le dixième, de chrysoprase ; le on-
zième, d'hyacinthe ; le douzième, d'améthyste. | Et les douze portes
21 étaient douze perles ; chacune des portes était d'une perle ; et la rue de la cité était d'or pur, comme
22 du verre le plus transparent. | Et je ne vis point de Temple en elle ; parce que le Seigneur Dieu Tout-puissant et l'Agneau en sont le

23 Temple. | Et la Cité n'a pas besoin
du soleil ni de la lune, pour luire
en elle ; car la clarté de Dieu l'a
éclairée, et l'Agneau est son flam-
24 beau. | Et les nations qui auront
été sauvées, marcheront à la faveur
de sa lumière ; et les Rois de la terre
y apporteront ce qu'ils ont de plus
25 magnifique et de plus précieux. |
Et ses portes ne seront point fer-
mées de jour ; or il n'y aura point
26 là de nuit. | Et on y apportera ce
que les Gentils ont de plus magni-
27 fique et de plus précieux. | Il n'y
entrera aucune chose souillée, ni
personne qui s'abandonne à l'abo-
mination et au mensonge ; mais
seulement ceux qui sont écrits au
Livre de vie de l'Agneau.

22 Puis il me montra
un fleuve pur d'eau vive,
transparent comme du cristal, qui
sortait du trône de Dieu et de
2 l'Agneau. | Et au milieu de la
place de la Cité, et des deux côtés
du fleuve était l'arbre de vie, por-
tant douze fruits, et rendant son
fruit chaque mois ; et les feuilles
de l'arbre sont pour la santé des
3 Gentils. | Et toute chose mau-
dite ne sera plus, mais le trône de
Dieu et de l'Agneau sera en elle, et
4 ses serviteurs le serviront ; | Et ils
verront sa face, et son Nom sera
5 sur leurs fronts. | Et il n'y aura
plus là de nuit ; et il ne sera plus

besoin de la lumière de la lampe
ni du soleil : car le Seigneur Dieu
les éclaire, et ils régneront aux
siècles des siècles. | Puis il me 6
dit : ces paroles sont certaines et
véritables, et le Seigneur le Dieu
des saints Prophètes a envoyé son
Ange, pour manifester à ses servi-
teurs les choses qui doivent arriver
bientôt. | Voici, je viens bientôt ; 7
bienheureux est celui qui garde les
paroles de la prophétie de ce Livre.

Et moi Jean, je suis celui qui 8
ai ouï et vu ces choses ; et après
les avoir ouïes et vues, je me je-
tai à terre pour me prosterner aux
pieds de l'Ange qui me montrait
ces choses. | Mais il me dit : garde- 9
toi de le faire ; car je suis ton Com-
pagnon de service, et le Compag-
non de tes frères les Prophètes, et
de ceux qui gardent les paroles de
ce Livre ; adore Dieu. | Il me dit 10
aussi : ne cache point les paroles
de la prophétie de ce Livre, parce
que le temps est proche. | Que ce- 11
lui qui est injuste, soit injuste en-
core ; et que celui qui est souillé se
souille encore ; et que celui qui est
juste, soit plus juste encore ; et que
celui qui est saint, soit sanctifié
encore. | Or voici, je viens bien- 12
tôt ; et ma récompense est avec
moi, pour rendre à chacun selon
son oeuvre. | Je suis l'Alpha et 13
l'Oméga, le premier et le dernier,

- 14 le commencement et la fin. |
Bienheureux sont ceux qui font ~~sas~~
commandements, afin qu'ils aient
droit à l'Arbre de vie, et qu'ils
entrent par les portes dans la Cité.
- 15 Mais les Chiens, les empoison-
neurs, les fornicateurs, les meur-
triers, les idolâtres, et quiconque
aime et commet fausseté seront
laissés dehors. | Moi Jésus, j'ai en-
voyé mon Ange pour vous confir-
mer ces choses dans les Eglises. Je
suis la racine et la postérité de Da-
vid ; l'étoile brillante du matin.
- 17 Et l'Esprit et l'Epouse disent :
viens ; que celui aussi qui l'entend,
dise : viens ; et que celui qui a soif,
vienne ; et quiconque veut de l'eau
vive, en prenne, sans qu'elle lui
coûte rien. | Or je proteste à qui-
conque entend les paroles de la
prophétie de ce Livre, que si quel-
qu'un ajoute à ces choses, Dieu
fera tomber sur lui les plaies écrites
dans ce Livre. | Et si quelqu'un
retranche quelque chose des pa-
roles du Livre de cette prophétie,
Dieu lui enlèvera la part qu'il a
dans le Livre de vie, dans la sainte
Cité, et dans les choses qui sont
écrites dans ce Livre. | Celui qui
rend témoignage de ces choses,
dit : Certainement je viens bien-
tôt, Amen ! Oui, Seigneur Jésus,
viens ! | Que la grâce de notre Sei-
gneur Jésus-Christ soit avec vous
tous, Amen !